



C. A. BOETTIGERO

ANIMAE SUAE DIMIDIO

D. D. D.

FRID. GUIL. DOERING.

C. VALERII CATULLI

VERONENSIS

CARMINA

ANNOTATIONE PERPETUA

ILLUSTRAVIT

FRID. GUIL. DOERING.

ALTONAE,
SUMTIBUS I. F. HAMMERICHII.
MDCCCXXXIV.



PRAEFATIO.

Rationem aliquam redditiuro de usu fructuque otii, bellissimi illius, ut Cicero ait, senectutis praesidii, brevem mihi benevoli lectores praebeant audientiam. Ex eo inde tempore, quo Catulli Carmina qualicunque mea opera edenda curavi, quinquaginta ferme anni praeterierunt. Itaque, cum iam ante plures annos omnia curatae a me Editionis Catulli exempla divendita essent, fuerunt, qui me ad huius poetae Carmina de integro edenda excitarent. Neque id frustra. Est enim a natura fere nobis insitum hoc, ut non solum ea, quae olim nobis grata et iucunda fuerunt, lubenter animo repetamus, sed etiam ut minus recte a nobis intellecta et diiudicata retractare cupiamus. Cum igitur ad retractandam Catulli Editionem animum appulissem, manumque reì iam admovissem, tam multa offerebantur vel delenda vel immutanda vel rectius constituenda, ut fieri non posset, quin nova plane Catulli prodiret Editio.

Est autem a me instituta ratio haec: Ante omnia farraginem Variarum Lectionum sustuli, quia in iis formae exhibentur tam informes, ut risum potius moveant, quam ad vitium aliquod retegendum ducant. At idem ego in locis dubiis vel aperte corruptis haud neglexi in notis proferre eas lectiones, e quibus elici fortasse posset vera lectio; emendationes vero, quas

tentavi, in notis indicavi. — Quodsi vero sint, qui Lectionum Varietatem desiderent, iis largiter hae epulae appositae sunt in Editione Clarissimi *SILLIGII*, qui passim de Variis Lectionibus docte disputavit.

Ceterum novo plane, quem nunc adiecimus, Commentario cedere omnino debuit vetus, qui plura habebat vel putide abundantia, vel iuvenile vanae gloriolae captandae studium ostentantia, vel alia ad superflua et inutilia referenda. At in hoc novo Commentario non solum diligenter mihi cavi, ne quid ego senex septuaginta octo annos natus molirer inepte, sed etiam, quae chartae mandaveram, antequam typis expressa legerentur, communicavi cum *Amicissimo IACOBSIO*, et, quae ille monuit, grato animo in usum meum converti.

Egregie autem de hac nova Catulli Editione meruit Vir tam larga solidioris doctrinae scientia imbutus, quam mira in indagandis operarum et scripturae vitiis sagacitate instructus, Liberalium Artium Doctor *AUGUSTUS STRAUBELIUS*, quem venerantur omnes, qui singulares eius virtutes perspectas habent.

Denique vehementer opto, ut aequi bonique iudices iis, quae ad Catullum explicandum attulimus, ponderandis et examinandis non aurificis stateram, sed popularem trutinam adhibeant.

Indicem Verborum ad exemplum Indicis Horatiani, a *Viro Litteratissimo AEMILIO BRAUNIO*, nunc Romae vivente, concinnati, confecit nepos meus, *CAROLUS REGEL*, Gymnasii nostri multae spei discipulus.

GOTHAE,
a. d. XII. April. MDCCCXXXIV.

DOERING.

VERSUUM GENERA,

QUIBUS CATULLUS IN CARMINIBUS USUS EST,

EX V. CL. *NOBBII* DE METRIS LIBRO

DESCRIPTA.

I. Iambicus trimeter acatalectus, qui puros iambos complectitur, in tribus carminibus, IV. XX. XXIX., et in his semel tantum (XXIX, 21.) cum longa anacrusi adhibetur. In uno carmine LII. numeri iambici spondiacis sunt mixti, saltem in quatuor prioribus versuum pedibus. Caesura in tertio pede, sive quae πενθημιμερὴς vocatur,

⏒|–́⏑–⏑||–́⏑–⏑|–́⏑⏒,

ut legitima habetur, sic in his quoque carminibus solemnis est. Eadem vero aliquoties etiam in quartum pedem cadit, ubi ἑφθημιμερὴς appellatur.

⏑–⏑–⏑–⏑|–⏑–⏑–

II. Iambicus trimeter claudus, qui in septem carminibus (VIII. XXII. XXXI. XXXVII. XXXIX. XLIV. LIX.) conspicitur, sex pedibus efficitur, quorum secundus, quartus et quintus semper sunt iambi, primus et tertius modo iambi modo spondei, sextus vel spondeus vel trochaeus. Huius quoque caesura duplex est, et mox in tertio pede vocabulum terminat:

⏒–⏑–⏒||–⏑–⏑––⏒

mox in quarto:

⏒–́⏑–́⏒–́⏑|–́⏑–́–́⏒,

cuius quidem generis exempla oppido pauca sunt.

III. Iambicus tetrameter catalectus:

⏒–́⏑–⏑–́⏑–||⏑–́⏑–⏑–́⏒

cuius caesura, ut apud alios, sic apud Catullum in extremo pede quarto locum habet. Catullus hunc adhibet in uno tantum carmine XXV.

IV. Galliambicus, de quo vid. in Argumento ad Carm. LXIII.

V. Versus Choriambicus (in carm. XXX.)

–́––́⏑⏑––́⏑⏑––́⏑⏑–⏑⏒,

spondeum in ipsa voce (praeter v. 8. et 11.) terminatum,

tres choriambos et logaoedici ordinis modo in fine iambum continet. Caesurae locus post primum choriambum est, exceptis vv. 4. 7. 8., pariter post secundum, praeter v. 11. et 12., non item post tertium. Sed his quoque in versibus, ubi altera laeditur caesura, saltem altera servatur.

VI. Hexameter heroicus nunc in ipsis heroicis carminibus (LXII. et LXIV.), nunc in elegiacis (LXV — CXVI.) usurpatur. Multi sunt versus, quorum quintus tantum pes est dactylus, nec pauci, qui, dactylo in quarta sede praemisso, in spondeos exeunt.

Caesura autem plurimorum versuum, quae legitima habetur in arsi tertia, sive *πενθημιμερής*, maxime usitata est, nonnusquam trochaica, sive *κατὰ τρίτον τροχαῖον*, raro in thesi pedis secundi aut in arsi quarta. Ceterorum pedum caesura maxime in posteriore hemistichio saepe ita laeditur, ut pedes deinceps singuli singulis vocibus definiantur.

VII. Pentameter elegiacus, in Carmm. LXV — CXVI. usurpatus.

VIII. Phalaeceus hendecasyllabus, cuius versus genere Catullus utitur in quadraginta carminibus (I. II. III. V. VI. VII. IX. X. XII. XIII. XIV. XV. XVI. XXI. XXIII. XXIV. XXVI. XXVII. XXVIII. XXXII. XXXIII. XXXV. XXXVI. XXXVIII. XL. XLI. XLII. XLIII. XLV. XLVI. XLVII. XLVIII. XLIX. L. LIII. LIV. LV. LVI. LVII. LVIII.) Hic versus primo quolibet praeter pyrrhichium bisyllabo pede, tanquam fundamento sive basi, deinde dactylo constat, qui cum spondeo in uno carmine LV. aliquoties mutatur, denique tribus trochaeis, eorumque ultimo pro extremae syllabae ratione variabili. Caesura legitima est in extremo pede secundo:

— — ⏑́ ⏑ ⏑ | —́ ⏑ —́ ⏑ —́ ⏓
— ⏑
⏑ —

sed pro metri brevitate saepissime in tertia a fine arsi:

. . . . . — ⏑ ⏑ — | ⏑ — ⏑ — ⏓

IX. Sapphicus hendecasyllabus, ab illo ita tantum discrepans, ut, dactylo medium locum tenente, duos ab initio totidemque in exitu trochaeos habeat, quorum se-

cundus plerumque spondeo cedit, quartus ultimam syllabam habet ancipitem.

–́⏑–́⏓–́|⏑⏑–́⏑–́⏓.

Carmen XI. et LI.

X. Adonius, qui ternis versibus Sapphicis hendecasyllabis subiicitur et stropham semper, plerumque etiam sententiam terminat. Hic ipse quoque dactylus logaoedicus dactylo constat et trochaeo vel, quod in thesi extrema nihil interest, spondeo.

–⏑⏑–⏓

XI. Glyconeus, cuius forma est huiusmodi:

.́ . .́ .|–́⏑⏑–⏑–

Hic igitur basin in plerisque omnibus locis trochaicam, saepe spondiacam habet, semel iambicam, qua dactylus et trochaeus cum arsi quadam innituntur. Hoc quoque in versu ultimam syllabam cum prima sequentis versiculi interdum coalescere eo minus mirabile est, quo crebrior est brevium in litteram consonam desinentium productio.

XII. Pherecrateus, qui versibus Glyconeis in carmine XXXIV. ternis quartus, in Carm. LXI. quaternis quintus succedit, eiusdem generis quam Glyconeus est, una illa arsi brevior. Basis est trochaica, nisi quod in carm. XXXIV. v. 4. iambus et LXI. 205. spondeus invenitur.

–⏓–⏑⏑|–⏒

XIII. Priapeus, e Glyconeo et Pherecrateo compositus, qui et in choriambicis ob ultimam prioris hemistichii syllabam ancipitem:

.́ . .́ .|–́⏑⏑–|⏑⏓́ .́ . .́ .|–́⏑⏑–⏑

et in dactylicis logaoedicis ob arsin illam accurate servatam numerari recte potest:

.́ . .́ .|–́⏑⏑|–́⏑–́|.́ . .́ .|–́⏑⏑–́⏑

quae solemnis est in Catulli carminibus (XVII—XIX.) horum versuum forma. In caesura, quae in prioris hemistichii finem cadit, anceps quidem, sed bis tantum brevis syllaba invenitur. Cui qui proximus est, pes trochaeus esse solet, nisi quod XVII, 20., XIX, 3. et 9. spondeus exstat.

Syllabus Carminum,
adiecto versuum genere, cui quaeque conveniunt.

Carmen	Vers. genus.	Carmen	Vers. genus.
1.	VIII.	34.	XI. XII.
2.	VIII.	35.	VIII.
3.	VIII.	36.	VIII.
4.	I.	37.	II.
5.	VIII.	38.	VIII.
6.	VIII.	39.	II.
7.	VIII.	40.	VIII.
8.	II.	41.	VIII.
9.	VIII.	42.	VIII.
10.	VIII.	43.	VIII.
11.	IX. X.	44.	II.
12.	VIII.	45.	VIII.
13.	VIII.	46.	VIII.
14.	VIII.	47.	VIII.
15.	VIII.	48.	VIII.
16.	VIII.	49.	VIII.
17.	XIII.	50.	VIII.
18.	XIII.	51.	IX. X.
19.	XIII.	52.	I.
20.	I.	53.	VIII.
21.	VIII.	54.	VIII.
22.	II.	55.	VIII.
23.	VIII.	56.	VIII.
24.	VIII.	57.	VIII.
25.	III.	58.	VIII.
26.	VIII.	59.	II.
27.	VIII.	60.	XI.
28.	VIII.	61.	XI. XII.
29.	I.	62.	VI.
30.	V.	63.	IV.
31.	II.	64.	VI.
32.	VIII.	65.—116. Carmm. VI. VII	
33.	VIII.		

C. VALERII CATULLI
VERONENSIS
AD
CORNELIUM NEPOTEM
LIBER.

CARMEN I.
AD CORNELIUM NEPOTEM.

Quoi dono lepidum novum libellum,
Arida modo pumice expolitum?
Corneli, tibi: namque tu solebas
Meas esse aliquid putare nugas,
Iam tum, cum ausus es unus Italorum
Omne aevum tribus explicare chartis,

CARM. I.

Cum Catullus carmina sua non displicuisse intellexisset Cornelio Nepoti: huic illa mira festivitate et verecundia *donat* et dedicat.

1. *quoi*, prisce pro: *cui*, ut Carm. seq. v. 3. sic infr. XXII, 20. *quoique*. — *lepid.*, accommodate ad ea, quae in hoc libello vel iocose, vel salse, vel risus movendi causa, vel suaviter et eleganter dicta sunt. Infr. VI, 17. *volo te ac tuos amores ad caelum lepido vocare versu.*

2. *arid. m. pum. expol.* confectum modo et absolutum. — Libri novi in publicum emittendi, ut comtiores et politiores in manus lectorum venirent, levigari et aequari solebant pumice; cf infr. XXII, 8. Tibull. III, 1, 9. De voce *pumice* in genere feminino posita exempla vide apud *Burm.* Sec. ad Anthol. Lat. T. II. p. 507.

4. *meas — nugas* modeste Catullus carmina sua, tanquam humiliter de iis senserit, vocat *nugas*, ut Horat. Sat. I, 9, 2. et Epist. II, 2, 141. — *esse aliquid*, non esse sine pretio aliquo.

5—7. *Iam tum, cum cett.* Nepos enim non tantum libellos de Vitis Imperatorum Excellentium, sed multo plura scripsit, quae succubuerunt temporis iniuriae. Ad ea pertinent (*tres chartae*) tres libri, quibus ille (*unus Italorum*) prae omnibus Romanis (*omne ae-*

Doctis, Iupiter! et laboriosis.
Quare habe tibi, quidquid hoc libelli est,
Qualecunque: quod, o patrona Virgo,
Plus uno maneat perenne seclo.

CARMEN II.

AD PASSEREM LESBIAE.

Passer, deliciae meae puellae,
Quicum ludere, quem in sinu tenere,
Quoi primum digitum dare adpetenti,
Et acres solet incitare morsus,
Quum desiderio meo nitenti
Carum nescio quid lubet iocari,
Ut solatiolum sui doloris,
Credo, ut tum gravis acquiescat ardor:
Tecum ludere, sicut ipsa, possem,
Et tristes animi levare curas;

vum) omnem rerum gestarum memoriam complexus est. — *Iupiter*, exclamatio de rebus tam admirationem (ut h. l.) quam dolorem (ut infr. LXV, 30.) moventibus; nos: *Himmel*.

9. *o patr. Virgo*, sine dubio *Minerva*, quae res doctas et laboriosas tractantibus *patrona* est.

CARM. II.

Catallus, postquam Lesbiam suam saepius cum passere, quem illa alebat, ludentem iocantemque conspexerat, passerem illum, quem versibus quibusdam celebraret, haud indignum habuit. Pertinet hoc carmen, licet brevius, ad carmina vere lepida et iocosa, qualia Catullus in carminum suorum *Dedicatione* professus est.

3. *prim. digit. primus digitus* est superior sive extrema digiti pars; sic apud Ciceronem *primis labris* (extrema sive anteriore labrorum parte) *aliquid degustare.* — *adpetenti*, inhianti, rostrum ad mordendum diducenti, morsuro.

5. *desiderio meo nitenti*, formosae meae puellae, cuius desideri flagro; *nitenti*, nitore pulchritudinis exsplendescenti. Cic. Epist ad Famil. XIV, 2. sub fine: *Valete o mea desideria* (o mei desideratissimi), *valete.* — *carum nesci quid*, aliquid, quod ei iucundum sit facere, rem aliquam iocosam pr arbitrio vel animi causa tractare

7—8. *ut solatiolum* cett. Hi locus per corruptas veterum Codicum lectiones factus est inquina tissimus. Nihilominus nostra ae tate extitit, qui hunc locum revo catis ineptis lectionibus multo ob scuriorem redderet. Quis enin ferat ineptam repetitionem copu lae *et* pro *ut!* Equidem iam olin pro *Ut solatiolum* tentaveram: *I* *solatiolum.* Necdum poenituit m huius emendationis propositae magis tamen nunc mihi placet: *U* (tanquam id sit) *doloris sui*, ut mi hi videtur (*credo*), *solatiolum*, sci licet ut *tum* (hoc lusu vel ioco *gravis acquiescat ardor*, amoris le vetur vehementia; ut *dolor*, quen poeta innuit, clarius designetur addit: *ut tum* cett.

Tam gratum mihi, quam ferunt puellae
Pernici aureolum fuisse malum,
Quod zonam soluit diu ligatam.

CARMEN III.

LUCTUS DE MORTE PASSERIS LESBIAE.

Lugete, o Veneres, Cupidinesque,
Et quantum est hominum venustiorum.
Passer mortuus est meae puellae,
Passer, deliciae meae puellae,
Quem plus illa oculis suis amabat.
Nam mellitus erat, suamque norat
Ipsam tam bene, quam puella matrem,
Nec sese a gremio illius movebat,
Sed circumsiliens modo huc, modo illuc,
Ad solam dominam usque pipilabat:
Qui nunc it per iter tenebricosum,
Illuc, unde negant redire quemquam.

11. *tam gratum mihi* sc. foret, *quam* gratum *fuisse ferunt* cett. — *puellae pernici*, Atalantae, Schoenei filiae, quae in cursus certamine cum procis, cum se in cursu retardari passa esset tollendo tria aurea poma in stadio proiecta, victa et victori Hippomeni nupta est.

13. *Quod zonam* cett. quod quidem malum aureolum in causa fuit, ut zona, qua diu praemunita fuerat Atalanta, solveretur, h. e. ut tandem Atalanta iniret coniugium, quod diu repudiaverat. De more, quo sponsi sponsarum zonam, quam illae tanquam castitatis munimentum gestare solebant, solvisse dicuntur, copiose egit *Schraderus* ad Musaeum p. 343—349. cf. *Ernest.* ad Callim. Hymn. in Dian. v. 16. et *Burm.* ad Ovid. Heroid. Ep. II, v. 116.

CARM. III.

In hoc carmine vere ludicro poeta de melliti Lesbiae passeris morte luctum indicit.

1. *venustiorum*, elegantiorum, qui tam externo cultu, quam morum suavitate placere student.

5. *Quem plus illa oculis s. am.* cum oculorum, praestantissimae corporis humani partis, amore comparari solet summus quisque amor; vid. *Spanh.* ad Callimach. H. in Dian. v. 211. et *Rittershus.* ad Oppian. Halieut. I, 703.

6—7. *suamque ipsam*, suamque dominam; ut simpliciter apud Graecos αὐτός dominus, αὐτή domina.

10. *pipil.* — *pipilare* passeris tam blandientis, quam irascentis (nam Lesbia acres passeris morsus incitare solebat, Carm. II, 4.) voces vel sonos exprimit.

11—14. *Qui nunc it* cett. observa orationis granditatem, quasi grandior quidam terrae incola ad Orcum migraverit. *Illuc, unde neg.* cett. hinc *Orcus* apud Virg. Aen. VI, 425. vocatur *ripa irremeabilis undae*, et apud Oppian. Halieut. IV, 394. ἀνέκβατος ἄϊδος

At vobis male sit, malae tenebrae
Orci, quae omnia bella devoratis!
Tam bellum mihi passerem abstulistis.
O factum male! O miselle passer,
Tua nunc opera meae puellae
Flendo turgiduli rubent ocelli.

CARMEN IV.

DEDICATIO PHASELI.

Phaselus ille, quem videtis, hospites,
Ait fuisse navium celerrimus,
Neque ullius natantis impetum trabis
Nequisse praeterire, sive palmulis
Opus foret volare, sive linteo.
Et hoc negat minacis Adriatici
Negare litus, insulasve Cycladas,

εὐνή. Propert. IV, 11, 2. *Panditur ad nullas ianua nigra preces. Cum semel* cett. — *quae omnia bella devoratis.* similiter Venus mortem Adonidis deflens apud Bion. Idyll. I, 55 τὸ δὲ πᾶν καλὸν ἐς σὲ καταῤῥεῖ. et sic Ovid. Amor. II, 6, 39. de morte psittaci: *Optima quaeque fere manibus rapiuntur avaris.*

17. *Tua opera*, tua causa, ob tuam mortem; quod fit per aliquem vel per aliquid, id *eius opera* factum esse dicitur.

CARM. IV.

Phaselus, navicula longior et cursu velocior, dictus ita esse videtur a longiore forma leguminis, quod nos dicimus *die türkische od. Schminkbohne.* Ille igitur phaselus, postquam labores, quos huc illuc navigando exantlavisset, non sine gloria enarravit, nunc iis detritus, confectus, et quasi senex solemni more tanquam ἀνάθημα Dioscuris se consecrat. Mirifice autem delectat huius carminis lectio, non solum ob rem, insigni arte et orationis venustate tractatam, sed etiam ob numerorum suavitatem, quam parat iamborum purorum decursus iucundissimus.

2. *Ait fu. nav. celerrimus*, graeca constructio pro: se fuisse celerrimum. Horat. Epist. I, 7, 22. *Vir bonus et sapiens dignis ait esse paratus.* Virg. Aen. II, 377. *sensit delapsus in hostes.*

3—5. *Neque ullius* cett. et se potuisse uniuscuiusque navis celeritatem superare tam remorum quam velorum usu. — *palmula* proprie pars remi extrema, in modum palmae protenta, pro toto remo. — *volare.* navis concitatus cursus vel impetus comparatur cum *volatu*; cf. Virg. Aen. III, 124. et passim alibi; et sic πέτεσθαι apud Graecos.

6. *negat negare*, ait, confirmat testari. — *minacis*, infesti ob tempestatum minas. *Adriatici*, per mare Adriaticum intellige sinum maris Mediterranei inter Italiam et Illyricum.

7. *insulasve Cycladas* maris Aegaei.

Rhodumve nobilem, horridamve Thraciam,
Propontida, trucemve Ponticum sinum;
Ubi iste, post Phaselus, antea fuit
Comata silva: nam Cytorio in iugo
Loquente saepe sibilum edidit coma.
Amastri Pontica, et Cytore buxifer,
Tibi haec fuisse et esse cognitissima
Ait Phaselus: ultima ex origine
Tuo stetisse dicit in cacumine,
Tuo imbuisse palmulas in aequore,
Et inde tot per impotentia freta
Herum tulisse; laeva, sive dextera
Vocaret aura, sive utrumque Iupiter
Simul secundus incidisset in pedem;

8. *Rhodumve nobilem*, fuit haec insula et eiusdem nominis urbs metropolis Asiae minoris tam re navali et mercatura, quam bonarum litterarum laude et gloria celebratissima; hinc apud Horatium quoque Od. I, 7, 1. vocatur illa *clara*. — *horridamve Thraciam*, Pomponius Mela II, 2.: *Thracia est regio nec caelo nec sole tractabilis, infecunda, frigida.*

9. *Propont.* — *Propontis*, pars maris inter Hellespontum et Bosporum Thracium. — *Ponticus sinus*, mare Euxinum, dicitur *trux*, ut v. 6. *minax* mare Adriaticum.

10—12. Locus venustissimus! Sensus: *Ubi* (nempe in regione Pontica) *iste*, qui *antea* floruit in silva frondosa (nam eius frondes tanquam voce instructae saepe in iugo Cytorio ediderunt sibilum [ψιθύρισμα] vel strepitum), factus et constructus *postea* est phaselus. — *Cytorio in iugo* mons Cytorius situs est in Paphlagonia.

11. *Comata silva*, non tantum de plurium arborum inter se iunctarum copia, sed etiam de singulis arboribus; iam de pinu, quae dicitur *comata*, quia eius folia *comarum* fere speciem referunt.

12. *Loquente — coma.* folia arborum, cum vento impulsa strepunt, vocem edere vel *loqui* dicuntur; Petron. in Carm. v. 120. *Mollia discordi strepitu virgulta loquuntur*, ubi de hac arborum *loquela* plura exempla congesserunt Interpretes.

13. *Amast. Pont. Amastris*, urbs Paphlagoniae prope montem Cytorum, qui dicitur *buxifer;* eleganter idem apud Virg. Georg. II, 437. vocatur: *undans buxo*, h. e. obsitus buxo, cuius comae vel folia undatim agitantur, h. e. fluctuant.

15. *ultima ex origine*, ex antiquissima nobilissimaque stirpe; nobiliores enim arbores gentem quasi suam propagant ad posteros; hinc *arbores* matrum filiarumque nomine insigniuntur. Horat. Od. I, 14, 11. *Quamvis Pontica pinus, Silvae filia nobilis, Iactes et genus et nomen inutile.*

18. *freta impotentia*, aestuosa.

19—21. *laeva, sive dextera* cett. Sensus: sive ventus a coeli regione ad laevam, sive ad dexteram adspiraret, sive secundus (*Iupiter*) ventus ab utraque coeli regione simul ita adspirasset, ut mihi liceret extremam veli partem utrimque fune attractam tam laevo quam dextero phaseli lateri annectere et alligare, et hoc est: *utrumque pedem facere, utroque pede*, sive, ut cum Virgilio loquar (Aen. IV, 587.)

Neque ulla vota litoralibus Diis
Sibi esse facta, cum veniret a mare
Novissimo hunc ad usque limpidum lacum.
Sed haec prius fuere: nunc recondita
Senet quiete, seque dedicat tibi,
Gemelle Castor, et gemelle Castoris.

CARMEN V.

AD LESBIAM.

Vivamus, mea Lesbia, atque amemus,
Rumoresque senum severiorum
Omnes unius aestimemus assis.
Soles occidere et redire possunt;
Nobis, cum semel occidit brevis lux,
Nox est perpetua una dormienda.
Da mi basia mille, deinde centum,
Dein mille altera, dein secunda centum,

aequatis velis currere vel navigare Scilicet *pes* (apud Graecos *πούς, ποδεών*) nautis dicebatur infima veli pars sive lacinia (nos: der *Zipfel*), quae ad alterutrum sive ad utrumque navis latus simul alligata tanquam *pes* firmiter staret.

22. *Neque ulla* cett. cum phaselus in nullo naufragii periculo trepidasset, nullis quoque nuncupatis votis, quae pro accepto salutis munere in littore vel Neptuno vel aliis diis solveret, obstrictus fuit.

23—24. *a mare.* de voce *mare* in ablativo pro *mari* vid. *Drakenb.* ad Liv. XXVIII, 6. §. 2. — *novissimo*, remotissimo, Ponto nempe Euxino. — *limpidum lacum*, intellige *Benacum*, inter Brixiam et Veronam.

27. *Gem. C. et gem. C.* Dioscuri enim, Castor et Pollux (*lucida sidera*, Hor. Od. I, 3, 2.) favent navigantibus.

CARM. V.

Lesbiam suam poeta, dum ei vitae, cursu celerrimo praetereuntis nec unquam redeuntis, brevitatem ante oculos ponit, voluptatibus et amoribus secum indulgere, nec quicquam severos morum censores morari iubet. cf. Tibull. I, 1, 69—70.

1—3. *Vivamus, vivere* iam non est simpliciter vivere, sed ita, ut simul vitae iucunditates hilari animo percipiantur. Horat. Epist. I, 6, 65. 6. *Si, Mimnermus uti censet, sine amore iocisque Nil est iucundum, v i v a s in amore iocisque.* — *Rum. sen. sev.* opprobria, quibus senes austeriores insectari solent voluptarios. — *Rumor* de rebus, quae tam in bonam quam in malam partem sparguntur; de fama tam honesta quam inhonesta, tam secunda quam adversa. Hor. Sat. I, 4, 125. *rumore malo flagrare.*

4. *Soles occid* cett. Similiter Hor. Od. IV, 7, 13. *Damna tamen celeres reparant coelestia lunae.*

6. *perpetua una*, una, quae durat in perpetuum, h. e. aeterna; cf. Mosch. Idyll. II, v. 108. 9.

Dein usque altera mille, deinde centum.
Dein, cum millia multa fecerimus,
Conturbabimus illa, ne sciamus,
Aut ne quis malus invidere possit,
Cum tantum sciat esse basiorum.

CARMEN VI.

AD FLAVIUM.

Flavi, delicias tuas Catullo,
Ni sint illepidae atque inelegantes,
Velles dicere, nec tacere posses.
Verum nescio quid febriculosi
Scorti diligis: hoc pudet fateri.
Nam te non viduas iacere noctes
Nequidquam tacitum cubile clamat,
Sertis ac Syrio fragrans olivo,
Pulvinusque peraeque et hic et illic
Attritus, tremulique quassa lecti
Argutatio inambulatioque.

10. *millia multa*, summam multorum millium. — *usque*, non interiecta mora, uno tenore.

11. *conturbabimus illa.* — eleganter *conturbare* de numerorum inter se permixto et confuso ordine, ita ut inde certus numerus elici, effici, et constitui nequeat. Hoc eleganter translatum est apud Terent. Eunuch. V, 2, 29—30. ad perturbatam et confusam rei alicuius peragendae rationem: *ita conturbasti mihi Rationes omnes, ut* cett. nos: *du hast mir meinen ganzen Plan so verrückt, in meine Rechnung einen solchen Strich gemacht, dafs* cett. — *ne sciamus* sc. basiorum numerum.

12. 13. *Aut ne quis malus* cett. respexit Catullus veterem superstitionem, ex qua *malae mentis* homines nimia et omnem modum excedente laude, tanquam fascini quodam genere, iis, quibus inviderent, se nocere posse putabant. cf. Virg. Eclog. VII, 27. 28.

CARM. VI.

Petulantia et lascivia, qua scripsit Catullus hoc carmen et quaedam alia, non nisi aetatis, qua illa scripta sunt, excusari possunt ingenio. — Cum Flavius quidam occultasset et reticuisset adhuc, quibus indulgeret, amores, suspicionem apud Catullum, pudendos et turpiores istos amores esse, moverat. Nihilominus Catullus, si Flavius amores suos, sive honestos sive inhonestos, patefecerit, se eos lepidis versibus celebrare velle pollicetur.

6—12. *Nam te* cett. Locum sequentem multum negotii facessivisse interpretibus satis docet efficta et reficta lectionum varietas. Necdum de huius loci integritate remota est dubitatio. In-

Nam mi praevalet ista nil tacere.
Cur nunc tam latera exfututa pandas,
Ni tu quid facias ineptiarum?
Quare quidquid habes boni malique,
Dic nobis. Volo te ac tuos amores
Ad caelum lepido vocare versu.

CARMEN VII.

AD LESBIAM.

Quaeris, quot mihi basiationes
Tuae, Lesbia, sint satis superque?
Quam magnus numerus Libyssae arenae
Laserpiciferis iacet Cyrenis,
Oraclum Iovis inter aestuosi
Et Batti veteris sacrum sepulcrum;
Aut quam sidera multa, cum tacet nox,

primis offendit v. 12. repetita particula *nam*, iam in v. 6. posita. Itaque hunc locum pro plane corrupto habet *Iacobsius* meus. Quid igitur, si pro altero *Nam* in v. 12. mecum scripseris: *Nae*, ut totius huius loci sententia sit haec: Nam te non sine socia, h. e. scorto tuo noctu iacere in lectulo, qui fragrat suaves odores, id ipse lectulus, tum pulvinus, ab omni parte incubando attritus et depressus, et concussi lecti tremor stridorque *(argutatio)* nequaquam reticent, sed alta quasi voce palam faciunt. *(Nae)* Profecto ista non reticere *(mi praevalet)* apud me plus valet, vel mea multum interest, nam volo amores tuos celebrare versibus.

13. *latera exfututa*, libidinis exercitio fracta, enervata, exhausta viribus, *pandas*, (a *pandare*), ob virium defectum panda (h. e. inclinata, defluentia) ostendis. Eiusmodi latera vocat Ovidius Amor. III, 11, 13. *invalida, emerita.*

CARM. VII.

Agit cum Lesbia de basiorum, quae ab illa expetit, numero, quem comparat cum rebus, arena nempe et sideribus, numerari nesciis. Est igitur hoc carmen merus lusus. Cf. infr. Carm. LXI, 206 sqq.

3—6. *Libyssae*, Africanae, *arenae*. Hor. Od. I, 28, 1. *numeroque carentis arenae.* — *Cyren.* Cyrenae, una e quinque urbibus regionis Cyrenaicae in Africa prope Aegyptum, cuius terra ferax fuit *laserpicii*, plantae, e qua succus (ὀπός) exprimebatur. Disputat de hac planta *Salmas.* ad Solin. p. 249. cf. *Hemsterh.* ad Pollue. IX. S. 60. p. 1026—8.

5. *Oracl. Iovis*, nempe *Hammonis*, de cuius templo et oraculo egit Curtius IV, 7, 5. De imagine autem Iovis Hammonis tam in nummis quam in statuis expressa vid. *Spanh.* de *Usu et Praest. Num.* Diss. VII, p. 389. — *aestuosi*. ita Iupiter ab *aestu*, qui fervet in Libya, dicitur.

6. *Batti vet.* memoriae Batti, Cyrenarum tam conditoris, quam coloniarum eo deductarum auctoris, sepulcrum Cyrenis exstructum et sacratum fuit.

Furtivos hominum vident amores,
Tam te basia multa basiare
Vesano satis et super Catullo est,
Quae nec pernumerare curiosi
Possint, nec mala fascinare lingua.

CARMEN VIII.

AD SE IPSUM.

Miser Catulle, desinas ineptire,
Et, quod vides perisse, perditum ducas.
Fulsere quondam candidi tibi soles,
Cum ventitabas, quo puella ducebat
Amata nobis, quantum amabitur nulla.
Ibi illa multa tam iocosa fiebant,
Quae tu volebas, nec puella nolebat.
Fulsere vere candidi tibi soles.
Nunc iam illa non vult: tu quoque, impotens, noli;

10. *Vesano*, amoris vi ad vesaniam adacto, furenti prae amore.

11. 12. *curiosi*, pernoscendi cupidi, quousque progrediatur innumerabilis osculorum copia. — *mala lingua*, nimia scilicet laude; vid. supr. ad V. 12.

CARM. VIII.

Catullus, qui mollissimo adhuc Lesbiam amaverat animo, repente prodit vir fortis, strenue contra amorum ineptias pugnaturus. Sed pugnat et fortia verba iacit, ut Phaedria apud Terentium in Eunucho, et Alexis apud Virgilium in Ecloga Secunda. Nam dum Lesbiae ante oculos ponit, quantam dulcissimi amoris felicitatem perdat, si se amatorem perdiderit, haud obscure Lesbiam, postquam ei perfidiam in amore exprobravit, ut secum in gratiam redeat, impellere et permovere studet.

1. *Miser*, misere et perdite amans; amoris enim vehementia misere amantium animos torquet et cruciat; hinc infr. XXXV, 14. de puella perdite amante: *misellae Ignes interiorem edunt medullam*, et sic XLV, 21. *Unam Septimius misellus Acmen Mavult, quam* cett. Theocr. XIII, 66. *σχέτλιοι οἱ φιλέοντες*. Ovid. Heroid. I, 5. *Res est solliciti plena timoris amor.* Nisi Catulli *miseriam* ad Lesbiae perfidiam referre malis. — *Fuls. quond. cand. t. s.* pro vulgari: eras quondam felix, secunda olim tibi in amore affulgebat fortuna; *soles candidi*, sereni, sudi. Ovid. Trist. II, 142. *Nube solet pulsa candidus ire dies.* Sic λευκὸν φάος, ἔαρ, θέρος, apud Graecos; vid. *Spanh.* ad Callim. Hymn. in Cer. v. 123.

4. *ducebat*, me adesse iubebat, vocabat.

6. *tam*, non parum, sed maxime; amorum delicias Catullus nova verecundia vocat *iocosa*.

9. *non vult*, sc. iocosa illa repetere, amores, ut antea, exercere. — *impotens*, tu, qui nunc a Lesbia repudiaris nec quicquam amplius apud eam polles; et sic *potens* in amore dicitur, qui puellam, quam amat, plane sibi deditam et amori

Nec, quae fugit, sectare; nec miser vive,
Sed obstinata mente perfer, obdura.
Vale, puella: iam Catullus obdurat,
Nec te requiret, nec rogabit invitam.
At tu dolebis, cum rogaberis nulla,
Scelesta, nocte. Quae tibi manet vita?
Quis nunc te adibit? quoi videberis bella?
Quem nunc amabis? quoius esse diceris?
Quem basiabis? quoi labella mordebis?
At tu, Catulle, destinatus obdura.

CARMEN IX.

AD VERANNIUM.

Veranni, omnibus e meis amicis
Antistans mihi millibus trecentis,
Venistine domum ad tuos Penates,
Fratresque unanimos, anumque matrem?
Venisti. O mihi nuntii beati!
Visam te incolumem, audiamque Hiberûm

suo respondentem et obsecundantem habet; infr. carm. C, 8. *Sis felix, Coeli, sis in amore pŏtens.*

10. *sectare* sc. eam. — *nec miser*, misere ob Lesbiae perfidiam cruciatus; cf. ad v. 1.

11. *perf. obd.* — *perferre* et *obdurare* verba solemnia de iis, qui a re semel coepta nullo modo, nullo impedimenti genere, se abstrahi patiuntur. Imitatus est Ovid. Amor. III, 11, 7. *Perfer et obdura, dolor hic tibi proderit olim.*

15. *Scelesta*, quasi Lesbia iurisiurandi, quo fidem suam confirmasse videtur, sanctitate laesa *scelus* commiserit. — *nulla nocte*, de nulla nocte; cum libidinis explendae causa de nulla amplius nocte a me rogaberis.

19. *destinatus*, idem, quod v. 11. *obstinatus*, h. e. qui, quod facere destinavit, in eo perficiendo animum ostendit pertinacissimum.

CARM. IX.

Poeta de felici amicissimi Verannii ex Hispania reditu ovat et triumphat, dum simul, quid amicus in itinere viderit et observaverit, inter amplexus et osculationem ex eius ore audiendi flagrantem cupiditatem aperit.

2. *Antist. m. mill. trec.* pro vulgari: qui ingenti vulgarium amicorum numero longe es praeferendus. Quod a nobis praefertur, id *antistare* vel *antestare* dicitur iis, quae minus nobis cara sunt.

4. *anumque matrem*, nos: *und zu deiner alten Mutter.* — *anus* iam pro nomine adiectivo ponitur. Sic infr. LXVIII, 47. *charta anus*, LXXVIII, 10. *fama anus.* Ovid. Art. Am. I, 766. *cerva anus*; et sic apud alios scriptores.

6. *Hiberûm.* — *Hiberi* sive *Iberi*, Hispani, a fluvio *Hibero*.

Narrantem loca, facta, nationes,
Ut mos est tuus; applicansque collum,
Iucundum os, oculosque suaviabor.
O quantum est hominum beatiorum,
Quid me laetius est beatiusve!

CARMEN X.

DE VARI SCORTO.

Varus me meus ad suos amores
Visum duxerat e foro otiosum,
Scortillum, ut mihi tum repente visum est,
Non sane illepidum, nec invenustum.
Huc ut venimus, incidere nobis
Sermones varii, in quibus, quid esset
Iam Bithynia, quomodo se haberet,
Et quonam mihi profuisset aere?

7. *facta* iam latius patent, et tam ea, quae arte et manibus structa, quam quae virtutibus gesta et designata sunt, intelligi debent.

9. *Iucund. os ocul. suav.* qui oculos amici osculantur, tam animum mollissimum quam summam familiaritatem declarant. Sic apud Hom. Odyss. XVI, 15. Eumaeus obviam ruens in amplexus Telemachi: *Κύσσε δέ μιν κεφαλήν τε καὶ ἄμφω φάεα καλά.*

CARM. X.

Quamvis huius carminis lector, qui est purioris animi, non facile delectari potest tam re, quam poeta tractat, quam locutionibus, a foeda obscenitate petitis translatisque: tamen venusta orationis elegantia compensat quodammodo obscenitatis spurcitiem. — Catullus a Varo ducitur e foro ad eius scortillum; ibi varius exoritur sermo, et primum quidem de Bithynia, ubi Catullus in praetoris Memmii comitatu vel cohorte fuerat. Postquam igitur Catullus istum praetorem, ut hominem sordidum et avarum, sale satyrico perfricuit; (quod ipsum vel maxime in hoc carmine spectasse videtur poeta) agit de meretricum impudentia et artibus, quibus istae ad exemplum scortilli, de quo sermo est, munera ab amatoribus elicere vel ea iis extorquere solent.

1. *Varus* vel, ut veteres quidam codices exhibent, *Varrus*, Catulli fuit familiarissimus, ut ex rei factae narratione satis apparet; et hinc Catullus eum vocat *suum*. Quis fuerit ille *Varus*, versatur in divinatione, cui deest probabilitas. — *amores*. sic puellae vel amicae, quae amantur, in sensu tam honesto quam inhonesto dicuntur; cf. XXI, 4. XXVIII, 6. XL, 7. XLV, 1.

2 *ad amores visum*. de locutione *visere ad aliquem*, ut *visere ad aegros* pro: *visere aliquem*, *visere aegros*, exempla in medium produxit *N. Heins.* ad Ovid. Amor. II, 2, 21.

6—8. *quid esset iam Bithynia*, quomodo iam comparata esset Bithynia; *quomodo se haberet*, quanam sorte et rerum conditione uteretur Bithynia; *quonam mihi profuisset aere*, quanam pecuniae

Respondi id quod erat: nihil neque ipsis,
Nec praetoribus esse, nec cohorti,
Cur quisquam caput unctius referret,
Praesertim quibus esset inrumator
Praetor, nec faceret pili cohortem.
At certe tamen, inquiunt, quod illic
Natum dicitur esse, comparasti
Ad lecticam homines. Ego, ut puellae
Unum me facerem beatiorem,
Non, inquam, mihi tam fuit maligne,
Ut, provincia quod mala incidisset,
Non possem octo homines parare rectos.
At mi nullus erat neque hic neque illic,
Fractum qui veteris pedem grabati

ibi collectae copia mihi fuisset lucro; *aes* pro: pecunia, saepe inprimis apud Horatium; Virg. Eclog. I, 36. *gravis aere domum mihi dextra redibat.* — Scilicet Catullus, qui, ut iam observatum est in fronte huius carminis, secutus erat praetorem Memmium in Bithyniam, spe commodorum ibi percipiendorum turpiter deceptus et elusus est praetoris sordibus et avaritia. Hanc igitur turpitudinem notat et salse deridet poeta.

9. *neque ipsis*, Bithyniae nempe incolis.

10. *nec praetoribus*, praetoris vel propraetoris munere in provincia fungentibus, *nec cohorti*, cuius pars fuit Catullus; constabat autem *cohors* vel *comitatus* praetoris ex praefectis, scribis, medicis et aliis asseclis.

11. *Cur quisquam* cett. cur quisquam rebus in provincia collectis Romam rediret instructior. Caput unguentis delibutum offerre et ostendere solebant beatiores; hinc *unctus* in re lauta constitutus. Horat. Epist. I, 17, 12. *accedes siccus* (parce vivens) *ad unctum*, laute viventem. Epist. I, 15, 44. *Verum ubi quid melius contingit et unctius.* Catullus infr. XXIX, 4. *quod Comata Gallia Habebat uncti*, et v. 22. *uncta patrimonia.*

12. *inrumator*, homo spurcissimus, a spurcissimo libidinis genere ita dictus.

14. *inquiunt*, aiunt homines.

15. *quod illic natum esse dicitur*, in Bithynia scilicet, quia ibi robustioris corporis progignebantur homines, lecticariorum quasi fuit patria; *homines ad lecticam*, lecticarii, ut apud Propert. IV, 8, 37. *Lygdamus ad cyathos*, pincerna, et sic apud Hor. Od. I, 29, 8. *ad cyathum statui* pro: pincernae muneri praefici.

17. *me facerem*, me exhiberem, probarem.

20. *rectos*, erectioris corporis homines, proceros. infr. LXXXVI. *Quintia formosa est multis: mihi candida, longa, Recta est.* Hor. Sat. I, 2, 123. de puella: *Candida rectaque sit.* — *octo*. lecticae non tantum a quatuor vel sex, sed etiam ab octo servis portabantur; hinc *lectica octophorus* vel *octophorum*. Cic. Verr. V, 11. *Nam, ut mos fuit Bithyniae regibus, lectica octophoro ferebatur.*

21—23. *illic*, in provincia, *fractum qui* cett. Sensus: qui vel grabatum, male tam vetustate quam fracto pede affectum, humeris suspensum portare posset; ner

In collo sibi collocare posset.
Hic illa, ut decuit cinaediorem,
Quaeso, inquit, mihi, mi Catulle, paulum
Istos commoda, nam volo ad Serapin
Deferri. Mane, inquii puellae:
Istud, quod modo dixeram me habere,
Fugit me ratio. Meus sodalis
Cinna est Gaius: is sibi paravit.
Verum, utrum illius, an mei, quid ad me?
Utor tam bene, quam mihi pararim.
Sed tu insulsa male, et molesta vivis,
Per quam non licet esse negligentem.

batum intellige vilem lectum, vel sedile, cui suppositi fuerunt asseres vel pedes, quorum ope in lecto illo sedens promoveri posset.

24. *cinaediorem*, ab abominabili libidinis genere translatum ad summam inpudentiam. *ut dec. cinaed.*, pro summa meretricum inpudentia.

26. *commoda*, bene quidem ad sensum: da mutuos, sed adversante metro; nam *a* in imperativo coniugationis primae corripi nequit. Hinc extitere plures, qui huic corrupto loco emendando operam darent. Ego ipse olim tentabam: *commode* in vocativo, „o tu, qui homo es benignus et officiosus." Nunc quidem huic loco deposito succurri posse suspicor hac correctione: *paulum* (in breve tempus) *Istos d a, m o-d o* (nos: *eben*) *nam volo ad Serapin Deferri.* — Quomodo *da modo* litterarum permixtione depravari potuerit in *commoda*, non incredibile certe videbitur iis, qui librariorum errores perspectos habent experientia. — *ad Serapin*, in templum Serapidis, dei Aegyptiorum, quod, extra urbis pomoerium situm, mulieres (ut ad h. l. observat *Vossius* et *Iablonsk.* in *Panth. Aegypt.* II, 5, 6.) tam valetudinis procurandae, quam libidinis exercendae causa, adire solebant.

27. *Mane*, locutio hominis, quae modo dixerat, correcturi, dum eum, quocum locutus est, revocat et rectiora audire iubet. Nos fere: *Halt, warte einmahl.* Ultima in *mane* corripitur, uti in *cave, vale, iube, vide.*

29. *Fugit me ratio.* accommodate ad praecedens *istud* sequi fere debebat: *me fefellit.* Sed saepius eorum, qui, cum loqui coeperunt, subito re aliqua perturbantur, non cohaerere solet oratio. Est igitur anacoluthon. Eiusmodi anacolutha, naturam solutius loquentium exprimentia, saepius apud Graecos Latinosque scriptores inveniuntur. — *Cinna Gaius*, poeta nobilis, qui carmen scripsit *Smyrnam*, in quo elaborando et elimando decem annos consumsisse dicitur.

32. *Utor* scil. iis, quae Cinna possidet.

CARMEN XI.

AD FURIUM ET AURELIUM.

Furi et Aureli, comites Catulli,
Sive in extremos penetrabit Indos,
Litus ut longe resonante Eoa
Tunditur unda;
Sive in Hyrcanos, Arabasque molles,
Seu Sacas, sagittiferosque Parthos,
Sive qua septemgeminus colorat
Aequora Nilus;
Sive trans altas gradietur Alpes,
Caesaris visens monumenta magni,
Gallicum Rhenum, horribilesque ulti-
Mosque Britannos:

CARM. XI.

Postquam poeta Furium et Aurelium, ut spectatissimae fidei amicos, qui vel ad itinera in terras remotissimas secum ineunda, vel ad summos quosque labores secum subeundos promti paratique sint, sublimiore oratione in hoc carmine appellavit: expectet sane lector eundem novum spectatae amicitiae documentum ab iis petiturum esse; sed ecce! petit ab iis, ut *puellae suae non bona dicta* (quae sequuntur) *nuntient*. Catullus igitur more suo in hoc carmine lusit.

1. *Fur. et Aur.* Cum plures tum Romae vixerint, Furii et Aurelii nomen gerentes, utrum nunc de *Furio Bibaculo*, elegantis ingenii poeta, an de *Aurelio*, praetore, qui legem de *iudiciis Equestri Ordini restituendis* tulit, cogitandum sit, ad liquidum perduci nequit. Ab his duobus certe diversi plane fuerunt homines *Aurelius*, quem Catullus infr. Carm. XX. ut *patrem esuritionum*, et *Furius*, quem infr. Carm. XXIII. ut hominem summa rerum inopia laborantem exagitat.

2. *in extremos Indos*. sic Hom. Odyss. I, 23. Aethiopes sunt ἔσχατοι ἀνδρῶν.

3. *ut*, (ἵνα) ubi. Infr. XVII, 10. *ut* (ubi) *lacus*. — *long. res. und.* exprimitur Homericum πολύφλοισβος.

4. *tunditur unda*. sic apud Hor. Epod. XVII, 55. *Neptunus alto salo saxa tundere*, et apud Virgil. Aen. V, 125. *saxum tumidis fluctibus tundi* dicitur. — *Eoa unda*, mari Orientali, Oceano.

5. *Hyrcanos*, *Arabasque*, Asiae populos; *Arabas molles*, ob solis fervorem. Hinc *tener Arabs* apud Tibull. II, 2, 4.

6. *Sacas* vel *Saces*, populos in Oriente, Scythis affines. — *sagittif. Parth.* Parthi scilicet hosti inprimis infesti fuerunt *sagittis*, quas illi equis subito in fuga versis iacere solebant.

7. *septemgeminus Nilus.* Ovid. Amor. III, 6, 39. *Ille fluens dives septena per ostia Nilus.* — *colorat aequora*, Nilus nempe in mare Aegyptium sese exonerans luti, quod secum trahit, colore ab aqua marina distinguitur.

10. *monumenta* scil. victoriarum.

11. *horribiles*, refer ad externum corporis habitum et os infuscatum, quo terrorem hosti incutere studebant Britanni; vid. Caes. de Bell. Gall. V, 14. — *ultimos*, Virg. Eclog.

Omnia haec, quaecunque feret voluntas
Coelitum, tentare simul parati,
Pauca nuntiate meae puellae
Non bona dicta:
Cum suis vivat valeatque moechis,
Quos simul complexa tenet trecentos,
Nullum amans vere, sed identidem omnium
Ilia rumpens.
Nec meum respectet, ut ante, amorem,
Qui illius culpa cecidit, velut prati
Ultimi flos, praetereunte postquam
Tactus aratro est.

CARMEN XII.

AD ASINIUM.

Marrucine Asini, manu sinistra

I, 67. *divisos orbe* (terra continente) *Britannos.* — In Codicis Dresdensis et aliorum Codd. lectione *horribilesque ulti - Mosque Br.* malui statuere, Catullum ad Horatii, Virgilii et aliorum poetarum exemplum admisisse hiatum, quam sequi eos, qui *horribiles et ulti-Mosque* dederunt, quod mihi certe videtur durissimum.

20. *Ilia rumpens.* locutionem *rumpere ilia* explicant de assiduo libidinis exercitio, quo tentantur, corrumpuntur et conficiuntur amatorum ilia. Sic infr. LXXX, 7. *rupta ilia.* Propert. II, 16, 14. *Rumpat ut assiduis membra libidinibus.*

21 — 24. *Nec meum respectet amorem.* Insigni suavitate et elegantia in hanc sententiam: Nec speret illa, fore, ut amor, sicut ante, in animo meo floreat, sed timeat potius, ne ille floris instar, ab aratro tacti, exarescat.

22. *cecidit*, accommodate ad florem, qui *cadit*, cum praetereunte aratro frangitur.

23. *Ultimi*, extremi; designatur prati margo vel terminus. Ovid. Met. IV, 300. *Stagni tamen ultima vivo Cespite cinguntur.* — Ceterum hanc suavissimam imaginem a fracto flore ad subitum rei alicuius casum vel praematuram mortem translatam in rem suam convertit Virg. Aen. IX, 435. *Purpureus veluti cum flos, succisus aratro, Languescit moriens.* At flos integer et intactus infr. LXII, 39. dicitur: *nullo contusus aratro*, ubi vox *contusus* propositam a Vossio lectionem *fractus* pro *tactus* confirmare videtur.

CARM. XII.

Minace ore reflagitat Catullus in hoc carmine linteum, quod in laeta compotatione per iocum furtiva manu abstulerat Asinius; et primum quidem furtum illud rem sordidam et invenustam appellat; deinde Asinium secum reputare iubet, in quanto pretio sibi esse debeat hoc linteum, in amicitiae memoriam scilicet a sodale sibi missum; denique minatur tela, nempe trecentos hendecasyllabos, quibus linteum, nisi illud remiserit Asinius, expugnaturus sit.

1. *Marr. Asin.* — *Asinius* voca-

Non belle uteris in ioco atque vino:
Tollis lintea negligentiorum.
Hoc salsum esse putas? fugit te, inepte:
Quamvis sordida res et invenusta est.
Non credis mihi? Crede Pollioni
Fratri, qui tua furta vel talento
Mutari velit: est enim leporum
Disertus puer, ac facetiarum.
Quare aut hendecasyllabos trecentos
Expecta, aut mihi linteum remitte,
Quod me non movet aestimatione,
Verum est mnemosynon mei sodalis.
Nam sudaria Setaba ex Hiberis
Miserunt mihi muneri Fabullus
Et Verannius. Haec amem necesse est,
Ut Veranniolum meum et Fabullum.

tur *Marrucinus* a patria, sive ab agro Marrucino, in occidentali Italiae parte sito. — *manu sinistra*, fortasse, quia convivae pro ratione et more, quo mensae accumbebant, tectius aliquid subducere vel surripere poterant. Hinc Ovid. Met. XIII, 111. *nataeque ad furta sinistrae.*

2. *in ioco*, iocum certe Asinius in furto deprehensus praetendisse videtur. — *in vino*, ad vinum, in compotatione.

3. *lintea* ex lino confecta, quae v. 14. dicuntur *sudaria*, nos: *Schnupf- od. Schweifstücher.*

5. *Quamvis*, valde, admodum; *quamvis diu dicere*, pro: valde diu, apud Cic. Rosc. Amer. cap. 32. cf. *Burm.* ad Phaedr. I, 28, 1. *Drakenb.* ad Liv. I, 4. §. 4.

6. *Poll.* de *Asinio Pollione*, quem magni faciebant Horatius et Virgilius, adi Interpretes ad Hor. Od. II, 1, 9. et ad Virgil. Eclog. VIII, 10. Peculiarem libellum de hoc viro celebratissimo scripsit *Thorbeckius*. Lugd. Bat. 1820.

7. 8. *qui tua furta v. tal. Mut. v.* Sensus: qui, si rem factam mutare posset in infectam, vel talento oblato ignominiosi furti culpam a te amoliri et abstergere paratus sit; nos: *er würde ein Talent drum geben, wenn es nicht geschehen wäre.*

8. 9. *leporum disertus puer:* iunge: *puer leporum* (ut *puer centum artium*), puer disertus, imbutus leporibus.

12. *aestimatione* sc. pretii; modico enim pretio parari potest linteum.

13. *mnemosynon*, munus in memoriam amicitiae datum; nos: *ein Andenken.*

14. *sudaria Setaba*, contexta ex lino *Setabo*, ab urbe et fluvio *Setabi* in Hispania sic dicto, ubi linum nascebatur optimum. — De *Iberis*, Hispanorum populo, cf. supr. IX, 6.

16. 17. *Haec amem* cett. (*ut*) sicuti Veranniolum meum amo, ita *haec* quoque sudaria *amem necesse est.* Ovid. Her. XVII, 71. *acceptissima semper Munera sunt, auctor quae pretiosa facit.* Cf. Mart. IX, 99.

CARMEN XIII.

AD FABULLUM.

Coenabis bene, mi Fabulle, apud me
Paucis, si tibi Dî favent, diebus,
Si tecum attuleris bonam atque magnam
Coenam, non sine candida puella,
Et vino et sale, et omnibus cachinnis.
Haec si, inquam, attuleris, venuste noster,
Coenabis bene: nam tui Catulli
Plenus sacculus est aranearum.
Sed contra accipies meros amores,
Seu quid suavius elegantiusve est:
Nam unguentum dabo, quod meae puellae
Donarunt Veneres Cupidinesque:
Quod tu cum olfacies, Deos rogabis,
Totum ut te faciant, Fabulle, nasum.

CARM. XIII.

Iocose Catullus Fabullum ad coenam vocat, hac nempe conditione, ut ille, si bene apud se coenare velit, epulas in bona coena apponendas secum afferat; se enim, cum nihil sibi sit in sacculo, illas parare et apponere non posse: at promittit *meros amores*, h. e. omnia, quae summum ergo Fabullum amorem declarent, et praeterea unguentum praestantissimum.

1. *Coenabis bene* cett. imitatus est Catullum Martial. XI, 52.

2. 3. *si t. Di fav.*, nos: *so Gott will.* — *tecum attuleris.* vigebat iam antiquitus hic mos, ut familiariter ad coenam vocati afferrent secum coenae symbolam; sic Horatius Od. IV, 12, 17. Virgilium secum afferre iubet unguentum nardinum.

4. *candida*, pulchra; Hor. Epod. XI, 27. *Sed alius ardor aut puellae candidae, Aut teretis pueri.* et sic Epod. III, 9. *candidus dux* (Iason), Od. I, 18, 11. *candidus Bassareus*, et passim.

7. 8. *Nam t. Cat. pl. s. est aran.* nam Catullo tuo, qua lautior coena apparetur, deest pecunia. Res, quae in loco deserto et vacuo iacent, aranearum textura obduci solent; facete igitur *sacculus*, cui nihil pecuniae, quae inde depromatur, inest, *plenus aranearum* dicitur.

9—12. *contra*, pro adducta puella candida meros amores. — *Seu quid* (malim *quod*) *suav. eleg. est*, sive quod ad maiorem tam suavitatem, quam elegantiam refertur, unguentum scilicet, quod ipsa Venus et Cupido puellae meae dono obtulerunt. — Veneri iam et Cupidini, quod apud Propert. II, 29, 17. Amori tribuitur: *Adflabunt tibi non Arabum de gramine odores, Sed quos ipse suis fecit Amor manibus.*

CARMEN XIV.

AD CALVUM LICINIUM.

Ni te plus oculis meis amarem,
Iucundissime Calve, munere isto
Odissem te odio Vatiniano.
Nam quid feci ego, quidve sum locutus,
Cur me tot male perderes poetis?
Isti Dì mala multa dent clienti,
Qui tantum tibi misit impiorum.
Quod si, ut suspicor, hoc novum ac repertum
Munus dat tibi Sulla literator:
Non est mì male, sed bene ac beate,
Quod non dispereunt tui labores.
Dì magni, horribilem et sacrum libellum,

CARM. XIV.

Effundit Catullus in hoc carmine animi acerbitatem de pessimis, quae muneri ei miserat Licinius, carminibus. Hanc acerbitatem temperavit quidem, ut ait, mollissimus, quo Licinium amplectebatur, amor, sed, ut quodammodo saltem ulciscatur Licinii protervìam, se carmina absurdissima, ex omnibus tabernis librariis comportata, pariter ei muneri missurum esse facete minatur. — *Calvus Licinius* fuit nobilis orator et causarum actor. Cic. ad Div. XV, 21. et XVII, 24. Pertinuisse Licinium ad eos, quos Catullus in sinu et oculis gestaret, intelligi quoque potest ex Ovid. Amor. III, 9, 62.

1. *plus oculis.* cf. supr. III, 5.

3. *odio Vatiniano*, proverbiali fere locutione pro: odio acerbissimo. Nam *Vatinius* per scelera, quae Cicero persecutus est in Oratione in Vatinium, omnium hominum acerrimum sibi conflaverat odium.

5. *male*, malo consilio, nos: *boshaft*; *perderes*, enecares; similiter apud Horatium in Epist. ad Pis. v. 475. recitator *occidere aliquem legendo* dicitur.

6. 7. *Isti Di* cett. Sensus: Dii perdant istum hominem, qui tibi, ut patrono suo, tot pessimorum poetarum muneri misit carmina. — *impiorum.* poetis *impiis*, Musarum sacra malis carminibus profanantibus, h. e. poetis malis opponuntur poetae *pii*, rite Musarum sacris imbuti et initiati.

8. 9. *hoc nov. ac rep. Munus*, haec carmina, nova quasi arte composita novaque solertia inventa; iam salse de carminibus ineptissimis: *nova* malam in partem saepe dicuntur, quae recedunt a more, modo, ratione et norma, ad quam res aliqua adhuc exigi solebat. — *Sulla literator.* innui putant Interpretes *Sullam Cornelium Epicadum*, Lucii Cornelii Sullae libertum, qui *literator*, h. e. vir doctus, vel poetarum interpres audiebat.

11. *labores.* videtur Catullus respexisse operam Sullae a Licinio in re forensi praestitam.

12. *libellum sacrum*, execrandum, abominabilem. sic infr. LXXI, 1. *sacer alarum hircus*, et sic *morbus*, *ignis*, et alia, quae sunt detestabilia, dicuntur *sacra* (ἱερά *Auri sacra fames* apud Virg. Aen. III, 57.

Quem tu scilicet ad tuum Catullum
Misti, continuo ut die periret,
Saturnalibus, optimo dierum.
Non, non hoc tibi, salse, sic abibit.
Nam, si luxerit, ad librariorum
Curram scrinia: Caesios, Aquinios,
Suffenum, omnia colligam venena,
Ac te his suppliciis remunerabor.
Vos hinc interea valete, abite
Illuc, unde malum pedem tulistis,
Secli incommoda, pessimi poetae.

* *

Si qui forte mearum ineptiarum
Lectores eritis, manusque vostras
Non horrebitis admovere nobis:
Paedicabo ego vos, et inrumabo.

14. *continuo* non pro adverbio *statim, illico*, sed pro adiectivo accipio, ut sit: *solido, toto*. Sic *continua dies* Ovid. Fast. V, 734. *Continua nox* Ovid. Fast. VI, 720. *continui dies* Cic. Verr. V. cap. 36. *continuum triduum* Plaut. Mil. III, 1, 47.

15. *Sat. opt. d.* dierum, quibus Saturnalia celebrabam, *optimo*, h. e. laetissimo; nos: *am Haupttag der Saturnalien*. — *Saturnalibus*, quae in memoriam aureae aetatis, qua Saturnus in Italia regnasse dicitur, per plures deinceps dies (hinc *primis*, Liv. XXXIII, 36. *secundis, tertiis Saturnalibus*, Cic. ad Attic. XIII, 52. pro: primo, secundo, tertio Saturnalium die) immodica laetitia celebrari solebant mense decembri, mos quoque ferebat, ut amici se invicem exciperent muneribus, ad quae pertinebant libri vel carmina, vid. Hor. Od. IV, 8. et Lucian. *Cronos. s. Legisl. Saturn.* cap. 16. — Ceterum de *Saturnalibus* vid. Macrob. Saturn. I, 7. Lipsii Sat. I, 2.

16. *Non, non hoc* cett. Sensus: hic malus iocus, quo me perditum ivisti dierum optimo, non sic, ut putas, inpunitus manebit.— *Salsus*, qui sale alios conspergit, h. e. deridet et ludibrio habet.

17. *luxerit*, sc. dies. Hor. Epist. I, 6, 56. *lucet*, pro: iam dies illucescit, primo mane.

18. 19. *Caes., Aquin., Suffen.* en triumviratum quasi malorum poetarum aetate Catulli. *Aquinius*, poeta deterrimus, vid. Cic. Tusc. Quaest. V, 22. — *ios* in unam syllabam, quam metrum postulat, coaluit. — De *Suffeno* cf. infr. Carm. XXII. — *omnia venena*, carmina ineptissima et insulsissima, quae velut venenum exhorrescimus. Infr. Carm. XLIV, 12. *oratio plena veneni et pestilentiae.* Horat. Sat. I, 7, 1. *Rupili venenum.*

20. *his suppliciis*, hac poena, *te remunerabor*, lasciviam tuam ulciscar. *remunerari*, ut *gratiam referre*, saepius in malam partem apud Terentium; Francogalli: *revancher*.

23. *incommoda*, onera, opprobria.

* *

Hi quatuor versus, quanquam eos MSS. auctoritate Catullo vin-

CARMEN XV.

AD AURELIUM.

Commendo tibi me ac meos amores,
Aureli. Veniam peto pudentem,
Ut, si quidquam animo tuo cupisti,
Quod castum expeteres et integellum,
Conserves puerum mihi pudice;
Non dico a populo: nihil veremur
Istos, qui in platea modo huc, modo illuc
In re praetereunt sua occupati:
Verum a te metuo, tuoque pene,
Infesto pueris bonis malisque.
Quem tu, qua lubet, ut lubet, moveto
Quantum vis, ubi erit foris paratum.
Hunc unum excipio, ut puto, pudenter.
Quod si te mala mens, furorque vecors
In tantam impulerit, sceleste, culpam,
Ut nostrum insidiis caput lacessas:
Àh! tum te miserum, malique fati,
Quem attractis pedibus, patente porta,
Percurrent raphanique mugilesque.

dicat *Statius*, abeant illuc, unde malum pedem tulerunt.

CARM. XV.

Mollem quendam puerum, delicias suas, iubet poeta Aurelium pudice tractare pudicumque conservare, dum ipse omnem pudicitiam nefandis verbis exuit.

1. *meos amores*, amatum a me puerum.

2. *veniam pudentem*, benevolentiam cum pudore erga meos amores coniunctam; hinc v. 5. *Conserves puerum mihi pudice.*

3 — 6. *Ut, si* cett. ut, si quis unquam fuit puer, quem in castitate et puritate permanere optares, hunc mihi pudice defendas et tuearis non quidem a populo cett.

10. *bonis malisque*, castis et incastis.

12. *foris*, extra domum; ubi extra domum (in fornice aliquo vel angiportu) parata tibi erit libidinis exercendae copia.

13. *pudenter*, ut postulat pudor, pudori convenienter.

16. *nostrum caput*, me.

18. *Quem.* tanquam adulterum uxoris meae te tractabo. — *attractis pedibus*, diductis et divaricatis. — *patente porta*, τῷ πρωκτῷ, cui infarciebantur raphani et *mugiles* (pisces marini, Plin. IX, 17.); qui plura scire cupiunt de hac moechorum poena spurcissima (ῥαφανιδώσει et παρατιλμῷ), conferant Aristoph. Nub. 1079. et ibi interpretes.

CARMEN XVI.

AD AURELIUM ET FURIUM.

Paedicabo ego vos, et inrumabo,
Aureli pathice, et cinaede Furi;
Qui me ex versiculis meis putatis,
Quod sint molliculi, parum pudicum.
Nam castum esse decet pium poetam
Ipsum: versiculos nihil necesse est;
Qui tum denique habent salem ac leporem,
Si sunt molliculi, ac parum pudici,
Et, quod pruriat, incitare possunt;
Non dico pueris, sed his pilosis,
Qui duros nequeunt movere lumbos.
Vos, quod millia multa basiorum
Legistis, male me marem putatis:
Paedicabo ego vos, et inrumabo.

CARMEN XVII.

AD COLONIAM.

O Colonia, quae cupis ponte ludere longo,

CARM. XVI.

Catullus de opprobrio impudicitiae, cuius culpam contraxerit sibi suis carminibus, apud Aurelium et Furium se purgat, dum castum et pium poetam se profitetur, cui salva castitate salvaque pietate turpiora et foediora molliculis versiculis complecti liceat.

1. 2. *Paedic. — et inrum.* accommodate ad *pathice* et *cinaede* pro vulgari: ego male vos habebo et tractabo; *pathici* et *cinaedi*, qui muliebria patiuntur.

6. *necesse est*, sc. esse castos. Vita scilicet poetarum libera et aliena esse potest a lascivia et nequitia, quae expressa est in eorum carminibus. Ovid. Trist. II, 354.

7. *salem*, salse et facete dictorum laudem et suavitatem.

8. *molliculi*, lasciviores, sive molliorum amorum sensus et vim excitantes.

9. *quod pruriat*, libidinis pruritum.

10. *Non pueris*, qui sponte aestu libidinis corripiuntur, *sed his pilosis, Qui*, sed his, qui annis pilisque obsiti nequeunt cett. Tibull. I, 8, 31. 32. *Carior est auro iuvenis, cui levia fulgent Ora, nec amplexus aspera barba terit.* — *lumbos duros*, effoetos.

12. *millia multa bas. leg.* legistis de millibus multis basiorum; nempe supr. Carm. V, 10. *cum millia multa* (basiorum) *fecerimus.*

13. *male marem*, cinaedum.

CARM. XVII.

Cum insulsus et stupidus maritus uxorem venustam et in flore aetatis constitutam plane negligeret et aliorum lusibus relinqueret, Catullus rationem, qua istius hominis stupor pelli et excuti posset, in hoc carmine protulit. Putat nempe poeta id fieri posse, si

Et salire paratum habes, sed vereris inepta
Crura ponticuli adsulitantis, irredivivus
Ne supinus eat, cavaque in palude recumbat:
Sic tibi bonus ex tua pons libidine fiat,
In quo vel Salisubsulis sacra suscipiantur:
Munus hoc mihi maximi da, Colonia, risus.
Quendam municipem meum de tuo volo ponte
Ire praecipitem in lutum, per caputque pedesque:
Verum totius ut lacus putidaeque paludis
Lividissima maximeque est profunda vorago.

stolidus iste in Colonia quadam e ponte *longo* (vel, ut malunt alii, *ligneo*) deiectus supinum in gravi coeno derelinquat animum. — Est sane hoc carmen et lepidissimum et elegantissimum. Versus sunt Ithyphallici.

1—7. *O Colonia* cett. Orationis nexus et sensus: O Colonia, tu delectaris quidem ludis in ponte tuo saltando instituendis, sed vereris, ne pons ille corruat *(irredivivus)* haud in pristinum statum revocandus; ede, quaeso, in meam gratiam hoc spectaculum maxime ridiculum; volo nempe municipem meum de ponte tuo praecipitem dare in lutum; *(sic)* quod quidem spectaculum, si edideris, opto, ut ponte bono et firmo utaris. — Quae designetur *Colonia*, in suspicione versatur. *Muretus* intelligit oppidulum prope Veronam, *Scaliger* et *Vossius* Novum Comum. — *ludere.* edi scilicet solebant spectacula ludicra vel saltationes in pontibus. — Pro *longo* dedit *Vossius: ligneo;* est sane sermo de ponte *ligneo*, sed idem saltationis causa debebat esse *longus*.

2. *Et sal. par. hab.* et in promtu tibi est saliendi copia. — *inepta*, infirma, oneri sustinendo imparia, *crura*, fulcra, tigna, quibus pons innititur; *adsulitantis*, apposite ad rem; nam, dum ludentes sive saltantes alterno pede solum ponticuli quatiunt, ponticulus quasi simul saltat, h. e. quassatur et concutitur. Sed sunt, qui metri causa pro *adsulitantis* lectionem Vossii: *asculis* (axiculis, tigillis, perticis) *stantis* defendant. At fulcra illa iam per *crura* expressa sunt. — *irredivivus* (ἀνέγερτος) facete pro: non de integro excitandus h. e. exstruendus, dum deiectus et demersus in aqua vel coeno pons quasi mortuus iacet, nec pristino usui amplius inservire potest.

4. *Ne supinus* (ὕπτιος, cadendo inversus) *eat*, praeceps ruat. — *cavaque in palude. cavus* epitheton ornans, cui opponitur *solidus*. Sic *cavae undae* infr. XCV, 5. *cava flumina* Virg. Georg. I, 326. *palus cava* Ovid. Met. VI, 371.

5. *Sic* cett. de hac particula et loquendi formula, qua affertur conditio, sub qua aliquid optatur vel expetitur, cf. Hor. Od. I, 3, 1. Virg. Eclog. IX, 30. et X, 5. Tibull. I, 4, 1. — *bonus pons*, firmus et solidus.

6. *Salisubsulis*, Martis sacerdotibus, qui suscepta Martis sacra sursum subtusque salientes, h. e. tripudiis et saltationibus celebrare solebant; vox ad rem facete exprimendam a poeta, ut videtur, ficta et composita.

7. *Munus hoc — maximi risus*, hoc spectaculum vel maxime ridiculum; spectacula gladiatoria, ab Aedilibus muneri data populo, saepe, ut constat, apud Ciceronem simpliciter dicuntur *munera*.

10. *ut*, ubi, ut supr. XI, 3.

Insulsissimus est homo, nec sapit pueri instar
Bimuli, tremula patris dormientis in ulna.
Quoi cum sit viridissimo nupta flore puella,
Et puella tenellulo delicatior haedo,
Asservanda nigerrimis diligentius uvis:
Ludere hanc sinit, ut lubet, nec pili facit uni,
Nec se sublevat ex sua parte, sed velut alnus
In fossa Liguri iacet subpernata securi,
Tantundem omnia sentiens, quam si nulla sit usquam:
Talis iste meus stupor nil videt, nihil audit.
Ipse qui sit, utrum sit, an non sit, id quoque nescit.
Nunc eum volo de tuo ponte mittere pronum,
Si pote stolidum repente excitare veternum,
Et supinum animum in gravi derelinquere coeno,
Ferream ut soleam tenaci in voragine mula.

13. *in ulna tremula*, tremulo motu huc illuc vel alternis motibus agitata; *tremulae palmae* apud Calpurn. Eclog. X, 30.

15. *Et puella*, supple: *quidem*, quod nonnunquam omitti solet. — *delicatior*, mollior; Cic. de Orat. II, 64. *cum haberet filium delicatiorem.* Ad Attic. I, 19. *libidinosa et delicata iuventus.* Theocr. Idyll. XI, 20. de Galatea ἁπαλωτέρα δ' ἀρνός et Ovid. Met. XIII, 791. *tenero lascivior haedo.*

16. *nigerrimis uvis.* niger uvarum color maturitatis signum est. Columell. XI, 2, 69. *naturalis autem maturitas est, si, cum expresseris, quae acinis celantur, iam infuscata et nonnulla propemodum nigra fuerint.*

17—19. *uni*, antique pro: *unius.* — *Nec se sublevat* cett. nec se promovet ex loco semel occupato, sed iacet immobilis velut alnus cett. — *Liguri*, fossae, ut videtur, domini. — *subpernata* vel *suppernata* explicant: succisa, sicuti porcorum succidi solent femina, sive *pernae.* Sed quis ferat hanc a porcis ad caesas arbores translatam imaginem? Sine dubio *subpernata* est lectio corrupta. Mihi in mentem veniebat: *superne icta;* arbores enim caeduntur super radices, vel super solum erectae, ergo superiore earum parte; ex caesa autem arbore fit *truncus*, qualis fuit homo, de quo sermo est. Quod nisi placet, corruptae lectioni emendandae operam dent me acutiores.

21. *Talis iste meus stupor*, tam immobilis iste, quem dico, homo stupidus.

23. *pronum*, praecipitem.

24. *Si pote* cett. si fieri potest, ut stolidus iste repentino e ponte casu veternum *excitet*, h. e. ex corpore emoveat, excutiat, dispellat.

25. *in gr. coen.* — *coenum* dicitur *grave*, quod immersos gravat et tenaciter iis adhaeret.

26. *Ferream ut soleam mula*, supple: *derelinquit.* Ergo veteres quoque mularum et equorum ungulas armare et praemunire solebant *soleis ferreis*, quarum opera illi per vias saxosas vel scopulosas fortius et firmius incedere possent.

CARMEN XVIII.

AD HORTORUM DEUM.

Hunc lucum tibi dedico consecroque, Priape,
Qua domus tua Lampsaci est, quaque silva, Priape.
Nam te praecipue in suis urbibus colit ora
Hellespontia, ceteris ostreosior oris.

CARMEN XIX.

HORTORUM DEUS.

Hunc ego, iuvenes, locum, villulamque palustrem,
Tectam vimine iunceo, caricisque maniplis,
Quercus arida, rustica conformata securi,

CARM. XVIII.

Tria sequentia poematia postliminii iure Catullo vindicarunt *Marius Victorinus de Art. Gramm.* IV. p. 2598. *Atilius Fortunatianus* p. 2675. *Terentius Maurus* p. 2444. edit. *Putsch.* et alii. Nec id factum est iniuria. Spirant enim illa Catulli et ingenium et elegantiam. Eadem leguntur in *Priapei.* in *Catalect. Vet. Poet. Scalig.* c. 86. et in *Anthol. Lat. Poet. Burm. Sec.* VI, 85. p. 567, ubi *Burm. Sec.* de metro Ithyphallico, quo Carm. prim. et sec. compositum est, disputat; poematium tertium constat puris Iambis. Ceterum pauci versus poematii primi complectuntur solemnem consecrationem et dedicationem sacelli, quo Priapus Lampsaci, ubi ille et natus et educatus esse traditur, colatur colendusque sit.

2. *Qua dom. t. Lampsaci est,* ibi, ubi, ea regione, qua (ὅπῃ) sedem tuam sive domicilium habes, nempe Lampsaci. — *domus.* sic fons *Albunea,* in quo eiusdem nominis nympha sedem vel domicilium suum habuisse fingitur, *domus Albuneae resonantis* vocatur apud Horat. Od. I, 7, 12. — *Lamps.* Cicero in Verr. I, 24. *Oppidum est in Hellesponto* L a m p s a c u m, *in primis Asiae provinciae clarum et nobile.* Hinc *Priapus* Virgilio Georg. IV, 111. dicitur *Hellespontiacus.* Nec defuerunt, qui Priapum, ut deum navigationis tutelarem, in Hellesponto cultum fuisse contenderent.

4. *ostreosior,* ostreis abundantior; praecipue Abydus in ora Hellespontiaca ostreis abundasse dicitur.

CARM. XIX.

Postquam Priapus de cura, qua pauperem villulam, cuius se custodem profitetur, beatiorem usque quotannis reddere studuerit, verba in hoc carmine fecit, causam huius intentioris custodiae repetit a dominorum villae, patris et filii, pietate, qua rite ab illis cultus et variis muneribus ornatus sit. — Sub fine Priapus rapaces pueros a villae hortulo ad ditioris vicini hortum se proripere iubet.

1—4. *Hunc ego* cett. Iunge et explica: *Ego, quercus arida, rustica conform. sec.* (qui ex quercu arida per rusticam securim factus et conformatus sum Priapus) *hunc locum villulamque* cett. *nutrivi,* iis, quae fecunditati faverent, alui;

Nutrivi, magis et magis ut beata quotannis.
Huius nam Domini colunt me, Deumque salutant,
Pauperis tugurii pater filiusque*
Alter, assidua colens diligentia, ut herba
Dumosa asperaque a meo sit remota sacello:
Alter, parva ferens manu semper munera larga.
Florido mihi ponitur picta vere corolla
Primitu', et tenera virens spica mollis arista:
Luteae violae mihi, luteumque papaver,
Pallentesque cucurbitae, et suave olentia mala;
Uva pampinea rubens educata sub umbra.
Sanguine hanc etiam mihi, sed tacebitis, aram
Barbatus linit hirculus, cornipesque capella,
Pro queis omnia honoribus haec necesse Priapo
Praestare, et domini hortulum vineamque tueri.

fovi eam, et mala ab ea averti (Horat. Od. IV, 5, 18. *Nutrit rura Ceres*), *magis et magis ut beata quotannis*, scil. fieret. Priapus scilicet, narrans beneficia, a longo inde tempore villae illi tributa, alloquitur iuvenes, qui qualem curam deus huic loco impenderit, ignorabant. — *caricisque*. *carex*, iuncorum genus (nos: *Ried-*, *Schilf-Gras*) admodum durum et acutum, quo in manipulos collecto villarum tecta construi solebant. — *filiusque**. ad hanc lacunam explendam protulit *Scaliger* c o l o n i, *Vossius* t e n e l l u s. Ipse olim coniiciebam: *p a t r o n u m*.

6. *Alter, assidua colens diligentia*, repete: *me*.

9. *parva ferens manu* cett. quis est, quem gravissima huic carmini ludicro intexta sententia, „munera parva quidem paupere manu sed largissima voluntate oblata diis esse gratissima," non suavissime afficiat? In eandem sententiam Horat. Od. III, 23, 13. *Te nihil attinet Tentare multa caede bidentium Parvos coronantem marino Rore deos fragilique myrto. Immunis aram si tetigit manus, Non sumtuosa blandior hostia Mollivit aversos Penates Farre pio et saliente mica.* Ovid. ex Ponto IV, 8, 39. *Nec, quae de parva Dis pauper libat acerra, Tura minus, grandi quam data lance, valent.*

10. *picta*, variis florum coloribus distincta; in Virgilii Culice 69. *Florida tellus gemmantes p i c t a per herbas.*

11. *Primitu'* refer ad flores, e quibus, primo vere natis, corolla nexa est. *Primitu'* prisca forma pro: *primitus*, sed Vir Illustrissimus *Hermannus*, qui in metrorum doctrina tabernaculum quasi collocavit, defendit *primitus*, in *Element. Metr.* p. 575. probante Celeberrimo *Nobbio de metris* II, 20.

14. *educata* eleganter pro: matura; maturitatem enim trahunt uvae sub umbra pampinea a nimio solis colore defensae. Infr. LXII, 41. de flore: *Quem mulcent aurae, firmat sol, e d u c a t imber.*

15. *sed tacebitis*, sc. in re sacra.

16. *linit*, imbuit, inficit.

17. 18. *Pro queis* cett. pro quibus honoribus Priapus haec omnia, tam hortulum, quam vineam domini, custodire et tuta praestare debet.

Velim pol, inquis: at pol ecce, villicus
Venit: valente cui revulsa brachio
Fit ista mentula apta clava dexterae.

CARMEN XXI.

AD AURELIUM.

Aureli, pater esuritionum,
Non harum modo, sed quot aut fuerunt,
Aut sunt, aut aliis erunt in annis,
Paedicare cupis meos amores;
Nec clam: nam simul es, iocaris una,
Haeres ad latus, omnia experiris.
Frustra: nam insidias mihi instruentem
Tangam te prior inrumatione.
Atqui, si id faceres satur, tacerem.
Nunc ipsum id doleo, quod esurire
Ah! meus puer et sitire discet.

sumi solebat. — *sine arte.* supple ex versu primo: *fabricata.* est vero *sine arte* supplementum *Mureti.*

19. *Velim pol.* libidinosa professio.

CARM. XXI.

Catullus in hoc poematio Aurelium ab amoribus pueri, quem ipse amabat, minis, quales ex ore hominum proiectae pudicitiae mitti iacique solent, avertere et absterrere studuit. Pertinet igitur hoc poematium ad ea, quae Catullus non studiose elimavit, sed subito deproperavit chartisque incuriosius illevit. Comparetur imitatio Martialis I, 93.

1. *pater esuritionum*, quemadmodum apud Horatium convivator venerabili nomine *coenae pater*, ita nunc Aurelius, homo vel avarus et sordidus, vel laborans inopia, salse *esuritionum pater* vocatur.

5. *Nec clam*, sed palam. — ad *simul es* et *iocaris* supple: cum puero meo.

6. *omnia experiris*, tentas omnia, quibus puerum meum ad libidinem pellicias.

7. *mihi*, nempe libidinis apud puerum meum exercendae causa.

9. *satur*, non esuriens; esuriunt autem homines ob rerum inopiam. —*tacerem*, ferrem id facilius; ideo scilicet, quia largiter cibis se invitantes multo maiore ad libidinem feruntur impetu.

11. *Ah! meus puer.* hic locus omnes fere interpretes ad se emendandum quasi convocavit. Particula *Ah*, pro qua alii dederunt *nae* vel *vae*, bene respondet verbis praecedentibus: *Nunc ipsum id doleo.* Ceterum ad verba *Ah! meus puer* tanta e veteribus codicibus et libris prolata est lectionum varietas, ut iis cognitis multo incertior sis, quam ante. Alii legunt *Ah! me me*; alii *Meus iam* vel *Meus me*; alii *Nae meus* vel *Vae meus*; alii *Meus mi*; alii *Una meus*; *Handius* denique violento conatu *Mellitus*; sed ohe! iam satis; res ipsa salva est. Iunge: *Nunc ipsum id doleo, quod puer meus ah!* (vel, si mavis: heu!) *esurire et sitire* (apud Aurelium) *discet.*

Quare desine, dum licet pudico,
Ne finem facias, sed inrumatus.

CARMEN XXII.

AD VARUM.

Suffenus iste, Vare, quem probe nosti,
Homo est venustus, et dicax et urbanus,
Idemque longe plurimos facit versus.
Puto esse ego illi millia aut decem, aut plura
Perscripta: nec sic, ut fit, in palimpsesto
Relata; chartae regiae, novi libri,

12. 13. *Quare desine* cett. Sensus: Quare desine ad latus pueri mei haerere et omnia experiri, dum tibi, ut pudico, licet desinere, ne desinas tandem non amplius pudicus, sed irrumatus.

CARM. XXII.

Catullus in hoc carmine ante oculos ponit vivis coloribus expressam imaginem mali poetae *Suffeni*, vel, ut alii scribunt, *Fuffeni*, qui, praeterquam quod venustate et dicacitate placere studebat, brevissimo temporis spatio ingentem versuum copiam temere effundere, eosque non vitiis, quibus scatebant, purgatos vel correctos, sed externis tantum ornamentis magnifice condecoratos in lucem protrudere solebat. — At, dum ridet Catullus *Suffenum*, obversantur eius animo alii homines Suffeno simillimi. Idem evenit Catulli lectoribus. Nam quod addit ille v. 20. *Suus cuique attributus est error*, quotidiana satis confirmat experientia.

2. *venustus*, qui externo corporis cultu, ornatu et gestibus formam, qua pulchritudinis laudem venetur, induit et repraesentat; *dicax*, qui loquax magis, quam disertus, ut videri vult, est, scurra; *urbanus*, qui arte quaesita ad elegantiores mores se componit.

5—8. *Nec sic, ut fit* cett. Sensus: nec, ut solent boni et diligentes scriptores, quae scripsisset, in palimpsesto relecta et correcta; statim enim illa in lucem emittit; adsunt, qui lectores alliciant, festivi comites, *novi libri*, *novi umbilici* cett. *Palimpsestus* est membrana, vel charta pergamena, in quam scripta tanquam, ut ita dicam, *in immundum* coniiciebantur, eo quidem consilio, ut scriptor, antequam ea publicarentur, *relegeret*, recognosceret, et minus recta eradendo corrigeret. Lectionem: *relata in palimpsesto* pro: *in palimpsestum*, male Vir quidam Doctus defendit; *referre* enim *aliquid in libello aliquo* est: enarrare, proferre, exponere aliquid in libello aliquo; at *referre aliquid in libellum* est: coniicere, transferre, transscribere aliquid in libellum. Quodsi igitur vera sit lectio *relata*, pro *in palimpsesto* scribendum est *in palimpsestum*. Iam *Heinsius* in *not.* ad Cat. pro: *relata* tentabat: *releta*, ut sit: erasa, deleta; modo vox *releta* vetustatis auctoritate vel exemplo aliquo confirmari possit. Suspicor igitur pro *relata* legendum esse vel *r e l e c t a*, h. e. recognita, retractata, Ovid. Remed. Am. 717. *Scripta cave r e l e g a s blandae servata puellae: Constantes animos scripta r e l e c t a movent;* vel *retexta*, ut locutus est in simili re Horat. Sat. II, 3, 2. *Sic raro scribis, ut toto non quater anno Mem-*

Novi umbilici, lora rubra, membrana
Directa plumbo, et pumice omnia aequata.
Haec cum legas, tum bellus ille et urbanus
Suffenus, unus caprimulgus, aut fossor
Rursus videtur: tantum abhorret ac mutat.
Hoc quid putemus esse? qui modo scurra,
Aut si quid hac re tritius, videbatur,
Idem inficeto est inficetior rure,
Simul poemata attigit; neque idem unquam
Aeque est beatus, ac poema cum scribit:
Tam gaudet in se, tamque se ipse miratur.
Nimirum idem omnes fallimur; neque est quisquam,

branam poscas, scriptorum quaeque retexens, scil. in *palimpsesto*. — *chartae* dicuntur *regiae*, ob splendidiorem et ampliorem earum formam. — *libri* ob singularem, quam externa eorum species ostendit, elegantiam dicuntur *novi*. — *umbilicus*, qui translate de media alicuius rei parte dicitur, iam est bacillus, circa quem librorum chartae vel membranae convolvebantur; hinc ducta est loquendi ratio: *librum aliquem ad umbilicum adducere*, de libro perfecto vel finito, qui bacilli ope convolvitur. Umbilici extremae dextra sinistraque partes appellabantur *cornua*. — *lora rubra*, quibus colligebantur et constringebantur volumina. — *membrana directa plumbo*, in qua versus ad lineas stylo plumbeo signatas uno eodemque ordine atque intervallo accuratissime scripti et exacti sunt; de *stylo illo plumbeo*, qui Graecis dicitur μόλυβδος, vid. praeter Salmas. ad Sol. 917. et Funccium de *Scriptura Vett.* p. 136. *Amicissimi Iacobsii Animadvv.* ad Anthol. Graec. Vol. II. P. III. p. 375. — *pumice omnia aequata.* cf. supr. ad I, 2.

9. *bellus ille.* Martial. III, 63. *Cotile, bellus homo es; dicunt hoc, Cotile, multi: Audio, sed quid sit, dic mihi, bellus homo? Bellus homo est, flexos qui digerit ordine crines, Balsama qui semper, cinnama semper olet; Cantica qui Nili, qui Gaditana susurrat, Qui movet in varios brachia volsa* (malim *versa*) *modos.*

10. *un. capr.* — *unus* significanter nonnunquam tam in laudem, quam in contemtum, dicitur is, qui prae ceteris in aliqua re eminet, vel qui in genere suo est *unus;* Cic. de Orat. I, 29. *qui sicut unus* (prae ceteris bonus) *paterfamilias his de rebus loquor.* Itaque *caprimulgus unus* iam est: omnium caprimulgorum quasi princeps, homo abiectissimus.

11. *mutat* sc. se. Livius III, 10. *ut nihil odor mutaret*, ubi de verbo *mutare*, sine *se* passive posito, ingentem exemplorum silvam proposuit *Drakenborchius.*

13. *hac re*, intellige scurrilitatem; *tritius*, vulgarius, contemtius.

15. *Simul*, simulac.

17. *Tam gaudet in se. gaudere in se*, intimo animi recessu gaudere. Ceterum hoc Suffeni gaudium, quo non raro mali poetae aliique scriptores, qui sibimet ipsis mirifice placent, exsultare et efferri solent, Horat. quoque ad Catulli exemplum descriptum dedit, Epist. II, 2, 107. 8. *Gaudent scribentes, et se venerantur, et ultro, Si taceas, laudant, quidquid scripsere, beati.*

18. *idem fallimur*, ταὐτὰ σφαλλόμεθα, eundem errorem erramus,

Quem non in aliqua re videre Suffenum
Possis. Suus quoique attributus est error,
Sed non videmus manticae quod in tergo est.

CARMEN XXIII.

AD FURIUM.

Furi, quoi neque servus est, neque arca,
Nec cimex, neque araneus, neque ignis,
Verum est et pater, et noverca, quorum
Dentes vel silicem comesse possunt,
Est pulchre tibi cum tuo parente,
Et cum coniuge lignea parentis.
Nec mirum: bene nam valetis omnes,
Pulchre concoquitis, nihil timetis,
Non incendia, non graves ruinas,
Non facta impia, non dolos veneni,
Non casus alios periculorum.
Atqui corpora sicciora cornu,
Aut si quid magis aridum est, habetis,
Sole, et frigore, et esuritione.
Quare non tibi sit bene ac beate?

nos omnes pariter, ac Suffenus, φιλαυτίᾳ laboramus.

20. *Suus quoiq. attr. est error.* Horat. Sat. I, 3, 68. *Nam vitiis nemo sine nascitur.* Prop. II, 22, 17. *Unicuique dedit vitium natura creato.*

21. *Sed non videmus* cett. notam Aesopi de duabus peris fabulam tractavit Phaedr. IV, 10. cf. Hor. Sat. II, 3, 299. et Pers. IV, 24.

CARM. XXIII.

Hoc carmen ad carmina cedro linenda equidem referre nolim. *Furium* scilicet, hominem summa rerum inopia laborantem, tum eiusdem sortis illius parentem et novercam, denique quidquid in foedae paupertatis comitatu esse solet, petulanter in hoc carmine ridet et exagitat. cf. Martial. XI, 32. *in Caecilium.*

2. *cimex*, pro: lectus, in quo abominabilis bestiola *cimex* delitescere solet; hinc Catulli imitator, Martialis XI, 32, 1. *Nec toga, nec focus est, nec tritus cimice lectus.*

4. *silicem comesse.* per silicem intellige durissimos cibos, quos patris et novercae dentes sicuti silicem confringere possent.

6 *coniuge lignea* (noverca). corpus, quod propter ciborum penuriam exaruit, cum *ligno arido* comparatur.

12. particula *atqui*, quae omnem orationis nexum turbat, sine dubio corrupta est. An scripsit Catullus:

Non casus alios periculorum,
Vos, qui corpora cett.

14. *Sol. frig. esur.* tam propter continuos labores aestate et hieme exantlatos, quam propter ciborum inopiam.

A te sudor abest, abest saliva,
Mucusque, et mala pituita nasi.
Hanc ad munditiem adde mundiorem,
Quod culus tibi purior salillo est,
Nec toto decies cacas in anno,
Atque id durius est faba et lapillis;
Quod tu si manibus teras fricesque,
Non unquam digitum inquinare possis.
Haec tu commoda tam beata, Furi,
Noli spernere, nec putare parvi:
Et sestertia, quae soles, precari
Centum desine; nam sat es beatus.

CARMEN XXIV.

AD IUVENTIUM PUERUM.

O qui flosculus es Iuventiorum,
Non horum modo, sed quot aut fuerunt,
Aut posthac aliis erunt in annis,
Mallem divitias mihi dedisses
Isti, quoi neque servus est, neque arca;

16. *A te sudor abest,* arida enim corpora minus sudare solent corporibus pinguioribus et obesioribus.

17. *Mucus,* de humore, quo nasus sese exonerat, crassiore, *pituita* de nasi humore liquidiore.

19. *purior salillo est.* ut sal ab omni sorde purgatus purusque conspiceretur, salinum quoque purum, mundum et bene tersum in mensa apponi solebat. Horat. Sat. I, 3, 14. *Sit mihi mensa tripes et Concha salis puri.* et Od. II, 16, 14. *Vivitur parvo bene, cui paternum Splendet in mensa tenui salinum.*

26. *quae soles,* sc. precari; precabatur autem Furius centum sestertia, sive ut illa mutua acciperet, sive ex voto, quale paupertas exprimere solet. — *desine,* quia iterum iterumque idem precando iam molestus fuerat.

CARM. XXIV.

Iuventium, puerum tam corporis venustate quam gentis nobilitate florentissimum, carpit poeta de animi levitate, qua ille aetatis suae florem depascendum tradiderit Furio, quem ut hominem in summa mendacitate misere se habentem in praecedente carmine descripsit.

1. *flosculus.* tenera Iuventii aetas eleganter comparatur cum flosculo, qui in horto aliquo natus sensim sensimque succrescit, et horti decus extollitur.

4. *mihi* abundat, ut in patrio sermone: „*ich wollte, du hättest mir lieber diesem Habenichts Geld gegeben.*" Et sic *mihi, tibi, sibi, nobis, vobis,* in omnibus fere linguis pro earum ingenio abundant.

Quam sic te sineres ab illo amari.
Qui? non est homo bellus? inquies. Est;
Sed bello huic neque servus est, neque arca.
Haec tu, quam lubet, abiice elevaque;
Nec servum tamen ille habet, neque arcam.

CARMEN XXV.

AD THALLUM.

Cinaede Thalle, mollior cuniculi capillo,
Vel anseris medullula, vel imula oricilla,
Vel pene languido senis, situque araneoso,
Idemque Thalle, turbida rapacior procella,
Cum de via mulier aves ostendit occinentes,
Remitte pallium mihi meum, quod involasti,
Sudariumque Setabum, catagraphosque Thynos,

6. *sic*, tam ignominiose; quasi ignominiam sibi contrahat, qui ab homine paupere se in amores induci patiatur.

7. *bellus*, cf. supr. XXII, 9.

9. *quam lubet*, prouti vel quantum lubet, utcunque placet. — *abiice*, vilipende; *elevaque*, et pro re leviore habe.

CARM. XXV.

Hoc carmen referendum est ad ea Catulli carmina, quae non ad sensum honestatis vel ad obrussam vitae castioris, sed ad aetatis, qua illa scripta sunt, ingenium diiudicanda sunt. Thallus in hoc carmine non tantum describitur ut puer mollissimus, sed etiam notatur ut puer rapax, et quidem tam proiectae impudentiae, ut rapta palam habere et tanquam avita publice ostendere soleret. Catullus igitur hunc puerum furto sibi subducta pallium et alia remittere iubet, minas, nisi id statim fiat, iaciens acerbissimas.

1. 2. *Thallus*, videtur esse nomen fictum a θαλλός *(germen olivae vel planta virens)*. — *anseris medullula*, noli cogitare de medulla, quae inest ossibus, sed de plumis illis mollissimis, quae apud anseres sunt interiores et ceterarum plumarum quasi medulla; nos: *Flaumenfedern.* Conf. Lus. vel Priap. LXV, 1. — *imul. oric.* Cic. ad Qu. Fr. II, 15. *auricula infima mollior.*

3. *situque araneoso*, et mollior aranearum tela, quae paulo sublimius dicitur *situs araneosus*, quia araneae opus, quod texunt, in locis desertis et situ obtectis suspendere solent.

5. *Cum de via mulier av. ost. occinentes.* pro *oscitantes* únius Cod. auctoritate dedi lectionem: *occinentes.* — *occinere* dicuntur aves, quae faustum vel infaustum omen (h. l. *turbidam procellam*) cantu edere vel portendere putabantur. Eiusmodi aves mulieres *(de via)* circumforaneae pro mercede ostendere solebant. — *ostendere* cum delectu; est enim verbum augurale.

6. *quod involasti*, quod furtim celeri manu abstulisti; verbo *involare* inest notio celeritatis, qua aliquid petitur.

7. *Sudariumque Setabum*, cf. supr. ad XII, 14. — *catagraphosque Thynos.* ex his duabus voci-

Inepte, quae palam soles habere tanquam avita.
Quae nunc tuis ab unguibus reglutina et remitte,
Ne laneum latusculum, natesque mollicellas,
Inusta turpiter tibi flagella conscribillent,
Et insolenter aestues, velut minuta magno
Deprensa navis in mari vesaniente vento.

CARMEN XXVI.

AD FURIUM.

Furi, villula vestra non ad Austri
Flatus opposita est, nec ad Favonî,
Nec saevi Boreae, aut Apeliotae,
Verum ad millia quindecim et ducentos.
O ventum horribilem atque pestilentem!

bus interpretes varia, quae iis Catullum designasse autumabant, pugillares, annulos et nescio quas alias rerum formas elicuerunt et effinxerunt. Vide ipsos docte et copiose in hanc rem ad h. l. disputantes. Ego hunc locum simpliciter ita interpretor. *Κατάγραφος* est: descriptus, depictus, delineatus; sensus igitur: remitte mihi sudarium, et Setabum et distinctum imaginibus Bithynorum acu in illo sudario pictorum.

9. *reglutina*, significanter pro: *redde;* quemadmodum enim res glutine firmatae et compactae non facile resolvuntur, ita rapta e raptorum unguibus non nisi vi adhibita evelluntur vel extorquentur.

10. *laneum*, molle, tenellum, quale est latus pueri; *lana* autem natura sua *mollis* est. Ovid. Fast. II, 742. *Ante torum calathi lanaque mollis erant.*

11. *Inusta*, significanter pro: iniecta, immissa, quia flagellorum ictus *urunt* punguntque; sic *loris uri* (pro: caedi) apud Horat. Sat. II, 7, 58. et Epist. I, 16, 47. — *conscribillent*, vibicibus notent varientque. Plaut. Pseud. I, 5, 131. 2. *Quasi in libro cum scribuntur calamo litterae, Stilis me totum usque ulmeis conscribito;* et sic apud Hom. Iliad. IV, 139. *ἐπιγράφειν χρόα.*

12. *aestues.* — *aestuare*, ut apud Graecos *θύειν*, iam dictum esse pro: huc illuc tanquam maris aestu agitari, satis docet adiecta comparatio cum navicula, quae mari aestuante et vento furente huc illuc iactatur. — *Deprensa. deprehendi* verbum proprium de navibus, quae subito in mari tempestate opprimuntur.

CARM. XXVI.

Furius, omni rerum inopia (vid. Carm. XXIII.) et aere alieno pressus, undique impugnabatur a creditoribus. Hic impetus comparatur cum impetu ventorum ex omnibus coeli regionibus ruentium. — Alia ratio, qua rei, in hoc poemation exagitatae, pellatur obscuritas, mihi quidem non succurrit.

1. *vestra*, a te tuisque possessa; lectio *vestra* pro vulgata lectione: *nostra*, nititur plurium MSC. auctoritate, teste *Vossio.* — *ad*, adversus; *opposita est* cum delectu pro: exposita, quia bona quoque *opponi*, pro: oppignerari, dicuntur.

CARMEN XXVII.

AD POCILLATOREM PUERUM.

Minister vetuli, puer, Falerni,
Inger mi calices amariores,
Ut lex Posthumiae iubet magistrae,
Ebriosa acina ebriosioris.
At vos, quo lubet, hinc abite, lymphae,
Vini pernicies, et ad severos
Migrate: hic merus est Thyonianus.

CARMEN XXVIII.

AD VERANNIUM ET FABULLUM.

Pisonis comites, cohors inanis,

CARM. XXVII.

Poeta, ut hilaritati indulgeat, imperiose pincernam calices vetulo Falerno implere iubet, aquae potum severioribus relicturus.

2. *Inger*, antique pro: ingere. — *ingerere* pro: subministrare, porrigere. Nemes. Cyneg. 5. *Castaliusque mihi nova pocula fontis alumno Ingerit.* — Si ex causa idonea vox *Inger* emendanda videretur, in promtu foret: *Affer;* Horat. Epod. 9, 33. *Capaciores affer huc, puer, scyphos;* sed nihil mutandum. — *amariores*, refer ad vinum Falernum, cui, sicut aliis vinis vetustioribus, inest grata quaedam amaritudo. Hinc Horatio vinum *Falernum* dicitur *severum*, Od. I, 27, 9.

3. 4. *Ut lex Posth.* cett. Mos ferebat apud Romanos, ut in laeta compotatione unus (utar verbis Horatii Od. I, 4, 18.) *regna vini talis* (talorum iactu) *sortiretur*, qui leges daret et ad eas potantes regeret. Hic vocari solebat vel *rex*, vel *strategus*, vel *modimperator*, vel *magister* cett.; ipsum munus autem *regnum* vel *magisterium*, quod, ut ex hoc loco discimus, delatum quoque est ad mulierculas. Iam nostra *magistra* vel *regina* est *Posthumia*, quae tam largiter se vino ingurgitare solebat, ut vini tumore superaret acinam succo mustaceo vel vinaceo tumentem vel turgentem. *Ebriosa*, vino dedita; potest esse aliquis *ebrius*, vino madens, nec tamen *ebriosus*, vinolentiae deditus.

5. 6. *hinc ab. lymph. Vini pern.* vult igitur poeta merum bibere, non vinum aqua temperatum, quasi admixta aqua sit vini *pernicies*, h. e. vinum corrumpat. At Propertius II, 23, 27. laudat vinum aqua temperatum: *Ah pereat, quicunque meracas reperit uvas, Corrupitque bonas nectare primus aquas.* — *ad severos*, vini potu abstinentes; et sic abstemios quoque vocat Horat. Epist. I, 19, 9. *Forum putealque Libonis* (aquam) *Mandabo siccis, adimam cantare severis.* — *hic mer. est Thyon.* a nobis nil nisi merum bibitur. *Thyoneus*, Bacchus, cuius mater, in coelum relata, Θυώνη vocata est.

CARM. XXVIII.

Catullus, cum eius amici, Verannius et Fabullus, qui comites praetorem Pisonem, hominem sor-

Aptis sarcinulis et expeditis,
Veranni optime, tuque, mi Fabulle,
Quid rerum geritis? satisne cum isto
Vappa frigoraque et famem tulistis?
Ecquidnam in tabulis patet lucelli?
Expensum, ut mihi, qui, meum secutus
Praetorem, refero datum lucello:
O Memmi, bene me ac diu supinum
Tota ista trabe lentus inrumasti.

didissimum, secuti erant in Hispaniam, rediissent cum sacculo, non nummis turgente, sed vacuo et inani, eo gravius et acerbius fert doletque eorum sortem, quod ipse olim, praetorem Memmium in Bithyniam comitatus, eandem expertus erat. Sub fine monet amicos, ut in posterum viros nobiles, quales erant praetores Piso et Memmius, aversentur fugiantque.

1. 2. *cohors*, cf. supr. ad X, 10. — *inanis*, quia, nihil plane in provincia lucrata, quod secum portaret non habebat; hinc cohortis *sarcinulae* fuerunt *aptae* et *expeditae*. — *aptis*, commodis, non onere prementibus. — *expeditis*, levioribus, et hinc *arma*, quae ob levius eorum pondus leviore opera tractari possunt, dicuntur *expedita*. Cic. Tusc. Quaest. II, 16. *expeditis armis pugnare.*

5. *Vappa*, homine nequam; *vappa*, proprie vitium vini corrupti et insipidi, iam transfertur ad sordem avaritiae, qua Piso, quidquid esset bonae frugis, comitibus praeripiebat. — Ceterum plures fuere *Pisones*, e quibus duo missi sunt in Hispaniam; alter *Cn. Calpurn. Piso* Quaestor pro Praetore *(cum imperio et dignitate praetoria)*, Sallust. in Catil. cap. 18., alter *L. Calp. Piso*, Cic. in Verr. IV, 25. et Liv. Suppl. LXV, 20.

6—8. *in tabulis*, sc. acceptorum et expensorum; in alteram enim tabularum paginam referebantur *accepta*, in alteram *expensa*, h. e. erogata vel *data*. — Sed ut adhuc hic locus interpungebatur vel distinguebatur, sensus sanus ex eo elici non potuit; at, signo interrogationis a me post *lucelli* posito, clara et perspicua in hoc loco sunt omnia; sensus: Ecquidnam lucelli patet vobis (vobis notatum est) *in tabulis?* Profecto non lucellum vel acceptum, sed *expensum;* sicuti idem mihi patet in tabellis, qui in comitatu mei praetoris *datum* (expensum) ad lucellum refero (pro lucello mihi habendum est). — *datum*, expensum. Cic. de Amicit. 16. *ut par sit ratio acceptorum et datorum.*

9. *O Memmi.* huius praetoris, *C. Memmii*, comes fuit Catullus in provinciam Bithyniam, quam, quia ibi lucri faciendi nulla plane erat occasio, Catullus supr. X, 19. vocat *malam provinciam.*

10. *Tota ista tr. lent. inrum.* et v. 13. *verp. fart.* hae locutiones, et aliae apud Catullum, ut *paedicare*, *inrumare*, *inrumatus*, *inrumator*, *cinaedus* cett., non in sensu proprio accipiendae et explicandae, sed ad impudicum loquendi genus, quod Catulli aetate invaluerat, referendae esse videntur. Itaque tum temporis homines, se *pessime aliquem tractaturos esse* minantes, fortasse se eum *inrumare* velle dicebant. Certe, quidquid sit, haec spurcitiei nota, ut iam supra observavimus, aetatis potius, qua Catullus vivebat, ingenio, quam ipsi adspergenda est.

Sed, quantum video, pari fuistis
Casu; nam nihilo minore verpa
Farti estis. Pete nobiles amicos.
At vobis mala multa Di Deaeque
Dent, opprobria Romuli Remique.

CARMEN XXIX.

IN CAESAREM.

Quis hoc potest videre, quis potest pati,
Nisi impudicus et vorax et aleo,
Mamurram habere quod Comata Gallia
Habebat uncti et ultima Britannia?
Cinaede Romule, haec videbis et feres?
Es impudicus et vorax et aleo.

13. *Pete nobiles amicos.* per ironiam peti iubet poeta quod fugiendum sit, consuetudinem scilicet cum nobilibus, dubiam illam et parum frugiferam.

15. *opprobria*, dedecora, nos: *Schandflecke.* Sic Horatius *arborem istam*, cuius casu paene ad Orcum missus esset, Od. II, 13, 4. *opprobrium pagi*, et *Procnen* ob caedem filii Ityos *opprobrium domus Cecropiae* vocat. — *Romuli Remique*, posterorum Romuli Remique, Romulidarum.

CARM. XXIX.

Ratio, qua Catullus agere solebat cum Caesare, fuit sane, ut ex hoc carmine apparet, paulo licentior. Quamquam enim Catullus in eo Caesarem ob Mamurram, eius praefectum fabrûm, cui ille ingentem bonorum, quae turpissime profudit iste nebulo, copiam suppeditaverat, contumeliosis appellavit nominibus: id tamen Caesar tam leniter tulit, ut Catullum eodem die, quo hoc probrosum carmen acceperat, coenae adhibuisse dicatur. Vide Sueton. Iul. Caes. c. 73. sub fine.

2. *Nisi impudicus* cett. nisi qui ipse, ut Mamurra, est impudicus cett. *aleo*, aleator, levissimi ingenii homo, qui bona sua perdit in alea; hinc apud Hor. Od. III, 24, 58. *alea legibus vetita.* Ceterum vocis *aleo* pro vulgata lectione: *helluo*, integritatem confirmat plurimorum MSS. auctoritas.

3. *Comata Gallia*, Gallia Transalpina, in Belgicam, Celticam et Aquitanicam descripta, dicta ita, quia eius populi comam alere et promittere solebant.

4. *uncti*, rerum pretiosarum et magnificarum; *unctum* dicitur, quod in genere suo praestans et praecipuum est, ut in hoc ipso carmine v. 23. cf. supr. X, 11. — *ultima Brit. Britannia*, respectu terrae, a qua Britannia mari est disiuncta, habito dicitur *ultima.* Sic supr. XI, 12. *ultimi Britanni.*

5. *Cinaede.* movit certe Caesar turpis libidinis suspicionem tam *Nicomedis* (ut scribit Sueton. Iul. cap. 49.) *contubernio* et cantu illo, quo triumphantis currum persecuti esse dicuntur eius milites: *Gallias Caesar subegit, Nicomedes Caesarem*, quam insana illa liberalitate, qua Caesar Mamurram cumulavit immensis muneribus.

Et ille nunc superbus et superfluens
Perambulabit omnium cubilia,
Ut albulus columbus, aut Adoneus?
Cinaede Romule, haec videbis et feres?
Es impudicus et vorax et aleo.
Eone nomine, Imperator unice,
Fuisti in ultima Occidentis insula,
Ut ista vostra diffututa mentula
Ducenties comesset, aut trecenties?
Quid est? ait sinistra liberalitas,
Parum expatravit; an parum helluatus est?
Paterna prima lancinata sunt bona:
Secunda praeda Pontica: inde tertia
Hibera, quam scit amnis aurifer Tagus.
Hunc, Galliae, timetis, et Britanniae!

7. *superbus et superfluens*, superbiens et abundans rerum a te acceptarum copia. *Corpus superbum* apud Horat. Sat. II, 2, 109. tribuitur ei, qui superbius se iactat cultus externi magnificentia.

9. *Ut alb. col., aut Adon.*, ut pulcherrimus quisque, tam splendido nitore, ut albus columbus, quam formae venustate, ut Adonis, Veneris deliciae, conspicuus. *Adoneus*, pro: Adonis, ut *Achilleus* pro: Achilles, et *Ulixeus* pro: Ulixes.

12. *Eone nomine*, eone consilio, ideone. — *unice. unicus*, qui in re aliqua sui similem non habet, praestantissimus; qui in re nota appetens est exemplorum adeat *Heins.* ad Ovid. Met. III, 454.

13. *in ult. Occid. insula*, Britannia.

15. *Ducenties*, sc. centena millia sestertium. — *comesset. comedere bona*, absumere, devorare, decoquere, abligurire, perdere; et sic passim apud Ciceronem: *rem familiarem, patrimonium, nummos, bona comedere*.

16. *Quid est?* formula de re aliqua elevanda, sive de re, quam parvi momenti esse declaramus; quid tum? — *sinistra*, praepostera, importuna, stulta.

17. *expatravit*, verbum a Catullo, ut videtur, confictum pro vulgari: effudit, profudit, vel, ad versum illum in triumpho Gallico a militibus iactatum (Sueton. Vita Caes. c. 51.), *Aurum in Gallia effutuisti*, pro: effutuit. — *an par. hell.* repetit Catullus vocem *parum*, et quaerit, num *parum* dici possit, quod Mamurrae gula et libido devoraverit.

18. *lancinata*, dissecta, disiecta, dissipata, pro: perdita; *lancinare paterna bona* est idem fere, quod dixit Horat. Sat. I, 2, 62. *rem patris oblimare*.

19. *Sec. praed. Pont.* intellexerim spolia, quae Caesar, devicto Ponti rege Pharnace, reportavit. — *tertia Hibera*, de praeda belli Lusitanici. — *Tagus*, fluvius Lusitaniae; de more, quo poetae de rebus gestis fluviis, in quorum vicinitate illae gestae sint, testimonium denuntiare solent, cf. Hor. Od. II, 1, 33. IV, 4, 38. Virg. Eclog. V, 21. Tibull. I, 7, 11. et infr. LXIV, 358.

21. *Hunc, Galliae* cett. vos, Galli et Britanni, nebulonem istum, bonorum vestrorum decoctorem, extimescitis.

Quid hunc (malum!) fovetis? aut quid hic potest,
Nisi uncta devorare patrimonia?
Eone nomine, Imperator unice,
Socer generque, perdidistis omnia?

CARMEN XXX.

AD ALPHENUM.

Alphene immemor atque unanimis false sodalibus,
Iam te nil miseret, dure, tui dulcis amiculi:
Iam me prodere, iam non dubitas fallere, perfide.
Nec facta impia fallacum hominum coelicolis placent,
Quae tu negligis, ac me miserum deseris in malis.
Eheu! quid faciant, dic, homines, quoive habeant fidem?

22. *Quid hunc, malum! fovetis?* cur istum (o rem indignam!) curatis et alitis? — *malum*, interiectio, saepius apud Plautum et Terentium obvia, quae irae et indignationi, qua aliquem vel aliquid aversamur, inservit. Ipse Cicero Philipp. X, 9. *Quae (malum!) est ista ratio, semper optimis causis veteranorum nomen opponere?* — *potest*, sc. perficere, designare. Nos similiter: *was kann er anderes, als* cett.

23. *uncta*, cf. supr. ad v. 4. — *Eone nomine*, ut v. 12.

25. *Socer generque*, tu ut socer, et Pompeius ut gener, pro vulgari: tu una cum Pompeio. — *perdidistis omnia*, per bella devastastis omnia.

CARM. XXX.

Miseras querelas fundit in hoc carmine poeta de perfidia, quam, cum in re quadam adversa pessime ab amico Alpheno desertus esset, expertus sit. Quo maior autem fuerat fiducia, quam Catullus in fidei ab Alpheno sibi promissae sanctitate posuit, eo acerbior nunc fuit dolor, quo affligi et macerari debuit Catulli de Alpheni perfidia animus.

1. *false*. — *falsus* iam est homo fraudulentus (*fallax*, v. 4.), qui alios falsa specie, h. e. fraude, circumvenit. Sallust. in Catil. cap. 10. *Ambitio multos mortales falsos fieri subegit, aliud clausum in pectore, aliud promtum in lingua habere.* Claud. Cons. Honor. IV, 278. *falsus amicis*.

3. *me prodere*, me deserere; sic infr. LXIV, 190. Ariadne a Theseo deserta se vocat *proditam*. Liv. II, 54. *desertam ac proditam causam publicam queri.* Plura exempla vid. apud *Gronov. Observat.* III, 20. et apud *Graev.* ad Cic. pro Flacco cap. 41.

4. *Nec facta impia* cett. Iam Catullus terrere studet Alphenum, divinam poenam, quae maneat homines fallaces, minans. Et haec est illa sententia, quam saepius qui iniurias patiuntur tanquam solatii quoddam genus in illatarum sibi iniuriarum auctores iactare et pronuntiare solent. Eandem expressit Homerus Od. XIV, 83, 84. et plures alii scriptores, vid. *Gatack.* in Advers. Miscell. I, 7. p. 214. et *Rittershus.* ad Oppian. Halieut. II, 687.

5. *Quae* sc. facta coelicolis non placentia, quam perfidiae culpam, *negligis*, pro re levi habes.

6. Pro *dehinc* dedi *Pontani* lectionem *dic*.

Certe tute iubebas animam tradere, inique, me
Inducens in amorem, quasi tuta omnia mi forent.
Idem nunc retrahis te, ac tua dicta omnia factaque
Ventos inrita ferre et nebulas aërias sinis.
Si tu oblitus es, at Dì meminerunt, meminit Fides,
Quae, te ut poeniteat postmodo facti, faciet, tui.

CARMEN XXXI.

AD SIRMIONEM PENINSULAM.

Peninsularum, Sirmio, insularumque
Ocelle, quascunque in liquentibus stagnis
Marique vasto fert uterque Neptunus,

7. *animam*, non simpliciter pro: animum, sed pro: me totum, h. e. omne, quod in me viget et spirat. Hinc Horatius Virgilium Od. I, 3, 8. non *animi*, sed *animae dimidium* vocat. Idem Sat. I, 5, 41. de amicis intimis: *animae*, *quales neque candidiores Terra tulit, neque queis me sit devinctior alter.*

9. *retrahis te.* — *se retrahere* plane ut in patrio sermone: *sich zurückziehen.* Horat. Epist. I, 18, 58. *ne te retrahas et inexcusabilis abstes.*

10. *Ventos inrita ferre.* ex nota poetarum imagine *ventis tradi* vel *a ventis discerpi* dicuntur res, quae sunt vanae et irritae. Infr. LXIV, 142. *Quae cuncta aërii discerpunt irrita venti.* Exempla in hanc rem collecta vid. apud *Cerdam* ad Virgil. Aen. IX, 313.

11. *oblitus es*, scil. promissae, cum in amicitiam tuam me induceres, fidei.

CARM. XXXI.

Lectio huius carminis suavissimos sensus excitare imprimis debet in pectore eorum, qui, cum ex longiore peregrinatione ad patrios lares redeunt, et propius propiusque ad eos accedentes vel urbem, vel pagum, vel villam, ubi habitant, prospiciunt, sibi non temperare possunt, quin iuveniliter exsultent et omnibus paene incedant laetitiis. Has percepit, ut canit in hoc carmine, Catullus, cum ille in reditu ex Bithynia iam villam suam in propinquo conspicatus, suavitates, quae se fessum ex itinere ibi manerent, animo praeciperet.

1. *Sirmio*, peninsula, in agro Veronensi ad lacum Benacum sita (ubi villa Catulli fuit), vocatur *ocellus*, quia, sicuti corporis pars praestantissima *oculus*, ita *Sirmio* insularum et peninsularum praestantissima laudatur. Quod nobis est carissimum, id oculis nobis carius esse dicitur. Catull. infr. LXXXII, 3, 4. *multo quod carius illi* (Catullo) *Est oculis, si quid carius est oculis.* Cicero quoque ad Attic. XVI, 6. villulas suas *ocellos Italiae* vocat. Idem de Nat. Deor. III, 38. Corinthum et Carthaginem, urbes praestantissimas, *duos oculos orae maritimae* appellat. Et sic ὄμμα vel ὀφθαλμός apud Graecos.

3. *fert*, explicui olim: sustinet quasi in tergo, nam mari νῶτον tribuitur; res sane postulat: in tutela habet, curat, fovet cett., sed haec notio ex voce *ferre* non sine vi quadam elici potest. An scripsit fortasse Catullus: *effert?* ut sit: ex alto, ex mari et stagnis, in lucem effert, profert, extollit,

Quam te libenter, quamque laetus inviso!
Vix mî ipse credens Thyniam atque Bithynos
Liquisse campos, et videre te in tuto.
O quid solutis est beatius curis?
Cum mens onus reponit, ac peregrino
Labore fessi venimus larem ad nostrum,
Desideratoque acquiescimus lecto.
Hoc est, quod unum est pro laboribus tantis.
Salve, o venusta Sirmio, atque hero gaude:
Gaudete vosque, Lydiae lacus undae:
Ridete, quidquid est domi cachinnorum.

CARMEN XXXII.

AD IPSITHILLAM.

Amabo, mea dulcis Ipsithilla,
Meae deliciae, mei lepores,
Iube ad te veniam meridiatum.
Quod si iusseris, illud adiuvato,
Ne quis liminis obseret tabellam,
Neu tibi lubeat foras abire;
Sed domi maneas, paresque nobis

praecipuis muneribus ornat. — *uterque Neptunus*, tam stagnorum quam maris praeses.

5. *Thyniam*, finitimam vel adiacentem Bithyniae regionem.

7. *solut. cur.* — *curae solutae*, quibus soluti et liberati sumus, quae animum vincire, premere et macerare desierunt.

9. *Lab. fess. ven. lar. ad nostr.* Hor. Od. II, 6, 7. *Tibur — sit modus lasso maris et viarum.* — *labore* sc. itineris et eorum, quae devoranda fuerunt Catullo in Bithynia; cf. supr. X. et XXVIII.

13. *Lydiae lacus undae.* designatur lacus Benacus, cuius *aquae* dicuntur *Lydiae*, quia Rhaeti, ad quos referebatur Verona, originem suam ab Etruscis et hi a Lydis ex vulgari veterum opinione repetebant. Vid. *Heynius* ad Virg. Aen. XI. Excurs. III.

13. *quidquid est domi cachinnorum*, quidquid est domi (apud me) hilaritatis alto risu et laetis clamoribus exprimendae.

CARM. XXXII.

Novum exemplum proiectissimae impudicitiae, quam exhorrescit aetas cultior. Nam versibus obscenissimis Catullus ad libidinem apud Ipsithillam exercendam adventus sui tempus indicit.

1. *Amabo*, per amorem meum te obsecro; *amabo* (ut *amabo te, si me amas*), obsecrandi cum amoris testificatione formula, apud Ciceronem et Terentium saepius obvia. *Amabo iube*, per preces meas iube, iube, quaeso!

5. *lim. obs. tab.* — *liminis tabella* pro ipsa ianua, quae constructa est e tabulis vel tabellis.

Tu cursu, Dea, menstruo
Metiens iter annuum,
Rustica agricolae bonis
Tecta frugibus exples.
Sis quocunque placet tibi
Sancta nomine, Romulique
Antiquam, ut solita es, bona
Sospites ope gentem.

CARMEN XXXV.

CAECILIUM INVITAT.

Poetae tenero, meo sodali,
Velim Caecilio, papyre, dicas,
Veronam veniat, Novi relinquens
Comi moenia, Lariumque litus;
Nam quasdam volo cogitationes
Amici accipiat sui meique.

lucet. Lucret. V, 575. *Lunaque, sive notho fertur loca lumine lustrans.* Cf. Lucian. in Astrolog. Tom. II, cap. 3. p. 361 et Plin. II, 9.

19. 20. *Rustica agr. bon. t. fr. exples*, fertilitas igitur, quae alias Cereri, nunc Lunae tribuitur.

22. *Sancta*, pie veneranda; *Sanctae Matris* nomine insignitur Diana in vetere lapide Thesauri Gruteri XLI, 5.

24. *bona ope Sospites*, muneribus a benefica tua divinitate profectis gentem Romanam bees servesque.

CARM. XXXV.

Cum Catullus haberet aliquid, quod cum Caecilio de communi aliquo amico communicaret, vehementer eum in hoc carmine obtestatur, ut pede celerrimo ad se properet, nec ad audienda, quae in eius sinum effundere velit, mollissimo puellae cuiusdam amore se retineri patiatur. Amabat autem puella illa Caecilium nunc eo ardentius, quo maior fuit voluptas, qua carminis a Caecilio de Cybele inchoati lectione totus puellae pertentatus fuerat animus. — De Caecilio, uti de aliis Catulli amicis, qui illi fuerint, certo constitui nequit. Poetam fuisse Caecilium ex primo statim versu apparet.

1. *tenero*. versibus scilicet poeta Caecilius carmen de Cybele inchoaverat tam teneris et mollibus, ut eorum vis in interiorem puellae, quam ille amabat, medullam penetraret. Hoc sensu *poetae teneri* vocantur Callimachus, Sappho, Tibullus et Gallus apud Ovid. Remed. Am. 757 sqq. et sic *versus nimis teneri* apud Horat. Epist. ad Pis. v. 246. et *carmen tenerum* Ovid. Amor. III, 8, 2.

2. *papyre*, pro charta, quae ex libro arbusculae Aegyptiacae conficiebatur.

3. 4. *Nov. Com. Lar. lit.* — *Novum Comum* fuit oppidum in Insubria ad lacum *Larium*. Vid. *Cellarii Not. Orbis Ant.* Tom. I. Lib. II. c. 9. — *cogitationes quasdam*, quas tacite secum de re aliqua agitet amicus communis.

Quare, si sapiet, viam vorabit,
Quamvis candida millies puella
Euntem revocet, manusque collo
Ambas iniiciens roget morari,
Quae nunc, si mihi vera nuntiantur,
Illum deperit impotente amore.
Nam, quo témpore legit inchoatam
Dindymi dominam, ex eo misellae
Ignes interiorem edunt medullam.
Ignosco tibi, Sapphica puella
Musa doctior; est enim venuste
Magna Caecilio inchoata Mater.

CARMEN XXXVI.

IN ANNALES VOLUSII.

Annales Volusî, cacata charta,

7. *viam vorabit*. quemadmodum ii, qui cibos avidissime et celerrime deglutiunt, *cibos vorare*, ita illi, qui per viam feruntur cursu celerrimo, *viam vorare* dicuntur; similiter Graeci ἀρπάζειν τὴν ὁδόν, et sic fere *gressus rapere* apud Lucan. III, 116.

8. *candida*, pulchra; cf. supr. ad XIII, 4.

12. *deperit*, misere et perdite amat. — *impot. am. amor impotens*, qui ita rapit amantium animos, ut plane sui non potentes faciant, quodcunque eos facere iubet amor.

13. *inchoatam*. coeperat Caecilius de Cybeles divinitate et iis, quae illi tribuuntur, carmen componere tanta arte et venustate, ut eius lectio puellae, quam sectabatur Caecilius, intimos animi recessus percuteret. — *inchoare* de rebus, quas tractare incepimus. Cicero in Brut. cap. 20. *meos libros, quos exspectas, inchoavi, sed conficere non possum his diebus.*

14. *Dindymi dom.* — Cybele vocatur *Dindymi domina* (infr. LXIII, 13. *Dindymena domina*), quia in monte Dindymo, in Phrygia maiore sito, regnabat quasi ut *Magna Mater*, sacris, quae in eius honorem ibi instituebantur, celebratissima. De his sacris cf. infr. Carmen LXIII. — *misellae*, perdite amanti; cf. supr. VIII, 1.

15. *Ignes*, ardens amor; sic *lenti ignes* apud Horat. Od. I, 13, 8. et *caecus ignis* apud Virg. Aen. IV, 2. — *edunt*, peredunt, consumunt.

17. *Sapphica Musa doctior*, carmina canens doctiora illis, quae Sappho, decima illa Musa, cecinisse dicitur.

CARM. XXXVI.

Malum poetam, Volusium, Catullus hoc carmine pleno veneni insectatur. Scripserat Volusius annales tam barbare et inconcinne, ut Catullus eos non legendos sed igni tradendos esse iudicaret. Quod quidem ut fieret, lepide fingit poeta puellam suam vovisse, „se, si Catullus secum rediisset in gratiam, electissima pessimi poetae carmina in ignem coniecturam esse." Rogat igitur poeta Venerem, ut votum illud puellae benevole accipiat et nunc ratum esse iubeat.

1. *cacata charta*, locutio sane ad normam honestatis haud exigenda.

An, continenter quod sedetis insulsi
Centum, aut ducenti, non putatis ausurum
Me una ducentos inrumare sessores?
Atqui putate; namque totius vobis
Frontem tabernae scipionibus scribam.
Puella nam mea, quae meo sinu fugit,
Amata tantum, quantum amabitur nulla,
Pro qua mihi sunt magna bella pugnata,
Consedit istic. Hanc boni beatique
Omnes amatis: et quidem, quod indignum est,
Omnes pusilli, et semitarii moechi;
Tu praeter omnes, une de capillatis
Cuniculosae Celtiberiae fili,

6. *continenter*, continua serie, deinceps (συνεχῶς). — *sedetis*, en consessum in lupinari hominum libidinosorum, flagrante cupiditate libidinis alimenta expectantium; hinc illi v. 8. vocantur *sessores*. De verbo *inrumare*, h. l. pro: pessumdare, cf. supr. ad XXVIII, 10.

9. 10. *namque totius* cett. *scribere frontem totius tabernae vobis* dictum videtur pro: scribere in fronte totius tabernae, sc. patefacienda vel notanda, *vobis*, in vestram contumeliam, *scipionibus*, baculis adustis, qui, si quid scribendum esset in loco superiore, ut hoc loco super fores tabernae, pro simplicibus carbonibus usurpabantur. Notabantur autem *carbone* infausta, *albo* vero *colore* sive *creta* fausta. Hor. Sat. II, 3, 246. *Sani ut creta, an carbone notandi?* Per *frontem* intellige externam aedium partem, sive fores. Plaut. Merc. II, 3, 74. *Impleantur meae fores elogiorum carbonibus.*

12. *Amat. t. qu. am. nulla*, pro vulgari: amatissima. Similiter supr. VIII, 5. *Amata nobis, quantum amabitur nulla.*

13. *magna bella pugnata*, scilicet contra aemulos vel rivales.

14. *Consedit*, accommodate ad ignaviam et socordiam meretricularum sedendo in lupanari libidinosos vel salaces praestolantium. — *boni beatique*, per εἰρωνείαν.

16. *pusilli*, homunculi, abiecti homines. Iuven. XV, 70. *Terra malos homines nunc educat atque pusillos.* — *semitarii*, in semitis et angiportis prostibula exquirentes. — *de capillatis*, quia in *Celtiberia*, Hispaniae parte, a Celtis olim occupata, *capillos* alere solebant incolae. — *cuniculosae*. ob magnam copiam cuniculorum, lustra sua sive cavernas sub terra Celtiberica habentium. — *fili*. haec vox mihi suspecta est, quia non facile aliquis *unus filius regionis alicuius* in latina lingua dicitur; aliud est *filius terrae* de homine obscuro, cuius patria ignoratur; vide igitur, an Catullus fortasse scripserit: *une de capillatis Cuniculosae Celtiberiae*, *vilis* (in vocativo) *Egnati*, cett. sic *vilis Europe* Horat. Od. III, 27, 57. *vilis scriptor* Horat. Epist. II, 1, 38. *viles animae* Virg. Aen. XI, 372. et sic aliquis ex proverbiali locutione *vilior alga* dicitur, Horat. Sat. II, 5, 8. Virg. Eclog. VII, 42. Facile autem fieri potuit, ut scriba dictatam vocem *vilis* male auribus perciperet.

Egnati, opaca quem bonum facit barba,
Et dens Hibera defricatus urina.

CARMEN XXXVIII.

AD CORNIFICIUM.

Male est, Cornifici, tuo Catullo,
Male est, mehercule, et laboriose,
Et magis magis in dies et horas:
Quem tu, quod minimum facillimumque est,
Qua solatus es adlocutione?
Irascor tibi. Sic meos amores?
Paulum quid lubet adlocutionis,
Moestius lacrimis Simonideis.

19. *opaca quem* cett. vocat Catullus *Egnatium* eo sensu *bonum*, quo ceteros contubernales supr. v. 14. *bonos beatosque* vocavit; *bonitas* igitur Egnatii cernebatur in *barba opaca*, *genas*, ut loquitur Claudian. in Prob. et Olybr. Cons. 69., *inumbrante*. Sic apud Graecos τὸ πρόςωπον κατασκιάζεσθαι. Cf. Hom. Od. XI, 319. 20. et collecta in hanc rem exempla a *Cerdano* ad Virg. Aen. VIII, 160.

20. *Et dens* cett. de *dente Hibera* vel *Ibera urina defricato* cf. ad XXXIX, 19.

CARM. XXXVIII.

Postquam Catullus de animi aegritudine et malis, quibus laboret, in primis huius poematii versibus querelas fudit, primum amico suo Cornificio exprobrat lentum animum, quo sibi in re adversa defuerit; deinde ab eodem versiculos mollissimi animi sensum exprimentes flagitat.

1. *Male est* cett. eleganter *male* et *laboriose alicui esse* dicitur de eo, qui cum malis et (*laboribus*) gravibus curis conflictatur.

3. *magis magis* (μᾶλλον μᾶλλον), sine copula ut infr. LXIV, 275.

4. *quod minimum facillimumque est*, quod minima facillimaque fieri potest opera, scilicet solatii quodam genere levare et mitigare alicuius dolores animi; *adlocutio*, de verbis, quibus miseros adloquimur, consolatoriis, et sic *adloquium* pro: solatium; vinum adeo et cantum, ut curarum remedia, vocat Horat. Epod. XIII, 18. *dulcia aegrimoniae adloquia*. cf. de hac vocis *adloquium* significatione *Drakenb.* ad Liv. IX, 6. T. II. p. 852. Et sic παραμύθιον et παραμυθεῖσθαι apud Graecos. vid. *Hemsterh.* ad Xenoph. Ephes. p. 153.

6—8. *Irascor tibi*, scilicet quod me dolentem non recreasti tuo solatio. — *Sic meos amores?* Tune tam frigido animo amores meos respexisti? Siccine tu erga me te gessisti in amorum meorum infortunio? Quale illud in Catulli amoribus fuerit infortunium, relictum est divinationibus.

7. 8. *Paulum quid lubet adlocutionis, Moestius* cett. ego desidero aliquid solatii, quod molliorem in animum meum vim habeat, quam Simonidis carmina mollissima. — *Simonides*, Ceus, insignis in miseratione movenda poeta, vid. Quinctil. I, 10. cap. 1., scripsit θρήνους, *flebiles elegos*, *naenias*, quas Catullus vocat *lacrimas*, quia lectio Simonideorum carminum movebat lacrimas.

CARMEN XXXIX.

IN EGNATIUM.

Egnatius, quod candidos habet dentes,
Renidet usquequaque: seu ad rei ventum est
Subsellium, cum orator excitat fletum,
Renidet ille, seu pii ad rogum filì
Lugetur, orba cum flet unicum mater,
Renidet ille; quicquid est, ubicunque est,
Quodcunque agit, renidet. Hunc habet morbum,
Neque elegantem, ut arbitror, neque urbanum.
Quare monendus es mihi, bone Egnati:
Si urbanus esses, aut Sabinus, aut Tiburs,

CARM. XXXIX.

Multo sale perfricat poeta hominem insulsissimum, *Egnatium*. Is enim, cum ubique, neque loci neque temporis ratione habita, ridendo rictum, ut loquitur Horatius, diducere consuesset, hoc risu inepto semet ipsum exhibuerat ridiculum. Ad Egnatium igitur exagitandum Catullus in hoc carmine turpioris istius usquequaque ridendi moris castigator prodit.

1. *quod cand. hab. dent.* affectare enim saepe solent risum, quibus in ore fulgent dentes candidi. Quod Ovidius quoque refert ad artem placendi, quam puellis commendat in Art. Amat. III, 281. 2. Huc pertinet laudatum a *Mureto* Fragm. Alexidis Comici apud Athenaeum Lib. XIII. Inter Catulli rivales iam apparuit Egnatius supr. XXXVII, 19.

2. *Renidet*, significanter pro: ridet; *renidere* enim non est simpliciter *ridere*, sed inter ridendum dentium candidorum fulgorem vel splendorem simul ostendere; *renidere* certe dicuntur, qui os vel vultum hilarem laetumque ostendunt. Horat. Od. III, 6, 12. *et adiecisse praedam Torquibus exiguis renidet*, vultu hilari declarat. Od. II, 5, 19. *Ut pura nocturno renidet Luna mari.* Ovid. Metam. VIII, 197. *os renidens.* — *usquequaque*, ubicunque est, stat vel incedit. — *ad rei subsellium*. in iudiciis enim accusatorum aeque atque accusantium patroni in subselliis sedere et inde surgentes causam perorare solebant.

7. *morb.* — *morbus*, ut νόσος apud Graecos, saepe apud optimos quosque scriptores de vitiis, quibus, tanquam morbo aliquo, laborant homines. Cic. de Fin. I, 18. *Animi morbi sunt cupiditates immensae et inanes, divitiarum, gloriae, dominationis* cett. infr. LXXVI, 25. *tetrum deponere morbum.*

8. *urbanum.* urbaniores enim et cultioris animi homines alieni sunt ab Egnatii stupore, rusticitate et ineptiis.

9. *bone*, contemtim, ut in Carm. XXXVII, 19.

10—16. *Si urbanus esses* cett. Sensus et orationis nexus: Quamvis tu esses (*urbanus*) civis Romanus, aut unus ex aliis populis (quos Catullus ob externam corporis speciem, qua illi utuntur, nominatim laudat), aut quicunque alius eorum, qui dentes non urina, sed pura aqua lavant atque expoliunt, ego tamen te usquequaque ridere nollem, quia inepto risu nihil cogitari potest ineptius.

Aut porcus Umber, aut obesus Etruscus,
Aut Lanuvinus ater atque dentatus,
Aut Transpadanus, ut meos quoque attingam,
Aut quilibet, qui puriter lavit dentes,
Tamen renidere usquequaque te nollem;
Nam risu inepto res ineptior nulla est.
Nunc Celtiber es: Celtiberia in terra,
Quod quisque minxit, hoc solet sibi mane
Dentem atque russam defricare gingivam;
Ut, quo iste vester expolitior dens est,
Hoc te amplius bibisse praedicet loti.

CARMEN XL.

AD RAVIDUM.

Quaenam te mala mens, miselle Ravide,

11. *porcus.* cum teste *Viro Clarissimo Silligio* in Cod. Dresd. et vett. Editt. exhibitum sit *parcus*, quod nullo modo convenit laudi, quam Catullus bonae populorum dictorum corporis habitudini tribuit, pro: *parcus* una littera *a* in *o* mutata dedi cum *Scaligero porcus*; dicitur autem *Umber* iam iocose *porcus*, uti Horatius iocose se dixit *Epicuri de grege porcum* pro: pinguem, obesum, Epist. I, 4, 16. *Me pinguem et nitidum bene curata cute vises, cum ridere voles, Epicuri de grege porcum.*

12. *Lanuvinus.* Lanuvium oppidum Latii, cultu Iunonis Sospitae celebre. — *ater.* vultus enim coloris subnigri est corporis sani robustique indicium; *dentatus* sc. bene.

13. *ut meos qu. atting.* ut huc quoque referam populares meos; Verona enim, Catulli patria, in regione Transpadana fuit oppidum.

14. *puriter.* pura scilicet aqua vel alio puro liquore, qui opponitur spurcae urinae v. 18.

16. *Nam risu inepto* cett. Vulgarem illam sententiam, „eos, qui de unaquaque re, sive gravi sive levi, sive laeta sive tristi, importunum risum movere soleant, ad homines ineptissimos stolidissimosque referendos esse," Catullus paucis verbis complexus est; et sic in Gnomicis v. 83—4. p. 224. edit. *Brunck.* *Γέλως ἄκαιρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν, Γελᾷ δ' ὁ μῶρος, κἄν τι μὴ γελοῖον ῃ̃.*

17. *Celtiber*, cf. supr. XXXVII, 18. — *Celtiberia in terra*, ut *terra Africa, terra Hispania, terra Campania*; exempla de hoc loquendi genere vid. apud *Drakenb.* ad Liv. XXV, 7. Tom. III, p. 956. et ad Sil. Ital. XVI, 180.

18. *Quod quisque minxit.* idem de Celtiberis tradit Diod. Siculus, ad quem vid. *Wesseling.* Tom. I. p. 357.

20. *vester*, apud vos Celtiberos.

21. *praedicet*, indicet, patefaciat, palam ostendat.

CARM. XL.

Furore quodam fertur Catullus in Ravidum, quem *amores suos* (puerum vel puellam) ad libidinem pellicere voluisse ait. Minatur igitur truces iambos, quibus huius tentatae rei ultor extiturus sit.

1. *mala mens*, infausta cogita-

Agit praecipitem in meos iambos?
Quis Deus tibi non bene advocatus
Vecordem parat excitare rixam?
Anne ut pervenias in ora volgi?
Quid vis? qua lubet esse notus optas?
Eris, quandoquidem meos amores
Cum longa voluisti amare poena.

CARMEN XLI.

IN AMICAM FORMIANI.

Anne sana puella, defututa
Tota? millia me decem poposcit,
Ista turpiculo puella naso,
Decoctoris amica Formiani.
Propinqui, quibus est puella curae,
Amicos medicosque convocate:

tio; *miselle*, o tu, qui misere flagras libidine, perdite amas; sic infr. LXXX, 7. *misellus Victor*, et XLV, 21. *misellus Septimius*. cf. supr. XXXV, 14.

3. *Quis deus tibi* cett. Iam apud Hom. Iliad. XVII, 469, 70. dii rei alicuius suscipiendae inspirare vel iniicere animis dicuntur consilia.— *rixam*, sc. mecum de eo, quod meos amores sectaris.

6. Sublato post *optas* signo interrogationis hunc locum ita interpretor: *Quid vis?* Dic, quaeso, quidnam tibi vis? vel, quid tibi placet? *notus eris*, h. e. pervenies in ora vulgi ea ratione, qua pro animi arbitrio in ora vulgi pervenire optas. — *notus* iam in malam partem; potest enim aliquis mala quoque fama notus fieri, ita ut sit: *famosus*. Cicero pro Coelio 13. *femina non modo nobilis, sed etiam n o t a*.

8. *poena longa*, in tempus longum vel diu duratura, quasi iambi Catulliani adspersas Ravidi nomini notas et ignominiam ad posteros propagaturi essent.

CARM. XLI.

Adumbratam imaginem Formiani amicae, turpi naso imprimis abominabilis, Catullus conspectui et contemtui omnium exponit. Cf. de hac Formiani amica Carm. XLIII., ubi illa pariter ut puella *non minimo naso* inducitur.

2. *Tota*, infr. CX, 8. *Quae sese t o t o corpore prostituit*. — *millia me decem* (sc. sestertiûm) *poposcit*. Catullum imitatus est Horat. Sat. II, 7, 90. *Quinque talenta P o s c i t t e m u l i e r*.

4. *Formiani*, Mamurrae, Formiis nati; cf. de eo supr. Carm. XXIX.

5. *Propinqui*. propinquorum erat, ut necessarios mente captos vel helleboro vel medicorum opera sanandos curarent. Hor. Epist. II, 2, 136—8. *Hic ubi c o g n a t o r u m opibus curisque refectus Expulit helleboro morbum bilemque meraco, Et redit ad sese* cett. et Sat. II, 3, 218. *ad s a n o s abeat tutela propinquos*.

Non est sana puella; nec rogare
Qualis sit solet haec imaginosum.

CARMEN XLII.

IN QUANDAM.

Adeste, hendecasyllabi, quot estis
Omnes undique, quotquot estis omnes.
Iocum me putat esse moecha turpis,
Et negat mihi vostra redditaram
Pugillaria, si pati potestis.
Persequamur eam, et reflagitemus.
Quae sit, quaeritis? illa, quam videtis

7. 8. *nec rogare Qualis sit solet haec imaginosum.* Hic locus in eodem haeret luto, in quo iam diu haesit. Nam primum lectionem *imaginosum* respuit latinitas; deinde, licet ferre velis vocem *imaginosum*, qua nullus veterum scriptorum usus est, tamen ex ea lectione sententia, quae rei, de qua sermo est, respondeat, elici nequit. Catullus *insanam* istam puellam esse declarat, quae, non cogitans de nasi sui turpitudine sive de sua deformitate, tantam pecuniae summam pro libidinis fructu poposcerit. Itaque ista de formae suae venustate *imaginosa*, ut hac barbara voce utar, esse non potuit. Vitium latet in lectione *imaginosum*, pro qua si scripseris: *imago nasi*, et verba recte distinxeris:

— — *nec rogare,*
Qualis sit, solet haec (vel pro *haec* lege *ista*, ut v. 3.), *imago nasi*,

„h. e. nec (ista) rogare (speculum consulere) solet, *qualis* (quam foeda vel turpis) *sit imago* (forma vel species) *nasi*," clara et perspicua sunt omnia.

CARM. XLII.

Poeta omnes ac singulos hendecasyllabos sibi praesto adesse iubet. Adsunt, et, quid ille se facere iussurus sit, exspectant. Iubet eos reflagitare pugillaria, quae sibi reddere pertinaciter recuset amica. Quaerunt hendecasyllabi, quae illa sit? Putidam istam et perfrictae frontis moecham esse ait poeta, dum simul eius incessum ad certam mensuram directum et caninum ridendi morem notat. Abeunt hendecasyllabi et iussa exsequuntur, sed re infecta redeunt. Iterum poeta ad codicillos altiore voce inter convicia expugnandos amandat hendecasyllabos; sed iterum frustra. Itaque Catullus, quod effici non potuisset conviciis, id fortasse moecham laudibus cumulando effici posse existimat. — Similiter Catullus supra Carm. XII. Asinium ad reddendum sudarium, quod ille Catullo clam subduxerat, hendecasyllaborum minis compellere studet.

3. *Iocum me putat esse*, putat me esse hominem, qui ei sit ludo iocoque, vel quem pro animi arbitrio ludificetur.

4. Lepide Catullus dixit *vestra*, quasi simul res agatur hendecasyllaborum, qui, mandati a poetis pugillaribus, sedem et domicilium suum in iis habeant.

5. *Si pati potestis*, si aequo animo ferre potestis iniuriosum moechae facinus.

7. *Quae sit*, quae sit externa eius forma et species.

Turpe incedere, mimice ac moleste
Ridentem catuli ore Gallicani.
Circumsistite eam, et reflagitate:
Moecha putida, redde codicillos,
Redde, putida moecha, codicillos.
Non assis facis? O lutum, lupanar,
Aut si perditius potest quid esse.
Sed non est tamen hoc satis putandum.
Quodsi non aliud pote est, ruborem
Ferreo canis exprimamus ore.
Conclamate iterum altiore voce:
Moecha putida, redde codicillos,
Redde, putida moecha, codicillos.
Sed nil proficimus, nihil movetur.
Mutanda est ratio modusque vobis,
Si quid proficere amplius potestis:
Pudica et proba, redde codicillos.

8. *turpe*, pro: turpiter; turpiter autem incedunt puellae, quae, dum placere student superba pedum laterumque agitatione vel alio quocunque incessu inhonesto, displicent et ridentur; *incedere* proprie de iis, qui quaesito pedum corporisque motu viam metiuntur. Propert. II, 2, 6. de Cynthia: *incedit vel Iove digna soror.* — *mimice ridere* est ridere more mimorum, qui, vel ridentes assimulaturi, vel rem aliquam alto cachinno expressuri, os, sicut canes venatici rictum, *moleste* (putide) diducere solent.

9. *Gallicani*, epitheton ornans, pro quovis cane venatico, cuius rictus est latior.

11. *putida* refer ad mores, quos aversamur vel abominamur; *putidum* (a *putere*) dicitur, quod nauseam, taedium, odium creat.

13. *O lutum*, o mulier luto et sordibus inquinata, h. e. vilissima, abiectissima; similiter homo vitiis inquinatissimus apud Ciceronem dicitur *coenum*, Pro Domo, cap. 18. *O coenum, o portentum, o scelus.* — *lupanar*, o tu, quae sedem tuam habes in lupanaribus, o lupa; et sic homo, qui in carcerem coniiciatur, dignus apud Terent. Phorm. II, 3, 26. vocatur *carcer.*

14. *perditius*, profligatius, corruptius, insanabilius.

17. *Ferr. canis expr. ore.* pudor sedem suam habet in ore; iis igitur, qui os, pudore ex eo pulso, perfricuerunt, ad Homeri exemplum (κυνώπης) os caninum tribuitur.

22. *Mutanda est ratio.* sic Horatius, cum eum in dulci iuventa pectoris fervor in celeres iambos misisset, quaesivit *tristia mutare mitibus*, in Palinodia Od. I, 16, 26.

23. *amplius*, plus, quam adhuc factum est, optabilius, ulterius.

CARMEN XLIII.

IN AMICAM FORMIANI.

Salve, nec minimo puella naso,
Nec bello pede, nec nigris ocellis,
Nec longis digitis, nec ore sicco,
Nec sane nimis elegante lingua,
Decoctoris amica Formiani.
Ten' provincia narrat esse bellam?
Tecum Lesbia nostra comparatur?
O seclum insipiens et inficetum!

CARMEN XLIV.

AD FUNDUM.

O funde noster, seu Sabine, seu Tiburs,
Nam te esse Tiburtem autumant, quibus non est
Cordi Catullum laedere; at quibus cordi est,

CARM. XLIII.

Formiani amicam Catullus, ut supra Carm. XLI., ut puellam, cui omnia, in quibus censetur formae pulchritudo, desint, ridet et exagitat. Attamen cum essent qui illam pro formosa puella haberent, sinistrum eorum iudicium tribuendum esse putat saeculi insipientiae.

1. *nec minim. nas.* — *nasus non minimus* est nasus iusto longior; fuit igitur puella, ut dicitur apud Hor. Sat. I, 2, 93., *nasuta*.

3. *Nec long. digit.* referebantur igitur ad laudem pulchritudinis *longi digiti*, ut *longae manus* apud Propert. II, 2, 5. ubi vid. *Passerat.* — *nec ore sicco*, quia os nimia salivae abundabat et diffluebat copia.

4. *Nec san. nim. el. lingua*, vel quod vox ei fuit dura, aspera, gravis, rauca, vel quod barbaro et rustico loquendi genere utebatur.

5. *Decoct. am. Form.* cf. supr. XLI, 4.

6. *Ten' pr. n. esse bellam?* suntne in provincia, qui te puellam bellam esse autument? Per *provinciam* intelligit Scaliger Galliae partem Transpadanam, ubi et Mamurra et eius amica et Catullus nunc versati esse videantur.

CARM. XLIV.

Cum Catullus, conviva apud Sextium, oratione plena veneni et pestilentiae h. e. foedissime scripta, quam convivator recitaverat, pessime affectus esset: poeta in villam suam, ubi expelleret contractam animi aegritudinem, sese contulit. Ille igitur ibi refectus villae suae pro hoc summo beneficio in hoc poematio gratias agit.

1—4. *O funde noster, seu Sab. s. T.* villa Catulli in Latio ad flumen Anienem sita fuit in eo confinio, ut tam ad agrum Tiburtem, quam ad agrum Sabinum referri posset; sed tanta fuit agri Tiburtis amoenitas (cf. Horat. Od. I, 7, 12. et Od. II, 6, 5.), ut Catullus villam suam Tiburtem potius quam Sabinam nominari vellet.

Quovis Sabinum pignore esse contendunt:
Sed seu Sabine, sive verius Tiburs,
Fui libenter in tua suburbana
Villa, malamque pectore expuli tussim,
Non immerenti quam mihi meus venter,
Dum sumtuosas appeto, dedit, coenas.
Nam, Sextianus dum volo esse conviva,
Orationem in Antium petitorem
Plenam veneni et pestilentiae legit.
Hic me gravedo frigida, et frequens tussis
Quassavit, usquedum in tuum sinum fugi,
Et me recuravi otioque et urtica.
Quare refectus maximas tibi grates
Ago, meum quod non es ulta peccatum.
Nec deprecor iam, si nefaria scripta
Sexti recepso, quin gravedinem et tussim
Non mî, sed ipsi Sextio ferat frigus,
Qui tunc vocat me, cum malum legit librum.

4. *pignore*, sc. posito, pro: quovis pacto; sic Cicero Epist. ad Div. VII, 32. *sacramento contendere.*

8. *venter dedit*, contraxit lautiorum ciborum aviditas, cui qui indulget, apud Horatium *ventre duci* dicitur.

10. *Sextianus conviva*, apud *Sextium* vel *Sestium*, qui, ut ex hoc loco apparet, fuit orator lutulentus, cuius *dicta* insulsa et inepta Cicero ad Div. VII, 32. vocat *Sestiana*; idem de eodem ad Attic. VII, 17. *nihil unquam legi scriptum* σηστιωδέστερον (insulsius et ineptius).

11. *in Antium.* — *Vossius* intelligit *C. Antium Restionem*, qui legem tulit sumtuariam. — *petitorem*, causae cuiusdam actorem; *qui petit* est accusator, *qui petitur* reus.

12. *Plen. ven.* — *venenum* de rebus, quas aversamur et detestamur; oratio igitur *plena veneni et pestilentiae* est plena omnium, quae lectores tanquam venenum et pestilentiam exhorrescunt, vel quae lectorum animos taedio opplent gravissimo. Similiter supra XIV, 19. carmina ineptissima dicuntur *venena.*

14. *in tuum sinum*, eleganter pro vulgari: ad te, o villa, ut in tuo recessu, tanquam in amici alicuius sinu, delitescerem, et ad me a gravedine recreandum optata quiete apud te fruerer.

15. *urtica*, de urtica, qua vesci solebant et pauperes et male corpore affecti, vid. Plin. XXI, 15. et XXII, 13.

17. *peccatum*, quod lautiore Sextii coena me induci passus sum ad audiendam orationem ineptissime ab illo scriptam.

20. *Non — sed*, pro: non modo, sed etiam; exempla vid. apud *Drakenb.* ad Liv. XXVIII, 11. §. 14. et cap. 26. §. 7. *Cort.* ad Sallust. Iugurth. XIV, 23.

21. *Qui tunc vocat me, cum* cett. Nemo facile diem dicet ei, qui virum doctum aliquem vel amicum eo consilio ad coenam vocat, ut ille de scriptis inter coenam vel post coenam recitatis suum inter-

CARMEN XLV.

DE ACME ET SEPTIMIO.

Acmen Septimius, suos amores,
Tenens in gremio, Mea, inquit, Acme,
Ni te perdite amo, atque amare porro
Omnes sum assidue paratus annos,
Quantum qui pote plurimum perire:
Solus in Lybia, Indiave tosta,
Caesio veniam obvius leoni.
Hoc ut dixit, Amor, sinistram ut ante,
Dextram sternuit approbationem.

ponat iudicium. At fuere quoque non pauci, qui, Suffeno simillimi, magnifice de scriptis suis sentirent, et insulsissima quaeque recitando convivas, quos tanquam captivos tenebant, occiderent. Talis fuit *Sextius*. Ceterum confer in hanc rem Lucilii Epigr. in Anal. Vett. Poett. Graec. Tom. III. p. 43. edit. *Iacobs*. — *vocat*, sc. ad coenam. cf. XLVII, 7.

CARM. XLV.

Carmen mellitissimum! Conspicimus duorum amantium imaginem tanquam in tabula pulcherrimis coloribus depictam. Septimius Acmen suam in gremio tenet, dum verba de summa fidei suae in amore sanctitate fundit mollissima. Idem inter oscula facit Acme; et sic dextro Amore dextraque Venere amoris foedus iungitur firmissimum faustissimumque.

1. *suos amores*, puellam, quam amabat.

3—7. *Ni te perdite amo* cett. Formula eorum, qui aliquid sancte promittunt, adiecta poena, quae subeunda sit datam fidem fallentibus. — Sensus: Nisi te perdite amo, et sic uno tenore te in omne vitae tempus amare paratus sum, tanto scilicet amore, quanto ardet is, qui plurimum potest deperire: ego leoni in Lybia Indiave me dilaniandum obiiciam. — *Quantum*, refer ad *tantum*, quod nonnunquam omitti solet. Livius IX, 37. *Itaque, quantus non unquam antea, exercitus ad Sutrium venit.* et XXIV, 35. *Nequaquam cum quantis copiis ante tenuerat ad Pachynum classem.*

5. *pote*, pro: potest. Ipse Cicero Epist. ad Attic. XIII, 38. *hoc quidquam pote impurius?* — *plurimum perire*, vel maxime deperire.

6. *Solus*, sine ullo comite, qui me defendere possit. — *tosta*, torrida, arida. — *Lybia Indiave*, quia utraque terra leones alit. — *caes. caesius* (γλαυκός) proprie est: subviridis, sublividus, de colore, quo oculi suffecti radiant; et sic *oculi caesii* Minervae tribuuntur apud Ciceronem De Nat. Deorr. I, 30.; hoc loco *leonibus*, quos dixeris torvos, truculentos, minaces.

8. 9. *Hoc ut dixit* cett. postquam hoc dixerat et declaraverat Septimius, *Amor*, sicut antea sternuendo ediderat (*sinistram approbationem*) omen sinistrum (infaustum), ita nunc sternuendo edidit (*dextram approbationem*) dextrum (faustum) omen. Primum *sternuere* simpliciter dictum est pro: sternuendo laetum omen edere; Propert. II, 3, 24. *Num tibi nascenti primis, mea vita, diebus Aureus argutum sternuit omen Amor?* cf. Theocrit. VII, 96. et XVIII, 16.

At Acme leviter caput reflectens,
Et dulcis pueri ebrios ocellos
Illo purpureo ore suaviata,
Sic, inquit, mea vita, Septimille,
Huic uno domino usque serviamus,
Ut multo mihi maior acriorque
Ignis mollibus ardet in medullis.
Hoc ut dixit, Amor, sinistram ut ante,
Dextram sternuit approbationem.
Nunc ab auspicio bono profecti
Mutuis animis amant, amantur.
Unam Septimius misellus Acmen
Mavolt, quam Syrias Britanniasque:
Uno in Septimio fidelis Acme
Facit delicias libidinesque.
Quis ullos homines beatiores
Vidit? quis Venerem auspicatiorem?

Iam ut distingueretur omen sinistrum ab omine dextro, ad vocem *approbationem* adiectum est: *sinistram* et *dextram*. — *ut ante*, cum Septimius nondum antea, ut nunc, mollissimi amoris sensus expressisset.

10—16. *At Acme l. cap. reflectens* cett. en σχῆμα osculationis! — *caput reflectens* cett. Horat. Od. II, 12, 25. *Dum flagrantia detorquet ad oscula Cervicem.* — *ebrios*, natantes vel madentes amoris, ut ita dicam, liquoribus. Sic oculi ὑγροὶ apud Graecos. Anacreon XXVIII,21. cf. *Bergler.* ad Alciphr. p. 117.

12. *Illo*, qualis raro reperitur, insigniter purpureo; nam haec vis inest pronomini *ille*.

13. *Sic*, inter talia oscula. — *Septimille*. dum blanditur et delicias facit Acme in gremio *Septimii*, amanter eum vocat *Septimillum*.

14. *uno*, antique pro *uni*, ut *uni* supr. XVII, 17. pro: *unius*. — *domino serviamus*. quemadmodum alias amatores amicae suae tanquam *dominae servire* (δουλεύειν, vid. *Dorvill.* ad Charit. II, 17. p. 319. edit. Lips.) dicuntur, ita nunc suaviter Acme se Septimio tanquam *domino* suo *servire* velle ait. — Ceterum non fugiet lectorem elegantia, qua *Huic uni domino* δεικτικῶς pro *tibi* positum sit.

15. *Ut*, quippe quod.

19. *ab ausp. bon. profecti*, iter quasi ingressi ad laetos amoris fructus percipiendos.

21. *misellus*, perdite amans. vid. supr. ad VIII, 1.

CARMEN XLVI.

AD SE IPSUM DE ADVENTU VERIS.

Iam ver egelidos refert tepores,
Iam coeli furor aequinoctialis
Iucundis Zephyri silescit auris.
Linquantur Phrygii, Catulle, campi,
Nicaeaeque ager uber aestuosae.
Ad claras Asiae volemus urbes.
Iam mens praetrepidans avet vagari,
Iam laeti studio pedes vigescunt.
O dulces comitum valete coetus,
Longe quos simul a domo profectos
Diversos variae viae reportant.

CARM. XLVI.

Quo gravior fuerat molestia, quae Catullo, ut uni comitum, qui praetorem Memmium, hominem sordidissimum, secuti erant in provinciam Bithyniam (cf. supr. Carmen X. et XXVIII.), devoranda fuit, eo maior et solutior erat nunc laetitia, quam Catullus, cum rediret ver, de ipsius in patriam reditu praecepit animo. Nec huius dulcissimi carminis lectores ab illa laetitia alienos fore existimo.

1. *egelidos*, expertes gelu, mitiores, molliores; *e* vel *ex* in adiectivis compositis vim negationis vel deminutionis habet, ut in *exspes*, *exlex*, *expers* cett.

2. 3. *Iam coeli furor* cett. iam desinunt furere venti aequinoctiales, dum iucunda Zephyri aura spirare incipit.

4. *Phrygii campi*, Bithynia, quae olim pars Phrygiae minoris fuit.

5. *Nicaeaeque*, urbis in Bithynia ad lacum Ascanium. — *aestuosae*, ob ferventiorem solis in illa regione aestum.

6. *Ad cl. As. vol. urbes.* ad eas refer *Pergamum*, *Smyrnam*, *Ephesum*, *Miletum* cett. Cf. *Duker.* ad Liv. XXVI, 24. — *mens praetrepidans*, significanter de eo, qui ob nimiam voluptatis alicuius percipiendae cupiditatem huc illuc agitatur, et quod appetit iam iam praecipere videtur. Sic fere apud Horat. Od. II, 5, 9. *praegestire.*

8. *laeti studio*, promti paratique ob desiderium laeti itineris.

9. *comitum*, qui una cum Catullo in cohorte Memmii fuerant.

11. Pro inepta lectione *diverse* dedi lectionem, quae teste editore Cantabrig. in vett. Codd. exhibetur: *diversos*, h. e. alium in hanc, alium in aliam regionem. Liv. X, 27. *inde d i v e r s a e ferae, cerva ad Gallos, lupus ad Romanos cursum deflexit*; et cap. 33. *d i v e r s i consules ad vastandos agros urbesque oppugnandas discedunt.*

CARMEN XLVII.

AD PORCIUM ET SOCRATIONEM.

Porci et Socration, duae sinistrae
Pisonis, scabies famesque Memmî,
Vos Veranniolo meo et Fabullo
Verpus praeposuit Priapus ille?
Vos convivia lauta sumtuose
De die facitis; mei sodales
Quaerunt in triviis vocationes?

CARMEN XLVIII.

AD IUVENTIUM.

Mellitos oculos tuos, Iuventi,

CARM. XLVII.

Graviter in hoc carmine Catulli bilis movetur de re indigna, qua ipsius amicis, Veranniolo et Fabullo, a Pisone et Memmio anteponebantur homines abiectissimi, Porcius et Socration; hi luxuriosis de die conviviis interesse solebant, illi in victu admodum tenui acquiescere debebant.

1. Salse *Porcius* et *Socration* vocantur *duae sinistrae*, quia manus sinistra infamis fuit rebus clam alicui subducendis; vid. supr. ad XII, 1. Sed *Piso* quoque et *Memmius* infames fuerunt turpissima avaritia et spurcitie; de illo cf. supr. Carm. XXVIII, de hoc Carm. X. — *scabies famesque Memmî.* Porcius et Socration, quibus Piso et Memmius tanquam avaritiae administris utebantur, significanter et lepide dicuntur *scabies famesque*, quasi pariter ac domini divitiarum corradendarum pruritu et fame laborarent.

3. *Veranniolo*, blande pro *Verannio* sup. XXVIII.

4. *Verpus ille Priapus.* Memmius iste, homo, tanquam alter Priapus, impudicissimus. Pro *verpus* est supr. XXVIII, 12. *verpa.* Ceterum de obscenis locutionibus non sensu proprio accipiendis, sed pro trito et vulgari conviciorum, quae Catulli aetate iaci solebant, genere habendis vide quae supra ad locum laudatum v. 10. observavimus.

6. *De die.* lauta et luxuriosa convivia, quae *de die*, h. e. multo adhuc die, inde a meridie, institui solebant, dicebantur *tempestiva*, h. e. ante solitum tempus instituta; vide *Burmann.* ad Phaedr. III, 10, 20. et sic Graeci *ἀφ' ἡμέρας πίνειν.*

7. *mei sodales Quaer. in triv. vocat.* at meis sodalibus expectanda est invitatio ad tenuem vel vilem victum, pauperibus in triviis a ditioribus expositum. Vigebat imprimis apud Athenienses hic mos, ut in honorem Hecatae primo cuiusque mensis die pauperibus alimenta in triviis exponerentur; vid. *Hemsterhusius* ad Lucian. T. I. p. 330. — *vocatio*, invitatio; *vocare*, invitare, sic *καλεῖν* apud Graecos, et *vocatores*, *κλήτορες.* vid. *Rittersh.* ad Oppian. Halieut. III, 232.

CARM. XLVIII.

Catullus, formosi pueri Iuventii amore captus, ardentissima eius oculos deosculandi cupiditate fla-

Si quis me sinat usque basiare,
Usque ad millia basiem trecenta,
Nec unquam saturum inde cor futurum est,
Non, si densior aridis aristis
Sit nostrae seges osculationis.

CARMEN XLIX.

AD M. T. CICERONEM.

Disertissime Romuli nepotum,
Quot sunt, quotque fuere, Marce Tulli,
Quotque post aliis erunt in annis,
Gratias tibi maximas Catullus
Agit, pessimus omnium poeta,
Tanto pessimus omnium poeta,
Quanto tu optimus omnium patronus.

CARMEN L.

AD LICINIUM.

Hesterno; Licini, die otiosi

grat; quod poeta paucis versibus expressit elegantissime.

1. *Mellitos oculos — basiare.* oculorum osculatio, cuius mentio quoque fit apud Hom. Odyss. XVI, 15., ad tenerrimi amoris signa pertinet. Cf. supr. IX, 9. et XLV, 11.

3. *ad millia trecenta.* de multo maiore numero basiorum, quae apud Lesbiam suam degustare cupit Catullus, vid. supr. V, 8. 9.

5. 6. *Non, si* cett. exquisite pro vulgari: non, si osculorum copia superet aridarum aristarum in agris copiam. — *seges* eleganter, et accommodate ad *aridas aristas*, de innumerabili fere rerum quarundam copia. Supra VII, 3. immensus osculorum numerus cum re, quae numerari nequit, cum *arena Libyssa* comparatur.

CARM. XLIX.

M. T. Ciceroni, ut omnium Romanorum, qui unquam vixerunt, oratori summo, pro re, quam ignoramus, Catullus maximas gratias agit, dum modeste semet ipsum omnium poetarum profitetur infimum.

1. *Romuli nepotum*, Romulidarum, pro: Romanorum; supr. XXVIII, 15. *opprobria Romuli Remique.*

2. 3. *Quot sunt, quotque fuere* cett. Similiter supr. XXIV, 2. 3. *Non horum modo, sed quot aut fuerunt, Aut posthac aliis erunt in annis.*

CARM. L.

Catullus et Licinius ex composito conveniunt, ut otiosi inter iocos et vini pocula versus in pugillaribus deproperent, eosque invicem secum communicent. Res bene procedit. Secundo Baccho bibunt et dextris Musis canunt. Quae quidem inde capta voluptas totum Catulli animum ita occupavit et de statu suo quasi deiecit,

Multum lusimus in meis tabellis,
Ut convenerat esse; delicatos
Scribens versiculos uterque nostrûm
Ludebat numero modo hoc, modo illoc,
Reddens mutua per iocum atque vinum.
Atque illinc abii, tuo lepore
Incensus, Licini, facetiisque,
Ut nec me miserum cibus iuvaret,
Nec somnus tegeret quiete ocellos,
Sed toto indomitus furore lecto
Versarer, cupiens videre lucem,
Ut tecum loquerer, simulque ut essem.
At defessa labore membra postquam
Semimortua lectulo iacebant,
Hoc, iucunde, tibi poema feci,

ut neque cibum sumere neque somnum in lectulo capere posset. Inter haec insomnia se meditatum esse ait Catullus hos versus, quibus Licinium suum ad perceptam voluptatem sequente die apud se repetendam amicissime invitat. — De *Calvo Licinio* vide supra ad Carm. XIV. in Argum.

1. *otiosi*, non rebus gravioribus, sed iucundioribus vacantes.

3. *Ut convenerat esse*, ut agere inter nos convenerat, ut tempus fallere constitueramus. Iam sermo est de poetis bonis, qui honesta aemulatione inter se certare solebant mutuis versibus. At extitere quoque poetae male feriati, qui, se brevissimo temporis spatio ingentem versuum numerum effundere posse iactantes, unumquemque ad certamen in versibus procudendis secum ineundum stolide provocarent. Talis est Crispinus apud Horatium Sat. I, 4, 14—6. *Accipe, si vis, Accipiam tabulas; detur nobis locus, hora, Custodes; videamus, uter plus scribere possit.*

4—6. *delicatos Scribens versiculos* cett. deleta distinctione minore post *nostrûm* iunge et explica: *uterque nostrûm scribens versiculos delicatos* (iocosos) *numero modo hoc, modo illoc,* (modo hoc, modo alio metri genere) *ludebat* (sc. versibus iocosis) *per iocum atque vinum reddens mutua* (dum ad versiculos traditos respondebat versiculis vicissim a se factis). — *versiculi delicati* (iocosi, leves, lepidi, faceti) opponuntur versibus *gravibus* vel *severis*. Cic. de Offic. I, 40. *Turpe est in re severa delicatum aliquem inferre sermonem.* — *per iocum atque vinum.* supr. XII, 2. *in ioco atque vino.*

7. 8. *Atque* cett. atque ex illo certamine ita affectus et toto animo percussus *tuo lepore atque facetiis* (delicatis tuis versiculis, v. 3.) discessi, ut cett.

11. *furore.* — *furor*, de gravissima animi affectione, respondet voci *incensus.* — *indomitus*, indomito furore victus.

12. *lucem*, novi diei ortum.

14. *labore*, corporis huc illuc versi agitatione.

15. *Semimortua*, non plane sed paene mortua, pro vulgari: languentia, torpentia; nam membra labore confecta languent torpentque.

Ex quo perspiceres meum dolorem.
Nunc audax, cave, sis, precesque nostras,
Oramus, cave despuas, ocelle,
Ne poenas Nemesis reposcat a te.
Est vehemens Dea; laedere hanc caveto.

CARMEN LI.

AD LESBIAM.

Ille mî par esse Deo videtur,
Ille, si fas est, superare Divos,

17. *meum dolorem*, quo tui agitor desiderio.

18. 19. *Nunc aud.*, *c. sis precesque nostras* — *cave despuas*, noli audacter recusare quod precor et opto; optat autem Catullus, ut sequente statim die de integro sibi cum Licinio versandi et sermones cum eo miscendi copia fiat. — *ocelle*, o tu, qui mihi carior es oculis, dilectissime. cf. supr. XIV, 1.

21. *Nemesis*, *vehemens dea*, *βαρὺς θεός*, ultrix superbae recusationis.

CARM. LI.

Servatum est inter *Sapphus Fragmenta* Odarium, in quo expressa est potentissima illa vis amoris, qui omnes sensus eripiat amatori, venustissimae puellae, e regione sedentis, formam contemplanti. Huic Sapphus Odario Catullus, cum illud responderet ardentissimo erga Lesbiam suam amori, pro veste Graeca induit vestem Romanam, sed eidem annexuit laciniam, quae pro summo eius ornamento habenda est. Catullus scilicet, postquam Sapphus Odarium Latinis numeris adstrinxerat, ad se rediisse et de causis, e quibus tanta in amore insania repetenda sit, cogitasse videtur. Intellexit autem poeta *ignavum otium*, ut plurimorum malorum et calamitatum, ita insaniae in amore matrem esse fecundissimam. Adiecit igitur Catullus, iam ut sapiens morum magister, praeceptum gravissimum, quod, qui sibi cavere volunt ab amoris insania, prudenter sequi debent. — In gratiam eorum, qui non sine voluptate et magna utilitate Latinos scriptores cum Graecis comparare solent, typis ad hoc carmen Catulli recudendum curavi *Fragm. Sapph.*, uti illud *Vir Clariss.* *Neue* *in Sapphonis Mytilenaeae Fragmentis Berolini* 1827. exhibuit, p. 28.

Φαίνεταί μοι κῆνος ἴσος θεοῖσιν
ἔμμεν ὠνὴρ, ὅστις ἐναντίος τοι
ἰζάνει, καὶ πλησίον ἀδὺ φωνείσας ὑπακούει
Καὶ γελαίσας ἱμερόεν· τό μοι ἐμὰν
καρδίαν ἐν στήθεσιν ἐπτόασεν.
ὥς[τε] γάρ σ' ἴδω, βροχέως με φωνᾶς
οὐδὲν ἔτ' ἴκει.
'Αλλὰ κὰμ μὲν γλῶσσα ἔαγε, λεπτὸν δ'
αὐτίκα χρῷ πῦρ ὑποδεδρόμακεν,
ὀππάτεσσι δ' οὐδὲν ὄρημ', ἐπιῤῥόμβεισι δ' ἀκουαί.
Κὰδ δ' ἱδρὼς ψυχρὸς χέεται, τρόμος δὲ
πᾶσαν ἀγρεῖ, χλωροτέρα δὲ ποίας
ἔμμί, τεθνάκην δ' ὀλίγω ἐπιδευέην
φαίνομαι . . . .
'Αλλὰ πᾶν τολματὸν, ἐπεὶ [καὶ] πένητα . . . .

Qui sedens adversus identidem te
Spectat et audit
Dulce ridentem, misero quod omnes
Eripit sensus mihi: nam simul te,
Lesbia, adspexi, nihil est super mî
*   *   *
Lingua sed torpet, tenuis sub artus
Flamma dimanat, sonitu suopte
Tintinant aures, gemina teguntur
Lumina nocte.
Otium, Catulle, tibi molestum est;
Otio exultas, nimiumque gestis:
Otium et reges prius et beatas
Perdidit urbes.

3. *adversus te*, ore ad te verso, e regione. — *identidem*, iterum iterumque, subinde.

4. *Dulce ridentem.* illud Horatii (Od. I, 22, 23.) *Dulce ridentem Lalagen amabo, Dulce loquentem*, vel iis, qui primoribus labris Horatium degustarunt, notum.

* * * hanc lacunam supplevit olim *Parthenius* ita: *Quod loquar amens* et *Corradinus de Allio* sic: *voce loquendum*, sed utriusque proposita ratio nemini facile probabitur. Catullus sine dubio adiecit aliquid, quod significaret sibi nullam in toto corpore partem superesse, de qua usuram capere possit; adeo rigor, stupor et torpor *totum* eius *corpus* occupaverat, ita quidem, ut similis fere esset statuae lapideae. Vide igitur, an Catullus fortasse adiecerit *Corpore toto;* hanc coniecturam confirmare quodammodo videtur locus Lucretii III, 154—7., cuius versus hoc ipsum Sapphus odarium redolent: *Consentire animam totam per membra videmus: Sudoresitaque et pallorem exsistere toto Corpore, et infringi linguam, vocemque aboriri, Caligare oculos, sonere* (*sonere* prisca forma pro: *sonare*) *aureis, succidere artus.* Primum coniiciebam: *Vocis in ore*, genitivus *vocis* pendet a *nihil.* Cf. Sapph. Odar. v. 7. 8.

9. *Lingua sed torpet.* apposite in hanc rem Plaut. Mil. Glor. Act. IV. Scen. 6. v. 55. 56. *Verbum hercle facere non potis, si accesserit ad te. Dum te obtuetur, interim linguam oculi praeciderunt.*

13 sqq. *Otium, Catulle, tibi molestum est* cett. Ovidius quoque, pariter ac Catullus, fugam ignavi otii tanquam praesentissimum, quo pellatur amoris furor atque impetus, remedium commendat, Remed. Amor. 139. 140. *Otia si tollas, periere Cupidinis arcus, Contemtaeque iacent, et sine luce, faces.* v. 143. 44. *Venus otia amat; qui finem quaeris amoris* (*Cedit amor rebus*), *res age* (rebus gerendis da operam): *tutus eris.* Terent. Heautont. Act. I. Sc. I. v. 58. *Nulla adeo ex re istuc fit* (indulges amoribus) *nisi ex nimio otio;* et huc pertinet illud Horatii Sat. II, 3, 14. *vitanda est improba Siren, Desidia.*

15. *Otium et reges prius* cett. quod docent tam veteris quam recentioris aetatis exempla.

CARMEN LII.

AD SE IPSUM DE STRUMA ET VATINIO.

Quid est, Catulle, quid moraris emori?
Sella in curuli Struma Nonius sedet:
Per consulatum peierat Vatinius.
Quid est, Catulle, quid moraris emori?

CARMEN LIII.

DE QUODAM ET CALVO.

Risi nescio quem modo in corona,
Qui, cum mirifice Vatiniana
Meus crimina Calvus explicasset,
Admirans ait haec manusque tollens:
Di magni, salaputium disertum!

CARM. LII.

Quanta est Horatii indignatio de duobus abiectae conditionis hominibus, qui malis artibus non tantum ad magnarum divitiarum possessionem, sed etiam ad publicos honores pervenerant (Epod. IV, 3—16. Sat. I, 6, 38 seqq.): tanta in *Strumam Nonium* et *Vatinium*, indigno modo ad summos honores evectos, Catullus in hoc pusillo carmine exardescit.

1. *quid moraris emori?* cur diutius vivis in terra, ubi tam indigna ferenda sunt? Sic *morari vitam invisam* apud Virg. Aen. XI, 177. *Orcum morari* apud Horat. Od. III, 27, 50. et sic passim *annos, fata, mortem morari.*

2. De *Struma Nonio* vid. Plin. Hist. Nat. XXXVII, 21. et quod ibi de *Strumae Nonii gente* affert *Harduinus.* — *Vatinius*, ex Ciceronis oratione *in Vatinium* notissimus; cf. supr. ad XIV, 3.

CARM. LIII.

Vox nova, ridicula et, ut videtur, plebeia: *Salaputium*, Catullum ad hos versus scribendos impulit. Nam cum unus eorum, qui oratorem Licinium Calvum de Vatinii criminibus dicentem circumstabant, finita oratione percussus admiratione exclamasset: *o salaputium disertum*, Catullus a risu sibi temperare non potuit.

1. *corona*, de circulo auditorum, qui oratorem cingunt.

3. *Meus Calvus.* de Licinio Calvo vide supr. XIV. in *Argum.* Vocat Catullus eum suum, et supra l. l. v. 2. *iucundissimum*, quia Catulli fuit familiarissimus.

4. *manusque tollens.* est enim hoc a natura nobis insitum, ut re aliqua aut laeta aut tristi praeter modum perculsi sponte tollamus brachia.

5. *salaputium.* tanta est huius vocis lectionis et emendationum, quas critici attulerunt, copia et varietas, ut earum conspectus, quem risum apud Catullum movit auditoris cuiusdam Calvi exclamatio, eundem fere apud lectores moveat. Sunt in unaquaque fere lingua voces et locutiones, temere per iocum a plebecula imprimis confictae, quarum origo et etymologia ne divinari quidem, multo

CARMEN LIV.

AD CAESAREM.

Othonis caput oppido pusillum,
Vetti, rustice, semilauta crura,
Subtile et leve peditum Libonis,
Si non omnia, displicere vellem
Tibi, et Fuffitio seni recocto.
Irascere iterum meis iambis
Immerentibus, unice Imperator.

minus demonstrari potest. Eiusmodi vox est *salaputium*, quam alii a *salax* et πόσθη vel πόσθων *(cauda)*, alii ab aliis vocibus compositam esse autumant. Ego vero huius vocis etymologiam malo cum ignorantibus ignorare, quam in extricanda re inextricabili tempus perdere. Quid significatum sit per *salaputium*, facile divinare possumus, et in hac divinatione acquiesco. Oratorem scilicet Licinium Calvum pusilli corporis hominem fuisse discimus ex Senec. Controv. III, 19. *Erat enim* (Calvus) *parvulus statura, propter quod etiam Catullus in hendecasyllabis vocat illum salaputium disertum.* Exclamatio igitur illa auditoris Calvi pronuntiata sine dubio est hac sententia: Dii magni, quanta est huius pusilli homuncionis eloquentia! Nostratum aliquis fortasse dixisset: *Himmel! welche Beredtsamkeit besitzt nicht dieses kleine Kerlchen!* vel in lingua plebeia: *dieser kleine Putzel.*

CARM. LIV.

Catullus miratur, quid sit, quod Caesar inter eos, quibuscum versetur, ferre possit homines deformes, foedos et rusticis sordibus squalentes. Vocat igitur Caesarem *rusticum*, plenos ruris et inficetiarum non fugientem.

2. *semilauta*, cum non omne lutum, sed eius pars tantum, abluitur, ut fieri solet apud rusticos.

4. *Si non omnia* cett. si non omnia in iis displicent, certe haec, quae dixi, tibi et Fuffitio displicere vellem.

5. *recocto.* homo *recoctus* iam dicitur, qui in rebus agendis diu multumque agitatus, versatus, exercitatus et quasi *percoctus* rerum naturam penitius perspexit et didicit edoctus experientia; est igitur *recoctus* rerum peritior, perspicacior, callidior, prudentior. Hinc Plautus Mil. Glor. Act. II, Sc. 2. v. 53. *Quidquid est, incoctum non expromet; bene coctum* (bene exploratum) *dabit.* — Horatio quoque placuit vox *recoctus* in hac significatione; vocat enim *scribam* bene et diu multumque in scribae munere exercitatum *recoctum* Sat. II, 5, 55. Similiter fere apud Phaedr. IV, 1. mus senex et macilentus, qui experientia bene pernoverat insidias, quae sibi struerentur, vocatur *retorridus*, h. e. annis factus prudentior et cautior.

7. *unice Imperator*, cf. supr. ad XXIX, 12.

CARMEN LV.

AD CAMERIUM.

Oramus, si forte non molestum est,
Demonstres, ubi sint tuae tenebrae.
Te quaesivimus in minore campo,
Te in circo, te in omnibus libellis,
Te in templo superi Iovis sacrato,
In Magni simul ambulatione:
Femellas omnes, amice, prendi;
Quas voltu vidi tamen sereno,
Has vel te sic ipse flagitabam:

CARM. LV.

Sententia huius carminis est brevis, sed verba, quibus Catullus eam amplificavit, inter lascivos iocos salesque largiter fluunt. *Camerium* scilicet, amicum suum, quem omnes urbis regiones pervagatus frustra exquisiverat, ut latebras, quibus abditus teneatur, sibi palam faciat, vehementer obtestatur. — Ceterum in hoc carmine plures a criticis prolatae sunt emendationes, quia Catullus, ut observat *Illustr. Hermannus* in *Elem. D. M.* p. 368., passim pro dactylo paulo durius admisit spondeum.

1. *si forte non molestum est*, formula precandi pro vulgari: nisi gravaris (εἴ τι μὴ λυπεῖ).

2. *tuae tenebrae*, loca, quibus tu lates, obscura et abdita; innuit Catullus lustra vel tabernas. Hinc *Scaliger* ex antiqua, ut ait, scriptura pro *tenebrae* recepit *tabernae*, sed per *tenebras* designantur *tabernae*; lectio igitur Scaligeri habenda est pro glossa; rem conficit locus Ciceronis pro Sextio cap. 9. *Quis enim clavum tanti imperii tenere et gubernacula rei publicae tractare in maximo cursu ac fluctibus posse arbitraretur hominem emersum subito ex* d i u t u r n i s t e n e b r i s l u s t r o r u m a c s t u p r o r u m*?*

3. *in minore campo*, sc. Martio, qui alias vocatur *Campus Tiberinus*, nunc *Campo de Fiore*.

4. *in circo*, sc. Maximo. — *libellis*, tabernis librariis, ut *medicinae* de tabernis, in quibus medicina venditur, apud Plautum, cuius locum iam apposite a *Vulpio* cum hoc Catulli loco comparatum iuvat adscribere, Amphitr. IV, 1, 1 seqq. *Naucratem, quem convenire volui, in navi non erat: Neque domi, neque in urbe invenio quemquam, qui illum viderit. Nam omnes plateas perreptavi, gymnasia et myropolia; Apud emporium atque in macello, in palaestra atque in foro, In* m e d i c i n i s, *in tonstrinis, apud omnes aedes sacras. Sum defessus quaeritando, nusquam invenio Naucratem.*

5. *in templ. sup. I. sacr.* in Capitolio, ubi Iovi Supremo templum a Tarquinio Prisco fundatum est. Liv. I, 38.

6. *In Magn. ambul.* in porticu Pompeii, qui ob gloriae magnitudinem simpliciter *Magnus* vocatus est.

7. *prendi.* — *prendere* vel *prehendere aliquem* non est simpliciter alloqui vel rogare aliquem, sed sponte et data opera adire aliquem sermonis cum eo serendi causa; nos fere dicere solemus: *einen auf der Strafse anpacken.*

9. *Has vel te* cett. particula *vel*, utcunque eam iunxeris vel expli-

Camerium mihi, pessimae puellae.
Quaedam inquit, nudum sinum reducens:
En hic in roseis latet papillis.
Sed te iam ferre Herculei labos est.
Tanto te in fastu negas, amice!
Dic nobis, ubi sis futurus, ede,
Audacter committe, crede luci.
Num te lacteolae tenent puellae?
Si linguam clauso tenes in ore,
Fructus proiicies amoris omnes:
Verbosa gaudet Venus loquela.
Vel, si vis, licet obseres palatum,
Dum vostri sim particeps amoris.

cueris, putide abundat. Iam vero cum vocula *mel* simpliciter dicatur de eo, qui nobis dulcissimus est, vel quem habemus in deliciis, Plaut. Poen. Act. I. Sc. II, 184. *Meus ocellus, Meum m e l, meum cor* cett. Coelius ad Cic. Epist. ad Famil. VIII, 8. *C. Sempronium Rufum, m e l ac delicias tuas* cett., num fortasse pro *vel* rescribi possit *mel?* hoc sensu: has, ut te mihi dulcissimum, vel te, quem in maximis deliciis habeo, restituerent, vehementer rogavi. Sed sic quoque ob monosyllaba moleste incedit hic versus. *Flagitare* cum gemino accusativo apud Cic. pro Domo cap. 6. *me frumentum flagitabant.* De Orat. II, 45. *Haec sunt illa, quae me ludens Crassus modo flagitabat*, et alibi.

10. *Camerium mihi*, accommodate ad vulgarem loquendi morem, ubi, cum aliquid incitatius postulamus, verbum omittimus; hoc loco supplendum fere est: date, reddite, remittite. Similiter fere in patrio sermone festinantes reticere solent verbum aliquod, e. c. in his: *meinen Hut, meinen Stock* cett.

11. *nudum sinum reducens*, exquisite pro vulgari: denudans sinum, strophio, quo sinus vinctus et obtectus erat, *reducto*, h. e. remoto, resoluto.

12. *in roseis papillis.* μαζοὶ — τερπνότεροι κάλυκος Sosipat. in Anthol. Graec. Epigr. III, 6. T. I. p. 256., puella εἰαρόμασθος Rufin. in Anthol. Graec. Epigr. XIX, 1. Tom. III. p. 103. edit. *Iacobs.*

13. *Sed te* cett. *te ferre* elegante brevitate pro: laborem ferre te frustra per totam urbem quaeritando. — *Herculei* pro: Herculis, ut supra XXIX, 9. *Adoneus* pro: *Adonis*, ubi vide.

14. *Tanto te* cett. haec pressius enuntiata sunt in hanc fere sententiam: Tantus tibi, amice, inest fastus, ut tu, latens in tenebris, meam tecum consuetudinem detrectes et refugias. — *negare se* est: nolle cum aliquo versari, sive alicuius consuetudini se subducere.

15. *ubi sis futurus*, ubi te conveniendi mihi facturus sis copiam.

16. *crede luci*, ne retege in pectore, sed in lucem emitte, fac palam, aperi.

17. *lacteolae*, candidae; refer imprimis ad candidum collum vel ad niveam cervicem, ut partem pulchritudinis. Virgil. Aen. VIII, 660. *lactea colla* et Aen. X, 137. *lactea cervix.*

20. *Verbosa loquela*, verbosis de amoris felicitate narrationibus.

21. 22. *Vel, si vis* cett. vel, si ita placet, pro arbitrio amoris tui

Non custos si fingar ille Cretum,
Non si Pegaseo ferar volatu,
Non Ladas si ego, pennipesve Perseus,
Non Rhesi niveae citaeque bigae:
Adde huc plumipedes volatilesque,
Ventorumque simul require cursum,
Quos iunctos, Cameri, mihi dicares:
Defessus tamen omnibus medullis,
Et multis languoribus peresus
Essem te, mi amice, quaeritando.

CARMEN LVI.

AD CATONEM.

O rem ridiculam, Cato, et iocosam,
Dignamque auribus et tuo cachinno.
Ride, quicquid amas, Cato, Catullum:
Res est ridicula et nimis iocosa.

fructus et gaudia retice et occulta, modo ne a vestro amore excludar. — *vostri*, quo tu et puella vos invicem amplexamini.

23—32. Vulgarem sententiam, „quamvis ego tam currendo quam volando essem velocissimus, tamen te frustra quaeritando languerem tandem virium defectu," poeta, prolatis exemplis eorum, qui cursu volatuve excelluisse dicuntur, docte exornavit.

23. *custos Cretum*, scilicet *Talus*, ferrei corporis gigas, qui, a Iove Europae vel Minoi custodiae Cretae datus, unoquoque die totam insulam ter circumire tenebatur, quod non nisi summa velocitate fieri poterat. Locus classicus de eo est apud Apollon. Rhod. IV, 1637—88. — *si, si, si*, etsi, respondet v. 30. *tamen.*

24. *Pegaseo volatu.* notissima est *Pegasi*, alati illius equi, fabula.

25. *Ladas*, tantae velocitatis apud Alexandrum Macedonem cursor, ut in superata ab eo arena ne pedum quidem compareret vestigium. Cf. *Muret.* — *penn. Pers.* lepide Perseus dicitur *pennipes* ab alatis talaribus, quae ille ad Medusam necandam profecturus a Mercurio acceperat. vid. Apollodor. II, 4. et ibi *Heyn.* Pausan. III, 17.

26. *Non Rhes. niv. cit. big.* de fabula equorum alborum et velocitate insignium, quos rex Thracum, Rhesus, Troianis auxilio veniens, adduxerat, vid. Eustath. et Schol. ad Hom. Iliad. X, 435.

27. *Adde huc* cett. huc adde quidquid est eorum, qui vel talaribus vel alis volant.

29. *Quos iunctos* cett. quos inter se iunctos ad me simul celerrimo cursu auferendum destinares vel constitueres.

31. *peresus*, enectus, enervatus, confectus.

CARM. LVI.

Si quis nostra aetate, ut olim Catullus in hoc breviore carmine, pupulum in re Venerea deprehensum risus movendi causa describere vellet, is non iniuria, puto, furcillis e Musarum commercio eiiceretur.

Deprendi modo pupulum puellae
Trusantem. Hunc ego, si placet Dionae,
Pro telo rigida mea cecidi.

CARMEN LVII.

AD MAMURRAM ET CAESAREM.

Pulchre convenit improbis cinaedis
Mamurrae pathicoque Caesarique.
Nec mirum: maculae pares utrisque,
Urbana altera et illa Formiana,
Impressae resident, nec eluentur.
Morbosi pariter, gemelli utrique:
Uno in lectulo, erudituli ambo:
Non hic, quam ille, magis vorax adulter,
Rivales socii puellularum.
Pulchre convenit improbis cinaedis.

5. *Deprendi.* — *deprehendi* vel *deprendi* proprie dicuntur qui in re quadam turpi vel illicita subito opprimuntur. Sic καταλαμβάνειν apud Graecos.

6. *Dionae. Dione*, mater Veneris, non raro pro ipsa Venere ponitur. Pro formula illa solemni *si diis placet*, qua in re nova, ridicula, insolita, indigna, cett. ironice utimur, iam accommodate ad rem Veneream dixit Catullus: *si placet Dionae.*

7. *Pro telo*, teli loco. — *rigida mea*, sc. mentula.

CARM. LVII.

Mamurra et Caesar, cinaedi, ut par nobile fratrum, vel ut gemini in turpi libidinis exercitio, de integro (cf. supr. Carm. XXIX.) infamantur.

1. *Pulchre convenit* cett. mirus quidam consensus vel maxima similitudo est improbis cinaedis; *convenire alicui* dicitur is, qui cum alio in aliqua re consentit et amice conspirat.

2. *Mamurrae path. Caes.* iunge: *et Mamurrae et Caesari*, utrique cinaedo.

3—5. *maculae pares* cett. Sensus: utrique pariter, alteri quidem (Caesari) in urbe (Romae) et alteri (*et illi*), Mamurrae (*Formiis*, veteri Campaniae oppido, nato), ob insaniam per luxum et libidines omnia perdendi, infames notae adspersae vel inustae sunt, quae abstergi vel exuri nequeunt.

6. *Morbosi*, infames morbo, cuius causa est libido. — *gemelli utrique*, ubi alter alteri, sicut *gemellus* ore et corporis habitu *gemello*, est simillimus. Hor. Sat. II, 3, 243, 4. *par nobile fratrum, Nequitia et nugis pravorum et amore g e m e l l u m;* et Epist. I, 10, 3. *ad caetera paene g e m e l l i, Fraternis animis.*

7. *Uno in lectulo*, libidinis exercendae causa.

8. *vorax*, gula absumens et deglutiens bona. Lepide *voracitas* helluonis apud Ciceronem in Philipp. II, 27. comparatur cum *vorace* Charybdi: *Quae Charybdis tam v o r a x tot res tam cito absorbere potuisset?*

9. *socii*, sociales, communes.

CARMEN LVIII.

AD CAELIUM DE LESBIA.

Caeli, Lesbia nostra, Lesbia illa,
Illa Lesbia, quam Catullus unam
Plus quam se atque suos amavit omnes,
Nunc in quadriviis et angiportis
Glubit magnanimos Remi nepotes.

CARMEN LIX.

DE RUFA ET RUFULO.

Bononiensis Rufa Rufulum fellat,

CARM. LVIII.

Quemadmodum Catullus Lesbiam suam, ut puellam antea omnibus Veneris muneribus cumulatam, magnifice celebravit et ad caelum usque extulit, ita eandem nunc in his versibus ad Caelium scriptis in angiportum, ubi stipendia faciebant prostibula, detrudit et contemtui exponit. — Si per *Caelium* intelligendus est, ut nonnulli contendunt, *M. Caelius Rufus*, pro quo habita est a Cicerone oratio, ii, qui plura de eius vita et moribus scire cupiunt, adeant *Manutium in Praef. ad Comment. in Epistolas Caelianas.*

1. *illa*, puella olim venustissima et, quam amarem, dignissima; qui laude aliqua excellit et huius laudis gloria cuique notus est, simpliciter nonnunquam dicitur *ille*, sicuti is, quem aversamur, *iste;* repetitur autem vox *illa* cum vi, ut in re simillima fere apud Horatium Od. IV, 13, 18. ad Lyceu: *Quo fugit Venus? heu! quove color? decens Quo motus? quid habes illius, illius* (Lyces), *Quae spirabat amores, Quae me surpuerat mihi.*

4. *angiportis*, locis angustis et a via publica remotis, meretricum quasi tabernaculis. Horatius ad Lydiam, quae facta erat anus, Od. I, 25, 10. *moechos anus arrogantes Flebis in solo levis angiportu.*

5. *Glubit*, vox obscena e palaestra Veneris. — *magnanimos*, per ironiam; Romani (*Remi nepotes*), qui magno animo res gerere debebant in latis campis, nunc libidinis exercendae causa levi et pusillo animo in angiportis reptare solebant.

CARM. LIX.

Detestabile libidinis genus, sine pudore a Catullo his versibus palam factum, multo detestabilius factum est eo, quod Rufulus libidinis administra usus esse dicitur muliere abiectissima et ob rerum inopiam voracissima.

1. *Bononiensis*, e Bononia (nunc *Bologna*), Romanorum olim colonia. In nominibus *Rufa Rufulum* lusisse videtur Catullus. *Rufulus* ortus fortasse fuit e *Ruforum* gente, quae, ut docuit *Vulpius* e Martial. VI, 85., Bononiae floruerit. Hic igitur e gente Ruforum Rufus contemtim fortasse in diminutivo dictus est *Rufulus*. Uxor autem Menenii, quam Rufulus simul uxoris loco habuerit, iocose dicta videtur *Rufa*. — *fellat*. notionem obscenae vocis *fellare* discant obscenitatis investigatores e Lexicis.

Uxor Meneni, saepe quam in sepulcretis
Vidistis ipso rapere de rogo coenam,
Cum devolutum ex igne prosequens panem
Ab semiraso tunderetur ustore.

CARMEN LX.

Num te leaena montibus Libyssinis,
Aut Scylla latrans infima inguinum parte,
Tam mente dura procreavit ac tetra,
Ut supplicis vocem in novissimo casu
Contemtam haberes? O nimis fero corde!

2. *sepulcret. sepulcretum*, locus mortuorum sepulcris sacratus.

3. *ipso rap. de rogo coenam.* ad solemnitatem, qua sepeliebantur mortui, pertinebat *silicernium* sive coena funebris, quam rogo comburendo impositam, ut ex hoc ipso loco discimus, rapere solebat infimae plebis voracitas, unde isti raptores apud Plautum Pseudol. I, 3, 127. *bustirapi* vocantur. vid. *Kirchm. de Funeribus Romanorum* IV, 5. et *Hemsterhus.* ad Lucian. T. I. p. 519. — Huc spectat locus Terent. Eunuch. III, 2, 39. *E flamma petere te cibum posse arbitror;* et Tibull. I, 5, 53. *Ipsa, fame stimulante furens, escasque sepulcris Quaerat, et a saevis ossa relicta lupis.* ubi pro *herbasque* recte *Muretus* legi iubet: escasque; fame enim stimulati non cum veneficis *herbas* in sepulcris, sed cum esurientibus escas sepulcrales petebant.

4. *prosequens panem*, manus pani iniiciens.

5. *ustore*, servo, cui mortui corpus in rogo comburendi datum est negotium, *semiraso*, quia eiusmodi homines externum corporis cultum negligere solent.

CARM. LX.

Lentissimi durissimique pectoris amicum quendam, quod ille non in societatem venerat doloris, quem de re quadam acerbissima susceperat poeta, comparat cum leaenae aut Scyllae saevitia. — Nomen huius amici non apparet in fronte horum versuum. Compara supr. Carm. XXXVIII. ad *Cornificium*, cui Catullus pariter intermissionem allocutionis in infortunio quodam exprobrat.

1. 2. *Num te leaena* cett. infr. LXIV, 154. *Quaenam te genuit sola sub rupe leaena?* ubi in hanc rem vide plura. — *aut Scylla latrans* cett. de Scylla, Phorci et Crataeidos Nymphae filia, mutata (*infima inguinum parte*) pube tenus in monstrosam canum latrantium formam, et saeviente in naves ei appropinquantes, lege fabulam apud Ovid. Metam. XIV, 59. et Hygin. Fab. CLI.

4. *in novissimo casu,* in re adversa, quae nuperrime mihi accidit. — *supplicis vocem contemtam haberes?* eleganter pro: precibus meis aures obstrueres?

CARMEN LXI.

IN NUPTIAS IULIAE ET MANLII.

Collis o Heliconii
Cultor, Uraniae genus,
Qui rapis teneram ad virum
Virginem, o Hymenaee Hymen,
Hymen o Hymenaee:

CARM. LXI.

Tanta est huius carminis suavitas et dulcedo, ut eius lectio largiter compenset grave illud taedium, quod passim creat abominabilis et pudenda Catulli obscenitas. Est *Epithalamium in Nuptias Iuliae et Manlii*, in quo poeta studiose sectatus et complexus est ea, quibus nuptialis dies apud Romanos celebrari et transigi solebat. — Iuvat omne huius carminis argumentum in haec pauca redigere: Primum poeta solemni more Hymenaeum, ut deum secundum et propitium, dictis nuptiis adesse, laeta carmina canere, inter tripudia facem nuptialem quatere, et venustissimae puellae cum Manlio nuptias divina sua praesentia sancire et confirmare iubet. Tum ad virgines, quae adsunt, se convertit, et earum esse ait, ut Hymenaeum mutuis simul carminibus advocent, et precibus, quibus ille ad sponsum sponsamque quovis felicitatis genere mactandos permoveatur, suas iungant. Ipsa munera et beneficia, quae singulari Hymenaei favori et divinitati debeantur, inde a vers. 51. usque ad v. 75. enarrantur. — Iam sequitur vivis coloribus expressa tam pompae nuptialis, quam ipsius pulcherrimae sponsae, decenter incedentis et furtivas lacrimas demittentis, descriptio, dum chorus virginum canit. — Inde a versu 121. puerorum chorus cantare incipit. Ritus nuptiales commemorantur; fausta vota nuncupantur; sponsus et sponsa laudibus extolluntur; bona praecepta usque ad carminis finem adsperguntur. — *Aulus Manlius Torquatus* idem esse videtur, cuius singularem in se amorem et amicitiam magnifice Catullus extollit infra in Elegia mollissimo animo composita et Manlii nomini inscripta, LXVIII. — De Inscriptione huius carminis, quam exhibent veteres Editiones: *Epithalamium*, observat *Muretus* haec: *Est hoc carmen quidem nuptiale, nec tamen proprie Epithalamium; nam Epithalamia canebantur a virginibus, cum iam nova nupta in lecto viri collocata esset.* Sed a carmine, in quo virginum puerorumque chorus canens et sponsam ad sponsi domum usque comitans ipsamque domum intrans inducitur, latiore certe sensu, haud, puto, aliena esse videtur Inscriptio: *Epithalamium.* — Caeterum hoc totum carmen spirat poetam quendam Graecum, quem Catullus in eo componendo ante oculos habuisse videtur. — Quod ad metrum attinet, pro dactylo nonnunquam trochaeus, et in prima sede versus quarti pro trochaeo spondeus positus est.

1. *Collis Heliconii Cultor.* Hymenaeus, ut filius *(genus)* Uraniae, maternam quasi sedem in Helicone habet.

3. *rapis.* quasi puellae non sponte Hymenaei nutum sequantur, sed vi quadam ab eo ex virginum societate abducantur. Quod bene respondet modestiae illi, qua virgines nuptias, quas mente requirunt, refugere videntur.

4. *o Hymenaee Hymen* cett. repetitum et multiplicatum nomen

Cinge tempora floribus
Suaveolentis amaraci.
Flammeum cape: laetus huc
Huc veni, niveo gerens
Luteum pede soccum:
Excitusque hilari die,
Nuptialia concinens
Voce carmina tinnula,
Pelle humum pedibus, manu
Pineam quate taedam.
Namque Iulia Manlio,
Qualis Idalium colens
Venit ad Phrygium Venus
Iudicem, bona cum bona
Nubit alite virgo:

Hymenaei refer ad morem, qui regnat in cantibus. cf. Aristoph. in Avv. 1740.

6. *Cinge temp. flor.* de corollis, quibus tempora cingebant sponsae, vid. *Paschal.* de Coron. II, 16. Peculiarem libellum *de coronis nuptialibus* scripsit *Maderus*, *Helmst.* 1688.

8. *Flammeum*, veli vel tegminis quoddam genus, quo sponsae in pompa nuptiali vultum obtegere solebant; dictum, ut videtur, a *flammeo* (flammae instar radiante) colore, nos: *Feuerfarbe*. Lucan. II, 361. *Lutea demissos velarunt flammea vultus.*

10. *soccum.* — *soccus* calceamenti genus, quod diebus laetis vel festis tam puellae elegantiores, quam pueri virique molliores placendi causa gestare solebant; horum soccorum color fuit *luteus*, h. e. croceus, flavus, splendide lucens, nos: *goldgelb*. De omni soccorum usu egit *Balduinus* de *Calc. Antiq.* cap. XVI.

13. *Voce tinnula*, sonos tenues, acutos clarosque edente, clarisona, unde Hymenaeus apud Callimachum Hymn. in Del 296. dicitur εὐήχης.

14. *Pelle hum. ped.* festive pro: salta, ut *alterno pede terram quatere* pro: saltare, apud Horat. Od. I, 4, 7. De more, quo laetitiae exprimendae causa saltando incedebat Hymenaeus in pompa nuptiali, cf. Homer. Iliad. XVIII, 493. — *Pineam quate taedam*, facem e ligno pineo sectam. Hom. l. l. 492. δαΐδων ὕπο λαμπομενάων.

16. *Iulia*, vel, ut veteres quidam Codd. exhibent, *Iunia*, vel secundum Codicem Dresd. *Vinia*, e gente obscura et ignobili orta esse videtur. Nam si illa prognata fuisset e gente nobili, haud dubie de eius nobilitate adiecisset aliquid Catullus.

17—20. *Qualis* cett. eleganter pro vulgari: cuius pulchritudo non superatur Veneris pulchritudine. — *Idalium*, cf. supr. XXXVI, 12. Comparat autem Catullus venustatis formam *Iuliae* non cum quotidiana, ut ita dicam, *Veneris* venustate, sed cum illa, qua Venus, omnia pulchritudinis lenocinia expromens et summa arte ad placendum sese componens, una cum Minerva et Iunone pulchritudinis spectatori et iudici, Paridi, se conspiciendam obtulit.

Floridis velut enitens
Myrtus Asia ramulis,
Quos Hamadryades Deae
Ludicrum sibi roscido
Nutriunt humore.
Quare age, huc aditum ferens
Perge linquere Thespiae
Rupis Aonios specus,
Lympha quos super inrigat
Frigerans Aganippe:
Ad domum dominam voca,
Coniugis cupidam novi,
Mentem amore revinciens,
Ut tenax hedera huc et huc
Arborem implicat errans.

21 — 25. *Floridis velut* cett. Sensus: Iulia nitet et efflorescit sicut myrtus, quam Hamadryades fovent nutriuntque, ut sub eius ramis sive umbra hilaritati et lusibus indulgeant. — *Asia*, intellige *Asiam* paludem in Lydia, regione Asiae ad Caystrum, ubi fuit *myrtetum*. — Comparatur autem Iulia opportune cum *myrto*, quia illa ut sponsa nunc gestabat corollam myrteam. Aeque opportune cum hoc loco vetus meus candidissimi pectoris amicus *Mitscherlichius* ad Hymn. in Cererem p. 116 comparat Aristoph. Avv. v. 1099. — *Ludicrum*, ut haberent Hamadryades amoenum et umbrosum locum, quo luderent. — *roscido humore*, pro: roris humore, vel simpliciter pro: rore. Plin. IX, 10. *Testudines roscido humore viventes.*

27. 28. *Thespiae Rup. Aon. spec.* Heliconem, qui inde a Thespiis, urbe Boeotiae, in altum surgere incipit.

29. 30. *Lympha quos* cett. iunge: *quos* (specus, quod antrum) *Aganippe* (fons Heliconis), *lympha frigerans* (aquae suae frigore recreans), *super* (desuper, e superiore iugi loco) *inrigat* (destillando adspergit). *Lympha Aganippe* pro vulgari: lympha Aganippes. Pro *lympha* sunt qui malint: *Nympha.*

31. Pro *Ac*, quod friget in hac incitatiore oratione, dedi *Ad*; simpliciter enim *vocare domum* est vocare aliquem, ut domum redeat, revocare; at Iulia nondum in sponsi domo habitabat, sed primum, ut ibi habitaret, *ad* eam pergebat. Confirmatur autem lectio *ad* plurium Codd. auctoritate. — *dominam.* lepide tam puellae, quam matronae dicuntur *dominae*, quia in eos, a quibus amantur, tanquam serviliter sibi addictos, imperium exercent.

33 — 35. *Mentem revinciens* cett. Sensus: dum mentem sponsae cum mente sponsi firmiter iungis et conglutinas, more hederae, quae huc illuc serpens mutuis amplexibus arboris trunco implicatur. — Natura hederae, arboris trunco vel alii rei obiectae sese applicantis et tenaciter ei adhaerentis, passim translata est ad mutuos amantium amplexus, sive ad amores gratissima compede vinctos. Hor. Od. I, 36, 20. *Damalis — Lascivis hederis ambitiosior*, et Epod. XV, 5. cf. *Interpr.* ad h. l. — *he-*

Vos item simul integrae
Virgines, quibus advenit
Par dies, agite in modum
Dicite: O Hymenaee Hymen,
Hymen o Hymenaee:
Ut lubentius, audiens
Se citarier ad suum
Munus, huc aditum ferat
Dux bonae Veneris, boni
Coniugator amoris.
Quis Deus magis ac magis
Est petendus amantibus?
Quem colent homines magis
Coelitum? O Hymenaee Hymen,
Hymen o Hymenaee.
Te suis tremulus parens
Invocat, tibi virgines
Zonula soluunt sinus,
Te timens cupida novus
Captat aure maritus.
Tu fero iuveni in manus
Floridam ipse puellulam
Matris e gremio suae

dera errans (κισσὸς πολυπλανής). Cic. Cat. Mai. 15. *serpens multiplici lapsu et erratico.*

38. *in modum.* per *modum* intellige certos sonos et numeros, ad quos vox cantantis temperari et inflecti debet; nos: *harmonisch einstimmen.*

43. *ad suum Munus*, scilicet ut coniugium firmet et bonum faustumque esse iubeat. Hoc enim ad nuptiarum praesidis munus pertinet.

46. *magis ac magis*, pro vulgari: magis magisque; pro inepta lectione *ah*, et pro multo ineptiore *amatis* (quamvis illa exhibetur in plurimis Codd.) *Est petendus amantibus*, rectissime iam *Cl. Silligius* secundum *Vossium* et *Guarinum* recepit *ac*.

48. Bene *Guar.* et *Muretus* offerunt *colant* pro: *colent.*

51. *suis*, sc. filiabus; *invocat*, ut filias ad gentem propagandam nuptiarum solemnitate cum maritis iungas. — *tibi*, tuis auspiciis.

53. *Zon. sol. sin.* vid. supr. ad II, 13.

54. 55. *Te tim.* cett. iunge: *novus maritus cupida aure captat timens* (paulo timidior, ut iuvenis amoris mysteriis nondum initiatus) *te* (carmina, quae in honorem *tuum* a choro puerorum et virginum decantantur).—Pro *timens* prolata est lectio *tumens* (sc. libidine); modestius certe est *timens* quam *tumens.*

56. *fero iuveni.* significanter iam iuvenis dicitur *ferus*, qui nondum amoris potentia mitigatus ferox adhuc est et indomitus.

Dedis, o Hymenaee Hymen,
Hymen o Hymenaee.
Nil potest sine te Venus,
Fama quod bona comprobet,
Commodi capere: at potest,
Te volente. Quis huic Deo
Compararier ausit?
Nulla quit sine te domus
Liberos dare, nec parens
Stirpe iungier: at potest,
Te volente. Quis huic Deo
Compararier ausit?
Quae tuis careat sacris,
Non queat dare praesides
Terra finibus: at queat,
Te volente. Quis huic Deo
Compararier ausit?
Claustra pandite ianuae,
Virgo adest. Viden', ut faces
Splendidas quatiunt comas?
Sed moraris, abit dies;
Prodeas, nova nupta.

59. *Dedis.* — *dedere aliquid alicui* dicitur passim simpliciter pro: dare alicui aliquid, sed hoc loco, ut observat *Muretus*, est *quiddam plus*, scilicet pro: dare alicui aliquid, quod ei sit proprium et perpetuum; in hanc sententiam apud Virg. Aen. I, 73. Iuno, quasi esset Hymenaeus, dicit Aeolo: *Deiopeam Connubio iungam stabili propriamque dicabo.* Similiter *dedere* infr. LXIV, 375. *Dedatur cupido iam dudum nupta marito.*

61—64. *Nil potest* cett. Sensus: Sine te Venus non potest id *commodi capere* h. e. id assequi, ut amantibus fiat, quod bona fama comprobet; at potest, si tu accesseris, Hymenaee, et tua benevolentia amores solemni nuptiarum ritu confirmaveris. Catullus obversatus est Claudiano in Epithal. Pall. et Celer. 33. *nullum iunxisse cubile Hoc sine* (Hymenaeo), *nec primas fas est attollere taedas.*

66. *sine te*, sine tuis auspiciis.

67. *Liberos*, nempe legitimos h. e. e iusto matrimonio prognatos. — *nec parens Stirpe iungier*, nec parentis nomen et genus stirpe propagari ad posteros.

72. *praesides*, rerum publicarum administratores, qui debebant esse filii e legitimo matrimonio procreati.

73. *finibus*, sc. imperii, imperio.

78. *Splend. quat. com.* eleganter pro: coruscant, rutilant, scintillant; radii, quos ignis, faces, stellae cett. fundunt, apposite ad rei imaginem passim apud poetas dicuntur *comae*, *crines*. Ipsum solem *ignicomum* dixit Auson. Epist. VII, 8.

Tardat ingenuus pudor,
Quae tamen magis audiens
Flet, quod ire necesse sit.
Sed moraris, abit dies;
Prodeas, nova nupta.
Flere desine. Non tibi,
Aurunculeia, periculum est,
Ne qua femina pulchrior
Clarum ab Oceano diem
Viderit venientem.
Talis in vario solet
Divitis domini hortulo
Stare flos hyacinthinus.
Sed moraris, abit dies;
Prodeas, nova nupta.
Prodeas, nova nupta, si
Iam videtur, et audias
Nostra verba. (Viden'? faces
Aureas quatiunt comas.)
Prodeas, nova nupta.
Non tuus levis in mala
Deditus vir adultera,

81—83. Hic locus aperte corruptus (quis enim Catullum tam perplexe scripsisse existimet?) non nisi praesente quodam remedio sanari posse videtur. Hoc suppeditent, qui tale suppeditare possunt. Interim hunc qualemcunque sensum inde extorquere studui: „Ingenuus quidem pudor iam per se tardat, Iulia tamen, audiens, quod necesse sit ire (dum ad eundum impellitur), *magis flet*, effusius lacrimat, et proinde effusius lacrimando retardatur."

86—90. *Aurunculeia.* e gente Cottarum, quorum cognomen *Aurunculeius* fuerit (vid. Liv. in Freinshem. Suppl. CIV, 57. Caesar. de B. G. II, 11.), orta esse putatur *Iulia*, unde illa cognomen *Aurunculeia* traxisse videtur. — *Non tibi periculum est, ne qua femina* cett. elegantissime pro vulgari: Non tibi verendum est, ne ulla unquam femina extiterit te pulchrior; *Clarum ab Oc. d. Vid. ven.*, claram solis ab Oceano prodeuntis lucem conspexerit.

91—93. *Talis in vario* cett. exempla comparationis pulchrae puellae cum flore, in horto aliquo mirifice enitente et exsplendescente, ubique apud poetas obvia; cf. infr. LXII, 39 seqq. — *vario*, ubi flores varii coloris nascuntur.

97. *si Iam vid.* iam mollius poeta tractat Iuliam, dum eam blandiore hortatu ad festinationem perpellere studet. — *et audias Nostra verba*, neve respuas preces nostras.

99. *Aur. quat. comas.* Sic apud Val. Flacc. IV, 92. *sol* dicitur *auricomus*. cf. supr. v. 78.

102. *Deditus in mala adultera*, ut *ardere in aliqua* apud Ovid. Met. VIII, 50. et passim.

Probra turpia persequens,
A tuis teneris volet
Secubare papillis:
Lenta qui velut assitas
Vitis implicat arbores,
Implicabitur in tuum
Complexum. Sed abit dies;
Prodeas, nova nuptà.
* * *
* * *
* * *
O cubile, quot (o nimis
Candido pede lecti)
Quae tuo veniunt hero,
Quanta gaudia, quae vaga
Nocte, quae media die
Gaudeat. Sed abit dies;
Prodeas, nova nupta.
Tollite, o pueri, faces:

106—109. *Lenta qui* cett. sed ille in tuum complexum implicabitur, sicut vitis lenta implicatur arboribus prope positis. — Vites apud veteres non sicut apud nos palis, sed arborum, praecipue ulmorum et platanorum, truncis applicari et sic educi solebant. Vites igitur amplectebantur quodammodo arborum truncos, et hic amplexus ad amantium vel coniugum amplexum translatus est. Hinc suaviter vites *maritare arbores* dicuntur. Horat. Epod. II, 9. 10. *Ergo aut adulta vitium propagine Altas maritat populos.* Plin. XVIII, 28. *Populus alba vitibus nupta.* — *Implicabitur in tuum complexum.* Ovid. Heroid. V, 47. *Non sic appositis vincitur vitibus ulmus, Ut tua sunt collo brachia nexa meo.* — Similiter de mutuo amore et mutuis amplexibus in hoc carmine supr. v. 34. 35. *hedera tenax huc illuc errans arborem implicare* dicitur.

* * *
* * *
* * *

Ad hanc lacunam, quae tres versus absorbuit, confluxerunt plures, qui operam in ea explenda ponerent, vel potius perderent. Nam quidquid in eiusmodi lacunis explendis affertur, comportatur, excogitatur, non vetustatis honore et auctoritate ornari, sed pro adulterino ingeniorum fetu haberi solet. Itaque ne verbum quidem addam.

116. *veniunt*, obveniunt, obtingunt, *hero*, novo marito.

117. *gaudia*, quae percipiuntur ex amoribus. — *gaudia gaudere.* Terent. Andr. V, 5, 8. *Nam hunc scio mea solide solum gavisurum gaudia.* — *nox vaga*, quae non stat vel consistit, sed currit et ulterius usque promovetur; sic *vagus sol, vaga luna.*

121. *Tollite*, sc. in altum, agitate.

Flammeum video venire.
Ite, concinite in modum:
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
    Neu diu taceat procax
Fescennina locutio;
Neu nuces pueris neget
Desertum domini audiens
Concubinus amorem.
    Da nuces pueris, iners
Concubine. Satis diu
Lusisti nucibus. Lubet
Iam servire Talassio.
Concubine, nuces da.
    Sordebant tibi villicae,
Concubine, hodie atque heri:

122. *Flammeum*, sponsam flammeo obtectam; vid. supr. ad v. 8.

126. 127. *procax Fescennina locutio.* intellige carmina temere composita, procacia, lasciva, in iocis salibusque nuptialibus versantia; nomen traxerunt a *Fescennia*, oppido Etruriae, ubi primum eiusmodi carmina diebus nuptialibus licentius iactata esse dicuntur. Horat. Epist. II, 1, 145. vocat haec carmina *Fescenninam licentiam.* vid. *Serv.* ad Virg. Aen. VII, 695. cf. Liv. VII, 2.

128—130. *Neu nuces* cett. iunge et explica: *Neu concubinus, audiens amorem domini* (qui concubini adhuc fuerat dominus) per nuptias ab eo *desertum* et finitum esse, *neget nuces pueris*, deneget ob invidiam pueris nuces, quas illi spargunt, h. e. neve cesset puerilia relinquere pueris. Scilicet apud Romanos vigebat mos die nuptiali spargendi nuces, quas raperent et iis luderent pueri, quo quidem tam sponsus quam concubinus moneretur nunc tempus adesse, quo finis imponendus esset puerilibus. Hinc Persius Sat. I, 10. *relictis nucibus* pro: relictis puerilibus. Copiose de hoc *more nuces spargendi* disputat *Casaubonus* ad l. l. Persii et *Cerda* ad Virg. Eclog. VIII, 30. ubi est: *sparge, marite, nuces.* Ceterum vulgari more apud Romanos pueri solebant *ludere nucibus.* Apud Hor. Sat. II, 3, 172. *Oppidius* ad filium *Aulum*: *postquam te talos, Aule, nucesque Ferre sinu laxo, donare et ludere vidi.* — *Concubinus*, mollis puer, cinaedus, παρακοίτης.

131. *iners*, significanter de effectu libidinis, quae cinaedos reddit inertes, ignavos, infirmos et stupidos.

133. *Satis diu Lus. nuc.* satis diu, ut puer nucibus ludens, tractasti puerilia.

134. *Lubet Iam servire Talassio*, nunc facere, quod fieri iubet Talassius, Hymenaeus. Iam vero, cum iustae nuptiae novum maritum iuberent abstinere, quibus ille adhuc indulserat, amoribus, suaviter mollis puer non amplius domini amoribus, sed Hymenaeo *servire* iubetur. Unde *Hymenaeus* dictus sit *Talassius*, docet Liv. I, 9.

136—139. *Sordebant tibi* cett. revocata vetere lectione *villicae* hic locus vexatissimus fundere mihi videtur sensum fere hunc: De-

Nunc tuum cinerarius
Tondet os. Miser, ah miser
Concubine, nuces da.

Diceris male te a tuis,
Unguentate, glabris, marite,
Abstinere: sed abstine.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.

Scimus haec tibi, quae licent,
Sola cognita: sed marito
Ista non eadem licent.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.

Nupta tu quoque, quae tuus
Vir petet, cave ne neges,
Ne petitum aliunde eat.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.

En tibi domus ut potens

spiciebas (*hodie atque heri*) adhuc, concubine, mulierculas in villis habitantes, nimis scilicet credens colori tui oris, quod nunc tondet cinerarius. — *Cinerarius* non tantum capillos calamistro crispasse, sed etiam succrescentem barbam novacula totondisse videtur. — *hodie atque heri*, *χθὲς καὶ τήμερον*, *χθὲς καὶ πρώην*; vid. *Wesseling*. ad Diodor. Sic. II, 5. et ad Herodot. II, 53. — *Miser, ah miser!* dum ridet poeta concubini sortem, simulanter miserationem prae se fert.

141—143. *Diceris male* cett. Tu, marite, qui hodie unguentis delibutus es, diceris (*male*) aegre abstinere te a (*glabris*) pueris tuis mollibus et imberbibus. — *abstinere aliqua re* et *abstinere se aliqua re* est unum idemque.

146. 147. *Scimus* cett. scimus te in consuetudine cum mollibus pueris haec sola, quae licent, cognita et comperta habere, sive: te haec sola perpetrasse et exercuisse. Quae usus docet et experientia, in re Venerea quoque *cognosci* dicuntur. — *Ista eadem*, pro simplice: eadem; non raro enim ad *idem* rei augendae causa aliud pronomen additur. Cic. Pro Leg. Manil. c. 7. *Idem iste Mithridates*. Post redit. in Sen. c. 13. *ipse ille animus* i d e m *meus*. — In voce *marito* vocalem *o* absorbet in versu sequente *i*.

151—154. *Nupta tu quoq.* cett. Tu quoque, nupta, noli repudiare, quas vir tuus apud te percipere cupiet, amoris delicias, ne ille hoc nomine sectetur et adeat alias mulierculas.

156—163. *En tibi* cett. mutata distinctione et missis ineptis lectionibus explicandus mihi hic locus videtur sic: En tibi quam potens et beata est domus viri tui! Quo quidem viro, tanquam (*tibicine*) huius domus fulcro, serviat haec domus tibi ut dominae ad extremum usque vitae terminum.— *potens* refer ad gentis nobilitatem

Et beata viri tui!
Quo tibicine serviat,
(Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee)
Usque dum tremulum movens
Cana tempus anilitas
Omnia omnibus annuit.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
Transfer omine cum bono
Limen aureolos pedes,
Rasilemque subi forem.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
Adspice, unus ut accubans
Vir tuus Tyrio in toro
Totus immineat tibi.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.

et auctoritatem, *beata* ad gentis opulentiam. Lectio *tibicine* debetur *Vossio*, quae certe ad corruptae lectionis ductus: *quae tibi sine fine servit*, proxime accedit. Quis ferat *sine fine* usque *ad vitae finem!* — Ceterum apposite maritus vocatur *tibicen*, quia in marito, tanquam in columna, *omnis domus* (ut utar verbis Virgilii Aen. XII, 59.) *inclinata recumbit.*

161—63. *Usque dum* cett. en artem mirificam, qua poeta simplicem sententiam *usque ad mortem* luculentissime exornavit! Iunge: *Usque dum* (donec) *cana anilitas, movens tremulum tempus, omnibus* (quidquid est haeredum) *omnia* (bona) *annuit* (annuendo cedit) — *tempus* pro plurali *tempora*, ut apud Cic. Auct. ad Herenn. IV, 55.

166—68. *Transfer om. cum bono* cett. Sponsa, cum sponsi domum ingrederetur, a paranymphis trans limen portata esse dicitur, ideo, ut videtur, ne illa pedem limine offenderet, quod ad rem infausti ominis referebatur. Alii hunc morem referunt ad sponsae simulationem, quasi illa invito et repugnante animo virginitatis honorem exuat. — *aureolos*, pulchros, ut *aurea Venus*, *aureus iuvenis.* — *forem rasilem*, ascia levigatam.

171. *unus*, prae aliis eminens, egregius; vid. supr. XXII, 10. — *accubans*, sc. mensae geniali, ubi sponsus cum aequalibus adventum sponsae exspectabat.

172. *Tyrio in toro*, lecto tricliniari, cui instratum erat peristroma purpureum. — Accubare autem sponsus cum aequalibus solebat mensae, donec sponsae cum comitatu appropinquantis nuntio inde avocabatur; hinc Epithalam. seq. v. 3. *Surgere iam tempus, iam pingues linquere mensas: Iam veniet virgo, iam dicetur Hymenaeus.*

173. *Tot. imm. tibi*, ardentissimo amore flagrans tuos amplexus appetat, vel in tuos amplexus ruat.

Illi, non minus ac tibi,
Pectore uritur intimo
Flamma, sed penite magis.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
Mitte brachiolum teres,
Praetextate, puellulae;
Iam cubile adeant viri.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
Vos bonae senibus viris
Cognitae bene feminae,
Collocate puellulam.
Io Hymen Hymenaee io,
Io Hymen Hymenaee.
Iam licet venias, marite;
Uxor in thalamo est tibi
Ore floridulo nitens,
Alba parthenice velut
Luteumve papaver.
At, marite, (ita me iuvent

176—78. *Illi, non minus* cett. illius pectus aeque ac tuum amoris flamma uritur, *sed penite magis*, sed tectius et penitius, dum flammam, qua uritur, ex pudore virginali dissimulat.

181—90. Iam alloquitur poeta praetextatos et feminas pronubas, a quibus sponsae in lectum novi mariti deducebantur et in eo collocabantur. — *Mitte puellulae brachiolum.* qui recedunt ab aliquo, quem deducebant, eius brachium e manibus dimittunt — *Praetextate.* Festus: *praetextati* (pueri ingenui) *tres nubentem deducunt: unus, qui facem praefert, duo, qui nubentem ducunt.*

183. *Iam cubile adeant viri*, nimirum sponsa et pronubae.

186. 87. *Vos bonae* cett. fuerunt igitur *pronubae* honestae matronae, quarum in amore fides et castitatis sanctitas maritis senibus longo usu *cognita* h. e. spectata fuerat.

194. *parthenice* vel *parthenium*, herba, ut ex hoc loco patet, *albi coloris*; putatur esse herba, quae in patrio sermone vocatur: *Mutterkraut.*

195. *Luteumve papaver.* per colorem *luteum* designari colorem pulcherrime splendentem, vel inde potest intelligi, quod diebus festis, laetis, praecipue diebus nuptialibus, vestes, socci (cf. supr. in hoc Carm. v. 10.) et alia luteo colore tincta gestari solebant. Eiusmodi color comparatur cum papaveris coloribus *Aurora lutea* apud Virg. Aen. VII, 26. Scilicet apud Romanos una voce (e. c per vocem *caeruleus, purpureus, luteus, flavus*) plures colores, qui sibi essent affines, expressi sunt. Disputavimus olim de hac re in *Commentatione de Veterum coloribus*, Gothae. 1788.

Coelites) nihilominus
Pulcher es, neque te Venus
Negligit. Sed abit dies:
Perge, ne remorare.
Non diu remoratus es.
Iam venis. Bona te Venus
Iuverit: quoniam palam
Quod cupis capis, et bonum
Non abscondis amorem.
Ille pulveris Africi
Siderumque micantium
Subducat numerum prius,
Qui vostri numerare volt
Multa millia ludi.
Ludite, ut lubet, et brevi
Liberos date. Non decet
Tam vetus sine liberis
Nomen esse, sed indidem
Semper ingenerari.
Torquatus, volo, parvolus
Matris e gremio suae
Porrigens teneras manus,
Dulce rideat ad patrem
Semihiante labello.

197. *nihilominus.* quamvis sponsa est pulcherrima, nihilominus cett.

198. *neque te Venus negligit*, neque tibi Venus in distribuendis pulchritudinis muneribus noverca fuit.

204. *bonum*, honestum, honorificum.

206. *pulveris Africi.* vulgo legitur: *pulvis Erythraei* vel *Erythrii;* sed quis sibi persuadeat Catullum *pulvis* in genitivo pro *pulveris* scripsisse? Huc accedit, quod teste *Statio* omnes MSS. et editiones antiquissimae constanter servant *pulveris.* Non dubitavi igitur cum *Cl. Silligio* recipere lectionem, quam proposuit *N. Heins. in Not. ad Cat.: pulveris Africi;* est certe haec lectio plana et usui loquendi bene accommodata. — Ceterum immensum basiorum numerum Catullus supra quoque VII, 2 seqq. cum immenso siderum et arenae numero comparavit.

213. *vetus Nomen*, gentem tam veterem et nobilem.

214. *sed indidem* cett. sed decet ex eadem gente novos usque subnasci nepotes.

216—20. *Torquatus, volo* cett. hi quinque versiculi haberi possunt pro tabula, in qua puellus, qui teneras manus e matris gremio porrigit et semihiante labello ad patrem ridet, ab elegante quodam pictore ad vivum expressus conspicitur.

Sit suo similis patri
Manlio, et facile insciis
Noscitetur ab omnibus,
Et pudicitiam suae
Matris indicet ore.
Talis illius a bona
Matre laus genus approbet,
Qualis unica ab optima
Matre Telemacho manet
Fama Penelopeo.
Claudite ostia, virgines:
Lusimus satis. At, boni
Coniuges, bene vivite, et
Munere assiduo valentem
Exercete iuventam.

CARMEN LXII.

CARMEN NUPTIALE.

Iuvenes.

Vesper adest, Iuvenes, consurgite, Vesper Olympo

221. *similis patri.* nati similitudo cum patre tam matris castitatem quam prolis integritatem probat; et hoc est *ore patrem referre* Virg. Aen. IV, 329.

222. *insciis.* qui in conspectum puelli veniunt, quis eius pater sit, inscii, statim ex puelli lineamentis patrem agnoscunt.

226—30. *Talis — qualis* cett. Sensus: Qualis est et manet singularis illa fama optimae matris Penelopes, quae unicum ex Ulysse peperit filium, Telemachum, referentem plane ore et lineamentis patrem, tali castitatis laude bona Iulia pariat filium, patri Torquato simillimum.

231. *ostia*, sc. thalami.

234. *Munere assiduo*, assiduo coniugalis amoris fructu.

CARM. LXII.

Quibus nuptiis hoc carmen dicatum fuerit, neque ex titulo aliquo ei praefixo, neque ex ipso carmine intelligi potest. Est carmen nuptiale, et quidem alternum, sub sponsae adventu ad aedes sponsi a iuvenum et puellarum choro decantatum. — Fuerunt plures, qui hoc carmen coniunctim quidem cum praecedente scriptum, sed seiunctim, illud quidem, in quo Catullus loquitur, genti, quae nuptias celebraret, hoc iuvenum et puellarum choro, qui illud caneret, a Catullo oblatum esse statuerent. Neque ego ab eorum sententia me alienum profiteor. — Fecisse mihi videtur Catullus, quod fere fecit Horatius; hic ut *chori doctor* (χοροῦ διδάσκαλος) *tradidit* Carmen Saeculare, quod ludis Saecularibus, ille Carmen Nuptiale, quod die nuptiali Iuliae et Manlii a iuvenum virginumque choro *redderetur.* — Argumentum huius carminis est fere hoc: v. 1—5. Exorto Hespero et appropinquante

Expectata diu vix tandem lumina tollit.
Surgere iam tempus, iam pingues linquere mensas;
Iam veniet virgo, iam dicetur Hymenaeus.
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

P u e l l a e.

Cernitis, innuptae, iuvenes? consurgite contra.
Nimirum Oetaeos ostendit Noctifer ignes.

pompa nuptiali aequales Manlii a mensa geniali exsiliunt et ad canendum se parant — v. 6—10. Puellae, cum iuvenum ad canendum prosilientium alacritatem animadvertunt, haud vulgare quid eos minari indicant timentque. — v. 11—19. Eadem cura subit animos iuvenum, cum illi puellas meditabundas contra se in medium procedere vident. Itaque nunc missis levioribus ad severitatem, quam postulet victoria, se invicem excitant et exhortantur. — v. 20—25. Puellae Hespero exprobrant saevitiam, qua nunc filiam e matris sinu avulsam ardenti iuveni tradat. — v. 26—31. Iuvenes extollunt Hesperum ut sidus iucundissimum, cuius fausto splendore stabiliantur et confirmentur inita amorum foedera. — v. 32—35. Puellae Hesperum ut furem et raptorem puellarum exagitant. — v. 36—38. Quid tum, respondent iuvenes, si puellae simulate carpant, quem animo requirunt! — v. 39 — 48. Iam sequitur locus, quo vix ullus antiquitati debetur dulcior et venustior. — Puellae comparant sponsam cum flore, cuius in secreto horto nati nitorem et pulchritudinem omnes, qui praetereunt, summa admiratione contemplantur et appetunt at eundem decerptum et flaccescentem nihil plane curant. — v. 49 seqq. Iuvenes exemplo a puellis proposito egregie ad rem opponunt aliud a vitibus translatum. Quemadmodum, aiunt, vitis, non maritata (h. e. non annexa) arbori alicui, humi serpit et inculta manet, ita puella, non mariti amplexibus inhaerens, magis despicitur, quam suspicitur. — Sub fine sponsa, ne diutius obluctetur iustis nuptiis, graviter monetur.

1. *Vesper* vel *Hesperus* similiter apud Virg. Georg. I, 251. *lumina accendere* et apud Claud. XIV, 1, 2 *lumina attollere* dicitur. Scilicet, ut satis notum, eadem stella *Vesper* vel *Hesperus* vel *Noctifer* vocatur, cum post solis occasum oritur, at *Lucifer* (φωςφόρος) vel *Venus*, cum ante solis ortum surgit.

3. *pingues*, ob pingues, unctas vel lautas, epulas, quae in mensis apponuntur.

4. *dicetur*. littera brevis ante *Hymenaeus* ut infr. LXIV, 20. Virgil. Aen. X, 720. et saepius alibi producitur.

5. *Hymen o Hymenaee, Hym.* cf. supr. ad Carm. LXI, 4.

7. *Nimir. Oet. ost. Noct. ign.* Vulgarem sententiam: „Scilicet Hesperus exortus est," splendide poeta exornavit sic: Nimirum *(Noctifer)* Hesperus inde ab Oetae iugo splendorem igneum ostendit. Haec loquendi ratio repetenda est ab externa specie sive opinione, qua Solem, Lunam, stellas ante vel post montes oriri aut occidere putamus. — *Oeta* sive *Oete* mons fuit Graeciae sive limes Thessaliae australis, cuius iugum ab oriente ad occidentem porrigitur. Extitisse igitur in hac regione videtur vetus quidam poeta, qui ad vulgi sermonem: „Luna vel Hesperus in Oetae iugo ortus est," sese accommodaret eumque ad Graecorum imitatores propagaret. Cf. *Heynius* ad Virg. Eclog. VIII, 30.

Sic certe: viden' ut perniciter exsiluere?
Non temere exsiluere, canent quod visere par est.
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

I u v e n e s.

Non facilis nobis, aequales, palma parata est:
Adspicite, innuptae secum ut meditata requirunt.
Non frustra meditantur, habent memorabile quod sit.
Nec mirum, tota penitus quae mente laborent.
Nos alio mentes, alio divisimus aures.
Iure igitur vincemur. Amat victoria curam.
Quare nunc animos saltem committite vestros;
Dicere iam incipient, iam respondere decebit.
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

P u e l l a e.

Hespere, qui coelo fertur crudelior ignis?
Qui natam possis complexu avellere matris,

9. *Non temere.* nam qui ad rem aliquam tractandam bene praeparati accedunt, haud temeritatis vel levitatis culpam sibi contrahunt. — *canent quod visere par est.* lectionem *quod*, teste *Sillig*io, tuentur plurimi vett. librr.; sed lectio *visere* ex meo sensu ferri omnino nequit; pro lectione *quod* Codicem Dresd. exhibere aiunt: *quo*, unde Vir Celeberr. *Lachmannus* eleganter hunc locum emendat sic: *quo s i d e r e par est.* Equidem, cum Catullus reclamante metro non repetere posset verbum *canere*, eum scripsisse suspicor: *quod d i c e r e par est;* et sic *dicere* (λέγειν) pro: canere v. 18. *D i c e r e iam incipient.*

12. *Adspicite, innuptae secum ut* cett. bene expressa est imago vel vultus eorum, qui tacite secum repetunt, quod coram aliis dicturi sint. — *meditata*, passive, mente agitata, mentis cogitata.

14. *tota pen. quae m. lab.* quippe quae (vel cum eae) totum animum intendant; scilicet, ut proferant quod memorabile sit. *Tota mente laborare* iam est: toto animo studium in aliqua re ponere. Iul. Caes. de Bell. Gallic. VII. cap. XXXI. *Nec minus, quam est pollicitus, Vercingetorix a n i m o l a b o r a b a t, ut reliquas civitates adiungeret.* Sic bene se habet hic versus, qui in Cod. Dresd. et aliis exsulat, sed a *Vossio* ex vetustissimo *Thuaneo* et aliis Librr. vett. revocatus est.

15. *Nos alio mentes, alio div. aures.* haec mentis perturbatio et aurium ad alia conversio orta videtur inde, quod iuvenes puellas ex adverso stantes limis oculis adspiciebant.

16. *Amat victoria curam*, prudentiae, diligentiae, virtutis et severitatis studium. Eurip. Phoeniss. 728. τὸ νικᾶν ἐστὶ πᾶν εὐβουλία.

17. *nunc saltem*, sc. in hac re gravioris momenti, a qua pendet gloria victoriae. — *animos committite vestros.* eleganter *animos committere* dicuntur, qui *commissis* h. e. coniunctis inter se animis uni eidemque rei communem operam dant.

20. 21. *Qui natam possis* cett. simillime supr. LXI, 56—59. *Tu fero iuveni in manus Floridam*

Complexu matris retinentem avellere natam,
Et iuveni ardenti castam donare puellam?
Quid faciant hostes capta crudelius urbe?
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

I u v e n e s.

Hespere, qui coelo lucet iucundior ignis?
Qui desponsa tua firmes connubia flamma,
Quod pepigere viri, pepigerunt ante parentes,
Nec iunxere prius quam se tuus extulit ardor.
Quid datur a Divis felici optatius hora?
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

P u e l l a e.

Hesperus e nobis, aequales, abstulit unam.
Namque tuo adventu vigilat custodia semper.
Nocte latent fures, quos idem saepe revertens,
Hespere, mutato comprendis nomine eosdem.

I u v e n e s.

At lubet innuptis ficto te carpere questu.
Quid tum, si carpunt, tacita quem mente requirunt?
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

P u e l l a e.

Ut flos in septis secretus nascitur hortis,

ipse puellulam Matris e gremio suae Dedis.

22. *retinentem*, sc. se in matris complexu, obluctantem.

26. *Hespere, qui coelo luc. iuc. ignis?* Comparant Homer. Iliad. XXII, 318. Ἕσπερος, ὃς κάλλιστος ἐν οὐρανῷ ἵσταται ἀστήρ. cf. Bion. Idyll. XVI, 2.

27. *tua flamma*, flammante tuo splendore.

28. *Quod*, id scilicet, quod cett. Convenientius quidem rationi grammaticae est *quae*, ut est in vet. libr. *Memmii*, sed maiore probabilitate *quod* in *quae*, quam *quae* in *quod* mutatum videtur.

29. *ardor*, fulgor, flamma.

30. *felici hora*, felici vespere, quo sponsus sponsae solemni more iungitur.

32. *Hesperus — abstulit unam.* Hesperus igitur est fur vel raptor puellarum. Quod si suppleveris, sequentia bene huic versui respondere intelliges.

34. *saepe*, refer ad *comprendis.*

35. *eosdem*, sc. fures; sed *Schraderus in Emendatt.* p. 15. felicissime pro *eosdem* legendum esse coniecit: *Eous*, h. e. *Lucifer;* sic enim Hesperus vocatur, cum mane lucet. cf. supr. ad v. 1. — Quis autem Catullum *quos — eosdem* scripsisse autumet?

36. *At lubet* cett. Supplendo quaedam oratio mihi cohaerere videtur sic: Tu, Hespere, non es puellarum fur; *at (innuptis)* puellis lubet simulate te carpere furem.

39—41. Non nova quidem est,

Ignotus pecori, nullo contusus aratro,
Quem mulcent aurae, firmat sol, educat imber,
Multi illum pueri, multae optavere puellae,
Idem cum tenui carptus defloruit ungui,
Nulli illum pueri, nullae optavere puellae:
Sic virgo, dum intacta manet, dum cara suis est,
Cum castum amisit polluto corpore florem,
Nec pueris iucunda manet, nec cara puellis.
Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee.

Iuvenes.

Ut vidua in nudo vitis quae nascitur arvo,
Nunquam se extollit, nunquam mitem educat uvam,
Sed tenerum prono deflectens pondere corpus,
Iam iam contingit summum radice flagellum;
Hanc nulli agricolae, nulli ac coluere iuvenci,

quae sequitur, virginis pulcherrimae cum flore pulcherrimo comparatio, sed haec, nisi coecus Catulli me amor agit, similium comparationum est longe praestantissima. Cf. *Argum.* h. carm.

42. *Multi illum pueri* cett. vestigia Catulli legit Ovidius Metam. III, 353—55. de Narcisso: *Multi illum pueri, multae cupiere puellae. Sed fuit in tenera tam dura superbia forma: Nulli illum iuvenes, nullae tetigere puellae.* Virg. Aen. XI, 581. *Multae illam frustra Tyrrhena per oppida matres Optavere nurum.*

45. *Sic virgo* cett. sensus huius versus ex mea sententia est hic: Eiusmodi flori est similis virgo, *(dum)* donec est nondum maritata, *(dum)* donec cara et amabilis est *suis*, h. e. iis, quibuscum ei arctior necessitudo intercedit.

46. *Cum castum amisit* cett. postquam castitatis florem decerpsit mariti libido, pro vulgari: postquam virgo facta est uxor.

49. *Ut vidua in nudo* cett. vitis, quae non arboris alicuius truncum, cui illa annexa sit, amplectitur, festive dicitur *vidua*. Catullum imitatus est Horat. Od. IV, 5, 30. *Et vitem viduas ducit ad arbores.* Similiter apud eundem Od. II, 15, 4. *platanus* dicitur *caelebs.* — *nudo arvo.* ager non arboribus consitus, vel quasi non vestitus arbustis, iam dicitur *nudus.*

51. *Sed tenerum prono* cett. versus elegantissimus pro vulgari: sed ad terram deflectitur et inclinatur, quia non arboris, cui applicetur, truncum habet.

52. *Iam iam contingit* cett. inversa constructio pro: summum flagellum contingit radicem, h. e. ad radicem usque se demittit et delabitur. *Flagellum* est summa palmitis pars, quae, quia est tenuis et mollis, vel quia, ut praecedente versu dicitur, *tenerum corpus* habet, sine fulcro aliquo se tenere non potest; sarmentum, nos: *ein Rebschößling.*

53. *Hanc nulli agricolae* cett. Eiusmodi vitem in nudo agro nascentem et huc illuc se temere diffundentem neque agricolae neque iuvenci colere et curare solent; agricolae scilicet colunt curantque vitem, quae more solito sata et ad certum ordinem disposita sit; iuvenci vero colunt curantque vitem, dum agrum, ubi vitis seratur et disponatur, aratro

Adiitque opaca silvis redimita loca Deae,
Stimulatus ubi furenti rabie, vagus animi,
Devolvit illa acuta sibi pondera silice.
Itaque ut relicta sensit sibi membra sine viro,
Et iam recente terrae sola sanguine maculans,
Niveis citata cepit manibus leve typanum,
Typanum, tubam, Cybelle, tua, mater, initia:
Quatiensque terga tauri teneris cava digitis
Canere haec suis adorta est tremebunda comitibus:
Agite, ite ad alta, Gallae, Cybeles nemora simul,

1. *Super alta vectus* cett. unde per alta maria vectus in nemus Phrygium venerit Attin, qui puer Phrygius, Celaenis, urbe magnae Phrygiae, natus, dicitur, id, ut alia in Attinis fabula, obscuritate laborat. Id tantum, Cybeles sacerdotes se eviratos huius deae sacris dicasse, satis constat.

3. *silvis redimita*, cincta, coronata; similiter *silvae* loca, quae cingunt, *coronare* dicuntur. Ovid. Met. V, 388.

4. *vagus animi* eleganter dicitur, qui non sana mente se regi, sed insania huc illuc se agitari patitur.

5. *illa pondera*, illam viri partem, quam Attin sacro furore obcaecatus habebat pro pondere; et sic Attin apud Ovid. Fast. IV, 241. *onus inguinis auferre* dicitur. — *Lachmannus* pro *illa* ex coniectura dedit *ile*, sed *ile* neque in singulari poni neque de parte, qua viri sumus, dici solet. — *acuta silice*, pro acuto instrumento, quo aliquid desecatur; apud Ovid. Fast. IV, 237. Attin *acuto saxo* usus esse dicitur.

6. *sine viro*, significanter pro: sine sexus potioris parte.

7. *terrae sola.* — *terrae solum* Lucretiana locutio (V. v. 1288.) pro: terra.

8. *Niveis*, candidis, pulchris. Loquitur poeta de evirato tanquam de puella, cuius manus sunt fere candidae sive niveae. — *citata*, vehementer incitata et impulsa; *citari* dicuntur quae vehementer moventur, agitantur, concitantur; sic supr. v. 2. *pes citatus*, celeriter agitatus; infr. v. 18. *citati errores*, valde concitati, et v. 26. *citata tripudia*, saltationes, quibus vehementius agitantur corpora. Ceterum *Attin* post virilium exsectionem genere feminino effertur, ut in sequentibus. — *typanum.* littera *m* metri causa elisa est. De *tympani* forma et eius in sacris usu copiose disputat *Perizon.* ad Aelian. IX, 8. Adde peritissimum antiquitatum spectatorem *Schwarzium* in *Misc. Polit. Human.* p. 86 et 114 seqq.

9. *tub.* — non *tibias* tantum, sed etiam *tubas* celebrandis Cybeles sacris adhibitas fuisse ex hoc loco discimus. cf. *Lips. de Mil. Rom.* IV, 10. — *Cybelle.* de varia huius vocis scriptura vid. *Drakenb.* ad Sil. Ital. XVII, 8. — *tua, m., initia*, instrumenta musica, quorum cantu vel clangore sacrorum tuorum, o mater Cybele, capiuntur initia vel mysteria.

10. *terga tauri*, tympana.

11. *Canere*, non referendum est ad numerosum cantum, sed ad altam vocem vel clamorem, quo Attin secum furere iussit comites. — *tremebunda.* furor enim cum *tremore*, quo pectus et corporis membra quassantur, coniunctus est.

12. *Gallae*, pro *Galli*, quia castratis pro genere masculino tribuitur genus femininum; vid. *Voss.* ad h. l. et *Heins.* ad Ovid.

Simul ite, Dindymenae dominae vaga pecora,
Aliena quae petentes, velut exules, loca,
Sectam meam executae, duce me, mihi comites
Rapidum salum tulistis truculentaque pelagi,
Et corpus evirastis Veneris nimio odio.
Hilarate herae citatis erroribus animum.
Mora tarda mente cedat; simul ite, sequimini
Phrygiam ad domum Cybelles, Phrygia ad nemora Deae,
Ubi cymbalûm sonat vox, ubi tympana reboant,
Tibicen ubi canit Phryx curvo grave calamo,
Ubi capita Maenades vi iaciunt hederigerae,
Ubi sacra sancta acutis ululatibus agitant,

Heroid. IV, 48. — *simul*, coniunctim, in chorum quasi collecti.

13. *Dindymenae*, Cybeles, a *Dindymo* vel *Dindymis*, Phrygiae monte, ita dictae. — *vaga pecora*, ob *citatos errores* (v. 18.), quibus Galli pecorum ritu huc illuc ferebantur *vagi*; hinc *vaga cohors* infr. 25.

14—17. *Aliena quae pet.* cett. iunge: *quae sectam meam exsecutae* (disciplinam, cui ego praesum, secutae), *velut exsules, aliena loca petentes*, una mecum, vestro *duce*, maritimi itineris labores exantlastis et corporis partem, qua mas cognoscitur, exsecuistis. — *duce me* potest quoque referri ad praecedentia, ut intelligatur princeps disciplinae, ad quam Cybeles sacra instaurabantur. — *truculenta pelagi*, pro: truculentum pelagus, ut *angusta* vel *strata viarum*, *ardua montium*, *opaca locorum*, *lubrica vallium*, *roscida cespitis* cett.

18. *herae citatis*, in gratiam *herae* (dominae Cybeles) concitatis; de voce *citare* vid. supr. ad v. 8.

20. *Phrygiam ad domum*, ad templum vel sedem, quam Cybele habet in nemore Phrygio.

21. *cymbalûm*. cymbalorum formam imagine expressam exhibuit *Rubenius* de *Re Vestiar.* c. 17., peculiares libellos de *cymbalis* scriptos indicavit *Fabricius* in *Bibliograph. Antiqu.* p. 527. — *vox*, clangor, sonitus.

22. *canit grave*, edit graves sonos e *curvo calamo* (*tibia curva*, Tibull. II, 1, 86.). Alias *tibiae* erant rectae, sed *tibia Phrygia* dicitur *curva*, quia ad graves sonos inde eliciendos vincta fuit cornu curvo sive adunco; vide infr. ad LXIV, 264.

23. *Maenades hederigerae*, h. e. sicuti Bacchae (*Maenades*, a *μαίνομαι*, insanio), cum furore percitae et hedera cinctae orgia Bacchi celebrant; particula comparationis *uti*, *sicuti*, non raro omittitur; exempla Horatiana collegimus ad Epist. I, 2, 42. in Edit. Mai. — *acutis ululatibus*, vocibus acute resonantibus. Horat. Od. III, 4, 3. *Seu voce nunc mavis acuta.* Epist. ad Pis. 348. 9. *Nam neque chorda sonum reddit, quem vult manus et mens, Poscentique gravem persaepe remittit acutum.* — *ululat.* *ululatus* et *ululare*, de intentis vocibus vel sonis tam misere dolentium quam effuse laetantium; et sic apud Graecos ὀλολυγμός et ὀλολύζειν. vid. *Hemsterhus.* ad Lucian. Tom. I. p. 7. et *Wesseling.* ad Diodor. Sic. Tom. II. p. 90. — *agitant*, celebrant; frequentativum *agitare* exprimit intentius rei, quae agitur, studium; *agitare convivia* Terent.

Mihi ianuae frequentes, mihi limina tepida,
Mihi floridis corollis redimita domus erat,
Linquendum ubi esset orto mihi sole cubiculum.
Egone et Deûm ministra, et Cybeles famula ferar?
Ego Maenas, ego mei pars, ego vir sterilis ero?
Ego viridis algida Idae nive amicta loca colam?
Ego vitam agam sub altis Phrygiae columinibus,
Ubi cerva silvicultrix, ubi aper nemorivagus?
Iam iam dolet, quod egi, iam iamque poenitet.
Roseis ut huic labellis palans sonitus abiit,
Geminas Deorum ad aures nova nuntia referens,
Ibi iuncta iuga resolvens Cybele leonibus,
Laevumque pecoris hostem stimulans, ita loquitur:
Agedum, inquit, age ferox, i, face ut hinc furoribus,
Face ut hinc furoris ictu reditum in nemora ferat,
Mea libere nimis qui fugere imperia cupit.

65. Attin se olim puerum cultum fuisse ait, sicut pulchra colitur puella, cuius amatores limina aedium, ubi illa habitat, obsident et incubando *tepida* reddunt.

66. *Mihi floridis corollis* cett. de sertis et corollis, quibus puellarum ianuae redimiri solebant ab earum amatoribus, res nota; cf. Tibull. I, 2, 14. et ibi *Heyn.*

68. *Egone*, qui antea in tanto honore et splendore fui. — *ferar?* dicar? audiam? Pro: *Egone et* malit Illustriss. *Iacobsius: e g o i a m* et *Anonymus* in *Seebodii Neu. Archiv* 3. *Jahrg.* 4. *Heft* (ubi ille plures Catulli locos docte tractavit) *e g o nunc.* Sed, nisi fallor, eodem redit *et — et.*

69. *ego mei pars?* ego, qui corporis partem perdidi, utar corpore mutilo?

70. *nive amicta loca*, pro: loca nive, tanquam albo amictu, velata.

74. Servavi quidem lectiónem olim receptam *palans*, ut esset: vagus, dispersus, libere emissus, sed nunc haec lectio nec mihi probatur, nec facile placebit aliis. *Silligius* recepit *propalam*, quem vide in eius *Epist. Crit.* p. 52 — 54. *Lachmannus* bene ad rem et numeros correxit *labellis sonitus abiit celer*, sed haec correctio est nimis violenta. Est et manet dicta lectio suspecta et corrupta. Pro *palans* in mentem mihi veniebat *plorans*, quod proxime certe ad litterarum vocis *palans* ductus accedit. Sed magis fortasse probabitur emendatio *Bentleii: labellis sonitus c i t u s abiit.*

75. *nova nuntia*, de Attine, quem excusso furore rei factae poenitere coepisset.

77. *Laevumque pec. host.* leones, quibus Cybeles currus trahebatur, erant *biiuges*, Lucret. II, 600. Virg. Aen. X, 253. Intellige igitur leonem, a laeva currus parte iugo adiunctum; similiter fere *habena laeva* apud Horat. Ep. I, 15, 12., qua equus sinistrorsum flectitur.

78. *face ut* cett. fac, ut Attis hinc furoribus, imo acutissimis furoris ictibus repellatur in nemora.

80. *libere nimis*, nimis procaciter et insolenter. — *fugere imperia*, imperio meo resistere et obluctari.

Age, caede terga cauda; tua verbera patere;
Face cuncta mugienti fremitu loca retonent;
Rutilam ferox torosa cervice quate iubam.
Ait haec minax Cybelle, religatque iuga manu.
Ferus ipse sese adhortans rapidum incitat animum;
Vadit, fremit, refringit virgulta pede vago.
At ubi ultima albicantis loca litoris adiit,
Teneramque vidit Attin prope marmora pelagi:
Facit impetum. Ille demens fugit in nemora fera.
Ibi semper omne vitae spatium famula fuit.
Dea, magna Dea, Cybelle, Dea domina Dindymi,
Procul a mea tuus sit furor omnis, hera, domo;
Alios age incitatos, alios age rabidos.

CARMEN LXIV.

EPITHALAMIUM PELEI ET THETIDOS.

Peliaco quondam prognatae vertice pinus

81. *caede terga cauda.* en σχῆμα leonis, terga, cum ille irascitur, cauda caedentis et verberantis. Hom. Iliad. XX, 170. λέων ὥς, — *Οὐρῇ δὲ πλευράς τε καὶ ἰσχία ἀμφοτέρωθεν Μαστίεται*, ubi plura in hanc rem exempla e poetis Latinis protulit *Clarkius.* Imprimis huc facit Lucanus, cui obversatus videtur Catullus, Phars. I, 205. *Sic cum squalentibus arvis Aestiferae Lybies viso leo cominus hoste Subsedit dubius, totam dum colligit iram; Mox ubi se saevae stimulavit verbere caudae, Erexitque iubam, et vasto grave murmur hiatu Infremuit*, cett.

82. *mugienti. mugire* et *mugitus* non de vitulis tantum et bobus, sed etiam de aliis animalibus sonos mugitus similes edentibus; et sic *fremere* tam leones quam tigres dicuntur.

84. *religat*, solvit.

87. *albicantis*, scil. spuma marina.

89. *fera*, inculta, silvestria, dumosa, aspera. Sic *feri montes* apud Virg. Eclog. V, 28.

90. *famula*, ministra Cybeles sacrorum.

92. *Procul a mea — domo.* sapienter poeta hoc carmen finit furoris, qualem descripsit, deprecatione.

CARM. LXIV.

Hoc carmen ad carmina praestantissima, quae ab antiquitate ad nos propagata sunt, referendum esse, quis est qui neget? vel quis est qui hoc carmine lecto se mirifice delectatum et tacita antiquitatis reverentia perfusum esse non suavissimo gratissimoque animi sensu confiteatur? — Vetus huius carminis Inscriptio: *Argonautica*, habuisse videtur auctorem, qui se decipi passus est huius carminis initio. Rectius illud et argumento eius accommodatius nunc vulgo inscribitur: *Epithalamium*, non quidem strictiore, sed sensu latiore. — Catullus, ut ostenderet se non tantum poetam esse, cuius ingenium in rebus iocosis, ludicris et levioribus exsultet et lasciviat, sed etiam vim sibi inesse et spiritum, quo levatus ad altiora et

Dicuntur liquidas Neptuni nasse per undas
Phasidos ad fluctus et fines Aeetaeos,

sublimiora extolli possit, circumspexit argumentum, in quo tractando expromeret eas doctrinae copias, eam divini ingenii ubertatem, ne multa! eas virtutes, in quibus cernitur epici poetae praestantia. Iam vero cum carmina epica sororio quasi vinculo coniuncta sint cum fabulis, opportune et solerter insertis, suaviter expositis et argumento apte accommodatis, Catullus delegit sibi *Pelei* et *Thetidis* nuptias sublimiore carmine celebrandas, ut inde digrederetur et excurreret ad ea, in quibus poeta ad grandiora natus vires suas periclitari posset. Catullus igitur, postquam in huius carminis limine narravit, quomodo Thetis, cum heroes illi Graeci, quorum unus fuit Peleus, Argo praetervcherentur, capite e mari exserto Pelei amore exarserit, humanos hymenaeos, licet dea, haud despexerit, et ipse pater Thetidis cum Peleo nuptias confirmaverit, totum harum nuptiarum apparatum et magnificentiam describit, et inter alia mentionem facit vestis stragulae, h. e. peristromatis sive peripetasmatis, quo insigniter acu picto et mira arte priscorum hominum figuris distincto lectus genialis obtectus et decoratus erat. Ab alia parte in veste illa stragula conspicitur Ariadne, quae saxeae bacchantis effigiei similis oculos in perfidi Thesei fuga defixos habet; ab alia vestis stragulae parte apparet Bacchus, cum thiaso et pompa Bacchica ad desertam Ariadnen, cuius amore accenditur, advolans. — Ipse igitur Catullus aperuit sibi fontes, e quibus rigaret suas areolas. Idem, cui, ut cum Horatio loquar, *Parca non mendax Graiae Camenae spiritum dedit*, tanta arte attexuit mythum Parcarum, tam fata hominum nentium, quam veridico cantu ea edentium, ut haud sciam, an quidquam hac Parcarum descriptione inveniri possit suavius, dulcius et elegantius. — Ceterum, cum cardo quasi totius huius carminis in *Pelei* et *Thetidis* nuptiarum celebratarum narratione vertatur, cur ei Inscriptio *Carmen Nuptiale* non bene conveniat, equidem non video. Qui Inscriptionem *Epithalamium* repudiant, urgent propriam huius vocis significationem, quia ita dicitur carmen, quod virgines sponsam in thalamum deducentes canere solebant. Sed, ut iam monui, latiore quoque sensu locum habere potest Inscriptio: *Epithalamium.* — Denique Catullum, quem tota Sapphus et Callimachi carmina Latine reddidisse scimus, in hoc quoque carmine ad Graecorum poetarum exempla imitandi studium direxisse non fugiet eos, qui in scriptorum Graecorum castris collocarunt tabernaculum.

1. *Peliaco quondam* cett. expende verborum splendorem et ornatum expressae sententiae: Tempore illo, quo delecti et fortes in Graecia iuvenes ad vellus aureum Colchis avertendum ausi sunt navem conscendere, quam ipsa Minerva e ligno pineo a se constructam illis dederat, conspecta illa navis in mari cursum ad fluvium Phasidem et fines Aeetaeos (*Colchidem*) direxisse dicitur. — *Peliac. vert.* mons Thessaliae Pelion fuit pinifer, unde lignum pineum ad construendas naves petebatur. — *prognatae*, quasi arbores per prolem propagarentur. Hinc arbores *matrum filiarumve* nomine audiunt; cf. supr. ad IV, 15. et ad Horat. Od. I, 14, 11.

3. *Phasid. ad* cett. eo, ubi fluit Phasis et ubi regnat Aeetes; designatur Colchis, uti saepe a poetis terrae regiones per fluvios, a quibus alluuntur, et per eos, qui illis imperant, designari solent.

Cum lecti iuvenes, Argivae robora pubis,
Auratam optantes Colchis avertere pellem,
Ausi sunt vada salsa cita decurrere puppi,
Caerula verrentes abiegnis aequora palmis,
Diva quibus, retinens in summis urbibus arces,
Ipsa levi fecit volitantem flamine currum,
Pinea coniungens inflexae texta carinae.
Illa rudem cursu prima imbuit Amphitriten.
Quae simulac rostro ventosum proscidit aequor,
Tortaque remigio spumis incanduit unda,
Emersere feri candenti e gurgite vultus

4. *lecti iuvenes*, Theocrit. Idyll. XIII, 18. *Πασᾶν ἐκ πολίων προλελεγμένοι.* — *Argivae robora pubis*, flos Graecae iuventutis, virium robore virentis, *θεῖος ἄωτος Ἡρώων* apud Theocr. l. l. v. 27.

5. *Aurat. pellem.* de aureo arietis, quo Phryxus vectus est Colchos, vellere (*χρυσομάλλῳ δέρει*) vid. Hygin. Fab. 3. edit. *Stav.* — *avertere*, non simpliciter pro: auferre, sed de rebus, quae vi vel dolo et fraude auferuntur. vid. *Gronov. Observ.* IV, 5. Similem fere significationem habet verbum *amovere*.

6. 7. *vad. sals. dec. p. verrentes* cett. quam pulchre et exquisite! pro vulgari: ausi sunt navem conscendere et remorum ope vel impulsu trans mare volare; mare quasi *verritur*, dum eius superficies *(palmis)* remis stringitur et percutitur. Virgil. Aen. III, 207. *nautae Adnixi torquent spumas et caerula verrunt.*

8. *retinens*, tenens, obtinens, tuens, *in summ. urb. arces*; hinc Graecis Minerva dicta est *πολιοῦχος*.

9. *Ipsa*, sc. Minerva, quae praeest artibus, nominatim texturis, et, ut ex hoc loco discimus, contexendis quoque navibus, unde v. seq. *Pinea texta.* — *currum*, vehiculum, quo vecti nautae per mare currunt, h. e. navem. vid. *Mureti Var. Lect.* I, 11. Observa in hoc versu elegantem et numerosum verborum structuram.

10. *Pinea coniungens* cett. egregie et scite ad rem fabrilem pro: *(coniungens)* inserens et superimponens *(inflexae)* curvae carinae *(pinea texta)* trabes e ligno pineo affabre contextas. — Haec navis sive Argo apud Apollon. Rhod. I, 551. vocatur *ἔργον Ἀθηναίης Ἰτωνίδος*.

11. *Illa rudem* cett. *illa* navis *prima* (primum ut nova arte constructa navis) *rudem Amphitriten* (mare, quod nondum expertum erat navem remigio se promoventem) *cursu imbuit* (cursu suo initiavit), eleganter pro vulgari: illa navis primum tentavit navigationem. Simillime apud Valer. Flacc. I, 69. *Ignaras* (rudes, nondum arationem expertas) *terras vomere imbuere* (primum arationem tentare).

12. *rostro proscidit aequor*, prora, tanquam aratro, maris fluctus discidit et dirupit; hinc *mare arare* pro: navigare. Virgil. Aen. II, 780. Ovid. Trist. I, 2, 76.

13. *Tortaque* cett. venusta oratio pro: aqua marina remigio agitata spumae candore obducta est.

14. 15. *feri vultus.* hae voces duplice modo accipi possunt, vel in nominativo plur., ut per *feros vultus* intelligantur capita, in quorum ore expressus fuit ferus quidam et minax stupor, ut appositio sit: *Nereides*; scilicet nymphae nutricum tenus (v. 18.) e gurgite exstabant; vel in genitivo, ut sint: *Nereides feri vultus*,

Aequoreae monstrum Nereides admirantes;
Illaque haudque alia viderunt luce marinas
Mortales oculi nudato corpore Nymphas,
Nutricum tenus extantes e gurgite cano.
Tum Thetidis Peleus incensus fertur amore,
Tum Thetis humanos non despexit hymenaeos,
Tum Thetidi pater ipse iugandum Pelea sensit.
O nimis optato seclorum tempore nati
Heroes, salvete, Deùm genus! o bona mater!
Vos ego saepe meo vos carmine compellabo;
Teque adeo, eximie taedis felicibus aucte,
Thessaliae columen Peleu, quoi Iupiter ipse,
Ipse suos Divùm genitor concessit amores.
Tene Thetis tenuit pulcherrima Neptunine?
Tene suam Tethys concessit ducere neptem,
Oceanusque, mari totum qui amplectitur orbem?
Quae simul optatae finito tempore luces

austerum, torvum, ferum, minacem vel plenum stuporis vultum prae se ferentes. Horat. Epist. I, 19, 12. *Si quis vultu torvo ferus.* — *monstrum.* sic vocatur *Argo*, quia tale quid nondum in mari a Nymphis conspectum fuerat; *monstra* dicuntur res, quae plane naturae repugnant, vel novae plane et inauditae sunt.

16. *Illaque haudque alia luce*, hoc uno tantum die, non alio postea.

18. *Nutricum tenus*, usque ad mammas, quae sunt infantium nutrices.

20 *humanos hymenaeos*, nuptias non cum deo sed cum homine ineundas.

21. *pater ipse*, Nereus. — *sensit*, sensu suo et iudicio probavit.

22. *nimis*, et *nimium* passim pro: admodum, valde (λίαν). Plaut. Rud. IV, 2, 15. *Nimis id genus ego odi male.* Terent. Eun. IV, 7, 16. *Fundam tibi nunc vellem nimis dari, ut tu illos procul caederes;* plura exempla dabit *Forcellinus.*

23. Appellat unam tantum felicissimarum illarum matrum, quibus heroes peperisse contigit, vocatque eam non sine vi quadam simpliciter bonam. Virg. Aen. I, 734. *Adsit laetitiae Bacchus dator et bona Iuno.*

25. *aucte*, ornate, ut *honore augeri.*

26. *columen*, columna, qua tanquam firmo fulcro vel fundamento innititur aedificium, regnum, respublica, familia cett. (*βάθρον, ἔρεισμα*), pro vulgari: praesidium.

27. *conc.* pater *iugavit* (v. 21.), Iupiter *concessit amores*, Thetidem, quam amabat Iupiter.

28. *tenuit*, amore te cepit et captum in complexu suo tenuit. — *Neptunine*, Neptuni alumna.

29. *neptem.* Thetis fuit filia Doridis, *Tethys* vero, Thetidis avia, uxor Oceani.

30. *Oceanus, mari tot. qui* cett. hinc Horatio dicitur Oceanus Epod. XVI, 41. *circumvagus.*

31. *Quae* quidem *optatae luces*, quibus celebrarentur Thetidis cum Peleo nuptiae, *simul* (simulac) *finito* (constituto) *tempore Advenere* (illuxerunt).

Advenere, domum conventu tota frequentat
Thessalia; oppletur laetanti regia coetu;
Dona ferunt; prae se declarant gaudia vultu.
Deseritur Scyros; linquunt Phthiotica Tempe,
Cranonisque domos ac moenia Larissaea:
Pharsaliam coeunt, Pharsalia tecta frequentant.
Rura colit nemo; mollescunt colla iuvencis;
Non humilis curvis purgatur vinea rastris;
Non glebam prono convellit vomere taurus;
Non falx attenuat frondatorum arboris umbram;
Squalida desertis robigo infertur aratris.
Ipsius at sedes, quacunque opulenta recessit
Regia, fulgenti splendent auro atque argento.

34. *Dona ferunt*, sc. convivae Thessalici. — *prae se decl. gaud. vultu.* frons exporrecta palam facit hilaritatis sensus.

34. *Scyros* cett. poeta, ut ostendat homines undique ex diversis et remotioribus quoque Thessaliae locis ad Pelei et Thetidis nuptias confluxisse, plura eorum recenset. — *Scyros.* de hac insula maris Aegaei, a Dolopibus olim, Thessalorum gente, culta, vid. Diodor. Sic. XI, 60. et ibi *Wesseling.* — *Phthiotica Tempe. Tempe*, regio, in Thessaliae valle amoenissima, ubi Peneus amnis labitur, Olympo, Ossa et Pelio montibus praecincta, non proprie dici possunt a remotiore regione *Phthiotica*, sed ita, ut puto, ad regionis amoenitatem designandam dicuntur. Similiter apud Virg. Georg. II, 469. *frigida Tempe*, non de umbrosa illa et amoena Thessaliae valle, sed de quavis loci amoenitate. — *Cranonis.* scribendum *Crannonis*, ut docet Celeberrimus *Meinekius* ad Theocr. XVI, 38. *Crannon*, oppidum Thessaliae. Plin. H. N. X, 12. s. 15. — *Larissa* pariter Thessaliae oppidum; hinc *Achilles Larissaeus* h. e. Thessalus.

38—42. *Rur. col. nem.* cett. versus suavissimi de iucundo illo otio, quo diebus festis rusticus gravioribus laboribus fessus cum tota familia requiescit et cuticulam suam curat. — *colla*, sc. dura cute vel callo obducta.

39. *humilis vinea.* nisi enim vinea palatur et herbis inutilibus per rostrum purgatur, natura sua humi serpit, vel, ut Catullus supr. LXII, 50. 51. loquitur, *Nunquam se extollit, — Sed tenerum prono deflectit pondere corpus.*

41. *Non falx* cett. *Falx* est instrumentum vel ferramentum incurvum, quo vel arborum ramuli a frondatoribus desecantur, vel fruges demetuntur, vel flores in hortis ad certam formam, qua exsurgere debent, finguntur vel etiam carpuntur. Elegantiam huius versus, uti sequentis et plurimorum huius carminis, lectores, puto, percipient vel non moniti.

43. *Ipsius*, nuptiarum, ut ita dicam, patris Pelei. — *quacunque opul. rec. reg.* eleganter pro vulgari: quantum quantum patebat opulenta regia; ad interiores usque regiae recessus. *Recedere* dicuntur res, quae conspectui se subducunt. Sic apud Virg. Aen. II, 300. *domus Anchisae* non in aperto loco sita eleganter *secreta et arboribus obtecta recessisse* dicitur. Stat. Theb. V, 242. *etsi lata recessit Urbe domus.*

Candet ebur soliis; collucent pocula mensis:
Tota domus gaudet regali splendida gaza.
Pulvinar vero Divae geniale locatur
Sedibus in mediis, Indo quod dente politum
Tincta tegit roseo conchylì purpura fuco.
Haec vestis, priscis hominum variata figuris,
Heroum mira virtutes indicat arte.
Namque fluentisono prospectans litore Diae
Thesea cedentem celeri cum classe tuetur
Indomitos in corde gerens Ariadna furores,
Necdum etiam sese, quae visit, visere credit;

45. *Candet ebur soliis* cett. solia candent ebore, mensae collucent poculis. *Solium*, sella regalis, vel sella amplior ad formam hemicyclii. — *ebur*. de usu eboris, quo apud veteres affabre distingui et ornari solebat supellex pretiosior, disputavit *Heyn.* in *Nov. Comment. Soc. Gotting.* T. I. n. 96 seqq.

47. *Pulvinar geniale* vel *lectus genialis*, qui die nuptiali sponso sponsaeque in honorem *Genii* et *Iunonis* sternitur; vid. *Lips. Elect.* I, 16. *Brisson. de Rit. Nupt.* p. 104—48.

48. *politum*, eleganter pro: constructum, fabricatum; notio enim simul inest nitoris, quo (*Indus dens*) ebur politum splendet. — *purpura*, peristroma purpureum. — *tincta roseo fuco. fucus* (φῦκος), herba marina, cuius succo lana ad purpuram excipiendam et concipiendam praeparatur; cf. quae in hanc rem notavimus ad locum Horat. Od. III, 5, 27. *Neque amissos colores Lana refert medicata fuco.* — *conch. conchylium*, concharum genus, e cuius sanie vel liquore color purpureus eliciebatur.

50. *Haec vestis*, sc. stragula. — *prisc. hom. var. figuris.* haec vestis, cui variae hominum priscorum figurae mira arte intextae fuerunt, res praeclare ab heroibus gestas repraesentat (*indicat*) et conspiciendas offert.

52 seqq. Iam in veste stragula, tanquam in picta tabula, conspicimus Ariadnen, eo animi statu et corporis habitu expressam, quo illa Theseum, perfide a se in insula Naxo deserta fugientem, e littore prospicit, et mente oculisque defixa in eius fuga haeret stupetque. — *Diae.* Diodor. Sicul. IV, 16. *καὶ κατῆρεν εἰς νῆσον τὴν ποτὲ μὲν Δῖαν, νῦν δὲ Νάξον προσαγορευομένην.* Copiose de insula Naxo egit *Choiseul-Gouffier, Voyage pittoresque de la Grèce.*

54. *indomitos furores*, intellige tumultum animi, cui domando vel compescendo Ariadne impar erat.

55. *Necdum etiam sese* cett. pro vulgari: necdum credit suis oculis. — *visere* non raro pro: videre vel cernere aliquid oculis. Liv. I, 31. *missis ad id visendum prodigium.* Virg. Aen. II, 63. *Undique visendi studio Troiana iuventus Circumfusa ruit.* — Ceterum in hoc versu tanta proposita est lectionum diversitas, ut iam plures, qui iis comportandis et diiudicandis operam darent, exstiterint. Clarissimus *Silligius* hunc versum e coniectura, quam recipere non dubitavit, ita incedere iussit: *Necdum etiam sese, quae fuit, tum credidit esse;* sed reclamante metro; certe metri causa pro *fuit* Enniano more scribi debebat: *fu't*, quamquam praeter omnem consuetudinem.

Utpote fallaci quae tum primum excita somno
Desertam in sola miseram se cernit arena.
Immemor at iuvenis fugiens pellit vada remis,
Irrita ventosae linquens promissa procellae:
Quem procul ex alga moestis Minois ocellis,
Saxea ut effigies bacchantis, prospicit, evoe,
Prospicit, et magnis curarum fluctuat undis,
Non flavo retinens subtilem vertice mitram,
Non contecta levi velatum pectus amictu,
Non tereti strophio luctantes vincta papillas;
Omnia quae toto delapsa e corpore passim
Ipsius ante pedes fluctus salis alludebant.
Sed neque tum mitrae, neque tum fluitantis amictus
Illa vicem curans, toto ex te pectore, Theseu,
Toto animo, tota pendebat perdita mente.
Ah misera, assiduis quam luctibus externavit
Spinosas Erycina serens in pectore curas

58. *Immemor*, sc. Ariadnes, vel promissorum

59. *Irrita ventosae* cett. cf. supr. ad XXX, 10.

60. *ex alga*, e littore algoso.

61. *Saxea ut effigies* cett. Ariadnes cum bacchante comparatio est profecto significantissima et praesenti furentis Ariadnes statui accommodatissima. Per *saxeam* enim *effigiem* non simpliciter tantum exprimitur immutabilis plane et in unum locum conversus Ariadnes vultus unice in Thesei navem coniectus, sed etiam stupor et insanus furor, qui Bacchas rapit quatitque. — Ceterum *σχῆμα* Ariadnes, inter furores, Thesei perfidia eius pectori iniectos, e litore prospicientis et uno eodemque obtutu Thesei navi inhaerentis, materiem, in qua artem suam ostenderent veteres artifices, suppeditavit aptissimam.

62. *magnis cur. fl. und.* exquisite pro vulgari: magnis curis huc illuc agitatur; *curae*, quae agitantur in pectore, apposite comparantur cum aquarum vel fluctuum agitatione; sic apud Horat. Epist. I, 1, 16. *undis civilibus mersari*, pro: curis civilibus obrui et deprimi, et Epist. I, 2, 22. *adversis rerum immersabilis undis* de eo, qui adversarum rerum curis se non deprimi patitur; Val. Flacc. Lib. V, 303. *mens rapit undantem curis et multa novantem* Aesoniden. Cf. *Drakenb.* ad Sil. Ital. IX, 527.

63. *mitram*, fasciam, qua caput redimebatur.

65. *stroph.* *strophium* (*ταινία*, *ταινίδιον*) est sinus virginalis tegumentum.

67. *fluctus sal. allud.* fluctus marini iam omnia e corpore Ariadnes delapsa ante ipsius pedes *alludere*, advehere, eiicere dicuntur, quae alludendo secum traxerant.

71. *quam externavit*, cui mentem eripuit.

72. *Erycina.* ita Venus a templo, quod ei in Siciliae monte vel oppido *Eryce* sacrum fuit. — *curae* dicuntur *spinosae*, quia, sicut spinae, animum pungunt et lacerant. Cf. Horat. Epist. I, 14, 4. et Epist. II, 2, 212.

Illa tempestate, ferox quo tempore Theseus,
Egressus curvis e litoribus Piraei,
Attigit iniusti regis Gortynia tecta.
Nam perhibent olim crudeli peste coactam
Androgeoneae poenas exsolvere caedis
Electos iuvenes simul et decus innuptarum
Cecropiam solitam esse dapem dare Minotauro.
Quis angusta malis cum moenia vexarentur,
Ipse suum Theseus pro caris corpus Athenis
Proiicere optavit potius, quam talia Cretam

73. *Illa tempestate, quo tempore*, abundantius loquendi genus pro: *Illo tempore, quo.*

74. *Piraei*, notissimi illius portus Atheniensis.

75. *Minos*, Iovis et Europae filius, rex Cretae, vir tantae virtutis et iustitiae, ut eum post mortem cum Rhadamantho fratre et Aeaco iudicis apud Inferos munus administrasse finxerit antiquitas, iam propter dirum illud puerorum puellarumque tributum, ab Atheniensibus quotannis exactum, vocatur *iniustus.* — *Gortynia tecta*, Cretam, cuius insulae urbs mediterranea fuit *Gortyne* vel *Gortyna.*

76—79. *Nam perhibent* cett. Sensus: Nam tradunt *(Cecropiam)* Cecropides sive Athenienses crudeli peste coactos esse, ut ad Androgei caedem expiandam electos pueros puellasque in insulam Cretam, quos ibi tanquam sacrum epulum devoraret Minotaurus, quotannis mitterent. — *crudeli peste coactam Cecropiam* cett. *Androgeus*, Minois et Pasiphaes filius, cum tam multis victoriis, quas in publicis Graeciae ludis reportaverat, quam aliis virtutis speciminibus insignem gloriam consecutus esset, insidias eius vitae struxerunt, qui ab eius fortitudine sibi timere coeperant. Itaque vel ab Atheniensibus et Megarensibus, vel ab Aegeo insidiose occisus ille esse dicitur. Vide quae in hanc rem observavit *Vir Eruditissimus* et mihi *Amicissimus Iacobi* in praeclaro libello: *Handwörterbuch der griechischen und römischen Mythologie* sub voce *Androgeus* p. 97. Ad hanc caedem ulciscendam cum Minos pater profectus esset contra Athenienses, eum illos belli, quod pestis adeo secuta sit, calamitate ita pressisse ferunt, ut Athenienses de his malis a se avertendis oraculum consulerent; oraculum respondisse tum demum his malis liberatum iri Athenienses, si culpam caedis rite expiassent; inde factum esse, ut Athenienses se postulatum septem iuvenum et septem puellarum tributum quotannis Cretam missuros esse fidem facerent. Diod. Sicul. IV, 60. Apollodor. III, 15. Ovid. Met. VII, 456. et VIII, 153.

79. *Minotauro*, cuius superiori corporis parti forma tauri, inferiori forma hominis vulgo tribuitur. Hinc Ovidius de Art. Am. II, 23. iocose Minotaurum vocat *Semibovemque virum semivirumque bovem.*

80. Sunt qui pro *angusta* malint *augusta*, sed profecto Athenarum moenia in praesente rerum statu, ubi bellum, fames, pestis in urbe saeviebant, non erant *augusta*, sed in *rebus angustis* trepidantia.

82. *Proiicere*, tanquam rem vilem et nullius pretii. Fuit igitur Theseus, ut *Paullus* apud Horat. Od. I, 12, 37. *animae magnae prodigus*, vel ut *Euryalus* apud Virg. Aen. IX, 205., in quo spirabat *ani-*

Funera Cecropiae ne funera portarentur.
Atque ita nave levi nitens ac lenibus auris
Magnanimum ad Minoa venit sedesque superbas.
Hunc simul ac cupido conspexit lumine virgo
Regia, quam suaves exspirans castus odores
Lectulus in molli complexu matris alebat:
Quales Eurotae progignunt flumina myrtos,
Aurave distinctos educit verna colores:
Non prius ex illo flagrantia declinavit
Lumina, quam cuncto concepit pectore flammam
Funditus, atque imis exarsit tota medullis.
Heu! misere exagitans immiti corde furores,
Sancte puer, curis hominum qui gaudia misces,
Quaeque regis Golgos quaeque Idalium frondosum,
Qualibus incensam iactastis mente puellam

mus lucis contemtor. — *optavit potius* pro: maluit.

83. *ne* pro: non; apud Plaut. Trinumm. II, 2, 85. *ne vult.* Sed acute hunc locum emendat *Vir Egregius* et ante diem Scholae Portensi (cui ut almae matri meae deus faveat) ereptus *Langius* sic: *Funera Cecropiae sine funere portarentur.* Nec abludit ab hac emendatione Manilius V, 548. *Virginis et vivae rapitur sine funere funus.*

84. *nitens*, remigans; remiges enim remis insurgunt, incubant et innituntur.

85. Minos, quem supra poeta v. 75. respectu imperati tributi habito vocavit *iniustum*, nunc, qui vere erat, dicitur *magnanimus*, h. e. magno et forti animo ad res gerendas instructus paratusque.

88. *alebat*, elegantius pro: tenebat, fovebat; ubi bene nos habemus, ibi *ali* dicimur.

89. *Eurotae*, fluvii Peloponnesi, qui ortus in Arcadia per Laconiam volvitur. — *myrtos.* cf. supr. LXI, 22.

90. *distinctos colores*, eleganter pro: flores variis coloribus distinctos.

94. 95. *Heu! misere* cett. heu sancte puer, qui immiti corde miserum in modum amoris furores excitas, saevire iubes in pectoribus. Sic recte *exagitare* accipi et explicari potest. Cic. Ep. ad Attic. III, 7. *Non faciam, ut enumerem miserias omnes, ne meum moerorem exagitem*, h. e. commoveam, pectus meum lacerare iubeam. Stat. Theb. V, 96. *rabidis clamoribus urbem Exagitat.*

95. *Sancte puer.* si cui mirum videatur, quod Cupido, qui modo *immiti corde* amoris furores in animis hominum concitare dictus est, venerabili simul *Sancti* nomine honoretur, is videat, an fortasse Catullus pro *Sancte* scripserit *Saeve;* talis est Cupido, et sic alibi (non *sanctus*) vocatur, e. c. apud Ovid. Amor. I, 1, 5. *Quis tibi, saeve puer, dedit hoc in carmina iuris.* — *curis hom. q. gaud. misc.* similiter Venus infr. LXVIII, 18. *Quae dulcem curis miscet amaritiem.* Exempla in hanc sententiam collecta vid. apud *Barth.* ad Claud. de Nupt. Honor. et Mar. v. 70. et *Dorvill.* ad Charit. p. 426. ed. Lips.

96. *Quaeque regis Golgos*, et tu, o Venus. *Golg.* cf. supr. XXXVI, 14. — *Idal.* ibidem v. 12.

Fluctibus, in flavo saepe hospite suspirantem!
Quantos illa tulit languenti corde timores!
Quantum saepe magis fulgore expalluit auri!
Cum, saevum cupiens contra contendere monstrum,
Aut mortem oppeteret Theseus, aut praemia laudis.
Non ingrata, tamen frustra, munuscula Divis
Promittens, tacito suspendit vota labello.
Nam velut in summo quatientem brachia Tauro
Quercum, aut conigeram sudanti corpore pinum,
Indomitus turbo contorquens flamine robur
Eruit: illa procul radicibus exturbata
Prona cadit, lateque et cominus obvia frangens:
Sic domito saevum prostravit corpore Theseus
Nequidquam vanis iactantem cornua ventis.

98. *Fluctibus*, sc. curarum; cf. supr. ad v. 62. — *in flavo s. hosp. suspirantem.* Ovid. Fast. I, 417. *Hanc cupit, hanc optat, sola suspirat in illa.* — *flavo*, a flavis crinibus, ad corporis pulchritudinem relatis, pro: pulchro. Sic ξανθὸς Ἀχιλλεύς.

100. *mag. fulg. expall. aur.* ora eius occupavit color auro pallidior. Veteres auro tribuunt colorem *pallidum*, infr. LXXXI, 4. *Hospes inaurata pallidior statua;* Graeci χλωρόν; vid. *Hemsterh.* ad Lucian. I, p. 503. 4.

102. *praemia laudis*, supple: reportaret; *oppetere* priori tantum nomini accommodatum est.

103. 104. *Non ingrata* cett. Observa insignem orationis venustatem. *Ariadne tacito suspendit vota labello* (vota, quae nuncupat, intra labellum premit, h. e. tacite secum agitat), *promittens* (dum promittit) *munuscula non ingrata diis, frustra tamen,* quia frustra Thesei in amore fidem speraverat. Scilicet pars tantum votorum, ad Minotaurum feliciter prosternendum spectantium, expleta est; *nam velut* cett.

105—111. *Nam velut* cett. nam sicuti vehementior venti impetus quercum in summo alti montis alicuius cacumine huc illuc agitatam, aut pinum resina, quam eius truncus exsudat, diffluentem, indomito turbine correptam eruit, illa autem (quercus vel pinus) radicitus exstirpata, dum quaevis obvia simul confringit, praeceps deiicitur: ita Theseus Minotaurum, frustra in altum iactantem cornua, perdomuit atque prostravit. — Hanc comparationem significantissimam inde ab Homero Iliad. IV, 482. plures poetae tractarunt; Horat. Od. IV, 6, 10. Virgil. Aen. II, 626., ubi plura alia exempla congessit *Cerda.* — *brachia*, ut saepe, de arborum ramis.— *Tauro*, monte celsissimo, per Asiam porrecto. — *corpore*, exquisite pro: *trunco*, ob adiectum *sudans.*

107. *robur*, de durioris ligni arboribus, nominatim de quercu. Virg. Georg. III, 332. *Sicubi magna Iovis antiquo robore quercus Ingentes tendat ramos.*

109. *lateque*, et eminus *et cominus.* — *obvia*, quae arboris casui obstant.

110. *saevum*, sc. monstrum, Minotaurum. Sic simpliciter saepe *ferus* de saeva aliqua bestia; de leone apud Phaedr. I, 21, 8., de apro Ovid. Metam. VIII, 400.

111. *Nequidq. vanis iact. c. ventis.* *cornua vanis ventis nequidq.*

Inde pedem sospes multa cum laude reflexit,
Errabunda regens tenui vestigia filo,
Ne labyrintheis e flexibus egredientem
Tecti frustraretur inobservabilis error.
Sed quid ego, a primo digressus carmine, plura
Commemorem, ut linquens genitoris filia vultum,
Ut consanguineae complexum, ut denique matris,
Quae misera in gnata deperdita, laeta . . . .
Omnibus his Thesei dulcem praeoptarit amorem?
Aut ut vecta ratis spumosa ad litora Diae?
Aut ut eam tristi devinctam lumina somno
Liquerit immemori discedens pectore coniux?
Saepe illam perhibent ardenti corde furentem
Clarisonas imo fudisse e pectore voces,
Ac tum praeruptos tristem conscendere montes,
Unde aciem in pelagi vastos protenderet aestus;
Tum tremuli salis adversas procurrere in undas
Mollia nudatae tollentem tegmina surae;
Atque haec extremis moestam dixisse querelis,
Frigidulos udo singultus ore cientem:

iactare est: cornua sine omni effectu in altum iactare; expressit fere hanc sententiam vetus poeta apud Ciceronem in Epist. ad Attic. VIII, 5. *ῥῖψαι πολλὰ μάτην κεράεσσιν ἐς ἠέρα θυμήναντα.* Eandem Virg. Georg. III, 233. hac orationis elegantia extulit: *ventos lacessere ictibus.*

112. *Inde*, ex Labyrintho, ubi stabulabatur Minotaurus.

113. *filo*, ab Ariadne accepto, quo Thesei ex Labyrinthi anfractibus regredientis via regeretur.

116—120. *Sed quid ego* cett. Vix in medium proferri possunt omnia, quibus huic loco corrupto succurrere tentarunt virorum doctorum studia. Non de sensu huius loci laboramus, sed displicet orationis color et verborum series atque iunctura. Huc accedit, quod in versu 119. nescimus, cuius culpa vox quaedam deperdita est. Expressa sententia redit fere eo: Sed quid ego a prima rei narratione digressus commemorem, quomodo filia a patris adspectu vel latere recesserit; quomodo sororis, quomodo denique matris, vehementer de filiae fuga afflictae, complexibus laeto animo dulcem Thesei amorem praetulerit. — Male affectum versum 119. equidem correxerim sic: *Quae miseram gnatam deflevit perdita, laeta*, laeto hilarique animo. Sunt qui pro *praeoptarit* malint: *praeoptavit*, sed recte quoque se habet coniunctivus.

121. *Diae?* cf. supr. ad v. 52.

123. *coniux*, non vulgaris quidam amator, sed ipse coniux Theseus.

126. *conscendere.* praesens excipit perfectum, ut usu venire solet apud optimos quosque scriptores. vid. *Drakenb.* ad Liv. III, 46.

128—131. *Tum conspice eam tollentem — atque eandem cientem ore singultus* cogita *haec dixisse.*

Siccine me patriis avectam, perfide, ab oris,
Perfide, deserto liquisti in litore, Theseu?
Siccine discedens, neglecto numine Divûm,
Immemor ah! devota domum periuria portas?
Nullane res potuit crudelis flectere mentis
Consilium? tibi nulla fuit clementia praesto,
Immite ut nostri vellet mitescere pectus?
At non haec quondam nobis promissa dedisti
Voce; mihi non hoc miserae sperare iubebas,
Sed connubia laeta, sed optatos hymenaeos,
Quae cuncta aerii discerpunt irrita venti.
Iam iam nulla viro iuranti femina credat,
Nulla viri speret sermones esse fideles,
Qui, dum aliquid cupiens animus praegestit apisci,
Nil metuunt iurare, nihil promittere parcunt;
Sed simulac cupidae mentis satiata libido est,
Dicta nihil metuere, nihil periuria curant.
Certe ego te in medio versantem turbine leti
Eripui, et potius germanum amittere crevi,
Quam tibi fallaci supremo in tempore deessem.
Pro quo dilaceranda feris dabor alitibusque

134. *neglecto numine Divûm*, dum nihil curabas deos, perfidiae vindices; *negligere deos* dicuntur deorum contemtores, homines impii, perfidi. Horat. Od. III, 2, 30. *Diespiter neglectus*, et Od. III, 6, 7. *Di neglecti*.

135. *devota*, sc. diis poenam ab hominibus periuris exigentibus.

137. *clementia*, miseratio.

138. *vellet mitescere*, mitiorem sensum admitteret vel cieret.

140. *Voce*, cum mihi praesens adesses et (*voce*) disertis verbis amorem tuum mihi patefaceres. — *mihi — iubebas*. hic locus pertinet ad rara illa exempla, ubi ab aureae aetatis scriptoribus verbo *iubere* dativus iungitur. Vide quae de hac insolentia disputant *Perizon*. ad Sanct. Min. II, 4. *Burmannus* ad Ovid. Met. VIII, 752. *Gronov.*, *Duk.* et *Drakenb.* ad Liv. XXVII, 24. — *sperare* (ἐλπίζειν), exspectare, extimescere.

142. *Quae cuncta aerii* cett. cf. supr. XXX, 10.

143. *nulla vir. iur. fem. cred.* suavissima in hanc sententiam est *Lotichii Elegia* V, 19.

148. *metuere*, metuere solent. — *nihil periuria curant*. hinc Tibull. III, 6, 39—41. *Gnosia, Theseae quondam periuria linguae Flevisti ignoto sola relicta mari. Sic cecinit pro te doctus, Minoi, Catullus, Ingrati referens impia facta viri.*

149. *in medio turbine leti*, pro vulgari: in medio mortis discrimine; *turbo* graviter exprimit vim et impetum, quo mors invadit vivos et secum aufert.

150. *germanum*, fratrem, Minotaurum. — *crevi*, decrevi, constitui. Cic. de Leg. III, 3. *si senatus creverit*.

la, neque iniecta tumulabor mortua terra.
nam te genuit sola sub rupe leaena?
l mare conceptum spumantibus exspuit undis?
Syrtis, quae Scylla vorax, quae vasta Charybdis,
qui reddis pro dulci praemia vita?
bi non cordi fuerant connubia nostra,
a quod horrebas prisci praecepta parentis,
nen in vestras potuisti ducere sedes,
tibi iucundo famularer serva labore,
lida permulcens liquidis vestigia lymphis,
ureave tuum consternens veste cubile.
quid ego ignaris nequidquam conqueror auris,
rnata malo? quae nullis sensibus auctae
missas audire queunt nec reddere voces.
autem prope iam mediis versatur in undis,

. *neque iniecta tum. mort.* haec vel maxime Ariadnes um lacerare debebat cogita- niecta scilicet ex veterum opi-, qua manes inhumatorum m annos circa Stygem vel corpus inhumati errare pu- tur. Hinc e. c. Archytae ra apud Horat. Od. I, 28, 23 nautam aliquem, qui corpus ytae post naufragium ad li- eiectum praetervehebatur, ibus precibus rogat sic: *At auta, vagae ne parce malignus ae Ossibus et capiti inhumato iculam dare;* ubi de hac ve- n superstitione plura vide interpretes. Hic totus locus rsatus videtur auctori Ciris –7. Cf. Amicissimi *Mitscher-* Lectiones in Catull. p. 107.

4–156. Hominis, qui fidem tissime datam turpissime fe-, cum saevarum bestiarum vel cum diro maris fetu aratio passim apud alios quo- poetas obvia. — *leaena.* Ti- III, 4, 90. *Nec te conceptam a leaena tulit.* Cf. supr. LX, *Quod mare* cett. Tibull. I. I. . *Nam te nec vasti genuerunt ora ponti.* Hom. Iliad. XVI, γλαυκὴ δέ σε τίκτε θάλασσα. Similiter Dido apud Virgil. Aen. IV, 365 seqq. acerbissime insurgit contra Aeneam. Plura in hanc rem exempla vide apud *Interpretes* ad locos laudatos. — *Scylla*, cf. supr. ad LX, 2.

157. *vita dulci*, qua nihil homini est dulcius; hinc intimi amici, in quorum usu summa ponitur felicitas, *ipsa vita dulciores* dici solent.

159. *prisci*, severi, austeri, priscae aetatis moribus se regi patientis. Sic *priscus Cato* apud Horat. Od. III, 21, 11. cf. Hor. Epist. II, 2, 117. Cic. pro Coel. c. 14. *utrum me secum severe et graviter et prisce agere malit, an remisse ac leniter et urbane.*

162. *vestigia*, pedes. Hor. Sat. II, 6, 102. *cum ponit uterque* (mus rusticus et urbanus) *In locuplete domo vestigia.*

163. *Purpurea veste* (stragula). Hor. Sat. II, 6, 102. 3. *rubro ubi cocco Tincta super lectos canderet vestis eburnos;* et paulo post v. 106. *Ergo ubi purpurea porrectum in veste locavit Agrestem.*

164. *ignaris.* additur explicatio v. seq. *quae nullis sensibus auctae* (praeditae) *Nec missas* cett.

Nec quisquam apparet vacua mortalis in alga.
Sic nimis insultans extremo tempore saeva
Fors etiam nostris invidit questibus aures.
Iupiter omnipotens, utinam ne tempore primo
Gnosia Cecropiae tetigissent litora puppes;
Indomito nec dira ferens stipendia tauro
Perfidus in Cretam religasset navita funem;
Nec malus hic, celans dulci crudelia forma
Consilia, in nostris requiesset sedibus hospes!
Nam quo me referam? quali spe perdita nitar?
Idomeniosne petam montes? at gurgite lato
Discernens ponti truculentum dividit aequor.
An patris auxilium sperem, quemne ipsa reliqui,
Respersum iuvenem fraterna caede secuta?
Coniugis an fido consoler memet amore,
Quine fugit lentos incurvans gurgite remos?

171. *tempore primo*, quo primum oculis meis oblatus est Theseus.

172. *Gnosia*, Cretensia. — *Cecropiae*, Athenienses.

173. *dira stipendia ferens*, offerens horribile illud tributum Minotauro, scilicet (supr. 77.) *Electos iuvenes simul et decus innuptarum.* — *stipendium*, vectigal, quod solvere tenentur victi victoribus; vide quae de hac voce observavimus ad Hor. Od. IV, 8, 17.

175. *dulci forma*, blanda, quam prae se ferebat, specie; molles scilicet sensus vultus ostendebat, duros pectus tegebat.

176. *nec in nostris requiesset sed. hosp.* nec in aedibus nostris locum requiescendi et hospitii benignitate fruendi invenisset.

178. *Idomeniosne*. huic voci varia forma in variis lectionibus induitur; ego secutus sum lectionem *Vossii*, qui *Idomenios montes* accipit de regione, ubi ab Idomeneo, Cretensium duce, conditum fuerit oppidum *Idomene;* fuisse autem docet *Vossius* duas *Idomenas*, alteram Ambraciae proximam, in duobus excelsis collibus positam,
alteram prope fines Thraciae
tam in montibus Bottiaeis. (
rum metrum postulat, ut *Id*
nios quatuor syllabis pronu
tur. — *at gurgite lato* cett. e
sita elegantia pro vulgari: A
re lato gurgite interfluens m
hibet ab illo montium adit
adscensu.

179. *aequor ponti*, pleniu
solum terrae) pro: mare; re
tur autem ex *Vossii* sentent
maris Aegaei pars, quae in
cet Macedoniam et Diam ins
ubi versabatur Ariadne. — *di*
nens dividit, pro: me discer
disiungit.

180. *quemne*, pro simplice: q
ut v. 183. *Quine*, pro: qui.
ticula *ne* in interrogationibus
nunquam abundat. Exempl
bit Lexicon *Forcellini*. Cf. H
Sat. II, 2, 107. *Uterne* cett.

183. *lentos incurvans gu*
remos? exquisite pro: navi r
impulsa. *Remi* dicuntur *lent*
xibiles, quia, dum in aqua ag
tur, hac agitatione inflecti vi
tur; hinc *lentare remos* est: r
gare. Virg. Aen. III, 384.
tandus remus in unda; et

terea litus, nullo sola insula tecto;
patet egressus, pelagi cingentibus undis.
a fugae ratio, nulla spes: omnia muta,
ia sunt deserta, ostentant omnia letum.
tamen ante mihi languescent lumina morte,
prius a fesso secedent corpore sensus,
m iustam a Divis exposcam prodita multam,
lestumque fidem postrema comprecer hora.
re facta virùm multantes vindice poena,
ienides, quibus anguineo redimita capillo
is exspirantes praeportat pectoris iras,
huc adventate, meas audite querelas,
s ego, vae miserae! extremis proferre medullis
or inops, ardens, amenti caeca furore.
e quoniam vere nascuntur pectore ab imo,
nolite pati nostrum vanescere luctum;
quali solam Theseus me mente reliquit,
mente, Deae, funestet seque suosque.
postquam moesto profudit pectore voces,
plicium saevis exposcens anxia factis:
uit invicto coelestum numine rector,
tunc et tellus atque horrida contremuerunt
uora, concussitque micantia sidera mundus.
autem caeca mentem caligine Theseus

natanti Leandro apud Ovid. XVIII, 58. *lenta brachia* tri-
tur.
4. *nullo sol. ins. tecto*, deser-
sula, ubi nullius usquam in-
tectum conspicitur.
7. *ostent. omn. let.* Virg. Aen.
. *Praesentemque viris inten-
omnia mortem.*
9. *a corpore fesso*, enecto.
0. *prodita*, perfide deserta,
ter decepta; cf. supr. ad
, 3.
2. *facta*, sc. impia, nefanda;
ramque enim partem tam be-
uam male facta simpliciter
m *facta* dici solent.
3. *Eumenides, quibus* cett. Se-
Med. 13. *Adeste, adeste sce-
ultrices deae, Crinem solutis squallidae serpentibus*, et Herc. Fur. v. 85.

194. *exspir. praep. pect. iras*, significantissime: ardentes in pectore iras (*praeportat*, prae se fert) exspirat et emittit.

196. *extremis*, intimis. Ovid. Heroid. IV, 70. *Acer in extremis ossibus haesit amor.*

197. *inops*, sc. consilii et auxilii. — *ardens*, sc. ira de perfidia Thesei.

199. *vanesc.*, impunitum manere.

204 seqq. *Annuit invicto* cett. ratam hanc imprecationem esse iussit Iupiter ingente per coelum reboante tonitru. Cf. Hom. Iliad. I, 528 seqq.

206. *mundus* (ut κόσμος apud Graecos), saepe pro: coelum.

Consitus, oblito dimisit pectore cuncta,
Quae mandata prius constanti mente tenebat,
Dulcia nec moesto sustollens signa parenti,
Sospitem Erechtheum se ostendit visere portum.
Namque ferunt, olim classi cum moenia Divae
Linquentem gnatum ventis concrederet Aegeus,
Talia complexum iuveni mandata dedisse:
Gnate, mihi longa iucundior unice vita,
Gnate, ego quem in dubios cogor dimittere casus,
Reddite in extremae nuper mihi fine senectae,
Quandoquidem fortuna mea ac tua fervida virtus
Eripit invito mihi te, quoi languida nondum
Lumina sunt gnati cara saturata figura,
Non ego te gaudens laetanti pectore mittam,
Nec te ferre sinam fortunae signa secundae,
Sed primum multas expromam mente querelas,

208. *Consitus*, insolentius pro: obsitus, obtectus, obrutus, obscuratus.

209. *Quae mandata* cett. mandaverat scilicet Aegeus filio suo a se discedenti Theseo inter alia, ut sequitur, hoc, ut, si re feliciter gesta domum rediret, huius victoriae signum iam eminus ederet velo nigro in candidum mutato; sed filius huius paterni mandati fuit immemor. Itaque pater, cum reducem navem cum velo nigro e vertice prospexisset, inde in mare se dedit praecipitem.

210. *Dulcia signa*, significanter pro: vela candida, quorum conspectus sub filii reditu patri debebat esse *dulcissimus*.

211. *Erechtheum portum*, intellige litus, ab antiquissimo Athenarum rege *Erechtheo* ita dictum; nam Thesei temporibus nondum portus Piraeus patebat navibus. Debetur autem lectio *Erechtheum* ingenio *Vossii*.

212. *classi*, nave, ut supr. v. 53.

212—214. *Namque ferunt* cett. orationem paulo impeditiorem iunge et extrica fere sic: *Namque ferunt* Aegeum, *cum* ille *gnatum* *moenia Divae* (Athenas Minervae sacras) *linquentem ventis* (mari) *concrederet*, *complexum cum* (dum complectebatur gnatum) *talia mandata dedisse* proficiscenti *iuveni*.

215. *unice*, dilectissime. cf. supr. ad XXIX, 12.

216. *cogor*, pietate scilicet erga patriam horribili tributo liberandam.

217. *Reddite in extremae* cett. vox *reddere* propria significatione accipienda videtur. Theseus enim, apud Pittheum, filium Pelopis, ad virilem usque aetatem educatus, cum ad patrios lares rediisset, *redditus* quodammodo est patri Aegeo, cuius languida lumina *nondum* exsatiari potuerant insignis, qua filius incederet, corporis figurae et staturae contemplatione. At sunt qui in hoc versu Homericum τηλύγετον expressum esse statuant; tum sane *reddi* pro: *dari*, et hoc pro *nasci* positum est. Sed prior explicatio multo rei est accommodatior.

221. *gaudens*, sc. de hac expeditione, ut re certi et optati eventus.

Canitiem terra atque infuso pulvere foedans;
Inde infecta vago suspendam lintea malo,
Nostros ut luctus nostraeque incendia mentis
Carbasus obscura dicat ferrugine Hibera.
Quod tibi si sancti concesserit incola Itoni,
Quae nostrum genus ac sedes defendere fretis
Annuit, ut tauri respergas sanguine dextram:
Tum vero facito, ut memori tibi condita corde
Haec vigeant mandata, nec ulla obliteret aetas:
Ut, simulac nostros invisent lumina colles,
Funestam antennae deponant undique vestem,
Candidaque intorti sustollant vela rudentes,
Lucida qua splendent summi carchesia mali,
Quamprimum cernens ut laeta gaudia mente
Agnoscam, cum te reducem aetas prospera sistet.

224. *Canitiem terra* cett. mos ille, quo homines gravi luctu prostrati terra et pulvere caput crinesque commaculant, repetendus est a furore, in quem miseros coniicit luctus vehementia. Homer. Iliad. XVIII, 23 seq. et Odyss. XXIV, 316. Virg. Aen. X, 844. *Canitiem multo deformat pulvere.*

225 — 227. *Inde*, tum, *suspendam lintea infecta*, tincta, sc. nigro colore, ut docent sequentia, *malo vago*, circumvago (ut *vagus navita* apud Tibull. I, 3, 40. 41.), eo quidem consilio, ut *Carbasus Hibera* (vela ex lino, quod in Iberia sive Hispania nascitur, confecta; sic *funes Iberici* apud Horat. Epod. IV, 3.) *dicat* (declaret, prodat) *obscura ferrugine* (colore nigricante. Virg. Georg. I, 467.) *nostros luctus et mentis nostrae incendia.* — *Lachmannus* pro *obscura dicat* dedit: *obscurata decet*, ut sit: *ut* (sicuti) *carbasus Hibera decet nostros luctus*, luctibus nostris convenit. — *incendia mentis*, de ardentioribus animi commotionibus. Cic. de Fin. V, 24. *cupiditatum incendiis inflammatus.*

228. *sancti incola Itoni*, Minerva, a templo antiquissimo, quo illa in urbe Thessaliae *Itono* vel *Itone* culta fuit.

229. 230. *Quae — Annuit*, quae favet iis, qui freti sc. favore vel numine Minervae genus nostrum et sedes defendere audent. — *ut tauri resp. s. dextram*, ornate pro: ut occidas Minotaurum.

233 — 238. *Ut, simulac* cett. Sensus: Ut, simulac colles nostri in conspectum tuum venerint, antennae undique deponant vela nigra, et pro iis antennae in summo malo sustollant vela candida, utque, cum victor redibis, id ego cernens laetitiam de victoria tua animo praecipiam. — *Funestam vestem*, vela nigra, funeris vel caedis indicia. — *carchesia mali*, extrema mali pars, ubi funes per foramina transmittuntur. Vid. *Non.* c. 15. n. 28. *Serv.* ad Virg. Aen. V, 77. — *lucida*, procul fulgentia. — *aetas prospera*, fausta aetatis nostrae fortuna; pro *aetas prospera* apud *Gryph. Muret. Graev.* legitur *sors prospera*, sed nostra lectio videtur mihi significantior, quasi post Thesei victoriam nova plane et quidem felicior aetas initium captura sit.

Haec mandata prius constanti mente tenentem
Thesea, ceu pulsae ventorum flamine nubes
Aerium nivei montis, liquere, cacumen.
At pater, ut summa prospectum ex arce petebat,
Anxia in assiduos absumens lumina fletus,
Cum primum inflati conspexit lintea veli,
Praecipitem sese scopulorum e vertice iecit,
Amissum credens immiti Thesea fato.
Sic funesta domus ingressus tecta paterna
Morte ferox Theseus, qualem Minoidi luctum
Obtulerat mente immemori, talem ipse recepit.
Quae tum prospectans cedentem moesta carinam,
Multiplices animo volvebat saucia curas.

239—241. *Haec mandata* cett. observa artem, qua poeta connexuit et aptissima comparatione expolivit sententiam hanc: Sed haec mandata pulsa sunt ex animo Thesei, sicuti nubes ex alti montis cacumine pelli solent ventorum flamine; pro vulgari: sed haec mandata effluxerunt ex Thesei animo. — Ad *cacumen* supple: *linquunt*. — *aerium*, altum, ut *Alpes aeriae* apud Virg. Georg. III, 474. — *niv. mont.* altorum enim montium cacumina nive obtecta conspiciuntur. Supr. LXIII, 70. *Idae nive amicta loca.*

242. *summa ex arce.* vulgo *arcem* de arce Athenarum, ἀκρoπόλει, accipiunt; idem tradunt veteres mythographi. cf. Diodor. IV, 61.; sed cum Aegeus v. 233. dixerit: *simulac n o s t r o s invisent lumina colles*, idemque v. 245. *sese e s c o p u l o r u m v e r t i c e praecipitem iecisse* dicatur, *arx* quoque, ut passim, de collis alicuius cacumine explicari potest. Ovid. Met. I, 467. *umbrosa Parnassi constitit a r c e.* Et sane, si senex Aegeus colles adscenderit, ut inde prospectum in mare peteret, id patris sollicitudinem multo graviorem et acriorem reddit.

243. *Anxia in assiduos* cett. versus elegantissimus pro vulgari: assiduis lacrimis anxia sollicitudine expressis absumens et corrumpens oculos.

244. *inflati*, vento impleti. Virgil. Aen. III, 357. *tumidoque inflatur carbasus Austro.* Sed magis placet prolata a *Vulpio* lectio: *infecti*, scil. *obscura ferrugine* in v. 227.

247—249. *Sic fun. domus* cett. Sic fortis Theseus, cum domum intraret patris morte afflictam, eundem luctum, quem Ariadnae perfidia sua intulerat, expertus est.

250. *Quae tum prospectans* — *Silligius* et *Lachmannus* revocarunt vett. Codd. *Statii*, *Voss.* cett. lectionem *Quae tamen adspectans*, sed aperte corrupta est haec lectio; equidem certe ex particula *tamen* orationis nexum vel sensum commodum elicere non potui. Servavi igitur lectionem *Mureti* et aliorum *Quae tum prospectans*; mihi ipsi in mentem venit: *Quae n u n c adspectans.* — *Quae tum*, quae quidem Minois *tum* vel *nunc* scilicet in imagine vesti stragulae intexta moesto animo fugientem Thesei navem prospectans cett. — *saucia*, sc. Thesei amore; sponte succurrit primus versus libri quarti Aen. Virg. *At regina gravi iamdudum saucia cura*; vel simpliciter: de Thesei perfidia curas animo volvens gravissimas.

At parte ex alia florens volitabat Iacchus
Cum thiaso Satyrorum et Nysigenis Silenis,
Te quaerens, Ariadna, tuoque incensus amore:
Qui tum alacres passim lymphata mente furebant,
Evoe bacchantes, evoe, capita inflectentes.
Horum pars tecta quatiebant cuspide thyrsos;
Pars e divulso raptabant membra iuvenco;
Pars sese tortis serpentibus incingebant;
Pars obscura cavis celebrabant orgia cistis,
Orgia, quae frustra cupiunt audire profani;
Plangebant alii proceris tympana palmis,
Aut tereti tenues tinnitus aere ciebant.
Multis raucisonos efflabant cornua bombos,

252. *parte ex alia*, scil. vestis stragulae (supr. v. 50.) *priscis hominum figuris variatae*. — *florens*, florente aetate; sempiterna enim iuventus Baccho tribuitur. — *volitabat*, huc illuc agitabatur et discurrebat.

253. *Cum thi. Sat. et Nys. Sil.* dum Satyri et Bacchi comites, *Sileni*, in urbe Indiae Nysa nati, *thiasos*, h. e. saltationes vel choreas circa Bacchum instituebant. Apud Virg. Eclog. V, 30. pastor Daphnis *Bacchi thiasos induxisse* dicitur. *Bacchus* igitur ut novus Ariadnae amator in veste stragula apparebat.

255. *lymphata*, insana. *lymphati* vel *lymphatici* (νυμφόληπτοι) proprie dicebantur, qui, quod vidissent nympham aquaticam, mente capti furebant. *Lymphata pectora* apud Ovid. Met. XI, 3. Vid. *Cuperi Observ.* III, 12. et *Drakenb.* ad Sil. Ital. I, 459.

256. *capita inflectentes.* supr. LXIII, 23. *Ut capita Maenades vi iaciunt hederigerae.*

257. 258. *thyrsos. thyrsus*, hasta, cuius cuspis hederis et pampinis velata vel obvoluta fuit, quam et Bacchus et Bacchae in orgiis quassare solebant. Descriptum dedit *thyrsum* Virg. Eclog. V, 31. *Et foliis lentas intexere mollibus hastas.* — *e div. rapt. m. iuv.* sic uti Pentheus a matre sua Agave, in furorem Bacchicum coniecta, tanquam aper dilaniatus esse refertur. Ceterum haec omnia ducta sunt ex Eurip. Bacch. vid. imprimis v. 736.

259. *serpent. incing.* Bacchantes scilicet ad vim, violentiam et potentiam, quam Baccho acceptam referrent, declarandam non solum serpentes impune tractare et perdomare, sed etiam iis corpus et caput praecingere solebant; cf. de hoc serpentium cinctu *Voss.* et *Muret.* ad h. l.

260. *celebrab. org.* *orgia celebrare* (ὀργιάζειν), de sacris Bacchicis, quia cum ὀργῇ (furore) celebrabantur. — *obscura*, in cistis obtecta frondibus et aliis rebus, ne mystica et obscena profanorum oculis cerni possent. — *cavis cistis.* hinc mysticas cistas portantes dicti sunt *cistophori*.

261. *audire*, cognoscere ea et iis interesse.

262. *tympana*, cf. supr. LXIII, 8—10. — *proceris. procerae* enim fere sunt manus vel brachia, quae, dum pulsant tympana, extenduntur, huc illuc moventur et agitantur. — *tereti*, concavo. — *aere*, cymbalo. cf LXIII, 21. — *tenues*, clare vel acute sonantes.

264. 265. *Multis* est casus tertius; iunge: *cornua multis efflab.*

Barbaraque horribili stridebat tibia cantu.
Talibus amplifice vestis decorata figuris
Pulvinar complexa suo velabat amictu.
Quae postquam cupide spectando Thessala pubes
Expleta est, sanctis coepit decedere Divis.
Hic, qualis flatu placidum mare matutino
Horrificans Zephyrus proclivas incitat undas,
Aurora exoriente, vagi sub lumina solis;
Quae tarde primum clementi flamine pulsae
Procedunt, leni resonant plangore cachinni;
Post, vento crescente, magis magis increbescunt,
Purpureaque procul nantes a luce refulgent:
Sic tum vestibuli linquentes regia tecta

rauc. bombos, pro vulgari: multi e cornibus efflabant raucisonos bombos. Huc pertinet Lucian. D. D. XII. *ὁ δὲ αὐλεῖ τῷ κέρατι, ὁ δὲ ἐπιβομβεῖ τῷ τυμπάνῳ ἢ ἐπικτυπεῖ τῷ κυμβάλῳ.* — *cornua*, tam in Bacchi orgiis, quam in Cereris sacris (cf. supr. LXIII, 22.) saepius commemorantur. Intellige autem tibias Phrygias, quibus appositum fuit cornu aduncum et reflexum (*κέρας ἀνανεῦον, κώδων*), unde graves et rauci soni efflabantur; *adunco tibia cornu* ap. Ovid. Met. III, 533. Cf. *Hemsterh.* ad l. l. Luciani et supr. ad LXIII, 22. — *barbara*, Phrygia, ut *aurum barbaricum* apud Virg. Aen. II, 504., h. e. Phrygium, quia Phryges audiebant *barbari*.

266. *vestis*, sc. stragula, peristroma. — *amictu*, tegumento.

269. *sanctis Divis*, domum nuptialem intraturis et praesentia sua honoraturis.

270 — 276. Excitatus a pube Thessala, e tecto regio domum discedente, strepitus, qui primum fuit lenior, sed deinde crescente turba gravior, aptissime et elegantissime comparatur cum aqua, quae leniore vento leniter, graviore graviter commovetur et impellitur. Hausta est haec comparatio e fonte uberrimo Hom. Iliad. IV, 422 seqq., unde eandem hausit Virg. Georg. III, 237 seqq. et Aen. VII, 528 seqq.

270. *Hic, qualis* cett. In hoc discessu, quemadmodum Zephyrus —: (277.) *Sic tum* cett.

271. *Horrificans*, horrore opplens; aqua enim, cum illa vento incitatur, tremere et horrere incipit. — *Zephyrus* pro vehementiore cuiusvis venti flatu.

272. *sol* dicitur *vagus*, ut *vaga luna, vaga nox, vaga sidera, vagum mare*, quia illa non fixa quasi stant, sed perpetuo motu currunt et vagantur.

274. *cachinni*. per *cachinnos* poeta paulo argutius, vel, si mavis, sublimius expressit tremulos aquae, quae primum lenius murmurare incipit, sonos, quales fere sunt cachinnum moventium. *leni plangore*, percussione leniter ad aures accidente. Sic *γέλασμα κυμάτων* apud Aeschylum Prometh. Vinct. 90., ubi de similibus locutionibus multa exempla collegit *Blomfieldius*.

275. *magis magis* (*μᾶλλον μᾶλλον*) pro: magis magisque, ut supr. XXXVIII, 3.

276. *nantes*, profluentes, decurrentes.

277. *vestib. reg. tecta*. inversa constructio, cuius amans imprimis

Ad se quisque vago passim pede discedebant.
Quorum post abitum princeps e vertice Peli
Advenit Chiron portans silvestria dona.
Nam quotcunque ferunt campi, quos Thessala magnis
Montibus ora creat, quos propter fluminis undas
Aura parit flores tepidi fecunda Favoni,
Hos indistinctis plexos tulit ipse corollis,
Queis permulsa domus iucundo risit odore.
Confestim Peneos adest, viridantia Tempe,
Tempe, quae silvae cingunt superimpendentes,
Mnemonidum, linquens, doctis celebranda choreis,
Non vacuus: namque ille tulit radicitus altas
Fagos ac recto proceras stipite laurus,
Non sine nutanti platano lentaque sorore
Flammati Phaethontis et aeria cupressu;

est Virgilius, pro: vestibulum regiorum tectorum.

278. *Ad se*, domum (οἴκαδε). — *vago*, refer ad diversas vias, alio alia via redeunte.

280. *Advenit Chiron* cett. Iam antiquissimis temporibus mos ferebat, ut die nuptiali amici et convivae novis coniugibus dona nuptialia offerrent. *Chiron* igitur, qui habitabat in silvis, dona silvestria obtulit. *Chiron*, Centaurus, filius Saturni et Philyrae, a diis natus, ipse deus (θεὸς ὢν) vel immortalis (vid. Luciani Dialog. Mort. XXVI. et ibi *Hemsterhus.*), in vertice montis Pelii domicilium suum habebat, ubi in antro pueris educandis et erudiendis operam dabat. Thetis igitur nunc sponsa, cum uxor Pelei peperisset Peliden, Achillem, eum Chironis disciplinae tradidisse fertur.

281. *quotcunque*, scilicet flores, *ferunt*, progignunt, gerunt. Cic. de Legg. II. cap. ult. *Terra fruges ferre et cibos suppeditare potest.*

284. *indistinctis corollis plexos*, non certo ordine vel cura, sed promiscue et temere nexos.

285. *risit*, arrisit, suaviter afficit nares intrantium. Cf. *Ruhnken.* ad H. in Cerer. p. 7.

286. *Peneos*, notus fluvius Thessaliae, qui iam personam senilis fluviorum formae induit.

288. *Mnemonidum*, Musarum. — Dedi in hoc loco lectiones, quae mihi videbantur optimae. Sed lubenter cedo iis, qui ex corruptissimarum lectionum varietate pro ingenii sagacitate meliores et aptiores lectiones elicere et in medium proferre valeant.

289. *Non vacuus*, sc. muneribus; non vacuis, quod in patrio sermone dici solet, manibus. — *radicitus*, una cum radicibus effossas.

290. *stipite recto*, trunco in rectum porrecto, vel recta quasi linea et aequalitate extenso.

291. 292. *lentaque sor. Flamm. Phaeth.*, populo vel alno; nota est fabula, ex qua Phaethontis sorores, Heliades, in alnos vel populos mutatae esse finguntur. Ovid. Metam. II, 225 seqq. *lenta* refer ad tenacem et flexibilem naturam arborum vel fruticum, quarum rami vel ramuli facile quidem curvantur, sed aegre franguntur.

Haec circum sedes late contexta locavit,
Vestibulum ut molli velatum fronde vireret.
Post hunc consequitur solerti corde Prometheus,
Extenuata gerens veteris vestigia poenae,
Quam quondam silici restrictus membra catena
Persolvit, pendens e verticibus praeruptis.
Inde pater Divûm sancta cum coniuge natisque
Advenit coelo, te solum, Phoebe, relinquens,
Unigenamque simul cultricem montibus Idri:
Pelea nam tecum pariter soror aspernata est,
Nec Thetidis taedas voluit celebrare iugales.
Qui postquam niveos flexerunt sedibus artus,
Large multiplici constructae sunt dape mensae;
Cum interea infirmo quatientes corpora motu
Veridicos Parcae coeperunt edere cantus.

293. 294. *Haec circum* cett. Has arbores sive haec omnia late ad certum ordinem circa domus vestibulum disposita collocavit. Factum igitur est iam antiquitus, quod nonnunquam nostra quoque aetate diebus festis fieri solet.

295—298. *Post hunc* cett. *Prometheus* quoque, filius Iapeti, frater Epimethei, pater Deucalionis, inter deos adest celebrandis Pelei et Thetidis nuptiis. — *solerti corde*, a Graeca enim voce *προμήθεια* (prudentia, providentia, *solertia*) dictus ille est *Προμηθεύς*. Is, quia hominem e luto formaverat, ignem e coelo suffuratus erat cett., poenam horum factorum exsolvere debebat rupi in Caucaso adfixus. Liberatus tamen ille est hac poena ab Hercule, sed, ut versu sequente dicitur, *extenuata vestigia veteris poenae gerebat*, h. e. parva adhuc cicatricum tam catena quam cuneo et aquilae rostro ei inflictarum apparebant vestigia.

299. *Inde pater Divûm* cett. Ipse Iupiter, Iuno et alii dii Pelei et Thetidis nuptias dignas, quibus adessent, habuerunt, relicto Apolline et Diana. Causa, cur Apollo et Diana relicti sint, additur v. 302., nempe odium, quo Phoebus cum eius sorore Diana Pelea aspernatus est; sed origo huius odii reticetur.

301. *Unigenamque*, Dianam, uno eodemque partu in insula Delo a Latona editam. — *cultricem mont. Idri*, quae sacra sibi in montibus incolit oppida prope Idrum, montem Cariae; vid. *Voss.* ad h. l. De Diana, montium cultrice, vid. *Spanhem.* ad Callim. Hymn. in Dian. v. 18.

304. *Qui*, qui quidem nominatim indicati dii. — *artus flexerunt sedibus*, artus inclinarunt ad sedes occupandas. Heroicis temporibus mensis non accumbebant, sed assidebant convivae.

305. *constructae sunt*, eleganter pro: ad solemnem morem et ordinem largiter appositae sunt; simillime *mensas exstruere*, Cicero Quaest. Tusc. V, 21. *mensae exstruebantur epulis.*

306. *Cum interea* cett. pectora vaticinantium ita furore rapi et quati solent, ut toto corpore, dum vaticinantur, contremiscant; et sic nunc inducuntur Parcae, vaticinium de futura Pelei et Thetidis sorte editurae. — *infirmo*, refer ad senilem Parcarum aetatem.

307. *Veridicos — cantus.* Horat.

His corpus tremulum complectens undique vestis
Candida, purpurea quam Tyro incinxerat ora;
Ambrosio niveae residebant vertice vittae,
Aeternumque manus carpebant rite laborem.
Laeva colum molli lana retinebat amictum;
Dextera tum leviter deducens fila supinis
Formabat digitis, tum prono in pollice torquens
Libratum tereti versabat turbine fusum;

Carm. Saec. v. 25. *Vosque, veraces cecinisse, Parcae, Quod semel dictum* (constitutum) *est.*

308—311. *His corp.* cett. Hunc locum olim ineptis lectionibus deceptus male interpretatus sum. Rectior fortasse videbitur ratio, quam mutata simul distinctione nunc in hoc loco explicando et constituendo inii. Pro importuna lectione *quercus* revocavi veterum librr. lectionem *vestis*, quae fuit *candida;* et v. 310. pro: *Ac roseo*, quod idoneam explicationem nullo modo admittit, dedi cum *Vulpio: Ambrosio*, hac sententia: His (Parcis) erat vestis candida, undique complectens Parcarum corpus vel senile vel tremore (dum illae vaticinabantur) quassatum, quam Tyro ora purpurea incinxerat; vittae *(niveae)* albae *(residebant)* erant in *(ambrosio)* divino vertice, vel obtegebant divinum verticem, et manus Parcarum fila e lana deducendo fata aeterna canebant. — Si quis vocis *erat* post *complectens* absentiam ferri posse neget, is versu 309. mecum legat: *Candida erat, pulchrá quam Tyro incinxerat ora.* — *Tyro*, ut observat *Vulpius*, fuit nympha, Neptuni deliciae, artis textoriae scientissima; per *oram purpuream* vel *pulchram* intelligo extremam vestis partem, quam Horatius vocat *institam* Sat. 1, 2, 29. de matronis: *Quarum subsuta talos tegat instita veste.* — *incinxerat* pro: cinxerat, ut supr. v. 259. — *Ambrosio*, divino. Virg. Aen. 1, 403. *Ambrosiaeque comae divinum vertice odorem Spiravere.* Claud. de Nupt. Honor. et Mar. v. 110. de Venere: *Ambrosioque sinu puerum complexa ferocem.* — *residebant*, sedem suam habebant in vertice ambrosio, h. e. obtegebant verticem ambrosium.

311. *Aeternumque* cett. exquisita elegantia pro: Et manus Parcarum *(rite)* solemni opere vel negotio *(aeternum laborem)* aeternam fatorum seriem *(carpebant)* nendo deducebant. — Iam vv. 312 — 320. sequitur luculentissimis coloribus adumbrata descriptio moris, quo olim neri solebat. Non enim olim nentes, ut nunc, utebantur machina textoria rota instructa, sed nendi opus tractabant manibus. Quod quidem adhuc fit in quibusdam Germaniae regionibus, ut ipse vidi in inferiore Lusatia. Dextra tenetur fusus, qui, postquam dextrae manus pollice et digito indice impulsus est, in solo circumagitur et circa nentem currit saltatque. In laeva manu cohibetur lana vel colus, unde dextra nunc vacua e lana fila deducit. — *amictum.* vulgo *colus* in genere feminino effertur; unde fuerunt qui pro *amictum* legi mallent: *amictam.*

313. *supinis*, sursum flexis vel erectis.

314. 315. *prono*, deorsum presso. — *torqu. versabat*, elegantius pro: torquebat. — *terete turbine.* fusus, qui motu concitatissimo circumagitatur, ostendit *turbinem teretem*, h. e. rotationem tenuem et vix oculis assequendam.

Atque ita decerpens aequabat semper opus dens,
Laneaque aridulis haerebant morsa labellis,
Quae prius in levi fuerant extantia filo.
Ante pedes autem candentis mollia lanae
Vellera virgati custodibant calathisci.
Hae tum clarisona pellentes vellera voce
Talia divino fuderunt carmine fata,
Carmine, perfidiae quod post nulla arguet aetas:
O decus eximium, magnis virtutibus augens,
Emathiae tutamen opis, clarissime nato,
Accipe, quod laeta tibi pandunt luce sorores,
Veridicum oraclum: sed vos, quae fata sequuntur,
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
Adveniet tibi iam portans optata maritis
Hesperus; adveniet fausto cum sidere coniux,
Quae tibi flexanimo mentem perfundat amore,
Languidulosque paret tecum coniungere somnos,
Levia substernens robusto brachia collo.
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
Nulla domus tales unquam contexit amores;
Nullus amor tali coniunxit foedere amantes,

316. *Atque ita decerpens* cett. en nentes, quae, dum dentium ope scabra et nodosa decerpunt, opus aequant atque levigant.

318. *in levi filo*, in filo nunc polito et levigato.

320. *calath.* corbiculae, quasilli, in quibus lanae fasciculos reponere solebant mulieres lanificae. — *virgati*, e virgis vel vimine contexti.

321. *pellentes vellera*, lanae vellera tractantes fusos impellendo et agitando, vel fusorum circumactu.

324. *augens.* possis quidem ad *augens* e versu sequente supplere: *Emathiam*, sed cum *augere* (ut *mutare*, *vertere* et alia) saepius passivi significatione poni soleat (vid. *Drakenb.* ad Liv. III, 6. §. 2.), *augens* pro: *aucte* explicare malim.

325. *Emath. tut. opis*, Thessalorum potentiae praesidium et columen. — *clarissime*, celebratissime olim *nato*, Achille.

328. *duc. subtemina.* *subtemen* proprie quidem de filo, quod telae vel stamini intexitur, sed deinde de quovis filo, nominatim de filis, quae Parcae deducunt, et proinde de fatis. Hor. Epod. XIII, 15. *Unde tibi reditum certo subtemine Parcae Rupere.*

329. *port. opt. mar. Hesperus.* sic in Fragm. Callimachi LII. (ed. Ern. p. 434.) de maritis: *Ἑσπέριον φιλέουσιν, ἀτὰρ στυγέουσιν ἑῷον.* Contra de puellis in Virg. Cir. 352. *Hesperium* (sc. sidus) *vitant, optant ardescere solem.*

333. *Levia subst. rob. br.* c. cum Catullo comparavit Apoll. Rhod. I, 1237. *Lenzius in Spicil. Observ.*

335. *contexit amores*, intra tecta sua ita se invicem amantes recepit et fovit.

Qualis adest Thetidi, qualis concordia Peleo.
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
 Nascetur vobis expers terroris Achilles,
Hostibus haud tergo, sed forti pectore notus:
Qui, persaepe vago victor certamine cursus,
Flammea praevertet celeris vestigia cervae.
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
 Non illi quisquam bello se conferet heros,
Cum Phrygii Teucro manabunt sanguine rivi,
Troicaque obsidens longinquo moenia bello
Periuri Pelopis vastabit tertius heres.
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
 Illius egregias virtutes claraque facta
Saepe fatebuntur gnatorum in funere matres,
Quum in cinerem canos solvent a vertice crines,
Putridaque infirmis variabunt pectora palmis.
Currite, ducentes subtemina, currite, fusi.
 Namque, velut densas prosternens cultor aristas

339. *expers terr. Achilles*, apud Hor. Sat. I, 7, 12. *Achilles animosus*, *ἄφοβος*, *μεγαλήτωρ*.

341. *Qui*, ut *πόδας ὠκὺς*, *persaepe victor vago cursus certamine* —. *cursus certamen* dicitur *vagum*, quia cursu certantes non certam viam sequuntur, sed latius et liberius vagantur.

342. *Flammea vestigia*, cursum rapidissimum; quem summus agit ardor, furor, impetus, praecipue in cursu, *flammeus* vel *igneus* dicitur. Apud Virgilium, cui observatus esse videtur Catullus, *Camilla* Aen. XI, 718. *pernicibus ignea plantis Transit equum cursu*, et in eodem libro v. 746. *volat igneus aequore Tarcho.*

345. *manab. sang. rivi*, ut Xanthus post ingentem caedem ab Achille editam; hinc Hom. Iliad. XXI, 21. *ἐρυθαίνετο δ' αἵματι ὕδωρ.*

346. *longinquo*, in decem annos extracto.

347. *Periuri Pelopis.* nam fidem, quam Pelops dederat Myrtilo, aurigae Oenomai, fefellit; vid. Hygin. Fab. LXXXIV. cf. Homer. Iliad. II, 102 seqq. — *tertius heres*, Agamemnon; scilicet Pelopi in regno successit eius filius Thyestes, Thyestae Atreus, Atreo Agamemnon.

350. *Saepe fatebuntur gn. in fun. matres*, honoris et solatii causa, quod filii non a quovis homine vulgari vel milite gregario, sed ab Achille, tanto viro et heroe, caesi essent.

351. *in cinerem*, ut soluti et passi crines cinere sepulti conspergantur; cf. de hoc luctus genere *Dorvillium* ad Charit. p. 412. et *Interpretes* ad Petron. c. CXI.

352. *variabunt pectora*, variis coloribus, nominatim livore, obducent pectora, ea scilicet tundendo et plangendo. Facete apud Plaut. in Prolog. Poenul. 26. *virgis et loris aliquem variare.* — *infirmis*, ob senectutem.

354. *Namque, velut* cett. Sicut ruris colonus falce demetit aristas, ita Achillem Troiugenum corpora gladio demessurum esse Parcae vaticinantur. Praeivit iam

Conspexit terra centum procurrere currus.
Saepe vagus Liber Parnassi vertice summo
Thyadas effusis evantes crinibus egit,
Cum Delphi tota certatim ex urbe ruentes
Acciperent laeti Divum fumantibus aris.
Saepe in letifero belli certamine Mavors,
Aut rapidi Tritonis hera, aut Rhamnusia virgo
Armatas hominum est praesens hortata catervas.
Sed postquam tellus scelere est imbuta nefando,
Iustitiamque omnes cupida de mente fugarunt;
Perfudere manus fraterno sanguine fratres;
Destitit exstinctos gnatus lugere parentes;
Optavit genitor primaevi funera gnati,
Liber ut innuptae poteretur flore novercae;
Ignaro mater substernens se impia gnato,
Impia non verita est divos scelerare parentes:
Omnia fanda, nefanda, malo permixta furore,
Iustificam nobis mentem avertere Deorum.
Quare nec tales dignantur visere coetus,
Nec se contingi patiuntur lumine claro.

392. *evantes*, vociferantes *Evan* (*Εὐάν*), quod fuit Bacchi cognomen. — *egit*, furore correptas huc illuc agitavit.

396. *Tritonis hera*, Minerva, quae primum virginali habitu ad paludem Tritoniam in lucem prodiisse dicitur; de *lacu Tritone* vid. *Wesselingius* ad Diodor. Sic. III, 53. n. 61. — *Rhamnusia virgo*, *Nemesis* sive *Adrastea*, a cultu in pago Rhamnunte sic dicta; vid. *Spanhem.* ad Callim. H. in Dian. v. 232.

398. *est imbuta*, infecta, inquinata, polluta. cf. supr. v. 11. — *Justitiamque* cett. Ovid. Met. I, 129 seqq. de aetate ferrea: *fugere pudor verumque fidesque, In quorum subiere locum fraudesque dolique Insidiaeque, et vis et amor sceleratus habendi.*

399. *cupida*, pravis cupiditatibus corrupta.

403. *poteretur* pro: *potir* induit enim nonnunquam hoc bum tertiae coniugationis forn exempla suppeditant *Hein* *Burm.* ad Ovid. Met. XIII, ubi est: *Tuque tuis armis, n* *poteremur, Achille.*

405. Per *divos parentes* in git *Scaliger*: deos patrios ; dem malim intelligere: di dignitatis maiores.

407. *Iustificam*, quae iusta tuentem et exercentem, pro plice *iustam*, ut *beneficus* pro nignus.

409. *se contingi*, eleganter adspici, conspici; *adspici* enim, qui oculis contingu vel, ut Tacitus loquitur A III, 12., *contrectantur.* — *lu* *claro*, clara illa divinitatis et splendore, quo dii olim h nibus nondum corruptis appa rant.

CARMEN LXV.

AD HORTALUM.

ltsi me assiduo confectum cura dolore
Sevocat a doctis, Hortale, virginibus,
lec potis est dulces Musarum expromere fetus
Mens animi: tantis fluctuat ipsa malis:
lamque mei nuper Lethaeo gurgite fratris
Pallidulum manans alluit unda pedem,
'roïa Rhoeteo quem subter litore tellus
Ereptum nostris obterit ex oculis.
llloquar! audiero nunquam tua facta loquentem!
Nunquam ego te, vita frater amabilior,

CARM. LXV.

Catullus se excusat apud Hor-lum de nondum misso carmine, uod *de coma Berenices e Calli-achi Carminibus* Latine expres-um se illi missurum esse promi-isset. Causam huius morae af-rt gravissimam, ingentem scili-et luctum de dulcissimi fratris iorte, quae totum ipsius animum iiserrime perturbaverit et omne nde doctrinae studium exturba-erit. — Catullus igitur, ut osten-eret, quantum apud se valeat lortali amicitia et auctoritas, nunc nisit illud carmen, in summo adeo nimi dolore e Graeca lingua in atinam translatum. — Per *Hor-alum*, ut docet *Ernest.* in *Clav. Cic.* s. v. *Hortalus*, intelligendus st nobilissimus ille orator, quem eque ac filium et nepotem dictum uisse *Hortalum* e Cicerone patet, d Attic. II, 25. IV, 15. cf. *Ernest.* d Sueton. Tiber. 47. — Si *Hor-alus*, cuius mentio fit infr. XCV., st unus idemque, ille sicuti bo-us orator celebratus, ita ut ma-us poeta, qui stans pede in uno ngentem versuum numerum de-roperaret, derisus est. Veteres ro: *Hortalum* scripsisse Ortalum *Ὥρταλον*) *Valcken. Muretus, Sca-iger* et *Bentleius* contendunt. Ce-erum hoc carmen haberi potest ro Epistola, Carmini *de Coma Berenices* adiecta.

1. *Etsi me* cett. huius carminis initio respondet demum v. 15. *Sed tamen* cett. Duo illustria exempla orationis longius productae vel interruptae habes apud Hor. Sat. I, 7, 10 seqq. et Epist. I, 15, 1 — 25.

3. *dulces Musarum expr. fetus*, eleganter pro: dulcem fructum aliquem e bonarum litterarum studio perceptum in medium proferre, vel simpliciter in bonarum litterarum studiis versari.

4. *Mens animi* (*θυμὸς ἐν φρεσί*) antique pro: animus. — *fluctuat*, huc illuc agitatur.

5—8. *Namque mei* cett. observent lectores verborum splendorem, quo poeta exornavit simplicem sententiam: „nam frater meus nuper est mortuus, qui sepultus iacet in litore Rhoeteo." Iunge: *Namque unda manans Lethaeo gurgite pallidulum pedem fratris mei nuper alluit.*

7. *Rhoet. lit.* prope promontorium et oppidum regionis Troadis, *Ῥοίτειον*, Aiacis sepulcro notum.

8. *obterit*, gravius pro: obtegit. Lucret. III, 916. *obtritus pondere terrae.*

9—12. Versus nonus: *Alloquar* cett. in pluribus Codd. exsulat, haud dubie ob verborum collocationem paulo insolentiorem; at si ad *Alloquar* ex sequentibus suppleveris: *nunquam te posthac*, mutato signo interrogandi in signum

Adspiciam posthac! At certe semper amabo,
Semper moesta tua carmina morte canam,
Qualia sub densis ramorum concinit umbris
Daulias, absumti fata gemens Ityli.
Sed tamen in tantis moeroribus, Hortale, mitto
Haec expressa tibi carmina Battiadae;
Ne tua dicta vagis nequidquam credita ventis
Effluxisse meo forte putes animo:
Ut missum sponsi furtivo munere malum
Procurrit casto virginis e gremio,
Quod miserae oblitae molli sub veste locatum,
Dum adventu matris prosilit, excutitur,
Atque illud prono praeceps agitur decursu,
Huic manat tristi conscius ore rubor.

exclamandi vel dolendi, sensus exibit satis commodus hic: Nunquam te posthac, o frater ipsa vita mihi amabilior, alloquar! nunquam ego te posthac adspiciam! At certe semper te amabo, semper moestis tuam mortem carminibus deflebo.

13. 14. *Qualia sub densis* cett. Cum flebilibus modis, quibus lusciniae cantu aures nostrae suavissime demulcentur, saepius tam a veteribus, quam a recentioribus poetis planctus et voces lamentabiles, quas edunt lugentes, comparari solent. *Progne*, in lusciniam mutata, appellatur *Daulias*, ab Δαυλίς, quod est vetus urbis illius nomen, ubi (Thucyd. II, 29.) regnavit Tereus. Alias non *Progne*, sed *Philomela* in lusciniam mutata fingitur, ut apud Ovidium, qui Prognes et Philomelae fabulam mira arte tractavit in Met. VI, 412—476. Sed apud antiquiores poetas ex Progne facta est luscinia. De diversitate in hac fabula, ut in plurimis aliis, vid. *Meurs.* de *Regg. Athen.* II, 4, 5. et *Heyn.* ad Apollod. III, 14, 8. Loci classici de lusciniae cantu cum vocibus querulis et in fletum ductis comparato sunt apud Hom. Odyss. XIX, 518. et Virg. G IV, 511 sqq., quos certatim i ti sunt poetae posteriores. — *sumti*, mactati et comesi. — *gemens Ityli.* Hom. l. l. v. παῖδ' ὀλοφυρομένη Ἴτυλον (Auctor Consol. ad Liv. Aug. v *Deflet Threïcium Daulias ale*

16. *Battiadae*, Callimachi ita vel a patria Cyrene, cuin ditor *Battus* fuisse traditur ab eius stirpis auctore *Batto*

17. 18. *Ne tua* cett. iung *forte nequidquam* (frustra, si fectu) *putes dicta tua vagis credita animo meo effluxisse.*

19—24. Catullus, e cuius mo dolor de fratris morte bissimus cogitationem rei in tiam Hortali peragendae nunc dem pepulerat, suavissime se parat cum puella, quae, no gitans de malo ab amatore a muneri sibi misso et sub occultato, cum illud, subito niente matre excussum, pr et praeceps agitur, pudore su ditur. — *Quod miserae oblitae quod* malum *sub molli veste tum miserae oblitae*, misere a ti puellae immemori nunc in gremio locati.

23. *Atque illud prono* cett.

CARMEN LXVI.

DE COMA BERENICES.

nia qui magni dispexit lumina mundi,
Qui stellarum ortus comperit atque obitus,

lim in hoc loco, et pro *Atque* d legendum fortasse esse: *Dum-* *illud* cett. coniectavi; sed nunc ue *illud* simpliciter pro: idem- , vel pro: illud vero, positum censeo. — *conscius*, sc. furti- moris. Non raro aliquis dici- *conscius*, re, cuius ille sibi scius est, omissa. Horat. Sat. I, 30. *miseram se conscia* (sc. fur- amoris) *clamet*. Et sic plane d Ovid. Art. Amator. III, 621. 49. — Ceterum ad dona, quae llis mitti solebant ab amatori- , pertinebant *mala*. Virg. Ec- III, 71. *Aurea mala decem*; *cras altera mittam.*

CARM. LXVI.

olendum sane est non aeta- tulisse Callimachi carmen, d Catullus ab Hortalo rogatus ine reddidit. Nam si illud ser- im esset, non solum summa qua elegantiarum pater, Ca- us, Callimachi carmen *de co- Berenices* Latinis numeris ad- axerit, perspiceretur, sed ha- emus quoque Lydium quasi la- m, ad quem rectiora a minus is, et elegantiora a minus ele- tibus scite distingui et inter- i possent. — Ceterum *Murc-* argumentum huius carminis plexus est his verbis:
tolemaeus, cognomento Ever- s, Ptolemaei Philadelphi ex inoe priore filiam, sororem n, in matrimonio habuit; ne- enim ea coniunctio inhonesta yptiorum legibus habebatur Diodor. Sic. I, 23. et ibi Wes- ng.). *Ea recens ducta conti- ut expeditionem adversus As- os susciperet; in quam cum iciscerctur, vovisse crinem suum eri Berenice dicitur, si sibi vir suus sospes victorque rediret do- mum. Cuius devotionis suae cum, re praeclare a Ptolemaeo gesta, convictam se iudicio deorum im- mortalium videret, quo se religione exsolveret, crinem rite in Veneris aede appendit. Is cum postridie repertus non esset, magnoque ob eam rem rex reginaque in moerore essent, Conon, mathematicus ea aetate excellens, persuasit ipsis cri- nem deûm numine sublatum in coe- lum et in sidus conversum fuisse; idque Callimachus, qui principem illum, propter singulare bonarum artium studium, numinis loco ha- bebat, hoc poemate complexus est. Principium autem continet insi- gnem commendationem Cononis a praestanti coelestium rerum peri- tia.* — Egregie de hoc carmine Graeco-Latino meruit insigne il- lud Graecarum litterarum decus, *Valckenarius*, cui debentur *Calli- machi Elegiarum Fragmenta cum Elegia Catulli Callimachea*, edita ab Ioanne Luzacio. Lugd. Batav. MDCCIC.

1. Ipsa *Coma* per totam hanc Elegiam loquitur. — v. 1 — 7. *O- mnia qui — idem me ille Conon*, insignis astrologus (qui *septem li- bros de Astrologia* edidisse et ob- servationes *de solis eclipsibus* con- gessisse dicitur). Vixit ille, ut ex hoc carmine discimus, aetate illa, qua rerum gestarum gloria flo- ruerunt Ptolemaei, Philadelphus et Evergetes. — *Omnia magni mundi lumina*, omnia magni coeli splendentia sidera; *mundus*, pro coelo, ut supr. LXIV, 206. ubi cf. not. — *dispexit*. eleganter *res di- spici* dicuntur, quarum naturam omni ex parte diligenter explora- re et pernoscere studemus.

2. *comperit*, observando stella-

Flammeus ut rapidi solis nitor obscuretur,
    Ut cedant certis sidera temporibus,
Ut Triviam, furtim sub Latmia saxa relegans,
    Dulcis amor gyro devocet aerio:
Idem me ille Conon coelesti lumine vidit
    E Bereniceo vertice caesariem
Fulgentem clare, quam multis illa Deorum,
    Levia protendens brachia, pollicita est,
Qua rex tempestate, novo auctus Hymenaeo,
    Vastatum fines iverat Assyrios,

rum cursum exploravit, ortum et occasum stellarum cognovit. Similiter fere Horat. Od. I, 28, 5. 6. *Archytam*, ut magnum astronomum, *aerias domos tentasse animoque rotundum percurrisse polum* dicit.

3. 4. *Flammeus ut rapid.* cett. Idem Conon observando intellexit, (ut) quomodo igneus splendor solis rapida velocitate coelum percurrentis *obscuretur* (solis scilicet defectu) et quomodo sidera definito tempore *cedant*, scil. e conspectu removeantur, abeant, occidant. Cic. de Senect. 19. *horae quidem cedunt* (transeunt, fugiunt) *et dies et menses et anni.*

5. 6. *Ut Triviam* cett. Eleganter et docte pro vulgari: Idem Conon causam, ex qua Luna laboret vel deficiat, pervestigavit. Poeta in partes vocat fabulam Lunae, quae formosissimum iuvenem, Endymionem, vel pastorem, vel venatorem, amasse et, cum illum in Cariae monte, Latmo, dormientem prospexisset, deliciarum furtim apud eum faciendarum causa e coelo descendisse fingitur. Quando igitur Luna deficiebat, eam apud Endymionem latitare iocose dictitare solebant homines. Iunge: *Ut* (quomodo) *dulcis amor relegans* (abire iubens) *Triviam furtim* (furtivi amoris causa) *sub saxa Latmia* (in montem saxosum Latmum) *devocet aerio gyro* (e coelo rotundo). De voce *Trivia* cf. supr. ad XXXIV, 15.

7. 8. *Idem me* cett. iunge: *Idem ille* (celebratissimus astronomus) *Conon me caesariem e Bereniceo vertice* (desectam e Berenices vertice) *vidit* (observavit) *clare fulgentem coelesti lumine*, splendore, nisi fortasse pro *lumine* cum N. *Heinsio* legendum sit *limine*, cf. *limen Olympi* apud Virg. Eclog. V, 56., vel *limite*, ut plane infr. LXVI, 59. *limite coeli.*

9. 10. *quam multis illa* cett. quam quidem caesariem pluribus diis (e. c. Marti, Veneri, et aliis, quorum custodiae maritum in bellum proficiscentem mandaverit) (*pollicita est*) devovit, *protendens brachia* (σχῆμα precantis, vel, ut hoc loco, devoventis aliquid diis), protensis brachiis vel, ut loquitur Horatius, *supinis manibus*. *Levia*, cutis levore nitentia. De more veterum comas diis consecrandi praeter *Stat.* et *Vulp.* ad h. l. vide *Iun. de Coma* p. 509. Ceterum ambigit totius distichi v. 9. 10. Catullum auctorem esse sine idonea ratione *Valckenarius*.

11. 12. *Qua rex tempestate* cett. Sensus: eo scilicet tempore, quo Ptolemaeus, beatior factus novis cum Berenice nuptiis, statim post nuptias in bellum ad fines Assyriorum devastandos sive ad Assyrios perdomandos profectus erat. Sensus quidem verborum, *novo auctus Hymenaeo*, quem indicavimus, est satis planus, sed primum in *novo auctus* deprehenditur hiatus (unde fuerunt qui pro *auctus*

)ulcia nocturnae portans vestigia rixae,
Quam de virgineis gesserat exuviis.
Estne novis nuptis odio Venus? anne parentum
Frustrantur falsis gaudia lacrimulis,
Jbertim thalami quas intra limina fundunt?
Non, ita me Divi, vera gemunt, iuerint.
d mea me multis docuit regina querelis,
Invisente novo proelia torva viro.
At tu non orbum luxti deserta cubile
Et fratris cari flebile discidium,
Quum penitus moestas exedit cura medullas.
Ut tibi tunc toto pectore sollicitae

egi mallent *mactus*); deinde sylaba brevis *us* sequente littera *H* roducta est. Ferenda tamen viletur apud Catullum haec durior umerorum ratio.

13. *nocturnae rixae*. hoc nocturum mutuae libidinis exercitium Claud. in Fescenn. IV, 29. vocat *octurnum proelium*.

14. *de virgineis exuviis*, de eretae virginitatis spolio.

15—20. Ridet *Coma* lacrimas, uas sponsae, cum in sponsi thaamum deducuntur, fundere soeant; illas enim non vere, sed imulate gemere ait; quod proat exemplo Berenices, cui veras acrimas expresserit verus dolor, um novus maritus post nuptias a ova coniuge in bellum discederet. Quaerit igitur Coma, num irgines per lacrimas, quas illae lie nuptiali effundere soleant, vere se Venerem h. e. connubium versari declarent, an fallant gauia parentum, filias lacrimantes nvito animo a se discedere opiantium.

18. *iuerint*. Ennius apud Ciceonem in ipso libri de *senectute* imine: *O Tite, si quid ego adiuero curamve levasso*. cf. Claiss. *Nobbe de Metris* II. p. 23.

19. *mea regina*, Berenice. — *douit*, scilicet eo, quod Berenice ost nuptias non quidem de *flebili liscidio*, sed de sola mariti in bellum profecti absentia acerbissimum dolorem suscepit. Itaque virgines, quae vere amant, die nuptiali *non vera gemunt*.

20. *invisente proelia. invisere proelia* iam dicitur is, qui venit, ut adsit, intersit et praesit proeliis; sed haec locutio est insolita; dixit quidem Virg. Georg. I, 25. *urbis et terrarum invisere curam*, quod explicant: suscipere vel moderari curam; sed hoc quoque loquendi genus apud Virgilium est novum et inusitatum. — *torva*, saeva, atrocia, fera; potes quoque referre ad milites, qui *torvo* vultu pugnant.

21—24. *At tu non orbum* cett. Servavi lectionem: *At* pro *Et*, quam olim ex coniectura dedi. Sensus autem huius impeditioris et obscurioris loci videtur esse fere hic: At multae illae querelae non ortae sunt ex causa iusta et idonea; tu enim non deserta plane a marito luxisti cubile viduum et fratris tui (cari mariti, Ptolemaei, vid. *Argum.*) vinculum coniugiale flebili modo ruptum et discissum, dum (*cura*) hic luctus et dolor moestae tibi exedit medullas. — *Ut tibi tunc* cett. quomodo tibi tunc toto pectore sollicitae mens excidit ereptis sensibus! Atqui ego mihi videbar certe te a teneris cognovisse fortioris animi virginem, quae non facile tanto

Sensibus ereptis mens excidit! Atqui ego certe
Cognoram a parva virgine magnanimam.
Anne bonum oblita es facinus, quo regium adepta es
Coniugium, quod non fortior ausit alis?
Sed tum moesta, virum mittens, quae verba locuta es!
Iupiter, ut tristi lumina saepe manu!
Quis te mutavit tantus Deus? an quod amantes
Non longe a caro corpore abesse volunt?
Atque ibi me cunctis pro dulci coniuge Divis
Non sine taurino sanguine pollicita es,
Si reditum tetulisset is haud in tempore longo, et
Captam Asiam Aegypti finibus adiiceret?

luctu et furore se abripi et agitari passura esset. — Pro *discidium* male in quibusdam Editt. legitur *dissidium*, nam *dissidium* est dissensio in sententiis, *discidium* vero rupta et discissa coniunctio, disiunctio. — Totus hic locus Amicissimo *Iacobsio* scribendus et distinguendus videtur sic:

Et tu non orbum luxti deserta cubile
Et fratris cari flebile discidium?
Quam penitus moestas exedit cura medullas!
Ut tibi tunc toto cett.

hoc sensu: Nonne tu quoque graviter luxisti orbatum marito cubile? Certe luxisti. Quam penitus enim cett. Ut mens tibi excidit dolore! Hae verae fuere lacrimae: falsae igitur illae, quas fudisti marito primum tradita. Particularum *quam* et *ut* eadem vi h. l. positarum usum illustravit *Huschkius* ad Tibull. T. I. p. 388. nec Catulli locum ibi praetermisit.

27. 28. *Berenice*, quae in antecedente versu vocatur *magnanima*, plura peregisse videtur, quae fortem et virilem eius animum proderent. Ad ea pertinent quae memorat Hygin. Poet. II, 24., cuius narrationem de Berenice in gratiam eorum, quibus non ad manus est Hyginus, attexere iuvat: *Hanc Berenicen nonnulli cum Callimacho dixerunt equos alere et ad Olympia mittere consuetam fuisse. Alii dicunt hoc amplius, Ptolemaeum, Berenices patrem, multitudine hostium perterritum, fuga salutem petisse, filiam autem, saepe consuetam, insiliisse in equum, et reliquam exercitus copiam constituisse, et complures hostium interfecisse, reliquos in fugam coniecisse, pro quo etiam Callimachus eam* m a g n a n i m a m *dixit.* — Quale vero virtutis specimen vel bonum facinus Berenice ediderit, quod Ptolemaeum ad eam maritandam permoverit, dissertis verbis non indicatum est. — *alis* prisce pro *alius*, ut *alid* pro *aliud*.

29. *virum mittens*, sc. in bellum, cum maritus a te discedens in bellum proficisceretur.

30. *Iupiter*, cf. supr. I, 7.

31. *te*, sc. magnanimam. — *tantus*, tantae potentiae, Amor.

33. *me*. loquitur, ut ab initio monuimus, *Coma*. — *cunctis*, supr. v. 9. *multis*. — *pollicita es*, sacravisti, devovisti, supr. v. 10.

35. *haud in tempore longo*, pro: brevi tempore. Pertinet hic locus ad exempla, ubi praeter morem praepositio *in* voci temporis additur.

36. *Asiam*, intellige Asiae partem, Syriam. — *tetulisset* et *adiiceret*, de hoc loquendi genere, quo

Queis ego pro factis coelesti reddita coetu
Pristina vota novo munere dissoluo.
Invita, o regina, tuo de vertice cessi,
Invita: adiuro teque tuumque caput:
Digna ferat, quod si quis inaniter adiurarit.
Sed qui se ferro postulet esse parem?
Ille quoque eversus mons est, quem maximum in oris
Progenies Thiae clara supervehitur,
Cum Medi peperere novum mare, cumque iuventus
Per medium classi barbara navit Athon.
Quid facient crines, cum ferro talia cedant?
Iupiter, ut Chalybon omne genus pereat,
Et qui principio sub terra quaerere venas
Institit ac ferri fingere duritiem!

plusquamperfectum excipit imperfectum, vid. *Cort.* ad Sallust. Iugurth. LIX, 3.

37. 38. *coelesti coetu*, ut supr. LXIV,386. *mortali coetu*, pro: coetui. — *reddita*, data, oblata. — *Pristina*, nuncupata olim. — *novo munere*, crine meo, haud vulgari munere.

40. *adiuro teque t. caput. Bentleius* in *Fragm. Callim. Edit. Ernest.* p. 582. ex Etym. M. affert haec verba Callimachi: Σήν τε κάρην ὤμοσα σόν τε βίον.

42. *Sed qui se* cett. sed quis est, qui se vim ferri sustinere vel repellere posse opinetur? Per *ferrum* intellige instrumentum ferreum vel chalybeium v. 48., quale fere crinibus desecandis adhiberi soleat.

43 — 46. *Ille quoque evers.* cett. Per hyperbolen res parva (*si parva licet componere magnis*) sive levis opella comparatur cum illo stupendae rei opere, quo mons altissimus Macedoniae, *Athos*, a Xerxe, ut ille viam in Graeciam sibi pararet navigabilem, perfossus et ferro (ferreis instrumentis) excisus dicitur vel fingitur. Nam Iuvenalis Sat. X, 173. *creditur olim Velificatus Athos, et quidquid Graecia mendax Audet in historia.* Lepide igitur et iocose crinium decisio comparatur cum montis altissimi excisione vel eversione. — *quem max. in or. Pr. Th. cl. supervehitur*, super quem, in Macedoniae finibus maximum, Sol cursum suum tenet. — *Thiae clara Progenies*, Sol; *Thia* enim est Solis mater, et Thiae coniux Hyperion, eius pater. — *peperere novum mare*, mari in fretum excisum immisso novam sibi in Graeciam viam fecerunt. — *Athon*, Nomin. *Athos*, *Athon*, *Atho*; Genit. *Athonis*; Dativ. et Ablat. *Atho*; Accus. *Athonem*, *Athon*, *Atho*.

47. *Quid facient crines*, quomodo crines resistere poterunt ferro?

48. *Iupiter, ut*, formula optandi, utinam. Horat. Sat. II, 1, 43. *Iupiter, ut pereat positum robigine telum.* — *Chalybon*, forma Graeca pro: Chalybum, populi Asiae circa Pontum, ferri, quod ibi effodiebatur, copia insignis; unde *Chalybs* pro ferro. Verba Callimachi afferuntur in Scholiis apud Apollon. Rhod. II, 375. Χαλύβων ὡς ἀπόλοιτο γένος, Γειόθεν ἀντέλλοντα, κακὸν φυτὸν, οἵ μιν ἔφηναν.

50. *Institit*, instituit, vel gnaviter tentavit; *instare* enim et *insistere* dicuntur, qui rei alicui susceptae gnaviter instant eamque omni virium contentione per-

Abiunctae paulo ante comae mea fata sorores
 Lugebant, cum se Memnonis Aethiopis
Unigena impellens nutantibus aera pennis
 Obtulit Arsinoes Locridos ales equus,
Isque per aetherias me tollens avolat auras
 Et Veneris casto conlocat in gremio.
Ipsa suum Zephyritis eo famulum legarat,
 Grata Canopaeis in loca litoribus.
Scilicet in vario ne solum limite coeli
 Ex Ariadneis aurea temporibus

ficere student. vid. *Drakenb.* ad Liv. XXX, 12. §. 18., nisi *insistere* vel *instare* simpliciter pro: coepisse, incipere, accipere malis.

51—56. *Abiunctae paulo ante comae* cett. Sensus: Comae, sororio quasi paulo ante vinculo mecum in Berenices capite coniunctae, at nunc disiunctae *(abiunctae)*, hanc meam sortem *(fata mea)* et disiunctionem dolebant, cum alatus Zephyrus, *(nutantibus)* trepidantibus pennis *(impellens)* secans aerem, se mihi obtulit, et is, me tollens per auras, avolat et in Veneris gremio collocat. — *Unigena* (συγγενής, cf. supr. LXIV, 301.), frater *Memnonis*, qui communem cum Zephyro matrem, Auroram, habuit. — *pennis nutantibus*, alis agitatis, trepidantibus, sicuti *Amori* apud Tibull. II, 2, 17. alae *trepidantes* tribuuntur, quae subinde moventur et huc illuc agitantur, *nutant*, trepidant. — *Arsinoes Locridos* (pro *Chloridos* recepi lectionem, quae debetur *Bentleio*, certissimam *Locridos*) *ales equus*. *Arsinoe*, Ptolemaei Philadelphi soror et coniux, Berenices mater adoptiva videtur; *Locridos ales equus* (vid. Bentl.) sine dubio iam est *Zephyrus*; proprie quidem equus alatus est Pegasus, sed venti in universum ob eorum velocitatem dicuntur *alati*. Nos olim in peculiari *Commentatione* egimus de *Alatis Imaginibus*, Gothae, 1786., ubi de *ventis alatis* vid. p. 23. *Thraces equi* dicuntur venti apud Valer. Flacc. I, 611. Ζέφυρος ἱππεύσας ap. Eur. Phoen. 220. *Eurus equitans per Siculas undas* apud Hor. Od. IV, 4, 43. *Laetus Eois Eurus equis* apud Virg. Aen. II, 418. — Pro: *advolat* recepi cum *Silligio* *a v o l a t*; olim ego coniectabam *evolat*. Vulgatae lectioni *auras* plures praetulerunt *umbras*, quod Coma sublata sit noctu; sed eodem redit *auras*.

56. *Veneris casto in gremio*, scilicet ut mortalia apud Venerem fierent immortalia. Theocrit. XV, 106—8. *Κύπρι Διωναία, τὺ μὲν ἀθανάταν ἀπὸ θνατᾶς, Ἀνθρώπων ὡς μῦθος, ἐποίησας Βερενίκαν.*

57. *Zephyritis*. ita appellabatur *Arsinoe* a promontorio Africae, ubi nomine Arsinoes *Κύπριδος* colebatur; vid. Athen. VII, p. 318. D. et Stephan. de Urbibus sub voce Ζεφύριον: ἔστι καὶ ἄκρα τῆς *Αἰγύπτου*, ἀφ᾽ ἧς ἡ Ἀφροδίτη καὶ Ἀρσινόη Ζεφυρῖτις, ὡς *Καλλίμαχος*. — *famulum*, obsequiosum, vel, ut Horatius loquitur, *uxorium* maritum, Zephyrum.

58. *Grat. Can. in loca litoribus*, in loca grata et iucunda prope litora Canopaea sive ad ostium Nili sita; *Canopus*, urbs Aegypti ad Nili ostium, quod dictum est *Canopicum*. — *Grata*, quia ibi Arsinoes fuit sedes et patria.

59—62. *ne in vario limite coeli*, in coelo variis sideribus distincto, *corona*, quam in capite gesserat Ariadne, *aurea* (a Vulca-

'ixa corona foret, sed nos quoque fulgeremus
    Devotae flavi verticis exuviae,
Jvidulam a fletu, cedentem ad templa Deûm, me
    Sidus in antiquis Diva novum posuit.
'irginis et saevi contingens namque Leonis
    Lumina, Callisto iuncta Lycaonidi,
'ertor in occasum, tardum dux ante Booten,
    Qui vix sero alto mergitur Oceano.
ied quamquam me nocte premunt vestigia Divûm,
    Luce autem canae Tethyi restituor:
Pace tua fari haec liceat, Rhamnusia virgo;
    Namque ego non ullo vera timore tegam,
Ion, si me infestis discerpant sidera dictis,
    Condita quin veri pectoris evoluam:)
Ion his tam laetor rebus, quam me abfore semper,
    Abfore me a dominae vertice discrucior,

o ex auro et Indicis gemmis fa-ta), sola fulgeret. De Ariadnes orona copiose egit Hygin. Astro-om. II. cap. 5. Locum, quem 'orona in coelo occupaverit, Be-enice ipsa designat v. 65 seqq.

62. *sed nos quoque fulgeremus* ett. Sensus: sed ut nos quo-ue comae e flavo Berenices ver-ce demessae et ab ipsa diis de-otae fulgeremus. Senec. Hip-olyt. v. 1181. *Placemus umbras, apitis exuvias cape, Lacerae-ue frontis accipe abscissam comam.*

63. *a fletu*, quem expresserat do-r de crinium iactura. — *ad tem-la Deûm*, magnificentius pro vul-ari: ad coelum. Lucret. I, 1013. *ucida templa coeli.* Ter. Eunuch. II, 5, 42. *Iupiter, qui templa oeli summa sonitu concutit.*

64. *in antiquis*, sc. sideribus, nter antiqua sidera.

65—68. Pro particula *namque*, uia haec particula ab orationis itio poni solet, olim tentabam *empe*. Sed *nam* quoque post plu-s demum voces ponitur. Plaut. ers. II, 5, 13. *Quando haec in-ata est nam tibi*, et Bacch. V, 1, 6. *Quid tibi ex filio nam aegre it.* Et sic γάρ apud Graecos. vid. Cl. *Meinekius* ad Menandr. p. 7. — *Lumina*, sidera. — *iuncta*, proxima, vicina. — *Callisto* (Dativ.) *Lycao-nidi*, filiae Lycaonis, a Iunone in ursam mutatae; pro vulgari: pro-pe Ursam Maiorem sive Septen-trionem. Pro lectione vulgata *Ly-caoniae* dedi cum *Valcken. Orell.* et *Silligio: Lycaonidi.* — *tard. ante Booten. Bootes* sive *Arctophy-lax* ob lentum eius cursum modo *tardus*, Ovid. Met. II, 177., modo *piger*, ab eodem Fast. III, 405. et Claud. Rapt. Pros. II, 190., modo *serus*, Propert. III, 5, 35., vocatur.

69—76. *Sed quamquam* cett. Sensus: Sed quamquam haec mi-hi contigit felicitas, ut nocte, dum luceo, divi super me incedant, lu-ce autem orta ad Oceanum me re-cipiam (venia tua, Rhamnusia, haec mihi profiteri liceat, namque ea, quae vera sunt, non occultabo ob ullius timorem, non, [*si*] licet opprobriis me insectentur infesta sidera, [*quin*] immo vera in pecto-re condita libere in medium pro-feram), tamen (*his rebus*) hac fe-licitate non tam laetor, quam po-tius, quod in perpetuum nunc a (*dominae*) Berenices vertice dis-iuncta sum, discrucior. — *me no-*

Quicum ego, dum virgo quondam fuit, omnibus explens
Se unguentis, una millia multa bibi.
Nunc vos, optato quas iunxit lumine taeda,
Ne prius unanimis corpora coniugibus
Tradite, nudantes reiecta veste papillas,
Quam iucunda mihi munera libet onyx,
Vester onyx, casto petitis quae iura cubili.
Sed quae se impuro dedit adulterio,
Illius, ah! mala dona levis bibat inrita pulvis;
Namque ego ab indignis praemia nulla peto.
Sic magis, o nuptae, semper concordia, vestras
Semper Amor sedes incolat assiduus.

cte prem. vest. Divûm. sidus Eridani apud Arat. Phaen. 360. θεῶν ὑπὸ ποσσὶ φορεῖται. — *canae Tethyi*, uxori Oceani, canis conspersae, senili; vel refer *canus* (ut alias vocem *caerulcus*) ad canum deorum marinorum colorem. — *Rhamnusia*, Nemesis, ultrix superbiae et insolentiae, imprimis maledictorum. cf. supr. LXIV, 396. — *evoluam*, edisseram.

77. *Quicum*, pro: quacum, ut apud Virg. Aen. XI, 822. *fida ante alias quae sola Camillae*, **Quicum** *partiri curas*. — Ceterum corrupta in hoc versu lectio *expers* mirum in modum exercuit interpretes, mirasque emendationum formas procreavit, quarum tamen nulla mihi probata est. Ego pro ineptissima lectione *expers* exhibui *explens*, et voculam *se*, quae ante *unguentis* excidisse videtur, revocavi. Sic in hoc disticho clara et manifesta sunt omnia. Sensus: Quacum ego, dum illa quondam fuit virgo, omnibus unguentorum generibus se explens, multa millia unguentorum (*una*) simul bibi. Possis quoque emendare: *expleta Unguentis*, ut versus sit hypermeter, dum vocalem *a* absorbet sequens in pentametro vocalis *u*.

79—82. *Nunc vos* cett. e farragine lectionum, quibus hic locus obrutus est, delegi eas, e quibus sensum commodum cer[…] ci posse arbitratus sum. — *Coma Berenices* se profitet[…] sidus salutare novis nupti[…] castis tantum, non incestis v[…] puris. „Nolite, inquit, vos, faustas celebrastis nuptias, prius novis maritis corporu[…] strorum veste deposita copi[…] cere, quam mihi ut patron[…] strae unguenta libaveritis, […] co, quae castum inire cupiti[…] iugium; at incestarum n[…] vana erunt et irrita." — Berenices, quae iam olim comas et caput largiter ung[…] delibuere solita fuerat, *nu*[…] divinis honoribus auctae u[…] ta libari postulat. — *onyx*, […] lum unguentarium, ex onyc[…] alabastro confectum.

83. *Vester onyx*, vestra […] munera, quae, quod exigit i[…] iugio castitas, exercere cupi[…] *iura*, iusti amoris fructus.

84. *se dedit*, se dicat, […] tradit, pro vulgari: indulge[…]

87. 88. *Sic magis* cett. si[…] to magis semper concordia per amor assiduus (nunqu[…] cedens), o nuptae, sedes s[…] pud vos figant. — *assidu*[…] semper quasi assidet. Si[…] *Furiae*, quae perpetuo pr[…] et instant, apud Cic. in Or[…] Rosc. Am. cap. 24. dicuntu[…] *duae*.

Tu vero, regina, tuens cum sidera Divam
Placabis festis luminibus Venerem
Sanguinis expertem, non votis esse tuam me,
Sed potius largis effice muneribus.
Sidera cur retinent? utinam coma regia fiam:
Proximus Hydrochoi fulgeret Oarion.

CARMEN LXVII.

AD IANUAM MOECHAE CUIUSDAM.

Catullus.

O dulci iucunda viro, iucunda parenti,
Salve, teque bona Iupiter auctet ope,

89—92. *Tu vero, regina* cett. Sensus huius loci misere lectionibus depravatis laborantis, ut eum exhibuimus, est fere hic: Tu vero regina, Berenice, cum *tuens sidera* (vultu ad sidera converso, σχῆμα precantium) diebus festis Divam Venerem *sanguinis expertem* (cui, nominatim Veneri Paphiae, non sanguis mactatarum hostiarum offundebatur; vid. Tacit. Hist. II, 3. cf. *Cerd.* ad Virgil. Aen. I, 417.) *Placabis*, propensam tibi reddes, *non votis* (non promissionibus), sed potius largis muneribus effice, *me tuam esse*, me de integro ad tuam possessionem pertinere. — Pro *sanguinis* ingeniose tentabat *Bentleius: unguinis* et pro *non votis* emendat *Scaliger: ne siveris.*

93. *Sidera cur retinent?* scilicet *me:* volebat Coma ad dominam redire, sed cetera sidera eam retinebant, h. e. eam a se recedere non patiebantur.

94. *Proximus Hydrochoi* cett. quod si fiat, tum per me licet Orion, vicinus sideri Hydrochoi (graece pro Hydrochoo), fulgura emittat tonetque. — *Oarion* sive *Orion*, sidus in ipso circulo aequinoctiali prope Taurum; tribuitur ei ensis, cuius fulgor serenitatem, obscuritas tempestatem portendere putabatur. *Hydrochous*, signum vel sidus Aquarii. — *fulgeret* antique pro *fulguret.*

CARM. LXVII.

Catullus, ut non solum moecham quandam, sed etiam moechos, qui illam inviserent, per ora hominum traduceret, finxit se cum Ianua, in domum moechae ducente, colloquium instituisse et, quid ianua adhuc viderit et observaverit, ex ea quaesivisse. — Laborat sane hoc carmen tam obscenitate, quam obscuritate; sed fortasse Catullus, ut poeta iam Satyricus, data opera factus est obscurior. — Equidem rem omnem ita concepi animo: Possessor domus, de qua sermo est, fuit *Balbus.* Ei fuit filius *Caecilius*, non germanus, sed, ut videtur, adoptivus et Balbi haeres. Hic habuit uxorem, quam tamen ob corporis infirmitatem non ipse maritus, Caecilius, sed eius parens Balbus uxoris loco habuit. Mortuo Balbo Caecilii uxor, cum eius libidini non responderet maritus, admisit moechos. In his fuerunt Posthumius, Cornelius, et quidam *homo longus*, cuius nomen Catullus, quia eius *rubra supercilia* timebat, reticuit.

1. *viro*, marito, Caecilio; ioco-

Ianua, quam Balbo dicunt servisse benigne
Olim, cum sedes ipse senex tenuit,
Quamque ferunt rursus voto servisse maligno,
Postquam est porrecto facta marita sene.
Dic agedum nobis, quare mutata feraris
In dominum veterem deseruisse fidem.

I a n u a.

Non, ita Caecilio placeam, quoi tradita nunc sum,
Culpa mea est, quamquam dicitur esse mea.
Nec peccatum a me quisquam pote dicere quidquam:
*Verum isti populo ianua quidque facit, *
Qui, quacunque aliquid reperitur non bene factum,
Ad me omnes clamant: Ianua, culpa tua est.

C a t u l l u s.

Non istuc satis est uno te dicere verbo,
Sed facere, ut quivis sentiat et videat.

I a n u a.

Qui possum? nemo quaerit nec scire laborat.

C a t u l l u s.

Nos volumus: nobis dicere ne dubita.

I a n u a.

Primum igitur, virgo quod fertur tradita nobis,
Falsum est. Non illam vir prior attigerat,

se vocatur ille *dulcis*, quia dulci quodam obsequio concessit, quod alias non concedere solent mariti.

3. *benigne*, benigno officio, cum ianua in gratiam senis nondum pateret moechis.

4. *cum sed. ipse sen. tenuit*, cum ipse senex ius domini exercuit.

5. *voto maligno*, improbis, quas moechi apud Caecilii uxorem explerent, libidinibus.

6. *porrecto sene*, mortuo; porrecta enim iacent mortuorum corpora. — *facta marita*. hoc obscure est dictum; ratio grammatica postulat omnino, ut *facta marita* ad ianuam referatur; sed quomodo ianua facta est *marita?* an, quia moechis, tanquam maritis apud uxorem Caecilii, inserviebat? vel quia in eo marita cum marito habitabat?

8. *In dom. veterem*, Balbum. — *deseruisse fidem*, fidem nempe, qua *Ianua benigne* (v. 3.) Balbo servierat, cum nunc *maligno voto* moechorum serviret.

12. **Verum isti* cett. Pentameter post v. 11. casu quodam in vett. Codd. deletus est; facta igitur est lacuna, quam suopte arbitratu explevit *Vossius*. Sed ridiculum est lacunam explere velle ingenio. Nihilominus ego ipse margini Catulli adscripseram: *Fingere sed populus turpia quaeque solet.*

14. *Ianua, culpa tua est*, quia ianua non cuique patere debebat.

16. *Sed facere*, rem disertis verbis declarare ita, ut.

20. *vir*, maritus, *prior*, pri-

Languidior tenera quoi pendens sicula beta,
Nunquam se mediam sustulit ad tunicam;
Sed pater illius nati violasse cubile
Dicitur et miseram conscelerasse domum,
Sive quod impia mens caeco flagrabat amore,
Seu quod iners sterili semine natus erat,
Et quaerendum unde unde foret nervosius illud,
Quod posset zonam solvere virgineam.

Catullus.

Egregium narras mira pietate parentem,
Qui ipse sui gnati minxerit in gremium.

Ianua.

Atqui non solum hoc se dicit cognitum habere
Brixia, Cycnaeae supposita speculae,
Flavus quam molli percurrit flumine Mela,
Brixia, Veronae mater amata meae;
Sed de Posthumio et Corneli narrat amore,
Cum quibus illa malum fecit adulterium.
Dixerit hic aliquis: Qui tu isthaec, ianua, nosti,
Quoi nunquam domini limine abesse licet,
Nec populum auscultare, sed huic suffixa tigillo
Tantum operire soles aut aperire domum?

mus; nam id fecerant adulteri; vel supple ad *prior* aliis.

23. *illius nati*, Caecilii.

26. *iners steril. semine*, destitutus vi mascula vel quibus mares pollent facultatibus.

28. *zonam solv.*, cf. supr. II, 13.

29. *mira pietate parentem*, qui cum filii adeo uxore committit adulterium.

31. 32. *Atqui non solum* cett. atqui Brixia non solum in huius nefandae libidinis notitiam se venisse ait, sed eadem narrat de alio turpi adulterio, quod illa cum Posthumio et Cornelio fecerit. — *Brixia* (nunc *Brescia*) a Livio XXXII, 30. *caput gentis Cenomanorum* appellatur. — *supposita* (subiecta; vocalis *a* nominativi producitur sequentibus litteris *sp*, ut apud Tibull. I, 5, 28. *pro segetē spicas, pro grege ferre dapes*) *speculae* (arci), quae ab eius conditore *Cycno* dicta est *Cycnaea*.

33. *Flavus*, ut *Tiberis*, a flavo aquae colore. — *molli*, leniter fluente. — *Mela*, vel *Mella*, fluvius Galliae Cisalpinae, cuius apud Virgilium quoque fit mentio, Brenno delabens et Brixiam praeterlabens.

34. *Brixia* vocatur *Veronae mater*, vel quod, ut observat *Statius*, *Brixia* urbs esset Verona vetustior, vel quod inde multi coloni Veronam migrassent. Posterius videtur probabilius. Ceterum duos versus 33. 34. ut spurios damnabat *Scipio Maffeius* in libello *de antiqua Veronae conditione*, sed eosdem ut genuinos Catulli versus recte et acriter defendit *Paullus Galeardus*, Italus.

35. Qui fuerint duo adulteri *Posthumius* et *Cornelius*, nolim quaerere cum quaerentibus.

Saepe illam audivi furtiva voce loquentem
  Solam cum ancillis haec sua flagitia,
Nomine dicentem quos diximus, utpote quae mî
  Speraret nec linguam esse nec auriculam.
Praeterea addebat quendam, quem dicere nolo
  Nomine, ne tollat rubra supercilia.
Longus homo est, magnas quoi lites intulit olim
  Falsum mendaci ventre puerperium.

CARMEN LXVIII.

AD MANLIUM.

Quod mihi fortuna casuque oppressus acerbo
  Conscriptum hoc lacrimis mittis epistolium,

42. *cum ancillis*, ancillae, uti nunc, ita olim furtivi dominarum amoris tam consciae quam eius conciliatrices esse solebant, cf. Horat. Sat. I, 2, 130.; hinc furtiva dominarum cum ancillis colloquia.

43. *quos diximus*, Posthumium et Cornelium.

46. *ne tollat rubra supercilia*, ne irascatur; irascentes enim frontem corrugant et rubro colore in toto ore suffunduntur.

48. *Fals. mend. v. puerp.* proles, quae non prodiit e ventre, e quo illa prodiisse fingitur; proles supposititia.

CARM. LXVIII.

Quam arcto amicitiae vinculo Catullus cum Manlio (eodem, ut videtur, cuius nuptias Epithalamio celebravit poeta supr. carm. LXI.) coniunctus fuerit, et quam dulcis et integra inter utrumque viguerit familiaritas, id luculenter perspici potest in hoc carmine. Cum Manlius, de sorte quadam, quam expertus esset, tristissima miserrime cruciatus per epistolam rogasset Catullum, ut suavioris argumenti carmine recrearet afflictum Manlii animum: Catullus se ipsum, gravissimo de fratris morte dolore percussum, nunc quidem scribendis carminibus plane imparem esse respondet et declarat. Interim nihil iucundius sibi accidere potuisse ait, quam quod ille in re adversa ad se, tanquam ad spectatae fidei amicum, confugerit, et amicus ab amico doloris levamen petierit. Tum gratissimo animo enarrat, quae et quanta fuerint amicitiae officia, quibus Manlio obstrictus teneatur. Quamvis vero Catullus se dolore de fratris morte oppressum laetiora in Manlii consolationem nunc plane scribere posse negat, tamen ille ad Manlii animum oblectandum et exhilarandum in rerum ad amores spectantium narratione versatur. Postquam igitur de communibus, quos olim coniunctim exercuerint, amoribus locutus est, puellae quoque suae mentionem facit, cuius Veneres comparat cum Laodamiae Veneribus; et sic viam sibi sternit ad Laodamiae fabulam tractandam. Hac ipsa autem tractatione parata est huic carmini summa venustas, summa praestantia. Sed sunt qui, cum veteres poetae re, quam agunt, relicta ad aliam rem cum illa quodammodo cognatam evagantur, eos vituperandos esse censeant. Carpunt sane quod vel maxime laudandum et admirandum erat. Quis enim est, cuius ani-

Naufragum ut eiectum spumantibus aequoris undis
    Sublevem et a mortis limine restituam,
Quem neque sancta Venus molli requiescere somno
    Desertum in lecto coelibe perpetitur,
Nec veterum dulci scriptorum carmine Musae
    Oblectant, cum mens anxia pervigilat:
Id gratum est mihi, me quoniam tibi ducis amicum,
    Muneraque et Musarum hinc petis et Veneris.
Sed tibi ne mea sint ignota incommoda, Manli,
    Neu me odisse putes hospitis officium:

mus non mirifice deliniatur, cum legit fabulam de Europa, quam Horatius intexuit Carmini (Od. III, 27.), in quo agit de levitate eorum, qui externa rerum specie sibi imponi patiuntur? Quis est, cuius animus non capiatur longioribus Virgilii digressionibus e. c. de Niso et Euryalo? Talium digressionum excusatio petenda est tam ex carminum indole et natura, quam inde, quod illae lectores suavissime afficiunt. Nec ego dubito, quin causa, ex qua *Muretus* tantis laudibus extollit hanc Catulli Elegiam, repetenda imprimis sit ab arte, qua poeta fabulam Laodamiae enarravit. Apponam ipsa *Mureti* verba: *Pulcherrima omnino haec Elegia est, atque haud scio, an ulla pulchrior in omni Latina lingua reperiri queat. Nam et dictio purissima est, et mira quadam affectuum varietate permista oratio, et tot ubique adspersa verborum ac sententiarum lumina, ut ex hoc uno poemate perspicere liceat, quantum Catullus ceteris in hoc genere omnibus praestare potuerit, si vim ingenii sui ad illud excolendum contulisset.*

1—4. *Quod mihi fortuna* cett. Sensus: Quod tu fortunae et sortis acerbitate misere afflictus mihi mittis epistolium inter lacrimas conscriptum, in quo a me petis hoc, ut ego te quasi naufragum, e mari eiectum, sublevem et ab interitu restituam, te, inquam, quem a perfida puella desertum neque Venus somnum capere sinit, nec veterum poetarum carmina delectant insomnes noctes agentem, id mihi iucundum est ideo, quod hac ipsa petitione summam in amicitia mea ponis fiduciam; sed cett. — *Naufragum. naufragus* dicitur *proprie*, qui naufragio bona sua perdidit; *translate*, qui vel tristi quadam sorte vel sua ipsius culpa bona perdidit; sic Catilinae socii, qui bona sua profuderant, vocantur apud Cic. in Cat. II. cap. 11. *naufragorum eiecta et debilitata manus;* sed *Manlius* ob tristem quendam casum *naufragus* dicitur. — *a mort. lim. restit.*, e summo vitae discrimine servem ac liberem. Imitatus est Catullum, ut iam observavit *Muret.*, Virgilius in Cul. v. 223. *cum te Restitui superis leti iam limine ab ipso.*

5. *Ven. sancta* (ut supr. XXXVI, 3.), sancte colenda; sic Cupido vel Amor *sanctus* supr. LXIV, 95.

6. *coelibe*, vacuo, derelicto.

10. *Mun. Mus. et Veneris. munera Musarum*, carmina, quibus Musae adspirant; *Veneris*, quibus Venus adspirat; carmina docta et amatoria. — *hinc*, a me.

12. *Neu me odisse putes* cett. neu putes me negligere officia, quae hospes exigere potest ab hospite; fuit igitur Catullus hospes quoque Manlii.

Accipe, queis merser fortunae fluctibus ipse,
Ne amplius a misero dona beata petas.
Tempore quo primum vestis mihi tradita pura est,
Iucundum cum aetas florida ver ageret,
Multa satis lusi: non est Dea nescia nostri,
Quae dulcem curis miscet amaritiem.
Sed totum hoc studium luctu fraterna mihi mors
Abstulit. O misero frater ademte mihi!
Tu mea, tu moriens fregisti commoda, frater;
Tecum una tota est nostra sepulta domus;
Omnia tecum una perierunt gaudia nostra,
Quae tuus in vita dulcis alebat amor.
Quoius ego interitu tota de mente fugavi
Haec studia atque omnes delicias animi.
Quare, quod scribis: *Veronae turpe Catullo*
Esse, quod hic quisquis de meliore nota
Frigida deserto tepefecit membra cubili:
Id, Manli, non est turpe, magis miserum est.
Ignosces igitur, si, quae mihi luctus ademit,
Haec tibi non tribuo munera, cum nequeo.
Nam, quod scriptorum non magna est copia apud me,
Hoc fit, quod Romae vivimus; illa domus,

13. *mers. fort. fluct.* — *fluctus* de rebus et curis, quibus animus huc illuc impellitur, fluctuat. Lucret. VI, 33. *Volvere curarum tristes in pectore fluctus.* Hor. Epist. II, 2, 85. *Fluctibus in mediis et tempestatibus urbis.* Similiter *undae*, Horat. Epist. I, 1, 16. *et mersor civilibus undis.*

14. *dona beata*, carmina, quae pangere et offerre tantum possunt beatiores, h. e. curis soluti, non ii, quorum animos, ut me, turbat et lacerat dolor et moestitia.

17. *Multa satis lusi.* refer ad carmina ludicra, iocosa, amatoria.

18. *Quae dulcem curis m. amar.* Venus; vid. supr. ad LXIV, 94. 5.

21. *fregisti commoda*, significanter pro: abstulisti; inest enim voci *frangere* notio violentiae, vi aliquid comminuere, evertere.

24. *Quae tuus* cett. quae dulcis tuus erga me amor vitae meae percipienda dedit. *Eldickius* cum hoc loco comparat Euripid. Alcest. v. 345. *Σὺ γάρ μου τέρψιν ἐξεῖλου βίου.*

27—30. *Quare, quod scrib.* cett. Sensus: Quare, quod tu scribis, turpe esse mihi, procul a puella mea Veronae commoranti, quod (*hic*) Romae unusquisque, honore aliquo vel dignitate conspicuus, in cubili a me deserto apud puellam meam delicias facere soleat, id, Manli, miserum magis quam turpe est. — *quisquis*, pro: quivis, quilibet, unusquisque, ut passim apud Ciceronem; vid. *Forcellin. Lex.* — *de meliore nota*, conditione, aestimatione. — *tepefecit*, tepefacere solet. — *magis miserum*, ob summum de fratris morte dolorem.

31—35. *Ignosces igitur* cett. Manlius rogaverat Catullum, ut

Illa mihi sedes, illic mea carpitur aetas;
Huc una ex multis capsula me sequitur.
Quod cum ita sit, nolim statuas nos mente maligna
Id facere aut animo non satis ingenuo,
Quod tibi non utriusque petiti copia facta est;
Ultro ego deferrem, copia si qua foret.
Non possum reticere, Deae, qua Manlius in re
Iuverit, aut quantis iuverit officiis;
Ne fugiens seclis obliviscentibus aetas
Illius hoc caeca nocte tegat studium.
Sed dicam vobis. Vos porro dicite multis
Millibus et facite haec charta loquatur anus.

* * *

Notescatque magis mortuus atque magis;

ille sibi ad dolorem, quo cruciaretur, leniendum aut carmen a se ipso compositum, aut aliorum poetarum carmina mitteret. Scribit igitur Catullus: Ignosce mihi, quod utriusque petiti copiam tibi facere non possum: nam ego ipse ob gravissimum de fratris mei morte dolorem carmen aliquod componere non valeo; aliorum autem poetarum carmina mihi nunc Veronae viventi non ad manus sunt.

36. *Huc una ex mult.* cett. Olim enim, ut nunc, viri docti et poetae, cum animi causa rusticatum irent, tanquam bonos comites se sequi iubebant libros quosdam, in arcula vel cistula vel fasciculo stipatos. Sic Horatius se in villam secedentem Platonem, Menandrum, Eupolin et Archilochum, tantos comites, secum eduxisse ipse narrat Sat. II, 3, 11. 12.

37. *Quod cum ita sit.* utitur iam Catullus oratorum formula.

39. *utriusque pet.* petierat Manlius a Catullo (v. 10.) *munera* (carmina) *Musarum et munera Veneris.*

40. *copia si qua foret*, pro vulgari: si possem, si facultatem canendi non expulisset dolor.

41. *Non poss. ret. Deae*, Musae. iam opportune Catullus, ne ingrati animi suspicionem moveat, in animum revocat ea, quae Manlii amicitiae et amori accepta referat.

43. *Ne fugiens* cett. observa ornatum simplicis sententiae: ne hoc Manlii, quo ille tantopere de me meruit, studium oblivioni tradatur. *Secla* vere et graviter dicuntur *obliviscentia*, quia memoria rerum, quae non scriptis vel carminibus celebrantur, fugientis temporis cursu deletur.

45. 46. *Sed dic. vobis* cett. poeta partes, quas semet ipsum sustinere posse diffidit, Musis delegat, dum rem ad posteros carmine propagandam suppeditat. — *charta* (carmen chartae mandatum), per longum tempus, quo illa lectorum manibus trita est, senectutem quasi nacta, lepide dicitur *anus;* et sic adiective *fama* infr. LXXVII, 10. dicitur *anus*. Plin. XVII, 5. *terra anus*. *Valckenario* ad Eurip. Phoeniss. v. 103. Catullus hoc expressisse videtur ex Fragm. Aeschyl. ὡς λέγει γέρον γράμμα.

* * * Haec lacuna casu quodam absumti hexametri satis inepte in quibusdam Codd. expleta est sic: *omnibus et triviis vulgetur fabula passim;* non sermo enim est de re fabulosa in triviis vulganda. Melius in quibusdam aliis Codd. *Omni-*

Ne tenuem texens sublimis aranea telam
    Deserto in Manlî nomine opus faciat.
Nam, mihi quam dederit duplex Amathusia curam,
    Scitis, et in quo me corruerit genere,
Cum tantum arderem, quantum Trinacria rupes,
    Lymphaque in Oetaeis Malia Thermopylis;
Moesta neque assiduo tabescere lumina fletu
    Cessarent, tristique imbre madere genae,
Qualis in aerii pellucens vertice montis
    Rivus muscoso prosilit e lapide;
Qui cum de prona praeceps est valle volutus,
    Per medium densi transit iter populi,
Dulce viatori lasso in sudore levamen,
    Cum gravis exustos aestus hiulcat agros;

bus inque locis celebretur fama sepulti; sed friget quoque in hoc versu *omnibus in locis.* Equidem, licet inani studio, rei tamen et orationi convenienter, feci hunc hexametrum: *Ut, qualis fuerit, dum vixit, carmina narrent.*

49. *Ne tenuem texens* cett. vulgarem sententiam: ne Manlii nomen obsolescat, oblivione obtegatur et obscuretur, expressit imagine aranearum, quae loca deserta et obsoleta telis ibi suspensis obscurant et squalida reddunt. — *sublimis.* ita dicitur aranea a locis sublimioribus, ubi illa opus suum (texturam) facit.

51. *duplex Amathusia.* Venus *Amathusia* (a Cypri urbe *Amathunte*, ubi illa colebatur) iam paulo obscurius *duplex* appellatur; Catullus aut unum puerum et unam puellam, aut duas puellas simul amasse videtur.

52. *in quo genere,* sc. aestus ardentissimi vel amoris vehementissimi. Pro *corruerit* exhibent Codd. quidam apud *Santenium: torruerit.* Equidem olim tentabam: *contuderit.* Sed non opus est emendatione aliqua; *corruere* active est positum pro prosternere, pessumdare; exempla dabit *Forcellinus.*

53. *Trinacria rupes,* mons ignivomus Aetna in Sicilia. Cum igni Aetnaeo ab aliis quoque poetis comparari solet ardentissimi amoris aestus. Ovid. Remed. Amor. 491. *Quamvis infelix media torreberis Aetna; Frigidior glacie fac videare tuae.*

54. *Lymphaque in Oetaeis* cett. et quantum ardent aquae calidae in Oetaeis Thermopylis; haec aqua dicitur *Malia* ab adiacente regione Maliensi, quae sinum (Maliensem) orientem versus habet; vid. *Santen.* ad h. l.

57—66. *Qualis in aerii* cett. hanc suavissimam lassi viatoris aquam e praetereunte rivo bibentis, vel aurae secundae in naufragii periculo versantibus adspirantis comparationem non cum *Mureto* et aliis ad lacrimarum imbrem, sed ad dulcedinem illam, quam Catullus in amorum suorum gratiam ex Manlii opera et studio perceperit, referendam esse satis, puto, manifestum est.

60. *Per medium iter densi populi,* per mediam viam, quam frequentat populus.

61. *Dulce viatori* cett. Virgil. Eclog. V, 47. *quale per aestum Dulcis aquae saliente sitim restinguere rivo.* *Eldickius* bene comparat

Ac veluti nigro iactatis turbine nautis
Lenius adspirans aura secunda venit,
Iam prece Pollucis, iam Castoris implorata:
Tale fuit nobis Manlius auxilium.
Is clausum lato patefecit limite campum,
Isque domum nobis, isque dedit dominam,
Ad quam communes exerceremus amores,
Quo mea se molli candida Diva pede
Intulit, et trito fulgentem in limine plantam
Innixa arguta constitit in solea;
Coniugis ut quondam flagrans advenit amore
Protesilaëam Laodamia domum

Anyt. VII, 3. in *Iacobsii* Anth. Gr. I. p. 131. *Πίδακά τ' ἐκ παγᾶς ψυχρὸν πίε· δὴ γὰρ ὁδίταις Ἄμπαυμ' ἐν θερμῷ καύματι τοῦτο φίλον.* Similiter Oppian. Cyneg. II, 39. *Ψυχρὸν δ' ἐξ ἄντροιο προχεύμενον ἄργυφον ὕδωρ, Οἷον κεκμηκῶσι ποτὸν γλυκερόν τε λοετρόν.*

65. *implorata.* refer in nominativo ad *aura secunda;* sed non ipsa aura, sed aurae secundae, ut ita dicam, datores *implorantur.* Hinc vox *implorata* a pluribus interpretibus vario, sed parum probabili, modo in aliam vocem mutata est. — *Castor* et *Pollux*, ut dii *σωτῆρες*, propitii sunt navigantibus; cf. supr. IV, 27.

66. *Tale auxilium*, pro: tali auxilio; in hanc sententiam comparat *Vulpius* Euripid. Orest. v. 725.

67. 68. *Is clausum* cett. Is mihi ad puellam meam aperuit viam ante interclusam, et in ipsius domo mihi dominae meae fecit copiam.

69. *communes*, satis familiariter!

70. *Quo*, in domum Manlii. — *molli pede*, molliter et delicate posito, qui, ut v. 72. dicitur, *constitit in solea arguta*, h. e. in solea exigua, exiguo et molli pedi bene aptata. Sic exiguum generosi equi caput apud Virg. Georg. III, 80. dicitur *argutum.*

71. *fulgentem*, conspicuam apta et concinna forma.

72. *solea.* de *soleis*, mulierum et virorum, qui venusti videri volebant, calceis, vide *Balduinum* de *Calceo antiquo* cap. XI.

73 seqq. *Coniugis ut* cett. Quod saepe in comparationibus fieri solet, ut pars tantum comparationis in rem comparatam transferenda sit, id valet quoque de comparato Catulli puellae ingressu in domum Manlii cum Laodamiae, amore flagrantis et venustate exsplendescentis, in domum Protesilai ingressu. Ipse enim nuptiarum Laodamiae cum Protesilao eventus fuit infaustus. Laodamiae fabulam suaviter *Muretus*, ut solet, enarravit sic: „*Laodamia uxor Protesilai fuit, quae cum maritum suum primum ex omnibus Graecis in bello Troiano ab Hectore interfectum esse audivisset, nimio illius desiderio contabuit. Sunt qui dicant viri umbram ei se in somnis obtulisse, inque illius complexibus ipsam emortuam. Alii, obtinuisse Protesilaum, ut ex inferis ad uxorem visendam reverteretur; cumque eam reperisset adiacentem imaguncu-lae, qua viri mortui vultum exprimendum curaverat, petiisse, ut ne sibi amplius superstes esse vellet; tum ipsam, acta per pectus hasta, sibi mortem attulisse. Quod autem tam brevi tempore marito suo frui ipsi licuerit, Catullus deorum iram in causa fuisse dicit, quibus ante nuptias sacra rite perpetrata*

Inceptam frustra, nondum cum sanguine sacro
    Hostia coelestes pacificasset heros.
Nil mihi tam valde placeat, Rhamnusia virgo,
    Quod temere invitis suscipiatur heris.
Quam ieiuna pium desideret ara cruorem,
    Docta est amisso Laodamia viro,
Coniugis ante coacta nòvi dimittere collum,
    Quam veniens una atque altera rursus hiems
Noctibus in longis avidum saturasset amorem,
    Posset ut abrupto vivere coniugio;
Quod scibant Parcae non longo tempore abesse,
    Si miles muros isset ad Iliacos.
Nam tum Helenae raptu primores Argivorum
    Coeperat ad sese Troia ciere viros,
Troia nefas, commune sepulcrum Europae Asiaeque,
    Troia virùm et virtutum omnium acerba cinis;
Quae nempe et nostro letum miserabile fratri
    Attulit: hei misero frater ademte mihi!

non forent." Cf. Lucian. DD. M. XXIII. Ovid. Heroid. XIII. et Hygin. Fab. CIII. et CIV. — *domum Inceptam frustra*, inauspicatam: frustra enim coniugium, cum illud inciperent Protesilaus et Laodamia, felix faustumque fore speraverant; additur causa, quod sponsus et sponsa neglexissent sacra, rite ante nuptias instituenda, *προγάμεια, γαμήλια, προτέλεια*; vid. *Ruhnk.* ad Timae. s. v. *προτέλεια*. *Domus frustra incepta* vocatur Homer. Iliad. II, 701. *δόμος ἡμιτελής*, Valerio Flacco VI, 689. *domus imperfecta.*

76. *pacificasset*, mites et propitios reddidisset, *heros coelestes*, deos, qui v. 78. simpliciter *heri* vocantur.

77. *Rhamnusia virgo*, o Nemesis, quae male et impie facta ulcisceris; cf. supr. ad LXIV, 396.

78. *Quod temere* cett. Gravissima illa sententia: *Omnia cum deo, nil sine deo*, passim a veteribus scriptoribus proposita reperitur; vid. *Cerd.* ad illud Virgilii (Aen. II, 402.): *Heu! nihil invitis fas quemquam fidere divis.*

79. 80. *Quam ieiuna* cett. vide, quam eleganter expresserit poeta sententiam hanc: Quam grata et iucunda diis sit hostia in eorum honorem mactata, experta est Laodamia, cum illa novo marito, quia deos neglexerat, mature privaretur.

84. *Posset ut abrupto* cett. ut exsaturata amoris deliciis, coniugii vinculo mariti morte rupto (pro vulgari: sine marito), vivere posset.

85. *Quod scibant* cett. Sensus: Quod quidem triste fatum Laodamiae, si Protesilaus in bellum Troianum profectus esset, post breve tempus imminere (scilicet, ut vix incepti coniugii vinculum rumperetur,) probe tenebant Parcae, fatorum moderatrices.

87. *primores Argivorum.* supr. LXIV, 4. *lecti iuvenes, Argivae robora pubis.*

89. *Troia nefas*, nefanda, abominabilis; *nefas Helena* Virg. Aen. II, 585. *nefas Cleopatra* Virg. Aen. VIII, 688.

91. *Quae nempe et.* vix ferri potest ratio, qua per particulas *nempe et* connectitur oratio poeti-

Hei misero fratri iucundum lumen ademtum:
    Tecum una tota est nostra sepulta domus;
Omnia tecum una perierunt gaudia nostra,
    Quae tuus in vita dulcis alebat amor.
Quem nunc tam longe non inter nota sepulcra
    Nec prope cognatos compositum cineres,
Sed Troia obscena, Troia infelice sepultum
    Detinet extremo terra aliena solo.
Ad quam tum properans fertur simul undique pubes
    Graeca penetrales deseruisse focos,
Ne Paris abducta gavisus libera moecha
    Otia pacato degeret in thalamo.
Quo tibi tum casu, pulcherrima Laodamia,
    Ereptum est vita dulcius atque anima
Coniugium: tanto te absorbens vortice amoris
    Aestus in abruptum detulerat barathrum,
Quale ferunt Graii Pheneum prope Cylleneum
    Siccare emulsa pingue palude solum;

ca; et tamen haec lectio praeferenda videtur multo ineptioribus lectionibus, quas plures interpretes protulerunt; vid. *Sillig*. Equidem puto multo lenius certe et aptius fluere orationem, si pro *nempe et* mecum legeris: *pariter*; Troia, quae pariter fratri dulcissimo (*attulit*) contraxit mortem, in qua terra pariter ossa amatissimi fratris sepulta iacent. — *cinis*, ut passim, in genere feminino. — *acerba*, ut *mors acerba*.

93. *lumen* pro: vita. Lucret. III, 1047. *Lumine ademto animam moribundo corpore fudit.* — Quo mortis genere Catulli frater in terra Troiana perierit, nescimus.

96. *alebat*, eleganter pro: parabat, praebebat. *Amor* alit gaudia, dum materiem gaudendi suggerit vel suppeditat.

98. *compositum*, sepultum. *Componi* (συστέλλεσθαι) dicuntur mortui, cum fiunt omnia, quae solemnis mortuos sepeliendi ritus exigit. Horat. Sat. I, 9, 28. *Omnes composui*, sepeliendos curavi.

99. *Troia obscena. obscena* dicuntur, quae aversamur et exhorrescimus. Sic *navis*, qua vehebatur Helena, exsecrabilis illa Troianis mulier, dicitur *obscena* apud Ovid. Heroid. V, 119. 120. *Dum licet, obscenam ponto, Di, mergite puppim; Heu quantum Phrygii sanguinis illa vehit.*

104. *pacato*, non turbato et impugnato a Graecis hostiliter raptam Helenam repetentibus.

105. *Quo tibi tum casu*, nempe cum bello, ad quod Graeca pubes undique concurrerat, Troia peteretur.

107 seqq. *Coniugium*, coniux Protesilaus; *coniugium* pro *coniuge*, ut *servitium* pro servo. Virg. Aen. II, 579. *Coniugiumque domumque, patres natosque videbit.* — In sequentibus Laodamia tanta amoris erga Protesilaum voragine quasi absorpta fuisse dicitur, quanta patuerit illud barathrum, ad aquas paludosas prope Pheneum Cylleneum in illud deducendas ab Hercule effossum. *Profundus* igitur Laodamiae *amor* (βαθὺς ἔρως) expressus est ima-

Quod quondam caesis montis fodisse medullis
Audit falsiparens Amphitryoniades,
Tempore quo certa Stymphalia monstra sagitta
Perculit imperio deterioris heri,
Pluribus ut coeli tereretur ianua Divis,
Hebe nec longa virginitate foret.
Sed tuus altus amor barathro fuit altior illo,
Qui tunc te indomitam ferre iugum docuit.
Nam neque tam carum confecto aetate parenti
Una caput seri gnata nepotis alit,

gine barathri profundissimi. *Graii (ferunt)* narrant *barathrum prope Pheneum Cylleneum* (urbem Arcadiae in monte Cyllene sitam) *solum pingue* (abundans paludibus) *siccare* (exsiccare, purgare) *emulsa palude* (absorptis paludosis aquis).

111. 112. *caesis montis medullis*, excisis montis visceribus, paulo sublimius pro: effossa interiore montis terra. — *audit*, dicitur, *falsiparens*, verus enim Herculis pater in fabulis est Iupiter, *falsus* Amphitruo. Vide de hac opera in barathro illo fodiendo et excidendo ab Hercule collocata Pausan. in Arcad. VIII, 14.

113. *Stymphalia monstra*, aves istae foedae et monstrosae, quae sedem suam habebant in Stymphalo, Arcadiae palude, et quidem tanta copia, ut solem obumbrarent, tandem, cum tam agros illius regionis popularentur, quam incolas pennis tanquam spiculis in eos demissis misere vexarent, ab Hercule, cui e deterioris heri, Eurysthei, imperio hoc negotium iniunctum est, telis petitae et occisae sunt. Vid. Hygini Fab. XX. et XXX. et laudatos ibi ab interpretibus scriptores. — *sagitta certa*, a scopo non aberrante. Horat. Od. I, 12, 23. *nec te* (silebo), *metuende c e r t a Phoebe sagitta.*

114. *deter. her.* de fatali necessitate, qua Eurysthei imperio parere debebat Hercules, vid. Hom. Iliad. XIX, 98 seqq. *Χείρων φώς* ab ipso Hercule vocatur Eurystheus Odyss. XI, 621.

115. *Pluribus ut* cett. ut numerus deorum per Herculem in coelo augeretur, et Hebe, ne fieret virgo vetula, connubio iungeretur cum Hercule inter deos recepto.

117. 118. *Sed tuus* cett. Sensus: Sed profundus tuus, Laodamia, amor, quo in pectore profundo amare coepisti Protesilaum, profundior fuit barathro illo, ab Hercule exciso, qui (profundus amor) docuit *tunc*, cum ita amares, *te indomitam*, nondum domitam et assuefactam ferendo iugo maritali (quod coniunctim ferunt maritus et uxor, qui inde dicuntur *coniuges, σύζυγες*), hoc iugum ferre. — *indomita*, similiter Hor. Od. II, 5, 1. quae *Nondum subacta ferre iugum valet Cervice.* Apud Hom. Od. VI, 109. et 228. *παρθένος ἀδμής.* — Ante *indomitam* inserui pronomen *te*, quod iam ab aliis factum est; vid. *Var. Lect.* apud *Sillig.*

119—128. *Nam neque* cett. Oratio cohaeret sic: Nam neque grandaevus avus tam molli amore complectitur nepotem, ex unica filia sibi natum unicum haeredem bonorum, quibus iam imminebant haereditatum captatores avidissimi; neque columba tam vehementer amat et deosculatur columbum (ut tu, Laodamia, amas Protesilaum): *(sed)* imo tu, Laodamia, mollissimo amore tam senem grandaevum, quam columbam superasti. *Statius* cum Ca-

Qui, cum divitiis vix tandem inventus avitis
Nomen testatas intulit in tabulas,
Impia derisi gentilis gaudia tollens,
Suscitat a cano vulturium capite;
Nec tantum niveo gavisa est ulla columbo
Compar, quae multo dicitur improbius
Oscula mordenti semper decerpere rostro,
Quamquam praecipue multivola est mulier.
Sed tu horum magnos vicisti sola furores,
Ut semel es flavo conciliata viro.
Aut nihil aut paulo quoi tum concedere digna,
Lux mea se nostrum contulit in gremium,
Quam circumcursans hinc illinc saepe Cupido
Fulgebat crocina candidus in tunica.

tullo comparat Pindar. Olymp. X, 102 seqq. — *caput seri nepotis*, serum, *τηλύγετον* nepotem; *caput* inservit periphrasi. — *alit*, fovet et educandum curat.

122. 123. *Nom. test. int. in tabul. nomen vel nomina haeredis vel haeredum inferre in testatas tabulas* est: nomen haeredis referre in testamenti codicillos, haeredem vel haeredes scribere et constituere in testamento. — *Impia der. gent. gaudia tollens*, spem, quam gentilis aliquis de bonorum haereditate susceperat, *(tollens)* irritam reddens. — *gentilis*, e gente alicuius natus et propinquitate cum eo coniunctus. — *gaudia* de sperata haereditate dicuntur *impia*, quia gentilis *impio animo* optaverat, ut bonorum domino deesset haeres germanus et legitimus.

124. *Suscitat vulturium a can. cap.* haeredipetam, manibus tanquam vulturis unguibus in bona haereditate accipienda involantem, *(suscitat)* abigit *(a cano capite)* a sene grandaevo.

126. 127. *improbius*, impensius, multo maiorem in modum. — *Oscula decerpere.* columbae *semper* de columbi rostro oscula decerpenti amor tribuitur ferventior; facete Martialis de Phyllide XII. Epigr. 65. v. 7. *Amplexa collum basioque tam longo Blandita, quam sunt nuptiae columbarum.* cf. eundem XI, 104, 9.

129. *Sed*, imo; ut apud Graecos *οὐδὲ — οὐδὲ — ἀλλά* (imo). Sic, ut uno exemplo defungar, Homer. Iliad. VI, 417 seq. — *magnos furores*, intellige fervidissimum amorem, quo tanquam furore agitantur misere amantes.

130. *flavo*, pulchro; cf. supr. LXIV, 98.

131. *Aut nihil* cett. iam redit poeta a longiore digressione, sive ab instituta puellae suae cum Laodamia comparatione. Sensus: A qua quidem Laodamia lux mea aut nihil aut paulo discrepat, cum illa venit in nostrum gremium, pro vulgari: cui Laodamiae lux mea est simillima, vel: talis est mea lux, cum illa venit cett. Sed verborum tam significatio, quam collocatio est paulo durior et obscurior. — *Aut nihil aut paulo concedere digna*, h. e. digna, quae aut nihil aut paulo concedat (cedat, postponatur) Laodamiae.

133. *Quam circumcursans* cett. apud Horat. Od. I, 2, 34. *Cupido* Venerem *circumvolare* dicitur; scilicet Dii Deaeque eos, quibus favent, vel quibus praesto adsunt suo praesidio, *circumcursare* vel *circumvolare* dicuntur.

134. *crocina. crocinus* et *croceus* de colore, qui quodammodo

Quae tamen etsi uno non est contenta Catullo,
Rara verecundae furta feremus herae,
Ne nimium simus stultorum more molesti.
Saepe etiam Iuno, maxima Coelicolùm,
Coniugis in culpa flagravit quotidiana,
Noscens omnivoli plurima furta Iovis.
Atqui nec Divis homines componier aequum est;
Ingratum tremuli tolle parentis onus.
Nec tamen illa mihi dextra deducta paterna
Fragrantem Assyrio venit odore domum,
Sed furtiva dedit mira munuscula nocte,
Ipsius ex ipso demta viri gremio.
Quare illud satis est, si nobis is datur unus,
Quem lapide illa diem candidiore notat.
Hoc tibi, quod potui, confectum carmine munus
Pro multis, Manli, redditur officiis,
Ne vostrum scabra tangat robigine nomen
Haec atque illa dies, atque alia atque alia.

cum colore flavo, luteo, aureo et rubescente permixtus est; nos: *goldgelb.* — *candidus*, pulchre conspiciendus; *candidus* de externo nitore et splendore, quo dii oculos se adspicientium percutiunt vel praestringunt.

136. *verecundae*, non modum in furtivo amore excedentis.

137—142. *Ne nimium* cett. Hic locus paulo obscurior, qui valde exercuit interpretum ingenia, mihi explicandus videtur sic: Catullus, qui modo professus est se *rara* dominae suae furta ferre velle, nunc alios quoque monet, ne puellis ob *rara* earum furta molestiam creent; ipsi enim Iunoni non *rara*, sed *quotidiana* adeo coniugis Iovis furta ferenda fuisse, ob quae illa exarserit, nec ea, quae fiant a diis, comparanda esse cum illis, quae faciant homines; tum repetit Catullus, quae iam monuit, his verbis: *Ingratum tremuli tolle parentis onus*, h. e. depone molestiam illam et severitatem, qua (*tremuli*) grandaevi patres furtivos filiarum amores insectantur et persequuntur. — *flagravit*, supple: ira; *flagrare* dicuntur qui graviore animi commotione fervent, flagrant, inflammantur. Ceterum exempla irae acerrimae, quam Iuno in omnivoli Iovis pellices effuderit, satis nota sunt.

143. 144. *Nec tamen* cett. Ornate pro: Nec illa mihi est uxor solemni more patris dextra deducta in domum meam, iucundissimis odoribus permulsam. Peccabant enim gravius, qui maritati libidinis fructum aliunde petitum ibant.

145. *mira*, mirum in modum dulci et iucunda.

146. *Ipsius ex ipso.* vox *ipse* levitatis erga maritum augendae gratia geminata est.

147. *Quare illud satis est* cett. Quare iam id mihi satis est, si illa vel unum diem, quem mecum vixit, ut diem faustum felicemque albo lapillo insigniat.

149. *confectum carmine munus*, munus constans in hoc carmine a me confecto.

151. *Ne vostr. scabra* cett. quod supr. v. 49. facere dicitur *aranea*,

Huc addent Divi quam plurima, quae Themis olim
Antiquis solita est munera ferre piis.
Sitis felices et tu simul et tua vita,
Et domus ipsa, in qua lusimus, et domina,
Et qui principio nobis te tradidit, a quo
Sunt primo nobis omnia nata bona,
Et longe ante omnes mihi quae me carior ipso est,
Lux mea, qua viva vivere dulce mihi est.

CARMEN LXIX.

AD RUFUM.

Noli admirari, quare tibi femina nulla,
Rufe, velit tenerum supposuisse femur;
Non ullam rarae labefactes munere vestis
Aut pelluciduli deliciis lapidis.
Laedit te quaedam mala fabula, qua tibi fertur
Valle sub alarum trux habitare caper.

scilicet rem aliquam textura sua obducere et obscurare, id tribuitur nunc ferri robigini, quod quidem contractum ferro vitium ad alia, quae per longum tempus obscurantur et corrumpuntur, transfertur. Virgilio quoque Georg. I, 495. et Ovidio Epist. ex Ponto I, 1, 71. *scabra* dicitur *robigo*.

155. *tua vita*, quam tu amas vita tibi cariorem.

157. 158. *Et qui principio* cett. et is, qui primum tuam mihi conciliavit amicitiam. Ceterum, quod olim suspicatus sum, hoc totum distichon ob nimiam eius ieiunitatem ab homine quodam nimis sedulo intrusum esse, id assensu suo comprobavit Cl. *Silligius*. Huc accedit mira in librr. tam scriptis quam excusis lectionum varietas.

CARM. LXIX.

Desinere Rufum iubet poeta mirari, quid sit quod nulla puellarum, apud quas ille cupiat delicias facere, eum admittat. In causa esse ait Catullus abominabilem ex alis eius vel axillis brachiorum emissum foetorem, qui omnes ei appropinquantes abigat. — Quis fuerit *Rufus*, malo cum ignorantibus ignorare, quam cum quibusdam de nobilissimo oratore *M. Coelio Rufo* cogitare.

3. *vestis rarae*, fortasse bombycinae vel Coae vel Sericae. — *labefactes. labefactare aliquem muneribus* eleganter de eo, qui emolliendo alicuius duro et repugnanti animo tamdiu insistit, donec ille muneribus victus cedit precibus.

5. 6. *Laed. te quaed. m. fab.* obest tibi dispersus quidam inter homines malus rumor. — *qua tibi fertur Valle s. al. tr. hab. caper.* pestifer iste foetor, qui ex brachiorum alis vel axillis diffunditur, ab hirci graveolentia dicitur *hircus, caper*, *τράγος*; cf. infr. LXXI, 1. et Horat. Epod. XII, 5. — *trux*, accommodate ad trucem vel torvum *capri* (in sensu proprio) vultum vel faciem, ut v. 9. *interfice* pro: pelle, exstingue.

Hunc metuunt omnes; neque mirum; nam mala valde est
Bestia, nec quicum bella puella cubet.
Quare aut crudelem nasorum interfice pestem,
Aut admirari desine, cur fugiant.

CARMEN LXX.

DE INCONSTANTIA FEMINEI AMORIS.

Nulli se dicit mulier mea nubere malle,
Quam mihi, non si se Iupiter ipse petat.
Dicit; sed mulier cupido quod dicit amanti,
In vento et rapida scribere oportet aqua.

CARMEN LXXI.

AD VIRRONEM.

Si quoi, Virro, bono sacer alarum obstitit hircus,
Aut si quem merito tarda podagra secat:

10. Pro *fugiunt* dedi *fugiant*, quod postulat ratio grammatica, ut iam vidit *N. Heinsius.*

CARM. LXX.

Catullus, a muliere quadam in amore elusus, de mulierum levitate in universum queritur. — At mulieres vicissim de virorum perfidia et inconstantia querelas fundere solent, ut supr. Ariadne LXIV, 143. 44. *Iam iam nulla viro iuranti femina credat, Nulla viri speret sermones esse fideles.*

2. *petat.* *petere* (ut apud Graecos *αἰτεῖν*) proprie de iis, qui amoris vel coniugii conditionem offerunt, sive de procis proprie. Virg. Aen. VII, 54. *Multi illam magno e Latio totaque petebant Ausonia,* ubi plura exempla dabit *Cerdanus.*

3. 4. *Dicit* cett. dicit id quidem, sed quod dicit mulier cett. — *in vento et aqua scribere.* Sic *παροιμιακῶς* apud Graecos (Lucian. Catapl. 21. T. I. p. 643.) *καθ' ὕδατος γράφειν* de rebus, quae fieri nequeunt; si quis igitur postulet, ut fiant quae amantes promittunt amantibus, is *scribit in aqua,* is postulat aliquid, quod fieri nequit. Scholiast. ad laudatum locum Luciani: *τὸ γὰρ καθ' ὕδατος γράφειν ἀδύνατον.* Similiter fere apud Graecos *ὅρκον εἰς οἶνον γράφειν.*

CARM. LXXI.

Hoc poematium non scatet tantum pudenda obscenitate, qua plura carmina contaminavit poeta lascivior, sed laborat quoque obscuritate, quae pellenda mihi videtur hoc fere modo: Exagitat poeta Virronem quendam, tam pessimum ex alis foetorem emittentem, quam podagra laborantem. „Si quis est, ait, qui, sicut tu, intolerabili hirci sub alis odore se abominabilem reddit, aut misere vexatur podagra, iste, tui aemulus, qui amorem, quem vos ambo sectamini, exercet, mirifice utrumque malum a te (per contagionem) accepit."

1. 2. *quoi* (ut supr. Carm. I, 1.) *bono.* non raro apud optimos quosque scriptores, praecipue apud Comicos, homo nequam per ironiam dicitur *bonus;* addi nonnunquam solet: *si diis placet.* — *sacer,* ex-

Aemulus iste tuus, qui vostrum exercet amorem,
Mirifice est a te nactus utrumque malum.
Nam quoties futuit, toties ulciscitur ambos:
Illam affligit odore, ipse perit podagra.

CARMEN LXXII.

AD LESBIAM.

Dicebas quondam solum te nosse Catullum,
Lesbia, nec prae me velle tenere Iovem.
Dilexi tum te, non tantum ut volgus amicam,
Sed pater ut gnatos diligit et generos.
Nunc te cognovi. Quare, etsi impensius uror,
Multo mî tamen es vilior et levior.
Qui potis est? inquis. Quod amantem iniuria talis
Cogit amare magis, sed bene velle minus.

secrabilis; cf. supr. ad XIV, 12. — *obstitit*, causa contemtus et taedii exstitit. — *alarum hircus*, cf. supr. ad LXIX, 6. — *merito*, quia sua cuiusque culpa, intemperantia scilicet, podagra contrahitur. — *tarda*, significanter, quia podagra alumnos suos tarde incedere et pedes circumspecte movere et ponere iubet. — *secat*, quasi pes vel pollex pedis crebris perfodiatur ictibus; accommodate igitur ad naturam podagrae. Imitatus est Catullum Martialis IX. Epigr. XCIII, 10. 11. *podagra chiragraque s e c a t u r Caius, et mallet verbera mille pati.*

4. *est nactus.* Corn. Nep. Attic. c. 21. *nactus est morbum.*

6. *Illam*, puellam.

CARM. LXXII.

Cum Lesbia, quae tanto amore se Catullum deperire professa erat, ut eum non solum aliis omnibus amatoribus, sed ipsi adeo Iovi praelaturam se esse diceret, nunc fidem, quam dederat, laesisset, Catullus tam graviter affectus et exacerbatus est, ut eam, etsi impensius uratur, ut vilem et levem puellam se contemnere profiteatur.

1. *nosse*, sc. ut eum, quem amares, pro vulgari: te unum et solum Catullum amare.

2. *prae me*, priorem me, mihi praelatum. — *tenere*, sc. amore; supr. LXIV, 28. *Tene Thetis t e n u i t?*

3. *Dilexi. diligere* significantius quam *amare*; *diligere* aliquem dicitur, qui eum ob cognitas virtutes veneratur; *amare*, qui externa tantum eius specie captus est. Hinc illud: *non solum te amo, sed etiam diligo.*

5. *Nunc te cognovi*, quam fallax et perfida tu esses, experientia edoctus sum. Haec culpa perfidiae, qua Lesbia alium Catullo in amore praetulisse videtur, vocatur v. 7. *iniuria.* — *impensius uror*, ut Phaedria apud Terentium Eunuch. I, 1, 25. *o indignum facinus, nunc ego et Illam scelestam esse, et me miserum sentio: Et taedet, et amore ardeo.* Claud. Fescenn. v. 110. *Accenditque magis, quae refugit, Venus.* In eandem sententiam Silentiarius in Anthol. Gr. ed. Iacobs. T. IV. p. 49.

Ὕβρις ἔρωτας ἔλυσε. μάτην ὅδε μῦθος ἀλᾶται.
Ὕβρις ἐμὴν ἐρέθει μᾶλλον ἐρωμανίην.

CARMEN LXXIII.

IN INGRATUM.

Desine de quoquam quidquam bene velle mereri,
    Aut aliquem fieri posse putare pium.
Omnia sunt ingrata; nihil fecisse benigne est;
    Immo etiam taedet, taedet obestque magis,
Ut mihi, quem nemo gravius nec acerbius urget,
    Quam modo qui me unum atque unicum amicum habuit.

CARMEN LXXIV.

IN GELLIUM.

Gellius audierat patruum obiurgare solere,
    Si quis delicias diceret aut faceret.
Hoc ne ipsi accideret, patrui perdepsuit ipsam
    Uxorem, et patruum reddidit Harpocratem.
Quod voluit, fecit; nam, quamvis inrumet ipsum
    Nunc patruum, verbum non faciet patruus.

CARM. LXXIII.

Bilem Catullo movit homo quidam, qui eum, cuius iste unum atque unicum amicum se professus est, turpissime vexasse, turbasse et quovis malitiae genere petiisse dicitur. Itaque Catullus istum ingratissimi animi hominem omnium in hoc poematio despectui exposuit simulque in universum de communi ingrati animi turpitudine et vitio misere questus est. Nomen ipsum ingrati hominis, quem carpit, reticuit quidem poeta, sed non aliena a probabilitate esse videtur opinio eorum, qui Catullum respexisse suspicantur *Alphenum Varum Iurisconsultum*, quem ille simillime descriptum dedit supr. Carm. XXX.

2. *pium*, pia h. e. grata mente recolentem benefacta, gratum. Ovid. Trist. V, 4, 43. *Pro quibus adfirmat fore se memoremque piumque, Sive diem videat, sive tegatur humo.*

3. *nihil fec. ben. est*, benigne aliquid fecisse, id *(nihil est)* pro nihilo habetur.

4. 5. *taed. obestq. m.* contemtim accipitur, et nocet magis et fraudi est, sicuti mihi. — *urget*, premit et vexat. Ceterum querela de ingrati animi hominibus est antiquissima. Homer. Odyss. IV, 694. 695. *Ἀλλ' ὁ μὲν ὑμέτερος θυμὸς καὶ ἀεικέα ἔργα Φαίνεται, οὐδέ τίς ἐστι χάρις μετόπισθ' εὐεργέων.*

CARM. LXXIV.

Poeta narrat, quomodo Gellius molestis patrui obiurgationibus silentium imposuerit. — Sunt qui per *Gellium* designari putent eundem, quem Cicero in Oratione pro Sextio perstrinxerit.

1. *patruum.* homines rixosi et obiurgatores dicebantur *patrui*, quia fratrum liberis praecipue timenda erant *patruae linguae* (ut Horat. loquitur, Od. III, 12, 3.) *verbera.* Idem Horatius Sat. II, 3, 88. *ne sis patruus mihi*, ne sis mihi severus reprehensor. vid. *Drakenb.* ad Sil. Ital. XV, 10.

4. *Harpocratem*, silentem et linguam ab omni rixandi consuetudine compescentem. *Harpocra-*

CARMEN LXXV.

AD LESBIAM.

Nulla potest mulier tantum se dicere amatam
Vere, quantum a me, Lesbia, amata, mea, es.
Nulla fides ullo fuit unquam foedere tanta,
Quanta in amore tuo ex parte reperta mea est.
Nunc est mens adducta tua, mea Lesbia, culpa,
Atque ita se officio perdidit ipsa suo,
Ut iam nec bene velle queam tibi, si optima fias,
Nec desistere amare, omnia si facias.

tes est deus silentii, quod digito ori admoto significatur. Cf. *Cuperi* Harp. p. 24., quo loco Epigr. Catullianum illustratur.

CARM. LXXV.

Scriptum est hoc poematium eodem tempore et eadem de causa, qua Carmen LXXII. Lesbiae scilicet erga Catullum amor frigere coeperat, sive quod alius quidam amator apud eam nunc erat potior, sive quod illa imminuti amoris simulatione urere et sollicitare volebat Catulli animum. Quo ardentius autem Catullus Lesbiam amabat, ut declarat his versibus, eo gravior de mutato Lesbiae animo eius fuit dolor. — Profitetur Catullus se Lesbiam, licet ab ea, ut supr. Carm. LXXII, 7. dicit, affectus sit *iniuria*, amare nunquam destiturum esse. — Habemus igitur exemplum, quo Catullus unam eandemque rem gemino carmine expressit, sive id factum sit uno eodemque, sive diverso tempore, sed ob unam eandemque zelotypiam. — In hoc carmine sicut in aliis saepius contra auctoritatem Codd. ab interpretibus, nominatim a *Scaligero*, facta est versuum ex uno carmine in aliud traiectio.

3. *ullo fuit unquam foedere.* an forte post *unquam* excidit *in?* sequitur enim *in amore.*

4. *ex parte mea*, quod ad eam, qua ego te amo, partem attinet.

5. *est mens adducta*, sc. in fines angustiores; si quid, quod est vel fuit amplum et laxum, in angustum vel breve contrahitur, id eleganter dicitur *adduci;* Catulli igitur mens ante amore plena et abundans *(adducta)* nunc inclinata est eo, ut fieret lentior et languidior. Plin. Epist. I, 16. *In concionibus eadem, quae in orationibus, vis est, pressior tamen, et circumscriptior, et adductior.*

6. *Atque ita*, et hac ipsius culpa, *(ipsa se officio suo perdidit)* ipsa privavit se suo erga amatorem officio. Observa locutionis insolentiam: *perdere se* aliqua re, pro: rem aliquam perdere. — Pro *pio* dedi *suo;* hoc enim Codd. Dresd. et omnes ante *Scaligerum* Editt. exhibent, illud debetur *Scaligeri* ingenio. — Vox *officium* in re amatoria passim obvia; vid. *Interpretes* ad Petron. cap. 140. Huc accedit, quod Lesbiae *iniuria* erga Catullum repetenda videtur ab illius in amore perfidia.

8. *omnia si facias*, licet quavis me affeceris iniuria.

CARMEN LXXVI.

AD SE IPSUM.

Si qua recordanti bene facta priora voluptas
  Est homini, cum se cogitat esse pium,
Nec sanctam violasse fidem, nec foedere in ullo
  Divûm ad fallendos numine abusum homines:
Multa parata manent in longa aetate, Catulle,
  Ex hoc ingrato gaudia amore tibi.
Nam quaecunque homines bene quoiquam aut dicere possunt
  Aut facere, haec a te dictaque factaque sunt,
Omnia quae ingratae perierunt credita menti.
  Quare iam te cur amplius excrucies?
Quin te animo obfirmas, teque istinc usque reducis,
  Et Dìs invitis desinis esse miser?

CARM. LXXVI.

Catullus (ut Carm. LXXII.) de Lesbiae, quae alium in amore sibi praetulerit, perfidia miseras querelas iacit. Acquiescit deinde in solatio efficacissimo, scilicet in dulci pietatis et inconcussae fidei erga Lesbiam conscientia. Ne igitur diutius de Lesbiae levitate excrucietur et paene pereat, omnem erga Lesbiam amorem radicitus ex animo evellere firmo animo constituit; sentiens autem, quam difficile sit veterem amorem eradicare velle, deos obsecrat, ut sibi adsint in obdurando et pervincendo contra Lesbiae amorem animo. — Ceterum in hoc quoque carmine animadvertimus, quomodo Catullus rebus ludicris et amatoriis sententias passim adsperserit gravissimas; quid enim sententia illa, „*recti conscios in longa aetate manere parata gaudia*," cogitare potest gravius?

1—6. *Si qua recordanti* cett. Sensus: si voluptas illa est maxima, quae percipitur ab eo, qui integritatis, pietatis et sanctitatis sibi conscius recolere potest anteactae vitae memoriam, profecto ea me manet senem, cum, qualem me praebuerim ingratae Lesbiae, animo repetiturus sum. — Scripsi in v. 1. non una voce *benefacta*, sed duabus. *bene facta priora*, quae olim bene a se facta sint.

6. *ingrato*, ingrati Lesbiae erga fidem meam in amore animi. — *gaudia*, quae parat dulcis rerum bene factarum recordatio.

9. *ingratae credita menti*, communicata cum ingrati animi Lesbia. — *perierunt*, vana et irrita fuerunt.

11. 12. *Quin te animo obfirmas* cett. *usque*, in aeternum. — Tanta est in hoc versu ineptissimarum lectionum farrago et permixtio, ut eum emendaturis liberior sane danda esse videatur venia. Hac data venia equidem hunc versum ita emendari posse suspicor: *Quin tu animum obfirmas, teque istinc quaque reducis*, quidni animum tuum contra Lesbiae amorem firmare et munire studes et te (*istinc*) ab Lesbia (*quaque*) quovis modo retrahis, miserque esse desinis. — *Dis invitis* (ὑπὲρ αἶσαν), Deis te miserum esse nolentibus. — *quaque*, sc. ratione, quae vox passim omitti solet. Virg. Eclog. III, 15. *Et, si non aliqua* (scil. ratione) *nocuisses, mortuus esses.*

Difficile est longum subito deponere amorem:
Difficile est, verum hoc, qua lubet, efficias.
Una salus haec est, hoc est tibi pervincendum.
Hoc facies, sive id non pote, sive pote.
O Dì, si vostrum est misereri, aut si quibus unquam
Extrema iam ipsa in morte tulistis opem:
Me miserum adspicite, et, si vitam puriter egi,
Eripite hanc pestem perniciemque mihi,
Quae mihi subrepens imos, ut torpor, in artus,
Expulit ex omni pectore laetitias.
Non iam illud quaero, contra ut me diligat illa,
Aut, quod non potis est, esse pudica velit;
Ipse valere opto et tetrum hunc deponere morbum.
O Dì, reddite mì hoc pro pietate mea.

CARMEN LXXVII.

AD RUFUM.

Rufe, mihi frustra ac nequidquam credite amice,
(Frustra? immo magno cum pretio atque malo,)

Et sic v. 14. *qua lubet*, pro: quacunque ratione lubet. — *animum obfirmare*, Plaut. Merc. Prolog. v. 81. *Amens amansque utut animum obfirmo meum.* — *reducis*, Quinctil. Instit. Orator. XII, 5. *timor quidam, reducens animum ab iis, quae facienda sunt.*

14. *qua lubet*, quacunque ratione id efficere tibi lubitum erit.

15. *Una salus haec*, haec una ad salutem patet tibi via, qua tu ex Lesbiae amore servari et expediri potes. — *pervincendum*, forti animo et omni virium nisu ad exitum perducendum; de usu vocis *potis* et *pote* vid. *Muret.* ad h. l.

19. *si vitam puriter egi*, si vixi, ut Horatius loquitur (Sat. I, 6, 69.), *purus et insons.*

23. *contra*, vicissim. — *diligat*, cf. ad LXXII, 3.

25. *valere et tetr. h. dep. morbum*, liberatus tetra amoris insania recuperare pristinam mentis sanitatem.

CARM. LXXVII.

Catullus Rufo, quem adhuc inter amicos suos numeraverat, exprobrat perfidiam, qua Catullo, quod ei longe fuit optimum et carissimum, ereptum est. Labefactaverat fortasse Rufus fidem puellae, quam Catullus amabat. — Quis fuerit *Rufus*, utrum nobilis orator *M. Caelius* vel potius *Caecilius Rufus*, manet in ambiguo; certe de *Rufo* isto, quem poeta supr. LXIX. ut hominem male olentem notavit, cogitari nequit.

2. *Frustra?* at quid dico *frustra?* immo ingente cum damno et merita temeritatis, qua ego me credidi tuae amicitiae, poena. — Poena, quam quis sua ipsius culpa contrahit, huius culpae dicitur *pretium*, *praemium*, *merces* (Gr. *μισθός*). Terent. Andr. III, 5, 4. *Ego pretium ob stultitiam fero.*

Siccine subrepsti mî atque, intestina perurens,
Mî misero eripuisti omnia nostra bona?
Eripuisti. Heu, heu, nostrae crudele venenum
Vitae, heu, heu, nostrae pestis amicitiae!

CARMEN LXXVIII.

DE GALLO.

Gallus habet fratres, quorum est lepidissima coniux
Alterius, lepidus filius alterius.
Gallus homo est bellus; nam dulces iungit amores,
Cum puero ut bello bella puella cubet.
Gallus homo est stultus, nec se videt esse maritum,
Qui patruus patrui monstret adulterium.
Sed nunc id doleo, quod purae impura puellae
Suavia coniunxit spurca saliva tua.
Verum id non impune feres; nam te omnia secla
Noscent, et, qui sis, fama loquetur anus.

4. *omnia nostra bona*, omnia, in quibus posita fuit nostra felicitas; intellige fructus apud Lesbiam amatorios.

5. 6. *venenum — pestis amicitiae*, pro vulgari: amicitiae nostrae pernicies. *Pestis*, *venenum*, translate de rebus, quas, sicut pestem et venenum, abominamur et exhorrescimus. Cf. supr. ad XLIV, 12.

CARM. LXXVIII.

Gallum, ut hominem, qui non solum ipse libidinibus indulgebat, sed etiam aliis ad libidinem exercendam facem praeferebat, salse et contumeliose poeta his versibus tractat et traducit. — Quis fuerit iste homo, nemo facile sciendi erit cupidus.

3. 4. *Gall. hom. est bell.* per ironiam *bellus* vocatur *Gallus*, qui, tanquam ipse bellus, bellum puerum cum bella puella per dulces amores iungit. *Belli hominis* imaginem adumbravit Martial. III, 63. — *nam dulces* cett. nam ad dulces amores inter se iungendos et coniunctim exercendos operam dat, ut bella coniux alterius fratris concumbat cum bello filio alterius fratris. — *coniux* iam vocatur *puella*, ut passim iuvenum uxores vocari solent *puellae*. Horat. Od. III, 22, 2. *Virgo* (Diana) *Quae laborantes utero puellas Ter vocata audis*, et Od. III, 14, 11. *et puellae Iam virum expertae*. Et sic Penelope in Epist. ad maritum suum Ulyssem apud Ovid. Heroid. I, 115. se *puellam* vocat.

5. 6. *nec se videt* cett. nec ille, cum ut patruus fratris filio ad adulterium cum patrui uxore committendum viam aperiat, idem sibi ut marito accidere posse secum reputat.

7. 8. *Sed nunc* cett. iunge: *Sed nunc id doleo, quod spurca tua saliva coniunxit suavia impura puellae meae suaviis puris*, h. e. sed id me male habet, quod ore impuro os puellae meae purum deosculatus es.

10. *fama anus*, ut supr. LXVI, 46. *charta anus*, ubi cf. not.

CARMEN LXXIX.

IN LESBIUM.

est pulcher: quidni? quem Lesbia malit,
ım te cum tota gente, Catulle, tua.
ıen hic pulcher vendat cum gente Catullum,
tria notorum suavia repererit.

CARMEN LXXX.

AD GELLIUM.

cam, Gelli, quare rosea ista labella
erna fiant candidiora nive,
ɔmo cum exis, et cum te octava quiete
nolli longo suscitat hora die?
quid certe est. An vere fama susurrat
ındia te medii tenta vorare viri?
e clamant Virronis rupta miselli
, et emulso labra notata sero.

ARM. LXXIX.
(a *Lesbiae* amore, quem bat, nomen, ut videtur, e, ut hominem *pulchrum*, Catullo adeo in amore dictitare solebat. Hunc et magnifice de se sen- ıominem ridet Catullus, , ut hominem impuri oris, garibus et sibi notis ho- tria suavia, nedum a Le- pturum esse ait.
lat cum gente Catullum, m cum tota gente mea endendum producat, si urandi vel obtestandi for- commodata ad verba: *bia malit, Quam te cum , Catulle, tua.*

ARM. LXXX.
quaerit ex Gellio, quid roseus in eius ore color it in niveum? Quaerit m male eius affecta va- letudo et oris pallor confirmet fortasse famam, quae de nefando eius libidinis genere differatur?

3. 4. *octava hora*, apud nos hora secunda post meridiem, quo fere tempore finiri solebat meridiatio. — *die longo*, aestivo.

5. *Nescio quid* (sit) *certe est* (aliquid). Hac Catulli formula usus quoque est Virgilius in Pharmaceutria Eclog. VIII, 107., quam quidem Virgilius hoc sensu usurpasse videtur: Postquam ibi venefica sacro magico instituto Daphnin ex urbe adesse iusserat hoc saepius repetito versu: *Ducite ab urbe domum, mea carmina, ducite Daphnin*, tandem illa, cum, fausto signo de bono veneficii eventu animadverso, venientis Daphnidis strepitum sibi audire videtur, exclamat: *Nescio quid*, supple: audio, *certe est*, scilicet: *Daphnis*.

7. *Sic certe clamant*, id certo alta quasi voce declarant.

CARMEN LXXXI.

AD IUVENTIUM.

Nemone in tanto potuit populo esse, Iuventi,
    Bellus homo, quem tu diligere inciperes,
Praeterquam iste tuus moribunda a sede Pisauri
    Hospes, inaurata pallidior statua?
Qui tibi nunc cordi est, quem tu praeponere nobis
    Audes. Ah! nescis, quod facinus facias.

CARMEN LXXXII.

AD QUINTIUM.

Quinti, si tibi vis oculos debere Catullum,
    Aut aliud, si quid carius est oculis,
Eripere ei noli, multo quod carius illi
    Est oculis, si quid carius est oculis.

CARM. LXXXI.

Carpitur Iuventius, qui, quasi nusquam in populo tam numeroso reperiatur homo bellus et amore dignus, hospitem quendam, in regione ob aëris gravitatem valetudini infesta natum et pallore obductum, Catulli amori atque amicitiae praetulerit.

1. 2. *Nemone* cett. nullusne (*praeterquam*) nisi. — *quem diligere inciperes*, pro: diligeres.

3. *Pisauri. Pisaurum* erat oppidum in Umbria prope fluvium Pisaurum, ubi incolarum corporibus perniciosa fuit aëris pestilentia; hinc *Pisaurum* vocatur *sedes moribunda*, ubi homines moribundorum speciem prae se ferebant.

4. *inaur. pallidior stat.* — *color auri* Graecis est ὠχρός, χλωρός, Latinis *pallidus*. cf. supr. ad LXI 100. *Concolor auro* apud Sil. It. I, 233. est *pallidus*.

CARM. LXXXII.

Mollissimis precibus poeta Quintium permovere studet, ut abstinere velit a re longe sibi carissima, a Lesbia, ut videtur, sua, qu ipsis oculis sibi sit carior.

1. *Quinti, si vis* cett. si tu re, qua nihil mihi potest esse rius, me tibi reddere obstricti mum. — *oculi*, pars corporis stri longe praestantissima, tra late dicuntur de iis, qui sunt a nos in maximo pretio, in summ deliciis. Plaut. Curcul. Act. Scen. III, 47. *Bene vale, oc mi.*

3. *ei*, monosyllabum per syn resin.

CARMEN LXXXIII.

IN MARITUM LESBIAE.

esbia mî praesente viro mala plurima dicit;
Hoc illi fatuo maxima laetitia est.
Iule, nihil sentis. Si nostri oblita taceret,
Sana esset; quod nunc gannit et obloquitur,
on solum meminit, sed, quae multo acrior est res,
Irata est: hoc est, uritur et loquitur.

CARMEN LXXXIV.

DE ARRIO.

hommoda dicebat, si quando commoda vellet
Dicere, et hinsidias Arrius insidias,
t tum mirifice sperabat se esse locutum,
Cum, quantum poterat, dixerat hinsidias.
redo, sic mater, sic Liber avunculus eius,
Sic maternus avus dixerat, atque avia.

CARM. LXXXIII.

Exagitat poeta stultitiam Lesbiae ariti, qui, cum ipso praesente nvicia Catullo ingereret Lesbia, olide laetatus est. Eiusmodi enim kas amantium amorem potius iam veras iras prodere non intellexit stultus iste maritus.

1. *mala plurima dicit*, plura opobria, convicia, exspuit. Tibull. 2, 11. *Et mala si qua tibi dit dementia nostra.*

3. 4. *Si nostri* cett. si ne verbo ridem illa me appellasset, sed lens tacensque mihi adfuisset, ofecto illa omnis erga me amos expertem se praestitisset. — *annit*, voces et sonos irae edit, ales edunt canes, cum dentes tendunt et ringuntur; est igitur *annire* quod nos dicimus: *knurn.*

5. *Non solum meminit*, non som nos in animo memori habet, el nostri memor est.

CARM. LXXXIV.

Unaquaque aetate extiterunt homines, qui inepto singularis cuiusdam rei studio risum darent aliis. Talis fuit homo quidam ex gente *Arriorum* oriundus. Is igitur, ut verba non pronuntiatione vulgari, sed spiritu grandisono et voce intentiore efferret, *chommoda* pro: *commoda*, *hinsidias* pro: *insidias*, *Hionios* pro: *Ionios* ore hiante enuntiare solebat. — Quis fuerit ridiculus iste homo, *Arrius*, frustra adhuc quaesitum est; plurium enim *Arriorum* apud veteres scriptores fit mentio. Sic Horat. Sat. II, 3, 243. duos *Arrios* notat, quos vocat *par nobile fratrum, Nequitia et nugis pravorum et amore gemellum.*

5. 6. *Credo sic* cett. iunge: *Sic, credo, dixerat mater, sic* cett.—Quis fuerit *Liber avunculus*, quaerant, quos de rebus abstrusis quaerere iuvat. In hoc vano autem ver-

Hoc misso in Syriam, requierant omnibus aures,
    Audibant eadem haec leniter et leviter,
Nec sibi postilla metuebant talia verba,
    Cum subito adfertur nuntius horribilis,
Ionios fluctus, postquam illuc Arrius isset,
    Iam non Ionios esse, sed Hionios.

CARMEN LXXXV.

DE AMORE SUO.

Odi et amo. Quare id faciam, fortasse requiris.
    Nescio, sed fieri sentio et excrucior.

CARMEN LXXXVI.

DE QUINTIA ET LESBIA.

Quintia formosa est multis; mihi candida, longa,
    Recta est. Hoc ego, sic singula confiteor.

borum pronuntiandorum studio vel more tota gens Arriorum mirifice sibi placuisse videtur.

7. 8. *Hoc misso in Syriam*, sine dubio ad res publicas in Syria gerendas. — *requierant omnibus aures*, omnium aures recreari coeperant a molestia illa, qua absurda Arrii verba declamandi et corrumpendi ratione pulsatae fuerant. — *Audibant* cett. audiebant quidem eadem verba, sed leni et molli pronuntiatione.

9. *postilla*, pro: postea, apud Plautum et Ciceronem.

10. *horribilis*, refer ad verborum corruptorum adspirationes, auribus horrorem quasi incutientes.

CARM. LXXXV.

Odi et amo. Profitetur poeta naturam et ingenium, quo se duci patiantur amantes. *Bellum* et *pax*, ut loquitur Terentius, invicem in amore se excipiunt. Hinc Catullus iam supr. LXXV, 7. 8. *Ut iam nec bene velle queam tibi, si optima fias, Nec desistere amare, omnia si facias;* et Phaedria apud Terentium Eunuch. I, 1, 27. *Et taedet, et amore ardeo.* Ita qui id fiat et fieri possit, se intelligere ait.

CARM. LXXXVI.

Quintiam Catullus comparat c Lesbia. Vulgo *formosa* habeb Quintia; nec formositatis pa quasdam ei Catullus derogat, gratiae, leporis et festivi ing laudem, in qua conspiciatur ve stas et omnis pulchritudo, r ei tribui posse negat. At hae mnia in Lesbia sua exsplendes probat et contendit.

1. 2. *multis*, secundum mu rum sententiam. — *mihi cand longa* cett. equidem Quintian puellam albi coloris, procer erecti corporis, laudo, et has gulas pulchritudinis partes lau das esse censeo. — *Recta*, ere ut supr. X, 20. *recti homines.* Hic locus Catulli obversatus videtur Horatio Sat. I, 2, 123. *Candida rectaque sit, mu hactenus, ut neque longa magis alba velit, quam det nat videri.* — *Hoc ego*, haec est sententia.

Totum illud, formosa, nego: nam nulla venustas,
Nulla in tam magno est corpore mica salis.
Lesbia formosa est: quae cum pulcherrima tota est,
Tum omnibus una omnes surripuit Veneres.

CARMEN LXXXVII.

CARMEN LXXXVIII.

IN GELLIUM.

Quid facit is, Gelli, qui cum matre atque sorore
Prurit et abiectis pervigilat tunicis?
Quid facit is, patruum qui non sinit esse maritum?
Ecquid scis, quantum suscipiat sceleris?
Suscipit, o Gelli, quantum non ultima Tethys,
Non genitor Nympharum abluit Oceanus.
Nam nihil est quidquam sceleris, quo prodeat ultra;
Non si demisso se ipse voret capite.

CARMEN LXXXIX.

DE GELLIO.

Gellius est tenuis: quidni? quoi tam bona mater
Tamque valens vivat, tamque venusta soror,

3. *formosa*, quod ad formositatem attinet, vel: eam formosam esse. — *venustas*, elegantia, lepor.

6. *omnibus un. omn. surr. Veneres*, una illa omnibus puellis omnia venustatis genera praeripuit et ad se transtulit.

CARM. LXXXVII.

Duo disticha, quae hunc locum occupaverant, transposuit *Scaliger* ad Carmen LXXV., ubi vid. Var. Lect. edit. prioris.

CARM. LXXXVIII.

Gellium hominem spurcissimae libidinis fuisse plura, quibus Catullus istius spurcitiem diffamavit, satis docent carmina.

2. *abiectis*, depositis.

3. *patr. qui non s. e. maritum*, cf. supr. LXXIV, 3.

4. *suscipere scelus*, ut passim *culpam, crimen, parricidium* cett., pro: admittere, committere, perpetrare, contrahere.

5. *ultima Tethys*, totum mare, a primis eius ad extremos usque fines. — *abluit*. aquae tam pluviali quam marinae vis sceleste facta abluendi, purgandi et expiandi tribuebatur. Cicero pro Rosc. Amer. 26. *ne mare — polluerent, quo cetera, quae violata sunt, expiari putantur*. Eurip. Iphigen. in Taur. 1193. *θάλασσα κλύζει πάντα τἀνθρώπων κακά*. Ad utrumque locum plura in hanc rem interpretes collegerunt.

7. *quo prodeat ultra*, quo ulterius ille progrediatur in scelere.

8. *demisso*, deflexo, inclinato.

CARM. LXXXIX.

Ne quis quaerat vel miretur, quid sit quod Gellius incedat cor-

Tamque bonus patruus, tamque omnia plena puellis
    Cognatis, quare is desinat esse macer?
Qui ut nihil attingat, nisi quod fas tangere non est,
    Quantumvis, quare sit macer, invenies.

CARMEN XC.

IN GELLIUM.

Nascatur Magus ex Gellî matrisque nefando
    Coniugio, et discat Persicum haruspicium.
Nam Magus ex matre et gnato gignatur oportet,
    Si vera est Persarum impia religio,
Gnatus ut accepto veneretur carmine Divos,
    Omentum in flamma pingue liquefaciens.

pore macie extenuato, causam in promtu esse ait Catullus, assiduam scilicet Gellii turpissimae libidinis cum ipsis cognatis exercendae consuetudinem. Itaque poeta homines de Gellii macie mirari desinere iubet.

1. *tenuis*, sc. macie, exilis. Nemesian. Cyneg. v. 137. *canes macie tenues.* — *quidni?* quid mirum?

2. *Tamque valens*, sc. corporis robore, quod postulat libidinis exercitium.

3. *Tamque bonus patruus.* per ironiam dicitur patruus *bonus*, qui tulit fratris filium in re longe turpissima et nullo modo ferenda. cf. LXXIV, 3.

4. *macer*, macilentus; *macilentiam* autem etiam in nervoso corpore locum habere satis constat.

5. *ut*, quamvis. — *nisi quod fas tangere non est*, nisi quod tangere prohibet pietas, h. e. nisi cognatas.

6. *Quantumvis*, tantum, quantum vis et satis est.

CARM. XC.

Pergit poeta nefandae libidinis narrare genera, quorum culpam Gellius sibi contraxerit. Ad ea refert incestum Gellii cum ipsius matre amorem. Iam vero cum secundum impiam Persarum religionem rite Magus fieri posset is, qui e matre, ab ipsius filio gravida facta, natus esset, Catullus satis salse Gellium patrem futuri Magi cuiusdam extiturum esse canit.

1. *Magus*, sapiens vel sacerdos apud Persas. Cic. de Divin. I, 23. *ei magos dixisse (quod genus sapientum et doctorum habebatur in Persis).*

2. *Coniugio*, mutua libidinis societate vel coniunctione. Tibull. III, 4, 74. *Nescis, quid sit amor, iuvenis, si ferre recusas Immitem dominam coniugiumque ferum.* — *haruspicium*, artem vel disciplinam haruspicum, haruspicinam.

4. *Pers. imp. religio.* de hac impia Persarum religione cf. *Muretus.* Huc spectat Euripid. Androm. 173 seqq. *Τοιοῦτον πᾶν τὸ βάρβαρον γένος· Πατήρ τε θυγατρὶ παῖς τε μητρὶ μίγνυται, Κόρη τ' ἀδελφῷ*, ubi Scholiastes: *ταῦτα Περσικὰ ἔθη.*

5. *accepto*, grato et iucundo.

6. *Oment. in fl. p. liquef.* ornate pro simplice: sacrificans. — *omentum pingue*, intellige adipem extorum; *in flamma liquefac.*, ad ignem molliens, h. e. coquens. Pers. Sat. II, 47. *Tot tibi cum in flammis iunicum omenta liquescant;* vid. ibi *Casaubonum.* — Catullus in *liquefaciens* secundam produxit.

CARMEN XCI.

IN GELLIUM.

Non ideo, Gelli, sperabam te mihi fidum
In misero hoc nostro, hoc perdito amore fore,
Quod te cognossem bene, constantemve putarem,
Aut posse a turpi mentem inhibere probro:
Sed quod nec matrem nec germanam esse videbam
Hanc tibi, quoius me magnus edebat amor.
Et quamvis tecum multo coniungerer usu,
Non satis id causae credideram esse tibi.
Tu satis id duxti: tantum tibi gaudium in omni
Culpa est, in quacunque est aliquid sceleris.

CARMEN XCII.

DE LESBIA.

Lesbia mî dicit semper mala, nec tacet unquam
De me: Lesbia me, dispeream, nisi amat.
Quo signo? quasi non totidem mox deprecor illi
Assidue: verum dispeream, nisi amo.

CARM. XCI.

Gellium ait poeta hominem esse, cui nihil tam sanctum sit, quod non scelere polluat, nihil tam inviolabile, cui idem non vim inferat; Gellium igitur nulla re magis ad flagitia patranda incitari, quam ea, cui aliquid sceleris insit.

2. *perdito amore*. perdiderat Catullus felicitatem, quam adhuc ex Lesbiae amore perceperat.

4. *Aut posse*, repete ex versu antec. *te*.

5. *nec matr. nec germ.* cf. Carm. praeced. v. 1 et 3.

6. *Hanc tibi*, Lesbiam. — *edebat*, exedebat, carpebat. *edere* vel *esse* de amore et igni, pro: absumere, saepe. Supr. XXXV, 15. *Ignes interiorem e d u n t medullam.*

CARM. XCII.

Lesbiam ait Catullus semper rixas movere et in se iacere convicia; se ipsum idem facere, et hoc esse amoris signum; secundum illud Terentii (Andr. III, 3, 23.): *Amantium irae amoris integratio est.*

1. Pro *male* ex coniectura posui *mala*; sic supr. LXXXIII, 1. *Lesbia mi praesente viro m a l a p l u r i m a dicit.* — *mala* iam sunt: convicia, opprobria.

3. 4. *Quo signo?* Sensus est: Quaerat fortasse aliquis, unde hoc colligam? — *quasi non totidem mox deprecor illi Assidue.* hic locus mihi corruptus videtur; cumulatas particulas *quasi, non, totidem, mox, assidue*, vix ferre videtur latinitas, multo minus poetica dicendi ratio. — *totidem* durissima ratione referri debebat ad *male dicere*, at commode nunc refertur ad *mala* (convicia), quod ego in v. 1. pro *male* dedi. Rectius incedere videtur oratio, si hunc locum ita cum *Iacobsio* emendaveris: *quasi*

CARMEN XCIII.

IN CAESAREM.

Nil nimium studeo, Caesar, tibi velle placere,
Nec scire, utrum sis albus, an ater homo.

CARMEN XCIV.

IN MENTULAM.

Mentula moechatur: moechatur mentula certe.
Hoc est, quod dicunt: Ipsa olera olla legit.

CARMEN XCV.

DE SMYRNA CINNAE POETAE.

Smyrna mei Cinnae nonam post denique messem,
Quam coepta est, nonamque edita post hiemem,

non totidem mala deprecer illi Assidue. — *deprecari* dictum est pro: *mala imprecari*, ut docuit A. Gellius Noct. Attic. VI, 16. — *Assidue* respondet particulae *semper* in v. 1.

CARM. XCIII.

Catullus se de Caesaris moribus et ingenio haud honorifice sentire et iudicare, uti supr. Carm. LIV. LVII., ita hoc uno disticho haud obscure declaravit.

1. *Nil*, nulla omnino re, ut passim *nihil*. — *velle* abundat, ut saepe.

2. *utrum sis alb. an at. h.*, qualis tu sis, utrum candidus, an niger (Horat. Sat. I, 4, 85. *hic niger est, hunc tu, Romane, caveto.*), utrum honestus, an inhonestus.

CARM. XCIV.

1. Sunt qui Catullum per *Mentulam* intellexisse suspicentur *Mamurram*, quod probabile fit ex Carm. CXIV. Certe non dubium est, quin poeta per Mentulam designaverit hominem praeter modum salacem.

2. *Ipsa olera olla legit.* haec proverbialis locutio explicanda videtur de rebus, quae coniungi volunt cum iis, quae illarum naturae conveniant. Si igitur *Mentula* moechatur, facit id, quod eius nomini est consentaneum, ut in eo, quod dicunt *ollam olera* legere. Lusus in nomine et syllabis. *Olla* convenit coquendis oleribus. Inepta enim huius proverbialis locutionis explicatio esse videtur eorum, qui illam repetunt a fure quodam, qui in olerum furto ablatorum crimine deprehensus hac excusatione se purgare voluerit.

CARM. XCV.

C. Helvius Cinna, Catulli amicus, cum esset poeta, qui non levi opera vel ore loquace ingentem versuum lutulentorum numerum deproperaret, sed *in versu faciendo* (ut loquitur Horatius) *saepe caput scaberet, vivos et roderet ungues*, elimando, expoliendo et ad perfectionem aliquam adducendo carmini, *Smyrnae* nomine insignito, decem ferme annos insudaverat. Cinnam igitur, ut poetam egregium, et eius carmen *Smyrnaeum*, quod ad posteros et in terras remotissimas propagaretur, dignissimum, Catullus his paucis versibus celebrat. Ceterum cum

Millia cum interea quingenta Hortensius uno
* * *
Smyrna cavas Atacis penitus mittetur ad undas,
Smyrnam incana diu secula pervoluent.
At Volusi annales * * *
Et laxas scombris saepe dabunt tunicas.
Parva mei mihi sunt cordi monumenta * * *
At populus tumido gaudeat Antimacho.

toto hoc Catulli poemate comparanda est Celeberrimi *Weicherti de Cinna poeta* disputatio.

1-4. *Smyrna.* quod argumentum tractaverit Cinna in Carmine *Smyrna* (Zmyrna), est in ambiguo. Antonius Parthenius Veronensis Cinnam in laudato carmine res praeclare ab Amazone quadam gestas cecinisse ait; alii Cinnam incestum Myrrhae vel Smyrnae cum parente Cinyra amorem enarrasse contendunt; vid. *Muncker.* ad Hygini Fab. LVIII, et *Burm.* ad Ovid. Met. X, 298. Ceterum *Cinnae*, ut poetae insignis, honorifica quoque mentio fit apud Virg. Eclog. IX, 35. *Nam neque adhuc Vario videor nec d i c e r e C i n n a D i g n a* cett. — *nonam post messem et nonam hiemem.* in commendando praecepto: „scripta, quae quis in lucem emissurus sit, ad illa emaculanda per novem deinceps annos retinenda esse in scrinio," Horatius (Epist. ad Pis. 388. *nonumque prematur in annum*) Cinnae exemplum ante oculos habuisse videtur. — *Hortensius*, nobilissimus igitur ille orator ingentem quoque versuum copiam, sed iratis Musis effudit. *Hortensii*, ut poetae, meminit quoque Ovidius Trist. II, 441. — *** deperditus pentameter non nisi vetere quodam libro, in quo ille legatur, invento restitui potest. Ad sententiam in pentametro temporis iniuria absumto expressam ducit quodammodo vox ultima hexametri *uno*, nempe: uno in pede stans carmina conscriberet. Animi igitur causa effinxi ego hunc pentametrum: *Stans pede dictaret carmina ineptus homo*, vel lege pro *ineptus: p l e n u s*, ut suppleatur: versuum ineptorum. Horat. Sat. I, 4, 9. 10. de Lucilio: *in hora saepe ducentos, Ut magnum, versus dictabat stans pede in uno.* Catulli igitur hic locus, cum adhuc esset integer, fortasse obversatus est Horatio, ut eidem versus primus huius carminis in Epist. ad Pis. 388.

5. *cavas*, vid. supr. ad XVII, 4. — Cinnae carmen non Romae tantum legetur, sed in remotiores quoque terras missum doctorum ibi manibus teretur. — *Atacis*, fluvius Galliae Narbonensis.

6. *incana*, sera, remotissima; sic apud Sil. Ital. III, 328. *aetas incanescere* dicitur.

7. 8. *At Volusi ann.* cf. supr. ad XXXVI, 1. — *scomb. scomber* est piscis marinus, vulgo: *Makrele;* pisces marini autem, ne manus, cum portantur, polluantur muria, amiciri solent tunica, h. e. involucro, quod constat e chartis ineptis; hae *tunicae* autem dicuntur *laxae*, quia non constringuntur, sed laxe circumvolvuntur. Martial. IV, 87, 8. *Nec scombris tunicas dabis molestas*, et III, 50, 9. ubi est: *poemata dare scombris.* — *monumenta* *** inter plures voces, quas interpretes ad lacunam explendam attulerunt, mihi cum *Mureto* placet: *sodalis.*

10. *Antim. Antimachus* (ab urbe Colophoniorum *Claro*) *Clarius*, quanquam, ut ait Catullus, fuit poeta *tumidus*, h. e., ut Horatius loquitur, *nubes et inania captans*,

CARMEN XCVI.

AD CALVUM DE QUINTILIA.

Si quidquam mutis gratum acceptumque sepulcris
Accidere a nostro, Calve, dolore potest,
Quo desiderio veteres renovamus amores,
Atque olim amissas flemus amicitias:
Certe non tanto mors immatura dolori est
Quintiliae, quantum gaudet amore tuo.

CARMEN XCVII.

IN AEMILIUM.

Non, ita me Dii ament, quidquam referre putavi,
Utrumne os an culum olfacerem Aemilio.
Nil immundius hoc, nihiloque immundius illud,
Verum etiam culus mundior et melior:

tamen non displicuisse videtur populo; nam additur: *populus gaudeat Antimacho.* vide de eo *Schellenberg* edit. Antimachi Coloph. reliqu. et *Bachium* in rell. Philet. Hermes. et Phan. p. 240. sqq. Scripsit *Antimachus* magno volumine Thebaida.

CARM. XCVI.

Calvi mollissimos amores poeta celebrat. Calvum scilicet, qui Quintiliam, dum illa vivebat, perdite amaverat, nunc eam mortuam tanto dolore lugere Catullus ait, ut, si huius doloris sensus penetrare possit ad mortuos, illa de immatura sua morte magis gavisura quam dolitura sit. — *Calvus* idem esse videtur, ad quem scriptum est Carm. XIV., ubi de eo vide. — Ceterum Calvum Quintiliae suae mortem peculiari elegia deflevisse discimus ex Propert. II, 25, 89.

1. *Si quidquam* cett. dubitatio, utrum sentiant mortui, quae fiunt apud viventes, necne, passim mota est apud veteres. — *mutis sepulcris*, cf. infr. Carm. CI, 4., ubi omnia silent.

2. *a nostro dolore*, ab eo dolore, quem nos suscipimus viventes.

3. *Quo*, sc. dolore. — *desiderio*, propter desiderium veterum amorum, vel eorum, quos amamus. Horat. Od. I, 24, 1. *Quis desiderio sit pudor aut modus Tam cari capitis.*

4. *olim*, ante aliquod tempus; *olim* non tantum de tempore iam diu, sed etiam de tempore proxime praeterlapso. — *amissas*, perditas. *salus amissa*, Cic. Epist. ad Attic. IX, 5.

CARM. XCVII.

Quicunque tabulam, in qua Aemilius, ut homo tam corpore quam moribus abominabilis, foedissimis coloribus adumbratus est, usurpat oculis, is non solum ab huius tabulae contemplatione tanquam a re male ominata avertet oculos, sed etiam Catullum, poetam doctissimum venustissimumque, artificem huius tabulae esse mecum dolebit.

2. *Aemilio*, Aemilii, vel apud Aemilium.

3. *hoc*, sc. culo. — pro *nihiloque immundius illud* cum *Mureto*,

Nam sine dentibus est. Hoc dentes sesquipedales,
Gingivas vero ploxemi habet veteris;
Praeterea rictum, qualem diffissus in aestu
Meientis mulae cunnus habere solet.
Hic futuit multas, et se facit esse venustum,
Et non pistrino traditur atque asino?
Quem si qua attingit, non illam posse putemus
Aegroti culum lingere carnificis?

CARMEN XCVIII.

AD VETTIUM.

In te, si in quemquam, dici pote, putide Vetti,
Id, quod verbosis dicitur et fatuis:
Ista cum lingua, si usus veniat tibi, possis
Culos et crepidas lingere carbatinas.
Si nos omnino vis omnes perdere, Vetti,
Dicas: omnino quod cupis, efficies.

Graevio et aliis scribendum videtur *nihil est immundius illo*, sc. ore.

5. *Hoc*, sc. os.

6. *ploxemum* vel *ploximum* vel *ploxenum*, vox Celtica secundum *Voss.* vel secundum Quinctil. Inst. Orat. I, 5. vox a Catullo circa Padum audita; cf. *Salmas.* ad Capitol. Anton. P. c. 12. Accipitur *ploxemum* de parte cisii, ubi, qui vehebantur, sedebant; *vetus*, quod vetustate corruere coepit, vel cuius partes vetustate dissolutae latiore spatio distant. Cum eiusmodi male affecti *ploxemi* forma comparantur gingivae Aemilii.

7. *diffissus*, diductus, dilatatus. — *in aestu*, sc. libidinis, ubi cunnus animalium amplior et latior esse solet.

9. *se facit esse venustum*, se ita gerit, quasi sit venustus. Supr. X, 17. *ut unum me facerem beatiorem.*

10. *asino*, versando lapidi molari; molae enim lapis superior dicebatur *asinus*, Graecis *ὄνος μυλικός*.

CARM. XCVIII.

Abominabiles esse homines, qui aures nostras stolida loquacitate obtundant, Catullus his tribus distichis probat exemplo *Vettii*, quem, si velit ille perdere homines, armis efficacissimis, loquacitate vel garrulitate, uti iubet. Utrum *Vettius* fuerit iste, de quo agit Cicero in Epist. ad Attic. II, 24. et in Orat. pro Sext. cap. 63., evinci certo argumento nequit.

1—4. *In te* cett. Iunge: *Si in quemquam, quod verbosis dicitur et fatuis, id in te, putide Vetti, dici pote* (potest). — *putide*, o tu homo absurde et stolide; cf. supr. ad XLII, 11. — *crepidas carbatinas*, calceamentum rusticum, e crudo et recenti corio confectum apud Cares. Pollux VII, 22. *καρβατίνην εἶναι ἀγροικῶν ὑπόδημα μονόδερμον.* — *lingere*, nempe lutum et coenum, quo obducta erant rustica illa calceamenta.

5. *perdere*, sic saepius apud Plautum et Terentium *enecare*, et *occidere* apud Horat. Epod. XIV, 5. et Epist. ad Pis. 475.

6. *Dicas*, loquere, linguam exerce, lingua nos pete.

CARMEN XCIX.

AD IUVENTIUM.

Surripui tibi, dum ludis, mellite Iuventi,
Suaviolum dulci dulcius ambrosia.
Verum id non impune tuli: namque amplius horam
Suffixum in summa me memini esse cruce,
Dum tibi me purgo, nec possum fletibus ullis
Tantillum vostrae demere saevitiae.
Nam simul id factum est, multis diluta labella
Guttis abstersisti omnibus articulis,
Ne quidquam nostro contractum ex ore maneret,
Tanquam comminctae spurca saliva lupae.
Praeterea infesto miserum me tradere amori
Non cessasti omnique excruciare modo,
Ut mî ex ambrosio mutatum iam foret illud
Suaviolum tristi tristius helleboro.
Quam quoniam poenam misero proponis amori,
Non unquam posthac basia surripiam.

CARM. XCIX.

Hoc carmen scriptum est ad *Iuventium*, puerum mollem et venustum, qui accommodate ad dulcissimum osculum, quod poeta illi surripuerat, vocatur *mellitus*. Describitur autem in hoc carmine cum vis, quam oscula habent, tum simulata in amoribus tergiversatio.

1. *dum ludis*, inter ludendum. Cogita vel de lusibus et deliciis, quas inter se faciunt nectuntque pueri, vel de ludis, quibus in campo Martio exercebatur iuventus.

3. *Ver. id n. impune tuli*, supr. LXXVII, 9. *Verum id non impune feres.*

4. *Suffix. in s.* cett. ornate pro vulgari: summos cruciatus se[…] et pertuli.

6. *vostrae*, communi illi asp[…] tati, qua vos formosi formosae[…] tractatis amatores.

8. *articulis*, sc. digitorum. […] *retus* comparat Theocrit. Id[…] XXVII, 5. *Τὸ στόμα μευ πλ[…] καὶ ἀποπτύω τὸ φίλαμα.*

9. *contractum*, collectum.

10. *Tanquam*, tanquam e[…] saliva mea aeque spurca at[…] est meretricis. — *lupa* meret[…] unde *lupanar*.

11. *infesto*, adverso, ubi rei[…] tur et contemnitur amator.

14. *tristius helleboro*, amar[…] amara illa herba, helleboro; h[…] proverbialis apud Graecos lo[…] tio: *πικρότερον ἐλλεβόρου.*

CARMEN C.

DE COELIO ET QUINTIO.

Coelius Aufilenum, et Quintius Aufilenam,
Flos Veronensium depereunt iuvenum,
Hic fratrem, ille sororem. Hoc est, quod dicitur, illud
Fraternum vere dulce sodalitium.
Quoi faveam potius? Coeli, tibi: nam tua nobis
Perspecta exigit hoc unica amicitia,
Cum vesana meas torreret flamma medullas.
Sis felix, Coeli, sis in amore potens.

CARMEN CI.

INFERIAE AD FRATRIS TUMULUM.

Multas per gentes et multa per aequora vectus
Adveni has miseras, frater, ad inferias,
Ut te postremo donarem munere mortis
Et mutum nequidquam alloquerer cinerem,
Quandoquidem fortuna mihi tete abstulit ipsum,
Heu miser indigne frater ademte mihi.

CARM. C.

Duos florentissimos Veronae iuvenes, Coelium et Quintium, cum ille puerum Aufilenum, hic pueri sororem, Aufilenam, deperiret, Catullus *dulce et vere fraternum sodalitium* vocat. Favet autem poeta Coelii imprimis amori, quia ipse quoque eius in amore suo favorem olim expertus fuerat. De *Coelio* cf. supr. *Argum.* ad LVIII.

2. *Vĕrōnēnsĭūm.*

6. *unica*, sc. in suo genere, h. e. singularis.

7. *Cum vesana* cett. significanter pro vulgari: cum ego amarem.

8. *in amore potens* eleganter dicitur, qui tam aetatis flore, quam corporis pulchritudine, ita pollet, vel tam *potens* est, ut nemo eius amori resistere queat; Horatius huius potentiae causas addit, *Veneris munera*, Od. IV, 10, 1. *O crudelis adhuc et Veneris muneribus potens.*

CARM. CI.

Exemplum pii fratris, Catulli, qui, ut fratri morte ademto inferias solemni more instauraret, in terras remotissimas, ubi ille sepultus fuit, profectus est. De Catulli fratris morte cf. supr. Carm. LXV. et LXVIII.

3. *munere mortis*, quo mortui honorantur et pie coluntur; apud Homerum est γέρας θανόντων, Iliad. XVI, 675.

4. *mutum cinerem.* Antipater Sidon. Epigr. XC, 8. in Anthol. *Iacobs.* Tom. II. p. 38.

ἀντὶ δὲ σεῖο
Στάλα καὶ κωφὰ λείπεται ἄμμι κόνις.

nequidquam, quia cinis non respondet.

6. *indigne*, qui nondum debebas mori, sed, qui diutius viveres, dignus eras. — *frater ademte mihi*, supr. LXVIII, 20. *o misero frater ademte mihi.*

Nunc tamen interea prisco quae more parentum
Tradita sunt tristes munera ad inferias,
Accipe, fraterno multum manantia fletu,
Atque in perpetuum, frater, have atque vale.

CARMEN CII.

AD CORNELIUM.

Si quidquam tacito commissum est fido ab amico,
Quoius sit penitus nota fides animi:
Me unum esse invenies illorum iure sacratum,
Corneli, et factum me esse puta Harpocratem.

CARMEN CIII.

AD SILONEM.

Aut, sodes, mihi redde decem sestertia, Silo,
Deinde esto quamvis saevus et indomitus:
Aut, si te nummi delectant, desine, quaeso,
Leno esse, atque idem saevus et indomitus.

8. *munera*, lac, vinum, mel, aqua, sanguis, flores; vid. *Kirchmannus* de *Funeribus Romanorum* IV, 2. Locus classicus de hac re est apud Virg. Aen. VI, 225—31.

10. *have atque vale*, formula solemnis, qua mortuum salutabant eique valedicebant amici et propinqui; Virgilius l. l. v. 231. vocat verba illa ultima *novissima*. Aeneas apud Virg. Aen. XI, 97. ad Pallantem: *Salve aeternum mihi, maxime Palla, Aeternumque vale.*

CARM. CII.

Poeta apud Cornelium quendam, qui quod spectatae fidei amico committeret habuisse videtur, se profitetur hominem, in quo sita sit sancta fides et alta taciturnitas.

1. *tacito*, non temere, quod eius taciturnitati creditum est, effutienti.

3. *illorum iure sacratum*, e[...] ganter pro: receptum esse in [...]crum ordinem illorum, qui ius [ta]citurnitatis exercent.

4. *Harpocratem*, vid. supr. LXXIV, 4.

CARM. CIII.

Poeta lenonem quendam, S[ilo]nem, aut decem sestertia, qu[ae] se accepisset, reddere, aut se [...]ficiosiorem lenonem praestare [iu]bet.

1. *sodes* (si me audis), cum [...]nia; nos: *wenn es beliebt*.

2. *Deinde*, quod si feceris. *quamvis*, quantumvis, pro an[...] arbitrio; vid. *Duker*. ad Liv[...] 51. — *saevus et indomitus*. re[...] ad ingenium lenonum, qui mo[...]ribus et mercede pro parato li[bi]dinis fructu exsatiari nequeunt[...]

3. 4. *desine*, *quaeso* cett. desi[ne] quaeso, leno esse, et quidem le[no] qui saevus sit et indomitus.

CARMEN CIV.

AD QUENDAM DE LESBIA.

Credis me potuisse meae maledicere vitae,
Ambobus mihi quae carior est oculis?
Nec potui, nec, si possem, tam perdite amarem:
Sed tu cum Tappone omnia monstra facis.

CARMEN CV.

IN MENTULAM.

Mentula conatur Pimplaeum scandere montem:
Musae furcillis praecipitem eiiciunt.

CARMEN CVI.

DE PUERO ET PRAECONE.

Cum puero bello praeconem qui videt esse,
Quid credat, nisi se vendere discupere?

CARM. CIV.

Poeta carpit quendam, ut hominem mendacissimum, quod ille Catullum Lesbiam suam ex ira conviciis sectatum esse rumorem sparserat.

1. 2. *Credis me potuisse* cett. putasne fieri potuisse, ut ego Lesbiam vita et oculis mihi cariorem maledictis peterem?

3. 4. *Nec potui, nec* cett. nec potui id a me impetrare, nec ego tam perdite amarem, si id a me impetrare possem. — *Tappone*, homine, qui falsa finxisse videtur. — *omnia monstra facis. monstra facere* iam est: prodigiosa et monstrosa, h. e. incredibilia, fingere et evulgare (τερατολογεῖν). Cic. ad Attic. IV, 7. *Venerat horis duabus ante Chaerippus: mera monstra nuntiarat.*

CARM. CV.

Mentula, sub cuius nomine latere videtur homo quidam insulsus, vanus et libidinosus (vid ad Carm. XCIV.), cum montem Pimplaeum, ut choro Musarum sese immisceret, ascendere ausus esset, furcillis inde, ut Catullus in hoc disticho narrat, a Musis detrusus est, h. e. Mentula invita Minerva operam dedit scribendis carminibus.

1. *Pimplaeum montem*, Pimplam, in Macedonia, Musis sacrum; unde apud Horat. Od. I, 26, 9. *dulcis Pimpleis*, Musa.

2. *furcillis eiic.* Cic. ad Attic. XVI, 2. *sed quoniam furcilla extrudimur.*

CARM. CVI.

1. 2. Cogita poetam vidisse bellum quendam puerum cum praecone aliquo in via publica incedentem; ait igitur poeta: Quis potest bellum puerum cum praecone ambulantem conspicere, quin credat puerum illum per praeconem se vendere velle? — Praecones, ut satis constat, res vendendas sublata voce proclamare solebant. Hinc *per praeconem aliquid vendere*, Cic. de Nat. D. III, 34.

CARMEN CVII.

AD LESBIAM.

Si quidquam cupido optantique obtigit unquam et
Insperanti, hoc est gratum animo proprie:
Quare hoc est gratum nobis, quoque carius auro,
Quod te restituis, Lesbia, mî cupido.
Restituis cupido, atque insperanti ipsa refers te
Nobis. O lucem candidiore nota!
Quis me uno vivit felicior, aut, magis hac quid
Optandum vita, dicere quis poterit?

CARMEN CVIII.

IN COMINIUM.

Si, Comini, populi arbitrio tua cana senectus
Spurcata impuris moribus intereat:
Non equidem dubito, quin primum inimica bonorum
Lingua exsecta avido sit data volturio,
Effossos oculos voret atro gutture corvus,
Intestina canes, cetera membra lupi.

CARM. CVII.

Catullus de Lesbia sibi restituta triumphat, *omnibus*, ut Cicero loquitur, *incedit laetitiis*, et omnium mortalium se longe praedicat felicissimum.

1. *cupido*, scilicet felicitatis per amorem impetrandae.

2. *Insperanti*, nam, *Quidquid praeter spem evenit* (ut ait Terentius Phorm. Act. II, 1, 16 et 21.), id *omne in lucro deputare* debemus. — *hoc est gratum animo proprie*, hoc est animo vere et sensu proprio gratum.

3. Particula *quoque* friget; itaque pro *quoque* legendum fortasse esse *quin*, iam olim suspicabar; sententiae nexus: Quare, quod tu, Lesbia, te mihi amore erga te flagranti praeter spem restituis, hoc nobis gratum, immo auro carius est.

5. *ipsa* (αὐτή), sponte. — *refers te*, reconciliata ad me redis. — *insperanti nobis*, pro mihi, ad me; haec loquendi ratio, qua singulari in pronominibus iungitur pluralis, comicis imprimis poetis est familiaris. Terent. Eunuch. IV, 3, 7. *absente nobis*. Plaut. Amphitr. II, 2, 194. *nobis p*
sente.

6. *O lucem cand. nota*, sci
signiendam; supr. LXVIII,
Quem lapide illa diem candi
notat.

7. 8. *aut, magis hac quid*
aut quis dicere poterit, qui
gis hac vita, quae mihi nun
tigit, optandum sit?

CARM. CVIII.

Cominium, iam senem,
exsecratur ut hominem m
cum, maleficum, impuris mo
spurcatum et, si iste ex ar
populi perierit, dignum, cuiu
pus et singulae eius partes s
bestiis devorandae obiiciantu

1. 2. *tua cana sen. Spurc.*
tereat, si tu senex canus im
moribus spurcatus intereas.

3. *inimica bonorum.* *ini*
cum genitivo. Cic. Tuscul. I
animorum motus inimicissimi
tis vitaeque tranquillae.

4. *sit data*, pro: detur.

6. *Intestina canes.* sponte
currit Hom. Iliad. I, 4. *αὐ*
δ' ἑλώρια τεῦχε κύνεσσιν Οἰ
σί τε πᾶσι.

CARMEN CIX.

AD LESBIAM.

cundum, mea vita, mihi proponis amorem
Hunc nostrum inter nos perpetuumque fore.
t magni, facite, ut vere promittere possit,
Atque id sincere dicat et ex animo:
t liceat nobis tota producere vita
Aeternum hoc sanctae foedus amicitiae.

CARMEN CX.

AD AUFILENAM.

ufilena, bonae semper laudantur amicae:
Accipiunt pretium, quae facere instituunt.
u, quod promisti mihi, quod mentita, inimica es,
Quod nec das et fers saepe, facis facinus.
ut facere ingenuae est, aut non promisse pudicae,
Aufilena, fuit. Sed data conripere
raudando efficitur plus, quam meretricis avarae,
Quae sese toto corpore prostituit.

CARM. CIX.

Deos rogat poeta, ut confirment lem, quam Lesbia ei de perpea in amore constantia dederit.

1. *mihi proponis*, promittis, proittendo me sperare sinis.

3. *ut vere promittere possit*, ut spiretis ei animum, quo vere pertuum amorem promittere *possit*.

5. *tota producere vita*, per tom vitam extendere. Cic. de Sect. 17. *ad centesimum annum vim p r o d u x i t*, et sic *diem*, *temps*, *convivium* cett. *producere*.

CARM. CX.

Puellas, quae faciant quod proiserunt, ut *bonas amicas* laudans, at istas, quae fallant, pro *inicis* habendas esse poeta censet. l posteriores refert *Aufilenam*.

2. *Accip. pret. quae* cett. quae re libidinis exercendae copiam ciunt, accipiunt pretium. — *fare* simpliciter de libidinis exertio; sic ῥέζειν et ἐνεργεῖν apud raecos, vid. *Bergler.* ad Alciphr. I. Ep. 55.

3. *quod mentita* (sc. es), nec promissis stetisti.

4. *Quod nec das*, sc. promissum libidinis fructum. — *et fers saepe*, et aufers saepe pretium; *ferre* simplex pro omnibus huius verbi compositis. — *facis facinus*, pro facienda libidinis copia facis fraudem et iniuriam.

5—8. *facere*, se non subducere promissae libidinis copiae. — *ingenuae*, ingenue et liberaliter sentientis, puellae est, *aut pudicae* puellae erat, Aufilena, non promisisse libidinis fructum. — *Sed data*, munera, mercedem, pretium (Ovid. Metam. VI, 463. *nec non ingentibus ipsam Sollicitare d a t i s*) *conripere Fraudando*, fraude corradendo, *efficitur plus quam meretricis avarae;* ad *meretricis avarae* quid supplendum sit, nemo facile dixerit. Utrum poetae an scribarum socordiae tribuenda sit, qua ultimi huius carminis versus laborant, obscuritas, pro suo quisque statuat arbitrio. Tolli quidem potest haec obscuritas, sed emendandi genere liberrimo.

CARMEN CXI.

AD AUFILENAM.

Aufilena, viro contentas vivere solo,
Nuptarum laus e laudibus eximiis.
Sed quoivis quamvis potius succumbere fas est,
Quam matrem fratres efficere ex patruo.

CARMEN CXII.

IN NASONEM.

Multus homo es, Naso; nam tecum multus homo est,
Descendit: Naso, multus es et pathicus.

CARMEN CXIII.

AD CINNAM.

Consule Pompeio primum duo, Cinna, solebant
Moechi: illo facto Consule nunc iterum

CARM. CXI.

Aufilena, mulier libidinosa et adultera, pueros, ut videtur, ex patruo pepererat. Catullus igitur in eius ignominiam quatuor versiculis expressit hoc: „Eximia sane laus est coniugis, quae uno marito contenta vivat; at si qua a castitate se abduci patiatur, cum quovis alio potius, quam cum patruo, rem habeat.“

3. 4. *Sed quoivis quamvis potius* cett. sed fas est *(quamvis)* unamquamque cum quovis alio potius adulterari, quam ex patruo *fratres* parere. — *efficere fratres*, pro: edere vel gignere fratres, vix ferre videtur latinitas. Equidem liberius correxerim: *Quam matrem fratres ex patruo parere.* — Per *fratres* intellige patruorum filios, qui vel simpliciter *fratres* vel *fratres patrueles* vocari solent.

CARM. CXII.

Naso, cinaedus vel pathicus, dicitur *homo multus*, h. e. pathicus multorum hominum, qui eum ad explendam libidinem foedissimam adire solebant; Catullus ipse explicat: *nam tecum multus est, qui* cett. — Similiter fer cenas honesto sensu apud Sat. I, 9, 44. *paucorum ho* (quia cum paucis familiarit sari solebat) dicitur. — *Des* inclinatur, sensu obsceno.

CARM. CXIII.

De insigniter aucto ad rum numero queritur poeta

1. Ad *solebant* debet sa quid suppleri in sententia centius indulgere libidini haec pudica, ut ita dicam, opesis cadit quidem in Virg Eclog. III, 8. *Novimus et* (scil. corruperit), *transversa tibus hircis*, sed non in Cat Itaque in pluribus editt. pr *bant* legitur: *sedebant*; sed vel *considere* dicuntur libi vel libidinosae in lupana vid. supr. ad XXXVII, 6. Equidem pro *solebant* mali *bant*, sc. in Venerem, ut apu rat. Od. II, 5, 3. *taurus ru Venerem.* At vitium latet fo non in *solebant*, sed in *Moech* ge igitur mecum: *Consule*

[M]anserunt duo, sed creverunt millia in unum
Singula: fecundum semen adulterio.

CARMEN CXIV.

IN MENTULAM.

[F]ormiano saltu non falso Mentula dives
Fertur, qui quot res in se habet egregias!
[A]ucupia omne genus, pisces, prata, arva ferasque.
Nequidquam: fructus sumtibus exsuperat.
[Q]uare concedo sit dives, dum omnia desint.
Saltum laudemus, dum modo ipse egeat.

CARMEN CXV.

IN MENTULAM.

[M]entula habet instar triginta iugera prati,
Quadraginta arvi: cetera sunt maria.
[C]ur non divitiis Croesum superare potis sit,
Uno qui in saltu tot bona possideat,

[...]io primum duo, Cinna, solebant [m]o e c h a r i, facto Consule nunc [...]erum Manserunt duo.
3. 4. *sed crev. mill. in un. sing.* [...]d millia singula *creverunt* (con[...]xerunt) in unum numerum, in [...]o millia, ex duobus singulis [m]oechis facta sunt duo millia moe[ch]orum.

CARM. CXIV.

Mentula, cui ampla erat agro[ru]m possessio, speciem quidem [qu]ae se ferebat hominis divitis, [se]d sumtus, quos faciebat, supera[ba]nt agrorum reditus. Itaque [ta]ntum abfuit, ut Mentula esset [di]ves, ut premeretur rerum ino[pi]a; quam quidem sortem ei haud [in]vidit Catullus. — De *Mentula* [cf]. supr. ad Carm. XCIV.
1. *Formiano saltu.* per *saltum* [in]tellige pecuariam rem amplam et [ru]sticam, et ea, quae v. 3. comme[m]orantur. — *Formiano*, in agro [F]ormiano prope Caietam, ubi Ci[ce]ro quoque habuit praedium. — *[A]ucupia omne genus*, pro: *aucu[pi]orum omne genus*, et sic saepe *genus;* nota est illa formula: *et id genus alia* pro: et alia huius generis. — *in se habet*, complectitur.
4. *Nequidquam*, sed haec omnia nihil ei prosunt, nam *fructus sumtibus exsuperat*, per sumtus, quos facit, exsuperat agrorum fructus. Cicero in Orat. in Catil. II, 8. *certare cum usuris fructibus praediorum.*

CARM. CXV.

Ridet et traducit poeta, ut in Epigrammate superiore, vanitatem et insolentiam Mentulae, qui maiores sumtus faciebat, quam ferrent agrorum, quibus se iactabat, reditus.
1. *instar*, ut ferme (nos: *gegen*), adiungi solet numerorum rationibus. Cic. in Epist. ad Attic. XVI, 5. *Mearum epistolarum nulla est συναγωγή, sed habet Tiro instar septuaginta.*
2. *maria*, immensa, infinita. Sallust. in Catil. c. 23. *maria et montes polliceri*, immensa et ingentia promittere.
4. *Uno in saltu*, cf. CXIV. 1. not.

Prata, arva, ingentes silvas saltusque paludesque,
Usque ad Hyperboreos et mare ad Oceanum?
Omnia magna haec sunt: tamen ipse est maximus ultor,
Non homo, sed vere Mentula magna minax.

CARMEN CXVI.

AD GELLIUM.

Saepe tibi studioso animo venante requirens
Carmina uti possem mittere Battiadae,
Queis te lenirem nobis, neu conarere
Infestum telis icere musca caput,
Hunc video mihi nunc frustra sumtum esse laborem,
Gelli, nec nostras hinc valuisse preces.
Contra nos tela ista tua evitamus amictu:
At fixus nostris tu dabi' supplicium.

5. *Prata, arva* cett. cf. Carm. anteced. v. 3.

6. *ad Hyperboreos.* Macrobius II. in Somn. Scip. cap. 7. docet *antiquis dictos esse Hyperboreos, qui loca incolerent super Scythiam et ad Tanaim Istrumque, quasi originem Boreae introrsus recedendo transissent.* — *mare ad Oceanum* pro simplice: *Oceanum.* Iul. Caes. quoque Bell. Gall. III, 7. addit *mare.*

7. *maximus ultor,* supr. LXXI, 5. *Nam quoties futuit, toties ulciscitur ambos.*

CARM. CXVI.

Catullus, qui versibus felle madentibus contra se exacerbaverat Gellium, ut compesceret eius iram, muneri ei miserat Callimachi carmina Latine a se expressa. Sed nequicquam. Pergebat ille virus acerbitatis contra Catullum evomere. Hic igitur poenarum, quas Gellius daturus sit, de integro minas iacit.

1—6. *Saepe tibi* cett. Hunc locum paulo impeditiorem et obscuriorem, pro *Scaligeri* lectione *venanda* revocata vett. editt. lectione *venante*, ita explico: *Saep[e] animo venante* (cupide circumspiciente) id agens et *requirens*, [ut] (ut) *carmina Battiadae* (Callimachi) *tibi* (harum rerum) *studio[so] mittere possem* (mitterem), *quib[us] te lenirem* (te placarem et mihi re[conciliarem]) conciliarem), *neu conarere* (am[plius]) plius tentares) *infestum caput* (… tibi infestum) *musca* (sicut musca) *telis icere* (aculeis pungere), *hu[nc] nunc laborem, Gelli, frustra mi[hi] sumtum* (a me insumtum) *esse,* … *preces nostras hinc* (hac re) *valui[s]se* (apud te aliquid) *video.*

2. *Battiadae,* cf. supr. ad LX[V,] 16.

4. *musca,* non in vocativo, s[ed] in nominativo accipio; omissa … nim est particula comparandi *si[cut],* *ut,* ut saepe; exempla Horatia[na] bene multa collegi ad Horat. E[p.] I, 2, 42. in edit. mai. — *telis,* [a]culeis.

7. *amictu,* intellige pallium, qu[o] Romani sinistram manum obv[ol]vere et sic contra hostis impetu[m] se munire solebant; vid. *Hein[s.]* et *Burm.* ad Petron. cap. 63. D[e] simili Graecorum pugnandi ratio[]ne vid. *Cuper. Observ.* I, 12.

INDICES.

I.

INDEX VERBORUM.

A.

A, *Ab*, praepos. 1) de loco, unde aliquid exit, (phaselus) cum veniret a mare novissimo 4, 23. a pileatis nona fratribus pila 37, 2. longe simul a domo profectos 46, 10. ab Oceano diem venientem 61, 89. patriis avectam ab oris 64, 132. tuus moribunda a sede Pisauri hospes 81, 3. quum in cinerem solvent canos a vertice crines 64, 351. (querelae) quoniam vere nascuntur pectore ab imo 64, 198. ab auspicio bono profecti 45, 19. a primo digressus carmine 64, 116. ut te a mortis limine restituam 68, 4. ne poenas Nemesis reposcat a te 50, 20. iustam a divis exposcam prodita multam 64, 190. ego ab indignis praemia nulla peto 66, 86. ne amplius a misero dona beata petas 68, 14. a quo sunt primo nobis omnia nata bona 68, 157. mirifice est a te nactus utrumque malum 71, 4. 2) de tempore, a parva virgine (a prima virginis aetate) 66, 26. 3) de disiunctione, nec sese a gremio illius movebat (passer) 3, 8. egone a mea remota haec ferar in nemora domo 63, 58. a tuis teneris volet secubare papillis 61, 104. amantes non longe a caro corpore abesse volunt 66, 32. abfore me a dominae vertice discrucior 66, 76. diceris male te a tuis glabris abstinere 61, 141. suscitat a cano capite vulturium nepos 68, 124. (sudaria) nunc tuis ab unguibus reglutina et remitte 25, 9. a te sudor abest, abest saliva 23, 16. procul a mea tuus sit furor omnis, hera, domo 63, 92. me cura sevocat a doctis virginibus 65, 2. a fesso secedent corpore sensus 64, 189. a turpi mentem inhibere probro 91, 4. 4) de actione, mallem divitias mihi dedisses isti, quam sic te sineres ab illo amari 24, 6. cum (Rufa) ab semiraso tunderetur ustore 59, 5. (Torquatus) facile insciis noscitetur ab omnibus 61, 223. quid datur a divis felici optatius hora? 62, 30. nec peccatum a me quisquam pote dicere quidquam 67, 11. si quidquam tacito commissum est fido ab amico 102, 1. 5) de causa, verum a te metuo tuoque pene 15, 9. talis illius a bona matre laus genus approbet, qualis unica ab optima matre Telemacho manet fama 61, 226. et 228. undae purpurea a luce refulgent 64, 276. uvidulam a fletu me 66, 63. si quidquam mutis sepulcris accidere a nostro dolore potest 96, 2.

Abducere, Paris abducta gavisus moecha 68, 103.

Abesse, *Abfore*, genitoribus abero 63, 59. abero foro, palaestra cett. 63, 60. non longe a caro corpore abesse volunt 66, 32. me abfore semper, abfore me a dominae vertice discrucior 66, 75. et 76. quoi nunquam domini limine abesse licet 67, 38. a te sudor abest, abest saliva 23, 16. quod scibant Parcae non longo tempore abesse 68, 85.

Abhorrere, (Suffenus) tantum abhorret 22, 11.

Abiegnus, palmis 64, 7.

Abiicere, abiectis pervigilat tunicis 88, 2. — parvi pendere: haec tu abiice elevaque 24, 9.

Abire, 1) illinc abii 50, 7. neu tibi lubeat foras abire 32, 6. Somnus excitam Attin fugiens citus abiit 63, 42. abite illuc, unde malum pedem tulistis, pessimi poetae 14, 21. vos hinc abite lymphae 27, 5. abit in quiete molli rabidus furor animi 63, 38. 2) exire, roseis ut huic labellis palans sonitus abiit 63, 74. 3) de tempore: praeterlabi, abit dies 61, 79, 84, 94, 109, 119, 199. 4) impunitum manere, non hoc tibi, salse, sic abibit 14, 16.

Abitus, quorum post abitum princeps e vertice Peli advenit Chiron 64, 279.

Abiungere, abiunctae paullo ante comae 66, 51.

Abluere, (tantum sceleris) quantum non ultima Tethys, non genitor Nympharum abluit Oceanus 88, 6.

Abrumpere, posset ut abrupto vivere coniugio 68, 84.

Abruptus, adi. praeceps, in barathrum 68, 108.

Abscondere, bonum non abscondis amorem 61, 205.

Absorbere, tanto te absorbens vortice amoris aestus 68, 107.

Abstergere, labella abstersisti omnibus articulis 99, 8.

Abstinere, diceris male te a tuis glabris abstinere, sed abstine 61, 143.

rus 63, 30. omnia adirem latibula 63, 54. adiit opaca loca deae 63, 3. ubi ultima loca litoris adiit 63, 87. iam cubile adeant viri 61, 183. quis nunc te adibit 8, 16.
Aditus, huc aditum ferat 61, 43. ferens 61, 26.
Adiurare, adiuro teque tuumque caput 66, 40. quod si quis inaniter adiurarit 66, 41.
Adiuvare, illud adiuvato, ne quis liminis obseret tabellam 32, 4.
Admirari, admirans ait haec 53, 4. monstrum Nereides admirantes 64, 15. noli admirari, quare tibi femina nulla velit tenerum supposuisse femur 69, 1. admirari desine, cur fugiant 69, 10.
Admovere, manus vostras non horrebitis admovere nobis 14, 26.
Adolescens, ego adolescens eram 63, 63.
Adolescere, capella in urbem adulta lacte portat ubera 20, 11.
Adulter, magis vorax 57, 8.
Adultera, in mala 61, 102.
Adulterium, impuro 66, 84. malum 67, 36. fecundum semen adulterio 113, 4. patruus patrui monstret adulterium 78, 6.
Advenire, adveni has miseras ad inferias 101, 2. advenit Chiron 64, 280. inde pater divûm advenit coelo 64, 300. advenit Protesilaēam Laodamia domum 68, 73. adveniet fausto cum sidere coniux 64, 330. adveniet tibi Hesperus 64, 329. quibus advenit par dies 61, 37. simul optatae luces advenere 64, 32.
Adventare, huc, huc adventate 64, 195.
Adventus, tuo adventu vigilat custodia semper 62, 33. dum adventu matris prosilit 65, 22.
Adversus, a d i., in undas 64, 128. p r a e p. qui sedens adversus identidem te spectat et audit 51, 3.
Advocare, quis deus tibi non bene advocatus vecordem parat excitare rixam 40, 3.
Advolare, isque per aetherias me tollens advolat auras 66, 55.
Aegrotus, carnificis 97, 12.
Aemulus, aemulus iste tuus mirifice est a te nactus utrumque malum 71, 3.
Aequalis, non facilis nobis, aequales, palma parata est 62, 11. Hesperus e nobis, aequales, abstulit unam 62, 32.
Aequare, aequabat semper opus deus 64, 316. pumice omnia aequata 22, 8.
Aeque, neque aeque est beatus, ac poema cum scribit 22, 16.
Aequinoctialis, coeli furor 46, 2.
Aequor, truculentum 64, 179. ventosum 64, 12. horrida 64, 206. caerula 64, 7. per multa 101, 1. spumantibus aequoris undis 68, 3. dicit tuo imbuisse palmulas in aequore 4, 17. qua septemgeminus colorat aequora Nilus 11, 8.
Aequoreus, Nereides 64, 15.
Aequus, non aequum est pugnare, pater quoi tradidit ipse 62, 60. nec divis homines componier aequum est 68, 141.
Aer, unigena impellens nutantibus aera pennis 66, 53.
Aerius, montis 68, 57. cacumen 64, 241. cupressu 64, 292. gyro 66, 6. venti 64, 142. nebulas 30, 10.
Aes, 1) tinnitus aere ciebant 64, 263. 2) p e c u n i a, quonam mihi profuisset aere 10, 8. agnus gravem domum remittit aere dexteram 20, 13.
Aestimare, senum severiorum rumores omnes unius aestimemus assis 5, 3.
Aestimatio, quod me non movet aestimatione 12, 12.
Aestuare, et insolenter aestues 25, 12. animo aestuante 63, 47.
Aestuosus, Iovis 7, 5. Nicaeae 46, 5.
Aestus, 1) m a r i s p e r t u r b a t i o, in pelagi vastos aestus 64, 127. 2) s o l i s f e r v o r, gravis 68, 62. 3) d e a m o r e, tanto te absorbens vortice amoris aestus 68, 108. — diffissus in aestu mulae cunnus 97, 7.
Aetas, 1) prospera 64, 238. fugiens 68, 43. nec ulla obliteret aetas (mandata) 64, 232. perfidiae quod post nulla arguet aetas 64, 323. 2) a e v u m, illic mea carpitur aetas 68, 35. multa parata manent in longa aetate gaudia 76, 3. 3) s e n e c t u s, confecto aetate parenti 68, 119. 4) i u v e n t u s, florida 68, 16.
Aeternus, laborem 64, 311. foedus 109, 6.
Aether, album 63, 40.
Aetherius, per auras 68, 55.
Aevum, omne 1, 6.
Afferre, 1) si tecum attuleris coenam 13, 3. haec si attuleris 13, 6. affertur nuntius horribilis 84, 10. 2) a u c t o r e m e s s e a l i c. r e i, Troia nostro letum miserabile fratri attulit 68, 92.
Affligere, illam affligit odore 71, 6.
Agellulus, agellulum hunc tuor 20, 3.
Ager, 1) exustos 68, 62. 2) t e r r i t o r i u m u r b i s Nicaeae ager uber aestuosae 46, 5.
Agere, 1) quaenam te mala mens agit praecipitem in meos iambos 40, 2. alios age incitatos, alios age rabidos 63, 93. saepe vagus Liber Thyadas evantes egit 64, 392. malum prono praeceps agitur decursu 65, 23. 2) f a c e r e, g e r e r e, si quid ages 32, 9. quodcunque agit 39, 7. iamiam dolet, quod egit 63, 73. — a g e, (a d h o r t a t i o) 61, 26. 63, 78, 81. — a g e d u m 63, 78. 67, 7. — a g i t e 61, 38. 63, 12. 64, 373.— g r a t i a s a g e r e, maximas tibi grates ago 44, 17. gratias tibi maximas Catullus agit 49, 5. 3) d e t e m p o r e: t r a n s i g e r e, ego vitam agam sub altis Phrygiae columinibus 63, 71. si vitam puriter egi 76, 19. iucundum cum aetas florida ver ageret 68, 16.
Agger, excelso 64, 364.
Agitare, ubi sacra sancta acutis ululatibus agitant Maenades 63, 24.
Agnoscere, laeta gaudia mente agnoscam 64, 238.
Agnus, pinguis 20, 12.
Agricola, rustica agricolae tecta 34, 19. nulli agricolae coluere (vitem) 62, 53. multi 62, 55.
Ah, 21, 11. 15, 17. 61, 139. 63, 61. 64, 71, 135. 66, 85. 81, 6.
Aio, ait fuisse navium celerrimus 4, 2. tibi haec fuisse et esse cognitissima ait Phaselus 4, 15. quid est? ait sinistra liberalitas 29, 16. ait haec 53, 4. 63, 84.

B.

C.

dentis mollia lanae vellera 64, 319. candenti e gurgite 64, 14.
Candidus, 1) nitidus, splendens, Cupido 68, 134. pede 61, 115. — clarus, serenus, soles 8, 3, 8. 2) albus, dentes 39, 1. vela 64, 235. labella candidiora nive 80, 2. lapide diem candidiore notat 68, 148. o lucem candidiore nota 107, 6. 3) pulcher, mea diva 68, 70. puella 13, 4. 35, 8. Tyro 64, 309. vestigia 64, 162. Quintia mihi candida, longa, recta est 86, 1.
Canis, roborem ferreo canis exprimamus ore 42, 17. intestina canes vorent 108, 6.
Canities, canitiem terra atque infuso pulvere foedans 64, 224.
Canere, 1) canent quod visere par est 62, 9. canere adorta est 63, 11. haec cecinit notha mulier 63, 27. semper moesta carmina canam 65, 12. felicia Pelei carmina divino cecinerunt omine Parcae 64, 384. 2) carminibus celebrare, Dianam canamus 34, 4. 3) sonum edere organo quodam musico, tibicen ubi canit Phryx curvo grave calamo 63, 22.
Cantus, horribili 64, 265. — carmen, veridicos 64, 307.
Canus, Tethyi 66, 70. e gurgite 64, 18. capite 68, 124. crines 64, 351. anilitas 61, 162. senectus 108, 1.
Capella, cornipes 19, 16. delicata pascuis 20, 10.
Caper, trux 69, 6.
Capere, 1) cepit manibus leve tympanum 63, 8. flammeum cape 61, 8. 2) expugnare, captam Asiam 66, 36. capta urbe 62, 24. 3) assequi, accipere, palam quod cupis capis 61, 204. somnum capiunt 63, 36. nil potest commodi capere 61, 63.
Capillare, praeter omnes une de capillatis cuniculosae Celtiberiae fili 37, 17.
Capillus, anguineo 64, 193. Thalle mollior cuniculi capillo 25, 1.
Caprimulgus, unus caprimulgus rursus videtur 22, 10.
Capsula, huc una ex multis capsula me sequitur 68, 36.
Captare, te cupida captat aure maritus 61, 55.
Caput, 1) a cano 68, 124. demisso 88, 8. pusillum 54, 1. nihil esse, cur quisquam caput unctius referret 10, 11. leviter caput reflectens 45, 10. adiuro teque tuumque caput 66, 40. ire praecipitem per caputque pedesque 17, 9. capita inflectentes 64, 256. capita vi iaciunt 63, 23. 2) pro eo ipso, cuius nominatur caput, infestum 116, 4. una caput seri gnata nepotis alit 68, 120. ut nostrum insidiis caput lacessas 15, 16.
Carbasus, Hibera 64, 227.
Carbatinus, crepidas 98, 4.
Carchesium, lucida 64, 236.
Carere, quae tuis careat sacris terra 61, 75. rabie fera carens animus est 63, 57.
Carex, caricis maniplis 19, 2.
Carina, inflexae 64, 10. cedentem 64, 250.
Carmen, 1) dulci 68, 7. a primo digressus 64, 116. expressa 65, 16. Battiadae 116, 2. moesta 65, 12. nuptialia 61, 13. confectum carmine munus 68, 149. vos carmine compellabo 64, 64. 2) vaticinium, divino 64, 322. felicia 64, 384. carmine, perfidiae quod post nulla arguet aetas 64, 323. 3) de sacerdotis cantu, accepto 90, 5.
Carnifex, aegroti 97, 12.
Carpere, 1) flos tenui carptus ungui 62, 43. 2) carpendo perficere: nere, aeternum manus carpebant rite laborem 64, 311. 3) finire, illic mea carpitur aetas 68, 35. 4) vituperare, accusare, lubet innuptis ficto te carpere questu 62, 36. quid tum, si carpunt tacita quem mente requirunt 62, 37.
Carus, fratris 66, 22. a corpore 66, 32. gnati figura 64, 220. nepotes 64, 381. pro Athenis 64, 81. carum parenti caput seri nepotis 68, 120. sic virgo dum intacta manet, dum cara suis est 62, 45. dum castum amisit polluto corpore florem, nec pueris iucunda manet, nec cara puellis 62, 47. cum par connubium maturo tempore adepta est, cara viro magis et minus est invisa parenti 62, 58. mihi me carior ipso est lux mea 68, 159. mea vita ambobus mihi carior est oculis 104, 2. si quid carius est oculis 82, 2, 4. eripere ei noli multo quod carius illi est oculis 82, 3. nobis carius auro 107, 3. carum nescio quid lubet iocari 2, 6.
Castus, 1) scelere incontaminatus, domos 64, 385. 2) pudicus, puellam 62, 23. puerum 15, 4. florem 62, 46. lectulus 64, 87. cubili 66, 83. Veneris in gremio 66, 56. virginis e gremio 65, 20. castum esse decet pium poetam 16, 5.
Casus, acerbo 68, 1. in novissimo 60, 4. pari 28, 12. in dubios 64, 216. quo tibi tum casu ereptum est vita dulcius atque anima coniugium 68, 105. nihil timetis, non incendia etc. non casus alios periculorum 23, 11.
Catagraphus, Thynos 25, 7.
Catena, silici restrictus membra catena 64, 297.
Caterva, armatas hominum 64, 397.
Catulus, Gallicani 42, 9.
Cauda, caede terga cauda 63, 81.
Causa, non satis id causae crediderām esse tibi 91, 8.
Cavere, audax cave sis 50, 18. cave despuas preces 50, 19. — quae tuus vir petet cave ne neges 61, 152. — laedere hanc caveto 50, 21.
Cavus, in palude 17, 4. cymbala 63, 29. terga tauri 63, 10. ad undas 95, 5. cistis 64, 260.
Cedere, 1) accedere, cedentem ad templa deum me 66, 63. 2) decedere, abire, tuo de vertice cessi 66, 39. mora tarda mente cedat 63, 19. litore Diae Thesea cedentem 64, 53. cedentem carinam 64, 250. de sideribus, occidere, cedant certis sidera temporibus 66, 4. 3) obsequi, cum ferro talia cedant 66, 47.

D.

lia iuveni mandata dedisse 64, 214. simulac fessis dederit fors copiam Achivis 64, 367. 2) tribuere, isti di mala multa dent clienti 14, 6. vobis mala multa di deaeque dent 28, 15. quid datur a divis felici optatius hora 62, 30. tertia pars (virginitatis) patri data, pars data tertia matri 62, 63. mihi quam dederit duplex Amathusia curam, scitis 68, 51. 3) committere, tradere, dilaceranda feris dabor 64, 152. passer, quoi primum digitum dare appetenti solet 2, 3. electos iuvenes simul et decus innuptarum Cecropiam solitam esse dapem dare Minotauro 64, 79. vovit pessimi poetae scripta tardipedi deo daturam 36, 7. lingua exsecta avido sit data vulturio 108, 4. — parentes genero sua iura simul cum dote dederunt 62, 65. 4) edere, procreare, nulla quit sine te domus liberos dare 61, 67. quae tuis careat sacris, non queat dare praesides terra finibus 61, 72. brevi liberos date 61, 212. 5) conciliare, afferre, isque domum nobis isque dedit dominam 68, 68. Volusi annales laxas scombris saepe dabunt tunicas 95, 8. tussim mihi meus venter dedit 44, 9. 6) in re Venerea, concedere, non das quod promisti mihi 110, 4. furtiva dedit mira munuscula nocte 68, 145. si nobis is datur unus dies 68, 147. data corripere fraudando efficitur plus quam meretricis avarae 110, 6. 7) expendere, refero datum lucello 28, 8. 8) locut., tu dabi' supplicium 116, 8.

De, praep. 1) de Posthumio et Corneli narrat amore 67, 35. Lesbia mi dicit semper male nec tacet unquam de me 92, 2. desine de quoquam quidquam bene velle mereri 73, 1. 2) de loco, quendam municipem de tuo volo ponte ire praecipitem in lutum 17, 8. nunc eum volo de tuo ponte mittere pronum 17, 23. uxor Meneni, saepe quam in sepulcretis vidistis ipso de rogo rapere coenam 59, 3. tuo de vertice cessi 66, 39. (rivus) cum de prona praeceps est valle volutus 68, 59. cum de via mulier aves ostendit occinentes 25, 5. 3) de tempore, vos convivia lauta sumtuose de die facitis 47, 6. 4) de causa, de quiete molli rabida sine rabie simul ipsa pectore Attis sua facta recoluit 63, 44. nocturnae rixae, quam de virgineis gesserat exuviis 66, 14. iustitiam omnes cupida de mente fugarunt 64, 399. quoius ego interitu tota de mente fugavi haec studia 68, 25. 5) de integro, cuius pars est aliquid, tu praeter omnes une de capillatis cuniculosae Celtiberiae fili 37, 17. — Veronae turpe Catullo esse, quod hic quisquis de meliore nota frigida deserto tepefecit membra cubili 68, 28.

Dea, Pasithea 63, 43. Hamadryades 61, 23. dea, magna dea, Cybelle, Didymi dea domina 63, 91. dea, quae dulcem curis miscet amaritiem 68, 18. Nemesis est vehemens dea 50, 21. adiit opaca silvis redimita loca deae 63, 3. simul ite, sequimini Phrygiam ad domum Cybelles, Phrygia ad nemora deae 63, 20. vobis mala multa di deaeque dent 28, 14. tali mente, deae, funestet seque suosque 64, 201. non possum reticere, deae, qua Manlius in re iuverit 68, 41.

Debere, si tibi vis oculos debere Catullum 82, 1.

Decedere, Thessala pubes sanctis coepit decedere divis 64, 269.

Decem, puto esse ego illi millia aut decem aut plura perscripta 22, 4. millia me decem poposcit 41, 2. mihi redde decem sestertia 103, 1.

Decere, castum esse decet pium poetam ipsum 16, 5. non decet tam vetus sine liberis nomen esse 61, 212. nos decet citatis celerare tripudiis 63, 26. iam respondere decebit 62, 18. ut decuit cinaediorem 10, 24.

Decerpere, decerpens aequabat semper opus dens 64, 316. (compar dicitur) oscula mordenti semper decerpere rostro 68, 127.

Decies, nec toto decies cacas in anno 23, 20.

Declarare, prae se declarant gaudia vultu 64, 34.

Declinare, nec prius ex illo flagrantia declinavit lumina 64, 91.

Decoctor, decoctoris amica Formiani 41, 4. 43, 5.

Decorare, talibus amplifice vestis decorata figuris 64, 266.

Decurrere, ausi sunt vada salsa cita decurrere puppi 64, 6.

Decursus, prono 65, 23.

Decus, de hominibus, qui prae aliis eminent, o decus eximium, magnis virtutibus augens (Peleu) 64, 324. electos iuvenes simul et decus innuptarum Cecropiam solitam esse dapem dare Minotauro 64, 78. ego gymnasii fui flos, ego eram decus olei 63, 64.

Dedere, 1) iuveni in manus puellulam dedis 61, 59. dedatur cupido iamdudum nupta marito 64, 375. 2) committere, se impuro dedit adulterio 66, 84. in mala deditus vir adultera 61, 102. morti dedita praeda 64, 363.

Dedicare, hunc lucum tibi dedico consecroque, Priape 18, 1. se dedicat tibi, gemelle Castor et gemelle Castoris 4, 26.

Deducere, dextera leviter deducens fila 64, 313. nec tamen illa mihi dextra deducta paterna fragrantem Assyrio venit odore domum 68, 143.

Deesse, concedo sit dives, dum omnia desint 114, 5. quam tibi fallaci supremo in tempore deessem 64, 251.

Defendere, sedes defendere fretis annuit 64, 229.

Deferre, 1) volo ad Serapin deferri 10, 27. — abripere, te amoris aestus in abruptum detulerat barathrum 68, 108. 2) offerre, ultro ego deferrem, copia si qua foret 68, 40.

Defessus, membra 50, 14. defessus omnibus medullis 55, 30.

Deflectere, vitis prono deflectens pondere corpus 62, 51.

tur 51, 1. me deum salutant 19, 5. hunc deum vereberis 20, 15. o di, si vostrum est misereri 76, 17. o di, reddite mi hoc pro pietate mea 76, 26. isti di mala multa dent clienti 14, 6. vobis mala multa di deaeque dent 28, 14. si tibi dii favent 13, 2. si tu oblitus es, at dii meminerunt 30, 11. ita me dii ament 97, 1. heroes, salvete, deûm genus 64, 23. egone deûm ministra et Cybeles famula ferar 63, 68. tenella matre mugiente vaccula deûm profundit ante templa sanguinem 20, 15. cedentem ad templa deûm me 66, 63. omnia fanda nefanda iustificam nobis mentem avertere deorum 64, 407. geminas deorum ad aures nova nuntia referens 63, 75. (comam) multis illa deorum pollicita est 66, 9. deos rogabis, totum ut te faciant, Fabulle, nasum 13, 13.

Devincire, devinctam lumina somno 64, 122.

Devocare, ut Triviam dulcis amor gyro devocet aerio 66, 6.

Devolvere, devolvit illa acuta sibi pondera silice 63, 5. devolutum ex igne prosequens panem 59, 4.

Devorare, malae tenebrae Orci, quae omnia bella devoratis 3, 14. quid hic potest, nisi uncta devorare patrimonia 29, 23.

Devovere, 1) devotae flavi verticis exuviae 66, 62. 2) exsecrari, abominari, devota domum periuria portas 64, 135.

Dexter, 1) laeva sive dextera vocaret aura 4, 19. hinc dextra s. dextera, subst. (sc. manus), inquinatiore 33, 3. paterna 68, 143. dextera tum leviter deducens fila supinis formabat digitis 64, 313. fit ista mentula apta clava dexterae 20, 21. pinguis agnus gravem domum remittit aere dexteram 20, 13. ut tauri respergas sanguine dextram 64, 130. 2) felix, faustus, approbationem 45, 9, 18.

Dicare, (ventos) iunctos mihi dicares 55, 29.

Dicax, homo 22, 2.

Dicere, 1) exercere linguam, loqui, si nos omnino vis omnes perdere, dicas 98, 6. Lesbia mi dicit semper male 92, 1. 2) verbis exprimere aliquid, nos: sagen, Lesbia mi mala plurima dicit 83, 1. mulier cupido quod dicit amanti 70, 3. quid dicam, quare rosea ista labella hiberna fiant candidiora nive 80, 1. id sincere dicat et ex animo 109, 4. si quis delicias diceret aut faceret 74, 2. hoc ut dixit 45, 8, 17. perhibent haec moestam dixisse 64, 130. non istuc satis est uno te dicere verbo 67, 15. quaecunque homines bene quoiquam aut dicere possunt aut facere, haec a te dictaque factaque sunt 76, 7, 8. in te dici pote id quod verbosis dicitur et fatuis 98, 1, 2. — seq. acc. c. inf., non solum hoc se dicit cognitum habere 67, 31. nulli dicit mulier mea nubere malle, quam mihi; dicit 70, 1, 3. dicebas quondam solum te nosse Catullum 72, 1. quod modo dixeram me habere 10, 28. nulla potest mulier tantum se dicere amatam 75, 1. nec peccatum a me quisquam pote dicere quidquam 67, 11. seq. inf., tuo stetisse dicit in cacumine 4, 16. — seq. coni., Caecilio dicas Veronam veniat 35, 2. — seq. relat., quare quidquid habes boni malique, dic nobis 6, 16. dic agedum nobis, quare mutata feraris in dominum veterem deseruisse fidem 67, 6. dic nobis, ubi sis futurus 55, 15. magis hac quid optandum vita, dicere quis poterit 107, 8. — conserves puerum mihi pudice, non dico a populo 15, 6. quod pruriat incitare possunt, non dico pueris, sed his pilosis 16, 10. dixerit hic aliquis: qui tu isthaec ianua nosti 67, 37. 3) pronuntiare, chommoda dicebat, si quando commoda vellet dicere Arrius 84, 1, 2. cum quantum poterat dixerat hinsidias 84, 4. sic avunculus eius dixerit 84, 6. 4) narrare, hoc est, quod dicunt 94, 2. ianuam dicunt Balbo servisse benigne 67, 3. dicam vobis (illius hoc studium). Vos porro dicite multis millibus 68, 45. nobis dicere ne dubita 67, 18. — dici, diceris male te a tuis glabris abstinere 61, 141. quoius esse diceris 8, 17. quod illic natum dicitur esse 10, 15. non culpa mea est, quamquam dicitur esse mea 67, 10. pater nati violasse cubile dicitur 67, 24. compar dicitur oscula mordenti semper decerpere rostro 68, 126. hoc est quod dicitur 100, 3. Peliaco quondam prognatae vertice pinus dicuntur liquidas nasse per undas 64, 2. 5) appellare, nominare, delicias tuas Catullo velles dicere 6, 3. quendam quem dicere nolo nomine 67, 45. saepe illam audivi nomine dicentem, quos diximus 67, 43. tu Lucina dolentibus Iuno dicta puerperis et notho es dicta lumine Luna 34, 14, 16. 6) cantare, in modum dicite: o Hymenaee Hymen, Hymen o Hymenaee 61, 39. iam dicetur Hymenaeus 62, 4. dicere iam incipient: Hymen o Hymenaee, Hymen ades o Hymenaee 62, 18. 7) indicare, nostros ut luctus carbasus obscura dicat ferrugine Hibera 64, 227.

Dictum, non bona 11, 16. vagis nequidquam credita ventis 65, 17. infestis 66, 73. tua dicta omnia factaque ventos irrita ferre sinis 30, 9. (viri) dicta nihil metuere, nihil periuria curant 64, 148.

Dies, haec atque illa atque alia atque alia 68, 152. par 61, 38. clarum 61, 89. hesterno 50, 1. continuo 14, 14. hilari 61, 11. longo 80, 4. media 61, 118. festis 64, 389. paucis 13, 2. Saturnalibus, optimo dierum 14, 15. abit dies 61, 79, 84, 94, 109, 119, 119. lapide diem candidiore notat 68, 148. vos convivia lauta sumtuose de die facitis 47, 6. male est et laboriose et magis magis in dies et horas 38, 3.

Difficilis, difficile est longum subito deponere amorem: difficile est 76, 13, 14.

Diffindere, diffissus in aestu meientis mulae cunnus 97, 7.

Diffundere, unda Scamandri rapido diffunditur Hellesponto 64, 359.

E.

E, Ex, praep. 1) de motu inde ab interiore rerum parte, nos: aus—heraus, devolutum ex igne prosequens panem 59, 4. Nereides emersere candenti e gurgite 64, 14. exstantes e gurgite cano 64, 18. labyrintheis e flexibus egredientem 64, 114. egressus curvis e litoribus Piraei 64, 74. tota certatim ex urbe ruentes 64, 393. rivus muscoso prosilit e lapide 68, 58. malum procurrit virginis e gremio 65, 20. ne quidquam nostro contractum ex ore maneret 99, 9. saepe illam perhibent clarisonas imo fudisse e pectore voces 64, 125. expulit ex omni pectore laetitias 76, 22. 2) de loco, a quo abit vel decedit aliquid, nos: von—aus, von weg, sudaria Setaba ex Hiberis miserunt mihi muneri Fabullus et Verannius 12, 14. ex alga Minois prospicit 64, 60. summa prospectum ex arce petebat 64, 242. praecipitem sese scopulorum e vertice iecit 64, 245. e vertice Peli advenit Chiron 64, 279. pendens e verticibus praeruptis 64, 298. parte ex alia florens volitabat Iacchus 64, 252. omnia quae toto delapsa e corpore passim ipsius ante pedes fluctus salis alludebant 64, 66. Torquatus matris e gremio porrigens manus 61, 217. e Berenicco vertice caesariem fulgentem clare 66, 8. — (puella) ipsius ex ipso demta viri gremio 68, 146. pars e divulso raptabant membra iuvenco 64, 258. ereptum nostris ex oculis 65, 8. non se sublevat ex sua parte 17, 18. iuveni puellulam matris e gremio dedis 61, 58. non prius ex illo flagrantia declinavit lumina 64, 91. cum te octava quiete e molli longo suscitat hora die 80, 4. 3) de origine, nascatur Magus ex Gelli matrisque nefando coniugio 90, 1. Magus ex matre et gnato gignatur oportet 90, 3. quoivis potius succumbere fas est quam matrem fratres efficere ex patruo 111, 4. pinguis agnus ex ovilibus 20, 12. ex ambrosio mutatum iam foret illud suaviolum tristi tristius helleboro 99, 13. 4) de causa, me ex versiculis meis putatis parum pudicum 16, 3. ex poemate perspiceres meum dolorem 50, 17. 5) de tempore, nos: seit, ultima ex origine tuo stetisse dicit in cacumine 4, 15. quo tempore legit Dindymi dominam, ex eo misellae ignes interiorem edunt medullam 35, 14. 6) multitudinis vel numeri partem significat, Veranni, omnibus e meis amicis antistans mihi millibus trecentis 9, 1. Hesperus e nobis, aequales, abstulit unam 62, 32. huc una ex multis capsula me sequitur 68, 136. viro contentas vivere solo nuptarum laus e laudibus eximiis 111, 2. 7) secundum, ex tua pons libidine fiat 17, 5. id sincere dicat et ex animo 109, 4. 8) post, nimio e labore somnum capiunt sine Cerere 63, 36. — locutt. ex te toto a… pendebat 64, 69. quanta (fides) in a… re tuo ex parte reperta mea est 7… (virginitas) ex parte parentum … 62, 62.

Ebriosus, ebriosa acina ebrios… Posthumiae 27, 4.

Ebrius, ocellos 45, 11.

Ebur, candet ebur soliis 64, 45.

Ecce, 20, 2, 19.

Ecquis, ecquid scis, quantum susci… sceleris 88, 4.

Ecquisnam, ecquidnam in tabulis p… lucelli 28, 6.

Edere, consumere, misellae i… interiorem edunt medullam 35, 15. … ius me magnus edebat amor 91, 6.

Edere, 1) loquente sibilum edidit … ma (silva) 4, 12. 2) dicere, ve… cos Parcae coeperunt edere ca… 64, 307. dic nobis, ubi sis futurus, … 55, 15. 3) de libris, Smyrna … Cinnae nonam post denique me… quam coepta est nonamque edita … hiemem 95, 2.

Educare, (florem) educat imber 6… vitis nunquam mitem educat uvam … 50. uva pampinea educata sub … 19, 14.

Educere, aura distinctos educit ve… colores 62, 90.

Efferre, quam se tuus extulit a… 62, 29.

Efficere, 1) omnino quod cupis eff… 98, 7. non votis esse tuam me, sed … tius largis effice muneribus 66, 92. … qua lubet efficias 76, 14. 2) procr… re, quoivis quamvis potius succum… fas est, quam matrem fratres effic… ex patruo 111, 4. 3) facere, data… ripere fraudando efficitur (facin… plus quam meretricis avarae 110, …

Effigies, saxea 64, 61.

Efflare, raucisonos efflabant co… bombos 64, 264.

Effluere, ne tua dicta vagis nequidq… credita ventis effluxisse meo forte … tes animo 65, 18.

Effodere, effossos oculos voret … gutture corvus 108, 5.

Effundere, effusis crinibus 64, 392.

Egelidus, tepores 46, 1.

Egere, animi egens 63, 31. — dum… do ipse egeat 114, 6.

Ego, *Mihi*, *Me*, sexcenties.

Egredi, labyrintheis e flexibus eg… dientem 64, 114. egressus curvis e … toribus Piraei 64, 74.

Egregius, parentem 67, 29. virtu… 64, 349. res 114, 2.

Egressus, nec patet egressus 64, 18…

Eheu, 30, 6.

Eiicere, Musae furcillis praecipit… eiiciunt 105, 2. naufragum ut eiect… spumantibus aequoris undis 68, 3.

Electus, iuvenes 64, 78. electissima p… simi poetae scripta 36, 6.

Elegans, morbum neque elegantem … que urbanum 39, 7. nec sane ni… elegante lingua 43, 4. meros am…

seu quid suavius elegantiusve est 13, 10.

Elevare, haec tu abiice elevaque 24, 9.

Eluere, (maculae) impressae resident nec eluentur 57, 5.

Emergere, emersere candenti e gurgite Nereides 64, 14.

Emori, quid est, Catulle, quid moraris emori 52, 1, 4.

Emulgere, emulso sero 80, 8. — metaph. emulsa palude 68, 110.

En, 55, 12. 61, 155.

Enim, 12, 8. 35, 17. 63, 62.

Enitere, floridis velut enitens myrtus Asia ramulis 61, 21.

Eo, adv. 66, 57.

Ephebus, ego ephebus, ego puer, ego gymnasii fui flos 63, 63.

Epistolium, conscriptum hoc lacrimis mittis epistolium 68, 2.

Equidem, non equidem dubito 108, 3.

Equus, Chloridos ales equus 66, 54.

Eripere, 1) liberare, servare, ego te in medio versantem turbine leti eripui 64, 150. 2) auferre, amovere, eripere ei noli multo quod carius illi est oculis 82, 3. tua fervida virtus eripit mihi te 64, 219. fratrem ereptum nostris ex oculis 65, 8. — quod omnes eripit sensus mihi 51, 6. sensibus ereptis 66, 25. mi misero eripuisti omnia nostra bona 77, 4. eripuisti 77, 5. eripite hanc pestem perniciemque mihi 76, 20. ereptum est coniugium 68, 106.

Errabundus, vestigia 64, 113.

Errare, tenax hedera huc et huc arborem implicat errans 61, 35.

Error, 1) de circumvagando, citatis 63, 18. 2) de labyrintheis flexibus, inobservabilis 64, 115. 3) vitium, suus quoique attributus est error 22, 20.

Eruditulus, eruditull ambo 57, 7.

Eruere, (quercum) indomitus turbo contorquens flamine robur eruit 64, 108.

Esse, *Fore*, 1) copula, sexcenties. 2) *existere*, quantum est hominum venustiorum 3, 2. quantum est hominum beatiorum 9, 10. quidquid est puellarum 37, 4. o qui flosculus es Inventiorum, non horum modo, sed quot aut fuerunt, aut posthac aliis erunt in annis 24, 2, 3. disertissime Romuli nepotum, quot sunt quotque fuere quotque post aliis erunt in annis 49, 2, 3. utrum sit an non sit, id quoque nescit 17, 22. neque est quisquam, quem non in aliqua re videre Suffenum possis 22, 18. nemone in tanto potuit populo esse bellus homo, quem tu diligere inciperes 81, 1. — hoc est, quod unum est pro laboribus tantis 31, 11. adeste, hendecasyllabi, quot estis omnes undique, quotquot estis omnes 42, 1, 2. quod enim genus figurae est, ego non quod habuerim 63, 62. copia si qua foret 68, 40. culpa, in quacunque est aliquid sceleris 91, 10. Aureli pater esuritionum, non harum modo, sed quot aut fuerunt aut sunt aut aliis erunt in annis 21, 1, 2. haec prius fuere 4, 25. cum tantum sciat esse basiorum 5, 13. ut convenerat esse 50, 3. 3) de loco, quam si nulla sit usquam 17, 20. ubicunque est, renidet 39, 6. dic nobis, ubi sis futurus 55, 15. liquidaque mente vidit, sine quis ubique foret 63, 46. fuisti in ultima Occidentis insula 29, 13. fui libenter in tua suburbana villa 44, 6. uxor in thalamo est 61, 192. ut apud nivem et ferarum gelida stabula forem 63, 53. — ut paludis lividissima maximeque est profunda vorago 17, 11. demonstres, ubi sint tuae tenebrae 55, 2. qua domus tua Lampsaci est 18, 2. hic merus est Thyonianus 27, 7. non videmus manticae quod in tergo est 22, 21. — ridete, quidquid est domi cachinnorum 31, 14. nulla in tam magno est corpore mica salis 86, 4. — simul esse s. esse cum aliquo = consuescere, conversari, simul es (cum puero meo) 21, 5. simul ut essem tecum 50, 13. cum puero bello praeconem qui videt esse 106, 1. tecum multus homo est 112, 1. 4) de statu vel conditione, quid esset iam Bithynia 10, 6. respondi id quod erat 10, 9. quidquid est, renidet 39, 6. quod cum ita sit 68, 37. pari fuistis casu 28, 11. Dianae sumus in fide 34, 1. vobis male sit 3, 13. male est tuo Catullo 38, 1. male est et laboriose 38, 2. turpe Catullo esse 68, 28. non mihi tam fuit maligne 10, 18. non est mi male, sed bene ac beate 14, 10. non tibi sit bene ac beate 23, 15. est pulchre tibi cum tuo parente 23, 5. 5) cum dativo personae = habere, nihil neque ipsis, nec praetoribus esse, cur quisquam caput unctius referret 10, 10. quoi neque servus est neque arca 23, 1. isti neque servus est neque arca 24, 5. bello huic neque servus est neque arca 24, 8. quae mi speraret nec linguam esse nec auriculam 67, 44. solis putatis esse mentulas vobis 37, 3. culus tibi purior salillo est 23, 19. verum (quoi) est et pater et noverca 23, 3. quibus esset irrumator praetor 10, 12. mi nullus erat neque hic neque illic, qui 10, 21. nihil est super mi 51, 7. — non tibi periculum est 61, 87. si qua recordanti benefacta priora voluptas est homini 76, 2. hoc illi fatuo maxima laetitia est 83, 2. tantum tibi gaudium in omni culpa est 91, 10. 6) cum dativis duobus, quorum alter indicat personam, finem alter significat, propinqui, quibus est puella curae 41, 5. estne novis nuptis odio Venus 66, 15. non tanto mors immatura dolori est Quintiliae 96, 5. quibus non est cordi Catullum laedere 44, 2. at quibus cordi est 44, 3. si tibi non cordi fuerant connubia nostra 64, 158. qui tibi non cordi est 81, 5. parva mei mihi sunt cordi monumenta (sodalis) 95, 9. 7) cum genitivo = pertinere ad, quoius esse diceris 8, 17. virginitas ex parte parentum est 62, 62. fratres, quorum est lepidissima coniux alterius 78, 1. aut facere ingenuae (amicae) est, aut non promisse pudicae 110, 5. si vostrum est misereri 76, 17.

G.

L.

M.

m) si manibus teras fricesque 23,
— fero iuveni in manus flori-
puellulam dedis (in ditio-
a et potentiam redigis) 61,
si manus vostras non horre-
admovere nobis (hostiliter
ere, vituperare) 14*, 2.
, ferum 63, 40. placidum 64, 270.
um 66, 45. ad Oceanum 115, 6. a no-
mo 4, 23. in magno 25, 13. vasto
. vasta 63, 48. super alta 63, 1. —
l mare conceptum spumantibus ex-
t (te) undis? 64, 155. mari totum
eanus) amplectitur orbem 64, 30.
ra sunt maria 115, 2.
nus, Nymphas 64, 16.
tus, est facta marita (ianua) 67, 6.
est ulmo coniuncta marito 62, 54.
itus, subst., novus 61, 55. cu-
66, 375. unguentate 61, 142. —
to ista non eadem licent 61, 147.
se videt esse maritum (Gallus) 78,
truum non sinit esse maritum 88,
et venias, marite 61, 191. marite,
ominus pulcher es 61, 196. portans
ta maritis Hesperus 64, 329.
or, prope marmora pelagi 63, 88.
male me marem putatis 16, 13.
r, anxia 64, 380. o bona 64, 23.
bona 89, 1. a bona 61, 226. impia
04. orba 39, 5. matris adventu 65,
complexum 64, 118. complexu 62,
2. 64, 88. pudicitiam 61, 225. e gre-
61, 58, 217. ex coniugio 90, 1. anum
ab optima 61, 229. — Latoniam
r prope Deliam deposivit olivam
. sic mater dixerat 84, 5. pars
initatis) data tertia matri 62, 63.
er) suam norat ipsam tam bene
puella matrem 3, 7. quod non
em esse videbam hanc tibi 91, 5.
s fas est, quam matrem fratres
ere ex patruo 111, 4. quoi te tra-
ipse pater cum matre 62, 61. quid
is, qui cum matre prurit 88, 1.
us ex matre et gnato gignatur
tet 90, 3. saepe fatebuntur gnato-
in funere matres 64, 350. — de
nalibus, mugiente 20, 14. 2) de
ele, magna 35, 18. Cybele ma-
3, 9. 3) de urbe, ex qua co-
a deducta est, nos: Mut-
tadt, Brixia Veronae mater 67, 34.
nus, avus 84, 6.
rus, tempore 62, 57.
tinus, flatu 64, 270.
me, ut paludis lividissima maxime-
est profunda vorago 17, 11.
nus, mons, quem maximum pro-
s Thiae supervehitur 66, 43. —
maxima Coelicolum 68, 138. Io-
, 5. — laetitia 83, 2. ultor 115, 7.
17, 7. grates 44, 16. gratias 49, 4.
us, amicos medicosque convocate

ari, non frustra meditantur 62, 13.
ssive, adspicite, innuptae secum
editata requirunt 62, 12.
s, viri 80, 6. ad tunicam 67, 22.
thon 66, 46. per iter 68, 60. die
8. in turbine leti 64, 149. in undis
7. in sedibus 64, 48.
lla, defessus omnibus medullis 55,
de intimo corde, interiorem
35, 15. imis 64, 93. extremis 64, 196. in mollibus 45, 16. moestas 66, 23. cum vesana meas torreret flamma medullas 100, 7. — de interiore rei parte, caesis montis medullis 68, 111.

Medullula, Thalle mollior anseris medullula 25, 2.

Mehercule, 38, 2.

Meiere, diffissus in aestu meientis mulae cunnus 97, 8.

Melior, culus mundior et melior 97, 4. quisquis de meliore nota 68, 28.

Mellitus, passer 3, 6. oculos 48, 1. Iuventi 99, 1.

Membrana, directa plumbo 22, 7.

Membrum, defessa labore 50, 14. frigida 68, 29. cetera membra lupi (vorent) 108, 6. relicta sensit sibi membra sine viro 63, 6. silici restrictus membra catena 64, 297. e divulso raptabant membra iuvenco 64, 258.

Meminisse, non solum meminit (nostri) 83, 5. Dii meminerunt, meminit Fides (promissae fidei) 30, 11. — suffixum in summa me memini esse cruce 99, 4.

Memor, corde 64, 231.

Memorabilis, habent memorabile quod sit 62, 13.

Mendax, ventre 67, 48.

Mens, 1) anxia 68, 8. impia 67, 25. crudelis 64, 136. ingratae 76, 9. obstinata 8, 11. constanti 64, 209, 239. immemori 64, 249. liquidà 63, 46. lymphatà 64, 255. praetrepidans 46, 7. cupidae 64, 147. de cupida 64, 399. totà 62, 14. 64, 70. 68, 25. incendia mentis 64, 226. mens animi 65, 4. mens est adducta tua culpa 75, 5. tacità 62, 37. laetà 64, 237. cum mens onus reponit 31, 8. mentem amore revinciens 61, 33. coniux tibi mentem perfundat amore 64, 331. caeca mentem caligine Theseus consitus 64, 207. a turpi mentem inhibere probro 91, 4. incensam mente puellam 64, 97. multas expromam mente querelas 64, 223. mora tarda mente cedat 63, 19. nos alio mentes, alio divisimus aures 62, 15. 2) sentiendi ratio (Gedanke, Gesinnung), mala (infausta) mens 15, 14. 40, 1. iustificam deorum 64, 407. tam durà ac tetrà 60, 3. malignà 68, 37. quali solam Theseus me mente reliquit, tali mente funestet seque suosque 64, 200, 201. 3) animus (Muth), toto pectore mens excidit 66, 25.

Mensa, pingues 62, 3. — multiplici constructae sunt dape mensae 64, 305. collucent pocula mensis 64, 45.

Menstruus, cursu 34, 17.

Mentiri, quod promisti mihi, quod mentita 110, 3.

Mentula, ista vostra diffututa 29, 14. magna minax 115, 8. — parata crux, sine arte mentula 20, 18. revulsa brachio fit ista mentula (villico) apta clava dexterae 20, 21. solis putatis esse mentulas vobis 37, 3.

Mereri, desine de quoquam quidquam bene velle mereri 73, 1.

Meretrix, avarae 110, 7.

Mergere, (Bootes) vix sero alto mergitur Oceano 66, 68.

pcio primum duo solebant moechi 113, 2. cum suis vivat valeatque moechis 11, 17.
Moenia, angusta 64, 80. Larissaca 64, 36. Troica 64, 346. — Novi Comi 35, 4. Divae 64, 212.
Moeror, in tantis 65, 15.
Moestus, mater 64, 380. parenti 64, 210. pectore 64, 202. medullas 66, 23. ocellis 64, 60. lumina 68, 55. carmina 65, 12. — prospectans cedentem moesta carinam (Ariadne) 64, 250. patriam adlocuta est ita moesta (Attis) 63, 49. moesta virum mittens (Berenice) 66, 29. haec extremis moestam dixisse querelis (Ariadnam) 64, 130. moestius lacrimis Simonideis 38, 8.
Moleste, adv., mimice ac moleste ridentem 42, 8.
Molestus, 1) molesta vivis 10, 33. ne nimium simus stultorum more molesti 68, 137. si forte non molestum est 55, 1. 2) damnosus, perniciosus, otium tibi molestum est 51, 13.
Mollescere, mollescunt colla iuvencis 64, 38.
Mollicellus, nates 25, 10.
Molliculus, parum pudicus, (schlüpfrig), quod sint molliculi (versiculi mei) 16, 4. si sunt molliculi 16, 8.
Mollis, 1) pede 68, 70. arista 19, 11. fronde 64, 294. lana 64, 312. lanae vellera 64, 319. sub veste 65, 21. tegmina surae 64, 129. in medullis 45, 16. in complexu 64, 88. — 2) emollitus, enervatus, Arabas 11, 5. — Thalle mollior cuniculi capillo 25, 1. 3) lenis, placidus, (sanft) flumine 67, 33. quiete 63, 38, 44. 80, 4. somno 68, 5.
Monere, monendus es mihi 39, 9.
Mons, aerii 68, 57. nivei 64, 241. Pimplaeum 105, 1. praeruptos 64, 126. Idomenios 64, 178. Libyssinis 60, 1. magnis 64, 282. — ille quoque eversus mons est 66, 43. caesis montis medullis 68, 111. montium domina 34, 9. montibus Idri 64, 301.
Monstrare, patruus patrui monstret adulterium 78, 6.
Monstrum, 1) prodigiosum quoddam, tu cum Tappone omnia monstra facis 104, 4. 2) animal foedum et terribile, contra saevum 64, 101. Stymphalia 68, 113. 3) res nova et insolita, monstrum admirantes 64, 15.
Monumentum, parva 95, 9. Caesaris monumenta magni 11, 10.
Mora, tarda 63, 19.
Morari, moraris, abit dies 61, 79, 84, 94. quid moraris emori 52, 1, 4. quamvis puella eumtem roget morari 35, 10.
Morbosus, morbosi pariter 57, 6.
Morbus, vitium, neque elegantem neque urbanum 39, 7. tetrum 76, 25.
Mordere, quoi labella mordebis 8, 18. mordenti rostro 68, 127.
Moribundus, a sede Pisauri 81, 3.
Mori, passer mortuus est meae puellae 3, 3. moriens fregisti commoda, frater 68, 21. notescat magis mortuus 68, 48. non iniectā tumulabor mortua terrā 64, 153.
Mors, 1) fraterna 68, 19. immatura 96, 5. paternā 64, 248. a mortis limine 68, 4. ut te donarem munere mortis 101, 3. morti dedita praeda 64, 363. cum mortem oppeteret Theseus 64, 102. non mihi languescent lumina morte 64, 188. semper moesta tuā carmina morte canam 65, 12. 2) periculum mortis, in extremā 76, 18.
Morsum, lanea 64, 317.
Morsus, acres 2, 4.
Mortalis, coetu 64, 386. oculi 64, 17. nec quisquam apparet vacua mortalis in alga 64, 168.
Mos, 1) consuetudo, prisco 101, 7. stultorum more 68, 137. ut mos est tuus 9, 8. 2) mores, Sitten, Character, puris 108, 2.
Motus, infirmo 64, 306.
Movere, tremulum movens cana tempus anilitas 61, 161. qui duros nequeunt movere lumbos 16, 11. quem tu, qua lubet, ut lubet, moveto 15, 11. passer non sese a gremio illius movebat 3, 8. — nil proficimus, nihil movetur illa 42, 21. me non movet aestimatione 12, 12.
Mox, 92, 3.
Mucus, a te abest mucus 23, 17.
Mugilis, te percurrent raphanique mugilesque 15, 19.
Mugire, matre mugiente 20, 14. mugienti fremitu 63, 82.
Mula, ferream ut soleam tenaci in voragine mula (derelinquit) 17, 26. diffissus in aestu meientis mulae cunnus 97, 8.
Mulcere, flos, quem mulcent aurae 62, 41.
Mulier, 1) notha 63, 27. nulla potest mulier tantum se dicere amatam 57, 1. cum de via mulier aves ostendit oscitantes 25, 5. 2) puella amata, mulier mea 70, 1. mulier cupido quod dicit amanti 70, 3. — de animantibus = compar, multivola (columba) 68, 128.
Multa, iustam 64, 190.
Multare, facta virûm multantes vindice poena Eumenides 64, 192.
Multiplex, dape 64, 305. curas 64, 251.
Multivolus, mulier 68, 128.
Multo, adv. c. comparativ., 45, 15. 68, 126. 72, 6. 82, 3. 83, 5.
Multum, adv. 1) valde, 101, 9. 2) diu, 50, 2.
Multus, agricolae 62, 35. iuvenci ibid. pueri 62, 42. puellae ibid. gaudia 76, 6. mala 14, 6. 28, 14. sidera 7, 7. iocosa 8, 6. querelis 66, 19. querelas 64, 223. per gentes 101, 1. per aequora ibid. basia 7, 9. millia basiorum 5, 10. 16, 12. millia ludi 61, 210. millia (unguentorum) 66, 78. millibus (hominum) 68, 45. guttis 99, 7. pro officiis 68, 150. — multis deorum 66, 9. una ex multis capsula me sequitur 68, 36. multis (Satyrorum) raucisonos efflabant cornua bombos 64, 264. — multi et multae subst., Quintia formosa est multis 86, 1. hic futuit multas 97, 9. — multa satis lusi 68, 17. — homo 112, 1. usu 91, 7. — multorum hominum pathicus, multus homo es 112, 1. multus es et pathicus 112, 2. — magnus, cum laude 64, 112. languoribus 55, 31.

N.

O.

s, solus in Libya caesio veniam
s leoni 45, 7. — lateque et co-
obvia frangens (pinus) 64, 109.
us, vertor in occasum 66, 67.
re, soles occidere et redire pos-
5, 4. cum semel occidit brevis lux

re, de via mulier aves ostendit
entes 25, 5.
are, in re sua occupati 15, 8.
us, 1) turgiduli 3, 18. ebrios 45,
nec nigris 43, 2. moestis 64, 60.
n somnus tegeret quiete ocellos
0. 2) de plurium rerum o-
na et praestantissima, pe-
larum, Sirmio, insularumque ocel-
2. hinc de homine, quem
ime amamus, preces, oramus,
despuas, ocelle 50, 19.
us, hora 80, 3.
homines rectos 10, 20.
s, 1) mortales 64, 17. mellitos 48,
bantes languore 63, 37. effos-
18, 5. lacrimantibus 63, 48. radi-
us 63, 39. iucundum os oculos-
naviabor 9, 9. — rem nobis ca-
imam fignificant oculi:
us oculis meis amarem 14, 1.
erem) plus oculis suis amabat 3, 5.
bus mihi quae carior est oculis
. cripere ei noli, multo quod ca-
lli est oculis 82, 4. si quid cari-
t oculis 82, 2, 4. si tibi vis ocu-
cbere Catullum 82, 1. — ad-
tus, ereptum nostris ex oculis

, odi et amo 85, 1. munere isto
em te odio Vatiniano 14, 3. —
ne odisse putes hospitis officium
2.
, Vatiniano 14, 3. nimio Vene-
, 17. — estne novis nuptis odio
s 66, 15.
1) iucundo 64, 285. suaves 64,
) foetor, illam affligit odore
3) de rebus, quae faciunt
rem, fragrantem Assyrio venit
domum 68, 144.
re, se obtulit Arsinoes Chloridos a-
uus 66, 54. — parare, qualem
idi luctum obtulerat (Theseus)
9.
um, 1) pro multis 68, 150. quan-
verit officiis 68, 42. 2) quod fa-
nos decet, Pflicht, pio 75,
spitis officium 68, 12.
are, quin te animo offirmas 76,

, palaestra, ego eram decus
3, 64.
re, quod (unguentum) tu cum ol-
13, 13. utrumne os an culum ol-
em Aemilio 97, 2.
64, 76, 212. 67, 4, 47. 68, 153.

, 1) fructus, glauca 20, 9. 2)
r, prope Deliam 34, 8.
n, unguentum, Syrio 6, 8.
ipsa olera olla legit 94, 2.
ipsa olera olla legit 94, 2.
, cum bono 61, 166. divino 64,

um, pingue 90, 6.
o, 98, 5, 6.

Omnipotens, Iupiter 64, 171.

Omnis, 1) femellas 55, 7. pusilli et semitarii moechi 37, 16. e meis amicis 9, 1. lumina mundi 66, 1. ferarum latibula 63, 54. in libellis 55, 4. medullis 55, 30. articulis 99, 8. unguentis 66, 77. venena 14, 19. hendecasyllabi 42, 2. rumores 5, 3. monstra 104, 4. tua dicta factaque 30, 9. cachinnis 13, 5. sensus 51, 5. gaudia 68, 23, 95. delicias 88, 26. bona 68, 158. 77, 4. virtutum 68, 90. Veneres 86, 6. fructus amoris 55, 19. annos 45, 4. saeclo 78, 9. — boni beatique 37, 14. ab insciis 61, 223. suos 58, 3. bella 3, 14. fanda, nefanda 64, 406. — omnia (a te dictaque factaque) ingratae perierunt credita menti 76, 9. omnium (moechorum) ilia rumpens 11, 19. pessimus omnium (poetarum) poeta 49, 5, 6. optimus omnium (poetarum) patronus 49, 7. bene nam valetis omnes (tu et pater et noverca) 23, 7. omnibus his (genitori etc.) Thesei dulcem praeoptarit amorem 64, 120. tu praeter omnes (bonos et moechos) 37, 17. omnia haec (prata, arva etc.) magna sunt 115, 7. omnia haec (hortulum et vineam) necesse Priapo praestare 19, 17. omnia haec (ire ad Hyrcanos etc.) tentare simul parati 11, 13. omnia quae (mitram, amictum, strophium) fluctus salis alludebant 64, 66. — omnes et omnia, substant., nimirum idem omnes fallimur 22, 18. iustitiam omnes cupida de mente fugarunt 64, 399. ad me omnes clamant 67, 14. hunc metuunt omnes 69, 7. longe ante omnes mihi quae me carior ipso est 68, 159. si nos omnino vis omnes perdere 98, 5. perambulabit omnium cubilia 29, 8. requierant omnibus aures 84, 7. omnibus una omnes surripuit Veneres 86, 6. cana anilitas omnia omnibus annuit 61, 163. quasi tuta mi omnia forent 30, 8. si non omnia, displicere vellem tibi 54, 4. omnia muta, omnia sunt deserta 64, 186, 187. omnia sunt ingrata 73, 3. omnia plena puellis cognatis 89, 3. dum omnia desint 114, 5. pumice omnia aequata 22, 8. omnia si facias 75, 8. omnia sentiens 17, 20. omnia experiris 21, 6. socer generque perdidistis omnia 29, 25. — 2) quisque, aevum 1, 6. genus 114, 3. culpa 91, 9. modo 99, 12. 3) totus, tuus furor 63, 92. vitae spatium 63, 90. Chalybôn genus 66, 48. e pectore 76, 22.

Omnivolus, Iovis 68, 140.

Onus, 1) onus iugi 63, 33. 2) molestia, ingratum tremuli tolle parentis onus 68, 142. 3) curae, cum mens onus reponit 31, 8.

Onyx, iucunda mihi munera libet onyx, vester onyx, 66, 82, 83.

Opacus, barba 37, 19. per nemora 63, 32. opaca silvis redimita loca 63, 3.

Opera, tuà 3, 17.

Operire, tantum operire soles aut aperire domum 67, 40. piger his labantes languore oculos sopor operit 63, 37.

Oportere, c. inf., mulier quod dicit

P.

, perge, ne remoraro 61, 200.
., *sine mora facere ali-*
fortfahren, perge linquere
specus 61, 27.
re, perhibent electos iuvenes
iam solitam esse dapem dare
uro 64, 76. (Ariadnam) perhi-
arisonas imo fudisse e pectore
4, 124.
um, non casus alios periculo-
imetis) 23, 11. non tibi pericu-
t, ne 61, 87.
1) *finem capere, interi-*
mnia tecum una perierunt gau-
tra 68, 23, 95. omnia quae in-
perierunt credita menti 76, 9.
vides perisse, perditum ducas 8,
Chalybon omne genus pereat 66,
) *summa affici miseria*,
ari, continuo ut die periret 14,
e perit podagra 71, 6. 3) *de-*
e, perdite amare, qui po-
imum perire 45, 5.
um, devota 64, 135. nihil periu-
ant 64, 148.
s, Pelopis 64, 347.
cere, alta tepefaciet permixtà
caede 64, 361. — omnia fanda,
a, malo permixta furore 64, 406.
cere, candida permulcens liqui-
stigia lymphis 64, 162. (floribus
llis) permulsa domus 64, 285.
es, eripite hanc pestem perni-
e mihi 76, 20. — *de eo, quod*
t perniciem, lymphae, vini
es 27, 6.
ter, viden' ut perniciter exsi-
ignes) 62, 8.
puellae 2, 12.
erare, (basia) non pernumerare
possint 7, 11.
, non sancta Venus molli re-
re somno desertum perpetitur

us, nox 5, 6. mihi proponis amo-
rpetuum fore 109, 2. — in per-
have atque vale 101, 10.
e, 64, 341.
bere, puto esse ego illi millia
m) aut decem aut plura per-
22, 5.
i, persequamur eam 42, 6. —
bra turpia persequens 61, 103.
ere, (poenam Prometheus) sili-
rictus membra catena persolvit
.
ere, poema, ex quo perspiceres
dolorem 50, 17. tua nobis per-
amicitia 100, 6.
lere, pertundo tunicamque pal-
e 32, 11.
re, anne ut pervenias in ora
40, 5.
lare, cum matre abiectis pervi-
nicis 88, 2. — cum mens anxia
lat 68, 8.
ere, hoc est tibi pervincendum

ere, Smyrnam incana diu secu-
oluent 95, 6.
e, intestina perurens 77, 3.
citato 63, 2. properante 63, 30.
o 63, 34. vago 63, 86. 64, 278.
lum 65, 6. molli 68, 70. ni-
veo 61, 10. non bello 43, 2. aureolos 61, 167. laeti 46, 8. attractis 15, 18. — per caputque pedesque 17, 9. ante pedes 64, 67, 319. — ad Idae tetuli nemora pedem 63, 52. illuc, unde malum pedem tulistis, pessimi poetae 14, 22. inde pedem sospes reflexit 64, 112. pello humum pedibus 61, 14. — 2) *de aliis rebus*: a) *in supellectile*, nimis candido pede lecti 61, 115. — b) *furcula lecticae*, fractum veteris grabati 10, 22. — c) *infima veli pars*, utrumque Iupiter simul secundus incidisset in pedem 4, 21.

Pessimus, poeta 49, 5, 6. poetae 14, 23. 36, 6. — *lascivus, lose*, puella 36, 9. puellae 55, 10.

Pestilens, o ventum horribilem atque pestilentem 26, 5.

Pestilentia, orationem plenam veneni et pestilentiae 44, 12.

Pestis, 1) crudeli 64, 76. 2) *de rebus vel hominibus, qui afferunt perniciem atque interitum*, eripite hanc pestem (*ingratum amorem*) perniciemque mihi 76, 20. nostrae pestis amicitiae (*perfidus amicus*) 77, 6. crudelem nasorum interfice pestem (*hircum alarum*) 69, 9.

Petitor, orationem in Antium petitorem 44, 11.

Petere, 1) Idomeniosne petam montes 64, 178. aliena petentes loca 63, 14. pete nobiles amicos 28, 13. 2) *poscere, orare*, ab indignis praemia nulla peto 66, 86. quae tuus vir petet, cave ne neges, ne petitum aliunde eat 61, 152, 153. muneraque et Musarum hinc petis et Veneris 68, 10. ne amplius a misero dona beata petas 68, 14. veniam peto pudentem 15, 2. quod tibi non utriusque petiti copia facta est 68, 39. 3) *appetere, affectare*, casto petitis iura cubili 66, 83. summa prospectum ex arce petebat 64, 242. si se Iupiter ipse petat 70, 2. quis Deus magis ac magis est petendus amantibus (quam Hymenaeus) 61, 47.

Phaselus, ille, quem videtis 4, 1. iste post phaselus antea fuit comata silva 4, 10. tibi haec fuisse et esse cognitissima ait phaselus 4, 15.

Pietas, nondum spretà 64, 387. mirà 67, 29. pro pietate mea 76, 26.

Piger, sopor 63, 37.

Pignus, quovis Sabinum pignore esse contendunt 44, 4.

Pila, nona 37, 2.

Pileatus, a fratribus 37, 2.

Pilosus, nates 33, 7. — dico his pilosis 16, 10.

Pilus, praetor non faceret pili cohortem 10, 13. nec pili facit uni (puellam) 17, 17.

Pineus, taedam 61, 15. texta 64, 10.

Pingere, picta corolla 19, 10. 20, 6.

Pinguis, agnus 20, 12. omentum 90, 6. — mensas 62, 3. — solum 68, 110.

Pinus, conigeram 64, 106. Peliaco prognatae vertice pinus (*navis pinea*) 64, 1.

Pipilare, (passer) ad solam dominam usque pipilabat 3, 10.

Q.

R.

S.

sum 41,8. talis in vario solet divitis domini hortulo stare flos hyacinthinus 61, 91. rictum, qualem diffissus in aestu meientis mulae cunnus habere solet 97, 8. tu solebas meas esse aliquid putare nugas 1, 3. sese mortali ostendere coetu coelicolae nondum spreta pietate solebant 64. 387. quae Themis olim antiquis solita est munera ferre piis 68, 154. Gellius audierat patruum obiurgare solere. si 74, 1. electos iuvenes Cecropiam solitam esse dapem dare Minotauro 64, 79. — supplend. infinit., sestertia, quae soles, precari desine 23, 26. Romuli antiquam, ut solita es, bona sospites ope gentem 34, 23. ego patriam miser relinquens, dominos ut herifugae famuli solent 63, 52. — Consule Pompeio primum duo solebant moechi 113, 1.

Solers, corde 64, 295.

Solium, candet ebur soliis 64, 45.

Sollicitus, tibi tunc toto pectore sollicitae meus excidit 66, 24.

Solum, adv. 66, 59. non solum, sed 67, 31. 83, 5.

Solum, substant., pingue 68, 110. — extremo 68, 100. dura 63, 40. recente terrae sola sanguine maculans 63, 7.

Solus, tu horum magnos vicisti sola furores 68, 129. te solum, Phoebe, relinquens 64, 300. dicebas solum te nosse Catullum 72, 1. (passer) ad solam dominam usque pipilabat 3, 10. viro contentas vivere solo nuptarum laus e laudibus eximiis 111, 1. solis putatis esse mentulas vobis 37, 3. solis licere quicquid est puellarum confutuere 37, 5. tertia (pars virginitatis) sola tua est 63, 64. scimus haec tibi, quae licent, sola cognita 61, 147. 2) sine comitibus s. arbitris, solus in Libya caesio veniam obvius leoni 45, 7. solam Theseus me reliquit 64, 200. illam audivi furtiva voce loquentem solam cum ancillis haec sua flagitia 67, 42. de locis = desertus, insula 64, 184. in arena 64, 57. sub rupe 64, 154.

Solvere, 1) dissolvere, in cinerem canos solvent a vertice crines 64, 351. — (malum) zonam soluit diu ligatam 2, 13. nervosius illud, quod posset zonam solvere virgineam 67, 28. tibi virgines zonula soluunt sinus 61, 53. urbis Dardaniae Neptunia solvere vincla 64, 368. — solutis curis 31, 7. 2) reddere, votum solvite pro mea puella 36, 2.

Somnus, fallaci 64, 56. tristi 64, 122. molli 68, 5. languidulos 64, 332. — nec somnus tegeret quiete ocellos 50, 10. somnum capiunt sine Cerere 63, 36.

Sonare, ubi cymbalûm sonat vox 63, 21. amnium sonantum 34, 12.

Sonipes, vegetis 63, 41.

Sonitus, palans 63, 74. sonitu suopte tintinant aures 51, 10.

Sopor, piger 63, 37.

Sordere, sordebant tibi villicae 61, 136.

Sordidus, quamvis sordida res et invenusta est 12, 5.

Soror, 1) venusta 89, 2. lenta 64, 291. — Pelea tecum pariter soror aspernata est 64, 302. hic fratrem, ille sororem (deperit) 100, 3. cum matre atque sorore prurit 88, 1. — Parcae, accipe, quod laeta tibi pandunt luce sorores, veridicum oraclum 64, 326. 2) de rebus sibi similibus et arcte inter se coniunctis, abiunctae paulo ante comae mea fata sorores lugebant 66, 51.

Sorsum, manum sorsum habebis 20, 17.

Sospes, (Theseus) inde pedem sospes multa cum laude reflexit 64, 112. non sospitem Erechtheum se ostendit visere portum 64, 211.

Sospitare, Romuli antiquam bona sospites ope gentem 34, 24.

Spatium, omne vitae spatium famula fuit 63, 90.

Spectare, sedens adversus identidem te spectat et audit dulce ridentem 51, 4. quae postquam cupide spectando Thessala pubes expleta est 64, 268.

Specula, Cycnaeae 67, 32.

Specus, Aonios 61, 28.

Sperare, patris auxilium sperem 64, 180. mihi non hoc miserae sperare iubebas 64, 140. nec mater caros mittet sperare nepotes 64, 381. c. acc. c. inf., non ideo sperabam te mihi fidum fore, quod 91, 1. nulla viri speret sermones esse fideles 64, 144. utpote quae mi speraret nec linguam esse nec auriculam 67, 44. — tum mirifice sperabat se esse locutum 84, 3.

Spernere, haec commoda tam beata noli spernere 23, 25. nondum spreta pietate 64, 387.

Spes, nulla 64, 186. quali spe perdita nitar 64, 177.

Spica, mollis 20, 11.

Spinosus, curas 64, 72.

Splendere, sedes fulgenti splendent auro 64, 44. splendent summi carchesia mali 64, 236.

Sponsus, sponsi furtivo munere 65, 19.

Spuma, torta remigio spumis incanduit unda 64, 13.

Spumare, spumantibus undis 64, 255. 68, 3.

Spumosus, ad litora 64, 121.

Spurcare, tua cana senectus spurcata impuris moribus 108, 2.

Spurcus, saliva 78, 8. 99, 10.

Squalidus, robigo 64, 42.

Stabulum, apud ferarum gelida 63, 53.

Stadium, abero stadio et gymnasiis 63, 60.

Stagnum, in liquentibus 31, 2.

Stare, in vario solet hortulo stare flos hyacinthinus 61, 93. tuo stetisse dicit in cacumine 4, 16.

Statim, 32, 9.

Statua, inauratâ 81, 4.

Statuere, nolim statuas nos mente maligna id facere 68, 37.

Stella, stellarum ortus comperit atque obitus 66, 2.

Sterilis, vir 63, 69. semine 67, 26.

Sternuere, 45, 9, 18.

Stimulare, 1) laevum pecoris hostem stimulans 63, 77. 2) incitare, stimulatus furenti rabie (Attis) 63, 4.

Stipendium, dira 64, 173.

Stipes, recto 64, 290.

Stirps, non parens (quit sine te) stirpe iungier 1866.
Stolidus, veternum 17, 24.
Stridere, barbara horribili stridebat tibia cantu 64, 265.
Strophium, tereti 64, 65.
Studere, nil nimium studeo tibi velle placere 93, 1.
Studiosus, animo 116, 1.
Studium, iam laeti studio pedes vigescunt 46, 8. 2) de eo, quod propense agimus, totum hoc studium luctu fraterna mihi mors abstulit 68, 19. ne fugiens aetas illius hoc caeca nocte tegat studium 68, 44. tota de mente fugavi haec studia atque omnes delicias animi 68, 26.
Stultus, homo 78, 5. ne nimium simus stultorum more molesti 68, 137.
Stupor, iste meus stupor nil videt, nihil audit 17, 21.
Suaveolens, amaraci 61, 7. mala 19, 3.
Suaviari, iucundum os oculosque suaviabor 9, 9. dulcis pueri ebrios ocellos illo purpureo ore suaviata 45, 12.
Suaviolum, dulci dulcius ambrosia 99, 2. tristi tristius helleboro 99, 14.
Suavis, odores 64, 87. quid suavius elegantiusve est 13, 10.
Suavium, impura 78, 8. tria notorum 79, 4.
Sub, praepos. I) c. acc. 1) tenuis sub artus flamma dimanat 51, 9. 2) prope, Triviam furtim sub Latmia saxa relegans dulcis amor 66, 5. 3) de tempore, vagi sub lumina solis 64, 272. II) c. abl., 1) quaenam te genuit sola sub rupe leaena 64, 154. (malum) molli sub veste locatum 65, 21. qui principio sub terra quaerere venas institit 66, 49. tibi fertur valle sub alarum trux habitare caper 69, 6. uva pampinea rubens educata sub umbra 19, 4. carmina qualia sub densis ramorum concinit umbris Daulias 65, 13. cultor sole sub ardenti flaventia demetit arva 64, 355. 2) in, ad, ego vitam agam sub altis Phrygiae columinibus 63, 71.
Subducere, ille siderum micantium subducat numerum prius, qui 61, 208.
Subire, rasilem subi forem 61, 168.
Subito, 76, 13. 84, 10.
Sublevare, 1) naufragum ut eiectum spumantibus aequoris undis sublevem 68, 4. 2) tollere, nec se sublevat ex sua parte 17, 18.
Sublimis, aranea 68, 49.
Submittere, submisso poplite 64, 371.
Subrepere, siccine subrepsti mi 77, 3. pestis mihi subrepens imos in artus 76, 21.
Subsellium, seu ad rei ventum est subsellium 39, 3.
Substernere, levia substernens robusto brachia collo 64, 333. ignaro mater substernens se impia gnato 64, 404.
Subtemen, currite, ducentes subtemina, currite, fusi 64, 328, 334, 338, 343, 348, 353, 357, 361, 366, 372, 376, 379, 382.
Subter, praep., Troia Rhoeteo (fratrem) subter litore tellus ereptum nostris obterit ex oculis 65, 8.
Subtilis, peditum Libonis 54, 3. mitram 64, 63.
Suburbanus, in villa 44, 6.
Succumbere, ancipiti succumbens ... ma ferro 64, 370. — de concub... quoivis quamvis potius succumbe... est, quam 111, 3.
Sudare, conigeram sudanti corpore ... num 64, 106.
Sudarium, Setabum 25, 7. Setaba ...
Sudor, a te sudor abest 23, 16. ... viatori lasso in sudore levamen 68 ...
Suescere, ubi suevit illa divae vol... vaga cohors 63, 25.
Suffigere, huic suffixa tigillo (i... 67, 39. suffixum in summa me m... esse cruce 99, 4.
Sumere, inde sumite 19, 21. — ... video mihi nunc frustra sumtum laborem 116, 5.
Summus, flagellum 62, 52. mali 64, ... in cruce 99, 4. in Tauro 64, 105. ... nassi vertice 64, 391. ex arce 64, ... in urbibus 64, 8.
Sumtuose, vos convivia lauta sum... de die facitis 47, 6.
Sumtuosus, coenas 44, 9.
Sumtus, fructus sumtibus exs... 115, 4.
Suopte, 51, 10.
Super, 1) adv., lympha super ... frigerans Aganippe 61, 29. — sim... adspexi, nihil est super mi 51, 5. ... superque 7, 2, 10. 2) praepos., ... per alta vectus Attis celeri rate ... 63, 1.
Superare, ille mihi videtur supera... vos 51, 2. cur non divitiis Croesum ... perare potis sit 115, 3.
Superbus, 1) ille nunc superbus e... perfluens perambulabit omnium ... lia 29, 7. 2) de aedificiis: al... magnificus, ad sedes 64, 85.
Supercilium, rubra 67, 46.
Superfluere, ille nunc superbus e... perfluens perambulabit omnium ... lia 29, 7.
Superimpendere, silvae superim... dentes 64, 287.
Superus, Iovis 55, 5.
Supervehere, mons, quem maxim... oris progenies Thiae clara superv... tur 66, 44.
Supinus, 1) digitis 64, 313. ne sup... eat (ponticulus) 17, 4. satur sup... pertundo tunicamque palliumque 32, ... diu supinum tota ista trabe lentus ... masti 28, 9. 2) piger, ignav... animum 17, 25.
Suppernare, alnus suppernata se... 17, 19.
Supplex, ut supplicis vocem in no... simo casu contemtam haberes 60, ...
Supplicium, supplicium saevis ex... scens anxia factis 64, 203. tu dabi' ... plicium 116, 8. — res, quae ... gravissima quasi affici... poena, te his suppliciis (malor... poetarum scriptis) remunera... 14, 20.
Supponere, noli admirari, quare ... femina nulla velit tenerum suppos... femur 69, 2. Brixia, Cycnaeae sup... sita speculae 67, 32.
Supremus, in tempore 64, 151.
Sura, nudatae 64, 129.

e, surgere lam tempus 62, 3.
ere, (Lesbia) omnibus una omnes
uit Veneres 86, 6. surripui tibi
lum 99, 1. non unquam posthac
surripiam 99, 16.
ere, incipere, facere, nil
tam valde placeat, quod temere
suscipiatur heris 68, 78. pons, in
el Salisubsulis sacra suscipiantur
ecquid scis, quantum suscipias
is 88, 4. suscipit quantum non ul-
Tethys abluit 88, 5.
are, 1) excitare, cum te octa-
iete e molli longo suscitat hora
, 4. 2) abigere, (nepos) sus-

citat a cano vulturium capite 68, 124.

Suspendere, infecta vago suspendam lintea malo 64, 225. — tacito suspendis vota labello 64, 104.

Suspicari, ut suspicor 14, 8.

Suspirare, puellam, in flavo saepe hospite suspirantem 64, 98.

Sustollere, candida intorti sustollant vela rudentes 64, 235. dulcia non moesto sustollens signa parenti 64, 210. sicula nunquam se mediam sustulit ad tunicam 67, 22.

Susurrare, an vere fama susurrat grandia te medii tenta vorare viri 80, 5.

Suus, saepius.

T.

la, 1) ne quis liminis obseret ta-
n 32, 5. 2) pugillares, mul-
usimus in meis tabellis 50, 2.
na, salax 37, 1. totius frontem
nae scipionibus scribam 37, 10. —
chium, Hadriae tabernam 36, 15.
cere, cum non moesta assiduo ta-
re lumina fletu cessarent 68, 55.
a, rationum tabulae, (Rech-
gsbücher) ecquidnam in ta-
patet lucelli expensum? 28, 6.
amenti tabulae, (nepos) no-
testatas intulit in tabulas 68,

e, sed tacebitis 19, 15. atqui, si
ceres satur, tacerem 21, 9. si no-
oblita taceret, sana esset 83, 3.
c., delicias tuas Catullo velles di-
nec tacere posses 6, 3. mi prae-
ista nil tacere 6, 12. — seq. de,
a mi dicit semper male, nec ta-
nquam de me 92, 1. — neu diu
t procax Fescennina locutio 61,
cum tacet nox 7, 7.
us, cubile 6, 7. labello 64, 104.
e 62, 37. — tacitus, subst.,
reticere secreta potest,
idquam tacito commissum est fido
nico 102, 1.
, 1) fax nuptialis, pineam 61,
os, optato quas iunxit lumine tae-
6, 79. 2) nuptiae, non Theti-
taedas voluit celebrare iugales
lo) 64, 303. eximie taedis felici-
ucte Peleu 64, 25.
t, (fuisse benigne) immo etiam
t, taedet obestque magis 73, 4.
tum, tua furta vel talento mutari
(frater) 12, 7.
, cum coniuge 62, 59. funera ne-
a 64, 82. cum ferro talia cedant
7. — coetus 64, 408. praemia 64,
iniuria 72, 7. verba 84, 9. mandata
4. fata 64, 322. figuris 64, 266. ta-
- qualis, talis illius a bona ma-
aus genus approbet, qualis 61,
qualis rivus muscoso prosilit e la-
—, tale fuit nobis Manlius auxi-
68, 66. qualem Minoidi luctum ob-
at, talem ipse recepit 64, 249.
solam Theseus me mente reli-
tali mente funestet seque suos-

que 64, 201. nulla domus tales unquam contexit amores, nullus amor tali coniunxit foedere amantes, qualis 64, 335, 336. suppleud. qualis, talis in vario solet divitis domini hortulo stare flos hyacinthinus, (qualis tu es) 61, 91. — velut, talis, velut alnus in fossa Liguri iacet, talis iste meus stupor nil videt, nihil audit 17, 21. — hic, talia praefantes (Parcae) 64, 383. talia divino fuderunt carmine fata 64, 322. ferunt (Aegea) talia iuveni mandata dedisse 64, 214. talibus amplifice vestis decorata figuris 64, 266.

Tam, cur nunc tam latera exfututa pandas 6, 13. tam gaudet in se, tamque se ipse miratur 22, 17. — c. adiectiv., tam bellum passerem 3, 15. tam vetus nomen 61, 213. tam bona mater tamque valens, tamque venusta soror, tamque bonus patruus, tamque omnia plena puellis cognatis 89, 1, 2, 3. in tam magno corpore 86, 4. illa multa tam iocosa 8, 6. commoda tam beata 23, 24. c. adverb., tam longe 68, 97. tam perdite 104, 3. — tam — quam, non his tam laetor rebus, quam 66, 75. — tam gratum mihi, quam 2, 11. quam magnus numerus arenae iacet Cyrenis, tam te basia multa basiare satis Catullo est 7, 9. — suam norat ipsam tam bene, quam puella matrem 3, 7. utor tam bene, quam mihi pararim 10, 32. — suppleud. quam, neque tam carum parenti una caput seri gnata nepotis alit, — (quam) 68, 119. — tam, — ut, num te leaena tam mente dura procreavit ac tetra, ut 60, 3. non mihi tam fuit maligne, ut 10, 18. — tam, — qui, nil mihi tam valde placeat, quod 68, 77.

Tamen, 10, 14. 24, 10. 39, 15. 42, 15. 55, 8, 30. 61, 82. 64, 103, 188. 65, 15. 68, 135, 143. 72, 6. 79, 3. 101, 7. 115, 7.

Tandem, vix tandem 62, 2. 68, 121.

Tangere, 1) attingere, pervenire, Phrygium nemus citato pede tetigit (Attis) 63, 2. ut domum Cybelles tetigere (Gallae) 63, 35. utinam ne Gnosia Cecropiae tetigissent litora puppes 64, 172. 2) inficere, maculare, ne vostrum scabra tangat ro-

Tergum, 1) non videmus manticae quod in tergo est 22, 21. hostibus haud tergo, sed forti pectore notus 64, 340. caede terga cauda 63, 81. 2) pellis, tauri cava (tympana) 63, 10.
Terra, 1) recente terrae sola sanguine maculans 63, 7. pater divûm conspexit terrà centum procurrere currus 64, 390. 2) solum, qui principio sub terra quaerere venas institit 66, 49. 3) de humi aliquot particulis, quae coniici solent in aliquid, canitiem terrà atque infuso pulvere foedans 64, 224. non iniectà tumulabor mortua terrà 64, 153. 4) regio, aliena 68, 100. in Celtiberia 39, 17. quae tuis careat sacris, non queat dare praesides terra finibus 61, 73.
Terror, expers terroris Achilles 64, 339.
Tertius, periuri Pelopis heres 64, 347. pars virginitatis 62, 63, 64. praeda Hibera 29, 19.
Testari, testatas in tabulas 68, 122.
Testis, testis erit magnis virtutibus unda Scamandri 64, 358. testis erit morti quoque dedita praeda 64, 363.
Teter, hunc morbum 76, 25. crudelis, mente 60, 3.
Texere, tenuem texens sublimis aranea telam 68, 49.
Textum, pinea inflexae carinae 64, 10.
Thalamus, in pacato 68, 104. thalami intra limina 66, 17. uxor in thalamo est tibi 61, 192.
Thiasus, thiasus (Gallarum) linguis trepidantibus ululat 63, 28. florens volitabat Iacchus cum thiaso Satyrorum 64, 253.
Thyrsus, tectà quatiebant cuspide thyrsos 64, 257.
Tibia, barbara 64, 265.
Tibicen, 1) Phryx 63, 22. 2) fulcrum, viri tui, quo tibicine serviat (domus) 61, 158.
Tigillum, huic suffixa tigillo (ianua) 67, 39.
Timere, nihil timetis 23, 8. hunc, Galliae, timetis, et Britanniae 29, 21. — timens novus maritus 61, 54.
Timor, non ullo vera timore tegam 66, 72. quantos illa tulit languenti corde timores 64, 99.
Tingere, tincta roseo conchyli purpura fuco 64, 49.
Tinnitus, tenues 64, 263.
Tinnulus, voce 61, 13.
Tintinare, sonitu suopte tintinant aures 51, 11.
Tollere, 1) sicula nunquam se mediam sustulit ad tunicam 67, 22. tollite faces 61, 121. ne tollat rubra supercilia 67, 46. manus tollens 53, 4. per aetherias me tollens auras (ales equus) 66, 55. extollere, proferre, vesper Olympo expectata diu vix tandem lumina tollit 62, 2. 2) auferre, tollis lintea negligentiorum 12, 3. — ingratum tremuli tolle parentis onus 68, 142. — reiicere, abiicere, mollia nudatae tollentem tegmina surae 64, 129. — irritum reddere, (nepos) impia derisi gentilis gaudia tollens 68, 123.
Tondere, nunc tuum cinerarius tondet os 61, 139.
Torosus, cervice 63, 83.
Torpere, lingua torpet 51, 9.
Torpor, (pestis) mihi subrepens imos, ut torpor, in artus 76, 21.
Torquere, (fila) prono in pollice torquens 64, 314. torta remigio unda 64, 13.
Torrere, cum vesana meas torreret flamma medullas 100, 7.
Tortus, adi., curvus, serpentibus 64, 259.
Torus, in Tyrio 61, 172.
Torvus, proelia 66, 20.
Tostus, in India 45, 6.
Tot, bona 115, 4. per freta 4, 18. poetis 14, 5.
Totidem, 92, 3.
Toties, quoties futuit, toties ulciscitur ambos 71, 5.
Totus, orbem 64, 30. Thessalia 64, 32. ex urbe 64, 393. domus 64, 46. 68, 22. tabernae 37, 9. lacus 17, 10. lecto 50, 11. corpore 64, 66. 110, 8. istà trabe 28, 10. pectore 66, 24. 64, 69. animo 64, 70. mente ibid. 62, 14. 68, 25. studium 68, 19, 94. virginitas 62, 62. in anno 23, 20. vita 109, 5. cum gente 79, 2. illa puella defututa tota 41, 2. Lesbia pulcherrima tota est 86, 5. imis exarsit tota medullis 64, 93. deos rogabis, totum ut te faciant nasum 13, 14. — totum illud, formosa, nego 86, 3. vir tuus totus (toto animo) immineat tibi 61, 173.
Trabs, 1) navis, phaselus ait non ullius natantis impetum trabis nequisse praeterire 4, 3. 2) mentula, bene me tota ista trabe lentus irrumasti 28, 10.
Tradere, tempore quo primum vestis mihi tradita pura est 68, 15. tradita sunt tristes munera ad inferias 101, 8. pater (coniugi) tradidit ipse (virginem) 62, 60. virgo fertur tradita nobis 67, 19. non pistrino traditur atque asino 97, 10. (Caecilio) tradita nunc sum 67, 9. — qui principio nobis te tradidit 68, 157. — committere, unanimis corpora coniugibus tradite 66, 81. tute iubebas animam tradere (tibi) 30, 7. infesto miserum me tradere amori non cessasti 99, 11.
Trans, praep., sive trans altas gradietur Alpes 11, 9.
Transferre, transfer omine cum bono limen aureolos pedes 61, 166.
Transire, (rivus) per medium densi transit iter populi 68, 60.
Trecenti, hendecasyllabos 12, 10. ad millia (basiorum) 48, 3. millibus (amicorum) 9, 2. cum suis vivat valeatque moechis, quos simul complexa tenet trecentos 11, 18.
Trecenties, ista vostra diffututa mentula ducenties comesset aut trecenties 29, 15.
Tremebundus, (Attis) canere haec suis adorta est tremebunda comitibus 63, 11.
Tremulus, lecti 6, 10. salis 64, 128. corpus 64, 308. patris dormientis in ulna 17, 13. proprie de senibus, parens 61, 51. parentis 68, 142. tempus 61, 161.
Trepidare, trepidantem (Somnum) re-

U.

V.

tem 61, 90. 3) evenire, quanta gaudia tuo veniunt hero 61, 116. si usus veniat tibi 98, 3.
Venter, non immerenti mihi meus venter dedit (tussim) 44, 8. mendaci 67, 48.
Ventitare, cum ventitabas, quo puella ducebat 8, 4.
Ventosus, aequor 64, 12. procellae 64, 59.
Ventus, horribilem atque pestilentem 26, 5. vesaniente 25, 13. crescente 64, 275. aerii 64, 142. vanis 64, 111. vagis 65, 17. — ventorum simul require cursum 55, 28. pulsae ventorum flamine nubes 64, 240. gnatum ventis concrederet Aegeus 64, 213. mulier cupido quod dicit amanti, in vento et rapida scribere oportet aqua 70, 4. tua dicta ventos irrita ferre et nebulas aerias sinis 31, 10.
Venus, amoris dea, cf. ind. nom. prop. 2) amor, quis ullos homines beatiores vidit? quis Venerem auspicatiorem 45, 26. sic et Veneres pro leporibus, venustate, (Lesbia) omnibus una omnes surripuit Veneres 86, 6.
Venustas, nulla venustas, nulla in tam magno est corpore mica salis 86, 4.
Venuste, 35, 17.
Venustus, 1) Sirmio 31, 12. 2) lepidus, facetus, homo 22, 2. soror 89, 2. noster 13, 6. se facit esse venustum 97, 9. quantum est hominum venustiorum 3, 2.
Ver, iucundum 68, 16. florido 19, 10. ver egelidos refert tepores 46, 1. mihi corolla picta vere ponitur 20, 6.
Verber, tua verbera patere 63, 81.
Verbosus, loquelà 55, 20. id quod verbosis dicitur et fatuis 98, 2.
Verbum, nam verbum non faciet patruus 74, 6. non istuc satis est uno te dicere verbo 67, 15. audias nostra verba 61, 98. quae verba locuta es 66, 29. non sibi postilla metuebant talia verba 84, 9.
Vere, 8, 8. 11, 19. 64, 198. 75, 2. 80, 5. 100, 4. 109, 3. 115, 8.
Verecundus, herae 68, 136.
Vereri, vereris inepta crura ponticuli 17, 2. nihil veremur istos, qui in platea praetereunt 15, 6. viator, hunc deum vereberis 20, 16. — seq. inf., mater impia non verita est divos scelerare parentes 64, 405.
Veridicus, oraclum 64, 327. cantus 64, 307.
Vernus, aura 64, 90.
Vero, 64, 231. 66, 89. 97, 6.
Verpa, nihilo minore 28, 12.
Verpus, Priapus ille 47, 4.
Verrere, (lecti iuvenes) verrentes abiegnis aequora palmis 64, 7.
Versare, libratum tereti versabat turbine fusum 64, 315.
Versari, ut toto indomitus furore lecto versarer 50, 12. ille autem prope iam mediis versatur in undis 64, 167. — te in medio versantem turbine leti 64, 149.
Versiculus, delicatos 50, 4. versiculos nihil necesse est (castos esse) 16, 6. me ex versiculis meis putatis parum pudicum 16, 3.
Versus, lepido 6, 17. longe plurimos facit versus 22, 3.
Vertere, vertor in occasum 66, 67.
Vertex, 1) summum caput, (Scheitel) flavi 66, 62. flavo 64, 63. ambrosio 64, 310. e Bereniceo 66, 8. in cinerem canos solvent a vertice crines 64, 351. invita tuo de vertice cessi 66, 39. abfore mea dominae vertice discrucior 66, 76. 2) summus mons, iugum, fastigium montis, Peliaco 64, 1. Parnassi summo 64, 391. e praeruptis 64, 298. praecipitem sese scopulorum e vertice iecit 64, 245. princeps e vertice Peli advenit Chiron 64, 279. in aerii pellucens vertice montis rivus 68, 57.
Verum, 6, 4. 10, 31. 12, 13. 15, 9. 17, 10. 23, 3. 26, 4. 32, 9. 67, 12. 76, 14. 78, 9. 92, 4. 97, 4. 99, 3.
Verus, 1) sincerus, pectoris 66, 74. 2) non fictus, non falsus, sive ra est Persarum impia religio 90, 4. si mihi vera nuntiantur 35, 11. ego non ullo vera timore tegam 66, 72. non vera gemunt (novae nuptae) 66, 18. seu Sabine, sive verius Tiburs 44, 5.
Vesanire, vesaniente vento 25, 13.
Vesanus, Catullo 7, 10. flamma 100, 7.
Vesper, vesper adest, iuvenes, consurgite, vesper Olympo expectata diu vix tandem lumina tollit 62, 1.
Vester, saepius.
Vestibulum, molli velatum fronde 64, 294. vestibuli linquentes regia tecta 64, 277.
Vestigium, 1) errabunda 64, 113. flammea 64, 342. me nocte premunt vestigia divûm 66, 69. — metaphor. Spur, dulcia nocturnae rixae 66, 13. extenuata veteris poenae 64, 296. 2) pes, candida permulcens liquidis vestigia lymphis 64, 162.
Vestis, 1) pura 68, 15. rarae 69, 3. sub molli 65, 21. reiecta 66, 81. his corpus tremulum complectens undique vestis 64, 308. — 2) vestis stragula, priscis hominum variata figuris 64, 50. talibus amplifice decorata figuris 64, 266. purpureà 64, 163. 3) velum, funestam antennae deponant undique vestem 64, 234.
Veternus, stolidum 17, 24.
Vetulus, Falerni 27, 1.
Vetus, 1) nomen 61, 213. grabati 10, 22. ploxemi 97, 6. 2) antiquus, Batti 7, 6. scriptorum 68, 7. 3) pristinus, in dominum 67, 8. poenae 64, 296. amores 96, 3.
Vexare, angusta malis cum moenia vexarentur 64, 80.
Via, variae 46, 11. viam vorabit 35, 7. de via mulier 25, 5.
Viator, lasso 68, 61. ego arida, o viator, ecce populus 20, 2. proin, viator, hunc deum vereberis 20, 16.
Vibrare, desissem truces vibrare iambos 36, 5.
Vicinus, Priapus 19, 20.
Vicis, neque tum mitrae neque tum fluitantis amictus illa vicem curans 64, 69.
Victima, ancipiti succumbens ferro 64, 370.
Victor, persaepe vago victor certamine cursus (Achilles) 64, 341.
Victoria, amat victoria curam 62, 16.
Videre, 1) viden' 61, 98. Varus me

meus ad suos amores visum duxerat 10, 2. — c. acc., agellulum hunc, tute quem vides 20, 3. talis iste meus stupor (homo stupidus) nil videt, nihil audit 17, 21. phaselus ille, quem videtis, hospites 4, 1. femellas omnes, quas voltu vidi tamen sereno 55, 8. quis ullos homines beatiores vidit 45, 26. (leo) teneram vidit Attin prope marmora pelagi 63, 88. illa viderunt luce marinas mortales oculi nudato corpore Nymphas 64, 16. cupiens videre lucem 50, 12. vix mi ipse credens videre te in tuto 31, 6. — seq. relat., non videmus manticae quod in tergo est 22, 21. viden' ut faces splendidas quatiunt comas? 61, 77. viden' ut perniciter exsiluere (ignes)? 62, 8. — seq. partic., idem me ille Conon coelesti lumine vidit e Bereniceo vertice caesariem fulgentem clare 66, 7. ne qua femina pulchrior clarum ab Oceano diem viderit venientem 61, 90. — seq. acc. et infin., flammeum video venire 61, 122. cum puero bello praeconem qui videt esse 106, 1. illa, quam videtis turpe incedere 42, 7. uxor Meneni, saepe quam in sepulcretis vidistis ipso rapere de rogo coenam 59, 3. — de rebus, sidera furtivos hominum vident amores 7, 8. — 2) ferre, tolerare, (mit ansehen) quis hoc potest videre, quis potest pati 29, 1. cinaede Romule, haec videbis et feres 29, 5, 10. 3) animo videre = intelligere, quantum video 28, 11. facere, ut quivis (istuc) sentiat et videat 67, 16. non est quisquam, quem non in aliqua re videre Suffenum possis 22, 19. — seq. relat., (Attis) liquidà mente vidit, sine quis ubique foret 63, 46. — c. acc. et infin., hunc video mibi nunc frustra sumtum esse laborem 116, 5. quod vides perisse 8, 2. haec pessima se puella vidit iocose et lepide vovere divis 36, 9. 4) cogitare, Gallus homo est stultus nec se videt esse maritum 78, 5. nec matrem nec germanam esse videbam hanc tibi 91, 5. — *Videri*, 1) urbanus Suffenus unus caprimulgus aut fossor rursus videtur 22, 11. qui modo scurra videbatur 22, 13. c. dat., ille mi par esse deo videtur 51, 1. quoi videberis bella 8, 16. ut mihi tum repente visum est 10, 3. 2) videtur i. q. placet, iam videtur 61, 97.

Viduus, vitis 62, 49. noctes 6, 6.

Vigere, memori tibi condita corde haec vigeant mandata 64, 232.

Vigescere, iam laeti studio pedes vigescunt 46, 8.

Vigilare, tuo adventu vigilat custodia semper 62, 33.

Vilis, multo mi tamen es vilior et levior 72, 6.

Villa, in tua suburbana 44, 7.

Villica, sordebant tibi villicae 61, 136.

Villicus, pol ecce, villicus venit 20, 19.

Villula, palustrem 19, 1. villula nostra non ad Austri flatus opposita est 26, 1. heri villulam hortulumque pauperis tuor 20, 4.

Vimen, iunceo 19, 2.

Vincere, lure igitur vincemur 62, 18. — tu horum magnos vicisti sola furores 68, 129.

Vincire, non tereti strophio luctantes vincta papillas 64, 65.

Vinculum s. *Vinclum*, urbis Dardaniae Neptunia solvere vincla 64, 368.

Vindex, poena 64, 192.

Vinea, humilis 64, 39. necesse Priapo domini hortulum vineamque tueri 19, 18.

Vinum, 1) lymphae, vini pernicies 27, 6. non sine vino et sale 13, 5. 2) convivium, ubi bibitur vinum, reddens mutua per iocum atque vinum 50, 6. manu sinistra non belle uteris in ioco atque vino 12, 2.

Viola, luteae 19, 12.

Violare, pater illius nati violasse cubile dicitur 67, 23. cum se cogitat esse pium nec sanctam violasse fidem 76, 2.

Vir, 1) sterilis 63, 69. medii 80, 6. irranti 64, 143. solo 111, 1. primores Argivorum 68, 88. senibus 61, 186. nulla (femina) viri speret sermones esse fideles 64, 144. facta virum multantes vindice poena 64, 192. Troia virum et virtutum omnium acerba cinis 68, 90. 2) pars, qua viri sumus, ut relicta sensit sibi membra sine viro 63, 6. 3) coniux, maritus, levis 61, 102. unus 61, 172. dulci 67, 1. flavo [illegible] 130. amisso 68, 80. novo 66, 20. praesente 83, 1. quae tuus vir petet, cave ne neges 61, 152. non illam vir prior attigerat 67, 20. domus ut potens et beata viri tui 61, 157. iam cubile adeant viri (virgo et pronubae) 61, 183. ipsius ex ipso demta viri gremio 68, 146. (virgo) cara viro magis est 62, 58. rapis teneram ad virum virginem 61, 3. moesta virum mittens (Laodamia) 66, 29. quod pepigere viri 62, 28.

Virere, vestibulum ut molli velatum fronde vireret 64, 294. virens, adj., spica 19, 11. pampino 20, 8. silvarum 34, 10.

Virgatus, calathisci 64, 320.

Virgineus, zonam 67, 28. exuviis 66, 15.

Virginitas, longâ 68, 116. virginitas non tota tua est 62, 62.

Virgo, 1) bona 61, 20. regia 64, 86. perculsae 64, 365. teneram 61, 4. a parva 66, 26. integrae 61, 37. virgo adest 61, 77. iam veniet virgo 62, 4. virgo dum intacta manet 62, 45, 56. virgo quod fertur tradita nobis 67, 19. dum virgo quondam fuit 66, 77. ne pugna cum tali coniuge, virgo 62, 59. malum procurrit casto virginis e gremio 65, 20. tibi virgines zonula soluunt sinus 61, 52. claudite ostia, virgines 61, 231. — patrona virgo (Minerva) 1, 9. Rhamnusia virgo (Nemesis) 64, 396. 66, 71. 68, 77. a doctis virginibus (Musis) 65, 2. 2) sidus, Virginis et saevi contingens namque Leonis lumina 66, 65.

Virgultum, refringit virgulta pede vago 63, 86.

Viridans, viridantia Tempe 64, 286.

Viridis, Idae 63, 70. Idam 63, 30. metaph. de iuvenili aetate, viridissimo flore puella 17, 14.

Virtus, fervida 64, 218. — virtut

i. q. facta fortia, egregias 64, 349. magnis 64, 324, 358. Troia virum et virtutum omnium acerba cinis 68, 90. vestis heroum mira virtutes indicat arte 64, 51.

Vis, capita Maenades vi iaciunt hederigerae 63, 23.

Visere, 1) videre, necdum etiam sese, quae visit, visere credit 64, 55. visam te incolumem 9, 6. canent quod visere par est 62, 9. maria visens lacrimantibus oculis 63, 48. 2) adire, sospitem Erechtheum se ostendit visere portum 64, 211. tales dignantur visere coetus (dii) 64, 408. Caesaris visens monumenta magni 11, 10.

Vita, 1) pro dulci 64, 157. longâ 64, 215. tota 109, 5. omne vitae spatium 63, 90. nostrae crudele venenum vitae 77, 6. vitam agam sub altis Phrygiae columinibus 63, 71. si vitam puriter egi 76, 19. (gaudia) tuus in vita dulcis alebat amor 68, 24, 96. vitâ frater amabilior 65, 10. vitâ dulcius atque animâ coniugium 68, 106. 2) vivendi ratio, quae tibi manet vita? 8, 15. magis hac quid optandum vitâ 107, 8. 3) de hominibus ardenter amatis, mea vita, Septimille 45, 13. hinc praecipue de puella, quam quis amat, mea vita (Lesbia) 109, 1. sitis felices et tu simul et tua vita 68, 155. credis me potuisse meae maledicere vitae 104, 1.

Vitare, iuvenca vitans onus indomita iugi 63, 33.

Vitis, lenta 61, 107. vidua 62, 49.

Vitta, niveae 64, 310.

Vivere, 1) (luce mea) vivâ vivere dulce mihi est 68, 160. — esse, quis me uno vivit felicior 107, 7. tu insulsa male et molesta vivis 10, 33. quoi tam bona mater tamque valens vivat 89, 2. 2) vitam degere, nec miser vive 8, 10. bene vivite 61, 233. posset ut abrupto vivere coniugio 68, 84. 3) commorari, habitare, Romae vivimus 68, 34. 4) uti, (umgehen) cum suis vivat moechis 11, 17. viro contentas vivere solo 111, 1. 5) frui vita, genio indulgere, vivamus, mea Lesbia, atque amemus 5, 1.

Vivus, lux mea, qua vivâ vivere dulce mihi est 68, 160.

Vix, 31, 5. 66, 68. vix tandem 62, 2. 68, 121.

Vocare, 1) ad domum dominam voca 61, 31. — laeva sive dextera vocaret aura 4, 20. — 2) invitare, Sextius, qui tunc vocat me, cum malum legit librum 44, 21. 3) canere, carmine tollere, volo te ac tuos amores ad coelum lepido vocare versu 6, 17.

Vocatio, mei sodales quaerunt in triviis vocationes 47, 7.

Volare, de celeri motu, a) de hominibus, ad claras Asiae volemus urbes 46, 6. b) de nave, sive palmulis opus foret volare sive linteo 4, 5.

Volatilis, adde huc plumipedes volatilesque 55, 27.

Volatus, Pegaseo 55, 24.

Volitare, vagari, huc illuc discurrere, parte ex alia florens volitabat Iacchus 64, 252. suevit illa divae volitare vaga cohors 63, 25. de nave: celeriter currere, levi fecit volitantem flamine currum (navem) 64, 9.

Voluntas, quaecunque feret voluntas coelitum 11, 13.

Voluptas, si qua recordanti benefacta priora voluptas est homini 76, 1.

Volvere, (rivus) cum de prono praeceps est valle volutus 68, 59. — metaph. de animo, multiplices animo volvebat saucia curas 64, 251.

Vomer, prono 64, 40.

Vorago, lividissima maximeque profunda 17, 11. in tenaci 17, 26.

Vorare, 1) effossos oculos voret atro gutture corvus 108, 5. 2) festinanter emetiri, conficere, viam vorabit 35, 7. 3) de obsceno libidinis genere, fama susurrat grandia te medii tenta vorare viri 80, 6. non si demisso se ipse voret capite 88, 8.

Vorax, 1) Scylla 64, 156. 2) libidinosus, adulter 57, 8. culo 33, 4. es impudicus et vorax et aleo 29, 6, 11. quis hoc potest videre, nisi impudicus et vorax et aleo 29, 2.

Vortex, tanto te absorbens vortice amoris aestus 68, 107.

Votum, 1) pristina 66, 38. acceptum face redditumque votum 36, 16. votum solvite pro mea puella 36, 2. non ulla vota litoralibus diis sibi esse facta (ait phaselus) 4, 22. tacito suspendit vota labello 64, 104. non votis esse tuam me, sed potius largis effice muneribus 66, 91. 2) cupiditas, maligno 67, 5.

Vovere, sanctae Veneri Cupidinique vovit electissima pessimi poetae scripta tardipedi deo daturam 36, 4. haec pessima se puella vidit iocose et lepide vovere divis 36, 10.

Vox, 1) altiore 42, 18. clarisonâ 64, 321. furtiva 67, 41. tinnulâ 61, 13. ut supplicis vocem in novissimo casu contemtam haberes 60, 4. non haec quondam nobis promissa dedisti voce 64, 140. patriam adlocuta voce est ita moesta miseriter 63, 49. — 2) sonus, ubi cymbalum sonat vox 63, 21. 3) verbum, clarisonas 64, 125. missas 64, 166. has postquam moesto profudit pectore voces 64, 202.

Vulgus s. *Volgus*, dilexi tum te non tantum ut volgus amicam 72, 3. anne ut pervenias in ora volgi 40, 5.

Vulturium, avido 108, 4. (nepos) suscitat a cano vulturium capite 68, 124.

Vultus, feri 64, 14. sereno 55, 8. linquens genitoris filia vultum 64, 117. prae se declarant gaudia vultu 64, 34.

Z.

Zona, diu ligatam 2, 13. virgineam 67, 28.

Zonula, tibi virgines zonulâ solvunt sinus 61, 53.

II.

INDEX NOMINUM PROPRIORUM

A.

B.

H.

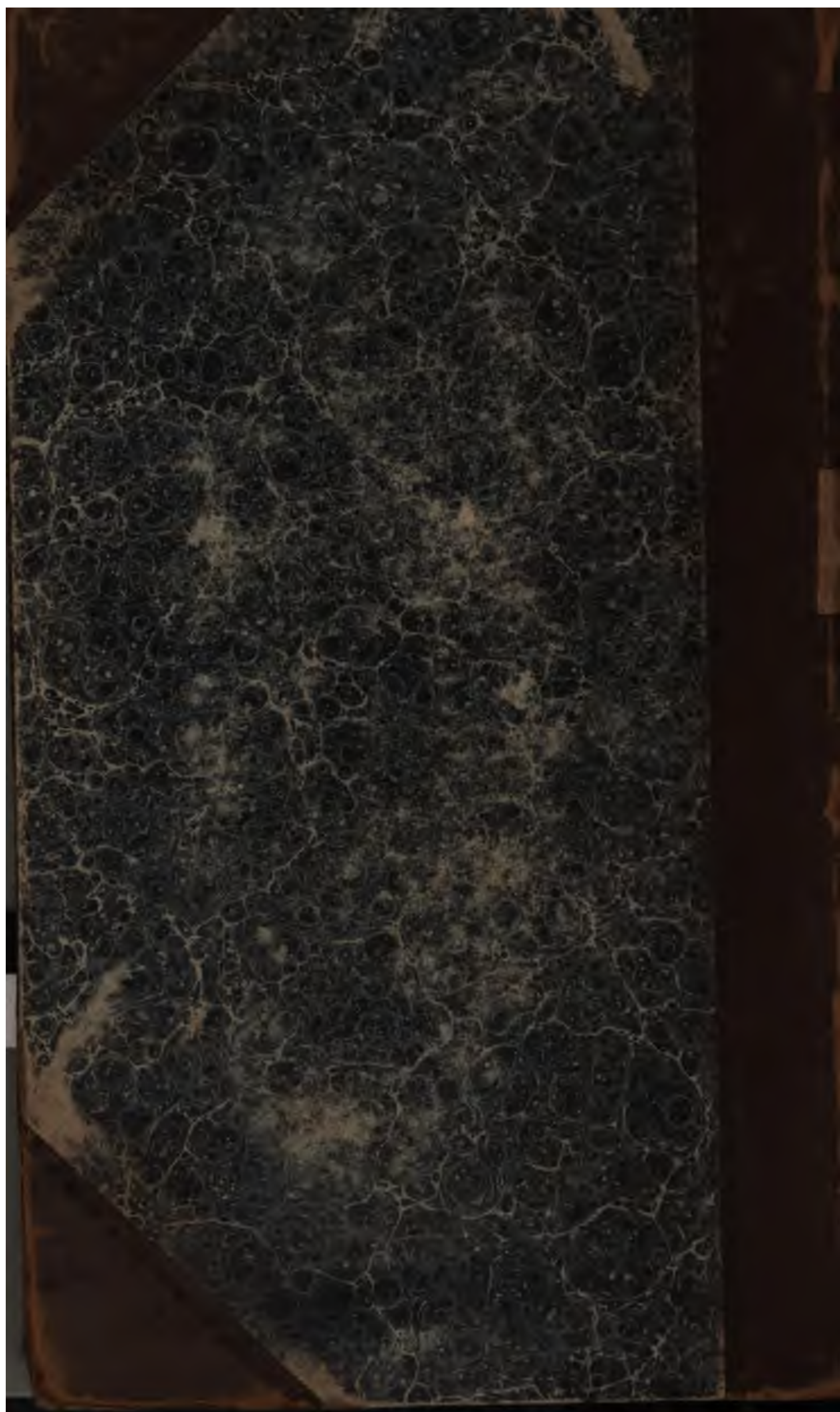
I.

L.

GOTHAE,
TYPIS ENGELHARDO-REYHERIANIS.










00007977-

HISTOIRE DE SAINT-POL.

IMP. DE J. DEGEORGE.

Histoire

DE

SAINT-POL

PAR

G.-E. SAUVAGE,

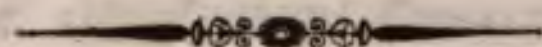
SAINT-POLOIS,

EX-RÉGENT AU COLLÉGE DE St.-OMER, MEMBRE CORRESPONDANT
DE LA SOCIÉTÉ DES ANTIQUAIRES DE LA MORINIE.





Prix : 3 fr. 50 c.



ARRAS,
CHEZ JEAN DEGEORGE, IMPRIMEUR,
RUE DU BLOC, N° 88.

JUIN 1834.

PRÉFACE.

Ce n'est vraiment pas chose facile à faire que l'Histoire d'une petite ville...

Après avoir recueilli des notes pendant plusieurs mois, je croyais n'avoir plus qu'à les mettre en ordre et à rédiger; grande fut ma surprise; le découragement vint, et il revint plusieurs fois, quand je vis que le plus ardu me restait à gravir. Il fallait démêler la vérité parmi les contradictions des chroniqueurs, ou bien établir simplement des conjectures sur des données extrêmement vagues. Sans doute j'ai erré souvent; tous mes efforts ont tendu cependant à me montrer aussi vrai et aussi exact qu'il était possible de l'être.

Polois mes frères! j'ai cru que vous liriez avec plaisir votre Histoire, vous ne l'aviez qu'en fort

mauvais latin; la voici en français. — Soyez indulgens!

Quelques-uns diront peut-être, à cause du laisser-aller du style, que je ne me suis pas donné beaucoup de peines à faire des recherches, puisque la diction même est souvent négligée. Ils se tromperaient dans le motif de leur jugement et dans leur jugement aussi. Partout les autorités sont cités ; et cette négligence de plume a été travaillée avec une véritable attention. Il ne convenait pas à mon esprit, à moi, jeune homme léger, malgré mon air quelque peu empesé dans un brillant salon et ma brusque franchise de peuple, il ne me convenait pas de suivre l'allure monotone et lourde d'un grand nombre d'ouvrages historiques. Pour éviter l'ennui inhérent à un détail continu de faits quelquefois peu importans, — et je n'ai considéré que des faits et non les progrès de la civilisation, — il fallait bien donner à l'Histoire de St.-Pol une tournure de légèreté, de roman, si l'on veut; — de roman, soit! Il fallait essayer de livrer l'Histoire en déshabillé, de la livrer, ma pauvre enfant! avec quelques fleurs toutes légères dans sa chevelure désordonnée. — J'ai tenté.

Plusieurs endroits ont été arrangés afin qu'ils fussent, pour ainsi dire, des parties détachées, que l'esprit pût embrasser aisément, de manière que cette lecture le reposât d'une attention plus sérieuse exigée par ce qui précédait. Et puis, pour cela ont

été choisis des faits et des coutumes qu'il était nécessaire de faire ressortir bien en dehors de la masse.

S'il n'a pas réussi, ne le traînez pas dans la boue, le pauvre jeune homme; faites lui voir où il a mal fait, et parlez-lui doucement, oh ! bien doucement, s'il vous plait; et il fera peut-être mieux. S'il en est capable, il se taira. C'est un service que tous ceux qui ont la rage de plume ne savent pas rendre à la société. Indulgence donc !

Maintenant qu'elle est finie, *l'indispensable préface !* — va, pauvre petit livre.

été éloigné des faits, et des coutumes qu'il était in-
capable de faire [illegible] dans un [illegible] de la [illegible]

S'il n'a pas réussi, ne le traînez pas dans la boue, le pauvre jeune homme; faites lui voir où il a mal fait, et parlez-lui doucement, oh ! bien doucement, s'il vous plaît, et il fera peut-être mieux. S'il en est capable, il le fera. C'est un service que tous ceux qui ont la rage de plume ne savent pas rendre à la société. Indulgence donc !

Maintenant qu'elle est finie, [illegible] pré-fixed — va, pauvre petit livre.

HISTOIRE

DE LA VILLE

DE S^t.-POL-SUR-TERNOISE.

PREMIÈRE PARTIE.

MOUVANCE DU COMTÉ. — DESCRIPTION DE LA VILLE.

CHAPITRE Ier.

De l'origine et de la Mouvance du comté de St.-Pol.

« Je prétends Que si ! » — « Je soutiens que non ! » —
Qui des deux a raison ? peut-être ni l'un ni l'autre; et peut-être celui qui a l'audace de s'ériger en juge, aura moins raison encore que les deux champions qui se disputent par avocats royaux, par édits, par le fer et par la flamme, la mouvance du Comté de St.-Pol. — « Elle est au roi de France, dit François Ier, par Boulogne qui relève directement de la couronne de France. » — « Elle est à moi, dit Charles-Quint, par les Comtes de Flandre dont je suis héritier et par Boulogne même que je réclame aussi, comme faisant partie de Flandre. » — C'est précisément là qu'est la question; mais allez, allez, les rois! allez toujours! elle sera, cette mouvance, à celui qui dira en dernier lieu: — Elle est à

moi par le *droit canon*. N'est-ce pas d'ailleurs votre droit reconnu de tous, que celui de la force?

Or nous autres, voyons; et en cherchant à les accorder ainsi que tous les chroniqueurs français et flamands, nous prendrons occasion de passer en revue les noms de quelques comtes de Boulogne jusqu'aux nôtres. Et quand nous aurons exposé notre opinion, et employé nos moyens à démontrer, — autant que cela se peut, vu l'obscurité des premiers siècles: — que le comté de St.-Pol ne fit pas primitivement partie de la Flandre, ni ensuite de l'Artois pendant long-tems encore après qu'il y eut un comté de ce nom; quand nous aurons fait voir aussi comment nos comtes descendent de ceux de Boulogne, et que nous aurons bien planté leur arbre généalogique; alors nous montrerons le corps du vieux St.-Pol, avant de dérouler sa vie. —

Ferry de Locre, dans son histoire des comtes, pays et ville de St.-Paul en Ternois, donne pour premier comte de St.-Pol, Adolphe, fils aîné de Bauduin-le-Chauve, deuxième comte de Flandre; et, après avoir passé par Arnould-le-Jeune, son petit fils, qu'il fait 4e comte de St.-Pol et 5e comte de Flandre, il arrive à Roger 5e comte de St.-Pol et non de Flandre, duquel parlant, il avoue ingénûment qu'il ne sait comment il arriva à ce comté, ni quels furent ses parens.

Nous essaierons d'arriver aussi à ce Roger.

D'un autre côté, les disputes de la France et de l'Espagne, au 16e siècle, au sujet de la mouvance de ce comté, ont leur source peut-être, dans la possession passagère de St.-Pol par les comtes de Flandre. Voyons comme ils parvinrent à cette possession.

L'an 870, Bauduin, surnommé Bras-de-Fer, Grand-Forestier *, ayant appris que Judith, fille de Charles-le-Chauve, roi de France, était allée en Angleterre pour en épouser le roi Andelbade, et que, celui-ci étant mort avant l'accomplissement du mariage, la princesse retournait en France, s'en alla tout

* Piers-Devienne.

droit enlever Judith pour en faire sa femme. De quoi fut irrité Charles-le-Chauve. Puis il fit comme tous les pères, il consentit à ce qui était déjà fait, et donna à son gendre toute la Flandre *, qui comprenait alors Boulogne et St.-Pol, selon les histoires Flamandes.

Bauduin-le-Chauve, disent-elles, fils de Judith et de Bras-de-Fer, détacha de la Flandre les comtés de Boulogne et de St.-Pol pour en faire l'apanage de son deuxième fils Adolphe. Celui-ci étant mort sans enfans, ces comtés retournèrent à Arnould-l'Ancien, son frère aîné, qui déjà avait herité de son père, le comté de Flandre. Arnould se voyant fort âgé, résigna les deux comtés susdits à son fils Bauduin-le Jeune qui mourut avant lui et le força ainsi de reprendre le tout comme tuteur d'Arnould-le-Jeune, son petit fils, encore enfant. Puis le vieux tuteur mourut. C'est alors que Lothaire, roi de France, profitant du bas âge de l'héritier de Flandre, se mit en possession des comtés de Boulogne et de St.-Pol, et qu'il donna le comté de Boulogne à Ermès, fils de Guy, *comte de Boulogne*, (elles lui donnent ce titre), et celui de St.-Pol à Hugues, fils puîné du même Guy. Ce qui arriva vers l'an 965.

Maintenant est-il vrai que la Flandre comprit le Boulonnais et le Ternois ? Non. D'abord nous venons de voir ce que disent les chroniqueurs flamands : que le roi Charles donna au Grand-Forestier toute la Flandre. Mais qu'était-ce que celui qu'on appelait le Grand-Forestier ? c'était celui qui gouvernait la Flandre; et l'on ne donne pas à quelqu'un ce qu'il a déjà. Et qu'on ne dise pas que Bras-de-Fer fut fait Grand-Forestier après qu'il eut enlevé Judith; non, d'abord parce que le premier qui portait ce titre s'appelait Lyderic et non Bauduin-Bras-de-Fer; ensuite parce qu'il fallait bien que celui-ci fut déjà puissant pour oser enlever la fille du roi de France. Qu'on nous fasse connaître quelle autre possession aurait pu être sienne, si ce n'eut été la Flandre. On doit donc entendre, par ce que disent les

* Malbrancq-Turpin.

chroniqueurs, ou que le Grand-Forestier reçut alors le titre de comte de Flandre; ou que, comme ce titre entrainait sans doute quelqu'idée d'une grandeur au-dessus de celle de Forestier, il voulut en même tems une augmentation de territoire, et que le Boulonnais et le Ternois furent ajoutés à ses possessions comme dot de Judith. Alors il fut possible à leur fils de détacher ces deux comtés pour en faire l'apanage d'un membre de sa famille; et si le roi Lothaire s'en est ensuite emparé, ce fut une usurpation.. Mais nous espérons voir de quel côté il y eut usurpation. Tels sont les faits sur lesquels les Flamands se fondent pour soutenir que ces deux comtés firent de tout tems partie de la Flandre; et ils ajoutent que Lothaire n'en fit donation à deux nouveaux comtes qu'à condition que ceux-ci les relèveraient de Flandre. Continuons :

On voit encore dans un autre endroit que les comtes de St.-Pol ne purent réellement porter ce titre que quand ceux de Flandre leur eurent fait donation du territoire qui s'étend de la Somme à l'Escaut, et dont le légitime héritier était Régémar ou Regnier, fils d'Hennequin, (frère de Bauduin Bras-de-Fer,) et de Berthe, fille de Helgot, *comte de Boulogne*. Cette Berthe était la sœur de notre première comtesse Florence.

— Mais ce n'est pas d'abord de cela qu'il s'agit. — Si Hennequin était marié à la fille d'un comte de Boulogne, il y avait comte de Boulogne, sans contredit, et nous ferons voir que nous en sommes descendans. C'est toujours un point de gagné. Malbrancq et Lambert, d'Ardres, viennent à l'appui de ceci, en disant que le Boulonnais et le Tervanois ou Ternois passèrent de Régémar, qui en fut dépouillé à Bauduin-le-Chauve, à qui Charlemagne les donna, toujours en suivant la ligne collatérale des *comtes de Boulogne*, jusqu'à ce que ce titre revint, le cercle étant fini, à Guy, fils de Régémar ou de Regnier. Donc encore, Boulogne ne faisait point partie de Flandre. Quant à l'hommage des comtes de Boulogne à ceux de Flandre, ceux-ci prétendirent réellement qu'il leur était dû; quoi qu'aucun acte ne prouve qu'il leur ait jamais été rendu. Voyez: le 20 jan-

vier 1834, le comte de Flandre mourut. Il en est qui disent que, celui-ci ayant exigé du duc de Berry, comte de Boulogne, l'hommage de ce comté, cela excita entre eux une discussion dans laquelle le duc de Berry perça d'un coup de poignard le comte de Flandre* ; argument que ne put rétorquer le flamand. Nous ne voulons pas prendre le *droit de poignard* pour une légitimité; mais la discussion même qui amena le coup prouve que les prétentions des comtes de Flandre n'étaient pas reconnues justes. Les Flamands et les partisans de la maison d'Autriche disent que, quand Lothaire s'empara de ces pays, il les donna à deux comtes qui devaient les relever de Flandre. Y a-t il la moindre probabilité que le conquérant, en prenant ces comtés, leur aura dit : « Je ne vous ai pris que pour me mettre sous une certaine dépendance de la Flandre, puisque, si vous me devez hommage maintenant, non seulement comme faisant partie de la Flandre qui est partie de France, mais encore comme étant ma conquête particulière, moi-même, je devrai hommage à cause de vous, au suzerain auquel je vous soumets volontairement en attachant cet hommage à la Flandre; je ne vous ai donc pris que pour être, moi, roi de France, le vassal d'un vassal de la couronne de France ? »

Encore un mot sur ces hommages; car nous n'oublions pas qu'on pourra nous jeter des actes de vassalité de Louis de Luxembourg, comte de St.-Pol, et de plusieurs membres de sa famille à l'égard de Philippe-le-Bon et de Philippe-le-Hardi, ducs de Bourgogne et comtes de Flandre. Qu'on fasse attention que ces princes de Luxembourg étaient bien vassaux de Flandre, oui — mais pour leurs possessions de Hainault et de Flandre.

Maintenant nous allons voir que St.-Pol relevait immédiatement de Boulogne; et comme nous avons reconnu déjà l'injustice des prétentions de la Flandre sur ce dernier comté, nous espérons les montrer tous les deux attachés à la couronne de

* Barante.

France primitivement. — D'abord d'où vient l'érection du pays de Boulogne en comté? Nous la verrons bien antérieure au tems même du grand forestier Lydéric; il nous suffira de suivre la chronologie des comtes de Boulogne; et, par occasion, nous arriverons au Roger de Ferry. Une fois là, on ne nous en demandera pas davantage sans doute; et qu'on se rappelle bien ce que nous avons dit plus haut : Boulogne n'a pas fait partie de la Flandre.

Leger ou Leodgard, fils de Lingomir prince de Galles, reçut de son oncle Arthur, roi de Bretagne, vainqueur des Saxons, les quatre pays de Boulogne, Amiens, Tournehem et Tervane, avec le titre de comte de Boulogne, Amiens, etc. Le premier comte de Boulogne fut donc en 511 :

1[er] Leger ou Leodgard *.
Puis vinrent :
2[e] Aimeric, fils de Leger.
3[e] Roulphe ou Rodolphe, fils d'Aimeric.

— Roulphe, afin que sa fille aînée épousât Leodegond, comte de Meaux, prit le parti de distraire de son comté de Tervane une portion qu'il appela comté du pays de Ternois, à cause de sa situation sur la rivière de Terna; il la lui donna en se réservant un droit de suzeraineté *(jus feudale)*, sur la métropole Tervana *(St.-Pol)*. La succession des comtes de St.-Pol s'éteignit, et leur héritage revint à la branche aînée de Boulogne.

Ce Roulphe, outre sa fille mariée à Leodegond, avait un fils nommé Robert ou Robrès, qui s'empara de la Flandre, du pays des Normands, et donna, — soit dit en passant, — à sa fille, épouse d'un comte de Vermandois, ce qu'il appela le comté d'Hesdin. — Le quatrième comte de Boulogne fut donc :

4[e] Robert ou Robrès, fils de Roulphe.
5[e] Desrès ou désiré, fils de Robert.
6[e] Fumers ou Fumeris, fils de Desrès. — *Puis* :
7[e] Wilbert, fils de Fumers.
8[e] Wulmar, fils de Wibert.

* Chronologie des comtes de Boulogne.

9° Walmar, frère de Wulmar.
10° Othuel, fils de Walmar.
11° Fromond, fils d'Othuel.
12° Fromondin, fils de Fromond.
13° Othon ou Atthon, fils de Fromondin.
14° Othès, fils d'Othon.
15° Helgot ou Hilgaud, frère d'Othès.

Le 15° comte de Boulogne, Amiens, Tournehem et Tervane, suivant la chronologie des comtes de Boulogne, donna en dot à Florence, sa fille, l'an 858, ce qu'un de ces ayeux, Roulphe ou Rodalphe avait déjà distrait de ses domaines, et qu'il avait appelé comté de Ternois. Nous suivrons maintenant jusqu'à Roger. En ne comptant pas Léodegond et les siens, la première comtesse de St.-Pol fut :

1° Florence. — *Puis vinrent* :
2° Hugues de Ponthieu, marié à une fille de Florence.
3° Hilgaud, fils de Hugues.
4° Herluin, fils d'Hilgaud
5° Roger ou Rotgard, fils d'Herluin.
6° Guillaume, fils de Rotgar.
7° Hermès ou Hugues, fils de Guillaume.
8° Arnolphe ou Anselme, fils d'Hermès.
9° Roger, fils d'Arnulphe, mort le 13 juin 1067 *.

Nous voici au Roger-de-Ferry-de-Locre ; et nous n'avons rien vu qui fasse seulement douter de ce que nous avons avancé : que Boulogne et St.-Pol ne firent point partie de la Flandre; cela d'ailleurs a été prouvé pour Boulogne. Maintenant, si le comté de St.-Pol est une partie distraite des comtés de Boulogne, etc., les Flamands sont déboutés de leurs prétentions. Et remarquons que nos deux pays furent comtés bien avant la Flandre, avant même le premier Grand-Forestier. Il n'y aurait plus matière à discussion peut-être. Mais pourquoi les Flamands ont-ils prétendu à notre hommage ?

Tandis que Florence était comtesse de St.-Pol, les Normands vinrent ravager le pays; ils furent battus au mont de Fauquemberg par Rodolphe, roi de Bourgogne et les Flamands. Ceux-

* Archives de Blangy.

ci, sous prétexte qu'ils avaient repoussé les ennemis et délivré les comtés de Boulogne et St.-Pol, se les approprièrent, afin de les défendre encore au besoin *. Cette domination passagére commença en 918 et dura jusque vers 970. C'est pendant ce tems qu'existèrent les héritiers de Florence : Hilgaud, Herluin, Rotgar, Guillaume appelé aussi Guy, que les Flamands confondent avec le père d'Ermès de Boulogne, dont il a été parlé.

Nous avons détruit ce que les chroniqueurs flamands allèguent : que le roi de France profita du bas-âge d'Arnould-le-Jeune pour lui prendre les comtés de Boulogne et St.-Pol. Les autres disent que Guillaume, fils de Roger de Ponthieu, fit tant par ses armes et celles d'Athelstane, roi des Anglais, et la faveur de Lothaire, roi de France, et les prières de Mathilde, mère d'Arnould, comte de Flandre, que celui-ci rendit le comté de St.-Pol à Guillaume et celui de Boulogne à Ermès, fils de Guy. Si cela s'est passé ainsi, c'est que les deux comtés n'avaient point fait partie de la Flandre.

S'ils en avaient primitivement fait partie, et si les Flamands les ont laissé enlever par Arthur, roi des Anglais, s'ils ont ensuite été enlevés à l'anglais par un roi de France, il y a là la prescription qui vient toujours à l'appui de toutes les usurpations. Ainsi vient le droit **. Alors les prétentions de Charles-Quint sur notre comté comme relevant de Flandre se détruisent d'elles-mêmes. Et pour cette mouvance encore, les partisans de la maison d'Autriche disent que, le roi Lothaire s'étant emparé des deux comtés, ils demeurèrent fiefs de Flandre, nous avons démontré par l'absurde, la fausseté de ces allégations.

Enfin, que Lothaire ait fait rendre les deux comtés à leurs propriétaires naturels, — auquel cas il y aurait eu usurpation avouée de la part des Flamands, — ou qu'il ait repris à ceux-ci ce que leur avait prêté Charles-le-Chauve, par honneur pour Bras-de-Fer son gendre; dans les deux cas, non, nous ne

* Malbrancq-Turpin.

** Barante.

sommes pas flamands; et, Boulogne étant immédiatemen mouvant de la couronne de France, par conquête sur l'anglais, Tervane ou St.-Pol, — fief de Boulogne, relevait immédiatement de ladite couronne. Elles étaient injustes les prétentions d'un roi d'Espagne, fils de la maison d'Autriche, empereur d'au-de-là du Rhin.

On a voulu encore que nous fussions mouvans d'Arras, comme chef-lieu d'Artois. Oui. Mais il ne faut pas faire remonter trop haut cette mouvance. Le comté d'Artois ne fut formé qu'en 1191 par Philippe-Auguste en faveur de Louis, son fils. Nous sommes ses aînés de plusieurs siècles. En 1196, Renaud, comte de Boulogne, rendit hommage du comté de St. Pol au roi de France; et depuis, Philippe, comte de Boulogne, le rendit de même à Louis XI. Et puis, lisons : — En 1360, la prison du roi Jean; exigeant de grandes dépenses, les états d'Artois offrirent une somme de 14,000 livres. Le Dauphin, pour en témoigner sa reconnaissance, donna une charte par laquelle il exemptait des impositions qui se prélevaient sur les vins et autres denrées et marchandises, l'Artois, le comté de St.-Pol et le Boulonnais, dont les trois ordres assemblés avaient offert les 14,000 livres. * — La distinction est bien clairement exprimée : l'Artois, le comté de St.-Pol et le Boulonnais. Plus tard, usant du droit de ia guerre, Charles-Quint attacha St.-Pol, après sa ruine de 1537, à la dépendance et gouvernance d'Arras. Ensuite nous continuâmes de faire partie de la province, puis du département.

— Enfin nous voici arrivés. Nous n'avons pas cru inutile de fixer, si cela nous était possible, l'opinion sur la mouvance du comté de St.-Pol, avant d'en faire le portrait et l'histoire. Toutefois, si l'on doute de la conséquence de nos raisonnemens : — Que la Flandre n'avait pas de droits sur nous, et par suite, le roi d'Epagne Charles-Quint et la maison d'Autriche non plus, — nous concluons, pour excuser notre impuissance, en rappe-

* Devienne.

lant l'article 18 du traité de Cateau entre Henri II, roi de France et Philippe II, roi d'Espagne, en 1559; les deux princes convinrent de faire décider par arbitres la question de la mouvance du comté de St.-Pol. Dans le traité de Vervins en 1598, entre Herri IV, roi de France, et Philippe II, roi d'Espagne, il est dit encore la même chose. Que désirerait-on de plus de nous, si eux-mêmes n'en savaient pas davantage?

Plus tard, en 1707, Louis XIV coupa le nœud gordien et mit d'accord Arras et Boulogne qui se disputaient cette mouvance, en attachant la *relevance immédiate* du comté de St.-Pol, à sa grosse Tour du Louvre *.

* Voir sur tout ce qui a été dit: — Le traité des contredits touchant le comté de St.-Pol; par le sieur De La Guesle, procureur du roi, Henri IV, page 84. — Mémoires pour la paix. — Chronologie des comtes de Boulogne — Chronologie de France. — Chronologie générale de A. S. — Evaluation de 1537. — Turpin. — Notes de l'abbé Ricouart. — Mondelot, histoire d'Hesdin. — Chroniqueurs Flamands. — Barante, histoire des ducs de Bourgogne. — Ferry de Locre. — Devienne. — Malbrancq. — Archives de Blangy. — Notes du Doyen Debret de St.-Pol, etc., etc. — Ce sont les mêmes autorités dont on s'appuie dans le reste de l'histoire de St.-Pol, et les sources où l'on a puisé.

CHAPITRE II.

L'Ancienneté et le nom de la ville de St-Pol.

C'est une sage invention que celle des registres matricules. Or, comme elle n'a pas été faite de toute éternité, il est impossible de savoir précisément l'âge et les parens de notre petite ville. D'aucuns pensent qu'elle fut mise au monde par les Gaulois, à cause d'une galerie qui régnait le long du château du côté de la ville, et que cette architecture en galeries est de style gaulois, outre cela, que le P. Savot * nous dit que le mot galerie vient du nom latin des Gaulois — Galli; — par les Romains, parce que pendant les guerres en Morinie, ou pendant les 500 ans ou à peu près qu'ils restèrent dans la Gaule soumise à leur domination, ils ont pu fonder la forteresse pour eux-mêmes, ce qu'on serait porté à croire, à cause des chemins qui y aboutissent, savoir : le chemin de Thérouanne et celui des Sept Voies en Boulonnais, qui pouvaient arriver en face de

* De architecturà.

la Sénéchaussée, et celui d'Arras, qui pouvait, lui, entrer par la porte du vieux château, à l'est.

Quoiqu'il en soit, sans chercher notre acte de naissance au Capitole, nous sommes libres de croire que les Morins et les Atrébotes, comme le reste des peuples de la Gaule, ayant besoin de se préparer un refuge en cas d'alerte, plaçaient des forts sur les hauteurs et dans le voisinage des rivières. Le château surgit donc au-dessus de la petite rivière de Lhena ou Terna, plus tard Thernois, Ternois et enfin Ternoise. Les maisons ne durent pas tarder à arriver, lui une fois arrivé là, propre et né pour protéger.

Inutile donc de requérir une plus antique naissance. Peut-être existions-nous — sous un autre nom, soit! — Quand César vint attaquer les Morins, qu'il eut bien de la peine à soumettre *. Nous étions donc des braves alors, que nous ayons eu un beau château ou de pauvres cabanes. Sans doute on ne nous disputera pas l'honneur de descendre des peuples qui habitaient alors ce pays, puisqu'on ne les voit dans aucun auteur s'émigrer, les braves qui aimaient tant leur pays, et qui défendirent en hommes leur indépendance.

Les Romains envoyaient la cavalerie de leurs armées des Gaules se refaire dans ce pays; et des écrivains trouvèrent de là l'étymologie de Tervane ou Terrane, nom qu'il porta longtems ainsi que la ville. Ce nom, disent-ils, fut formé de celui que les Romains donnèrent à tous ce pays. *Terra avenæ*, *terre d'avoine*. Il suffit d'une petite syncope pour en faire celui de Tervana. Nous verrons d'ailleurs un comte de Tervane — St.-Pol — ajouter à son nom de Hugues celui de Campdavaine ou champ d'avoine, et prendre pour armoiries une gerbe d'or en champ d'azur. Comme on disait le pays Tervanois, il n'est pas étonnant que bientôt, par la vitesse de la prononciation, on ait dit Ternois en parlant du pays et de la rivière; ce nom resta long-tems; on disait : le comté de Ternois.

* Commentaires de César.

Des auteurs ont confondu, à cause de la ressemblance des noms, notre ville de Tervana, — St.-Pol, — avec Tervanna, — Thérouanne, — capitale des Morins. C'est à cause de l'U, qui remplaça long-tems le V : Tervana, qu'on écrivit d'abord Terüana et non Tarüanna, — Thérouanne, — avec deux N. * Marianus Scottus, qui écrivait vers le milieu du onzième siècle, dit que Clodion vainquit les Romains vers l'an 438, et s'empara des Tervaniens et des Morins. Il distingue bien ainsi les deux peuples.

Ce nom de Tervana fut changé en celui de St-Pol, et voici comme : — Les Danois étant venus faire une incursion chez nos circonvoisins, mirent tout à feu et à sang ; nulle forteresse, nulle chaumière ne fut épargnée. Après l'orage, quand le flot dévastateur se fut retiré, refoulé par les comtes de Boulogne et de Flandre, et surtout par le roi Rodolphe de Bourgogne, on vit au milieu de cette contrée ruinée, notre chère petite ville sourire paisible et toute rayonnante de tranquillité. Cela se passa en 881, au tems de Louis et Carloman, un an après l'incendie d'Arras par les Normands. Un nuage miraculeux ** sans doute l'avait enveloppée, charmante vierge, et l'ennemi l'avait coudoyée sans la voir. Nos bons ayeux ne se contentèrent pas de reconnaître par des neuvaines la protection du saint apôtre, sous le patronage duquel ils avaient déjà placé leur ville ; ils voulurent la nommer du nom de leur saint. Plus tard, l'orthographe se corrompit ; et l'on a fait St.-Pol. Les habitans ont encore le même saint pour patron.

On peut arriver à cette manière d'écrire, en se rappelant que les Espagnols ayant tenu la ville quelque tems, l'appelèrent en leur langue, *San-Paolo,* d'où St.-Pol, par le retranchement de l'A ; l'O de la terminaison disparut dans la prononciation française.

La conservation d'une ville seule, restée debout au milieu

* Malbrancq. Hist. de la Morinie.

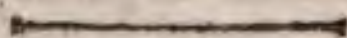
** Lambert d'Ardres. — Turpin. — F. de Locres.

du sac de toutes les autres et de la dévastation de toute la contrée qui l'entoure, a été remarquée par les chroniqueurs. — « Il y a, dit Lambert d'Ardres, un bourg et son château appelé » *Tervana*, situé près de la rivière Tena ou Terna, comman- » dant à tout le territoire qui s'étendait même au-delà de la » Canche.... Ce bourg avait le nom de Tervana, avant 900 de » J.-C...Ce nom fut changé en celui de St.-Paul, parce que, lors » d'une incursion des Danois en 881, ce bourg et son château » éprouvèrent la protection de St.-Paul. *Pauli Fanum* (le » temple de St.-Paul) seul, n'est pas compté parmi les endroits » qui furent réédifiés; c'est qu'il n'avait pas été détruit. Le nom » de Tervaniens fut changé en celui de St.-Polois. »

Après tout, libre à nous de croire que les habitans, attaqués comme les autres, joignirent le courage aux prières, et que dévôtement persuadés que leurs prières seules les avaient sauvés, ils en témoignèrent, comme ils le pouvaient, leur reconnaissance au saint. Heureux les siècles qui croient encore à quelque chose !

Tervane ou St.-Pol et le pays de Tervane, pays Tervanien, et enfin pays de Ternois, furent érigés en comté vers 543. Un comte de Boulogne nommé Rodolphe donna alors en dot cette contrée à sa fille, comme on l'a vu, chapitre Ier, et comme on le reverra.

Eh bien ! qu'est-ce que cette ville ? ses habits d'abord ? sa puissance ? ses droits ? qu'a-t-elle vu et senti ?... —



CHAPITRE III.

Description du Château et de l'Extérieur de la Ville.

§. I.

LE CHATEAU.

C'est lui qui fut notre père; c'est autour de lui que nous vînmes nous groupper, lui demandant protection, et lui promettant en revanche nos sueurs et notre sang pour cimenter et son armure et son piédestal. Il est juste que nous cherchions à le connaître avant tout. —

Le château fut plusieurs fois pris et ruiné. Ce n'était d'abord que quelques bâtimens placés pour refuge sur une colline, et entourés d'une muraille de cailloux, qui pouvait défendre contre un coup de main la demeure des comtes, quand il y en eût, mais insuffisantes pour résister à une troupe un peu considérable. Deux forts avaient été construits au-dessus de la rivière de Ternois, sur les deux collines qu'on voit encore au nord-est de la ville, et qu'on avait formées de terres apportées, ou bien plutôt en coupant la pointe de la montagne où ils s'assirent, et rejetant sur les côtés, pour la relever encore, la terre

qu'on tirait des fossés. C'est ce qu'on appela le château. Les comtes de Flandre et de Champagne l'ayant détruit, dit-on, en 1229, il fut fortifié par Hugues VII, de Châtillons, qui mourut en 1248.

Dans ses annales, Turpin dit bien que ce fut Hugues de Châtillon qui le fortifia en 1229; mais dans son manuscrit il dit que ce fut Hugues de Campdavaine, en 1219 et 1230. Il oublie que lui même, plaçant ce dernier en 1174, lui fait succéder en 1205 Elisabeth, sa fille. Si l'époque des travaux dont il parle était celle de 1219, ils auraient été faits par Gauthier de Châtillon, mari d'Elisabeth. Si c'est celle de 1229, l'auteur en doit être Guy, fils d'Elisabeth. Ainsi, Turpin ne distingue pas une première entreprise de fortification faite entre 1174 et 1205 de celle-ci, faite sans doute par Hugues VII de Châtillon, après le sac des comtes de Champagne et de Flandre.

Or, comme une collégiale qui était dans le château fut, pour faire place au rempart, démolie et transportée en 1251 dans la rue Vascogne, au plus bas de la ville *, il est probable que Hugues VII fit remparer lentement, que l'église ne fut démolie qu'à la fin ; ou bien, que cette date de 1251 est celle de la fin de la reconstruction de cette église, ou celle de sa consécration et des lettres de l'évêque de Thérouanne, autorisant les chanoines à habiter et à célébrer leur culte en ce nouveau lieu. Donc, Hugues VI Campadevaine fit un commencement de travaux, et Hugues VII Châtillon fortifia et le château et la ville ; ouvrage qu'il n'a pas dû faire en une seule année, et qui, quant à la ville et au vieux château, ne fut jamais qu'imparfait.

Le château consistait en ces deux collines que nous voyons encore. On appelait l'une le Vieux Château, et l'autre le Château-Neuf, non pas sans doute qu'il fussent différens d'âge ; mais, parce que celui contre lequel s'appuie la ville fut seul rétabli entièrement entre 1230 et 1251, on le caressa comme une vieille femme, et on le dit Château-Neuf. Il fut, en 1787, vendu par

* Turpin. — F. de Locre.

Charles de Rohan, maréchal et prince de Soubise, dernier comte de St.-Pol, à Jacques-Jean-Baptiste-Eloi Decorbehem, lieutenant-général de la sénéchaussée. Depuis, il a été transformé en un jardin *qui réunit à la régularité des formes françaises, l'agréable désordre du système anglais* *.

Le vieux, au delà duquel sont les promenades du mont, domine le neuf. Ce n'est plus qu'une butte aride, autour de laquelle, sur ses flancs et dans ses fossés, quelques pommes de terre ont peine à insinuer des racines parmi des débris enterrés de pierres blanches. On l'appelait vulgairement le Château à Croix. Il servait de deuxième basse-cour (place d'armes.) La cavalerie l'occupait. Il communiquait par un pont levis dans la partie Est, avec le Château-Neuf, dont un fossé le séparait. Sa force ne consistait qu'en quelques petites tours et des murailles faites en terrasses, épaisses de 20 ou 24 pieds, en grès ou en pierres de taille. En 1794, on y a démoli un superbe moulin en grès et en briques, appartenant aux héritiers du prince de Soubise. Il a été puni, lui moulin, du monopole qu'ont exercé, sur la mouture du blé les comtes, qui avaient obligé les bourgeois à porter leur blé ou à celui-ci ou à celui de Millebourg, situé où il est encore, à l'entrée de la rivière, dans la ville.

Les deux châteaux et la ville étaient entourés de fossés profonds de 60 à 80 pieds, et larges de 100, dont on voit les traces entre les deux châteaux, autour du vieux et puis, au nord de la ville, au pied de deux tours en ruine, dont l'une est surmontée depuis environ douze ans d'un petit belvédère en bois, le long de ce qu'on appelle encore le Rempart des Canonniers.

Il se trouvait dans le château-neuf, plusieurs édifices bien bâtis en pierres de taille **. Le possesseur actuel de ce terrain, M. Decorbehem, juge-de-paix, fils du lieutenant-général, nous a indiqué, avec une complaisance infatigable, tous les endroits où il a trouvé des vestiges de fondation. Sa perspicacité et ses

* Decorbehem : Dix années de ma vie, p. 281 et 282.

** Turpin.

souvenirs ont bien aidé toutes nos conjectures. Aussi, nous lui en offrons ici notre reconnaissance. Et cette reconnaissance, nous en offrons en même tems une part à M. Bornay, maire, qui nous a fait connaître la place du grand bastion, et qui nous a encouragé de tous ses moyens.

— Sus donc ! souvenirs, bons et fidèles vasseaux ! Sus, mes fils ! qu'il ne soit pas dit que vous aurez reculé en face d'une belle entreprise. Les matériaux sont là, les pierres taillées..... allez !!! —

Le palais des comtes s'élève vers le milieu du Château-Neuf, et court dans la direction de l'Est-Nord Est au Sud-Sud-Ouest, de manière qu'une ligne de prolongement partant de son pignon qui regarde la ville, passerait au coin de la rue du collége, près de la rivière, et se poserait à environ deux mètres à gauche du clocher, sur le toit de l'église des Carmes. Toute l'aîle de ce palais qui suit cette direction est bâtie en double. Sa façade Nord-Ouest est régulière et toute d'une ligne d'environ 30 pas; l'autre est tournée sur un jardin ou une cour qui rejoint le rempart à l'endroit même où elle est fermée et protégée par une tour, au pied de laquelle, tout en bas, se colle un petit bout de mur, parti de la porte d'Arras. Au milieu de cette aîle, s'élèvent le donjon féodal et, tout contre, la petite chapelle avec ses huit faces et ses deux fenêtres en ogive qui prennent jour sur le jardin pour éclairer le chœur ; puis, au-delà, la cuisine avec sa grande cheminée et ses larges dalles. Le pignon de cette cuisine forme l'extrémité Nord-Nord-Ouest de cette aîle ou, si vous voulez, du corps principal du palais. Puis, de-là jusqu'au rempart, le long du petit jardin, règne une autre aîle de 35 à 40 pas plus longue que la première, mais de moitié moins large; elle est tournée au Sud-Sud-Ouest, et clot le jardin en joignant une muraille qui va de son pignon à la tour que nous avons vue tout à l'heure. Le quatrième côté de ce jardin est formé par une galerie toute gentille, aux colonnes sveltes, bien déchiquetées, bien frisées, avec d'élégantes tourelles, à taille droite et fière, avec double étage et cheminée. Cette galerie règne tout le long

du château devers la ville. Ce doit être, ma foi! un fort joli coup-d'œil pour ceux qui arrivent de la rue des Carmes sur la place du Sénat, surtout les jours de fête, quand de fraîches roses passent, légères et comme de jolis rêves, d'arcade en arcade. Oui, elle est charmante cette galerie, car elle a des roses au front, des roses à la ceinture, et du sang et des chaînes aux pieds; — à ses pieds sont des prisons.

Le voilà donc, tout le palais des comtes de St.-Pol! Devant la façade Nord Ouest s'étend la place d'armes, longue de 60 à 70 pas et large de 60. A l'extrémité, une caserne répond en longueur au palais. Un chemin descend à gauche, entre la galerie et la caserne, et arrive dans la ville sur la Place de la Sénéchaussée par une pente assez douce pour les chevaux. De l'autre côté de la caserne, à droite, une autre rue un peu plus large conduit à un pont levis jeté sur le fossé, à l'extrémité des deux forts, et rejoint ainsi, au-delà de la porte de Béthune, le chemin d'Aire et la rue du Grand Bastion. C'est par là qu'entrent les voitures. Entendez-vous ces ribauds de soudars qui s'ébaudissent en mille façons incongrues tout exprès pour se faire maugréer et damner par les chanoines de la collégiale de St.-Sauveur, qui sont logés un peu plus bas qu'eux, précisément au-dessus de la rue de Béthune. Mais Guy de Châtillon ne les laisse pas là, en construisant son rempart à la place de leurs maisons. C'est assez d'ailleurs qu'ils y soient restés depuis le comte Roger mort en 1067, jusqu'à l'an 1250 à peu près. Ils ont bien mérité de dévaller vivre plus tranquilles, rue Vascogne.

En traversant de nouveau toute la place, nous trouverons au bout du palais, près du pignon de la cuisine, l'égout de toutes les immondices du Château. Ensuite, en continuant le long de la deuxième aîle du palais et puis, de la muraille du jardin par une rue assez étroite, nous pouvons passer dans le Vieux-Château et delà dans la campagne par un pont-levis que défendent deux tourelles et qui correspond avec un autre tout semblable du Vieux-Château au côté extérieur du deuxième fossé. Ou bien, si nous suivons à gauche la route qui monte

de ce pont le long du rempart d'où l'on voit les cavaliers du Vieux Château, nous verrons belle et grande et solide et bien arrondie dans son armure inébranlable de grés, avec ses prisons aussi qui lui servent de base, *la Tour plombée*. Sa base est ferme, au moins, et bien soutenue par trois angles de grés qui s'avancent sur le fossé qui sépare les deux forts. Voyez-vous comme elle est là, vis à-vis l'extrémité Nord-Nord-Ouest du Vieux-Château, précisément au-dessus de la porte de Béthune, pour defendre le palais des comtes contre la hauteur de Rosemont et Troisvaux, à l'endroit même où la petite citadelle n'aurait pas été couverte contre cette position extérieure ni par le Château-à Croix trop, à droite, ni par le Grand Bastion qui est devant le Rempart des Canonniers trop à gauche. Au sommet, le tocsin et un guetteur de St.-Pol ou des villages voisins; car les habitans des villages que nous voyons ici près sont obligés d'y venir faire le guet. Chacun y monte à son tour, et se plante là, sur la terrasse de plomb, dominant tout le pays. Et, le corps à moitié passé dans ces creneaux mignonnement et fièrement découpés, il a le tems, le pauve diable! de charmer l'ennui du guet en disant la ballade que sa bisaïeule traînait en le berçant. Chante, pauvre manant, chante, va! La dame de ton noble maître a tant plaisir à écouter, sans te voir, la ballade qui lui descend des gris nuages, et qui célèbre ses ayeux....

Pauvre petit château! c'est bien lui que nous rêvions et que nous avions tant d'ardeur à rebâtir. Et nous voilà désenchantés, n'ayant plus que des ruines au lieu de notre restauration, de notre création. Revenons donc à notre siècle tout nu, sans poésie; ne voyons que le positif, que ce que nos seules facultés physiques nous permettent de voir.... —

— A l'endroit où nous avons indiqué le palais, le propriétaire actuel a trouvé des fondations bien conservées, sur la droite desquelles, des dalles comme celles d'une église; à l'extrémité, un pavé de cuisine et une vaste cheminée. Au-delà, un trou étroit par le haut et s'élargissant par le bas, en forme d'entonnoir renversé. Il en existe encore un semblable au-dessous de

l'endroit où se trouvait la caserne. Des fondations courant à droite des premières, vont rejoindre le rempart encore bien visible, à-peu-près au-dessus d'une maçonnerie qui avance dans le fossé et indique qu'il y avait là un pont-levis; les mêmes vestiges se retrouvent en face, dans le vieux-château. A l'extrémité de ces secondes fondations, une route conduit le long du rempart à une éminence de forme à peu près ronde; on y voit trois cornes qui servirent à soutenir et à défendre le terrain sur lequel reposait le pied de la tour au-dessus du fossé. Le père du propriétaire actuel a aussi trouvé un petit escalier en grés au pied d'une de ces cornes, un cadavre, des pièces d'or et des ossemens tout près de là. Une maçonnerie qui avance un peu plus bas dans le fossé, fait conjecturer de ce côté comme de l'autre un pont-levis. Les fondations de la caserne, de la galerie, d'une tour au-dessus de la porte d'Arras existent encore. Près du pignon conjecturé de la caserne, sur le bord de la rue qui allait du Château à la place de la Sénéchaussée, on a vu quatre murs, une poutre brûlée, quelques ferrures; il a pu y avoir là un corps-de-garde, ou l'habitation d'un concierge, ou une défense quelconque, tourelle, ou porte, ou même base de pont-levis. Il n'y a pas bien long-tems, à l'entrée de la rue d'Arras, près de la Grande Place, dans la cour de la troisième maison à gauche, se voyait un escalier étroit en grés, qui fut peut-être une communication du palais des comtes à la ville, sous la galerie.

La tour plombée, à laquelle nous nous sommes arrêtés, a fixé l'attention de plusieurs écrivains qui pensèrent lui trouver une origine toute particulière. Ferry de Locre prétend qu'elle fut bâtie avec le produit d'une *Cuœillotte* ou taille en guise de souscription levée à St. Pol pour la rançon du comte Wallerand de Luxembourg. Wallerand fut fait prisonnier à la journée de Juliers. Il fut remis en liberté gratuitement par le crédit de Charles IV, empereur d'Allemagne. Voilà ce que dit Ferry de Locre; puis il ajoute en citant Ponthus-Heutère, dans ses généalogies : « Gisbert, seigneur de Viane, fit bien des difficultés pour laisser aller Wallererand; il éleva la tour de St.-Paul des

deniers qu'il avait soustraits dudit Wallerand, pendant qu'il était détenu captif par les Geldrois. » —

D'autre part, on voit dans la chronique belge, et dans Jean de Leyde, que — « Walravius ou Wallerannus, comte de St. Pol, prisonnier de Gilbert, seigneur de Viane, eut la liberté de taxer lui même sa rançon, et que ledit Gilbert fit avec cet argent construire dans son château de Viane une tour qu'il appela *Santpol* ou *Simpol.* » — Elle avait encore ce nom du tems de Jean de Leyde; c'est un motif pour ajouter foi à ses paroles.

Et pourquoi, en effet, Gilbert serait il venu faire élever une tour propre à fortifier le château d'un homme son ennemi? Même bâtie dans son château de Viane, il pouvait l'appeler Tour de Santpol ou Simpol par gloriole ou pour mortifier le comte en perpétuant ainsi la mémoire de sa captivité. Il est vrai que ce raisonnement nous prive de l'appât qui nous était présenté par Ferry et autres sur l'origine de la tour plombée; mais à quoi bon reporter sa construction à une autre époque que celle où le château fut fortifié, c'est-à-dire à Hugues VII de Châtillon entre les années 1230 et 1250?

Au siége de 1537, il y avait sur sa plate-forme une coulevrine, qui lançait des boulets et des pierres dans les travaux des ennemis et gênait ainsi beaucoup leurs approches. Aussi dirigèrent-ils souvent leurs coups contre elle; et prise par eux en flagrant délit, elle fut condamnée à la peine capitale. On commença par la raser, et dès-lors la sentence était exécutée. Deux ou trois fois les pioches y passèrent, tant elle avait paru redoutable avec son long serpent qui se démenait autour de son front et de ses tempes qu'il couronnait si rapidement de fumée, d'éclairs et de mugissemens.

§. II.

L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE.

Eh bien! donc, notre jolie petite citadelle, nous l'avons maintenant là devant nos yeux, toute neuve quoique comptant,

quand elle fut enterrée, en 1537, au moins 297 ans, depuis que Hugues VII lui mit, en 1240, ou à peu-près, ses fiers habillemens de remparts et de tours; et avant cela même, encore 697 ans, depuis le jour où elle reçut, en 543, dans son giron la fille d'un comte de Boulogne; et puis encore, en remontant vers Jules-César, qui sait combien d'autres années?

Maintenant, dites moi: courage! et, quittant le donjon, nous irons chercher la petite ville.

— En descendant du château par sa pointe occidentale, à l'endroit où était le grand pont-levis, vous voyez une espèce de muraille qui veut fermer le fossé de séparation entre les deux châteaux. Elle allait, en passant à côté de ce qui est maintenant la rue de Béthune, l'espace d'environ vingt pas, rejoindre un étranglement de cette rue. Là était la porte de Potterie ou de Béthune. Il n'y a pas plus de huit ans, en creusant pour faire une remise en cet endroit, on a démoli une maçonnerie énorme; c'était autrefois le môle de la porte. En face il n'y avait pas de fossé, et par conséquent point de pont-levis; mais on y voyait bloc, tapecul et fausses-braies avec un petit fort en bois vis-à-vis. En effet, le grand fossé qui entoure le Château-à-Croix, s'efface en arrivant à l'endroit où pouvait être ce fort en bois, en face du chemin de Troisvaux; puis, peu-à-peu, le long des murailles, qui là étaient à son niveau, il s'enfonce dans les terres qui s'élèvent pour lui èpargner, jusqu'au pont d'Aire, la peine de descendre. Suivons le; nous achèverons ensuite le tour de la ville.

Au milieu de ce fossé, se trouvait une porte souterraine de communication entre le bastion qu'on voit encore bien dessiné ici au-dessus de nous, dans un jardin qu'on a appelé le Pré à Fosses *. Amis, c'est par ici que les Lansknets entrèrent!.....

* « En 1828, il y avait dans la rue Coupegueule, aujourd'hui rue Royale, » sur la gauche en se dirigeant vers la rue da la Sous-Préfecture, une grande » et vieille maison avec un corps-de-logis dans le fond d'une cour assez » grande, une aile de bâtiment encore entière, à droite du corps-de-logis,

levons la tête..... — Eh bien! ces deux tours délabrées ne disent elles rien à votre imagination? ne voyez-vous pas, penchée sur les créneaux, la sentinelle avec son arquebuse sur l'épaule, qui regarde le rempart des canonniers et le grand bastion qui l'empêche de voir le camp ennemi à Troiveaux? Et puis il fait des signes à son camarade qui veille aussi sur l'autre tour. — Ah! braves gens de pères, va! — vous tous, dans ce fossé, au pied de ces débris, chapeaux bas! ils sont morts pour leur indépendance et le nom de Français! Et puis, on les a jetés là au fond; la ceinture déchirée de leur mère qui périssait dans les flammes fut le drap mortuaire étendu sur leurs cadavres. La porte souterraine qui avait conduit les ennemis entre ces deux tours ou dans le pied de l'une d'elles, disparut aussi, la traîtresse!

» des ruines probablement d'une autre aile à gauche.... Cette maison a été, depuis, ajoutée à une grande et belle habitation particulière, et l'emplacement » en a été en partie transformée en un jardin. — Sous le perron situé au milieu de la façade du principal corps de bâtiment, tournée vers l'E. S. E. se » trouvait l'entrée d'une espèce de salle souterraine, à voûte soutenue de pi- » lastres. En avançant quelques pas dans cette salle, on voyait à gauche l'ou- » verture d'un souterrain qui s'enfonçait au Sud et dont l'escalier, entièrement » démoli, a pu avoir de 30 à 40 marches. Vers le milieu de cet escalier, on » remarquait une cellule de 6 à 10 pieds de longueur sur environ 6 de lar- » geur; elle aurait pu au besoin servir d'embuscade à quelques gens de cœur, » si le souterrain conduisait, comme il est probable, hors de la ville et faisait » partie des travaux de fortification. A une époque postérieure, cette cellule » aura servi de caveau. — Au bas du grand escalier, presqu'en face, et pour- » tant un peu sur la gauche, un autre plus petit, en grès, étroit et tortueux, » semblait avoir été un passage dérobé conduisant des appartemens supérieurs » au souterrain. A sa vingtième marche ou à-peu-près, se trouvait une petite » porte murée. — A une distance de 50 ou 60 pas, le passage souterrain était » intercepté par un mur de construction évidemment récente, et qui parait » n'avoir été pratiqué que pour obvier aux accidens qu'aurait pu causer la chûte » des pierres et les dégradations dans le prolongement du souterrain. — Ce » souterrain s'avançait dans la direction de l'O. N. O., c'est-à-dire vers les » restes des deux tours du rempart des canonniers.

» Cette maison est, dit-on, l'ancien hôtel des comtes de Sormes. » H. A.

En quittant le fossé, nous arrivons à la porte d'Aire, appelée autrefois porte de Verloing ou de Thérouenne ou bien encore Portail de l'Horloge; car au-dessus il y avait une petite tour couverte en plomb où était une horloge et la cloche d'alarme avec le beffroy. Un pont-levis franchissait le fossé, et il était défendu par un tapecul, une herse, des fausses-braies et deux tourelles d'où l'on faisait le guet.

Dans les travaux qu'on fit autour de la ville en 1537, on avait entrepris, et l'on voulait conduire, depuis cet endroit jusqu'à la porte d'Hesdin, une courtine le long de laquelle était un petit fossé qui continuait celui que nous venons de suivre; (ces deux fossés étaient en terre sèche); on en était arrivé à l'hôpital situé là où il est encore, et on avait commencé à le démolir pour terrasser et remparer. Cet ouvrage, partant de la porte de Verloing, devait rejoindre la rivière à l'endroit où elle forme un coude, et puis continuer sur la rive jusqu'à la porte d'Hesdin. Mais l'arrivée des ennemis interrompit le travail, qui fut arrêté vers ce coude de l'eau. C'est dans cet espace que les ennemis firent une brêche de 3 à 400 pieds de longueur et qu'ils donnèrent l'assaut en même tems qu'ils attaquaient le boulevard en face duquel nous avons vu les deux tours.

Maintenant allons au passage de la Calandre ou de l'Abreuvoir, et prenons y garde de glisser sur ces pierres si pittoresquement jetées à l'eau pour former comme un pont; ces pierres sont peut-être des tronçons de colonnes. Autrefois il y avait à cette place une planche, *à preuve* que le bout de rue que nous prendrons ensuite s'est appelé rue de la Planche *. La rue que vous voyez à gauche conduit au pont d'Hesdin : là était la porte d'Hesdin ou de Couture, avec pont-levis sur la rivière, tapecul, herse, fausses-braies et tourelles pour le guet.

Lors du siège, on avait commencé devant cette porte une redoute appelée alors par les habitans le Petit Bastion. Cette redoute qui ne devait guère être autre chose que ce que nous appe-

* Un plan de 1653.

lons l'avancée, il n'est pas étonnant qu'on n'en trouve pas de vestiges, puisqu'il n'y eut sans doute qu'un amas de terre et le fondement de la muraille. Le tout aura disparu, quand on bâtit le faubourg actuel d'Hesdin. Ladite redoute regardait les chemins d'Hesdin et de Doullens *, et, comme de nos jours on voit les routes traverser l'avancée, ces deux chemins passaient aussi au milieu de l'ouvrage et se séparaient ensuite. Celui d'Hesdin allait à droite en courant le long de ce qu'on appelle la rue de l'Abreuvoir ou de la Calandre, autrefois rue du Brule et faubourg de Basse-Couture, * passait sur le pont du Brule et suivait un peu la route de Fruges, puis montait par ce qui est maintenant un ravin sur le bord duquel serpente le chemin de Croix et de Pierremont. Le chemin de Doullens tournait à gauche vers le milieu du faubourg d'aujourd'hui, et, prenant la rue des Monts, ou plus probablement encore, la rue de la France, il s'en allait en France par les prairies et jardins, rejoignait ensuite l'endroit où est une pelouse sur le bord de la route de Paris, et s'enfonçant à gauche, il longeait, à une petite demi-lieue au Sud-Sud-Est, le tertre qu'on appelle la Justice, dans la plaine d'Herlin, à une faible distance de ce village; puis il filait derrière les haies d'Herlin. Cette route est appelée encore la route de Doullens; entendez les gens du pays.

Le petit bastion de la porte d'Hesdin avait à sa gauche une courtine d'environ 400 pas, c'est-à-dire une muraille de quatre bons pieds d'épaisseur, qui s'en allait s'éloignant toujours de quelques pas de la rivière. Il était dominé par deux collines qui avaient vue dedans, et d'où les assiégeans le prirent à revers en 1537. Ces deux collines sont sans doute 1° celle que traverse le chemin de Croix et de Pierremont, et 2° la hauteur des environs de la Justice, près de l'ancienne route de Doullens. A mi-chemin, entre la porte d'Hesdin et la porte d'Arras, au de là de la rivière, tout près des prairies où passait la route de Doullens,

* Martin du Bellay.

** Plan de 1655.

dans cette place où sont des plantations de tabac, il y avait un autre bastion, comme celui qui défendait la route d'Hesdin; on l'appelait Bastion-d'En-Bas.

En face de cet ouvrage, en de çà de la rivière par rapport à la ville, et seulement à une dixaine de pas de la rive, on reconnait bien le pied d'une belle tour qui dut être solide : voyez cette maçonnerie de grès. Quinze pas plus loin, il y en avait une autre tout aussi forte, qui fut démolie, il y a quatre ou cinq ans, par le propriétaire de la maison des Carmes, aujourd'hui Hôtel d'Angleterre. Sous ces bâtimens il y a une cave qui fut, avant les Carmes, souterrain de communication entre ces deux tours, le long du rempart qu'elles défendaient. Si nous y entrions, nous pourrions y remarquer encore une arche, parmi d'autres en pierres blanches formant les parois; cette arche nous conduirait, si on ne l'avait bouchée, par une porte secrète et un petit chemin creux, à l'aide seulement d'un pont de bois, dans ce Bastion-d'En-Bas.

Le rempart quittant ces tours continuait toujours en s'éloignant de l'eau. Vous le reconnaissez bien, n'est-ce pas? à son pourpoint tout rapiécé. Et puis ce petit cabinet avec son bonnet de tuiles grises, et son tronc à six faces devers nous qui sommes là sur le bord de la Ternoise, et sa jalouse persienne toute jeune encore de quatre ans, qui vole un jour sur les jardins gisans au-dessous, et son pied qui s'allonge en cône renversé comme son bonnet : c'était peut-être une lanterne; mais il serait bien gros pour cela, et d'ailleurs, sur son front, au-dessus de sa meurtrière bouchée à présent par une brique entre trois grés comme à chacune de ses faces, on voit fort bien la date de 1622; ce qui peut faire conjecturer qu'il y eut là une tourelle autrefois, d'autant plus que la muraille depuis les restes des deux tours serait trop longue sans défense jusqu'à la rivière. La cause de sa renaissance n'est pas venue du projet de restaurer les fortifications sans doute; la ville est restée ouverte depuis sa ruine par les Impériaux. Peut-être était-ce une mâsure qui aura dû son rétablissement et sa conservation à sa métamor-

phose en propriété particulière. La maison que d'ici nous voyons à gauche de ce cabinet, fut habitée long-tems par des chanoines; il est possible que l'un d'eux, lorsqu'il transforma le rempart même en un jardin, trouvant agréable d'y avoir son donjon, *rhabilla* la pauvre petite ruine, ou bien que, si elle avait été déjà un peu relevée, il lui mit le bonnet qu'elle a aujourd'hui, pour en faire son lieu de retraite ou tout ce qu'on voudra.

Enfin le rempart rejoint la rivière, et en cet endroit encore, nous avons des vestiges qui appuient ce que font conjecturer les écrits de nos anciens. La Terroise, arrivant du château de St.-Martin, où elle prend sa source, tournait à gauche, non pas à angle droit, comme nous la voyons faire; mais le grand mur qui soutient cette pointe de terre, n'étant pas là, elle suivait bien tranquillement sa route sans chûte, quoiqu'un peu rapide peut-être; son lit était sans doute un peu plus enfoncé, à peu près au niveau de celui qu'elle a en bas de l'écluse. Il ne serait pas absurde de croire que, les eaux se trouvant arrêtées, dans la suite son lit se soit relevé petit à petit avec le limon et avec les débris d'un ouvrage qui se trouvait à l'endroit où elles se partagent, et que là en bas il se soit creusé à cause de la chûte. Cet ouvrage était un moineau fait de grés et de briques, qui retenait la plus grande partie des eaux pour les forcer d'aller droit, et laissait le reste se décharger par-dessus l'écluse, et retrouver l'ancien lit coupé par un de ses côtés. Et puis, on avait préparé un canal sous une voûte, et dame rivière, sans s'étonner du tout, entra par là en ville. Cette voûte, vous la voyez encore contre le moulin; et ce moulin, c'est celui qu'on appelait Millebourg, qui était bien assis auprès de la fontaine des Lavoirs *, au milieu de la ville, et qu'un beau matin, nos bons aïeux prirent dans leurs bras, comme une mère qui couche son enfant sans l'éveiller, et qu'ils vinrent planter là **. Il est possible aussi qu'un filet de la rivière traversait déjà

* Turpin. — ** F. de Locre,

la ville. Après cela, les eaux du canal se joignirent à celles de la rue d'Arras et des Lavoirs, et passant sous plusieurs voûtes, elles retrouvèrent la Ternoise derrière l'hôpital, près de la Calandre et du passage de pierres.

Au delà de notre Moineau, entre la rivière des Fonds et le courant qui entoure la ville, un bon boulevard défendait encore le Moineau, le rempart et la porte d'Arras, appuyant le bastion du chemin de Doulens, et s'appuyant lui-même au Château et aux tourelles de la porte d'Arras. La position n'était pas si vilaine.

Le fossé qui entourait les deux châteaux s'avançait pour rejoindre le moineau, et rencontrait un mur qui, se détachant de cet ouvrage, allait au-devant de lui vers la porte d'Arras. Comme celles d'Hesdin et de Verloing, cette porte avait pont-levis, herse, etc., et petites tours dont celle de gauche était appuyée sur un bout de rempart qui ne devait pas courir plus de dix pas pour se coller au pied du Château-Neuf, et dont on voit le reste dans les jardins du faubourg.

Eh bien! la voilà, notre ville. En êtes-vous contens? Il ne tient qu'à vous de l'arpenter; elle couvrait un terrain de 14 mesures, à 100 verges la mesure, et la verge de 22 pieds *, ce qui fait environ 6 hectares 32 centiares. Il ne tient qu'à vous de la revoir avec ses fossés profonds de 60 à 80 pieds, larges de 100 en différens endroits; et ses murailles épaisses de 7 à 8 pieds, quelquefois de 4 à 5, soutenues de tours à fond de cuve; et ses quatre portes ouvrantes et fermantes, et ses deux portes secrètes. Puis, vous pouvez avec tout cela vous figurer : une cour de Comtes, une garnison, des moines, des cloches, des tours, des jeunes filles promenant leurs rêves sur le rempart, des sentinelles aux créneaux; — puis ensuite, le Beffroy et la Tour-Plombée sonnant l'alarme, et le canon des assiégeans, et la coulevrine du Château, et les nobles faits d'armes ; et puis après, des cris, des flammes, du sang; et les pierres roulant les

* Turpin.

unes sur les autres, la couronne des forts s'enterrant dans leur base, et le silence qui s'est couché la dessus trois siècles, à dire quatre ans!.... — Il ne tient qu'à vous de voir tout cela! Dites merci! et je serai bien heureux, et nous passerons une bonne nuit. — Rentrons en ville.

CHAPITRE IV.

L'Intérieur de la ville.

§. I.

LES RUES ET PLACES.

Notre ville avait quatre portes ; quatre grandes rues y conduisaient : la rue d'Hesdin, la rue d'Aire ou de Verloing (rue des Procureurs), la rue de Béthune ou de Thérouanne, la rue d'Arras. Il y avait au bout de celle-ci, à gauche, un édifice qu'on appelait les Tourelles, et une chapelle, tout près de la porte.

Les autres étaient : 1° la rue des Carmes ou Grande-Rue, qui allait de la place du Palais à la rue d'Hesdin ; — 2° laquelle sautait à droite vers la porte de ce nom ; — 3° la rue des Fevées, (des Ferronniers), à gauche de la porte d'Hesdin, jusqu'à la Petite-Place ; — 4° la rue des Cordevvagniers ou Cordewagnies (du Pont-Plein), faisant suite à celle des Fevées, au-delà de la Petite-Place ; — 5° la rue des Couppegueules (rue Royale), partant à gauche de la porte de Verloing pour aller à la Sénéchaussée ; — 6° la rue de la Sénéchaussée (de la Sous-Préfecture),

le long de la Sénéchaussée; 7° la rue Bethphaget, appelée ensuite rue des Chanoines, (depuis quelques mois, rue Bacler d'Albe), de la rue des Carmes aux Chanoines; — 8° la rue Vascongne (des Sœurs noires, puis du Collège), des Chanoines au canal (la rivière); 9° la rue des Boucheries (des Bouchers), le long des boucheries, de la rue Vascongne à la place du Palais; — 10° la rue des Cordonniers (des Marchands), de la rue des Carmes à la Petite Place.

Il y avait en outre, et il y a encore une petite rue brisée qui conduisait de la rue d'Arras à la rue Vascongne en passant près de la Fontaine, et se brisant à droite le long du Canal; et une autre, du milieu de la rue des Carmes au milieu de la rue Vascongne; elle fut fermée par l'hôtel du Petit-Hesdin, depuis peu hôtel du Nord; puis une ruelle, de la Petite Place à la rue des Carmes; plus, des rues qui n'ont pas de noms anciens: celles du Moulin et de la Prison.

Il y avait trois places; sur lesquelles se faisaient les marchés : 1° le Grand Marché, ou place du Sénat, ou place du Palais, sur lequel se tenait le marché aux grains. Elle formait à peu près un quarré; son niveau était beaucoup plus bas qu'il n'est aujourd'hui; elle a été, à plusieurs reprises, relevée de quelques pieds. Il se trouvait, vis-à-vis la rue des Carmes, sur la rive droite du canal, un gouffre infecte dans lequel venaient les immondices d'une grande partie de la ville. Le ruisseau étant au niveau de la rivière, ou la pente n'étant pas assez rapide, l'entrée étant mal entretetenue sans doute, et outre cela, le courant se trouvant trop faible pour emporter ce qui y affluait, l'écoulement ne pouvait se faire; il y avait engorgement et par fois même dégorgement et toujours stagnation; ce qui rendait ce quartier malsain et dégoûtant. M.... maire y fit remédier vers l'an 179.... Peu à peu disparurent les ruisseaux conducteurs de ces immondices, qui traversaient la place en venant de la rue des Procureurs, de celle de Béthune et de celle d'Arras, jusqu'à ce gouffre qui a été remplacé par deux égouts tournés du côté de la rue des Carmes. —

— 2°. La place de la Sénéchaussée, nommée depuis bien long-tems le Pilori, où l'on dressa l'échaffaud pour la satisfaction d'une société encore barbare qui venge le sang par le sang, et pour la récréation des St.-Polois et des campagnards d'alentour; elle se trouvait devant l'hôtel de la Sénéchaussée; on y faisait marché de fil, laines, satins, etc. —

— 3°. Le Petit Marché ou la Petite Place, près de l'Église Paroissiale, dans la partie la plus voisine de la rue des Cordonniers. C'était autrefois un cimetière; les revenans, les exhalaisons malsaines et autres inconvéniens firent qu'on transporta ce cimetière hors de la ville, au haut du faubourg d'Arras, au pied du Château à Croix, dans une prairie donnée à cet effet, par trois pieuses filles de St.-Pol. L'emplacement devint marché aux légumes, volailles, gibier, etc.

Le marché au poisson se tenait dans la rue Vascogne ou des Sœurs-Noires, sur le bord du canal, où il reparut en 1832.

§. II.

LA SÉNÉCHAUSSÉE.

Nous avions : Hôtel de la Sénéchaussée, Hôtel-de-Ville ou Palais du Sénat, hôpital, boucheries, fontaines, moulin; et puis, pour la partie religieuse : Église paroissiale, collégiale de St.-Sauveur, couvent des Carmes, couvent des Sœurs grises, couvent des Sœurs noires, et chapelles partout. — D'abord la Sénéchaussée.

Commençons par nous mettre bien dans l'esprit que nul des édifices actuellement existans ne peut avoir précédé la ruine de 1537, puisqu'alors trois maisons seulement restèrent à peu près de bout. La Sénéchaussée que nous connaissons sous le nom de Palais de Justice, sise encore à la place de l'ancienne, ne peut donc être âgée de plus de 300 ans. Cet édifice fut rebâti tel qu'il est en 1766. Pendant la révolution de 93, la ville s'en empara

sous prétexte que, lors de sa reconstruction, on avait empiété sur la voie publique, ce qui le rendait de fait, propriété communale. La Mairie y fut transportée. Plus tard cet hôtel, avec la prison qui est l'extrémité droite, fut reclamé commebien patrimonial par les héritiers du maréchal prince de Soubise, et leur fut restitué *. Depuis, cet hôtel et ladite prison ont été vendus par eux à un particulier. A l'extrémité gauche est une maison particulière que le gouvernement a le projet d'acheter et d'ajouter à la prison pour la rendre plus commode et plus salubre pour ses misérables habitans. Au-dessus de la porte presque en ogive de cette vieille maison enfoncée derrière l'hôtel de la Sénéchaussée, on voit encore trois oiseaux couronnés : c'était sans doute les armes de la maison de Bryas, trois cormorans couronnés. Le dernier comte, mort député d'Hesdin, il y a quatre ou cinq ans, avait voulu plusieurs fois l'acheter au nouveau propriétaire. C'est donc là qu'habitaient les seigneurs de Bryas, pairs du Comté de St.-Pol, ancètres des comtes actuels de Bryas. C'est, de nos anciennes familles, la seule peut-être que nous ayons conservée.

L'hôtel de la Sénéchaussée est à présent occupé par un tribunal de première instance.

§. III.

LE PALAIS DU SÉNAT.

Que le Palais du Sénat ou Hôtel de ville ait été ou non plus grand qu'il n'est aujourd'hui, c'est ce qu'on ne peut assurer et qui n'est pourtant pas probable. Quant à sa situation, on ne peut douter qu'elle fut la même, si l'on en croit Turpin qui dit que les Boucheries étaient derrière l'hôtel de ville, et formaient une voûte sur la rivière; Turpin a vu cela. La cave qui

* Voir l'histoire des Comtes.

est au-dessous doit être ancienne et remonte sans doute à la construction de la voûte entièrement en grés, qui court le long du canal à travers la place, et qu'on peut supposer antérieure aux travaux de fortification de 1537.

C'est dans cet hôtel que se réunissaient les électeurs municipaux et le Sénat, autrement nommé le Magistrat, autrement encore la Justice pour le roi; c'est là que tenait ses séances le Prévôt d'arrêts dont les fonctions avaient bien des rapports avec cellesdu Juge de paix, qui aussi y tient maintenant ses séances.

C'est dans les salles de l'Hôtel de Ville que sont les bureaux de la mairie, et que se tiennent les assemblées du conseil municipal; c'est là que se font les opérations du tirage au sort pour la conscription; de révision; d'élection d'un député; d'élections de la garde nationale, etc., etc.; enfin de réception de princes et princesses.

Cette année 1833, le conseil municipal a vôté une somme pour l'achat d'une horloge nouvelle, dont les poids ne descendront plus du clocher jusque presque au niveau de la place. Il y avait de nos jours encore un carillon dont les clochettes sont là pendantes et donnant à notre beffroy l'air d'un pavillon chinois, qui s'anima tellement au 28 juillet dernier, que tous ses petits membres étaient fous et ivres comme s'affranchissant d'un long silence absolu. Ce pauvre petit carillon que nous entendîmes jeter dans l'espace, au-dessus de nos têtes, avec des accords si roulans, les airs : *Veillons au salut de l'empire*, — et *Français, quel est ce chevalier?* — et le *Chant du départ*, — et le *Réveil du peuple*, — hélas! maintenant il semble un charivari permanent de toutes les fêtes. Ses clochettes ne pourraient-elles donc pas se fondre un jour pour se changer en une *cloche d'alarme*, et soulager celle qui sonne les heures, l'épouvante et la joie?

Au rez-de-chaussée, à droite de la porte, une fenêtre regarde la place, c'est celle du corps de-garde de la Garde Nationale; une autre à gauche, éclaira le corps-de-garde Anglais, en 1816, etc.; c'est à présent le poids de la ville; et à côté, justement

au-dessus de la rivière, est l'endroit où sont les échelles, crocs et pompes à incendies.

A l'époque de la Révolution Française, dans les années qui suivirent 1789, l'Hôtel-de-Ville n'étant occupé par aucune administration, parce que le District, pouvoir administratif d'alors avait ses bureaux dans un ancien couvent de sœurs grises, l'Hôtel-de-Ville fut loué comme cabaret. Il reprit son ancienne destination après le tems de la Terreur.

Une société qui a eu quatre ou cinq mois d'existence réelle cette année 1833, et qui est comme endormie en attendant l'hiver, se réunissait dans une des salles de cet hôtel. Le désir des personnes, qui essayèrent de la fonder, était bien de *fonder quelque chose*, d'avoir une société qui prît n'importe quel nom, dont les membres, se vouant à un travail utile, se seraient occupés de recherches historiques et scientifiques sur la ville et l'arrondissement; se seraient récréés à lire dans leurs séances leurs productions en divers genres; et se seraient procuré les ouvrages nouveaux les plus remarquables, afin de se tenir au courant de la littérature. La jeunesse et toute la ville peut-être, auraient retiré quelques fruits de ces travaux. L'idée de ces personnes n'a pas été comprise par les uns, n'a pas été suivie par les autres, dont le tems était absorbé par les affaires : on n'a eu qu'un cabinet de lecture.

Cet édifice est à la ville.

Il n'en est pas de même de l'Hôtel de la Sous-Préfecture, qui est une propriété particulière, ainsi que l'Hôtel de la Sénéchaussée.

§. IV.

L'HOPITAL.

En 1263, Guy de Châtillon, comte de St.-Pol, fonda dans cette ville un hôpital, où il mit soixante lits, trois lampes au moins brûlant toute la nuit dans les salles, trois religieuses grises, trois religieux qui devaient y célébrer les offices et adminis-

trer les sacremens aux malades, deux laïcs pour aider les religieuses dans les soins qu'elles devaient donner aux malades, et pour conduire les affaires de la maison et des pauvres. L'un d'eux, auquel tous devaient obéir, était plus particulièrement à la nomination du comte; il en était de même de la supérieure des femmes. — « Si quelqu'un ou quelqu'une du nombre susdit décédait, et que le comte, en étant averti, manquât à y pourvoir, la nomination serait à l'évêque diocésain, pour cette fois seulement, » — dit l'ordonnance. Cette ordonnance détermine l'heure et le nombre de repas, la qualité des mets, les vêtemens pour chaque année, la manière de se coucher, savoir : — « Les frères avec leurs chemises et braies, et les sœurs avec leur chemise. » L'administration des revenus se faisait « pour et au nom des comtes. » — « De tous les revenus sera rendu compte par les maître et maîtresse à nous ou à nos héritiers, trois fois l'an, à la fête de Noël, à la fête de Pâques, et à la fête de St.-Jean-Baptiste. »

Devaient être reçus dans cette maison : les pélérins, les femmes enceintes trop pauvres pour se faire soigner chez elles dans leurs couches, les infirmes, les enfans orphelins ou abandonnés, les étrangers pauvres tombés malades dans la ville ou au voisinage. Les enfans y étaient élevés; on leur faisait apprendre des métiers.

Guy donna à cet hospice des revenus considérables pour le tems. L'abbé Ricouart, de St.-Pol, mort en 181, dit dans des notes qu'il a laissées, que les guerres, les siéges et la négligence des administrateurs (l'administration des biens de l'hospice fut confiée par la suite aux mayeur et échevins), ont enlevé à cette fondation les trois quarts et demi des fonds y attachés, et qu'il fut un tems où il fallut unir St.-Ladre avec l'hospice, pour le faire subsister.

St.-Ladre est un édifice bâti en 1221, sur la gauche de l'ancienne route d'Hesdin, à cinquante pas à droite de la nouvelle, à un quart de lieue à l'ouest de St.-Pol, par un nommé Gaultier de Halluin. Il y avait des salles, une chapelle, et alentour une

belle et grande métairie avec prairies et terres labourables. Cet édifice appelé la Ladredrie, a conservé le nom de St.-Ladre. On y soignait les lépreux et tous ceux qui étaient atteints de maladies honteuses. C'est maintenant une ferme qui a encore tous les revenus anciens, et qui appartient à l'hospice.

Lors du siége de 1537, les travaux de fortification avaient été conduits jusqu'à notre hôpital, et, comme on avait été obligé de démolir pour faire et relever le rempart, on avait commencé à le détruire; les vainqueurs n'eurent qu'à achever. Les bâtimens d'aujourd'hui sont neufs; un quartier fut fait pour les malades anglais, lors de l'occupation étrangère; il est à droite de la porte d'entrée, le long d'une cour bien saine, gisant en face du corps principal de logis, derrière lequel est un jardin assez spacieux et abondant en légumes et plantes médicinales.

Long-tems après sa fondation, l'hôpital se trouva vide de malades; alors les sœurs grises qui le desservaient se trouvant augmentées en nombre et en revenus, se retirèrent dans leur quartier : d'où l'origine du couvent des sœurs grises. Les chevaliers de Malte s'approprièrent l'hospice; mais dans la suite, la ville leur reprit ses droits, d'ailleurs revendiqués par Marie d'Orléans et par Jules de Bourbon. On y mit des servantes, et puis enfin arrivèrent les filles de St.-Vincent ou dames de la charité. Il y en eut trois d'abord; elles sont cinq aujourd'hui.

La première fut madame Marguerite Massin, née à Poinçon-lès-Failly (Côte-d'Or), le 2 décembre 1744. Elle fut nommée directrice de l'hôpital de St.-Pol, en 1771. Dans les tems les plus difficiles de la révolution française, elle n'abandonna pas son poste. Elle eut besoin de mendier pour nourrir les pauvres et entretenir les bâtimens. Elle y mourut infirme le 2 décembre 1826. Bénie soit-elle !

Une deuxième sœur, nous arriva le 19 avril 1804, comme supérieure et directrice de cette maison, dame Anne Deboutin, née à Savigny (Allier), le 19 décembre 1751.

Le 12 juin de la même année, une troisième sœur fut en-

voyée, dame Agathe Pothier, née à Alençon (Orne), le 5 août 1765, morte le 5 juillet 1823.

Toutes trois ont contribué de leur propre avoir à augmenter les ressources de cet établissement. Sœur Deboutin a orné et meublé la petite chapelle, dans laquelle aujourd'hui * 19 juillet, se célèbre l'office solennel de St.-Vincent, à la grande édification et au réel soulagement, du moins momentané, des malades qui se voient enveloppés d'une atmosphère de fête.

En 1792, on ne vivait à l'hôpital que de réquisitions. Vers 1795 et les années suivantes, on n'y avait de ressources que le fermage de St.-Ladre, loué 1400 à 1500 fr. et payé en assignats, et le produit du jardin, anciennement dit But des Archers, qui venait d'être incorporé à cet établissement. C'est alors que la dame Marguerite Massin, quêtait et mendiait, l'ange des pauvres! de quoi acheter les médicamens.

Dans le même tems aussi, se trouvait à l'hospice un St.-Polois qui le soutint avec la dame Marguerite, c'était M. Danvin, né à St.-Pol, le 6 octobre 1755, maître en chirurgie, et chirurgien de l'hôpital civil de cette ville. Il a montré un entier dévoûment à l'humanité; son désintéressement n'a pas été moindre. A l'époque de la campagne de Flandre, les blessés affluaient à l'hospice, et depuis lors jusqu'au mois de juin 1795, M. Danvin pensa et saigna 9,772 *défenseurs de la patrie*. Par suite des fatigues qu'il avait éprouvées, passant deux nuits sur trois, sans dormir, ne prenant sa nourriture qu'au lit des blessés et en présence de leurs plaies, il fit deux maladies extrêmement graves. Il avait fait 29,478 pansemens; le gouvernement lui avait promis une somme de 9,000 fr., à titre d'indemnité; il devait toucher un traitement de l'hôpital : rien n'est venu. Il ne réclama point; citoyen zélé il en fit le sacrifice à la répu-

* Qu'on ne soit pas étonné de la date (19 juillet) de ce chapitre. Tous n'ont pas été écrits dans l'ordre suivant lequel ils sont rangés; mais selon que les renseignemens arrivaient, et que le caprice nous emportait sur ses ailes de papillon.

blique. — Il est mort à St.-Pol en 1831, âgé de 76 ans, après quarante-deux ans d'exercice à l'hôpital de cette ville, et nombre d'années dans les armées.

Il est doux de rappeler des actes d'humanité et de vertu M. Joanne, St.-Polois, médecin de notre ville, alors et plusieurs années ensuite, donnait des soins aux malades pauvres de la ville et des environs; il fournit souvent de sa bourse, remèdes, vin et bouillon aux indigens. — Qu'ils soient loués ceux qui se donnent au soulagement de nos misères.

Maintenant les revenus de l'hospice sont de 9,990 francs. Les enfans de père et mère condamnés y sont recueillis comme les enfans abandonnés; ceux-ci sont donnés à des nourrices des villages voisins. La dame Joublin, née à Paris, supérieure actuelle, vient de rétablir une chose qui exista jadis, ignorant qu'elle n'innovait pas réellement : quinze petites filles sont élevés dans l'hospice; elles y sont instruites et apprennent à faire des ouvrages à l'aiguille. C'est cette dame qui a achevé et arrangé la chapelle, où l'on dit la messe que les malades peuvent entendre de leur lit, dans les salles d'en haut et d'en bas. Il y a maintenant 70 lits, et la salle des femmes est dans un autre quartier que celle des hommes, depuis que le corps principal de bâtimens a été relevé aux frais d'une demoiselle de la ville, Isabelle Lemaître.

Il y avait bien autrefois une petite pharmacie, mais mal tenue, pauvre en tout, et peu propre. La dame Joublin l'a considérablement augmentée à ses propres frais même, et lui a donné un air d'élégance. En 1772, les sœurs grises qui tenaient la pharmacie, préparaient des médicamens pour les pauvres malades. elles en vendaient, et une partie du profit était donné à l'hospice. Cet établissement est réellement le plus remarquable, et, aux yeux d'un grand nombre sans doute, le plus important que nous ayons aujourd'hui. Nous avons cru devoir en parler longuement.

Tout ce qui vient d'être dit est tiré des archives de l'hospice; d'une copie de l'acte original de donation, par Julien Lebret,

conseiller d'état, et intendant de la maison de Longueville, le 10 juillet 1659 ; de notes du doyen Debret ; des écrits de Ferry de Locre et de Turpin, et des pièces adressées aux administrateurs du Pas-de-Calais, par MM. Danvin et Joanne.

§. V.

LES FONTAINES. — LE MOULIN.

La rue d'Arras longe la rive droite du canal. Vers le milieu à environ cent pas au-dessous de la porte, on descendait, par une pente facile ornée maintenant d'un très vilain escalier, à une fontaine qui coule des flancs de la colline où posait le château. Elle se joignait au filet d'eau qui traversa peut-être de tout tems la ville ; puis passant par le milieu de la place du Palais, elle se mêlait à une autre qui sourd au-delà entre cette place et la rue Cordervagnies (Pont-Plein), et entre le petit marché et la rue des Procureurs : la fontaine des Lavoirs. On voyait aux Lavoirs, en 1613, une tonne en grès, haute de six pieds, taillée en exagone ; l'eau en jaillissait par sept tuyaux dans un bassin environnant *, rendez-vous de toutes les commères de la ville, de tous tems grandes nouvellistes.

Tout près se trouvait un moulin que faisaient tourner les eaux réunies des deux fontaines ; on l'appelait le moulin du Maisnil *, ou bien encore moulin de Millebourg **. Il fut transporté, en 1537 **, à l'entrée même du canal dans la ville, où il est encore. — Ce canal n'aura donc été creusé par la main des hommes que jusqu'à la fontaine de la rue d'Arras, dont le lit ensuite aura été élargi. Peut-être est-ce à la même époque qu'il faut rapporter la construction de la voûte qui court sous la place du Palais. — Revenons au moulin.

Les bourgeois étaient obligés d'y faire moudre leur blé ; d'où le comte, propriétaire, retirait encore un petit profit ; il en fut

* Ferry de Locre. — ** Turpin.

de même pour celui qui, dans la suite, fut bâti sur le Château à Croix. De là de petits semblans d'émeutes réprimés bientôt, et puis des procès qui duraient des siècles, dans ce tems comme toujours; et les bourgeois perdaient leur blé et leurs procès; et les comtes conservaient le droit de bâtir et de posséder seuls des moulins*. Alors qu'arriva la Révolution Française, bien des choses changèrent : on détruisit le moulin du Château à Croix, ainsi qu'il a été dit, et celui de Millebourg appartint à un roturier.

Le lit du canal était beaucoup plus profond; il se comble tous les jours par les immondices de toute espèce qui y sont jetées. Un maire, M. Daverdoing, pendant les nombreuses années qu'il a rempli ces fonctions, le fit nétoyer souvent; à présent les eaux sont en plusieurs endroits presqu'au niveau des voûtes sous lesquelles elles doivent passer.

Nota. — EAUX-MINÉRALES.

Plusieurs sources jaillissent dans des caves, et filtrent à travers les murs et de petites ouvertures, pour se joindre au courant; une entre autres dans la cave d'un boulanger de la rue d'Arras, une autre dans la cave qui est sous le palais du Sénat ou Hôtel-de-Ville. Toutes ces eaux sont plus ou moins ferrugineuses.

En 1813, M. G. Locquet, de St.-Pol, pharmacien, excellent chimiste, étudia les eaux d'une fontaine qui se trouvait dans la cave de la maison qui fait le coin de la place et de la rue des Carmes, sur la rive gauche du canal. Elles furent analysées par lui et M. Capron, de St.-Pol, autre pharmacien, en présence de M. Donat F.-J. Fontaine, médecin de l'hospice civil de St.-Pol, et des épidémies de l'arrondissement. Elle fut nommée fontaine Henri-Lemaître, nom du propriétaire de la cave. Elle est à dix mètres Est-Nord-Est d'une autre appelée la fontaine Midelbourg, qui avait été analysée en 1780, par MM. Piot, médecin du roi,

* Coutumes du comté de St.-Pol.

Boudin et Decroix, chimistes chargés des analyses. Les propriétés de ces deux fontaines ont été trouvées les mêmes. L'une, celle de Midelbourg, est comblée maintenant; et l'on ne parle plus guère de la fontaine Henri-Lemaître. Pourquoi sont-elles ainsi négligées? C'est une chose inconcevable, et pourtant, Polois, leur efficacité a été souvent reconnue, et la petite ville s'animerait fort joliment si de charmantes malades et leurs agréables dandys venaient y prendre les eaux. — Deux mots sur leurs propriétés.

»Les eaux-minérales de St.-Pol, par le sous-carbonate de fer dont elles sont chargées, les sels de soude et de magnésie qu'elles tiennent en dissolution, fournissent aux médecins de précieuses ressources thérapeutiques, et à certains malades un remède efficace et toujours salutaire. Semblables par leur nature et leurs compositions aux eaux de Forges, Aumale, Rouen, Pyrmont, dans la principauté de Waldeck (Allemagne), elles sont limpides et nullement désagréables au goût. Elles ont été administrées avec succès et le sont journellement dans plusieurs maladies de long cours, telles que la chlorose, la tribut mensuel tardif ou excessif, les gastrites et entérites chroniques et les hydropisies qui suivent les longues diarrhées qui ne dépendent pas d'une altération organique de l'intestin, les gastralgies, certaines douleurs utérines, quelques affections nerveuses sposmodiques. Elles sont encore recommandées dans quelques maladies chroniques du cœur et de l'appareil circulatoire, dans l'anémie, l'épuisement et l'atonie, qu'entraînent les excès de tout genre, les fatigues prolongées ou une alimentation insuffisante; dans les écoulemens muqueux atoniques et rebelles, les longues fièvres intermittentes; dans toutes les maladies enfin qui réclament l'emploi de modificateurs dont l'action soit douce et ménagée, et portant à la fois sur le sang et les solides de l'économie *. » — La ville de St.-Pol assise au pied d'une colline couronnée de bois, à l'origine d'une vallée agréable et

* Danvin, de St.-Pol, médecin.

riante, pure d'exhalaisons marécageuses, présente des conditions de salubrité et une grande variété de sites et de promenades, qui combinées avec l'influence médicamenteuse de la source minérale, concourent efficacement au rétablissement prompt et durable des malades qui en font usage, et au maintien de la santé des personnes délicates. Espérons que la renommée de nos eaux renaîtra et qu'elle s'étendra; notre ville en retirera mille avantages peut-être : Espérance !...

§. VI.

L'ÉGLISE PAROISSIALE.

L'église paroissiale, dédiée à l'apôtre St.-Paul, était grande et vaste. Elle avait trois nefs, des chapelles rangées de chaque côté qui formaient deux autres petites nefs, des ouvrages de peintures et de sculpture; une tour qui se trouvait au milieu; trois cloches qui furent refondues en 1625, et dont la plus grosse fut nommée Françoise, du nom de François d'Orléans, alors comte de St.-Pol, alors que le mayeur était Mathieu de la Vacquerie, et les curés Jean Raux et le P. Florent Warii. Elle fut bâtie en deux fois ou agrandie; la première partie depuis l'autel jusqu'à la tour était solide, bien travaillée, élégante, la deuxième était presque sans art *.

Cette église était située dans la partie Sud de ce qui forme à présent la Petite Place, de manière que le portail était contre la rue Févées, le chœur tout près de la rue des Pères-Carmes, à l'entrée d'une petite ruelle qui conduit à cette rue. On peut voir encore un reste d'arcade ou d'arc-boutant à la maison qui fait sur la Petite Place le coin de la Ruelle.

Elle fut brûlée en 1553 par les Français qui vinrent saccager la ville demeurée à Charles-Quint depuis 1537, et rebâtie en 1614 par les habitans.

* L'abbé Ricouart, de St.-Pol.

En 1635, une partie de la ville fut brûlée par l'imprudence d'un boulanger; les flammes dévorèrent la paroisse, les Carmes et le Presbytère.

Au commencement de 1789, l'argenterie de cette église, excepté les vases sacrés, fut volée en plein midi; parmi les objets volés se trouvait une statue portative de St.-Paul. *.

La paroisse possédait entre autres ornemens une chappe en velours tissu d'or, qu'on appelait le Manteau de Charles-Quint, parce qu'elle avait été donnée par cet empereur. D'aucuns pensent que ce présent venait de Louis XI repentant du meurtre de Louis de Luxembourg *. Louis XI eût été bien généreux ce jour là; c'est sans doute qu'Olivier-le-Daim lui faisait la barbe dans le moment qu'on lui conseillait ce don; l'heure des grâces était celle où le barbier *tenait la clef dans sa main.* On dit aussi que la moitié de ce Manteau fut à l'abbaye de Cercamp.

Lors de la révolution de 1793, les cloches descendirent et se métamorphosèrent en sous et en canons sans doute. Pieux et pioches, marteaux et mines ébranlèrent ce monument. — » La tour était là encore, — disait hier un contemporain des Carmes et des couvents, bon et simple homme, prévôt de la confrérie du St.-Sacrement, etc. — On n'avait pas été assez fort pour la mettre par terre. Un jour, c'était à .... sept heures du matin; je rebattais des matelas dans un grenier de la rue d'Hesdin ;... c'est pour vous dire que j'ai fait tous les métiers dans ce tems là;... j'entendis un drôle de bruit, et je courus à la fenêtre du grenier. Eh bien ! alors je vis la tour qui balançait comme un homme saoûl; et puis, elle fit un demi-tour; .... là — (et il se levait pour exécuter sa pantomime plus à son aise,) — là, comme çà! un demi-tour à droite, et elle se coucha sur le toit. Car si elle était tombée sur le côté, elle aurait écrasé le presbytère qui existe encore. C'était en 95 ou 96. » —

Le reste de l'église fut démoli peu à peu et ses décombres disparurent.

* Ricouart. — ** Ricouart.

L'époque de sa fondation est inconnue. Elle est probablement antérieure à l'église des Chanoines *, puisque Roger donna à celle-ci deux parts des dîmes de toute la paroisse.

Anciennement il y avait, comme il a été dit, à côté de l'église un cimetière qui fut transporté au haut du faubourg d'Arras. Cet emplacement augmenté de tout celui de l'église paroissiale est maintenant ce qu'on appelle la Petite Place, plus régulière que l'autre.

§. VII.

LES CHANOINES.

Roger, comte de St.-Pol, qui mourut en 1067, bâtit dans le château une église appelée la collégiale de St.-Sauveur, où il mit douze chanoines à chacun desquels il donna une habitation convenable, et, entre autres revenus, deux parts des dîmes de toute la paroisse. Elle occupait la partie du château voisine de la Porte de Béthune **.

Lors des travaux de fortifications faits entre 1230 et 1250, elle fut détruite; et en 1251 elle arriva toute rajeunie dans la partie Sud-Est de la ville, au bout de la rue Vascongne, à présent rue du Collège, s'appuyant contre le rempart dont elle n'était séparée que par un petit cimetière.

Les chanoines, de douze qu'ils étaient, furent, en 1709, réduits à sept dont on connait encore les habitations, toutes avec un jardin, dans les environs de leur église; et cela, à cause de la modicité de leurs revenus. Car une partie en avait sans doute été distraite pour doter d'autres établissemens; et ils avaient plusieurs fois encouru la censure de l'évêque de Thérouenne.

Les anciens disent que la Collégiale avait un orgue et trois cloches.

La place du cimetière et de l'église a été achetée, en avril 1808, de M. G. Lemoine, aubergiste à St.-Pol, par M. Danvin,

* Remontrance de l'évêque de Thérouanne aux chanoines de St.-Pol.

** Ferry de Locre. — Turpin.

chirurgien de l'hospice civil. Elle a long-tems servi de marché aux porcs, et enfin depuis trois ans elle est réunie avec un jardin étroit qui courait sur l'ancien rempart de la ci-devant maison d'un des sept chanoines à un cabinet de la forme des lanternes ou guérites de rempart que nous voyons encore. Les deux jardins sont fermés maintenant par un mur et une habitation particulière ajoutée à cette maison de chanoine. Ce qui reste de place est le marché aux porcs, qui s'établit tous les premiers lundis de chaque mois, là et dans la rue du Collége; et c'est mal, car dans cette rue, qu'on appellera peut-être plus tard la rue des Ecoles, se trouvent: l'institution communale, une école mutuelle pour les garçons, une école de filles, tenue par cinq Sœurs de la Providence et puis un entrepôt du magasin au tabac.

§. VIII.

COUVENT DES CARMES.

Il y avait, avant la ruine de 1537, au bout de la Grande Rue, (dans la suite, rue des P. P. Carmes,) une chapelle appelée chapelle d'Ocoche, fondée par les Seigneurs de La-Viéville et du Freslon, ancêtres des Seigneurs de Bailleul; elle était appuyée contre le palais desdits seigneurs, Cour de Bailleur. *. Tout cela fut effacé en 1537.

Les chevaliers Maximilien de Bailleul et dame Christine Lalain, sa femme, donnèrent, en 1615, aux pères Carmes, les bâtimens qui s'y étaient relevés, ou bien seulement leur emplacement.

Les Carmes furent admis à St.-Pol, le 9 août de l'an 1615, par le magistrat et les principaux de la ville, à la condition proposée par les Pères de prêcher et d'instruire la jeunesse jusqu'à la philosophie. **. Ils y demeurèrent jusqu'en 1792. Ils relevaient des Carmes Belges de Valenciennes, comme il se voit

* Ferry de Locre. — ** F. de Locre.

par la permission d'exercice délivrée au P. Florent Warii, chef de ceux de St.-Pol, par le P. Wailly, chef des Carmes Belges.

Les Carmes, dès leur arrivée, commencèrent des constructions à la place même de la Cour de Bailleul. L'église élevée dans la partie Nord-Est du couvent, fut achevée en 1690, elle sert d'église paroissiale. On y a entendu bien des discours, d'abord des Carmes, puis des clubs en 1793, époque vers laquelle on la fit Temple de la Raison; puis elle fut rendue au culte catholique, le 10 novembre 1802, par Napoléon, alors Bonaparte consul à vie; enfin en 1816, les Prussiens y célébrèrent une fois les cérémonies de leur culte.

Le monastère des Carmes était bâti en quarré; l'hôtel d'Angleterre que nous voyons avec sa vaste cour et ses bâtimens adossés au rempart et à une vieille tour, est une partie de la maison des Pères. Ajoutez-y les trois ou quatre maisons qui vont rejoindre l'église paroissiale d'aujourd'hui et qui étaient les classes, avec un petit mur surmonté d'une grille, en avant des maisons, laissant une cour de 20 ou 30 pieds de large pour les élèves; et figurez-vous des chambres et des cloîtres, et vous aurez tout.

§ IX.

LES SŒURS GRISES. — LES SŒURS NOIRES.

Des Religieuses Grises, ainsi nommées à cause de la couleur de leurs vêtemens, avaient d'abord desservi l'hôpital. Dans la suite elles se retirèrent dans leur quartier, qui était la partie Nord des bâtimens de l'hospice, et elles y vécurent selon la règle de leur ordre de St.-François, donnant leurs soins et leurs veilles aux malades de la ville; préparant dans leur maison des médicamens pour l'hospice et la ville, et même pour le dehors, et instruisant des jeunes-filles. Elles avaient une école et un pensionnat.

En 1765, une des pensionnaires ayant caché un réchaud ou bien plutôt un chauffe-pieds sous l'escalier de l'école, le feu prit à cet escalier, le couvent et l'église furent consumés. Chose horrible! treize pensionnaires et une novice périrent dans les flammes; l'une d'elles avait passé la tête à travers les barreaux d'une fenêtre pour fuir l'incendie ou appeler du secours; elle y resta prise et fut ainsi dévorée par les flammes.

Ce couvent rétabli dans les années suivantes, a entièrement disparu. Il était au bout de la Petite-Place, près de la rue du Pont-Plein.

Dans les terribles années de la Révolution Française, c'était le siége de ce qu'on appelait le district, c'est-à-dire à peu près le conseil d'arrondissement. Une quantité énorme de papiers importans a été détruite par un incendie qui consuma le district en 1793. Le président de ce corps administratif était Petit de Monchy; le vice-président, Ricmainil; les membres étaient Petit, Leroy, Lanne, Loyal et Duez, secrétaire *.

Cet ancien couvent a été depuis transformé en auberge.

Un autre couvent, celui des Sœurs-Noires, était dans la rue Vascogne ou des Sœurs-Noirs, à peu de distance des Chanoines. Elles étaient de l'ordre de St.-François, originaires des Sœurs-Noires de St.-Omer, appelées plus tard les Conceptionnistes. Leur établissement à St.-Pol date de 1430 environ. En 1556, douze d'entre elles allèrent habiter le couvent des Chariotes à Arras, où il y avait auparavant douze veuves qni travaillaient à des ouvrages de laine.

Il y avait dans ce couvent une petite basse-cour, et un jardin qui allait de la chapelle à la rivière. Cette chapelle, disent les anciens, était bâtie de l'occident à l'orient entre le jardin et la cour; elle fut en 1767, transportée le long de la rue même des Sœurs-Noires.

Quand vint l'époque de la Terreur, les religieuses s'étaient enfui. Leur église fut un club des Jacobins; plus tard elle fut le

* Actes de 1793.

logement des gardes-du-corps, quand ces messieurs, allant à Gand, passèrent par notre ville avec le duc de Berry et le comte d'Artois, et y précédèrent de quelques jours Louis XVIII; puis l'année suivante, elle devint magasin au fourrage pour les Prussiens et les Anglais, puis magasin au pain pour les mêmes, puis enfin magasin au tabac.

Le reste du couvent fut transformé en un collége communal, véritable théâtre d'ombres chinoises, où l'on a vu les principaux, les régens et les portiers mêmes se succéder avec une telle rapidité et une telle multiplicité, que *c'était une bénédiction*. Et comment non? ils ne pouvaient nulle part trouver pire que chez nous. Le traitement le plus élevé des fonctionnaires ne passa jamais mille francs; les autres étaient de 500 ou 600 fr., et enfin, dans les dernières années de 700 et 800 fr.; il y en avait un de 300 fr. En 1832, l'économie, et plus, une véritable sagesse du conseil municipal l'a transformé en institution communale. Elle prospérera, Polois, si vous savez faire des sacrifices pour établir, et encore pour maintenir, et avoir la patience d'attendre, et le bon esprit de ne point tracasser vos commettans; tenez vos engagemens; il faudra bien qu'ils tiennent les leurs. —

§. X.

LES FAUBOURGS.

Quatre faubourgs s'allongeaient au-delà des quatre portes, autour de la ville: 1° Celui d'Arras, au haut duquel fut transporté le cimetière, ayant au centre une chapelle de Saint-Sépulcre, elle fut détruite jadis; depuis peu d'années elle a été remplacée par une autre qu'y fit élever Mme veuve Prévost, de St.-Pol.

2° Celui de Béthune, vers le milieu duquel était une chapelle de la Madeleine, fondée par dame Elisabeth de Monchy, dite Senarpont, femme de Henri Cappendu, vicomte de Boursonne. A l'extrémité droite dudit faubourg, était la ferme de Cailli-

mont, au-delà de laquelle le comte de St.-Pol allait recevoir l'hommage du prince d'Epinoy.

3° Celui d'Aire ou de Verloing, avec une chapelle de Notre-Dame, fondée en 1326, par Jean de Châtillon, comte de St.-Pol, à mi-chemin de St.-Pol à Verloing, comme porte l'ordonnance dudit Jean ; vers la place de laquelle est un calvaire.

4° Celui d'Hesdin ou de Cousture, partagé en deux rues principales ; celle qui partait à droite de la porte, s'appelait faubourg de Basse-Cousture ou du Brule (rue de l'Abreuvoir). Au haut de l'autre rue se trouvait une chapelle du St.-Esprit. Turpin a vu au-dessus de la porte les armes de La-Viéville.

Tous les ans, le lundi de la Pentecôte, une foule immense afflue encore en pélérinage à cette chapelle. La foule était grande en 1730 ; des personnes s'amusant dans le faubourg, près d'un toit de paille à lancer une bombarde contre un chien ou des oiseaux, dit Turpin, à tirer un coup de fusil, dit l'abbé Ricouart, le feu prit à ce toit et le faubourg fut brûlé. Une femme périt sous les décombres de sa maison ; un enfant fut asphyxié. On voit encore sur la façade de la première maison, à gauche, près du pont, des restes d'une inscription que la tradition explique : POST InCenDIVM hVIVs sVb VrbII ereCta ; dont toutes les lettres numérales forment la date MDCCVVVVVIIIII, c'est-à-dire MDCCXXX ou 1730.

Derrière la chapelle du St.-Esprit, à hauteur d'homme, on voit encore cette autre inscription : LE 3 DE IVLIET 170$\frac{3}{2}$ — VILLE DE S^T. PO; FVT INNONDÉ D'AVX. En effet, la tradition rapporte que, sans qu'il eût fait d'orage, une masse d'eau arriva tout-à-coup par la rivière, en descendant des environs d'Epenchair. et Roillecourt, et qu'elle remplit toute la ville. L'abbé Ricouart dit que ce fut en 1703.

Cette chapelle fut conservée en 1789, à cause de l'usage qu'on fit de son portail, ajouté au corps du bâtiment en 1610, date qu'on y voit encore. Ce portail servit alors de bureau d'octroi.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

SECONDE PARTIE.

Histoire

DE LA VILLE ET DU COMTÉ,

FAITS ET COUTUMES.

Un moment d'attention s'il vous plaît.

Maintenant que nous connaissons, autant que possible, l'ancienneté de notre ville, et son vieux nom, et son nouveau baptême ; que nous avons essayé de décrire sa citadelle et toute sa physionomie, à elle-même ; que nous les avons ressuscités autant que nous permettait de le faire le vague des chroniques et des traditions, il est tems de les regarder passer par les divers événemens qu'elles ont vus et éprouvés jusqu'à nous. Il fallait bien savoir où se trouvait tel ou tel endroit témoin de telle chose, et il eût était désagréable d'être à chaque instant arrêté dans la lecture d'un récit par cette monotone réflexion : cela se trouvait ici ou là. C'est aussi pour ne pas revenir aux monu-

mens, que leur histoire a été de suite menée jusqu'à nos jours. Quelques détails auront paru peut-être ennuyeux et inutiles même ; ainsi est la détermination des chapelles. Nous avons recherché partout avec la plus grande attention tout ce qui a composé notre St.-Pol, et nous nous sommes appliqué à en faire une description exacte, afin que si quelqu'un désirait un jour faire le plan du vieux St.-Pol, nous puissions du moins lui être utile.

CHAPITRE Ier. — 1re PÉRIODE.

Notre Histoire, jusqu'à 1169.

§. I.

L'IMPORTANCE DE LA VILLE ET DU COMTÉ.

Pauvre petite ville! qui croirait en te voyant toute délabrée, toute muette, et ne donnant signe que d'une vie sans soleil comme sans orages, que les clefs de la France furent appendues à tes noirs créneaux? Qui croirait que sur le bord de tes larges fossés on entendît jamais un chevalier défier à haute voix le plus vaillant de tes fils, et que ce fils passât jamais la herse de ton pont pour soutenir, par une noble joûte, que son prince était le plus valeureux et le plus magnifique prince qui fût oncques; ou que sa dame, ta fille, était la plus sage et la plus belle, et que France était ton nom? qui le croirait? nul peut-être. Et pourtant, comme sur le front plissé d'une vieille femme nous devinons ses charmes passés, de même dans tes débris on voit bien les témoignages de ton antique puissance.

En effet, nous avons été quelque chose de grand. Ce château de St.-Pol en Ternois, comme on disait jadis, était le souverain

de plus de 365 villes, bourgs, châteaux, villages, hameaux et censes. * De sa grosse tour plombée dépendaient Pernes, Pas, Frévent, Fruges, sept châtelleines, trois seigneuries, etc. Tous les ans, les Pairs du comté se réunisaient autour de son pied et formaient une belle cour au comte; et de là, ils réglaient les intérêts du territoire qui s'étend entre les villages de Petit-Offin, Royon, Canlers, Audincthun, Croisillier, Heuchin, Livossart, Febvin-Palfart, Auchel, Camblain, Marest, Monchy-le-Breton, Penin, Sar-le-Bois, Humbercourt, Petit-Canteleux, Ivregny, Rollepot, Ecoivres, Blangermont, Humières, Incourt, St.-Martin, et y compris le terroir de ces villages.

Les anciens chroniqueurs nous vont racontant que la domination de St.-Paul en Ternois s'étendait dans une longueur de 18 milles, 9 milles d'un côté, 9 milles de l'autre, disent-ils; d'aucuns disent 15. Elle renfermait le bailliage d'Hesdin, qui au 17e siècle s'appelait encore Bailliage Tervanien, d'où la ville d'Austreberthe, à présent partie d'un faubourg du Nouvel Hesdin, était appelée Ville Tervanienne. ** Le baillage d'Hesdin en fut séparé il y a bien long-tems; vers 561, cette ville d'Hesdin eut des comtes mouvans de Boulogne.

François Ier, roi de France, regardait l'occupation de St. Pol par ses troupes comme très importante pour la défense de son royaume. Cette ville située à 7 lieues de Thérouanne, 9 d'Aire, 8 d'Arras, 4 de l'ancien Hesdin, était le boulevard de la France *** contre l'insatiable envahisseur Charles-Quint. François Ier, voulant attacher à son propre chef et la ville et le comté de St.-Pol, en proposa l'échange au comte François d'Orléans contre le comté de Montfort Lamaury. Le traité passé entre eux n'eut pas d'exécution, comme nous le verrons à propos. Ce qui importe ici, c'est que, dans l'évaluation faite alors des deux comtés, l'énumération des endroits soumis à la juridiction de celui de St.-Pol, désigne des lieux dont l'éloignement du centre

* Ferry de Locre. — ** De la Guesle, liv. 4 des Morins. — Malbrancq. — *** Du Belloy.

prouve l'étendue de sa domination : Ste.-Austreberthe, Richebourg, Thièvres, St.-André, Argoules, Berck-en-mer, Royon-sur-mer, etc., etc., tous au-delà de la Canche. Nous reverrons cela à l'article de sa juridiction. A diverses époques, des lieux bien autrement importans parurent dans une certaine dépendance de St.-Pol, ainsi la principauté d'Epinoy, Ham, St.-Quentin même; mais les hommages n'étaient dûs qu'à la personne des comtes, ces lieux étant propriétés de leurs familles, ils avaient été ou acquis de leurs deniers privés, comme Fauquemberg acheté par une de nos comtesses; ou bien occupés pour eux par d'autres armes que les armes St.-Poloises, comme St.-Quentin; voyez l'histoire du connétable Louis de Luxembourg.

François I[er], roi, tenait donc autant que son ennemi, empereur, à la possession de St.-Pol ; et ce n'était pas les princes seuls qui tenaient à ce que nous fussions France. Lors de sa ruine par les Impériaux en 1537, on cacha aussi long tems que possible cette nouvelle au peuple, de peur de le décourager.

D'un autre côté, si c'est une gloire pour une ville que d'avoir été gouvernée par des familles illustres, nous trouvons chez nous de ces noms : nous fûmes gouvernés par les familles de Boulogne, Ponthieu, Campdavaine, Luxembourg, Orléans, Bourbon, Mélun, Soubise. Ces familles ont donné à la France des rois, à l'Allemagne des empereurs, à l'église des évêques, des archevêques, des papes et des saints. Philippe VI de Valois, roi de France, était fils de la fille d'un comte de St.-Pol; Henri IV de Bourbon, roi de France et de Navarre, était arrière petit-fils d'un de nos comtes. Et parmi les personnages mêmes qui nous gouvernèrent, nous retrouvons des connétables de France, des gendres et frères de rois de France et de rois d'Angleterre, un maréchal de France, et l'un d'entre eux allait devenir roi de Pologne quand la mort le surprit *.

Dirai-je encore que le grand roi, ou si l'on veut, le glorieux despote Louis XIV, tint à St.-Pol une assemblée des états ; que

* Voir histoire des Comtes.

Louis XI, le cruel restaurateur de la monarchie, y vint se régaler avec l'ami de la table, Philippe-le-Bon, duc de Bourgogne; qu'un roi d'Angleterre y vint mendier son trône qu'il s'était laissé prendre; que Charles V, roi de France, assembla le 24 d'apvril, par un jour de mercredy, en l'an 1361, les estats de son royaulme en la ville de St.-Paul *; que les comtes de St.-Pol étaient nommés parmi les premiers princes de France, ainsi qu'on le voit par le traité de Madrid **, et qu'une grande partie d'entre eux furent princes du sang royal de France? Et puis doit-on rappeler qu'elle vit aussi dans ses murs Louis XIV, Louis XI, Charles V, et Turenne, et François Ier, et Louis XVIII, et le comte d'Artois (Charles X), allant à Gand avec le duc de Berry, et le dauphin, duc d'Angoulême, revenant de St.-Omer, et la duchesse de Berry, et des Prussiens, et des Anglais, pendant quatre ans? Dirai-je tout cela pour faire comcomprendre l'importance de St.-Pol? Mieux vaut lire toute son histoire. —

§. II.

QUELQUES MOTS ENCORE SUR NOS COMMENCEMENS.

Descendans des grandes peuplades du Nord, qui se poussaient à flot sans relâche vers le midi, nous adorions les dieux des Celtes, des Goths et des Sarmates ***. Nous adorions Teutatès (Mercure); Dis, dont nos ancêtres étaient issus; Hésus (Mars) et Taranis (Jupiter tonnant) et d'autres ****. Si le guy avait crû sur un chêne de notre forêt, toute la tribu était convoquée; on immolait deux genisses blanches sous ses rameaux, et le chef

* Ferry de Locre. — ** « Pour garantie du présent traité, le roi s'engage à remettre en ôtage ses deux fils aînés, ou à leur défaut, douze des plus grands seigneurs du royaume, qui sont : Les ducs de Vendôme et d'Albanie, les comtes de St.-Pol, de Guise, etc. — Il aima mieux livrer ses deux fils que priver son royaume de douze défenseurs. » — Léon Gozlan, traité de Madrid.

*** Lingard. — Villemain. — Guizot. — **** Lingard.

des Druides coupait la plante sacrée avec une serpette d'or *
A midi, lorsque le druide s'était retiré dans les bois, le dévot Tervanien était admis à prier et à entendre l'oracle. Et puis, quand notre corps souffrait, le Druide était là encore avec sa science; et alors le guy, la verveine, la sabine, le trèfle et le Druide nous guérissaient. C'est quelque chose de beau et de profondément touchant que, dans toute croyance religieuse, la confiance entière des peuples en leurs prêtres, qui leur faisaient du bien au corps, et qu'ils regardaient comme des intermédiaires entre eux et les divinités; oui, c'est quelque chose de beau en tant que cette divinité est représentée par la bienfaisance. Malheureux ceux qui ne sentent pas ce qu'il y a là de grand ! — Paisibles, nous offrions, dans la haute citadelle, aux champs et dans la forêt, des fruits à notre dieu. — César vint; nous offrîmes des dépouilles ennemies, un trophée des armes et des ossemens de ses soldats. — Dans de grandes calamités, là, sous ces ombrages où va la rêverie tranquille et douce aujourd'hui, nous avons immolé des hommes.

Nous étions vieux sous l'empire des Druides, quand nous apparut le signe d'une régénération universelle parti du Mont-Calvaire, qui nous étonna et que nous suivîmes, apporté qu'il nous était par St.-Fuscien et St.-Victorin, envoyés dans la Morinie par le pape Etienne, en 158 **.

Deux siècles et demi plus tard, nous étions soumis à la domination d'un homme qui nous jetait sa volonté et ses chaînes d'une ville assez éloignée de nous. Cette ville s'appelait Boulogne, et cet homme avait à titre : comte de Boulogne, Amiens, Tournehem. Après quelques années, un de ses descendans, ayant à nom Roulphes ou Rodolphe, se trouvant père d'une fille, forma de son domaine un joli petit présent qu'il appela comté de Ternois à cause de sa situation sur la rivière de Terna, et qu'il donna à sa fille, en la mariant, en 543, à Léodegond, comte de Meaux. Notre ville restait pourtant soumise à la sou-

* Pline XVI. 44. — ** Ferry de Locre. Chronique belge.

veraineté de ce comte de Boulogne. Ensuite nous repassâmes aux mains des autres descendans du même Roulphes, nos comtes et comtesses s'étant cloîtrés.

En 558, un autre comte de Boulogne, Amiens, Tournehem et Tervane, ayant distrait de ses domaines la partie qui regarde le Boulonnais et le Ternois, la donna en dot à Florence sa fille. quand elle épousa Pepin-Florent, petit fils de Charlemagne et comte de Vermandois et de Champagne. Ainsi le Ternois et le Tervanois furent réunis sous un même chef, et Florence apporta à son mari le château de Montreuil, le Ponthieu et le Ternois ou Tervanois. C'est dans ce tems que Tervane ayant échappé par la protection de son patron à la dévastation des Danois, reçut le nom de St.-Paul, corrompu ensuite en celui de St.-Pol.

§. III.

UN CARLOVINGIEN — LA MAISON DE PONTHIEU.

En 881, Pepin-Florent, de la race de Charlemagne, était comte de Ternois. Alors vinrent les Danois qui saccagèrent Hesdin, battirent Florent et son ami Hestride d'Hesdin, ravagèrent la vallée de la Canche, le château d'Hesdin, ouvrage d'Hélène, * femme répudiée du César Constance Chlore et mère de Constantin, et puis Ste.-Austreberthe, Auchy. Tous ces endroits furent rétablis; la ville de Tervane seule n'est pas comptée parmi les lieux restaurés, c'est qu'elle n'avait pas été détruite, dit judicieusement Lambert d'Ardres.

En 882, Louis le Débonnaire battit les Normands, et deux ans après ils vinrent saccager Blangy.

Plus tard, vers 918, le comte de Flandre, Bauduin-le-Chauve prétendant que lui seul avait repoussé du pays les Normands qui étaient partis de Rouen, cette grande ville qui n'était qu'une rue, ** avec une flotte, et avaient fait une descente sur nos

* Malbrancq. — Mondelot. — ** Masselin.

côtes, s'appropria les comtés de Boulogne et de St.-Pol, et trois ou quatre des siens nous possédèrent. Enfin, grâce à la valeur de Guillaume, et à la faveur du roi Lothaire, nous reconquîmes nos comtes naturels dans la personne de Hermès, fils de ce Guillaume qui était fils de Roger, qui était fils d'Herluin, qui était fils d'Helgot, qui était fils de la comtesse Florence. Et comment les Flamands furent-ils rejetés?

Vers 964, Guillaume de Ponthieu, fils de Roger de Ponthieu, fâché de voir les Flamands s'agrandir à ses dépens, puisqu'ils lui avaient pris son Ternois et qu'ils lui prenaient encore son Ponthieu, fit tant par ses armes et la faveur du roi Lothaire, et les prières de Mathilde, mère d'Arnolphe, comte de Flandre, que celui-ci, qui prenait le titre de roi, lui rendit le comté de St.-Pol. Ce ne fut réellement qu'Hermès, son fils, qui redevint le vrai comte de St.-Pol. Au tems d'Arnolphe, fils d'Hermès, et de Roger successeur d'Arnolphe, on restaura l'abbaye de Blangy, déjà ancienne et ruinée par les Normands; on vit s'élever le prieuré de Pas-en-Artois et celui de Ligny-sur-Canche. * Alors aussi, Bauduin de Mons bâtit à Hesdin un superbe palais qui fut détruit en 1553 avec la ville; il établit aussi tout près de cette ville, vers le Nord, sur la hauteur, un beau parc pour sa chasse **, origine du village du Parcq, aujourd'hui chef-lieu de canton.

§. IV.

CE QUI SE PASSA SOUS LES CAMPDAVAINE.

Après Roger, dont nous venons de parler, arriva un nommé Hugues qui se sobriqua Campdavaine. Ce sobriquet resta dans toute sa famille qui fut remplacée par la maison de Châtillon, celle-ci le fut par celle de Luxembourg; puis vinrent celles de Bourbon, d'Orléans, de Melun, de Rohan-Soubise. —Que firent pour nous les Campdavaine d'abord?

* Ferry de Locre. — ** Turpin.

Ce qu'ils firent? — nous vîmes des fondations religieuses qui ne leur coutèrent aucun genre de peines: Le prieuré de Framecourt en 1084; celui de Bailleulet, à deux milles de St.-Pol, bâti par Godefroy de Roillecourt en 1124; l'abbaye de Ruisseauville en 1099. Pour ce qui est d'eux, voici :

Hugues IV Campdavaine, de retour de la Palestine, ne pouvant souffrir ni le repos ni la domination des Flamands sur le comté de St.-Pol, prit sa brette et se mit en campagne, ravageant les frontières de Flandre et courant jusqu'à St.-Omer, Lillers, Aire, même Arras. Ce que voyant, Bauduin assembla les Morins de la Flandre et reprit Enchres, ville située sur la rivière de Somme, dont s'était emparé Hugues, puis il se retira. Hugues le suivit de près ou même l'avait précédé dans l'intérieur de la Flandre et de la Morinie, et il ravageait tout cela comme nous effeuillons une rose. Alors Bauduin vint mettre le siège devant St.-Pol, c'était en l'an 1117. Heureusement le comte de Boulogne interposa sa médiation et la paix fut faite. *

Ondegherst dit que Hugues prit les armes pour assister Gaultier, comte d'Hesdin, dans sa révolte contre Bauduin.

En 1119, Bauduin à la Hâche, mourut, et Hugues de Campdavaine, recommança ; *fourrageant sans cesse ès terres et domaines dudict prince. Mais ce fut vifvement à sa folle enchère.*

Charles, comte de Flandre, entendant toutes ces practiques, leva un grand ost, le fit marcher de vers St.-Paul, blocqua la ville et chasteau. On lasche les furies de bataille; on frappe, on tue, on renverse : le chasteau est gaigné, aussi est la ville; on y voit un montgibel de flamme et un déluge de sang; les murailles sont culbultées du hault en bas; les fossés sont raclés et mis à l'esgal des aultres terres; bref, ce qui estait de chasteau et de ville, le tout est effacé **.

Charles-le-Bon fit prisonnier Gaultier d'Hesdin, le déshérita perpétuellement de son comté qu'il appliqua au domaine et à

* Malbrancq. — F. de Locre. — Meyer, Ondegherst, Ferry, Iperius, Wallerus Archid, Morin. — ** F. de Locre.

son propre pays de Flandre. Dans la suite il fit entrer Hugues dans sa cour de justice, le mettant au nombre des *primores curiæ suæ in judicaudo*.

Le voilà donc ruîné une première fois notre St.-Pol, et ce fut vers 1119 ou 1120. Hugues de Campdavaine le fit rebâtir ; c'est pour cela sans doute qu'on l'a cru auteur des fortifications de la ville et du château.

On raconte plusieurs miracles opérés dans ce tems chez nos voisins et chez nous. En 1105, une fièvre maligne décimait la population de la Flandre et de la France. La vierge Marie apparut dans l'église cathédrale d'Arras à deux jongleurs, dont l'un nommé Ithier, était de St.-Pol. Elle leur donna un cierge qui devait faire disparaître le fléau du pays où il brûlerait. Le cierge brûla dans l'église où il avait été apporté ; mais Ithier en recueillant ce qui en découlait fit un autre petit cierge qu'il apporta à St.-Pol, où fut dès-lors instituée une confrérie de Notre-Dame du Joyer. La peste fut éteinte ; mais le cierge ne s'éteignait point et ne se consumait point non plus ; et pourtant une infinité de chandelles avaient été faites de la cire fondue qu'il laissait aller. Le village de Moncheaux-en-Ternois se prétendit aussi possesseur d'un cierge de Notre-Dame des Ardens ou des joyaux, ou Joyel. — Enfans ! c'est la chandelle d'Arras *. — Mais le tout *ja pieça est esvanouy par les guerres*..

Hugues de Campdavaine avait une fille nommée Béatrix, mariée à un nommé Robert de Boves, qui s'avisa un jour d'être jaloux. Il fait prendre sa femme et ses servantes qu'il accuse de complicité, les fait lier et jeter hors de la ville dans une chaumière à laquelle il met le feu. Un beau mari, ma foi ! — Vous ne savez pas ce qui arriva ; c'est tout simple. La maison brûla ; les liens des victimes aussi, et les femmes reparurent quand le feu fut tombé, plus fraîches qu'auparavant. Robert en fut pour ses frais de paille et d'allumettes. —

* On sait que les nourrices de notre pays ont coutume de faire danser leurs nourrissons en répétant ces mots : Chandelle d'Arras.

CHAPITRE II. — 2me PÉRIODE.

Depuis 1119 jusqu'à 1537.

§. I.

SUITE DE LA MAISON DE CAMPDAVAINE.

La première période de notre histoire connue se termine en 1119, alors que pour la première fois notre ville fut ruînée. Les vaincus sortirent, après le départ des Flamands, des cachettes où ils s'étaient enfui chercher la vie. Peu nombreux et sans défense, ils n'avaient pu résister. Et alors, les misérables, ils avaient tout perdu, et ils étaient là presque tous blessés, tous vêtus de lambeaux, sans nourriture, sans toit, privés de leurs parens tués ou emmenés prisonniers. Ils erraient dans les plaines qui nous avoisinent, découragés parce qu'ils n'avaient aucun moyen de réparer leurs pertes, parce qu'ils étaient ignorans et sans force d'ame, par suite de leur éducation. Alors un homme approcha de quelques groupes assis auprès de leurs feux de paille et de feuilles ; et sonnant de sa trompe, et appelant ceux qu'il voyait au loin, il se plaça au milieu de tous, et cria : — « Ohé, là! oh la hé! ohé! les autres!.... De par notre

» révéré maître, haut et puissant seigneur Hugues de Campda- » vaine, comte des pays, ville et château de St.-Pol-en-Ternois, » ordonnons : Bourgeois, manans et vilains, tous qui avez le » bonheur de vivre sous la paternelle suzeraineté de mondit » seigneur Hugues de Campdavaine, prenez pelles et pioches, » et tous genres d'outils, si en avez ; et si n'en avez pas, trou- » vez-en ; venez rebâtir le palais de votre noble et illustre » maître, et ce, sous peine de la hart pour qui sera trouvé » fainéant ou rebelle à ces injonctions et ordre. Qu'il soit ainsi » demain au soleil levant. »

Le palais fut rebâti ; et la ville peu à peu se releva aussi. Puis tout reprit sa marche comme auparavant : le maître ordonna, les serfs obéirent.

Quelques années après, Hugues mourut, et son fils qui lui succéda, ayant commis plusieurs grands crimes, fut excommunié et condamné ensuite par le pape en 1137, à embellir notre voisinage d'une belle abbaye, celle de Cercamp. Deux autres passèrent et vint Hugues VI, qui demanda à ses pairs qu'ils déterminassent eux-même le stage qu'ils devaient faire en son château. (Voir le §. III, sur les droits des comtes, chap. 5e.) C'est du tems de Hugues VI, que Philippe-Auguste ayant épousé Elisabeth, nièce de Philippe d'Alsace, comte de Flandre, reçut comme dot de sa femme, Arras, St.-Omer, Aire, Hesdin, Bapaume et Lens, avec hommage de Boulogne-sur-Mer, St.-Pol, Guines, Lillers, Ardres, Richebourg et autres. Delà, l'origine du comté d'Artois séparé de la Flandre. Mais remarquons en passant : ce n'était que par leur usurpation des comtés de Boulogne et de St.-Pol, que les Flamands s'étaient attiré l'hommage de ces comtés, hommage qui, d'ailleurs, ne leur était point rendu, (comme il a été prouvé chap. Ier, sur la mouvance), comme il ne le fut pas non plus dans la suite aux comtes d'Artois quand il y en eut.

Enfin, Hugues VI et après lui Elisabeth sa fille accordèrent à St.-Pol une banlieue, c'est-à-dire qu'ils déterminèrent un circuit dans lequel rien ne pouvait entrer sans payer un droit

conservé par les seigneurs de Bailleul. On rapporte à ce Hugues la distribution des étoffes de laine qui se faisait chaque année aux pauvres dans le temple de St.-Paul.

En 1370, Jeanne de Fienne, épouse de Guy V de Châtillon comte de St.-Pol, laquelle avait en dot le titre de dame de Pernes, acheta, pour un poids d'or de 5570 livres de France, à Jean de Beaumont, dit *Sanxe*, comte de Fauquemberg et châtelain de St.-Omer, le comté de Fauquemberg avec le droit de battre monnaie d'argent et de cuivre (alba et atra), d'établir un bailli, un préposé, de créer un *accensus*, onze autres officiers pairs de son conseil, et quatre-vingts vassaux tenant fiefs du château. Ce comté, après la mort de Jeanne, passa aux descendans de Philippine de Limbourg, sa sœur et son héritière.

Et puis, Mehault de Châtillon, devenue comtesse de St.-Pol, étant mariée à Guy de Luxembourg, laissa le comté à ses descendans du nom de son mari.

§. III.

LES LUXEMBOURGS.

Wallerand, le premier de cette famille, épousa la fille du prince de Galles, se donna aux Anglais et attira de nouveau sur nous les désastres de la guerre. Le roi de France enleva son comté, et les Anglais, sous prétexte de le lui rendre, fondirent dessus et le ravagèrent. Lui, après cela, rentra en grâce auprès de Charles VI le Simple. Mais les Anglais avaient appris la route; ils vinrent, en 1389, incendier Pernes.

Six ans après, en 1395, Philippe le hardi, duc de Bourgogne, construisit la citadelle d'Hesdin pour ses haltes de chasse, comme Bauduin de Mons y avait élevé un palais, comme Philippe d'Alsace, comte de Flandre, avait fait celle d'Auxi-sur-l'Authie (Auxi-le-Château.)

En 1427, Philippe de Bourgogne, fils de la fille de Wallerand et comte de St.-Pol, accorda à Guy-Quieret, dans son bourg

d'Heuchin, dépendant de St.-Pol, marchés pour toutes marchandises y être apportées et vendues.

Polois, vous aimez le carnaval. Sachez que votre fête, ainsi que l'éclat et l'ardeur avec lesquels vous la célébrez, est déjà bien ancienne. Un de vos comtes remporta, en 1428, à Bruxelles, le prix des jeux et divertissemens des Bacchanales par sa magnificence, son adresse, l'esprit, et la variété de ses déguisemens, courses et joûtes, etc. Il s'appelait Philippe de Bourgogne, et était petit fils de Wallerand *.

Mais quelques années auparavant, en 1415, nous avions vu revenir dans notre ville, dans notre château, dans notre hôpital, les blessés et les mourans d'Azincourt; et nous avions pleuré sur cette sanglante moisson de nos frères. Azincourt n'était qu'à quatre lieues de nous. Nous en fûmes presque les témoins.

— Bauduin de Hernicourt, abbé de Ruisseauville, et le bailli d'Aire, sur l'invitation de Jean de Bourgogne, oncle et tuteur de Philippe, comte de St.-Pol, firent mesurer en quarré vingt-cinq verges ou cannes de circuit de terre, lequel espace ils firent diligemment clore de fortes haies d'épines, et au-dedans d'un grand et profond fossé, afin que les loups et autres bêtes charognières n'y pussent entrer. Ce terrain fut fait cimetière et béni par l'évêque d'Esguines, suffragant de Louis de Luxembourg, évêque de Thérouanne; puis on fit trois fossés de la largeur de deux hommes, et on y ensevelit, de compte fait, cinq mille huit cents hommes. — Les amis et serviteurs des princes et seigneurs avaient déjà emporté les corps de leurs seigneurs et maîtres. Un grand nombre ayant été navrés à mort dans cette bataille, allèrent mourir dans les bois voisins; les autres dans les hôpitaux des villes prochaines et dans les villages, etc. *. —

Tout cela fut ensuite oublié et mille choses différentes se passèrent. En 1469, une compagnies d'archers St.-Polois, qui élisaient tous les ans un roi des archers, voulurent des privilèges

* Monstrelet. — ** Guillaume de Paradin annales de Bourgogne.

pour eux et leur roi. Ils les obtinrent du comte Louis de Luxembourg, qui accorda à eux une canne (cruche) de bon vin tous les dimanches, une somme pour l'entretien de leur chapelle de St.-Sébastien, et, à leur roi, l'exemption de toute charge et impôt. C'est ce même Louis de Luxembourg, connétable de France, qui fut décapité en 1475. Il avait donné dans son château, en 1464, un grand spectacle: trois hommes capables de se défier et de se combattre; ces trois hommes logeant sous le même toit, à St.-Pol, et ruminant si près l'un de l'autre les moyens de se détruire ou de faire deux d'entre eux se ruiner pour profiter de leurs dépouilles: —

Louis XI, le cruel et parjure restaurateur de la monarchie, Philippe-le-Bon, duc de Bourgogne, le plus puissant des seigneurs de France, le plus redoutable pour Louis XI, le père de Charles-le-Téméraire; et lui Louis de Luxembourg, comte de St.-Pol, l'un des premiers hommes de la noblesse, grand capitaine, en faveur duquel un article du traité de Vincennes, après la singulière farce qu'on appelle Bataille de Mont-Théry, stipulait qu'il serait connétable de France; qui deux ans après fut le beau frère de Louis XI, et qui fut tué par lui, parceque ce prince en avait peur. —

Ce spectacle dont jouit notre ville dut pourtant la flatter moins que celui d'un roi déchu, errant et proscrit, mendiant au pied de notre Tour Plombée sa couronne qu'on lui avait arrachée du front. L'Angleterre dégoûtée de l'impatriotique maison de Lancastre, n'avait plus voulu d'Henri VI, et malgré son épouse, la belle Marguerite d'Anjou, elle s'était jetée à l'ancienne maison d'Yorck, et Richard d'Yorck avait mis à la Tour de Londres Henri de Lancastre. Puis il avait été tué à Wakefield, et le comte de Warwick, le *faiseur de rois*, avait fait roi Edouard IV, fils de Richard. Le jeune homme mécontenta, comme d'ordinaire, celui de qui il avait reçu le sceptre, et Warwick défit ce qu'il avait fait *. C'est alors qu'Edouard IV se

* Michelet. — Lingard.

sauva et aborda presque seul dans les états du duc de Bourgogne et qu'il vint à St.-Pol en 1470. —

§. IV.

LES BOURBONS.

Après la mort de Louis de Luxembourg, ses biens furent confisqués au profit de ses ennemis, de manière toutefois qu'aucun d'eux n'eût assez pour former contre Louis XI une nouvelle tête à l'hydre féodale à la place de celle qui venait de tomber. La jouissance du comté fut à un appelé Guy Pot ; et les descendans du comte connétable n'eurent qu'un vain titre de comtes de St.-Pol, jusqu'en 1488 que la cour de Paris rétablit dans ses droits et possessions, Marie de Luxembourg, mariée depuis un an à François de Bourbon, dont les enfans héritèrent après leur mère. Toutefois, depuis cette confiscation, le comté de St.-Pol fut toujours fluctuant entre des possesseurs, ou illégitimes, c'est-à-dire par ordonnance de Louis XI, ou légitimés par la guerre. On ne voit plus rien qui fassent croire que les comtes résidaient dans leur château ; même après l'acte de cassation de la cour de Paris, les propriétaires naturels ne paraissent pas bien rétablis dans leur comté ; en effet, dans les articles de la paix des Dames, conclue à Cambrai en 1529, au palais qu'y avaient les comtes de St.-Pol, Charles-Quint déclarait rendre à la comtesse Marie, ses états de Flandre et d'Artois, etc.

Et un bien petit tems s'écoula après lequel, les comtes ont voulu visiter ceux à qui ils octroyaient franchises et privilèges, et sur qui ils levaient malottes, impôts et corvées, ils durent demander le logis à leurs manans et vilains. La catastrophe est grande et terrible ; et la chûte du donjon de St.-Pol retentit au cœur de François Ier, roi de France, et dans les cerveaux étonnés et contristés de tous les Français jeunes et vieux.

La guerre durait entre François Ier et Charles-Quint. En 1521, François Ier de Bourbon, comte de St.-Pol, soumit, par ordre

du roi de France, Hesdin, Renty, Baillemont; en 1522, les petits châteaux de Diéval, Divion, etc., surprit les Anglais à Pas, en tua 5 à 600.

En 1537, le roi de France, prétendant que Charles-Quint retenait injustement la Picardie et l'Artois, assembla ses pairs, princes du sang, évêques, sénat, et tous autres grands, prouva par son avocat royal l'injustice de l'empereur; il fut décidé que ces pays seraient confisqués au roi. Ce qui fut signifié à son de trompe au César. L'édit ne s'exécutant pas, François Ier marcha reprendre son bien, prit Hesdin et sa citadelle; fit occuper St.-Pol; puis jugeant utile à la défense de ses provinces la possession par lui et ses successeurs des ville, comté et seigneurie de St.-Pol, il traita avec le comte de l'échange de tout le territoire avec ses droits contre le comté de Montfort-Lamaury. Des commissaires experts furent nommés de part et d'autre, pour qu'ils fissent l'estimation des objets d'échanges. Mais l'arrivée des Impériaux rompit ce traité.

CHAPITRE III.

Prise et ruine de la Ville et du Château de Saint-Pol, par les troupes de l'Empereur Charles-Quint, en 1537.

François Ier, roi de France, regardait St.-Pol comme sien depuis qu'il en avait proposé l'échange au jeune comte François de Bourbon : proposition de roi à vassal. L'empereur Charles-Quint n'avait pas prêté l'oreille à l'édit de confiscation rendu par son adversaire, chose qui d'ailleurs, en pareille circonstance, n'a d'autre sens que : « — La guerre est déclarée. » — François avait pris sa lance et son écu, et, montant sur son beau cheval de bataille, il était venu s'emparer d'Hesdin, depuis assez long-tems possession des comtes de Flandre, et outre depuis quelque tems, propriété de la maison d'Autriche et de Charles-Quint, qui héritait de tous côtés. Il s'en était rendu maître et il en avait donné la garde au seigneur de Sercu.

Là, il assembla son conseil et demanda, si et en combien de tems la ville de St.-Pol était fortifiable. Des avis différens furent ouverts ; le roi n'avait pas opiné d'abord. Alors se leva un architecte italien qui dit : —« Moi, Chastel, avec la permission de monseigneur le roi, j'ai vu St.-Pol, et je me fais fort de le fortifier et de le rendre imprenable en six semaines. « Ces pa-

roles d'un homme d'entreprise et de prompte résolution ne déplurent pas au chevaleresque François, outre cela, qu'il était fort désireux d'avoir cette forteresse, et qu'il en regardait l'occupation comme de bon augure pour la campagne, et la conservation comme le gage le plus sûr des succès de toute la guerre du Nord et peut-être du midi, parce qu'avec St.-Pol il pourrait faire une puissante diversion à la guerre du Piémont, et tenir de notre côté Charles-Quint en échec. La séance fut levée, et sur le champ le seigneur d'Annebauld fut envoyé à St.-Pol, pour mettre en son obéissance la ville et le château, lesquels avec tout le pays qui en dépendaient étaient restés en la sauvegarde du roi de France, avant et même pendant les dernières guerres, quoique le pays fut gouverné par les officiers et commis de l'empereur d'Allemagne. Annebauld vint donc ; lesdits officiers n'eurent pas le tems de fuir, et restèrent prisonniers. C'est ce qu'on appelle une surprise de guerre. Alors arriva Chastel avec ses pionniers et toutes sortes de manœuvres.

Cependant le roi avait quitté Hesdin ; il avait transporté son camp à Monchy-Cayeux, et son quartier-général au château de ce village, situé à deux lieues ouest de St.-Pol ; le lendemain il alla camper à Pernes. De là le Grand-Maître et le duc de Guise furent par lui envoyés s'emparer de Lillers. Ils marchèrent d'abord avec la précaution de gens qui veulent surprendre leur monde. Etonnés de ne voir personne paraître sur la muraille, ils commencèrent, comme les Gaulois à Rome, à craindre quelque piège et ils hésitèrent; puis les échelles furent plantées, on monta, et le cri — ville gagnée ! demeura sans réponse. Ils décendirent toutefois dans la ville et ouvrirentles portes, et tandis que les uns faisaient le guet dans la rue, d'autres, la dague au poing, se hasardèrent de pénétrer dans les maisons. Personne ! On arriva ainsi à un couvent de religieuses, qui leur dirent qu'elles étaient presque les seules habitantes de la ville; que ceux qui la gardaient et la population s'étaient retirés par les marais à St.-Venant, à Merville et à Béthune, dès qu'ils avaient appris l'arrivée du camp à Pernes.

Le 3 mai,— dit le capitaine Martin du Bellay, dont nous suivrons ici les mémoires, parce qu'il était un des officiers commis à la défense de St.-Pol, — le roi recevant nouvelle du Piémont, qu'une levée de lansknets allait y grossir le camp ennemi, voulut y envoyer un renfort et se contenta pour cette campagne de l'occupation d'Hesdin et de St.-Pol. Il décampa et s'en alla loger à la Comté, d'où il ordonna aux chefs de l'expidition de Lillers de le suivre après avoir mis le feu à la ville, leur recommandant de conserver le monastère des Nonnains et les églises, et de faire aux murailles des remparts le plus de brèches possibles, pour que les ennemis ne pussent s'y loger et de là inquiéter St.-Pol et Thérouanne. Il se reposa du voyage et surtout des soucis de la royauté quatre ou cinq jours à la Comté; puis il vint au château de St.-Martin, pour visiter les travaux commencés à St.-Pol. Sans doute il vit par les yeux des courtisans, et il s'en alla plus confiant dans les promesses de Chastel. Apprenant ensuite que l'empereur n'avait pas d'armée sur pied dans le nord, et que selon toute apparence il lui serait impossible d'en ramasser une avant trois mois, François congédia une partie de son monde, en envoya une autre en Piémont, laissa 8 à 10,000 hommes auprès de Doullens, pour protéger les travaux de St.-Pol; il mit quelques troupes dans cette ville, et partit.

Ceux qu'il laissa étaient : Messire Jean de Toutteville, seigneur de Villebon, prévôt de Paris; il avait le titre de gouverneur de St.-Pol * et 50 hommes d'armes sous ses ordres : l'homme d'armes se composait de trois archers, un coutelier et un page ** ; — le capitaine Martin du Bellay, avec 200 chevau-légers; — les capitaines Normands, Lasalle et St.-Aubin, avec 500 hommes de pieds; — les capitaines Picards, Blérencourt et Iville, aussi avec chacun 500 hommes. — Dans le château il mit le capitaine Réné de la Pailletière, avec 1,000 hommes; — il y avait encore un capitaine nommé Mayencourt, qui commandait 50 hommes d'armes. Ainsi, notre garnison devait être

* Ferry de Locre. — ** Barante.

de 3,450 hommes ; mais sur ce nombre plus de 1500 n'étaient que dans les cadres ; au lieu de 100 hommes d'armes, il n'y en avait pas 80 ; au lieu de 200 chevau-légers, c'est au plus si on en avait 140.

La jactance de l'italien Chastel, combien qu'elle fût grande, n'inspirait pas néanmoins à nos gens la même confiance qu'à François Ier. Le gouverneur Villebon assembla ses officiers en conseil, et il fut décidé, vu la mauvaise assiette de la ville et sa nudité dans la presque totalité de son enceinte, qu'il était impossible qu'elle fût mise en état de défense, même dans l'espace de trois mois. Alors les capitaines se partagèrent les quartiers à garder en cas d'attaque, afin qu'à l'heure même ils missent la main à l'œuvre et fissent travailler leurs soldats avec les pionniers. Villebon avec sa compagnie et les 1,000 hommes de pied de Lasalle et St.-Aubin eut à garder le Grand-Boulevard ou grand-bastion à droite du chemin de Monchy, c'est-à-dire l'ouvrage qu'il y eût dans ce qu'on appelle le Pré-à-Fosses, au-dessus du rempart des Canonniers, vis-à-vis nos deux restes de tours. Mayencourt et Réné de la Pailletière avec leurs gens eurent le château et le boulevard qui le couvrait, c'est-à-dire le Vieux-Château. Les deux bastions qui répondaient aux chemins d'Hesdin et de Doullens échurent à Martin du Bellay et aux capitaines Picards, Blérencourt et Iville.

On travailla avec ardeur, mais l'ouvrage ne paraissait point avancer, parce qu'il était immense ; il fallait creuser des fossés, élever des terrasses, des murs, le plus souvent abattre des maisons pour suivre la ligne tracée aux travailleurs, et pour avoir de la place et des matériaux. Avant la fin du mois de mai, on apprit qu'une armée flamande et bourguignonne se rassemblait à Lens et autres villes de notre voisinage. On commença à se compter, et on se trouva en petit nombre. On envoya au roi ; des secours furent promis. Bientôt accoururent épouvantés, chassant dans la ville femmes, enfans et bestiaux, des campagnards qui dirent que l'ennemi arrivait. — « Ah ! ah ! » dirent nos soldats, — et tous voulaient courir sus aux Impériaux. Un

détachement fut envoyé du côté où l'on disait les avoir vus. Ils avaient pillé le village de St.-Martin, et pris quelques hommes en garnison au château. Ce ne fut qu'un cri : Ouh ! ouh ! les pillards ! et piquant des deux, nos chevau-légers les rejoignirent bientôt, firent avec eux le coup de lance soigné, et revinrent après avoir repris leur butin, leurs prisonniers, et avoir enlevé encore cinq cavaliers et quelques fantassins. Les ennemis n'avaient fait qu'une de ces courses sans but et sans ordre, assez ordinaires dans les ouvertures de campagne de cette époque. Les nôtres se remirent à l'ouvrage aussi tranquillement que si de *rien n'eût été*. Les bourgeois préparèrent leurs armes, prirent des pioches et ne quittèrent plus dès-lors les pionniers et les soldats, ni aux fossés, ni au combat.

Le 8 juin, le comte de Rœux qui commandait l'avant-garde de l'armée impériale vint avec 1,000 ou 1,200 chevaux reconnaître les positions et choisir un endroit pour asseoir un camp. Afin de bien découvrir le pays, il alla se promener sur le Mont de la Justice, là bas dans la plaine d'Herlin, au Sud. Mais les nôtres ne le laissèrent pas faire aussi tranquillement qu'il l'aurait voulu. Ils sortirent au galop et fondirent sur les 1,200 visiteurs trop curieux; et leur firent courtoisement la conduite en leur taillant des croupières, et puis ils leur dirent : — « Quand il » vous plaira. » — Ils s'en revinrent chez eux comme gens qui seraient venus de la nôce. Après boire, ou pendant, on s'amusa à questionner un homme qu'on avait enlevé aux coureurs; il dit que l'armée était rassemblée et que le camp était à Aubigny. Il parut bon de s'en assurer. La nuit suivante, le capitaine du Bellay prit des chevau-légers et partit. En effet il y avait un camp. Il choisit alors dix cavaliers, passa entre le guet et les sentinelles à qui il coupait ainsi la retraite, et, se rabattant vers son chemin, il les emporta toutes et rejoignit le reste de ses gens avant que le camp fut à cheval. On sut par les prisonniers que St.-Pol devait être assiégé.

Le comte de Bures qui commandait l'armée bourguignonne n'avait cependant pas d'abord l'intention de nous attaquer sitôt.

Il pensait à aller donner sur le camp de Doullens, à le surprendre, et à l'enlever, persuadé qu'après ce coup la prise de St.-Pol et celles d'Hesdin, de Montreuil et de Thérouanne lui coûteraient moins de temps, de peines et de monde, puisque les Français n'auraient plus dans ces parages même l'ombre d'une armée qui tînt la campagne et qui pût l'inquiéter. Un de ses officiers étant allé par ses ordres reconnaître ce camp, rencontra et prit un messager sorti de St.-Pol. Il y a parmi nos anciens une croyance que St.-Pol a été livré par trahison, et c'est peut-être cette circonstance qui autorisa à le croire. On se rappelle que celui qui s'était avec tant de présomption chargé de fortifier la ville était un Italien. Il y avait alors dans nos armées beaucoup de ces étrangers qui devaient être peu attachés à la France, puisque ce n'était pas leur patrie. Un autre Italien, nommé messire Francisque, chargé de la conduite des pionniers, écrivait à un homme de distinction de la suite du roi une lettre dans laquelle il disait que la place était très faible surtout de tel et tel côté; mais qu'elle pourrait dans une vingtaine de jours tenir tête à l'ennemi, s'il ne venait pas empêcher les travaux. Le messager porteur de cette lettre se laissa prendre, et le plan du comte de Bures changea. Il laissa tranquille dans son camp de Doullens le général comte Guillaume de Fustemberg.

Le dimanche 9 Juin 1537, au soleil levant, l'avant-garde ennemie parut devant le bastion d'en bas, en deçà de la Justice. Elle était conduite par Adrien de Croy, comte de Rœux, qui, en passant, avait pris le château de St. Martin où il se trouva cinq hommes qu'on avait laissés pour en fermer les portes, le plus grand nombre ayant été retiré à tems. Des arquebusiers avaient été postés dans les ravins; ils laissèrent approcher l'avant-garde, et tout-à-coup ilsfirent une décharge et mirent quelque désordre parmi les ennemis. D'autres s'avancèrent de la ville pour faire connaisance, disaient-ils, et on se tua du monde pour se tâter seulement. Enfin le comte de Bures arriva et le quartier-général s'établit au château de St-Martin. Le soir, ils placèrent une garde de 1,200 chevaux et 2,000 fantassins un peu au-dessus de

l'endroit où est la chapelle du St-Esprit, entre le chemin d'Hesdin et celui de Doullens; car ils craignaient que la garnison d'Hesdin ne se joignît au camp de Doullens, et que tous ensemble ils les forçassent à lever le siège, ou que du moins ils jetâssent des secours dans la ville. A l'assiette de ce guet, quelques chevau-légers et quelques-uns des Picards de Blérencourt et Iville vinrent les saluer et passer avec eux une bonne partie de la soirée, jouant au sabre, à la lance et à l'arquebuse.

Le lendemain, toute l'armée passa la rivière et alla, par la plaine qui est entre la forêt et le château (d'où la coulevrine de la tour-plombée leur envoya quelques décharges de mitraille et de pierres), se loger au-dessus du grand bastion au boulevard de Pré-à-Fosses, dans le village de Trois-Vaux et dans les prairies qui s'étendent le long du chemin de Monchy, parmi les haies et villages d'alentour. Ainsi pour venir changer le matin et le soir leur guet ou garde des chemins de Doullens et d'Hesdin, il leur fallait passer devant le bastion d'Hesdin et les fantassins Picards qui faisaient leurs sorties par une canonnière. C'est ce qui faisait que chaque jour on escarmouchait de ce côté, le matin jusqu'à midi, et le soir jusqu'à la nuit close. La place d'ailleurs était belle; il y avait entre le chemin de Monchy et celui d'Hesdin une plaine où ne manquaient pas de venir, comme à un rendez-vous d'honneur, les braves des deux partis.

Cependant les ennemis avaient commencé les travaux de siège; ils poussaient leurs approches avec ardeur, mais avec précaution; car ils sentaient qu'ils avaient affaire à des gens qui ne dormaient pas sur leur tâche. Leurs batteries furent disposées en face du grand bastion et du château, sur les flancs du plateau où se passaient les plus fréquentes escarmouches, et sur les hauteurs de la Justice. Tous les coups des batteries de Trois-Vaux étaient dirigés contre la grosse tour du Château, à cause de la coulevrine qui les gênait beaucoup.

Le mardi 12 juin, trois jours après leur arrivée, on découvrit leurs tranchées; et on s'apperçut qu'ils voulaient battre la ville depuis la porte d'Aire ou de Verloing jusqu'au petit-bastion

qui avait été fait en avant de la porte d'Hesdin. C'était le côté le plus faible de la place ; il n'y avait ni fossé, ni rempart, ni défense quelconque que la rivière sans profondeur et le bastion trop peu élevé encore et dominé d'ailleurs par deux collines qui avaient vue dedans, et sur lesquelles se trouvaient des batteries de sept ou huit pièces chacune. Martin du Bellay et Blérencourt furent chargés de la défense de ce bastion, et Iville de celle du bastion qui regardait la route de Doullens.

Les travaux de fortifications furent poussés avec une ardeur qu'augmentaient le péril, la nécessité et l'exemple des chefs. La courtine gardée par du Bellay et Blérencourt, depuis la porte d'Aire jusqu'à celle d'Hesdin, avait plus de 400 pas de longueur sans commencement de fossé ni de rempart ; la muraille peu élevée n'avait pas plus de trois pieds d'épaisseur. Les capitaines travaillèrent, animant les autres, faisant apporter sur le lieu même à boire et à manger pour les compagnons, ayant l'épée, la fronde et l'arquebuse près d'eux à côté de la pioche et de la truelle ; ceux qui travaillaient à la courtine avec du Bellay et Blérencourt avaient en trois jours remparé cent pas depuis la porte de Verloing jusqu'à l'Hôtel-Dieu contigu à la muraille, où il fallut interrompre l'entreprise pour abattre cet édifice, ce qui n'était pas facile.

Cependant l'ennemi faisait ses approches de ce côté et n'était pas oisif de l'autre. Au-dessus du grand-bastion d'en haut il y avait un chemin creux que les habitans n'avaient pas eu le tems d'applanir ; il servit de chemin couvert à l'ennemi qui, le mardi à midi, avait gagné le pied de la pointe du bastion. Dès qu'il s'y fut établi, il se mit à l'ouvrage et ne cessa de saper jour et nuit jusqu'au jeudi 14 juin ; c'est par là qu'ils donnèrent l'assaut à ce boulevart.

Telle était la situation de nos affaires quand, le vendredi 15 juin, on entendit vis-à-vis le petit bastion de la porte d'Hesdin, le son de la trompette ; les sentinelles avaient crié leur signal et on était accouru sur le bord de la rivière, sur la porte, dans le bastion. On vit alors un hérault d'armes et un capitaine qui dit :

— « Au nom de Sa Majesté l'empereur, et de par monseigneur le » général comte de Bures, je viens sommer le seigneur Villebon, » gouverneur de St.-Pol, et tous ses capitaines et soldats et » bourgeois, de rendre la place pour et au nom de Sa Majesté » l'empereur, ès-mains de mondit seigneur le comte de Bures, » gouverneur et lieutenant général de Sa Majesté l'empereur, » en tous ses Pays-Bas; de la rendre dedans vingt-quatre » heures, ou sinon tous seront passés au fil de l'épée. » — La harangue parut assez singulière; la réponse ne se fit pas attendre et ne fut pas longue : — « Nous avons charge du roi notre » maître de garder St.-Pol pour et en son nom, ce que nous » exécuterons plainement jusqu'à la mort. » — Le capitaine voulut ajouter quelques mots pour démontrer aux assistans l'impossibilité où ils étaient de résister plus long-tems, d'espérer du secours, et d'envoyer même en demander, mais sa voix fut couverte par celle des soldats qui criaient tous ensemble : — « Attendez donc à sommer St.-Pol que vous ayez Péron- » ne, et quand vous aurez Péronne-la-Pucelle, si vous revenez » sommer St.-Pol, alors nous penserons à ce que nous devons » vous répondre. » — Le trompette tourna bride, le capitaine se retira; et on se mit à l'ouvrage en riant, et en saluant le soleil qui se levait bien beau.

Mais à peine le parlementaire fut-il de retour au camp des assiégeans que le canon toussa plus fort; les coups furent mieux dirigés, plus fréquens, et leur effet doubla. On battit la ville depuis le portail de l'horloge jusqu'au bastion d'en bas. Le feu dura de quatre heures du matin à cinq heures du soir; seize à dix-huit cents coups de canon avaient été tirés; l'ouverture de la brèche était de 400 pas, et tout était tellement renversé que les chevaux même pouvaient passer en plusieurs endroits.

Du côté du chemin de Doullens et de la Justice, sur une éminence qui regardait dans ce qu'on appelait le bastion de Doullens, il y avait sept à huit pièces de canon qui contraignirent ceux qui le défendaient à l'abandonner. C'était pourtant leur principal ou plutôt leur seule défense de ce côté. Mais il fallait qu'ils se

tinssent couchés sur le ventre pour se garantir de ces pièces qui tiraient dans l'ouvrage le long de la brêche ; de ceux qui abbataient les maisons et qui remparaient sur ce point, et de ceux qui devaient défendre la brèche, plus du tiers était tué ou mis hors de combat.

Les assiégeans, quand leur feu eut cessé, envoyèrent 500 ou 600 hommes reconnaître la brèche. Ensuite ils envoyèrent 7 ou 8 autres enseignes se poster au fossé qui séparait le grand-bastion d'avec la ville et qui était profond en terre sèche ; car ils savaient bien que pour entrer de la ville dans ce bastion, il fallait passer par le fond du fossé, et qu'il y avait deux portes souterraines en face l'une de l'autre, dont une sous le rempart de la ville : leur intention était de s'en emparer. Comme on n'avait pas eu le loisir de faire deux murs pour joindre ce bastion à la ville, on avait seulement fait deux courtines avec des tonneaux à vins plein de terre, espèces de gabions, pour défendre le chemin de communication au fond dudit fossé.

En même tems, les Impériaux étaient à l'œuvre de tous côtés. Ils mirent le feu aux étançons qui soutenaient la pointe du bastion où ils étaient arrivés le mardi à midi, et où ils n'avaient point cessé de saper pendant deux jours. Cette pointe s'écroula, et avec elle tombèrent dans les tranchées des ennemis ceux qui la défendaient. Alors l'assaut commença par cet endroit. Les assaillans furent parfaitement reçus par Lasalle et St-Aubin, qui leur firent bien sentir que toutes tentatives de ce côté seraient inutiles, tant qu'ils n'auraient à combattre qu'en face. Mais, tandis que l'assaut était soutenu avec tant de vigueur par ces braves gens, ceux qui étaient descendus à l'entrée du fossé tournèrent jusqu'à ce qu'ils arrivèrent à la courtine de Poinsons, celle faite dans le fossé avec des tonneaux. Elle était défendue par moins de 30 arquebusiers, qu'ils forcèrent sans peine et mirent en fuite ; ils étaient 7 à 800, et d'ailleurs dès qu'ils avaient gagné le fond du fossé, ils étaient à couvert de toutes parts. Aucuns des fuyans se retirèrent dans le bastion, quelques-uns se précipitèrent dans la ville par la porte souterraine ;

les uns et les autres furent suivis des ennemis qui entrèrent pêle-mêle avec eux. Ceux qui défendaient le bastion furent chargés par derrière par quatre enseignes; malgré leur bravoure, le nombre l'emporta. Ils furent tous tués ou peu s'en fallut : St Aubin, son lieutenant et son enseigne y restèrent; Lasalle fut pris, et mourut quelques momens après de ses blessures; son lieutenant et son enseigne y furent tués ainsi que St.-Martin, enseigne de Villebon.

Cependant l'assaut continuait à la brèche entre la porte d'Hesdin et le portail de l'horloge. Les assiégés avaient déjà soutenu le premier choc de l'ennemi, sans savoir ce qui s'était passé de l'autre côté. Mais les trois ou quatre enseignes qui étaient entrés dans la ville par la porte de communication à la poursuite de ceux des trente arquebusiers commis à la garde de la courtine de Poinsoins qui s'étaient précipités par cette porte sans avoir le tems de la fermer sur eux, ces trois ou quatre enseignes ayant gagné la grande-place, tirèrent alors droit à la brèche par la Petite-Place, et le long de la rue Couppe-Gueule, vers la porte d'Aire. Ils prirent ainsi en queue les assiégés en poussant l'épouvantable cri : — « Ville gagnée ! » — On leur répondit par le cri : — « Mort aux Impériaux ! » — Dans cet instant, Mayencourt qui était descendu du Château au secours de du Bellay, et qui gardait la partie de la brèche la plus voisine de la grande-place, tourna la tête et fut tué en répétant le cri : — « Mort aux Impériaux. » — Son frère Yve et tous ceux qui était accourus avec lui à la rencontre des 400 hommes assaillant furent tués sur la Petite-Place et dans les rues des Procureurs et des Couppe-Gueules. Les ennemis suivant leur pointe attaquèrent du Bellay par derrière. Il perdit 140 hommes; son lieutenant, son enseigne et un autre enseigne de Villebon, nommé Laubies, périrent aussi avec les leurs. Du Bellay et Blérencourt furent pris étendus parmi les morts. Villebon, qui gardait une partie du grand-bastion, ou peut-être une partie du rempart qui est en face, fut pris dans une tour où il fallait monter avec une échelle. Le capitaine Iville fut aussi fait pri-

sonnier dans le bastion de Doullens. — Un tour de bois défendait la porte de Béthune et l'approche du château par le dehors. Quelques hommes y étaient encore qui périrent en la défendant, ou qui se sauvèrent quand le grand-bastion fut pris. On raconte qu'un des assiégans se trouvant au pied de cette tour eût la fantaisie d'y monter pour trouver à combattre, s'il y avait lieu, ou pour y planter un étendard. Sans s'inquiéter s'il est suivi, il s'y précipite audacieusement; arrivé sur la plate-forme, il somme un homme qui y était encore de se rendre à lui. Quelques coups de sabre sont échangés et on les entend tout-à-coup se disputer à grands cris, parce que les clameurs : — « Ville gagnée! à la flamme ! » — parviennent jusqu'à eux. — Tu descendras le premier. — Non, par ma Dame ! — Si fait ! — Non fait ! — Tu me tuerais ! — Tu me tuerais! — Et ni l'un ni l'autre ne voulait passer le premier, non par politesse, je vous jure, mais dans la crainte que le second, profitant de son avantage, ne précipitât d'un coup d'estoc au bas des dégrés le plus pressé. Le feu des vainqueurs avait sur ces entrefaites miné la base, et soudain nos deux hommes entendirent un fracas et en même tems descendirent et s'abimèrent dans la fournaise, peut-être se donnant la main..... car c'était deux braves.

La flamme s'élevait du pied de cette tour pour la dévorer en même tems que les quatre enseignes dont nous avons parlé, arrivaient derrière du Bellay et Mayencourt. Dans ce moment, les ennemis roulaient à flots épouvantables de tous côtés dans notre ville. De ceux qui s'étaient rendus maîtres du grand-bastion, les uns avaient couru à la tour en bois de la porte de Béthune, et de là grimpaient sur les flancs du château ; les autres, franchissant le fossé et la porte souterraine de communication, arrivèrent sur la place de la Sénéchaussée, et montèrent de ce côté au château par la rue qui se montrait devant eux ; tandis qu'une autre partie de l'armée de Trois-Vaux se déployant sur le mont donna contre le boulevard ou Vieux-Château qui défendait le Château-Neuf. Ce boulevard lui-même n'était pas encore tout-à-fait en état de défense ; aussi la résistance fut-elle

presque nulle, et en un instant le Château tomba au pouvoir des ennemis, avant que ceux qui y étaient eussent connaissance certaine * de la prise de la ville. Le capitaine Réné de la Pailletière, qui y commandait, fut fait prisonnier, mais sur un débat qui s'éleva entre les vainqueurs au sujet de savoir à qui il avait donné sa foi, il fut tué. Du Bellay courait le même risque d'un autre côté, à la même heure ; il faillit deux fois être tué, après qu'il se fut rendu; et il dut la vie au seigneur Distain qui le conduisit à la tente de son père, le comte de Bure.

Le soir, Bure fit publier que ceux qui avaient des prisonniers les amenassent; Villebon, rançonné à 10,000 écus, fut d'abord envoyé à Graveline; Du Bellay paya 3,000 écus de rançon.

La nuit suivante, l'incendie battit de sa vaste chevelure le ciel qui couvrait une heure auparavant notre St.-Pol, et une noire fumée mêlée de rouge flamme ensevelit nos pères. Ils dorment là, 4,500 hommes, femmes, enfans et religieux, avec leur nom de Français.

L'ennemi demeura trois jours devant St.-Pol; car les pioches succédèrent à l'incendie. Deux maisons échappèrent seules à la destruction, peut-être par ce que Bures et de Rœux voulurent se donner la satisfaction de dormir un bon et agréable sommeil au sein de leur conquête. Cependant le Château avait été rasé, jeté dans ses fossés, et la grosse tour avoit mugi son adieu aux murs, ses frères exterminés; car la ville, disait le comte de Bures, ne peut recevoir une garnison suffisante pour résister à une armée un peu considérable. Enfin il passa une revue de ses troupes, et il trouva encore 22 ou 24 lansknets; 5 ou 6,000 wallons, 8,000 clévois et hauts-allemands. Il partit; Montreuil et Thérouanne le virent aussi sur leurs débris. — Le 24 octobre 1539, mourut Florent d'Egmond, comte de Bures **, destructeur de Saint-Pol.

Cependant le roi de France assemblait son monde à la hâte. On venait, lorsqu'un trompette du roi, échappé de St.-Pol, an-

* Ferry de Locre. — ** Ferry de Locre.

nonça que tout était fini. On cacha cette nouvelle au peuple pour ne point l'épouvanter, et on continua de marcher..... pour observer l'ennemi qui ne s'en mit guère en peine.

Une trève de trois mois fut ensuite, pendant le siége de Thérouanne, conclue entre les Pays-Bas du roi et les Pays-Bas de l'empereur, à Bomy, village du comté de Saint-Pol, à deux lieues de Thérouanne.

CHAPITRE IV. — 3me PÉRIODE.

Depuis 1537 jusqu'à 1833.

§. I.

LES BOURBONS ENCORE.

La ville fut donc prise, pillée, rasée. Le comte de Bures, en cela exécuteur des hautes-œuvres pour et au nom de Sa Majesté l'empereur Charles-Quint, demeura exprès pour ce faire devant la place, après que les lansknets eurent donné vie et activité au feu et aux pioches; et feu et pioches se souvinrent de qui ils étaient fils et ne forlignèrent pas. Deux maisons échappèrent * parce que les pioches étaient usées et le feu las: — l'une, près de la cour de Bailleul, est maintenant la première à gauche en entrant de la rue des Carmes dans la rue d'Hesdin; elle porte la date de 1444, qu'en la restaurant on eut soin de rafraîchir et de peindre en noir pour conserver le souvenir que c'est une échappée; — l'autre fait le coin de la rue Bethphage, aujourd'hui rue du Collége; on lit au-dessus de la fenêtre qui repose sur la boucherie, la date de 1423.

* Note sur le sac, tirée d'un acte notarié en 1549.

A peine quelques habitations avaient été relevées, quand, en 1638, une ordonnance du roi vint dire aux débris de la ville qui n'avaient guère eu encore le tems de songer qu'à refaire des maisons et des habitans, vint leur dire que les appels des juridictions de St.-Pol et Hesdin dépendraient de Montreuil. Je vous demande un peu ce que signifie cette prétention de dicter encore des lois à un pays qu'on s'est laissé prendre !

Et voyez : un édit de 1542 dit :— « De par le duc de Vendôme, » chevalier, pair de France, lieutenant-général pour le roi de » France, en ses pays de Picardie et d'Artois.... il est prohibé » et défendu à tous les capitaines, chefs et conducteurs de guerre, » tant de cheval que de pied, etc., ne fourrager, ne molester, » ne travailler en aucune sorte les manans et habitans de la » comté de St.-Pol, ains les garder et les défendre comme » sujets du roi.

» Lesdits manans et habitans seront quittes de tous subsides.

» Afin que la justice soit administrée, le roi a établi sénéchal, » receveur, procureur, lieutenant, sergens et autres officiers » pour l'exercice de ladite justice, lesquels tiendront les plaids » aux lieux accoutumés.

« Amiens, le 8 juillet 1542. »

Il y a là bravade, puisque nous étions au pouvoir des Impériaux, et que les *lieux accoutumés* n'étaient pas relevés ; — politique, parce qu'en nous traitant doucement on espérait nous empêcher de nous attacher à notre vainqueur ; — acte de possession du comté par François Ier en sa personne, puis qu'il y avait nommé sénéchal, etc., et que la nomination du sénéchal appartenait au comte avant qu'il fut question de l'échange

Le comte de Rœux trancha net en réplique à cet édit sans valeur : — « Les manans et habitans doivent obéir à l'empe- » reur. Les contrevenans seront amenés à Arras, chef-lieu dudit » comté de St.-Pol. — 11e de juillet 1542. — Adrien de Croy, » comte de Rœux. »

Ainsi nous étions bien la proie du vainqueur, qui nous jetait ainsi incorporés à l'Artois.

Charles-Quint avait usé de son droit de conquête en nommant sénéchal de St.-Pol, Jean de Longueval, seigneur de Vaux, et en ajoutant à ses armoiries un aigle, insigne de la comtesse Adrienne d'Estoutteville, épouse de François de Bourbon; insigne aussi du seigneur de Longueval, et de la ville même de St.-Pol à cette époque *. Il avait rétabli échevins, procureurs, etc. (Acte du 22 mai 1546.) En l'an 1548, il exempta d'impôts les habitans et leur fit remise des arrérages, considérant qu'il avait, lors du sac, « pris et levé à son profit tous les biens et revenus appartenant à ladite ville, ladite ville n'étant ni peuplée, ni habitée comme elle était paravant ladite ruîne.»

En 1550, le roi Henri III déclara que, nonobstant la ruîne de St.-Pol, le comté revenait à ses comtes naturels, et reprit le comté de Montfort-Lamaury, l'échange n'ayant pas d'ailleurs été approuvé par la comtesse mère, Marie de Luxembourg. Par cette déclaration, Adrienne d'Estoutteville, épouse du comte François de Bourbon, et mère de Marie de Bourbon, et qui vivait encore, devait reprendre le comté de St.-Pol. Toutefois, malgré tous ces articles de traités et ces déclarations, elle n'était pas réellement maîtresse de son comté, la guerre recommençant toujours avec les rois, et tous ces articles étant sans cesse comme non avenus. Ce ne fut qu'à la paix de Cambrai qu'il fut remis à l'éternelle Adrienne d'Estoutteville qui ne mourut qu'en 1560. Il lui fut remis en mains par Maximilien de Mélun, vicomte de Gand. Et alors même on détruisit de nouveau le Château et les restes de remparts de la ville, pour qu'il n'y eût aucun vestige de fortifications. Les rois ont eu beau faire : nous avons encore, vieux et déchirés que nous sommes, des restes suffisamment parlant de notre beauté.

Cependant notre pays et tout celui qui est entre nous et la mer est le théâtre de guerres continuelles depuis 1552 jusqu'en 1559. — Le comte de Rœux prend et pille Hesdin la veille de la fête de St.-Jean-Baptiste, pendant que les habitans forment

* Turpin.

des rondes autour des feux de joie. — Les Français prennent Contes. — Le 30 octobre, de Rœux prend encore une fois Hesdin, bombarde le château, se retire en quartiers d'hiver; — et le 20 décembre, le duc de Vendôme arrive, tire 4,000 boulets contre la ville et en chasse la garnison. — En 1553, Thérouanne et Hesdin sont pris et rasés par ordre de Charles-Quint.

Henri II vient assiéger Renty que défend vigoureusement Jacques de Bryas, seigneur de Bryas, St.-Polois; (ses descendans sont appelés comtes de Bryas;) Philibert, duc de Savoie, brûle Auxi-le-Chêteau, Dompières, Douriez, Machy, Maintenay, St.-Riquier; puis il vient dans le comté de St.-Pol, à Montreuil, à Doulens. Au mois de septembre 1553, il fortifie Haut-Maisnil au-delà de la Canche.

En 1556, Henri II fit compter au comte de St.-Pol, (c'est-à-dire à François de Clèves, quoique la comtesse Adrienne d'Estoutteville, sa belle-mère, vécut encore,) 1° une somme de 53,630 livres en dédommagement des pertes qu'avait éprouvées le comte par la ruine de St.-Pol et les guerres dans le comté; 2° une autre somme, pour la même cause, = plus 5,422 livres, 3 sous, 6 deniers. *.

1569. Une trève de deux mois est conclue à Cercamp entre Charles-Quint et Henri II.

Toujours des guerres. En 1581, ce fléau avait reparu sur toute l'étendue de l'Artois. On vit François, duc d'Alençon, saccager Cambrai, courir à l'extrémité de l'Artois, ruiner l'abbaye de Dommartin, située à trois lieues au-delà d'Hesdin, en enlever le toit de plomb et brûler à notre barbe Ruisseauville.

En 1582, les Français brûlèrent St.-Pol à l'exception de l'église paroissiale, de la collégiale et des deux églises des religieuses françisquines, sœurs noires et sœurs grises. — A leur tour, en 1593, les Espagnols, irrités de ce que les Polois voulaient être Français malgré tout, vinrent à St.-Pol, et pendant 13 mois, ils firent souffrir aux habitans toutes sortes d'indigni-

* Ferry de Locre.

tés, pillant, détruisant, brûlant ; ils exilaient à Pernes les mé: mécontens.

Puis vint en 1598 la paix de Vervins. Des arbitres furent nommés pour la détermination des limites du comté de St.-Pol. Dix-neuf articles sur trente-sept concernaient notre pays. *.

Marie de Bourbon mourut en 1600. — Avec elle finirent pour nous les Bourbons.

§. II.

LES ORLÉANS.

Bourbon fut remplacé par Orléans, à St.-Pol.

Les comtes s'effacèrent peu-à-peu; ils disparurent, avec toute leur puissance qu'engouffrait la monarchie issue de Louis XI, de St.-Pol comme de partout et on ne les revit plus que dans la cour des rois de France, courtisant et baisant la main.

Et nous, nous étions là sommeillant, dans nos demeures ouvertes à tous venans, un sommeil lourd et par fois tourmenté par les soubresauts que donnaient à notre hamac délabré les flots des guerres et incendies qui se ruaient contre par intervalle.

Bien des troubles avaient agité la pauvre petite ville pendant des guerres diverses qui la firent tant de fois passer d'un maître à un autre, qui la dépouillèrent de ses rudes habits et la mirent toute nue, la prostituant, malheureuse ! à qui en voulait, tellement qu'elle était là non pas courant après le passant, mais délabrée, pantelante et se sentant saisir aux cheveux, aux entrailles, sans avoir le pouvoir de résister. Ruine, misère, ignorance, injustices de tous les genres, elle endura tout, et ne sentait plus rien , engourdie qu'on l'avait faite dans son froid tombeau.

Henri d'Orléans fit semblant de la ranimer en lui rendant ses échevins; mais il prenait pour lui le privilège de les nommer. Et soudain on la vit se réveiller, alors qu'un homme prétendait,

* Harrens. — Annales.

parce qu'il s'intitulait comte, lui soustraire le droit de se choisir librement ses gouvernans. Pourtant Henri profita des circonstances et réserva à lui et à ses descendans les nominations aux charges de questeur et de receveur des deniers publics et de la forêt, de l'église paroissiale, de la table des pauvres, de l'hospice et de la ladrerie, et il désigna dans son édit le mayeur qu'il désirait « d'après certaines considérations, » qu'on élût pour cette année 1658 et les deux suivantes.

Un procès eut lieu entre les citoyens et le comte au sujet de la liberté d'élection. Il fut porté au conseil d'Artois. Ce procès ne fut terminé qu'en 1766 : les citoyens furent condamnés au conseil privé après avoir gagné au conseil d'Artois et au parlement de Paris, dans la prétention qu'ils avaient alors surtout de jouir du droit qu'ils avaient eu d'ancienne date, et que leur donnait d'ailleurs un édit du roi, qui deux ans auparavant avait accordé à toutes les villes le pouvoir de se nommer leurs municipaux, sans égard aux droits que prétendaient y avoir certains seigneurs et autres *.

St.-Pol souffrit bien encore sous Henri d'Orléans. En 1649, le 10 octobre, des Germains (Harlaques), fondirent sur la ville et firent un grand massacre. Il périt alors des hommes notables de la ville, dont le nom existe encore : Adrien Lemoine, Ch. Merchier, P. Cuveiller, J.-F. Dupont, Ch. Dupont, Ph. Dufour, J. Duval, J. Thellier, Ant. Richebé, Gédéon Debinse-Wallez, P. Dobi, Paul Dufour, et un autre si près duquel une bombe éclata qu'il fut brulé dans ses habits **,

En 1649, le maréchal de Turenne, pour couper les ennemis maîtres alors de St.-Omer, vint s'emparer de St.-Pol. En 1658, Fargue, gouverneur d'Hesdin, qui s'était approprié cette ville confiée d'abord à sa garde par Louis XIII, vint à St.-Pol et en détruisit les portes à l'exception de celle d'Arras ***.

Dans tout ce tems de malheurs et de souffrances, qui soulageait les habitans ? Certes, ce n'était pas la bourse de leurs

* Ricouart. — ** Turpin. — *** Mondelot.

comtes. — Il y avait alors à la tête de l'église paroissiale de St.-Pol un digne pasteur, nommé Paul Blery, St.-Polois; ferme contre tous les revers, il soutint et protégea ses concitoyens de tout son pouvoir, et, quand le trésor fut épuisé, il ouvrit sa bourse, pour que des troupes fussent soudayées, qui défendissent le pays du pillage. On ne l'a pas appelé Saint-Paul Bléry, comme on a dit : Saint-Pierre de Luxembourg, fils de Guy de Luxembourg et de Méhault de Châtillon.

Enfin, par la paix de l'île des Faisans, conclue en 1659, St.-Pol et l'Artois à l'exception de St.-Omer, Aire et Renty, furent remis à la France; et Louis XIV, épousa Marie-Thérèse d'Autriche.

Un bel éclair vint briller encore sur St.-Pol et lui rappeler quelque chose de sa grandeur passée. Une cour de roi et de princes la ranima, et elle inscrivit son nom dans les décrets de l'assemblée primaire des états. Car Louis XIV, pour la consoler de l'anéantissement dans lequel il la voyait tombée, voulut que l'assemblée primaire des états s'y tint au mois de mars 1661, et sa volonté s'appelait la volonté de Louis XIV. Il y vint lui-même, et ouvrit cette assemblée dans l'église paroissiale *.

Le 9 mars de l'année suivante, Charles d'Orléans, rendit à Louis XIV, au nom de son père Henri d'Orléans, foi et hommage du comté de St.-Pol, et confessa que ledit comté dépendait de Boulogne. On se rappelle l'origine du comté de Saint-Paul-en-Ternois.

Les d'Orléans passèrent sans qu'il fût presque question d'eux dans toutes les affaires de St.-Pol. Seulement une discussion s'était élevée entre nous et le comte Henri, au sujet de nos élections. Au moment de s'éteindre ici, le nom d'Orléans se mit au bas d'un acte, par lequel la comtesse Marie d'Orléans nous donna, en 1677, la moitié de la forêt. C'est ce qu'on appelle maintenant le bois de la ville, contenant 500 mesures. Nous

* Ricouart, — Turpin.

fûmes pour cela redevables d'une coupe d'or estimée au moins quatre-vingts écus, que nous devions offrir à chaque nouveau comte. Et, comme pour nous faire payer plus vite cette redevance, elle vendit en 1705 le comté de St.-Pol à Louis de Melun, prince d'Épinoy, qui le paya 375,000 livres, et en prit possession au mois d'octobre, par Hébert de Boves son délégué. Puis elle alla mourir à Paris en 1707. Deux ans après, les pauvres la bénirent, car ils eurent du bois, et l'hiver de 1709 fut bien rude *. —

§. III.

MELUN ET ROHAN-SOUBISE.

Louis de Melun, fils de l'acheteur, était comte de St.-Pol, lorsqu'une dispute s'éleva entre Arras et Boulogne, qui prétendaient toutes deux à la suzeraineté sur St.-Pol. Arras prétendait que St.-Pol était Artois, et Boulogne soutenait que le comté de St.-Pol était né de celui de Boulogne. Louis XIV les mit d'accord, à la prière de Louis de Mélun ou plutôt de sa mère tutrice, il attacha ce comté à la dépendance de sa personne et de sa grosse-tour du Louvre. Néanmoins St.-Pol, comme faisant partie de l'Artois, fut du ressort de la juridiction de la gouvernance d'Arras, en cas d'appel au conseil provincial d'Artois **.

St.-Pol vit encore une fois des ennemis. En 1710, Eugène de Savoie, lieutenant-général de l'empereur, s'étant emparé de Douai, laissa des troupes se répandre en Artois. Son armée et l'armée française s'arrêtèrent dans le voisinage de St.-Pol. Les habitans employèrent ces quatre moyens de défense contre le pillage : 1° ils cachèrent leur or et leur argent; 2° ils fortifièrent les entrées, mirent partout des sentinelles, 3° ils implorèrent la miséricorde des chefs; 4° ils donnèrent *la goutte* aux fourrageurs des deux armées.

* Ricouart. — ** Turpin.

En 1723, une maladie épidémique, la suette, ravagea le pays. — (Nous l'avons vue encore en 1832, en même temps que le choléra-morbus.) —

En 1729, les états d'Artois ordonnèrent qu'on fit des ponts sur les rivières et les ruisseaux le long de la route de St. Pol à Arras. Ils décidèrent en 1730 que la route serait pavée, élargie, rehaussée, débarrassée des ronces, buissons et autres obstacles *.

Là, 1730, commence la tradition toute simple sans qu'aucun historien reste pour nous conduire.

Le comte de St.-Pol était Charles de Rohan, maréchal de Soubise, neveu et héritier de Louis de Melun, mort sans enfans. Ce prince fut notre dernier comte; il mourut au commencement de la Révolution Française, sans avoir rien fait pour nous. Seulement il soutint et gagna contre les bourgeois en 1765, les procès entamés depuis long-tems au sujet de l'élection du mayeur et au sujet d'un droit de banalité du moulin anciennement nommé moulin de Millebourg et de celui qui était sur le Château-à-Croix. Charles gagna ces procès, et à son avénement au comté il reçut la coupe d'or estimée au moins quatre-vingts écus dont nous étions redevables à chaque nouveau comte pour le don qui nous avait été octroyé d'une partie de la forêt. — Qu'il dorme en paix!

§. IV.

DEPUIS LA RÉVOLUTION.

Ces procès, que nous avons rappelés, nés de l'avidité de pouvoir et d'argent et en même tems de l'aversion naturelle des hommes pour la dépendance, partagèrent les habitans en deux factions qui s'appelaient les Blancs et les Noirs **, c'est-à-dire : les partisans du comte et les partisans du droit des bourgeois. Cette division ne put que prendre plus d'animosité par la du-

* Turpin. — ** Ricouart. — Decorbeheim.

rée; et quand vint la révolution de 1793 avec ses passions d'autant plus terribles qu'elles avaient été plus comprimées et que le frein se brisait plus brusquement, les factions s'appelèrent aristocrates et démocrates. — La guillotine et Lebon arrivèrent.

Des excès furent commis à St.-Pol comme dans la plupart des villes de France, alors que le peuple étonné de se voir tout à coup souverain crut que l'usage de son pouvoir devait être celui de la force brutale, et que la preuve de sa force était l'exercice violent de la vengeance contre tout ce qu'il regardait comme ennemi de ses droits ou qui lui rappelait sa dépendance récente; il se rua contre, en ignorant qu'il était alors; et le fer, le feu et le pillage décimèrent les populations, les monumens et les fortunes.

Ce mouvement de fureur passa; le calme vint et ne fut plus interrompu que par des acclamations de joie et de triomphe, qui accompagnaient les proclamations de victoires et de conquêtes. Puis 1814 nous amena, le 19 février à 11 heures du soir par un samedi des cosaques avec leurs dents et leurs estomacs plus dangereux que leurs sabres. La ville fut livrée au pillage jusqu'au lendemain dimanche à midi. Ce fut un singulier carnaval. Deux ans après commença un autre pillage qui dura jusqu'en 1819, et fut fait dans le calme, — car nous étions en paix! — par les Prussiens et les Anglais, suçant à leur aise notre patrie tant épuisée de sang.

§. V.

LES INSTITUTIONS QUI SE SUCCÉDÈRENT DEPUIS 1793 JUSQU'EN 1833.

Quand arriva la Révolution Française, le dernier comte de St.-Pol, Charles duc de Rohan, prince de Soubise, venait de mourir. Le Sénéchal était messire Louis-César-François-Désiré De Raulin-de-Belval, Belvalet, Orlencourt, etc., lieutenant des maréchaux de France, lequel avait succédé au sieur Barbaut; son lieutenant général était Decorbehem, successeur de Thellier.

Le procureur général était Bernard-François-Guillaume Thellier, sieur De Poncheville.

Il n'y avait plus d'élection de mayeur; ce magistrat était nommé par le lieutenant général et le procureur général, qui devaient soumettre leur nomination à l'approbation du comte. Les fonctions de mayeur étaient devenues inamovibles. Delebelle-Matringhem les avaient exercées 40 ans; il avait été remplacé par le sieur Herman. Le procureur de ville ou procureur syndic, dont les fonctions tenaient de celles des anciens prévôts d'arrêts et des juges de paix de nos jours, était le sieur Lane; cette charge était à vie et même héréditaire.

Ensuite tous les pouvoirs furent abattus, et à mesure que de nouveaux furent créés, la manière de les exercer et leurs limites n'étant pas encore bien déterminées, ils se confondirent souvent: Sources de desordres prolongés.

Une municipalité et un district s'établirent, et lorsque les rouages du nouveau gouvernement furent bien engrainés, et que des améliorations purent se faire, les fonctions de chacun des pouvoirs se débrouillèrent d'elles-mêmes. Alors les exécutions sanglantes étaient arrêtées; la tête de Lebon avait aussi roulé sur l'échaffaud. *.

Un sous-préfet arriva : ce fut M. Garnier; un collège fut ouvert le 8 décembre 1803 et remplaça pour l'enseignement la maison des Carmes qui avait été fermée en 1791. ** Les cérémonies du culte catholique recommencèrent; la municipalité exerça ses droits, la justice fut administrée par un tribunal de première instance ressortissant à la cour de Douai. Tout se mit à peu près à sa place.

Les hommes qui furent appelés à la tête de l'administration firent par leur zèle et par leur dévoûment jouir la ville d'une certaine prospérité, de la tranquillité, de l'éducation.

La rivière, les égoûts, les fontaines, les rues furent nettoyées et embellies; les édifices publics un peu restaurés; l'industrie

* Thiers, — Les contemporains. — ** Decorbehem.

favorisée. En 1816, l'église des Sœurs Noires servit de magasin au fourrage; en 1819 et 1820, après le départ des étrangers, elle fut transformée en magasin au tabac. Le premier mars 1819, M. Gengoult, sous-préfet, et M. d'Humereuil, maire, ouvrirent une école mutuelle de garçons dans une partie des anciens bâtimens des Carmes; on la laissa tomber après eux; elle fut rétablie en mai 1831, par M. Bornay, maire, et le conseil municipal. Des Dames de la Providence, secondées et encouragées par l'administration et les mères de famille, s'augmentèrent en nombre et donnèrent une instruction soignée et plus étendue aux jeunes filles de la ville et tinrent pensionnat. En 1832, le conseil municipal, vu la modicité des revenus de St.-Pol, et par conséquent celle des traitemens qu'il était possible de faire aux fonctionnaires du collége qui sollicitaient leur changement aussitôt qu'ils y étaient arrivés, trouvèrent une économie en offrant une somme moindre que le total des traitemens à celui qui se chargerait de la direction d'une institution communale établie au lieu du collège, qui payerait lui-même ses employés et qui percevrait un droit sur chaque élève. M. Seiter, chef de cet établissement depuis un an, a fait concevoir des espérances de prospérité pour la jeune institution.

§. VI.

INDUSTRIE. — COMMERCE. — AGRICULTURE.

St.-Pol n'a d'autre commerce que celui de ses productions agricoles et de ses bois. * Avant la révolution, la classe ouvrière filait de la laine au rouet; cette laine était ensuite travaillée à la Calandre où il y avait une fabrique de calmande. La filature de coton importée par M. Delau remplaça celle de de la laine; en 1814, il y avait une fabrique de couvertures.

Il y a peu d'années, la Calandre fut vendue par les premiers acquéreurs. Des manufacturiers de Lille vinrent visiter les bâ-

* Almanach d'Artois, — 1814,

timens et leur situation; ils proposèrent au maire l'achat d'une langue de terre qui s'avance au confluent des deux branches de la rivière afin qu'ils y pussent construire une écluse; et pour que l'administration consentît à leur demande ils offrirent de bâtir un pont de briques à l'endroit du passage de pierres. Cette offre fut rejetée pour des considérations sans doute importantes et fondées peut-être sur le cours de la rivière et le voisinage du moulin de St.-Pol. Des réflexions graves et mûres auront été faites alors; car ce refus privait la ville de nouveaux avantages bien grands.

Il y a maintenant, bien en petit, commerce de lin et de toile.

Le sol qui peut se diviser en trois espèces: terres assez bonnes, terres froides et argileuses, terres mauvaises d'une nature pierreuse et sèche, produit froment, seigle, avoine, scourgeon, hivernage, fèves, lin, tabac, colzat, œillettes, etc.

Les bestiaux n'y sont pas grands ni robustes; les moutons sont nombreux et d'une chère excellente. Un emplacement a été acheté derrière la chapelle du St.-Esprit, sous le mayeurat de M. Decorbehem, fils du lieutenant général de la sénéchaussée, pour servir de marché aux moutons, et depuis, ce marché a été croissant. Mais l'emplacement est embarrassé de mille matériaux et décombres. — La vente des porcs est aussi considérable aux francs-marchés du premier lundi de chaque mois. —

De toutes les cultures la plus répandue dans la banlieue de St.-Pol et la mieux soignée est celle du tabac. Cette plante est cultivée dans tous les jardins des faubourgs, elle est presqu'entrée en ville. Le tabac de St.-Pol est assez estimé. Le premier magasin n'étant pas trouvé suffisant, un autre fut construit, en 1824 et 1825, hors de la ville, à l'extrémité du faubourg de Béthune. Une partie de la classe ouvrière y trouve du travail.

Depuis trois ou quatre ans une pannerie a été construite et mise en activité par M. Charles Duchemin. C'est une nouvelle branche d'industrie et de l'ouvrage encore pour la classe des travailleurs.

Il y a une saline et une fabrique de savon assez considérable.

M. Massias qui, en 1793, dirigeait l'imprimerie de Duflos, fut après le 9 thermidor pris par la réquisition. L'imprimerie tomba et nous en fûmes privés jusqu'en 1827, que le même Massias revint en établir une chez nous.

Nous avons maintenant deux librairies, et une feuille d'annonces qui plus tard se transformera peut-être en un recueil d'écrits littéraires et scientifiques, de recherches sur l'histoire, la chronologie, la géologie, l'agriculture, etc., sur tout ce qui enfin pourrait avoir des rapports utiles à notre St.-Pol et à son arrondissement tout entier. Il ne faudrait pour cela que quelques zélés souscripteurs, et les travailleurs surgiraient en assez grand nombre pour alimenter cette feuille.

La population est d'environ 2,600 ames.

§. VII.

LA POLICE.

Ainsi que nous avions autrefois un prévôt d'arrêts qui saisissait, les jours de marchés ordinaires, les créanciers étrangers des bourgeois et les jugeait sur le champ au palais du Sénat, avec l'assistance toutefois du mayeur et des échevins, et dont la fonction de saisir ainsi vaquait les jours de francs-marchés, de même nous avons aujourd'hui un juge-de-paix dont les fonctions, outre celles d'apposer le scellé dans les maisons en faillite et dans les maisons mortuaires, sont de juger les différens, d'accomoder les parties, et de leur épargner de cette façon les frais de la gloutonne procédure. Il tient ses séances surtout les jours de marché.

En outre, le maire et le conseil municipal veillent à tout ce qui peut concourir à la sûreté et à la tranquillité des habitans de la ville. A leur disposition sont : une brigade de gendarmerie qui reçoit ses ordres directs d'un lieutenant à la résidence de St.-Pol; plus un sergent ou officier de police et deux agens qui

sont aussi crieurs publics. Les sergens à verge d'autre fois sont remplacés par eux; et ce qu'on appelait les sergens à cheval, c'est maintenant la maréchaussée ou si l'on veut les gendarmes.

Une innovation qu'on ne doit point passer sous silence, est l'éclairage par réverbères. On le doit à M.*** maire en 181 . Auparavant des bouts de rues seulement étaient éclairés ou par une triste lanterne à demi allumée devant la porte des hôtels, ou sous les niches de madones veillant au coin des rues comme, il n'y a pas long-tems, au coin de la rue des Carmes et de celle des Ferronniers, de la rue de Béthune et de celle d'Aire.

On peut rapporter encore au soin de la sûreté des habitans et des voyageurs, le changement opéré dans la rue d'Arras, sous le mayeurat de M. Decorbehem. La descente de la route d'Arras devenait à l'entrée de la ville d'une rapidité telle qu'il était souvent impossible aux arrivans de la descendre sans malheur, et aux sortans de la monter sans que leurs chevaux s'abatissent plusieurs fois, et que d'autres chevaux vinssent à leur aide, outre les bras des ouvriers voisins qui sortaient des ateliers de cordonniers ou d'une boulangerie pour venir se coller tout enduits de poix et de pâte à l'argile des roues. M. Decorbehem, maire, a remédié à cet inconvénient en faisant couper ce saut de la rue et en relevant le bas ainsi que toute la Grande-Place. Ce maire, et avant lui, M. Daverdoing, ont de beaucoup amélioré le pavé, la propreté et la facilité des rues.

Puisque nous avons parlé déjà dans ce paragraphe de ce genre de travaux, il n'est pas hors de propos d'exprimer le desir qu'ont tous les habitans et une grande partie des conseillers municipaux de voir changer et élargir ce qu'on appelle le pont d'Hesdin. — Rien n'est plus dangereux pour les voyageurs en voiture que ce passage, véritable casse-cou. La pente de la route de Paris est assez rapide en cet endroit; et dans les nuits d'hiver le postillon des diligences, pour peu qu'il ait fait son dimanche, doit avoir peine à enfiler l'entrée du pont, à reprendre tout d'un coup sa guide de gauche, puis celle de droite, pour en-

suite faire claquer son fouet tout comme un autre dans la rue d'Hesdin.

Encore un moyen de sûreté pour les habitans, mais un moyen grand et noble parce que l'emploi et l'exercice en sont confiés à tous, c'est le rétablissement tout nouveau de la garde nationale composée de 4 à 500 hommes. Elle a pris résurrection au sein de la Révolution de Juillet 1830, et déjà dans deux ou trois petites émeutes irraisonnées des faubourgs, elle a montré du zèle et de la détermination. Quoique murmurant un peu du service insignifiant des revues et de semblans de garde aussi qu'elle n'a jamais montés que de sept ou huit heures du soir à minuit ou une heure, elle a paru bien comprendre cette partie de sa devise : — « Ordre public. » — Peut-être, s'il le fallait, comprendrait-elle et ferait-elle aussi bien respecter cette autre partie : — « Liberté, » — dont au reste elle use un peu largement en ne se rendant guère aux réunions provoquées par ses chefs. — Qu'une critique soit permise à celui qui n'y met point de fiel et qui ne désire que le *mieux possible*. Pardon à vous tous, mes camarades du corps-de-garde, et louange au zèle que vous avez montré quand le besoin exista, quand, par exemple, vous prîtes les armes au premier appel du tambour, pour forcer les vendeurs de grains à mettre leur blé sur la place pour que le peuple pût en acheter, et non, comme ils voulaient le faire, dans la cour des auberges dans le dessein d'en faire hausser le prix et peut être même de causer quelques désordres ! C'était peu de mois après votre reconnaissance, et dans votre conduite d'alors, mes braves amis, il y a espérance d'avenir. — Dieu vous donne longue vie et bonne, comme disaient nos pères ; et pour adieu, car je vous quitte, — moi votre frère par la France et son sang, je vous souhaite : — Bonne vie et libre ! Adieu, frères ! que les Normands m'acceptent comme vous ! Adieu, frères *.

* Il a été dit que toutes ces pages ne furent pas écrites à la suite l'une de l'autre.

CHAPITRE V.

Pouvoirs. — Droits et Coutumes.

§. 1.

DROITS DU ROI. — DROITS DU COMTE.

Les droits du roi étaient ceux du suzerain sur le vassal. De même que les possesseurs de fiefs dépendant du comté étaient tenus à hommage envers le comte, à faire stage en son chef-lieu pour l'assister de leurs conseils, à lui prêter service de leurs biens et de leur personne pour la défense du comté, ce qui est toujours le bon plaisir de guerroyer du maître; de même que les comtes retiraient, pour certains délits, les fiefs à leurs vassaux pour les passer à d'autres; de même aussi les comtes étant vasseaux de la couronne de France étaient tenus à l'hommage, au service militaire et civile. Comme ils confisquaient, ils furent aussi quelquefois privés de leurs biens pour crime de félonie; et comme ils étaient forts et bien capables, en certains siècles, de résister aux volontés de la couronne, la confiscation d'un grand comté se faisait avec plus d'appareil que celle d'nn petit fief, pour laquelle il suffisait d'un mot du Sénéchal ou de l'apparition d'un Sergent à verge ou à cheval.

Il fallait des impôts; des officiers du roi les recueillaient; des officiers du roi les administraient.

Les droits du roi soutenaient ceux des bourgeois, et réciproquement; ou plutôt ils se confondaient. Louis XI sut profiter de cette réciprocité; non pas qu'il voulût soutenir et élever le peuple pour le rendre plus heureux en le délivrant de ses petits tyrans; mais lui, voulait s'appuyer de ce même peuple et se délivrer de toutes ces têtes presqu'au niveau dela sienne et que son pied fort seulement de la force toute nue d'un roi ne pouvait écraser.

Il pouvait arriver collision entre le vouloir du roi et le vouloir du comte. Que devaient faire les bourgeois? appeler à un conseil supérieur à ceux établis dans la ville même, supérieur dans toutes les provinces au conseil des comtes, juridiction royale. Ce fut pour nous le conseil d'Artois siégeant à Arras.

Il y avait donc un conseil de magistrats qui administraient les biens de la ville, ceux de l'hospice; qui veillaient à la conservation des droits et franchises de la ville et de sa banlieue. C'était le sénat composé du mayeur et des échevins qui rendaient la justice pour et au nom du roi.

Les citoyens élisaient eux-mêmes leurs magistrats. Les comtes auraient bien voulu avoir au moins leur voix dans ces élections, et ils pouvaient s'y prendre comme le fit un jour Henri d'Orléans, qui, en rétablissant les citoyens dans cet exercice de leurs droits suspendus ou du moins très empêché par des guerres et ruines continuelles, désigna comme mayeur, pour trois années de suite, un nommé Mathieu de Locre. On se récria sur cette manière d'imposer un candidat, de rendre toute élection inutile, et d'écraser la loi elle-même, puisque le mayeur et tous les autres officiers ne devaient être nommés que pour un an.

— Le comte nommait aux charges de la sénéchaussée. Il était véritable souverain dans ses états; il levait des troupes et faisait la guerre à ses ennemis particuliers; punissait et pardonnait les crimes. Il avait les droits de :

— Justice sur chacun de ses sujets, excepté les gentilshommes et gens d'église.

— Louvage et création de louvetier pour faire la chasse au loup dans tout le comté.

—Octroi pour lever maltottes et impositions sur les vins, cervoises et marchandises dans toutes les places de sa juridiction ;

— Accorder et privativement à toute autorité, même supérieure, les franchises, libertés, exemptions;

— Lever tailles, aides, subsides; — forger et battre monnaie.

— Aides sur tous les vassaux tenant fiefs de lui, lorsqu'ils faisaient leurs fils chevaliers, ou quand ils mariaient leur fille aînée; (ce droit fut levé, quand madame de Vendôme, alors veuve de M. de Romont, maria sa fille à M. de Nassau, et quand M. de Vendôme fut fait chevalier.)

—Amortir les héritages de lui tenans tant en fiefs qu'en roture.

— Convoquer et obliger les pairs du comté à venir faire stage, pendant quarante jours chaque année, dans son château, lorsqu'il y faisait sa résidence;

— Créer de nouvelles pairies, ou en diminuer le nombre. — Il a été dit que le comté avait seul le droit d'accorder franchise, etc. Les princes supérieurs ne pouvaient n'y en accorder, ni lever des subsides dans le comté sans son congé. S'il consentait, il recevait le tiers de tout ce qui était perçu. En effet les ducs de Bourgogne ordonnèrent à leurs trésoriers et receveurs généraux de remettre au comte de St.-Pol le tiers des subsides qu'il avait consenti qu'ils levassent à leur profit. — Voir les ordonnances des années 1392,—94,—95; 1406,—8, 13,— 27 — et 28.

On voyait encore il y a peu d'années, dans les titres de la ville, la copie des lettres du roi Jean, par lesquelles il révoqua l'imposition de quatre deniers sur les marchandises, accordée pour six années aux bourgeois et habitans de St.-Pol, sans le consentement du comte. — Il touchait le tiers des droits et octrois accordés ou consentis par lui *.

* Ricouart. —

Vers l'an 1415, époque à laquelle le comté de St.-Pol était, ainsi que l'Artois, abandonné en proie à la maison d'Autriche, le tribunal du sénéchal de St.-Pol, décida que l'archiduc ni tous autres ne pouvaient lever des tributs sur le comté qu'avec le consentement du comte.

Depuis, les comtes ont toujours touché le tiers des impositions extraordinaires levées par les états d'Artois dans les villes et faubourgs, comme il appert d'un acte de 1661.

Une imposition d'un autre genre, mais à citer parce qu'elle se rapporte au service de notre milice ancienne, c'est que les habitans de plusieurs villages voisins étaient obligés de venir faire le guet au château, sous peine, s'ils y manquaient, d'une amende de quatre deniers. Le comte avait aussi le tiers du produit de ces amendes.

On ne peut nier que les comtes de St.-Pol aient joui du droit d'amortissement; plusieurs titres en font foi. C'est à savoir : une lettre d'amortissement donné en 1257, par Guy de Châtillon, à l'abbaye de St.-André-au-Bois; et d'autres encore que l'abbé Ricouart à vues dans des registres de 1246, 1263 et 1359.

Quant au droit de battre monnaie, ils l'avaient même avant Philippe-le-Hardi, roi de France. Peu d'années après que ce droit eût été acquis, le comte Guy de Châtillon donna cette lettre.

« Nous, Guy de Châtillon, comte de St.-Paul et boutillier de » France, faisons à sçavoir à tous que nous avons baillé à » Jehannin Tadin de Lucques, nostre monnoye de St.-Paul à » fère et ouvrer par toute nostre conté de St.-Paul, là où il ly » plaira. Et y promettons bailler et y délivrer maisons conve- » nables pour fère laditte monnoye. Et doit fère nostre ditte » monnoye, c'est assavoir les deniers à trois deniers et dix-huit » grains de loy argent le roy, et de dix-sept sols de poids au » marc le roy. Et doit en oster le denier que point avant. » Et les deniers seront taillés à douze forts, et à douze fœbles; » c'est assavoir les fors à quatorze sols six deniers et les fœbles » à dix-neuf sols six deniers. Et doit fère les mailles de dous » deniers, maille de loy argent le roy et de seize soubs trois

» deniers de pois au marc le roy. C'est à scavoir deux mailles » pour un denier et doit faire moitié deniers et moitié mailles. C'est à scavoir cent livres de deniers et deux cens livres de » mailles. Et doit son terme durer du jour duy jusques à la » nastivité St.-Jean-Baptiste prochainement ad venir, etc.

» En tesmoin de laquel chose nous avons mis nostre scel à » cette présente lettre, qui fust faicte l'an de grace mil trois » cens et sis, le vendredy devant la tête de St.-Vincent *. »

La monnaie de St.-Pol portait sur l'une de ses faces une croix avec une fleur de lys à chaque angle, et cette inscription à l'entour en caractères gothiques ✠ GVIDO OC O OO OE S. *guido comes*; sur l'autre, une gerbe d'avoine, avec ces mots : — ✠ OO O NIOETH S. PHVLI. *Monœta S. Pauli*. Dans le procès-verbal d'évaluation de 1537, il est dit qu'on a vu encore au château la forge et les coins à battre monnaie.

Tels étaient les droits des comtes de St.-Pol. Ceux de Boulogne en avaient un sur leur comté : le droit de fief que les comtes de St.-Pol leur payaient comme il appert de cet extrait d'une lettre adressée à Guy III de Châtillon par le comte de Boulogne : — « Comme vous, Monsieur Guy de Châtillon, » cuens de St.-Paul, soyez tenu à payer à nous Robert, cuens » de Boulogne et d'Auvergne le quint deniers de la valüe de la » conté de St.-Paul et des appartenances aussi comme si elle » fust vendu à l'héritage, etc., **.

§. II.

JUSTICE POUR LE ROI. — JUSTICE POUR LE COMTE.

Comme le comté était France et fief de Boulogne et que le comte de Boulogne était vassal du roi de France, celui-ci devait avoir, comme suzerain, à St.-Pol des hommes commis à exercer pour lui l'autorité selon les droits à lui appartenans. Et

*In hist. Castill. p. 162.—**D. Dupuy. *De regum jurium tractatu*, p. 201.

de fait nous avions justice pour le roi et justice pour le comte : la première, exercée par le magistrat, c'est-à-dire, par le mayeur et les échevins, siégeait au Palais du Sénat ou Palais Civil ou Hôtel-de-Ville; la deuxième, exercée par la sénéchaussée, siégeait au Palais de la Sénéchaussée. Le roi nommait les officiers de sa justice; ceux de la Sénéchaussée étaient à la nomination du comte.

La justice pour le roi connaissait de tout ce qui touche à la police de la communauté avec appel par-devant le Sénéchal en matière civile, et par-devant le conseil supérieur d'Artois en matière criminelle; elle connaissait aussi de ce qui touche à l'administration confiée à ses soins comme chambre échevinale des biens dominiaux, des octrois, impositions et franchises de la ville. Ce tribunal se composait de : un mayeur ou maire, huit échevins ou conseillers municipaux; il avait procureur (procureur du roi), greffier avec sceau-foncier pour les saisines et dessaisines des héritages roturiers qui se vendaient dans la ville, loi, échevinage, au profit desdits mayeurs et échevins; sceaux aux causes et contrats, qui étaient entre les mains du mayeur et à son profit.

Outre les officiers susnommés, il y avait encore : trois sergens à verges pour les exploits qui se faisaient dans l'étendue de la ville et banlieue.

Un prévôt, juge des arrêts avec le mayeur et les échevins, etc. (sans gages).

Un lieutenant dudit prévôt ou sergent, pour faire les arrêts à la loi, privilégié de la ville et banlieue, qui appréhendait au corps et conduisait à l'hôtel de ville, les jours de marché, les débiteurs étrangers pour qu'ils fussent jugés par les mayeur, échevins et prévôt.

Vers l'an 1710, le roi créa deux charges de conseillers assesseurs, qui furent vénales.

— Il y avait aussi huit notaires royaux; un greffier du gros, dépositaires des minutes.

Les seigneurs n'avaient pas le droit en Artois d'établir des

notaires dans leurs terres, comme ils l'avaient dans beaucoup d'autres provinces *.

— La justice du comte. —

On sait que primitivement les comtes administraient eux-mêmes la justice à leurs vassaux, sujets ou serfs. C'était bien de l'honneur pour les vilains et bien des peines pour les nobles hommes, hauts et puissans seigneurs. Ils cessèrent et le titre de sénéchal naquit alors à St.-Pol comme autre part, ** avec cette différence qu'ici on y ajouta celui de gouverneur du pays de Ternois.

Le sénéchal avait connaissance en première instance de tous cas tant civils que criminels échéans dans tout le comté. Une différence qu'il y avait entre lui et le Magistrat, c'est que celui-ci ne connaissait que des cas échéans dans la ville et banlieue. Mais si, le délit une fois porté à la sénéchaussée, les vassaux du comté venaient requérir leur droit de justice en leur bailliage ou seigneurie, toutefois avant que la cause eût été mise en jugement, leurs sujets étaient renvoyés à la condition pour les criminels et délinquans de payer seulement les frais de mise en justice. Le sénéchal avait connaissance de tous les appels faits par les sujets, vassaux et arrières-vassaux.

Il ne pouvait faire arrêter de sa propre autorité civile aucune des personnes soumises à la puissance ecclésiastique, ni en juger.

Le sénéchal jugeait par lui-même ou par son lieutenant, et appointait les causes extraordinaires intentées par-devant lui et la chambre du conseil. — Les conseillers étaient élus par le comte parmi ceux qui étaient expérimentés au fait de judicature, jury qui, selon la loi, devait être quelquefois composé de tous les hommes habiles. Ils avaient pour gages les honoraires, profits et émolumens accoutumés. Les jugemens de plaids ordinaires se faisaient par les pairs et hommes de fiefs.

Il y avait encore à ce tribunal un procureur général pour tout le comté. Il pouvait se nommer un ou plusieurs substituts

* Ricouart. — ** Philippe-Auguste établit les bailliages et sénéchaussées. Inventaire de France. p. 306.

dans le comté et spécialement dans les châtellenies, excepté à Pernes, où le comte nommait lui-même. — Ensuite, venaient quatre sergens à cheval, ils exploitaient tout le comté.

La justice du comte ou sénéchaussée se composait donc de :

Un Sénéchal; (le sénéchal eut divers noms : vicomte, garde, grand-bailly, gouverneur, capitaine, enfin sénéchal du comté de Ternois ou de St.-Pol.)

Un Lieutenant général; — un Procureur général;

Un Lieutenant particulier (sans gages). Il y a apparence que c'était souvent le même que le Grand Voyer ou Louvetier du comté. Les habitans des villages voisins de la forêt étaient obligés de l'assister à sa première réquisition pour faire le harraut, sous peine d'amende;

Un Greffier; — cette charge, si elle n'a pas toujours été vénale, l'est devenue depuis qu'un comte l'a vendue 250 livres de rente annuelle à un nommé Robert de Boulogne, fermier général des revenus de St.-Pol;

Dix-neuf procureurs postulans;

Quatre sergens à cheval, — le sénéchal pouvait en augmenter le nombre selon le besoin; il y en avait en 1569 quatorze résidans à St.-Pol. Il y en avait d'autres à Heuchin, Pernes, Pas, Frévent, Fruges, Beaurains.

Deux gardes ou gruyers de la forêt de St.-Pol.

Un nombre indéterminés de conseillers;

Et, pour clore notre nomenclature de juges et employés de la justice et de la sénéchaussée, un geôlier de la sénéchaussée.

Vers 1720, Louis de Melun réduisit à douze le nombre des procureurs postulans et à sept ou huit celui des sergens.

§. III.

JURIDICTION DU COMTÉ. — BANLIEUE DE LA VILLE.

La juridiction du comté de St.-Pol était partagée en quatre prévôtés : de Doullens, de Beauquesne, non loin de Doullens, de Montreuil; la quatrième, sous le siége royal de Beauquesne,

siégeait en la citadelle d'Arras. Ces quatre prévôtés étaient du bailliage d'Amiens.

Ainsi, le comté de St.-Pol formé d'un fief détaché du comté de Boulogne et mouvant de Boulogne, ressortit ensuite pour la juridiction royale, en son tout, en tous cas, en toute causes et matières, par devant le baillif d'Amiens ou son lieutenant *. Nous voyons dans la suite qu'en 1707, Louis XIV, à la prière de Louis de Melun, détacha la mouvance du comté de tout chef-lieu dont il pût avoir été mouvant, soit du comté de Boulogne, soit de celui d'Artois ou autres, et l'attacha à sa personne et à celle de ses successeurs, sauf la sujétion à la gouvernance d'Arras pour les causes et l'appel au conseil d'Artois *.

Le comté de St-Pol renfermait plus de 165 endroits, et d'iceux voyez : Pernes, Frévent, Pas, Epinoy, Blangy, Carvin, Fruges, Fressin, Heuchin, Lisbourg, etc., tous importans encore par leur population et par un air de ville plus ou moins coquet; importans autrefois par les mêmes causes outre leurs monastères considérables, châteaux et seigneuries. Ce qui reste de quelques uns pour faire conjecturer encore de ce qu'ils furent et relever ainsi à nos yeux du 19[e] siècle la valeur du St-Pol d'avant le 16[e].

Epinoy était une principauté à Louis duc de Melun, devenu comte de St-Pol en 1705. — Blangy était un comté à l'abbé du monastère de ce nom. Ce fut aussi une pairie du comté de St-Pol appartenante à la famille de Croy. — Frévent, chatellenie au comte de St-Pol. — Fruges, à la famille de Fiennes. — Pernes, au sieur de Vignacourt. — Fressin à la maison de Créquy. — Heuchin au monastère de St-Bertin à St-Omer, etc.

Il y avait sept chatellenies, trois seigneuries; le nombre des pairies était dans les derniers siècles de 34, dont les chefs étaient tenus de faire un stage, c'est-à-dire séjour, au château de St-Pol, tous les ans. Eux-mêmes par leur déclaration ou adresse en réponse à une lettre de Hugues IV de Campdavaine, nous apprennent à quel stage ils étaient tenus. La voici :

* Arrêts de 1291, 1440, etc. Registres du bailliage d'Amiens. — Dupuy, traité de la mouvance du comté de St.-Pol. — ** Turpin.

— « Déclaration des pairs du comté de St-Paul :

» A tous présens et à venir, savoir faisons : Noble homme » Hugues, comte de St.Paul demandant aux pairs du Château, » de St-Paul, quel stage ils doivent faire en ce château, eux- » mêmes s'étant assemblés pour délibérer attentivement à ce » sujet, répondirent unanimement de cette manière :

» Si ledit comte et sa dame font leur résidence au Château, » eux et leurs femmes y doivent faire stage pendant 40 jours, et » si la dame comtesse n'y est pas présente, leurs femmes ne sont » pas tenues d'y être.

» Le jour de leur arrivée, lorsqu'ils viennent pour faire stage » au château susnommé, eux et leurs femmes, avec tout ce qu'ils » amènent de famille pour faire le stage, doivent prendre leur » premier repas au palais du comte. Mais les jours suivans jus- » qu'à 40, s'ils y restent aussi long-temps, chacun d'eux est obli- » gé de pourvoir à ses besoins et à ceux de sa famille. Le dernier » des 40 jours, comme le premier, ledit comte est tenu de leur » donner un repas, et ensuite de les licencier ; et, pendant un an » à dater de ce jour, lesdits pairs ne sont pas tenus de faire de » stage au susdit château.

» Si le stage ne durait pas autant, mais seulement trois ou » quatre jours plus ou moins, et que besoin d'eux ne fût pas, ils » se retireraient, toutefois avec le congé du comte; et ils reste- » raient tranquilles et libres de stage pendant un an.

» Il est à savoir que si l'épouse du comte était présente dans » les 40 jours au susdit château et qu'elle vint à se retirer dudit » stage pour cause de veuvage ou quelqu'autre motif, les épou- » ses des pairs pourraient aussi se retirer; de même que si le » comte se retirait sans cause, lesdits pairs pourraient aussi se » retirer.

» Si ledit comte faisait quelque chose de mal à l'égard d'un » pair pendant le stage, et que plainte en fut portée, les pairs » rendraient leur jugement, et le comte serait tenu à réparer » son tort.

» Il faut noter que, pendant tout le tems que les pairs seront

» au stage, ils pourront et devront chasser dans sa forêt et dans
» ses garennes les bêtes et les oiseaux, ils pourront envoyer
» leur intendant couper le bois dans la forêt pour ce tems.

» Aussi, le comte ayant demandé aux pairs quels services ils
» lui devaient pour la défense du comté, ils ont répondu en
» commun que : s'ils voyaient que le comte eût besoin de dé-
» fense, chacun d'eux devrait le défendre à ses propres dépens
» pendant 40 jours; et, à dater du quarantième jour, le comte
» ne pourrait, durant un an, réclamer d'eux aucun service de
» ce genre; et, s'il suffisait d'un espace de tems moins long pour
» la défense dudit comté, néanmoins ils resteraient tranquilles
» et libres pendant un an.

» Et ont protesté lesdits pairs, que, s'ils se peuveut enquérir
» d'hommes probes et d'anciens ce qu'ils devraient faire de plus
» pour le service du comte, ils le feraient aussi diligemment*. »

— Signé de 12 noms. —

Cette déclaration n'était signée que de 12 noms parce qu'alors le nombre des pairs n'était que de douze.

La juridiction du comté de St-Pol s'étendait à l'ouest jusqu'à Royon, Offin, Rollincourt; à l'est jusqu'à Auchel, Marest, Tincques, Penin ; au nord jusqu'à Audincthun, Hézèques, Heuchin, Febvin, Bailleul; au sud jusqu'à Bouret, Ivregny, Canteleu, Humbercourt.

— Passons du grand au petit, et voyons ce que comprenait la banlieue de la ville :

« Savoir faisons, — dit l'ordonnance d'Elisabeth, fille de
» Hugues VI, — que Hugues de Campdavaine, comte de St-
» Paul, notre père, a donné et concédé à la commune de St-
» Paul une banlieue, à savoir : — aux haies de Jehan, fils de
» Harluin (Herlin), jusqu'à l'épine de Pronay;

» Item à quàtre arbres plantés devant le temple de Wavrans
» jusqu'à la croix devant Belval;

» Item au creux de Benet ou Bevet et à l'épine devant Croix;

* Gloss. de Du Cange.

» Item à l'épine de Bristel et au frêne d'Ostreville, et au » Cauvelet d'Epinchain. »

Ratifié et signé du sceau de la comtesse Elisabeth, au mois de juillet 1221.

Chacun de ces endroits est éloigné du centre d'environ 3/4 de lieue ou un peu plus. Il est possible de retrouver ainsi l'étendue de la banlieue et d'expliquer la croyance répandue parmi le peuple de St-Pol que l'ancienne ville s'étendait jusqu'à Croix, etc. — On sait que le mot épine a signifié un bois, à telles enseignes qu'un beau jour les jésuites d'Hesdin avaient adressé au roi la demande d'une épine, sise au voisinage de la ville; ce que le roi allait accorder, quand on lui fit observer que cette épine était trop peu de chose pour les bons pères: puisqu'elle ne couvrait que quelque 2,200 arpens.

§. IV.

ÉLECTION DU MAYEUR. — MATHIEU DE LA VACQUERIE.

C'était une bien belle et digne solennité que la proclamation du mayeur ou préteur élu.

Le 26ᵉ de décembre 1624, le sénéchal, son vice-sénéchal, le fiscal, le questeur, se réunirent vers neuf heures du matin au palais du sénat, en chambre échevinale, où, avec le chapitre des chanoines, les curés et le magistrat (le mayeur et les échevins en charge), ils convoquèrent les mayeurs des six bannières (corps de métier), savoir : de St-Eloy, St-Crépin, Ste-Marie-Magdeleine, St-Honoré, St-Arnould, et St-Michel. En leur présence et par leurs conseils furent nommés pour électeurs les habitans et citoyens les plus propres et les plus dignes par la probité de leur vie et mœurs, qui professaient la foi catholique, apostolique et romaine, lesquels devaient recueillir les voix et suffrages des habitans pour l'élection du mayeur.

Cela fait et lesdits mayeurs des bannières s'étant retirés, les officiaux, c'est-à-dire les sénéchal, vice-sénéchal et autres que

dessus, avec le clergé des chanoines et de la paroisse et le sénat d'alors, choisirent, parmi les dénommés propres à élire, huit qui devaient être électeurs pour une année, et d'iceux le premier fut appelé le mayeur de l'élection. On ne peut l'être qu'une fois; pour cela il faut qu'on soit le plus ancien en loi. L'élection des électeurs faite, ils prêtèrent serment entre les mains du magistrat, c'est-à-dire du mayeur de l'année précédente, de procéder fidélement et secrétement au recueillement des voix et suffrages des habitans et peuple de la ville, et à l'élection du mayeur. Ensuite, depuis le jour 26e de décembre jusqu'au 31e inclusivement, ils recueillirent cesdits suffrages dans les maisons, au foyer et dans la causerie des habitans et citoyens. Le 1er de janvier 1625, quand le magistrat encore en charge fut sorti de la chambre échevinale avec les échevins en charge encore comme lui pour aller à la messe paroissiale, le corps des électeurs entra dans ladite chambre-échevinale, afin de compter toutes les voix et de connaître celui qui en avait réuni le plus.

Et quand la messe était à la fin, après la communion, le premier sergent s'en alla à l'hôtel de ville. La grande-porte était fermée, il frappa avec son bâton et dit : « Hâtez-vous, Messieurs, de venir faire Mayeur de par Dieu! » Alors le corps des électeurs descendit, et s'en alla gravement et silencieusement à travers la place du Palais, et par la rue des Carmes, celle des Cordonniers et le petit-marché, à l'église paroissiale.

Y arrivés, ils se rangèrent en haie dans la nef de l'église, et le corps du sénat de l'année précédente se rangea en haie aussi vis-à-vis. Lesdits électeurs toute fois, il est bon de le remarquer, tournés vers le peuple lui remirent les clefs et sceaux, dans un bassin que tenait le syndic des bourgeois, manans et habitans de la ville de St.-Pol. Alors le mayeur leur adressa un petit discours dans lequel il se félicitait d'avoir eu à administrer les affaires de la ville de St.-Pol, et faisait ses adieux à sa charge; puis il demanda pardon à Dieu, au roi, et à la justice, des fautes qu'il avait pû commettre dans ses fonctions.

Quand il eut fini, le mayeur d'élection passa en silence entre les deux haies formées par les échevins anciens et les électeurs, et il repassa. Puis s'avançant avec beaucoup de gravité, il dit à haute voix comme qui eût prononcé une sentence :

« Entendez, Sieurs,

« Messieurs les mayeur et échevins nous mandèrent pour » faire le mayeur de prud'homme loyal à notre escient, pour » garder l'honneur et profit de la ville, parlé en avons au com- » mun d'icelle, à grand'plantée; sommes d'accord et avons fait » mayeur de par Dieu..... »

Et il fit un moment silence pour mieux appeler l'attention. Puis il reprit :

» Si vous disons, Sieurs, qu'en cet échevinage ne peuvent » être le père, le fils, l'oncle, le neveu, ni qu'aussi près soient » d'affinité ou d'alliance. »

Il se tut encore un instant, et puis :

» Si entendez, sieurs, que le mayeur de cette année se pren- » dra au ban de l'année passée ou au commun de la ville, faire » le pouvons...... M'en suivez-vous, sieurs? »

Après ces mots, il se promena comme d'abord, et les deux corps des échevins anciens et des électeurs lui firent de la tête un signe d'assentiment.

Alors s'approchant du mayeur élu, lequel était un homme placé dans la foule, il lui frappa sur l'épaule en proclamant :

« Mathieu de la Vaquery *, je te fais mayeur de par Dieu! »

Tous acclamèrent; et aussitôt le procureur de la ville conduisit le nouvel élu sur le marchepied de l'autel où il prêta ce serment : « Je jure de faire les fonctions de mayeur justement et » fidèlement. »

Ce serment une fois prêté, la cérémonie publique était terminée; la foule s'écoula et suivit jusqu'au palais civil les élus et les électeurs. Là on forma le nouveau sénat, et voici comme :

Le mayeur et les officiaux encore en charge entrèrent dans la

* Ferry de Locre.

chambre échevinale, et là ils élirent et nommèrent ensemble les deux premiers échevins, puis lesdits officiaux avec les deux premiers échevins nommèrent le troisième et le quatrième. Là finissent tous les droits et devoirs des anciens officiaux; ils sont dès lors simples bourgeois. Alors le mayeur avec les quatre premiers élus nomma le cinquième et le sixième; puis ces six avec le mayeur nommèrent le septième et le huitième. Cela fini, tout le corps du magistrat, composé du mayeur et des huit échevins, nomma les suppôts du magistrat; c'est à savoir: un procureur-syndic, un greffier, un prévot d'arrêt, son sergent d'arrêt.

Dès le lendemain, les échevins présidés par le mayeur, s'assemblèrent et nommèrent la révision des actes de leurs prédécesseurs, et les délibérations sur ce qui concerne l'administration des biens dominiaux de la ville de St.-Pol, les octrois, les divers droits des citoyens, la police de la commune, et en icelle tout ce qui est de justice haute, moyenne et basse. Sur ce dernier point, ils devaient déférer aux appels par-devant le sénéchal, en matière civile, et par-devant le conseil d'Artois en matière criminelle.

Nous n'avons plus cette grandeur dans la cérémonie des élections et des proclamations d'élus. Dans notre siècle de civilisation, de progrès, etc., qu'est-ce que le conseil des échevins ou conseil municipal? Comment est créé le mayeur? Quelques hommes sont les plus imposés, selon les termes de la loi, et partant, les plus capables; ils sont conseillers municipaux; ils élisent trois d'entre eux qu'ils appellent candidats, et un beau matin les citoyens apprennent par ouï-dire que M. un tel, choisi par le roi dans le sein toutefois et sur la présentation du conseil municipal, a été la veille proclamé et installé mayeur ou maire. Voilà tout. Et voilà nos élections libres. Mensonge! — Ah! bien mieux plait le grandiose du: — *Je te fais mayeur de par Dieu*! — ou de par le peuple!

La population du vieux St-Pol crut toujours se donner une tête à elle-même. Qu'elle ait été trompée par une influence invisible et d'autant plus puissante, cela n'est pas impossible.

Toujours est-il qu'il ne faisait pas facile de mordre à sa chère prérogative. Si ces comtes voulaient seulement tenter quelque innovation ou réforme dans le mode de l'élection, elle protestait non pas par un cri tout inutile comme un coup de sabre dans l'eau, mais en refusant obéissance à l'autorité émanée de l'illégalité, et en traînant les entrepreneurs de rapines ès-droits humains aux pieds du conseil supérieur d'Artois. A preuve que le comte Henri II d'Orléans, voulant faire un nouveau réglement * sur les élections, s'émoussa les dents à force de ronger ses ongles. Voire!

Le comte Henri d'Orléans fit un prétendu réglement pour l'élection du magistrat de St-Pol et imposa un candidat. Auquel réglement le magistrat en charge ayant fait opposition, la cause fut portée sur ce à l'audience du conseil d'Artois, le 23 avril 1664. Elle fut appointée en droit; et l'on ordonna que par provision ledit réglement serait exécuté : jugement provisionnel qui n'a pu être altéré que par jugement définitif. Cependant Henri de Savoie donna un autre réglement le 12 décembre 1688; il fut annulé par le conseil d'Artois le 27 juin 1689. Indépendamment de ce, Marie d'Orléans, veuve de Henri de Savoie duc de Nemours, comtesse de St-Pol, fit un autre réglement pour l'élection du magistrat, mais il fut aussi annulé le 16 décembre 1694. Appel fut interjeté par la comtesse. Le procès était pendant, lorsqu'elle vendit son comté. Le nouveau comte fit un autre réglement au mois d'octobre 1706 **. Nous avons vu que les procès entre les comtes et les bourgeois furent prolongés jusqu'en 1765. Les bourgeois perdirent.

Depuis quand y eut-il chez nos pères mayeur et échevins? Il a fallu des gérans dès qu'il y a eu à gérer. Or, Hugues VI, Campdavaine accorda et définit une banlieue de St.-Pol à la commune ou communauté des habitans, comme on disait. Il fallut donc dès lors un conseil pour gérer ces affaires de la commune, et un président dudit conseil. La justice pour le roi

* Turpin. — ** Mémoires de Cardon, avocat.

fut alors créée ou bien complettée. Nous ne faisons pas difficulté de rapporter l'établissement définitif de l'échevinage de Saint-Pol au tems de Hugues VI qui régna chez nous de 1174 à 1205 *. —

§. V.

LISTE DE QUELQUES MAYEURS.

Jean de Locre.
Antoine de Nove,
[Fondateur des Capucins de Béthune en 159]
Julien de Vaux.
Dupuis.
Luc Duchoquel.
Pierre Pruvost, 1618.
Mathieu de la Vacquerie, 1625.
Draelne.
Decroix.
Louis Legrand.
Garçon.
Blery, (plusieurs fois).
Moncheaux, *idem.*
Louis Caron, 1658.
Berger.
De Cocq.
De Lattre.
De Naüe.

Georges de Moncheaux.
Delforge.
Lambert-Poulain.
Decoubronne.
De Croix.
Lambert-Poulain.
De St.-Amour.
J.-B. Delchelle-Matringhem.
[40 ans de suite jusqu'en 179.]
Herman.
V. Debret, 1794, commissaire du gouvernement.
Graux, 1804.
Daverdoing.
D'Humerœuille père.
Decorbehem.
Daverdoing.
Bornay, 1830, — 31, — 32, — 33.

§. VI.

LA SÉNÉCHAUSSÉE. — GRAND-GUILLAUME.

En l'année 1569 **, — ne saurais dire le jour, — la foule se pressait sur les longs degrés et sur la place de la Sénéchaussée, et c'était des cris de plaisir et de souffrance de tous côtés; car les jeunes camarades, éparpillés dans la foule, se rejoignaient en

* Voir sur l'élection du mayeur, Mém. de Turpin, etc. — ** Turpin.

se glissant, se faufilant, se dressant, sifflant, coulouvrant de toutes manières; et ils se contaient toutes leurs prouesses, toutes les affiches * qu'ils avaient bien affiquées au jupon de deux femmes qui, séparées rudement par la foule, s'en allaient l'une perdant un morceau de sa belle calmande de St.-Pol, et l'autre emportant ledit morceau en cocarde et falbalas bien et dûment affiqué au bouracan de son jupon, ou bien à sa jupe de tirtaine d'Amiens **, ou à ses belles poches de toiles grises. Les mauvais garnemens! ce genre de plaisir a été hérité de génération en génération: nous avons vu des bambins se le donner il y a peu d'années encore au pélérinage du St.-Esprit; et, de même que là de nos jours, on entendait devant la sénéchaussée, en 1569, de bons gros jurons, de solides coups de poings; et les épaules, et les hanches, et les coudes s'enfonçaient à chaque instant dans les poitrines et dans les flancs. Car ce jour là, voyez-vous, c'était marché, comme il arrivait tous les lundis, mercredis et vendredis *** ; et de plus on devait juger à la sénéchaussée une grande affaire: on avait pris quelques jours auparavant Grand Guillaume.

Et pour contenir le populaire, deux sergens armées de la hallebarde ou du bâton ferré **** étaient plantés raides comme piquets sur le seuil de la porte, et deux autres à cheval allaient et venaient se croisant au bas des degrés, tandis que d'autres encore étaient placés immobiles en différens points de la place pour veiller à l'ordre et à la police.

Cependant le sergent d'arrêts se multipliait; on voyait sa barbe et sa canne à côté de toutes les barbes et de toutes les jambes à la fois. Et son chef de file, le prévôt d'arrêts parcourait dans le même tems la place de la sénéchaussée, la place de l'hôtel-de-ville et le petit marché. De tems en tems aussi, il était appuyé du trôt bien connu de deux autres sergens à cheval, qui faisaient leur ronde tout comme les gardes municipaux

* Nom primitif des épingles. — ** P.-L. Jacob, la Danse Macabre, 1538. — *** Ferry de Locre. — **** P.-L. Jacob, bibliophile.

de Paris. Outre ces dix sergens, on savait que deux encore étaient dans la salle d'audience et d'autres peut-être à la porte de Grand Guillaume; car toute la police était en mouvement ce jour-là.

Eh bien! de toute cette multitude bien peu devaient le voir et l'entendre, car la salle était trop petite; c'est égal; on faisait queue et l'on se bousculait, et les espiègles des Carmes et tous les petits camarades faisaient la nique au sergent d'arrêts et à tous les autres; et ils savaient disparaître au besoin. Si un des leurs se laissait prendre, il s'élevait un haro contre l'ennemi. — « Ouh! ouh! l'homme à barbe! veux-tu bien lâcher le disciple » des pères Carmes! Ouh! ouh! l'homme roux! veux-tu bien » laisser celui qui ne doit être obédient qu'à gens d'église? Ouh! » ouh! Grand Guillaume! veux-tu nous gripper nos droits? tu » n'en a pas sur gens d'église.... Holà hé! les autres! à la pous- » sée!!! » Et une vague énorme allait, allait, roulait, refluait et enveloppait le pauvre sergent qui tâchait de ramasser son chapeau tombé par hasard, et qui en se redressant ne voyait plus un seul garnement. Tous étaient entrés dans la salle des pas perdus, et puis dans la salle d'audience.

Là, bientôt ils ne firent plus que chuchotter. C'est que sur le trône de présidence apparaissait M. le sénéchal Christophe de Refuge, chevalier, seigneur de Mesnier, Tingry et Hucquelier, baron de Hesdigneul, gentilhomme de la maison du roi, gouverneur de Ternois; et M. le sénéchal avait jeté l'œil parmi eux. Mais les chuchottemens revinrent plus vifs et plus sifflans, quand ils entendirent le nazillard greffier lire la sentence d'un petit bonhomme : « En esgard à l'article 51 des coutumes gé- » nérales du comté de St.-Pol, lequel article dit : — Si aucuns à » garde faisaient pasturer leurs bestes en aucuns ablais croissans » ils encourraient en amende de soixante sols parisis, de laquelle » amende, etc.; — En esgard aussi à l'article 63 desdites cou- » tumes, qui dit : — Quand aucun fiert ou touche par félonie » autruy, s'il le blesse à sang courant et playe ouverte, il es- » chet en amende de soixante sols parisis envers le seigneur sous » qui le débat est fait, et sans sang vingt sols parisis; — En es-

» gard auxdits articles et aussi que Jérôme Clinquinot *, âgé » de quinze ans, a été surpris par le sergent Couraupot * et deux » témoins en flagrant délit prévu par l'article 51; et aussi, que » ledit Jérôme a féri par félonie et à sang son camarade Martin » Miochette *, qui voulait l'empêcher de se sauver : ledit Jé- » rôme Clinquinot est condamné à 60 sols parisis d'une part et » 60 sols parisis d'autre part; qui fait six-vingts sols parisis *. »

Et puis nos jeunes gaillards ne rirent plus tout-à-coup. Mais ce n'était point par peur des sergens; ce n'était point parce qu'ils examinaient malicieusement de côté tour à tour la contenance comiquement grave du lieutenant-général, le nez semblable au tuyau des lavoirs du lieutenant particulier; l'horrible égratignure qu'il portait, comme insigne de son autre dignité de louvetier, depuis le milieu de son crâne dejà pelé jusqu'au dessous de l'œil gauche; ce n'était point parce qu'ils méditaient le mordant distique sur l'obésité corporelle et pécuniaire du procureur-général, ni les baillemens préliminaires des hommes de fiefs choisis par le comte parmi les plus expérimentés en judicature; non. Et ce n'était point non plus tout cela réuni qui les fit ne plus rire tout-à-coup.

Par une porte du fond venait d'entrer un homme d'une taille remarquable, paraissant doué d'une force un tant soit peu sans doute au-dessus de la leur; visage rude et dessiné à grands traits, front à proéminences frappantes; avec cela des cheveux d'un noir comme il n'y en a pas, une barbe sâle et hérissée sur la poitrine, des mains larges comme trois des leurs, enchaînées pourtant, mais qu'il n'eût pas été prudent de délier; et puis un regard..... Ah! c'était bien ce regard qui leur disait : — « Silence! » —

Un frisson qui n'était ni d'effroi, ni d'indignation, ni de pitié, ni d'autre chose, courut dans la salle. Grand-Guillaume était bien pris, garrotté, dans une impuissance absolue de s'é-

* Trois noms supposés. — Affaires supposées pour signaler ces articles des coutumes.

chapper; mais il était là. Pas n'était besoin de formuler une accusation : il était criminel. Pas ne l'était non plus de procéder selon les formes juridiques; on savait bien que c'était Grand-Guillaume; il devait être pendu..... il sera pendu. Il avait tant commis de crimes; on ne pouvait les compter; on n'aurait pu en dire un; inutile d'ailleurs de les raconter; tant tout le monde les connaissait et en était rempli. Un crime se commettait-il? un houspillage, un incendie, un meurtre ou toutes choses semblables? on disait : — Allez, ne m'en parlez pas; c'est cet enragé scélérat de Grand-Guillaume... — Et il était là.

Le sénéchal fit les questions ordinaires :

— Votre nom?

— On m'appelle Grand-Guillaume.

— Votre profession?

— Le ciel me fit homme; la fortune, vilain; la société, brigand. Je.....

— Silence! dit le sénéchal. Brigand, tu n'as pas la parole.

– Pourquoi m'interroges-tu donc?

— Greffier, lisez.

Et le greffier lut tout au long un interminable acte d'accusation dans lequel on pouvait démêler ce sens :

Il y a à quatre lieues de St.-Pol, à deux lieues de Béthune, un château avec deux fortes tours, remparts, pont-levis et fossés bien remplis d'eaux. Ce château s'appelle Olhain; il est environné de grands bois. Un homme qui s'est fait appeler Grand-Guillaume, après avoir, dès l'âge de 15 ans, abandonné son père et sa mère qu'on a trouvés poignardés quelque tems après dans leur lit, a ramassé des brigands comme lui dans la forêt d'Olhain. Après qu'il y eut commis toutes sortes de méfaits, pillant et tuant tous les nobles hommes qu'il rencontrait, donnant une partie de leur argent aux serviteurs et serfs qui les accompagnaient, et attachant aux arbres des chemins et aux murs des châteaux leurs nobles têtes ou leurs vénérables membres en lambeaux par des machinations diaboliques, il a su s'introduire dans les souterrains du château d'Olhain. De là en-

suite, par des maléfices, dont Dieu nous garde! il a fait que la fille du châtelain devint enceinte, par on ne sait qu'elle opération infernale, et qu'elle a disparu. Alors on cessa d'entendre dans diverses parties des coups sourds et fréquens *. Bientôt les incendies des maisons seigneuriales, et le meurtre même de leurs serfs, firent soupçonner que le brigand d'Olhain était dans notre voisinage. Il y était, là, dans notre forêt, à la vue même de nos murs, sur les terres de très haut, très puissant et très excellent prince Léonord d'Orléans, duc de Longueville et comte de St.-Pol, et de très haute, très puissante et très excellente princesse Marie de Bourbon, comtesse de St.-Pol.... — La justice demande sa tête.

— Avocat, dit le sénéchal, parlez.

Un avocat se leva et dit : « Messieurs!.... » — et il continua jusqu'à ce qu'il lui plût de finir, et l'on condamna Grand-Guillaume qui rit et voulut se donner le plaisir d'appeler au conseil d'Artois. *Ma cio niente fa*; il le savait bien d'avance. On le conduisit dans la forêt, à une lieue de la ville, à l'endroit même où il avait été pris, dans cette forêt témoin de ses hauts faits, et il y fut pendu par ordre et en présence de l'inquisiteur d'Artois **.

Dans les années qui suivirent le sac de St.-Pol et les guerres de François Ier, une bande de voleurs s'établit dans le pays d'Artois. Parmi eux se distingue un nommé Grand-Guillaume, qui devint leur chef, et on ne les appela plus que la bande de Grand-Guillaume. Il n'y eut plus alors de sûreté dans l'Artois; ce nom se répandit partout, terrible comme une peste qui attaque sans être vue et emporte toujours sa victime. Jamais non plus on n'avait vu ce chef; mais tout ce qu'on apprenait d'horrible venait de sa troupe, était fait par ses ordres, dirigé par son irrésistible adresse. Le comté n'avait point réellement de chef, depuis que François Ier avait traité avec François de Bourbon de l'échange de ce comté contre celui de Montfort-La-

* Croyance populaire à Olhain : qu'il y eut là un faux monnayeur.

** Turpin. — De Locre. — Devienne.

maury. Ce pays était toujours en litige de fait, malgré la paix de Cambray. Et, quoique par cette paix il fût rendu à ses anciens possesseurs, comme partie intégrante de France, le comte n'y résidait guère plus. Et puis vint la comtesse Marie, qui fut veuve deux fois de suite. Tout cela faisait languir tous les pouvoirs bien peu renaissans du pauvre St.-Pol. Grand-Guillaume comprit que l'impunité lui serait assurée de ce côté; il s'établit dans la forêt de St.-Pol; il y régna; il y périt.

Tout ce qui a été dit à son sujet est tiré de traditions et de croyances bien vivantes à Olhain et aux environs. Une légende, qu'on assure avoir existé il y a peu d'années encore chez de pauvres habitans du pays, a été vainement recherchée.

§. VII.

LA PRÉVOTÉ.

Le prévôt des fermes ou prévôt-fermier, nommé pour trois ans, connaissait de toutes matières d'arrêts; jugeait par avis des mayeur et échevins; était présent à faire les inventaires de ceux qui descendaient dans la ville et banlieue.

Le prévôt des fermes recueillait les travers, péages et tonlieux par la ville et le comté. Le droit de travers se levait sur tous les passans et repassans du comté, menant denrées et marchandises taxées au prix de la charge du cheval, de la charrette ou du chariot, ou des épaules de la personne; le droit de tonlieu, sur toutes les marchandises vendues dans la ville et la banlieue. Ce nom fut donné à ce genre d'impositions, parce que ceux qui l'exerçaient demandaient au vendeur ou arrivant : Ton lieu, c'est-à-dire, ton pays quel est-il? *

A cause de cette prévôté ou vicomté, il y avait 36 manoirs francs, dont 16 ou 20 dans les faubourgs et les autres aux villages de Croix et Fruges, dont les habitans étaient francs et exempts par tout le comté des subsides et impôts qu'ils pour-

* à Devienne.

raient devoir pour achat ou vente des denrées et autres marchandises. Les propriétaires de ces manoirs avaient le droit de prendre dans la forêt de St.-Pol des cerisiers ou plantes d'épines pour les planter sur leurs manoirs. De plus, ils pouvaient encore couper dans la même forêt des arcelles pour couvrir les amazemens desdits manoirs. Moyennant quoi lesdits propriétaires étaient tenus aux charges suivantes :

1° Dans la vente desdits manoirs, ils devaient au comte le quint du fort principal que ces manoirs étaient vendus;

2° Ils devaient à toute mutation de comte un agneau d'herbage à son gruyer;

3° Au renouvellement dudit comte, ils étaient obligés de faire le guet au château de St.-Pol à leurs dépens, l'espace de six semaines, quand le comte y résidait;

4° Ils étaient encore tenus d'aller veiller le premier jour de mai dans la forêt par chaque quartier ordonné par le gruyer (garde), pour empêcher qu'il ne s'enlevât aucun *mai*, sur peine de perdre leurs privilèges pour l'année.

A cause encore de cette prévôté, il y avait douze francs étaux héréditaires en la ville de St.-Pol, lesquels ne pouvaient être vendus, ni mis de main à autre sans le consentement du comte; les possesseurs desquels étaient francs de ce qu'ils pourraient devoir de tous subsides et impôts mis sur toutes marchandises tant vendues qu'achetées dans leur comté. Néanmoins à raison de tous ces privilège et franchise, chaque propriétaire desdits étaux devait trois deniers parisis à la ferme du prévôt, payables le jour des rois, sur peine de privation de leur droit pour l'année seulement.

§. VIII.

RÉCEPTION DU COMTE DE St.-POL A LILLE.

Le premier comte de St.-Pol qu'on trouve avec le titre de châtelain de Lille est Pierre de Luxembourg qui succéda dans le comté à Jeanne sa sœur en 1430.

Quand il allait à Lille, et il y devait aller dès qu'il avait revêtu le titre de comte de St.-Pol, châtelain de Lille, il y était reçu avec grande pompe. Tout le sénat, c'est-à-dire, les mayeurs, échevins et officiaux de la commune sortaient de la ville au-devant de lui et allaient à sa rencontre jusqu'à Haut-Bourdin, où ils lui offraient une coupe de vin rouge et cinq livres de Flandre. Philippe II, à son débarquement en Angleterre, but solennellement un verre de bierre *. Ensuite le châtelain faisait serment sur l'image de Jésus-Christ et sur les évangiles d'être fidèle et loyal envers les bourgeois de ladite ville, de secourir et garder selon son pouvoir leurs droits et franchises, leurs personnes et leur château; si on faisait tort aux bourgeois dans la châtellenie, si on les arrêtait ou qu'on attaquait le château, de venir avec toute sa force et puissanee se joindre à la ville et de ne les quitter que quand il aurait redressé les torts faits à icelle; si le bailli voulait agir contrairement à la loi, de s'opposer à lui, s'il en était requis; et d'aller trois fois prier lui-même ou par ses amis leur seigneur de conduire la ville selon la loi; si les forces de la ville sortaient contre un ennemi, il devait venir avec son châtelain et ses forces dans la ville, et en sortir avec ses bannières et celles de ladite ville, et revenir également avec la commune. S'il lui était impossible de venir lui-même, il devait envoyer un homme capable de commander, conduire et ramener la commune; et faire à ses frais, avec ses gens, si besoin était, stage au château, tant que le désireraient les échevins **.

Les citoyens faisaient ensuite serment d'aider de leur côté le comte, s'il avait besoin de leur secours, de lui fournir toutes les armes qu'ils auraient, sauf celles dont le bourgeois devrait demeurer muni pour sa propre défense et celle de sa maison; de lui fournir toutes sortes de denrées; et de lui donner librement entrée daus leur ville et sortie à sa guise. Et si le suzerain du châtelain voulait agir envers lui contrairement aux lois, ils

* Michelet. — ** Turpin.

s'engageaient à envoyer à leurs frais audit suzerain, pour le prier d'agir envers le châtelain selon les lois.

§. IX.

HOMMAGE A LA PRNCIPAUTÉ D'ÉPINOY.

La principauté d'Epinoy dépendant du comte de St.-Pol en sa personne, et non pas du comté, il avait été réglé que l'hommage étant dû au comte, celui-ci sortirait de la ville et irait au-devant du prince d'Epinoy, venant lui faire hommage jusqu'au Bosquet Caillimont. (Une ferme placée à l'extrémité du faubourg de Béthune, à l'entrée même d'un fossé qui fut sans doute la route de Béthune, et qui est à présent presque comblé s'appelle encore la Ferme de Caillimont). Là le prince d'Epinoy offrait au comte un fust de lance de bois blanc et sans fer; et le comte tirait de son doigt un anneau et le passait au doigt du prince.

Louis de Melun, prince d'Epinoy, étant devenu comte de St.-Pol, en 1707, Louis XIV attira à lui l'hommage de cette principauté.

C'est dans le même tems 1707 que, Arras et Boulogne se disputant au sujet de notre comté, ce même roi l'attacha à la dépendance de sa personne et de sa Grosse Tour du Louvre.

§. X.

REVENU TIRÉS DU CHATEAU PAR LE COMTE.

Il est possible de calculer approximativement les revenus des comtes par cet extrait de la déposition des nobles hommes Jean Despré, écuyer, seigneur de Neuville-au-Cornet, procureur général de St.-Pol, et Simon Broque, lieutenant général de la Sénéchaussée, déposition faite lors de l'évaluation du comté, en 1537.

« Le comté est composé de 7 châtellenies : St.-Paul, Frévent,

Lisbourg, Ervigny, Orville, Pernes, Pas-en-Artois qui a été acheté au seigneur de Heilly ou Damechy par Louis de Luxembourg, etc.

» *Item* : De trois seigneuries réunies au comté, savoir : Celers, Walhuon, Siracourt, esquelles le Comte a juridiction et lieutenant commis par le sénéchal.

» De plus, il y a plusieurs vassaux tenant dudit comté, à cause des chastel et chastellenie de St.-Paul, et en diverses qualités et en divers reliefs savoir : les pairies à 10 livres, autant d'aides et moitié de cambellage, et les vicomtés, les unes à 60 sols, selon la charge qu'il a plû au comte de leur donner en créant et érigeant lesdits fiefs comme les autres fiefs qu'on appelle communément plats-fiefs, parce qu'ils n'ont aucune seigneurie, etc.

» Du château de St.-Pol est tenule comté, à présent la principauté d'Epinoy, située au-delà du Pont-à-Vendin, dans le pays de Caremban, appartenant à M. François de Melun, comte dudit lieu, tenu à un fust de lance de relief, et a oui dire le sieur Simon Broque aux officiers de St.-Pol, que ledit seigneur de Melun le releva ou offrit de le relever à madame Marie de Luxembourg, duchesse douairière de Vendômois, comtesse de St.-Paul, elle étant dans sa terre de Lucheu, l'an 1520, et a affirmé que madame Marie de Melun, sœur dudit François, releva le quint dudit comté, l'an 1531, et en paya pour relief un fust de lance, ayant été présent et le relief étant fait par-devant lui Simon Broque, licencié ès loix, lieutenant dudit comté de St.-Pol.

» Quant aux fiefs tenus de pairies, on en compte 31 de reliefs, les bris à 10 livres et les autres à 5 livres qui sont les demi-pairies, et deux autres pairies, chacune à un fust de lance. Les voici avec les seigneurs propriétaires d'icelles en l'an 1536 :

» 1°. Rollencourt au sieur d'Estang par sa femme, à 10 livres de relief, dont sont tenus 7 à 8 vingts fiefs et plusieurs arrière-fiefs.....;

» 2°. et 3°. Créquy et Fressin, au chevalier Jean de Créquy,

tenus en pairies à 10 livres de relief chacune, dont sont tenus 80 à 100 hommages;

» 4°. et 5°. Beaurains à Adrien de Croy, chevalier, sieur de Rœux et Beauvanulle, en deux pairies, chacune à 10 livres de relief, dont sont tenus 30 ou 36 hommages;

» 6°. et 7°. Bomy à... de Wissac, sieur de Tannay et Bomy, tenu en deux pairies, chacune à 10 liv. parisis, dont 24 fiefs;

» 8°. Gauchin-le-Gal à François de Bailleul, seigneur du lieu, tenu en pairie à 10 livres;

» 9°. Bailleul-lez-Pernes, audit François, aussi à 10 l. parisis;

» 10°. Camblain, à Jean de Recourt, à 10 liv. parisis de relief, avec 30 hommages;

» 11°. St.-Martin, au sieur de Bailleul, à 10 liv.

» 12°. Monchy-Cayeu, au sieur de Siembrone, à 10 liv.

» 13°. Aubin ou Auvin, au seigneur de Mansuers, à 10 liv. dont 59 ou 60 hommages;

» 14°. Pierremont, au seigneur de Bailleul, à 10 liv. parisis, dont sont tenus 7 ou 8 hommages;

» 15°. Ocoche, au sieur de Bailleul, à 10 liv.

16°. Sains, au seigneur de Fressoy-la-Vieuville, tenu en pairie à 20 liv. de relief, parce qu'avec ladite pairie ont été réunis trois fiefs que ledit seigneur avait achetés;

» 17°. Conteville, audit sieur du Fresnoy, à 10 liv. parisis, dont 8 à 10 fiefs;

» 18°. Blangy, audit sieur du Fressoy, à 10 livres parisis, dont 58 à 59 fiefs;

19°. Bailleul-au-Cornailles, au même, à 10 liv.

20°. Sus-St.-Leger, au sieur de Yvregny, à 10 liv. dont 20 ou 30 hommages;

21°. Hézèques, à Antoine Dubois, de la maison de Dubois de Fiennes, évêque de Béziers, deux demi-pairies, chacune à 5 liv. parisis, dont sont tenus 20 ou 30 hommages;

22° *Item*, Hézèques, une demi-pairie au sieur d'Outreléau, à 5 livres;

23°. Meidanchon, à la dame de Couldung, à 10 liv. parisis;

» 24°. Moriaucourt, à Nicolas de la Personne, à cause de sa femme, Marie de Cunchy, et sans enfans, à 10 livres parisis, dont 9 à 10 fiefs;

25°. Valhuon et ès environs, à Jean Blassel ou de Cambrone; en est héritier.... seigneur de Ramecourt ou de Raucourt, à 10 liv. parisis, dont 20 hommages;

» 26°. Brias, à Jacques de Brias, à 10 liv. parisis, dont 20 ou 24 hommages;

» 27°. Esquires, à Jean de Verloing, à 10 liv. dont 5 ou 6 hommages;

» 28°. Canthraine-lez-St.-Paul, au vicomte de Boursonne, sieur de Cappendu et Pronay, à 10 liv. parisis;

» 29°. Lamothe, au sieur du Fressoy, tenu en un fief de lance;

» 30°. Oignies, à Jean d'Oignies, seigneur du lieu et de Hauste, tenu en un fief de lance, dont 20 hommages de reliefs;

» 31°. et 32° Duisans, terre et seigneurie, au sieur d'Aimery, en Hainault, tenu en deux pairies, chacune à 10 liv. parisis, dont 24 fiefs;

» 33°. *Item*, Fruges, bourg érigé en pairie par François d'Orléans, comte de St.-Pol, l'an 1601.

» Il y a encore 100 liv. de rentes inféodées sur la seigneurie de Jean Blassel, appartenante à Charles de Bours, seigneur d'Antigneulle, qui est de pareille tenure à 10 liv. de relief. »

Les produits qui revenaient de la justice de la Sénéchaussée tant en amendes, frais et demi-frais, qu'en confiscations, etc., montaient à 50 liv. par an.

D'ancuns ne seront pas fâchés peut-être de connaître aussi les revenus particuliers du domaine du château de St.-Pol-en-Ternois. Les voici tels qu'ils étaient en 1620, au temps du comte François IV d'Orléans :

1° Un ancien impôt appelé droit de tiers, de 13 sols sur chaque muid de vin, et 6 sols sur chaque muid de bierre qui se vendaient et débitaient dans la ville et dans la banlieue, affermé par an. . . . . 400 liv.

2° Les censives de ladite ville et de la banlieue, par an. . . . . 300 liv.

3° Plusieurs menues fermes, telles que les droits de poids, travers, chaussées, issues et autres, environ. 400

4° Les avoines gaves pris sur le domaine de la ville, les droits d'ouvertures d'huis et fenêtres. . . 300

5° Les moulins de la ville et château (le moulin du Vieux-Château), affermés à 7 septiers de blé par semaine; mesure de St.-Pol qui est égale à celle de Paris, par an 364 septiers. Le septiers ne se vendant que 5 liv. cette année, 1620, les 364 septiers sont pour cette année. 1,800

En 1617 et 1618, le septier se vendit 15 à 16 l.

6° La forêt de St.-Pol consiste en 35 mesures de bois à pied et à coupe ordinaire, à 80 liv. la mesure, porte. 2,800

7° Le gref de la Sénéchaussée de St.-Pol était à rente annuelle de. 200

8° Les habitans de Monchy-Breton devaient au château de St.-Pol quinze septiers d'avoine, évalués à 4 liv. le septier. 60

9° Les habitans de Gouy-en-Ternois, doivent aussi douze septiers de blé, douze septiers d'avoine et 10 liv. d'argent, ensemble, par an. 130

10° Le bois de Caillemont. 100

Ainsi le total du revenu particulier du château de St.-Pol est, par an, de. . . . . 6,380 liv.

Sur quoi il faut déduire sur les renvois de blé et autres. 775

Restent de revenu net. . . . . 5,606 liv.

Cela sans toucher aux droits seigneuriaux, amendes, confisca-

tions et autres casuels, ni aux reliefs que nous avons énumérés plus haut. —

§. XI.

TRAITEMENT DES OFFICIERS DU COMTÉ.

Nous connaissons la composition de la sénéchaussée, nous allons rechercher quels étaient les traitemens de chacun des fonctionnaires. Il est peut-être impossible de retrouver des indications sur tous; car la plupart de ceux qui ont écrit sur notre ville nous ont donné une foule de détails vraiment inutiles sur certains établissemens et se sont tûs sur des choses beaucoup plus importantes. Nul, par exemple, ne peint les mœurs de nos ancêtres ; nul ne peint notre ville; il faut la deviner par morceaux dans leurs récits du siège de 1537 ou des processions religieuses. Mais trève à ces complaintes en forme de réflexions, et revenons.

Le sénéchal avait pour gages ou traitement 150 liv. payées par le receveur du comte; et de plus 7 septiers de blé payés par le meûnier de Frévent.

Le lieutenant général, deux portions de bois de 50 verges, fournies par le receveur du comté dans les 35 mesures de bois qui se coupaient dans la forêt de St.-Pol;

Le procureur général, aussi deux portions de bois;

Le Grand Voyer ou Louvetier, 200 liv. payées par le receveur. En outre on lui payait 13 sous 4 deniers par an pour un cent de moutons, dans tout leur comté. En revenant de la chasse il pouvait prendre un mouton dans le premier troupeau qu'il rencontrait, mais pour cela il fallait qu'il mît la patte gauche d'un loup dans la main du berger *.

Les deux gardes ou gruyers de la forêt de St.-Pol, chacun soixante livres par an.

* Ricouart.

§. XII.

LISTE DE QUELQUES CHATELAINS ET SÉNÉCHAUX.

Le premier châtelain qui se trouve dans l'histoire des Pays-Bas, fut Hugues d'Avesnes. Il commandait la forteresse de St.-Paul comme châtelain, en 1119. Ainsi :

1er. Hugues d'Avesnes, 1119.

2e. Raoul Corbet, originaire de Normandie, 1162..

3e. Robert Corbet.

4e. Hugues Corbet, fils de Robert, chevalier célèbre sous Louis IX, marié en Orient à Stéphanie d'Ybelin, sœur d'Emengarde *, femme de Hugues de Bures, prince de Tartarie.

5e Hugues Corbet, son fils; il vendit sa chatellenie afin d'avoir plus d'argent pour suivre Louis IX en Afrique, en 1270.

6e. Jean d'Etraines, seigneur d'Achicourt, 1300.

7e. Mathieu Gaude, seigneur de St.-Ellier, conseiller du roi, son bailli et Mayeur d'Abbeville, 1324.

8e Thomas de Prouvins, 1330.

9e . . . .

10e . . . .

11e. Enguerrand de Bournonville, baron de Leaulnes, écuyer du roi Charles VI, chambellan de Jean de Bourgogne, capitaine de gardes du Dauphin, 1400.

12e. Pierre Quiéret, chevalier, seigneur de Ramecourt et Massicourt, prisonnier à Azincourt en 1415; se trouva à la défaite de Mons en Vimeux en 1420, épousa Marguerite de Laval, dame de Pipemont, etc.

13e. Mathieu d'Humières, mari de Marguerite de Villerval, en 1437.

14e. Collart de Mally, chevalier, seigneur de Conty et Blangy, en 1437.

* André Duchesne.

15°. Philippe d'Inchy, revêtu le premier du titre de sénéchal, le 15 juillet 1454.

16° Hugues de Neuville, chevalier, seigneur d'Harly, 1460.

17°. Pierre de Bailleul, seigneur de Bailleul, St.-Martin et Gauchin, chevalier et chambellan du roi Louis XI, 1468.

18°. Charles de La Viéville (ou Vieille-Ville), chevalier, seigneur de Frestoy, Flers, Flammermont, Sains et Lamotte, chambellan du roi, 1501.

19°. Jean de Monchy, seigneur de Senarpont, 1520.

20°. Bauduin de Poix, seigneur de Lignereuilles, sénéchal de St.-Pol et président du conseil d'Artois, par Charles-Quint. 1537.

21°. Jean de Longueval, seigneur de Vaux, gouverneur d'Arras, établi par Charles-Quint sénéchal de St.-Pol, 1548.

22°. Christophe de Refuge, chevalier, seigneur de Mesnier, Tingry, Hucqueliers en Boulonnais, baron d'Hesdigneul, gentilhomme de la maison du roi, 1569.

23°. . . . . . d'Azincourt.

24°. . . . .

25°. . . . .

26°. . . . . . , ...

27°. François d'Augsbourg, chevalier, seigneur de Cresne, sénéchal, grand baillif, grand louvier, et gouverneur du comté de St.-Pol, en 1656.

28°. Jean Barbier, 1672.

29°. Charles-Alexandre Levert, seigneur de la Vassolerie.

30°. Michel-Ange, baron de Werden, mort à Paris en 1730.

31°. Jean-Philippe du Beron, seigneur de La Chapelle-en-Pevelle, trésorier provincial de l'extraordinaire des guerres dans le département de Flandre, 1730.

32°. Barbaut, gentilhomme, chevalier de St.-Louis, institué sénéchal au mois de décembre 1734.

33°. Messire Louis-César-François-Désiré de Raulin, de Belval, seigneur de Belval, Belvalet, Orlencourt, lieutenant des maréchaux de France, sénéchal des ville, terres, comté, et sénéchaussée de St.-Pol.

Le lieutenant-général à l'arrivée de la Révolution Française était : M° Jacques-Jean-Baptiste-Eloi Decorbehem, avocat en parlement, lieutenant-général des terres, comté, et sénéchaussée de la ville de St.-Pol. (Ord. du 16 avril 1789.)

Quelques années après, vinrent Lebon, les commissaires du gouvernement, le district; — Valentin Debret, commissaire du gouvernement; — Petit de Monchy, président du district; — Ricmainil, vice-président. —

Quelques autres années après, arrivèrent les sous-préfets :

Garnier, 1802.
Desdorides, 1814.
Godeau d'Entraigues, 1814.
Gengoult, 1815.
Thieulen, 182...
D'Humereuil fils, 182...
Pellene, 1830.
Féburier, 1831.
Gosse de Gorre, 1832.

TROISIÈME PARTIE.

HISTOIRE DES COMTES DE S^{T}.-POL.

CHAPITRE PREMIER.

Depuis 511 jusqu'à 858.

§. I.

ÉTABLISSEMENT DES COMTES.

Pas n'est besoin d'entamer une discussion sur l'établissement des comtes, qui n'étaient d'abord que des hommes chargés par Constantin de commander une province, de défendre une frontière, de l'accompagner quand il allait visiter leurs gouvernemens, ainsi que les ducs ou généraux (duces), et les marquis (marchiones) qu'il établit aussi. Pas n'est besoin non plus de faire remarquer que le titre et la puissance de comte n'étaient pas d'abord héréditaires. Vu le désir ordinaire d'agrandissement, il n'est pas étonnant que les possesseurs de ces avantages s'en soient servi pour s'élever toujours, et qu'ils soient parvenus à se faire remplacer quelquefois par leurs fils, et puis, que

l'usage ait peu à peu établi l'hérédité. Je crois bien qu'il en est ainsi de toutes les hérédités; elles viennent d'nne espèce de prescription *. Des historiens ** disent que Charlemagne établit le premier des comtes héréditaires. Ils se fondent sur quelques faits de son règne; ce n'est pas une raison qui renverse ce que nous avons avancé. Grégoire de Tours pense que plusieurs étaient héréditaires avant ce tems; Turpin ne balance pas à mettre de ce nombre les comtes de Boulogne et de St.-Pol. Et pourquoi pas, s'il vous plait? Allons, et nous verrons encore une fois que le comté de Ternois tire son existence et son titre de celui de Boulogne, dont par conséquent il était mouvant. Nous allons voir comment; ensuite nous ferons un peu connaissance avec nos hauts et puissans et très excellens.

§. II.

ORIGINE DES COMTES DE St.-POL.

Léger ou Léodegar, fils de Lingomir et de Gania, princesse de Galles, reçut de son oncle Arthur, roi de Bretagne, vainqueur des Saxons, les quatre pays de Boulogne, Amiens, Tervane et Tournehem, l'an 511. Il passa le détroit, se rendit maître de ces pays, et il en laissa la possession à Aymes ou Aymeric, son fils, qu'il appela comte ***.

Roulphe ou Rodulphe, fils d'Aymeric, afin que sa fille aînée épousât Léodegond, comte de Meaux, ayant distrait de son comté de Tervanne une partie qu'il appela comté de Ternois, à cause de sa situation sur la rivière de ce nom, la lui donna pour dot, mais en se réservant la métropole Tervana (St.-Pol), avec nn droit de suzeraineté. Il mit aussi à part un autre territoire dont il composa avec quelques morceaux encore le bailliage d'Hesdin. Après quelques incursions des Normands,

* Guizot, Barante. — ** Jean Nestor, André Duchesne, *** Diverses généalogies de Boulogne.

le comté de Tervane et celui de Ternois furent réunis sous un seul et même chef.

De là, l'origine du comté tiré de Quenouille. Le premier comte de Ternois fut donc, par sa femme, Léodegond de Meaux, et cela vers 543.

Léodegond eut une fille nommée Léodegonde, deuxième comtesse de Ternois; laquelle eut plusieurs enfans, entre autres Walbert, qui fut comte d'Arques, de Ponthieu, et troisième comte de Ternois. Ses armes étaient un faisceau d'argent en champ d'azur. St.-Bertin le guérit miraculeusement de maladie secrète, et peu après il se fit moine avec ses frères et sœurs. On le regarda comme saint. — St.-Walbert, comte de St.-Pol.

Le comté de Ternois rentra dans celui de Boulogne, et il ne redevint comté qu'en 858.

§. III.

RÉINTÉGRATION DE St.-POL EN COMTÉ.

Florence, deuxième fille d'Helgot ou Hilgaud, comte de Boulogne, Amiens, Tervane et Tournehem, eut pour dot, en épousant Pépin-Florent, fils cadet de Louis-le-débonnaire, la partie du Ponthieu, qui est vers le Boulonnais et en outre le Ternois, en 858. Dans ce tems, la forteresse de Tervane, ayant échappé aux dévastations des Danois, reçut le nom de St.-Pol. Pepin eut une fille qui épousa Hugues de Ponthieu, dont les enfans durent être comte de St.-Pol.

Mais après Hugues, les quatre comtes de Flandre, Bauduin-le-Chauve, Arnolphe, Adololphe et Bauduin-le-jeune, s'approprièrent les comtés de Boulogne et de St.-Pol, sous prétexte que ces pays avaient été défendus par eux contre les Normands, et pour les défendre encore au besoin. Les descendans de Hugues ne purent donc réellement s'appeler comtes de St.-Pol, que quand ceux de Flandre leur eurent rendu leurs biens, dont le légitime héritier était Régémar ou Regnier, frère de Bauduin-

le-chauve et fils de Hannequin et de Berthe; laquelle Berthe, était fille aînée de Helgot, comte de Boulogne, et sœur aînée de Florence, notre quatrième comtesse.

Quatre comtes passèrent ainsi sans pouvoir aucun dans leur comté. Ce n'est que le cinquième, Hugues ou Hermès, fils de Guillaume de Ponthieu, qui en redevint le maître.

Nous n'avons rien de plus à dire sur nos trois premiers comtes, et quoique nous puissions compter nos suzerains depuis Léodogond de Meaux, nous commencerons à Florence, à cause de l'interruption qu'il y eut dans notre existence en comté, interruption pendant laquelle nous demeurâmes réincorporés dans celui de Boulogne.

CHAPITRE II.

Florence ; — les Maisons de Ponthieu et de Campdavaine.

§. I.

FLORENCE.

Ainsi qu'il a été dit, Florence, fille d'Helgot, comte de Boulogne, etc., apporta en dot à son mari, Pépin, fils de Louis Ier roi de France *, le château de Montreuil, le Ponthieu et le comté de Ternois, vers 858.

C'est tandis qu'elle était notre comtesse, que les Danois, et après eux, les Normands vinrent ravager le pays; que ces derniers saccagèrent encore Blangy, en 884; et que Tervana prit le nom de Saint-Paul.

Florence eut plusieurs fils qui moururent avant elle, et une fille qui épousa Huguesde Ponthieu, comte des deux Ponthieu, successeur de Florence. Dès-lors s'éteignit à St.-Pol la famille Carlovingienne. — Rodolphe, roi de Bourgogne, vint battre

* Turpin.

les Normands au mont de Fauquemberg ; il était allié des comtes de Flandre, et ceux-ci usurpèrent notre comté.

§. II.

PENDANT L'USURPATION DES COMTES DE FLANDRE.

Il est inutile sans doute de justifier le titre de ce paragraphe. Si on a eu la patience de lire le chapitre sur la mouvance du comté de St-Pol, on peut se rappeler qu'il tend à établir que les comtes de Flandre n'ont pu jouir de la possession des comtés de Boulogne et St-Pol que par usurpation. Nous continuerons en passant vite sur tout ce qui a passé vite aussi et sans se faire remarquer ou par un bienfait au peuple ou par un de ces jets de lumière qui arrêtent les regards et les fascinent.

Après Florence devaient régner sur St-Pol Hilgaud de Ponthieu, son fils. Il était seigneur de Montreuil et de Ponthieu. Il fut obligé de demeurer tel, et de ne pouvoir que prendre de plus hauts titres sans puissance. Quoique ce soit bien les Flamands qui régnèrent alors sur nous, c'est lui pourtant que nous devons inscrire, parce que c'est sa lignée qui reprit dans la suite vigueur parmi nous, et que les autres ne firent sur les bords du Ternois qu'une apparition illégitime, à moins qu'on ne soutienne que la force est la loi. Et d'ailleurs gardons-nous de ne pas le revendiquer ; c'était un brave : il vainquit les Normands au siége d'Arras, en 936 ; et, comme Epaminondas, il mourut au sein de la victoire.

Hilgaud de Montreuil eut pour fils Herluin de Montreuil et Ponthieu, qui aussi resta sans comté. Louis d'Outremer, roi de France, lui donna le comté d'Amiens, afin de le mettre entre lui et les Normands, comme bouclier. Aussi se jeta-t-il au-devant de leurs coups. Il périt en les combattant vaillamment au passage du Gué-Herluin, laissant un fils, Roger ou Rotgar, qui perdit le comté d'Amiens pour la plus forte de toutes les raisons. Les Amiennois, ayant à se plaindre de son gouvernement, ne

se contentèrent pas de protester contre par des signatures jetées au bas d'un pamphlet. Ils trouvèrent sans doute aussi de fort bon aloi l'or de la Flandre et ils se donnèrent à Arnolphe ou Arnould-le-Jeune. Celui-ci, fier de ses possessions et de cette acquisition nouvelle qui achevait de donner à ses états un air de royaume, prit le titre de roi, et il étendit sa domination sur le Ponthieu.

§. III.

SAINT-POL! A LA RESCOUSSE!

Nous étions donc bien soumis aux comtes ou rois de Flandre, et, trop faibles pour résister, nous n'avions rien à dire ; il fallait obéir et marcher. Mais celui qui naquit de Roger avait le front haut et l'ame plus haute. Quoique Turpin ne le compte pas dans sa nomenclature des comtes, on ne sait trop pourquoi, puisqu'il était bien fils de Roger et descendant de Walbert *, comte de Ponthieu et Ternois, il se fâcha de voir le comte Arnould s'agrandir à ses dépens; et, sans s'amuser à intriguer et à perdre le tems en préparatifs, il vint, alluma des feux de paille dans nos plaines, et, le soir, se levant du milieu de ces feux, il cria par trois fois : « Ponthieu et St-Pol! » Et on lui répondit : — « St-Pol et France! St-Pol à la Rescousse! »

Alors parut sur les côtes de Flandre ou peut-être seulement en vue des côtes, Athelstan, roi des Anglais **, et sur les frontières surgit une troupe de Polois avec son cri de grand vouloir : « St-Pol et France! » En même tems l'autorité royale de Lothaire et les prières maternelles de Mehault disaient autour du jeune Arnould : — « Renonce à un droit que tu n'as pas ; rends au peuple Polois ce qui appartient au peuple Polois! » — Arnould écouta, et rendit à un peuple le plaisir d'avoir ses coutumes à part, son comté à part. C'était à cette époque un bien pour quelques villes. Et puis, s'il ne l'avait pas fait, que de dépendances pour nous! C'était une filière infinie : St-Pol

* Généalogies. — ** Lingard, Piers, Turpin.

dépendait de Boulogne; Boulogne de Flandre; Flandre de France; et France dépendait alors de ses rois!

§. IV.

RÉINTÉGRATION DE LA MAISON DE PONTHIEU.

Pour la troisième fois, St-Pol eut ses comtes particuliers. La première, ce fut quand Léodegond de Meaux épousa la fille du comte de Boulogne, etc.; la 2e, quand Florence épousa Pepin; et la 3e, quand nous criâmes : St.-Pol à la rescousse!

Si Arnould était forcé de consentir à ce qu'il ne pouvait empêcher, Lothaire, roi de France, qu'il eût droit ou non, voulut se donner une apparence de pouvoir que nous nous garderons bien de lui disputer. Il voulut qu'on dît, lorsque le fils du vaillant Guillaume eut obtenu l'acte de la réintégration de sa famille : « Hermès, fils de Guillaume de Ponthieu, est réintégré dans le comté de Tervane ou St-Pol en 970 du *consentement* de Lothaire, roi de France. » — Il avait aussi des velléités d'ambition, ce bon Lothaire empoisonné par sa femme *, et père de Louis-le-Fainéant. Quoiqu'il en soit, nous reconquîmes nos véritables comtes.

Hermès eut un fils nommé Arnolphe ou Anselme, qui fut père de Roger. Celui-ci fit élever dans le château une église qu'il appela la Collégiale, au service de laquelle il attacha des chanoines qui plus tard descendirent avec leur église dans la rue Vascogne ou Vascongne. Roger se fit moine de Blangy, et mourut le 13 juin 1067.

§. V.

LES CAMPDAVAINE.

Après Roger se présente Hugues, 3e du nom, surnommé l'Ancien. Il ajouta à son nom le titre de Campdavaine ou Can davène, c'est-à-dire Champ d'Avoine, sans doute à cause du

* Daniel.

nom même que les Romains donnèrent à notre pays : — Terre d'Avoine. — Ses armes étaient une gerbe d'argent en champ d'azur.

On ne sait s'il est fils de Roger, ni à quelle époque il arriva au comté. Il est probable qu'il y arriva lorsque Roger se fit moine ; et ce ne fut pas avant 1060, année à laquelle une remontrance de l'évêque de Thérouenne aux chanoines de St-Pol rapporte la fondation par ce même Roger de la Collégiale. Les historiens le jettent là sans pouvoir dire comment ni d'où il est venu; ils disent seulement : — « Hugues épousa Clémence. » Et quelle est cette Clémence? peut-être la fille de Roger. Nous verrons les Chatillon et les Luxembourg et autres familles arriver au comté de St-Pol par des mariages avec les héritières de ce comté. De quelque manière qu'il soit monté là il en descendit en passant de vie à trépas * l'an 1070. Il laissait trois enfans; sa femme se remaria avec un nommé Arnolphe d'Ardres, que les historiens ne mettent pas au nombre de nos comtes ; et ils ont raison. Si d'ailleurs nous voulions le ranger parmi eux, en adoptant l'hypotèse que Hugues ne devint comte de St-Pol que par sa femme, nous trouverions bien des personnages en comptant plusieurs fois les mêmes individus qui reviendraient par l'ordre de succession. Clémence, étant fille de Roger, serait vraiment l'héritière du comté, et ses fils ne pourraient l'hériter que d'elle. Ainsi nous aurions 1° Clémence, héritière de son père ; 2° Hugues, comte par elle ; 3° Clémence, veuve ; 4° Arnolphe d'Ardres, comte par mariage ; 5° Clémence, veuve encore; et ce n'est qu'alors que nous arriverions au fils de Hugues et de Clémence. On peut simplifier cette suite de noms en admettant Hugues, comte par sa femme, si l'on veut, mais marié avant que Roger se fit moine, et le fils de Hugues en âge, à la mort de son père, de gouverner le comté. Ainsi Guy de Campdavaine, fils aîné de Hugues, étant héritier de son père et de sa mère, le second époux de Clémence ne pouvait prendre le titre

* Ferry de Locre.

de comte de St-Pol. C'est pourquoi aucun ne met Arnolphe d'Ardres au nombre de nos maîtres; et avec raison.

Donc le véritable successeur de Hugues-l'Ancien fut Guy Ier, qui assista en 1071 à la bataille de Bavinchoven, et mourut sans enfans en 1083. Il fut remplacé par Hugues IV, son frère.

Hugues IV se croisa avec son fils et accompagna Godefroy en Palestine. Enguerrand, son fils, fut tué au siége de Marrah, en Syrie. Anselme de Ripemond, son ami, châtelain de Valenciennes, raconta qu'il lui avait apparu en songe, bien beau, plein de majesté et de gloire, et qu'il lui avait dit : — « Tu mourras demain; je viendrai au-devant de toi et nous serons réunis dans un palais magnifique. » — Le lendemain les Sarrasins fondirent sur le camp, y pénétrèrent, et le pauvre Anselme alla joindre son ami *. Pourquoi le faire attendre ? — Habitué à guerroyer, Hugues, de retour de la Palestine, eut peine à supporter la domination des Flamands sur le comté de St-Pol; car les comtes de Flandre prétendaient toujours à l'hommage de ce comté. Il se jeta donc sur les terres de Flandre, et attira sur nous les armes de Bauduin, qui heureusement s'apaisa. Mais celui-ci étant mort, Campdavaine recommença; une deuxième fois notre ville fut assiégée, et le nouveau comte de Flandre, Charles-le-Bon, n'écouta plus le comte de Boulogne, qui s'était fait d'abord médiateur, et la ville de St-Pol fut détruite en 1119 ou 1120 **. Dans la suite le vainqueur fit entrer le vaincu dans sa cour de justice. Hugues IV Campdavaine fit rebâtir la ville; c'est pour cela sans doute qu'on l'a cru auteur des fortifications de St.-Pol et du château. Il mourut en 1026.

Hugues V son fils ne dégénéra point, ce fut comme son père, un grand batailleur. Il lui prend un jour fantaisie d'attaquer St.-Riquier, ville du Ponthieu à Robert de Ponthieu son parent. Balistes, béliers, catapultes, tout marche; brèche faite, on vient à l'assaut; mais des archers et des frondeurs postés dans les

* Turpin. — ** Ondegherst. Meyer. Walterus, archid. Morin. Iperius.

brèches forcent les assaillans à se retirer avec perte *. Des feux grégeois sont alors lancés et dévorent un prêtre à l'autel **. Le comte pourtant fut obligé de renoncer à son entreprise. Il y revint comme s'il se fût cru prédestiné à brûler la ville : ce qu'il fit. Certes, il fallait qu'il eût bien de la haine pour son pauvre parent, ou qu'il fût dévoué au mal. En effet : Robert aimait la chasse ; Hugues, le sachant, plaça trois ou quatre hommes à chaque issue du bois où chassait Robert ; celui-ci fut retrouvé et rapporté chez lui assassiné. Quelques tems après, Hugues alla à Beauvois, village entre Doullens et Auxi-le-Château, pour trouver un prêtre qui avait blâmé sa conduite. Fallait-il pas louer messire? Dieu merci! Le prêtre disait sa messe, et le meurtrier sacrilège Hugues V de Campdavaine, ne l'ayant pas joint chez lui, alla le tuer dans l'église même. — Le pape Innocent II connut ses crimes et l'excommunia en 1132. On sait combien était terrible alors l'anathème lancé du haut de la chaire de Rome ; Hugues revint à résipiscence, il fut absout en 1137, et il eut pour pénitence de fonder trois abbayes : de là, Cercamp ***, Claircamp et Orcamp. — Il mourut en 1141, et fut enterré à Cercamp.

Ferry de Locre ne compte pas ce Hugues V. Il fait Hugues IV vivre comte en 1083 ; c'est le supposer âgé d'environ 20 ans, et il ne le dit mort qu'en 1142. Espace assez long sans doute ; mais il n'y a là rien d'impossible, ni même de trop surprenant. Ce qu'il faut remarquer pourtant, c'est qu'il prend pour successeur de Hugues IV, Enguerrand son fils aîné, sans plus se souvenir que cet Enguerrand est mort en Palestine, où il apparut à son ami le châtelain de Valenciennes. D'ailleurs, Ferry de Locre avoue souvent qu'il se perd dans les successions de comtes ; et il faut pour s'y retrouver raisonner suivant des conjectures en plusieurs endroits ; il doit y avoir mérite à commettre le moins d'erreurs en ce genre ; et ce mérite est un devoir du chroniqueur.

* Turpin. — ** Ferry de Locre. — *** Voir quatrième *partie*.

Enguerrand que Ferry de Locre donne pour successeur à Hugues IV est le fils et le successeur de Hugues V. On trouve qu'il fit en 1149 une donation religieuse, dont un des signataires s'appelait Gaultier d'Averdoing. Ce nom est vivant encore.

Enguerrand eut un fils nommé Enselme, qui aussi eut un fils, nommé Hugues VI, et donna le dernier adieu au monde *, en 1174.

Hugues VI était brave et religieux : il donna aux chanoines des revenus parmi lesquels deux dîmes sur la paroisse de St-Pol; puis il se croisa et partit pour la Palestine. Mais une chose est pénible à signaler ; c'est qu'à côté des souvenirs laissés par Hugues, on trouve qu'un chevalier saint-polois se dégrade par l'amour de rapiner. Il avait soustrait quelque chose du butin de Constantinople, malgré les peines décrétées contre ceux qui se seraient rendus coupables de ce délit. Accusé par ceux-mêmes de ses concitoyens qui étaient là indignés de son action, on le crucifia, et, pour marque de dégradation, on lui attacha au cou son bouclier d'où ses armes furent effacées, et tout fut dit; il n'eut plus de nom. — C'est ce Hugues VI qui demanda à ses pairs qu'ils déterminâssent eux-mêmes le stage à faire par eux au Château de St-Pol. Il mourut de la goutte à Constantinople en 1205, ne laissant qu'une fille.

Elisabeth Campdavaine succéda à son père. Elle était mariée depuis 1197 à Gaultier de Chatillon, homme d'une valeur incroyable. Il alla trois fois à la guerre des Albigeois; puis au siége de St-Omer avec Philippe-Auguste, au siége de Tournay, à Bouvines, où il se donna de tels coups qu'on vit Michel de Harmes frappé par un Flamand d'une lance qui lui traversa le bouclier, la cuirasse, la cuisse, le cloua à la selle et au cheval, et jeta par terre le tout, homme et cheval. Mais il n'y avait que les Flamands qui frapassent bien et fort. Gaultier, comte de St-Pol, dit Rigordus chronographe du roi qui vit la bataille,

* Ferry de Locre.

avec ses hommes d'élite passa au milieu des ennemis en les enfonçant, frappant indistinctement hommes et chevaux, renversant, faisant prisonniers. Puis il venait les attaquer d'un autre côté, comme faisant la roue autour d'eux..... Gaultier s'était retiré pour respirer de sa fatigue et de ses blessures, lorsqu'il vît un de ses soldats entouré de manière à ne pouvoir se dégager malgré toute sa force et son courage. Quoiqu'il n'eût pas encore repris haleine, il se coucha sur son cheval, tenant son cou dans ses bras et le poussa au milieu des ennemis; et là il se redressa, renversa tout et sauva le soldat. Au moment qu'il s'était élancé, une douzaine de lances avaient été baissées contre lui, mais n'avaient pu le faire tomber ni lui ni son cheval. — Voilà ce que raconte Rigordus. — Parmi les hommes qui se distinguèrent à Bouvines, on trouve Gilbert d'Averdoing et Bauduin de Crequy. — Gaultier de Chatillon gouverna pour sa femme le comté de St-Pol jusqu'en 1225 qu'il mourût. Elisabeth avait signé de son propre nôm et ratifié en 1221 la banlieue accordée aux bourgeois par Hugues, son prédécesseur. Les fils de Gaultier de Chatillon ne devaient être comtes de St-Pol que par héritage de leur mère; en effet, elle conserva le seing aux actes ordinaires et son titre de comtesse jusqu'en 1240, époque de sa mort; néanmoins son fils aîné avait le titre de comte et gouvernait avec elle.

CHAPITRE III.

Maison de Châtillon.

§. I.

LES HÉRITIERS D'ÉLISABETH.

Gaultier de Chatillon, comte de St-Pol par sa femme, et gouverneur de St-Omer *, était mort, laissant deux fils, Guy et Hugues. Le premier lui succéda ou plutôt succéda à sa mère. Guy II de Chatillon alla à la guerre des Albigeois. Au siége d'Avignon en 1232, comme il était allé à cheval examiner les machines des ennemis, méditant de les détruire, il fut tué d'un coup de pierre qui lui fendit la tête. Nous avons un acte de l'année précédente signé par lui, lequel donne aux bourgeois le droit de couper leur provision de bois dans la forêt; sont exceptés de ce privilège les grands consommateurs, comme boulangers, brasseurs, etc. Guy avait un fils nommé Gaultier, qu'on ne doit pas trouver rangé parmi les comtes, parce que, Guy étant mort avant sa mère, selon nos coutumes l'héritier

* Piers.

d'Elisabeth n'était pas son petit-fils, mais bien Hugues, son propre fils et frère cadet de Guy II. Ce Gaultier donc ne fut pas comte de St-Pol; il fut fait chevalier par Louis IX, avec lequel il se croisa et alla en Palestine, où il commanda l'arrière-garde, et fut tué en combattant vaillamment. *

Les historiens le passent sous silence ou le confondent avec le frère de Guy; car ils disent que Guy II eut un fils nommé Hugues qui lui succéda. Mais Joinville a bien dû le connaître, lui qui fut de l'expédition, qui était l'ami de Louis IX et de tous les grands. Nos chroniqueurs ont oublié de nous signaler le petit-fils de notre comtesse jugé digne de commander la moitié d'une grande armée. Ils disent seulement qu'Elisabeth eut deux fils, Guy et Hugues. Et l'aîné étant mort en 1232 du vivant de sa mère, ce n'était pas de lui que le comté devait être hérité, mais bien d'elle, comme il vient d'être dit plus haut; et le plus proche héritier d'Elisabeth était bien Hugues, son fils. Ainsi celui qui a été appelé Hugues, fils de Guy, est son frère, et Gaultier, le brave mort en Palestine, est bien le fils de Guy.

§. II.

HUGUES VII. — GUY III. — HUGUES VIII.

Comme nous ne comptons pas le mari d'Elisabeth, puisqu'il ne pouvait être comte que par sa femme, le 1er comte de St-Pol de la maison de Chatillon fut Guy II, et le second fut Hugues VII. C'est celui-ci qui fit entourer de murailles la ville et le château. Ils avaient été pris et détruits en 1219; ils l'avaient encore été, au rapport de quelques auteurs, en 1229 par les comtes de Flandre et de Champagne. C'est après ces deux ruines que Hugues voulut les mettre en état de résister. On ne sait en quelle année les travaux furent achevés; ce n'est qu'en 1251 que les chanoines, dont l'église était auparavant dans le châ-

* Joinville.

teau, reçurent les lettres qui les autorisaient à vivre au nouveau lieu où ils avaient été transportés. Peut-être Hugues n'acheva-t-il pas ce qu'il avait entrepris. On le voit se croiser en 1248 et mourir de suite, comme pour ne point partir.

Guy III, son fils, lui succéda. Il se croisa aussi avec Louis IX et alla à Tunis en 1270. Il avait fondé à St-Pol en 1263 un hospice que nous avons conservé. Il établit un consul à Frévent en 1280. Méhault, fille de Henri de Brabant et veuve de Robert 1[er], comte d'Artois, lui donna plusieurs enfans.

Hugues VIII, qui succéda à son père, était marié à Béatrix de Flandre, fort amoureux de sa femme et des belles-lettres, qu'il encouragea les bourgeois à cultiver : plusieurs romans parurent à St-Pol de son tems. Il hérita de Jeanne, comtesse de Blois, le comté de ce nom, et donna alors celui de St-Pol à Guy, son frère, à condition que si celui-ci mourait sans enfans mâles, ledit comté retournerait à Hugues. Toute fois, Guy n'était obligé à hommage qu'au comte de Boulogne, comme il appert d'une lettre postérieure à l'acte de donation. (Voir la fin du parag. 1[er], chap. 5[e], 1[re] partie.)

§. III.

GRANDEUR.

Guy IV devint donc notre comte à la place de son frère, en 1289. Le titre de comte de St.-Pol brilla d'un vif éclat, environné qu'il fut par Guy de tous les genres d'honneurs. Ce prince épousa Marie de Bretagne, fille de Jean, duc des Bretons, et de Béatrix, fille d'Edouard I[er], roi d'Angleterre. Il fut grand bouteiller de France, sous Philippe-le-Bel, commandant de l'armée française à la bataille de Courtray avec le prince Robert fils du comte d'Artois tué à la Massure, exécuteur testamentaire de Philippe-le-Bel; primat de Philippe-le-Long, le premier après les princes du sang. * La main de ses filles fut recherchée par

* Du Fillet.

des princes : Mathilde de St.-Pol épousa Charles de Valois, frère de Philippe-le-Bel, et donna le jour à Philippe VI de Valois, roi de France en 1328; Marie de Chatillon de St.-Pol épousa Aymar de Valence, comte de Pembrock, vice-roi d'Ecosse, descendant de Lusignan. Guy IV avait droit de battre monnaie dans son château, et celui d'amortir les héritages, tous deux droits régaliens *. Il mourut en 1317, et Marie de Bretagne en 1339.

§. IV.

ENCORE DU CLAIR-OBSCUR.

Ici encore la généalogie est embrouillée. Ferry de Locre donne à Guy IV une fille qu'il appelle Mehault, qui lui succéda et se maria à Guy de Luxembourg : celui-ci mourut en 1371 laissant son fils aîné âgé seulement de 16 ans. Turpin nous donne pour successeur de Guy IV Jean qu'il dit être son frère, et que d'autres appellent Jacques. Il expose très bien le mariage de celui-ci avec Jeanne de Fiennes, fille de Jean et d'Isabelle de Luxembourg descendante des comtes de Boulogne, et il donne même la généalogie d'Isabelle; puis il nomme Guy V, fils de Jean ou Jacques de Chatillon, qui lui succéda en 1342 et mourut sans enfans, et sa fille Mathilde ou Mahault qui succéda à son frère vers 1355, et qui était mariée à Guy de Luxembourg. Là les deux historiens se rencontrent. On arrive au même but en faisant remarquer que le successeur de Guy IV devait être son fils, d'abord à cause de cette clause de l'acte de donation faite par Hugues, devenu comte de Blois, à Guy son frère : — que, s'il n'avait pas d'enfant, le comté devait retourner au donateur. Pourquoi cette clause? pour que le comté ne passât point dans une autre famille, et il y passait si une fille l'héritait, mariée ou non, plus tôt ou plus tard; cela pouvait toujours être certain même du vivant de Hugues; il l'aurait repris. Et il entendait

* Turpin.

dire enfant mâle, car il était tout naturel que, si Guy mourait sans enfans, son héritier fût son frère. Même sans cela et si une fille de Guy pouvait hériter du comté de St-Pol, Charles de Valois, mari de Mehault de Chatillon, eût revendiqué ces possessions. Il faut donc que Jean ou Jacques soit le fils de Guy. Si cette Méhault ou Mathilde, à laquelle arrivent nos deux chroniqueurs, est une troisième fille de Guy et de Marie de Bretagne, elle a dû naître au plus tard en 1318, Guy étant mort en 1317, et porter le même nom que sa sœur mariée à Charles de Valois. Marie de Bretagne mourut en 1339, et la jeune comtesse, âgée alors de 21 ans au moins, ne dut pas rester longtems seule dans son château. Ferry de Locre lui donne sept enfans, et l'aîné n'avait que 16 ans, dit-il, quand son père est mort en 1371. C'est que Mehault n'aurait pas eu d'enfans avant 1355, et que tout-à-coup, après quinze ou seize ans de mariage et à l'âge de trente-sept ans, elle se serait mise à l'œuvre avec ardeur, ou bien c'est qu'elle n'était point une troisième fils de Guy IV, mais bien une fille de Jean ou Jacques, fils dudit Guy. Soit!

§. V.

FIN DES CHATILLON.

Jean de Chatillon fut donc fils et successeur de Guy IV de Chatillon en l'an 1317. Il fut mis à la tête de l'administration des finances sous le règne de Philippe-le-Long, et mourut en 1342.

Il eut pour successeur Guy V, son fils, qui épousa Jeanne de Luxembourg, fille de Jean de Luxembourg et d'Alix de Flandre. Voilà donc nos comtes en affinité avec la famille de Luxembourg; nous verrons ces liens se resserrer encore, et ce nom viendra parmi nous bientôt. Pendant la captivité de Jean II, dit Le Bon, en Angleterre, le comte Guy V combattit sous son oncle Robert de Fiennes, connétable de France. En 1355, Edouard III, roi d'Angleterre, fondit sur l'Artois, traversa St-

Pol *, marcha droit sur Hesdin, brûla le Parcq et les bâtimens qui l'environnaient, et se retira à l'approche des Français. Jean-le-Bon, alors délivré de sa captivité, le suivit de près et vint d'abord coucher à St-Pol, puis il alla encore jusqu'à Thérouanne. L'année suivante, le prince de Galles, fils d'Edouard, gagna la bataille de Poitiers. Dans toutes ces tristes circonstances, Guy servit la France avec zèle et amour; il eut souvent de grands commandemens. — Il mourut sans enfans en 1360.

Le comté de St-Pol passa à Mehault, fille de Jean et sœur de Guy V, mort sans héritier. Elle avait épousé Guy de Luxembourg, frère de Jeanne sa belle-sœur. — Guy de Luxembourg se rendit en Angleterre à la place de Guy de Chatillon, son beau-frère, qui y était en ôtage pour le roi Jean-le-Bon. En 1369, devenu comte de St-Pol par sa femme, il se distingua au siége d'Abbeville et dans tout le Ponthieu. Il avait obtenu auparavant de retourner en France jusqu'à un terme fixe, en laissant pour ôtages et gages de son retour ses deux fils Wallerand et Robert, comme on voit par une lettre d'Edouard datée du 21 février 1366 : « Le roi à nostre Guy de Luxembourg, conte de S. Paul nostre hottage, etc., etc.; signé Edouard roi d'Angleterre. — La même année 1369, il passa du Ponthieu dans la Morinie, où il joignit le duc de Bourgogne et se retrancha à Thérouanne **. Ensemble ils battirent et repoussèrent les Anglais qui, sous la conduite du duc de Lancastre, s'étaient jetés sur ce pays. — Une autre guerre survint : le duc de Juliers avait pris aussi les armes contre la France, parce qu'il était ennemi du roi. Guy de Luxembourg alla trouver, avec Wallerand, son fils, Venceslas duc de Brabant, son parent; une bataille fut livrée en 1371 dans les plaines de Juliers, où, après avoir longtems combattu pour la France, il perdit la vie pour elle. Wallerand y perdit sa liberté et fut emmené prisonnier de Gilbert de Viane, officier de l'armée des Gueldrois. Un soldat se

* Piers. — ** Devienne.

vantait d'avoir tué un homme qui avait une riche armure et qui criait souvent dans le combat : « Sampol! Sampol! » Il fut crucifié, le pauvre diable, parce qu'il avait eu assez de bravoure pour attaquer un brave et le vaincre; car lui, c'était un manant.

CHAPITRE IV.

Maison de Luxembourg.

§. I.

WALLERAND.

Wallerand, fils aîné de Mehault de Chatillon, comtesse de St-Pol, et de Guy de Luxembourg, ayant été dégagé du serment qui le retenait en Angleterre en ôtage pour son père, s'était trouvé avec lui à la bataille de Juliers, et y avait été fait prisonnier sans avoir eu le tems de jouir de la liberté. A la prière de Charles IV, empereur d'Allemagne, il fut renvoyé sans rançon, et il revint dans son comté.

En 1374, il allait s'acquitter d'un vœu qu'il avait fait à Notre-Dame de Boulogne, lorsqu'il rencontra Hugues de Chatillon, son parent, qui lui fit oublier son vœu en lui parlant d'une expédition. Vîte il quitta sa route, se jeta sur les Anglais entre Ardres et Calais pour leur enlever St-Jacques, l'un des douze apôtres, c'est-à-dire l'un des douze canons qu'ils avaient baptisés du nom des apôtres ; mais il fut encore une fois fait prisonnier et conduit à Windsor. Il semble qu'il n'ait vécu que pour

se faire enlever sa liberté aussitôt qu'il l'avait recouvrée. Cette fois encore sa prison fut pour lui une voie à l'honneur; il était sorti de celle des Gueldrois par l'intercession d'un empereur; il sortit de celle des Anglais pour épouser une princesse, Mathilde, fille du prince de Galle, et demi-sœur de Richard, roi d'Angleterre *. C'était bien; mais malheur à celui qui s'allie à la fille de notre ennemi! Le roi de France enlèva le comté de St-Pol au mari d'une princesse anglaise, et le roi des Anglais, sous prétexte de le lui rendre, fondit sur l'Artois et y apporta la dévastation. O rois! battez-vous donc corps à corps, mais non en prenant nos poitrines pour boucliers, nos maisons pour lice, et les toits enflammés de nos maisons pour illuminations!

Wallerand s'était d'abord retiré en Angleterre. Il rentra enfin en grâce auprès de Charles VI le Simple. Puis, pour une querelle d'argent avec son parent le roi de Bohême, il porta le ravage dans le Cambrésis et le Luxembourg avec sa fougue accoutumée. Il fut ensuite en rapport avec le célèbre Philippe-le-Hardi, duc de Bourgogne, qui s'intitulait comte de Flandre, d'Artois et de Bourgogne **. A la fin de 1396, Charles VI fit Wallerand gouverneur de Gand et grand-maître des eaux et forêts.

L'Angleterre était agitée de troubles effroyables; partout coulait le sang des princes et le sang des peuples qu'ils se disputaient. Les liaisons du comte avec ce pays étaient brisées. Les Anglais vinrent brûler Pernes en 1389. Il provoqua bientôt après le nouveau roi d'Angleterre, Henri IV de Lancastre, successeur de Richard tué par ses sujets et la maison de Lancastre ***. Tels sont les termes de son cartel : « Très haut et très puissant prince, Henri de Lancastre, moi Wallerand de Luxembourg, comte de Ligny et St-Pol, considérant l'affinité, amour et confédération que j'avais avec très haut et puissant prince Richard d'Angleterre, dont j'ai eu la sœur pour épouse, considérant la destruction dudit roi dont vous êtes notoirement

* Ferry de Locre. Devienne. — ** Barante. — *** Lingard.

coupable et grandement diffamé; de plus la grande honte et dommage que moi et ma génération descendant de lui en pourrons recevoir au temps à venir, et l'indignation de Dieu tout-puissant ainsi que celle de toutes personnes honorables et raisonnables, que je mériterai si je n'emploie pas toute ma puissance à venger la mort dudit roi dont j'étais allié. En conséquence, je vous fais savoir par ces présentes que je vous nuirai en toutes manières que je pourrai; tous les dommages que je pourrai vous faire tant par moi que par mes parens, mes hommes ou mes sujets, je vous les ferai soit par terre soit par mer; toutefois hors du royaume de France.... Donné en mon château de Luxembourg, le dixième jour de février 1403..... etc. *.

On ne répondit point à son cartel. Il alla débarquer à l'île de Wight en 1403, et il en fut repoussé. L'année suivante, le duc de Sommerset vint ravager le comté de St.-Pol. Le comte, malgré les revers qu'il éprouvait presque continuellement, ne continuait pas moins la guerre qu'il avait commencée et vivait dans de fréquens combats avec la garnison de Calais. Il assiégea Mark, près de cette ville, fut repoussé, se retira blessé à Thérouanne. Ses gens vinrent une nuit attacher à la porte de Calais une potence à laquelle ils pendirent en effigie le duc de Sommerset, gouverneur de cette place **. Celui-ci se jeta encore une fois sur les terres de son ennemi. Toutes ces guerres s'apaisèrent enfin.

Wallerand, comte de St.-Pol, avait été revêtu des plus hautes dignités de France : connétable à la place du sir Charles-Albert. en 1412, commissaire du roi, conseiller du roi, grand bouteiller de France, gouverneur de Paris en 1411, dans le tems de la guerre des Armagnacs, ambassadeur, vice-roi de Boulonnais et de Picardie, il avait été tout cela, et il avait rendu les plus grands services au roi Charles VI; en 1413, les intrigues du sire d'Albret lui reprirent le titre de connétable, quand le duc de Bourgogne perdit son influence, et firent qu'il ne fut plus rien.

* Barante. — ** Turpin. — Barante.

Il avait résisté tant qu'il l'avait pu ; menacé plusieurs fois par le roi même, il n'avait qu'à l'extrémité rendu l'épée de connétable. Cependant quand le duc de Bourgogne voulut faire la guerre au roi, il refusa de marcher avec lui.

Il mourut en 1486, n'ayant eu qu'une fille, Jeanne de Luxembourg, morte huit ans avant lui. Il avait aussi survécu à sa femme. —

§. II.

DEUX COMTES DE LA MAISON DE BOURGOGNE.

Jeanne de Luxembourg, fille de Walerand, morte avant son père, avait été mariée à Antoine de Bourgogne, comte de Rhétel, duc de Brabant, fils de Philippe-le-Hardi et frère de Jean-le-Bon, tous deux ducs de Bourgogne, et ainsi oncle de Philippe-le-Bon et grand oncle de Charles-le-Téméraire, tous grands noms auxquels s'allie sans en être éclipsé le nom des comtes de St.-Pol. Jeanne laissa deux fils dont l'aîné succéda à son père au duché de Brabant, héritage des aînés du père ; et le deuxième, Philippe de Bourgogne, succéda en 1415 pour notre comté à Wallerand, dont il était héritier direct par sa mère. La mort de son frère aîné le fit ensuite duc de Brabant, de Lothier, marquis du St.-Empire, comte de Ligny et de St.-Pol. En 1428, il remporta le premier prix dans les jeux et divertissemens des Bacchanales à Bruxelles, pauvre imitation des jeux d'Olympie. Ce n'était là du reste que jeux de son enfance; et nous le verrons, grâce à ses titres et pères plus qu'à son expérience et à ses capacités peut-être, assez haut pour qu'un exemple nous fasse connaître son siècle et bien des siècles après lui malheureusement, pauvre humanité !

Il fut nommé lieutenant du roi, chargé de conduire toutes les affaires de la guerre dans la Normandie, l'Isle de France, la Picardie, les Bailliages de Senlis, de Meaux, Melun et Chartres. C'était en 1419, et il avait quinze ans ! Le 12 septembre de la même année, il fit jurer aux officiers de Paris de vivre et mourir

avec lui dans la poursuite des conspirateurs coupables par la main ou par la tête de l'homicide du feu duc de Bourgogne Jean-le-Bon *, assassiné à Montereau en présence du dauphin Charles. En 1425, il commanda en Hainault et Brabant l'armée du duc de Bourgogne contre le duc de Glocester; dans laquelle armée se trouvait Jean de Luxembourg, son grand oncle **. Il mourut deux ans après sa victoire de Bruxelles.

L'année même de son avènement au comté de St-Pol, le 15 octobre 1415, fut livrée la bataille d'Azincourt, dont le récit et la description se trouvent dans Daniel, et Devienne, Anguetil. Wallerand était mort trop tôt pour y verser son sang, Philippe était enfant, quoique gouverneur de Normandie, etc. Philippe duc de Charolais, son cousin germain, avait été enfermé à Aire par Jean le-Bon son père, qui voulait l'empêcher de combattre.

En 1430, il était mort sans héritiers légitimes autres que son oncle Philippe-le-Bon, duc de Bourgogne, qui se constitua l'héritier de son neveu pour les biens que celui-ci avait hérités de son père après Jean son frère. Quant au comté de St.-Pol, la génération de Wallerand étant éteinte en son petit-fils, le comté devait revenir à celui des frères et sœurs de Wallerand qui le suivait de plus près par l'âge. Tous étaient morts à l'exception de Jeanne-la-Demoiselle, 7e enfant de Guy de Luxembourg et de Mehault de Châtillon, qui se trouva en même tems la plus proche héritière de Wallerand et de Mehault, ses autres frères et sœurs étant morts ou prêtres. Elle succéda à son petit-neveu.

§. III.

JEANNE ET PIERRE.

Ferry de Locre l'appelle Marguerite et dit qu'elle ne fut pas mariée, ce qui est vrai pour Jeanne. Car Marguerite, la cinquième des enfans de Guy de Luxembourg et de Mehault de Châtillon, fut mariée deux fois, à un duc d'Enghein et à un sénéchal

* Jean-sans-Peur; Devienne, — ** Barante.

de Hainaut. C'est donc bien Jeanne qui fut la Demoiselle et qui succéda au comté de St.-Pol. L'abbé Ricouart, ancien vicaire de la paroisse de St.-Pol, dans quelques notes qui sont aux archives de la mairie, l'appelle aussi Jeanne. Elle était âgée déjà; et à peine comtesse de St.-Pol, elle laissa la place à Pierre de Luxembourg son neveu, fils de Jean, deuxième fils de Mehault.

Ce Pierre était donc le neveu de Wallerand et par conséquent en affinité avec la maison d'Yorck, frère de Louis de Luxembourg, évêque de Thérouanne, archevêque de Rouen, chancelier en France pour le roi d'Angleterre, que le peuple parisien nomma *le vieux renard***; neveu de Pierre de Luxembourg, cardinal et saint à 19 ou vingt ans, etc., etc.; frère de Jean comte de Ligny. Au titre de comte de St.-Pol, il joignait ceux de seigneur de Conversan, Brienne, Enghien, et Châtelain de Lille.

Mehault avait donné le comté de Ligny à Jean, frère de Pierre. C'était un des meilleurs capitaines de Philippe-le-Bon duc de Bourgogne, qui combattit d'abord pour ce prince en Hainaut contre le duc de Glocester; ensuite en France contre Charles VII pour les Anglais. Il fut en 1430 au siège de Compiègne, où la Pucelle d'Orléans fut prise et amenée à son quartier. L'inquisiteur lui ayant enjoint de lui amener cette fille pour qu'elle fut jugée, il ne le fit point et l'envoya en son château de Beaurevoir en Picardie, où les dames de Luxembourg lui firent bon accueil. Vaincu par les instances de l'évêque de Beauvais et autres, il la livra enfin pour 10,000 francs, somme pour laquelle il était accoutumé que le preneur livrât son prisonnier, roi ou dauphin ou tout autre prince. C'est encore ce Jean comte de Ligny qui plus tard, à la tête de 4 ou 5,000 combattans, fondit sur la garnison française de Laon, tua beaucoup de monde, prit 60 à 80 hommes, et amenant auprès d'eux le jeune comte de St.-Pol, Louis son neveu, lui fit, pour l'accoutumer à la guerre, tuer de sa propre main quelques-uns de ces prisonniers **. — Revenons à Pierre. —

* P.-L. Jacob. — ** Barante.

C'était une époque bien déplorable. Charles VII en montant sur le trône était appelé le Roi de Bourges, parce qu'il ne possédait que le Berry et quelques autres petites provinces, entre autres le Boulonnais où il était serré de près par les Anglais *. Le reste de la France était au pouvoir de la reine mère, de ses partisans et des Anglais. Pierre, effrayé sans doute du voisinage de ceux-ci, s'était donné à eux, et il combattit contre la France. Arrière, lui aussi ! En voilà quatre dans la même famille, qui se lient avec l'étranger, et ils ne sont pas les seuls. L'histoire ne doit point épargner ceux qui aident à démembrer leur mère.

En 1423, Bedfort avait pris sur le général français Jacques d'Harcourt la forteresse de Rue en Ponthieu et celle de Noyelle-sur-la-Somme, près de l'embouchure de cette rivière. En 1424, il avait pris le Crotoy, port sur la baie de Somme, la dernière ville de Picardie. Le même Bedfort avait proclamé Henri VI de Lancastre, encore au berceau, roi d'Angleterre et de France. Il était maître de Paris et il fut secondé par la reine mère Isabeau de Bavière et le duc de Bourgogne : Henri VI fut couronné à Paris en 1430 **. Anathème sur Isabeau de Bavière reine de France ! ! ! — En 1433, Pierre de Luxembourg, comte de St.-Pol, après un siège de sept semaines enlève à la France pour les Anglais St.-Valery-sur-Somme ***. Dieu ait pitié de son âme ; il est mort le 31 août 1433. — La sœur du duc de Bourgogne, mariée au duc de Bedfort, était morte ; Louis, évêque de Thérouenne, fit en sorte que Bedfort épousât la fille de Pierre, nièce dudit Louis.

* Daniel. — ** Daniel. — Il fut couronné à Notre-Dame de Paris, le 16 décembre 1431 ; Barante. — *** 1434, Barante.

CHAPITRE V.

Suite de la Maison de Luxembourg.

§. 1.

LE CONNÉTABLE LOUIS DE LUXEMBOURG.

Le plus remarquable de nos comtes est sans contredit Louis de Luxembourg fils de Pierre, comte de St.-Pol, de Ligny, de Guise, seigneur de Conversan, Brienne, Beaurevoir, Bohain, etc; Chatelain de Lille, connétable de France. C'est le deuxième de nos comtes qui ait été revêtu de cette dignité; le premier avait été Wallerand en 1411. — Il épousa d'abord Jeanne de Bar, comtesse de Soissons, de Marles, etc., dame de Dunkerque, Varneton, Bourbourg, Gravelines, Rhodes, Ghistelle; vicomtesse de Meaux, etc.; en 1466, il épousa Marguerite de Savoie, sœur de la reine de France Charlotte et de Philippe duc de Savoie.

1449. — Charles VII, ayant rompu la trève conclue avec les Anglais, donna à Louis de Luxembourg et à d'autres capitaines le soin de recouvrer la Neustrie; ils le firent. Louis se trouva à tous les assauts, à tous les combats de cette époque. Il se fit remarquer par sa magnificence dans le cortège du roi, quand il

fit son entrée à Rouen. — Déjà il avait commandé l'avant-garde du duc de Bourgogne contre les Gantois révoltés en 1452, alors que le sire de la Viéville, seigneur de Sains, fut fait chevalier-banneret par Philippe-le-Bon, qui, roulant autour de son bras le pannon du sire, (étendart en pointe) en coupa la pointe avec un couteau pour en faire une bannière.

1453. Nous atteignons une grande époque. L'Europe entière est en convulsion par l'arrivée des Turcs à Constantinople, les guerres de la Rose-Rouge et de la Rose-Blanche en Angleterre, la sape de Louis XI contre la puissance des grands seigneurs en France. L'artifice, la mauvaise foi et la violence l'emportèrent sur tous les points.

Le nom de Louis de Luxembourg se trouve partout : Dans la croisade de Lille contre les Turcs, dans les affaires de Lancastre et d'Yorck, de Louis XI et de Charles-le-Téméraire. Une mort tragique termina une vie éclatante. Louis, roi de France se défit de Louis, comte de St.-Pol, comme il se défit du comte d'Armagnac, de Charles d'Albret, du duc de Nemours, etc. Quelles conjonctures amenèrent ce dévoûment ?

D'abord en 1453, Constantinople en se réveillant un matin, avait vu son port rempli par les vaisseaux Turcs, que Mahomet II y avait transportés en une nuit par terre, en les faisant glisser sur des planches enduites de graisse *. Un cri avait frappé toute la chrétienneté. « Les Mahométans sont dans l'église Ste.-Sophie de Constantinople! » Le pape Nicolas V prêcha une croisade en Italie. A Lille, Philippe-le-Bon fit apparaître dans un banquet l'image de l'église désolée, et, selon les rites de la chevalerie, jura Dieu, la Vierge, les Dames et le Faisan, qu'il irait combattre les infidèles **. Louis de Luxembourg qui se trouvait à ce banquet comme l'un des primats de Bourgogne fit ce serment : — « Je voue aux Dames et au Faisan que, avant qu'il soit six semaines, je soutiendrai une entreprise en inten-

* Cantimir et Saadud-din, hist. Ottomane, citée par Daru, histoire de Venise. — ** Michelet.

tion de faire armes à pied et à cheval; je la soutiendrai et ne l'abandonnerai que si le roi me le commande, ou si une armée marche contre les infidèles; si c'est le bon plaisir du roi, j'irai en ladite armée de très bon cœur pour servir la chrétienneté; et braverai la peine pour plaire à Dieu et serai des premiers qui *assembleront* avec lesdits infidèles. » — Tout cela fut inutile et bientôt oublié. Charles VII empêcha que la croisade fut prêchée en France; chacun resta chez soi, et les Turcs à Constantinople.

Cependant Louis s'était lié d'amitié avec le comte de Charolais, Charles de Bourgogne, fils de Philippe-le-Bon, connu dans la suite sous le nom de Charles-le-Téméraire. Ils étoient d'ailleurs un peu parens. Mais bientôt le duc de Bourgogne commença à être mécontent du comte de St.-Pol à cause de son attachement au roi dont il avait été ambassadeur, et à cause de son crédit à la cour. En 1457, il arriva une rupture ouverte entre eux, parce que le duc avait fait saisir le comté d'Enghien sur Louis, qui se trouvait son vassal pour ses possessions de Hainaut.

1464. Louis de Luxembourg, quoiqu'il ne fût plus au mieux avec Philippe-le-Bon, n'avait cependant pas rendu hommage à Louis XI à son avènement au trône; il attendit jusqu'en 1464; et encore avait-il été pour cela appelé trois fois par le prince, et il avait répondu trois fois par un refus. C'est qu'il se sentait en état de soutenir la lutte; il possédait un assez grand nombre de places fortes et ses pays étaient voisins des Anglais, et puis on sait que les seigneurs n'étaient rien moins que dévoués au nouveau roi. On sait aussi que Louis XI ne réduisit les grands qu'à force d'artifice; qu'en leur accordant des dignités et de l'or pour leur prendre ce qu'il voulait d'eux, les minant sans qu'ils s'en aperçussent et les surprenant. Le comte à la fin se rendit. La même année Louis XI visitant ses états vint à Amiens, puis à St.-Pol, où il fut traité avec Philippe-le-Bon par le comte Louis.

1465. Mais le moment était venu. Louis XI avait mécontenté tous les grands. La ligue du bien public se forma; le comte en était un des principaux instigateurs; tous devaient réunir leurs

armées; Charles-le-Téméraire, encore appelé Charolais, arriva; son avant-garde était commandée par Louis de Luxembourg qui avait avec lui ses trois fils. Alors se livra la bataille de Monthéri. Puis on traita à Conflans et à St.-Maur; et Louis XI, toujours avec ses arrières-pensées, consentit tout ce qu'on voulait. Il avait été stipulé que Louis de Luxembourg, comte de St.-Pol, serait connétable de France; il le fut. Alors aussi, il devint beau-frère de Louis XI même, en épousant Marguerite ou Marie de Savoie. Cette même année, il reçut le gouvernement de toute la Neustrie. En 1469, Louis XI institua l'ordre de St.-Michel, et le comte fut un des premiers chevaliers. En 1470, il prit St.-Quentin pour le roi et en fit détruire la citadelle.

Puis Edouard d'York, fait roi d'Angleterre par le faiseur de rois, le comte de Warwick, et défait ensuite par lui, déchassé de son royaume, vint à St.-Pol demander du secours contre Henri IV de Lancastre, qu'on venait de tirer de la tour de Londres pour le replacer sur le trône. Il n'y avait alors ni en France, ni en Bourgogne aucun seigneur aussi grand et aussi puissant que le comte de St.-Pol, Louis de Luxembourg, connétable, ambassadeur, beau-frère du roi, ami de Charles de Bourgogne, possesseur des forteresses de Ham, Bohain, St.-Pol, etc., et d'un traitement de 45,000 livres, outre ses revenus privés et les grandes sommes qu'il retirait des taxes imposées par lui sur les vins * allant de France en Flandre; maître absolu de 400 hommes d'armes que le roi lui payait, ce qui lui faisait une garde de 2,000 hommes **.

§. II.

A LA BASTILLE !...

1467. Louis XI et Charles-le-Téméraire n'étaient point ennemis déclarés, car il n'y avait pas entre eux guerre ouverte. Mais l'un suscitait des embarras à l'autre pour l'empêcher de rien

* Un écu par pipe de vin.—** Un h. d'armes, 3 arch. 1 coutelier, 1 page.

entreprendre contre lui, pour l'affaiblir, et pour s'emparer ensuite des dépouilles d'un adversaire terrassé par d'autres mains; l'autre sentait bien qu'on le craignait et qu'on devait le craindre, il ne cherchait qu'à agrandir peu-à-peu ses états, à les pacifier, pour ensuite en réunissant toutes ses forces, combattre ouvertement un homme contre les artifices duquel il avait peine à résister quoi qu'il fût toujours sur ses gardes. Louis de Luxembourg ne redoutait rien tant que de voir ces deux princes en venir à une rupture, parce qu'il serait alors contraint de se déclarer pour l'un ou pour l'autre, et que, quelque parti qu'il prît, il souffrirait de la guerre à cause de ses possessions situées dans le domaine de l'un et dans le domaine de l'autre. La division seulement étant toujours prolongée, il se faisait regarder par le roi et par le duc comme nécessaire, et tous deux se le disputaient. Les Liégeois se révoltèrent contre Charles, qui accusa Louis XI de les avoir excités; le connétable fut envoyé comme ambassadeur du roi au duc; il pouvait être appelé plutôt médiateur *. Il s'agissait de faire consentir le duc à une trève d'un an; le connétable avait représenté au roi l'inutilité probable de cette démarche; mais celui-ci voulait gagner du tems.

Le comte ambassadeur arriva; traita d'abord les affaires du roi avec loyauté; puis, voyant le duc décidé à ne pas céder, il se ralliait de la commission dont il s'était chargé et faisait compliment à Charles de sa puissance et de sa résistance. Puis comme il pressait le duc de consentir du moins à une trève de six mois. — « Mon cousin, lui dit Charles étonné, prenez garde que le roi ne fasse de vous un jour ainsi qu'il a fait de plusieurs autres: Si vous voulez demeurer de notre côté, vous y serez le très bien venu. » — Puis il ajouta: — « Mon cousin, souvenez-vous qu'encore que vous soyez connétable de France, vous êtes mon sujet. Le comte de Roussi, votre fils, marche dans mon armée. Le plus beau de votre avoir est dans mes pays; s'il me plaisait

* Barante.

de vous sommer de votre devoir de vassal et que vous refusassiez obéissance, je sais ce que j'aurais à faire *. » — Le comte partit, sans avoir rien fait comme il l'avait prévu.

1468. — A quelque tems de là, Charles-le-Téméraire devait épouser Marguerite d'York. Il désirait surtout que le connétable assistât à ses noces. Celui-ci partit de St.-Pol pour Bruges, où, cédant à son amour pour la magnificence, il fit une entrée de triomphateur. Six trompettes à cheval ouvraient la marche; devant lui on portait six bannières et l'épée nue; il était suivi de six pages et d'une foule de gentilshommes. La multitude était accourue et il fut obligé de fendre la presse pour arriver à l'hôtel qu'il s'était choisi **. Le duc informé de cette conduite en fut blessé; il lui fit dire qu'il ne voulait pas le recevoir et qu'il pouvait partir. Louis répondit qu'il avait fait ainsi son entrée comme connétable de France, ainsi qu'il faisait à Paris, même quand le roi y était. Cependant il partit sans bruit le jour même ou le lendemain avant le jour.

Toute fois en 1471, il s'était rapproché du duc, puisque celui-ci vint dans son château de St.-Pol, où il eut une entrevue avec Edouard d'York, roi déchu d'Angleterre. Il combattit encore pour le roi l'année suivante.

1473. — Enfin il remarqua qu'il était négligé par le roi et par le duc, et il craignit l'accord de ces deux princes contre lui; il ne fallait pas moins pour le renverser. Alors il prit un parti décisif. Il était puissant de toutes manières; il avait des partisans dans les deux cours; il était connétable de France, et son fils, le comte de Roussi, était maréchal du duché de Bourgogne: il s'empara de St.-Quentin et attendit. Presqu'aussitôt les deux princes commencèrent à négocier avec lui chacun de son côté; et en même tems ils négocièrent entre eux, se marchandant sa perte; des propositions furent faites et acceptées réciproquement par les deux ennemis du connétable. Le roi changea tout-à-coup; craignant d'être trompé par le duc, il envoya ordre de ne rien

* Barante. — ** Devienne.

faire contre Louis. Il était déjà trop tard; la veille les ambassadeurs avaient échangé leurs scellés et leurs signatures. Il était décidé que le connétable Louis de Luxembourg, comte de St.-Pol, était criminel envers le roi de France et envers le duc de Bourgogne; que celui qui se rendrait maître de sa personne, devait le faire mourir dans les huit jours ou le livrer à l'autre contractant. Les conditions étaient que Ham, Bohain et plusieurs autres parties des possessions du comte seraient donnés au duc et que le reste serait confisqué au profit du roi; celui-ci s'engageait en outre à remettre au duc la ville de Nancy qu'il assiégeait. Ce traité fut nul, parce que Louis XI mit empèchement à son exécution. Il rendit au même comte, en 1474, ce qu'il avait confisqué de ses biens.

Le roi lui avait demandé une entrevue; elle se passa sur une chaussée, près de Ham; une forte barrière les séparait; le comte avait avec lui 300 gentilshommes armés; lui-même portait une cuirasse sous sa robe. Le roi passa le premier la barrière, embrassa le comte et lui dit : — « Il ne sera jamais question du passé; mais je puis compter que vous êtes de mon parti?—« Oui, repondit le comte, je suis pour vous envers et contre tous. » — Le sur-lendemain il recevait un message du duc qui lui offrait 10,000 écus par an s'il voulait tenir les promesses qu'il lui avait faites antérieurement. Le comte ne se trouva point embarrassé de répondre : — « Je trouverai bien moyen de saisir le roi au collet et de l'envoyer finir sa vie quelque part, ou de le faire mourir; ensuite on prendra la reine et le dauphin et on les enverra en exil. * » —

Cependant le roi n'oubliait pas son but; il voulait faire table rase; d'Alençon mourut. ** Cela donna l'éveil aux grands. Le duc de Bourgogne voulait attirer les Anglais, auquel le comte offrait d'ouvrir ses places. Sur ces entrefaites, Marguerite de Savoie, comtesse de St.-Pol, mourut. Ce fut pour lui un appui de moins. Alors il commença à craindre; et le roi qui avait tou-

* Doutremont; Pasquier. Rech. de la France. Barante.—** Michelet.

jours peur d'être trompé, parce qu'il trompait, et qui l'était, par une conséquence toute naturelle de son ambiguité connue, fit cacher dans son appartement, derrière un paravent, un envoyé du duc de Bourgogne au moment que le connétable * arrivait; puis il se mit à causer avec celui-ci de leurs affaires avec Charles. Le connétable parla de ce prince comme il avait coutume d'en parler au roi. Puis il sortit; l'envoyé retourna auprès de son maître, et Louis XI reprit le traité dont il n'avait que retardé l'exécution.

Le comte avait deviné et quittant la cour de France, il s'était rétiré à Mons en Hainaut, dont le grand bailly, le sire d'Aimeries, était son ami. Soudain arrive à celui-ci un ordre de Charles de consigner dans son hôtel et de garder à vue le comte de St.-Pol; puis, celui de le conduire à Valenciennes. Aimeries n'osa pas désobéir; et il remit son ami aux mains du chancelier Hugonet et du sire d'Himbercourt, les deux plus acharnés contre lui. Ceux-ci devaient le livrer aux gens du roi le 24 novembre (1475), à moins qu'ils ne reçussent la nouvelle de la prise de Nancy. Ils se gardèrent bien d'attendre un instant de trop; et ils le livrèrent à l'amiral de France, aux sires de St.-Pierre, du Bouchage et à maitre Cérisais. Trois heures après arriva un message du duc. —

Le 24 novembre 1675, Louis de Luxembourg, connétable de France, comte de St.-Pol, de Ligny, seigneur de Conversan, Brienne, etc., arriva à la Bastille!

§. III.

A LA GRÈVE!...

Le 4 décembre commença l'interrogatoire, auquel assistèrent l'amiral, le sire de St.- Pierre, le capitaine de la Bastille et un député de la ville de Paris. Il y avait des charges nombreuses, peu d'excuses, pas de dénégations possibles. Le roi d'Angleterre,

* Deux envoyés du connétable, Devienne.

le duc de Bourgogne, le duc de Bourbon, le duc Charles de Calabre avaient remis ses lettres et tous les papiers qui faisaient connaître les intelligences qu'il avait eues avec eux et avec la duchesse de Savoie, le comte de Génève, le duc de Milan, le comte de Bresse, le duc de Nemours. Le connétable avoua tout, même son traité du partage de la France avec le roi d'Angleterre, traité dans lequel il demandait pour lui la Brie et la Champagne, et sa promesse au duc de Bourgogne de se saisir du roi.

Il subit deux interrogatoires, et ne fut pas mis à la torture; son procès fut suivi selon toutes les formes de la justice. Louis XI s'impatientait de tant de douceur; mais il n'était pas à Paris. Le tigre avait soif; il tenait prisonnier à Bourges le comte de Roussi, fils du connétable; il le rançonna à 40,000 écus d'or payables dans le terme de deux mois et il espérait que ce jeune homme ne pourrait pas les payer; alors son sang eut été au roi.

Le 19 décembre, le connétable fut conduit de la Bastille au palais du Parlement; on lui ôta son collier de St.-Michel, on lui demanda son épée de connétable; elle lui avait été prise au moment de son arrestation. Alors le chancelier dit à haute voix: — « La cour a déclaré et déclare messire Louis de Luxembourg criminel du crime de lèze majesté; comme tel l'a privé de l'office de connétable de France et de tous les autres offices, honneurs et dignités. En outre ladite cour l'a condamné et condamne à souffrir mort, à être décapité en Place de Grève à Paris, et a déclaré et déclare chacun de ses biens meubles et immeubles être confisqués et appartenir au roi, etc., etc. » —

Le connétable sembla un instant étonné; cependant il demeura ferme. Un confesseur vint; et puis, quand on l'avertit que l'heure était venue, il monta à cheval et se rendit à l'hôtel de ville, où il dicta un article de testament en faveur de son jeune fils Louis, neveu de la reine de France.

Un large échafaud était dressé à la hauteur des fenêtres de l'hôtel de ville; les charpentiers de la *Grand' Cognée* avaient achevé leur ouvrage. Dessus paraissait un *Coupe tête* ou billot

en cœur de chêne; auprès duquel des tuyaux pour recevoir le sang *. A trois heures le condamné s'y rendit, se mit à genoux en se tournant vers Notre Dame, baisa le crucifix. Puis se relevant, il rangea du pied un carreau aux armes de la ville placé sur l'échafaud, s'agenouilla dessus, baisa encore le crucifix, et courba la tête. Du premier coup elle fut abattue. Le bourreau la prit par les cheveux, la lava dans un baquet rempli d'eau et la montra à plus de 200,000 personnes qui assistaient à cette exécution en maudissant la victime. **

* P.-L. Jacob. — ** Barante. Toute l'histoire de Louis est presque dans ses termes, *passim.*

CHAPITRE VI.

Depuis 1475 jusqu'à la Révolution-Française.

§. I.

FIN DE LA MAISON DE LUXEMBOURG.

Jean de Luxembourg, (d'autres disent Louis, mais celui-ci n'était que l'ainé du deuxième mariage), succéda à son père seulement pour le titre de comte. Tous les biens du connétable avaient eté donnés à ses ennemis. C'est un nommé Guy Pot qui eut le comté de St.-Pol. Jacques de Luxembourg, frère du précédent, qui avait été partisan du roi, reçut quelques parties de ces biens, pour les faire retourner à ses neveux. Jean, comte de Marles et de St.-Pol, mourut avec Charles le Téméraire, sous les murs de Nancy, en 1477.

Pierre, frère et successeur de Jean, réunit une partie de la succession de son père par la mort de ses frères et sœurs. Il épousa Marie de Savoie, sœur de sa belle-mère, fille de Louis de Savoie et d'Anne de Chypre. Marie, fille de Charles de Bourbon rendit à Pierre ce que son père avait eu des biens du connétable. Pierre fut pour Henri VII, roi d'Angleterre, parrain de l'archiduc Maximilien, en 1478, et mourut à Enghien, le 15 octobre 1481. — Le 23 décembre suivant, une paix se fit entre Louis XI et

Maximilien; une des conditions fut que les enfans de Pierre rentreraient en possession des biens de leur aïeul. Les trois fils de Pierre étaient morts en bas âge; Marie de Luxembourg, sa fille aînée, lui succéda. Elle épousa, en 1483, Jacques de Savoie, comte de Romont, son oncle et son parrain, auquel Maximilien confia la défense de l'Artois; car cette province, ainsi que la Franche-Comté, avait été cédée aux princes d'Autriche en 1494. Jacques mourut trois ans après Chatelain de Lille comme plusieurs de ses prédécesseurs.

En 1487, une autre famille entra dans celle des Luxembourg pour la remplacer chez nous. Marie de Luxembourg, fille de Pierre, comtesse de St-Pol, épousa François de Bourbon, comte de Vendôme, et fut mère de Charles de Vendôme, aïeule d'Antoine de Bourbon, roi de Navarre, et bisaïeule de Henri IV, roi de France. La cour de Paris cassa les donations de Louis XI, et, rejetant Guy Pot et les autres, elle rétablit Marie de Luxembourg dans toutes les possessions du connétable Louis, son aïeul. François mourut en 1495 à Verceil, laissant déjà six enfans. Marie resta veuve jusqu'à sa mort, en 1546, et toujours comtesse de St.-Pol, ses enfans ne devant hériter le comté que d'elle; c'est ce qui fut cause que nous n'eûmes pas pour comtes Antoine de Navarre et Henri IV. Car Charles de Vendôme, fils ainé de Marie, père d'Antoine, était mort environ dix ans avant sa mère; l'héritier de Marie dut être alors François de Bourbon, son second fils. Elle lui donna le comté avant de mourir, c'est ce qui fit que les enfans de François héritèrent du comté plutôt que ceux de Charles l'ainé; car leur père mourut aussi avant leur aïeule; mais alors ils héritèrent de lui immédiatement.

§. II.

MAISON DE BOURBON.

Tous les historiens mettent François, fils de Marie, au nombre des comtes de St.-Pol, nous ferons d'autant moins difficulté de l'y placer aussi que nous sommes convaincus de ce qui a été dit:

que Marie lui laissa le comté après la mort de Charles de Vendôme. D'Ailleurs on voit, par les actes faits au sujets de l'échange que François Ier, roi de France, désirait faire en 1537 du comté de Montfort Lamaury contre celui de St.-Pol, qu'il traitait avec François de Bourbon et non avec Marie de Luxembourg.

François de Bourbon était né à Ham le 6 octobre 1491; il avait donc 23 ans quand il accompagna le roi de France en Italie, 1514. Il força de se retirer Maximilien Sforce qui l'assiégeait dans Milan, que lui-même avait prise sur ce prince.

Cependant Marie demandait au Sénat de Flandre vengeance contre les officiaux d'Espagne qui s'appropriaient des droits sur Dunkerque, Bourbourg, Gravelines, appartenans aux comtes de St.-Pol. C'était en 1516; la guerre empêcha les débats.

On sait que François Ier jeune et gai aimait tous les genres de parties de plaisir. Le jour des rois de l'an 1520, le comte François de Bourbon avait tiré le roi de la fève à Amboise. François de Valois, qui aimait à s'amuser et qui s'amusait, était aussi à Amboise, et fantaisie lui prit d'aller attaquer ce roi du jour. On se battit avec des boules de neige, des pommes, des œufs, etc. Les munitions étant épuisées, l'artillerie cessa de jouer; on alla à la sape, et tandis que les aggresseurs enfonçaient les portes, quelqu'un jeta d'en haut par mégarde un morceau de bois qui blessa grièvement à la tête François Ier. Il avait ri, il conserva sa bonne humeur et dit qu'il s'était attiré cette mésaventure. L'autre dut se frotter les mains.

En 1521, François de Bourbon soumet au roi de France Hesdin, Renty, Bailleulmont; en 1522, les petits châteaux de Diéval, Divion, Breuil, etc.; brûle Bapaume; marche vers l'Ecluse, poursuit les ennemis jusqu'à Douai, ravage l'Artois alors aux Autrichiens, retourne à Montreuil, et, chemin faisant, démantelle Doullens pour que cette ville ne soit pas une place de refuge aux ennemis Anglais et Bourguignons alliés de la maison d'Autriche; ceux-ci la brûlent l'automne suivant, ainsi que Fressin. Lui surprend ensuite, avec Charles son frère, les Anglais à Pas et en tue 5 à 600.

1523. — A la bataille de Biagrasse, il commanda la retraite seul avant l'arrivée du seigneur de Lorges.

1524. — L'année suivante, pendant le siège de Ticinum, couvert de treize blessures, il fut dépouillé jusqu'à la chemise et laissé pour mort. Un soldat espagnol, ayant remarqué à son doigt un anneau d'or voulut l'ôter; comme il ne pouvait le faire, il se mit à lui couper une phalange du doigt, quand le comte ramené à lui par la douleur lui dit que, s'il voulait le conduire en sûreté sans qu'on le reconnût, il le récompenserait; sans qu'on le reconnût, car sans cela les généraux vainqueurs retireraient seuls le prix de la rançon, puisqu'il était prince du sang royal de France. Le soldat le transporta à Ticinum, voyant bien à la grosseur de l'anneau que c'était un grand personnage. Quand il fut guéri, il passa avec lui en France. *

En 1525, il fut fait amiral de France; et en 1528, il retourna encore en Italie avec 7 ou 8,000 hommes, soumit le pays entre le Pô et le Tésin jusqu'à Pavie qu'il prit, et il se laissa prendre lui-même l'année suivante.

L'an 1529, la paix des Dames fut conclue à Cambray, dans le palais des comtes de St.-Pol. Les deux François, roi et comte, furent mis en liberté; Charles d'Autriche rendit à Marie de Luxembourg, encore comtesse de St.-Pol, ses possessions de Flandre, Artois, Brabant, Hainaut, etc.

1536. — Charles de Savoie, refusant aux Français un passage vers le Milanais et à Louise de Savoie son héritage, le roi chargea de sa colère Bourbon devenu réellement comte de St.-Pol vers ce tems. Il la satisfit en s'emparant bientôt de la Tarentaise et de la Savoie.

Où était, en 1537, celui qui s'appelait comte de St.-Pol? Peut-être en Italie, tandis que nous aurions eu tant besoin de son habileté et de sa valeur, tandis que la ville de ses aïeux était détruite. Mais si nous avons été négligés dans ce moment suprême, ce n'est pas François de Bourbon qu'il en faut accuser.

* Du Bellay. — Blaise de Montluc.

Le soin de nous défendre était au roi François Ier de Valois; une aveugle confiance, une diversion au midi, et une incurie complête de ce qui se passait au nord amenèrent le malheur de notre ville. Elle fut prise le vendredi soir, 15 juin 1537.

Cependant le traité d'échange n'eut pas d'exécution; la ville principale du comté avait été détruite; le roi remit François de Bourbon dans son comté, en 1544, après la paix du 18 septembre entre lui et Charles-Quint; puis il lui paya quelqu'indemnité. L'année suivante, le comte mourut à Rheims.

Il eut pour successeur François de Bourbon son fils, qui mourut âgé de 12 ans, un an après lui, laissant le comté à Marie de Bourbon, sa sœur. âgee de 7 ans.

Marie de Bourbon eut trois maris, dont deux qui ne lui laissèrent pas d'enfans, le duc d'Enghien et François de Clèves, duc de Nivernais; et après eux, Léonor d'Orléans, duc de Longueville, pair et grand chancelier de France, gouverneur de Picardie, etc., fils de François marquis de Rhotelin, comte de Dun, de Neuf-Château, de Tancarville, prince de Castellalion; à tous ces titres il ajouta par son mariage ceux de comte de St.-Pol et de duc d'Estoutteville. Il mourut à Blois, en 1573, âgé de 35 ans. Marie de Bourbon mourut en 1600.

§. III.

MAISON D'ORLÉANS.

A Marie de Bourbon succéda François d'Orléans son second fils, qui avait déjà le titre de comte du vivant de sa mère; Henri son frère aîné était mort en 1597, et lui avait ainsi laissé la place. François d'Orléans, comte de St.-Pol, épousa, en 1595, Anne de Chaumont, fille de Godefroy marquis de Fronsac et de Louise de Lustrac. Après avoir gouverné pendant dix-huit ans, pour son neveu la Picardie Boulonnaise, Guines, Calais, etc., il les lui remit en recevant pour lui-même de Louis XII le duché

d'Orléans *. Il mourut en 1631. — Après François d'Orléans, arriva au comte Henri d'Orléans, duc de Longueville, d'Estouteville, comte suprême de Néocome, Valengin, Dun, Chaumont, Tancarville, connétable héréditaire de Neustrie, vice-roi de Picardie et du pays reconquis, fils de Henri d'Orléans, mort avant Marie de Bourbon sa mère, et neveu de François d'Orléans, auquel il succéda. Henri IV roi de France, son parrain, en lui donnant son nom, lui avait donné le gouvernement de Picardie, dont il confia l'administration à François comte de St.-Pol, oncle du filleul royal, en attendant que celui-ci eût atteint la majorité. Henri d'Orléans épousa Louise de Bourbon, fille de Charles de Soissons, dont il eut une fille, Marie d'Orléans; et en deuxièmes noces, Anne-Géneviève et Bourbon, fille de Henri de Condé, dont il eut :

1° Jean-Louis-Charles d'Orléans, qui hérita de son père le comté de St.-Pol, à l'âge de dix-sept ans, en 1663, se fit prêtre en 1669, fut connu sous le nom de l'abbé de Longueville, et mourut imbécille en 1694.......

2° Charles-Paris d'Orléans, qui succéda à Jean-Louis, accompagna le roi à Lille, Tournay, Douai; acquit au roi le comté de Bourgogne; alla au secours de Candie contre les Turcs, procura à Mme la maréchale de La Ferté, malgré son vieux mari, un fils qu'on appela le chevalier de Longueville et qui fut tué à Philippeville, en 1688. Il descendait du comte de Dunois, bâtard d'Orléans. Il mourut âgé de 23 ans, au passage du Rhin, près de Tolhuis, en 1672, au moment qu'il allait devenir roi de Pologne, par la mort de Michel Wienowisky.

Après ses deux frères, Marie d'Orléans, née en 1625, déjà mariée à Henri de Savoie, duc de Némours, et veuve depuis 1659, devint comtesse de St.-Pol, en 1672. Cinq ans après, elle donna une moitié de sa forêt aux habitans de St..Pol; c'est ce qu'on appelle le Bois de la Ville. En 1705, comme elle n'avait pas d'héritier, elle vendit le comté de St.-Pol à Louis

* Sainte-Marthe.

Melun, prince d'Epinoy, qui le paya 375,000 livres; et elle s'en alla mourir à Paris, âgée de 83 ans. — Ainsi finit la maison d'Orléans. —

§. IV.

MELUN ET ROHAN-SOUBISE.

Le nouveau comte fut Louis de Melun, prince d'Epinoy, duc de Joyeuse, pair de France, lieutenant-général du roi dans la province d'Artois, commandant du régiment royal de cavalerie, fils de Louis de Melun, acheteur dudit comté, et d'Elisabeth de Lorraine. — Il fut duc et pair de Joyeuse en 1714, et lieutenant général en 1717. — Louis de Melun, comte de St.-Pol, mourut tué par un cerf qui lui ouvrit le ventre dans le bois de Chantilly où il était à la chasse avec le roi, le 29 juin 1724. Le Duché-pairie de Joyeuse passa à Charles de Lorraine en vertu d'une donation faite par la princesse de Lisbonne.

Louis étant mort sans enfans, son successeur et héritier fut Charles duc de Rohan, prince de Soubise, de Guéméné, comte de Porrohoet et de St.-Pol, lequel était neveu de Louis et né en 1715 d'Anne-Julie-Adélaïde de Melun. Il fut maréchal de France. En 1757, il commandait l'armée française en Prusse, et il eut l'honneur de combattre le grand Frédéric; il fut vaincu par lui à Rosbach (Haute-Saxe), cette année 1757.—Charles de Rohan-Soubise fut un des plus riches propriétaires de son époque. Il mourut vers le commencement de la Révolution Française.

Depuis on n'a plus entendu parler de comtes de St.-Pol. Cependant si la famille du prince de Soubise a laissé là le titre de comte, elle a conservé jusqu'à nos jours encore, dans notre ville et ses environs des propriétés entre lesquelles était l'hôtel de la Sénéchaussée qu'il a vendu. La mairie et la justice-de-paix y furent transportées pendant la Révolution. Plus tard, les propriétaires vinrent réclamer de la ville à cause de cela un loyer de deux ans ou environ; ils en furent payés.

Et maintenant tout est dit!

CHAPITRE VII.

LISTE DES COMTES DE SAINT-POL.

1. Léodegond, 543, marié à la fille de Rodulphe, 3ᵉ comte de Boulogne.

2° Léodegonde, fille de Léodegond, mariée à Agneric, comte de Bourgogne et d'Arques.

3° Walbert, fils de Léodegonde.

(Le comté rentre dans la famille aînée de Boulogne.)

4. Florence, 858, fille cadette d'Helgot de Boulogne, mariée à Pépin-Florent, fils de Louis Iᵉʳ.

5. Hugues Iᵉʳ, *de Ponthieu*, marié à une fille de Florence.

Viennent les Flamands : Bauduin-le-Chauve, Arnolphe, Adololphe, Bauduin-le-Jeune.

Et en même tems nos vrais comtes :

6. Hilgaut, ou *Helgot*, fils de Hugues de Ponthieu.

7. Herluin, fils d'Hilgaud.

8. Roger Iᵉʳ, ou *Rotgar*, fils d'Herluin.

9. Guillaume. 964, fils de Roger.

10. Hugues, ou *Hermès*, fils de Guillaume.
11. Arnolphe, ou *Anselme*.
12. Roger II, mort en 167.

LES CAMPDAVAINE.

13. Hugues III, dit *Campdavaine*, fils ou gendre de Roger — mort en 1070.
14. Guy Ier, fils de Hugues III.
15. Hugues IV, 1083, deuxième fils de Hugues III.
16. Hugues V, 1126, fils de Hugues IV.
17. Enguerrand, 1141, fils de Hugues V.
18. Anselme, fils d'Enguerrand.
19. Hugues VI, 1174, fils d'Anselme.
20. Élisabeth, 1205, fille de Hugues VI, mariée à Gaultier de Châtillon.

LES CHATILLON.

21. Guy II, 1225, fils d'Élisabeth et de Gaultier de Châtillon, héritier de sa mère.
22. Hugues VII, 1232, frère de Guy II.
23. Guy III, 1248, fils de Hugues VII.
24. Hugues VIII, 1289, fils de Guy III.
25. Guy IV, 1292, frère de Hugues VIII, marié à Marie de Bretagne, fille de Jean duc des Bretons et de Béatrix sœur d'Arthus comte de Richmond et fille d'Édouard Ier roi d'Angleterre. — De ce mariage :

1° Mathilde de St.-Pol, qui épousa Charles de Valois, frère de Philippe-le-Bel, — et d'elle :

— Philippe VI de Valois, roi de France.

2° Marie de Châtillon de St.-Pol, qui fut mariée à Aymar de Valence, comte de Pembrock, vice-roi d'Écosse.

26. Jean Ier, 1317, frère de Guy IV.
27. Guy V, 1342, fils de Jean.
28. Mehault, ou *Mathilde*, 1360, sœur de Guy V, mariée à Guy de Luxembourg. — De ce mariage :

1°. Wallerand, comte de St.-Pol; il épousa Mehault, fille du prince de Galles, dont il eut : — Jeanne de Luxembourg, qui se maria à Antoine de Brabant; de laquelle : — 1°. Jean de Bourgogne, héritier de son père;— 2°Philippe de Bourgogne, comte de St.-Pol, mort sans enfans.

2°. Jean de Luxembourg, etc., marié à Marguerite de Conversan, etc. — De ce mariage : — 1° Pierre, comte de St.-Pol; — 2° Louis, évêque de Thérouanne, archevêque de Rouen, chancelier en France pour le roi d'Angleterre; — 3° Jean; — 4° une fille.

3°. Pierre de Luxembourg, cardinal et saint;

4°. André de Luxembourg, évêque de Cambrai;

5°. Marguerite de Luxembourg, mariée en 1377, au duc d'Enghien, et ensuite à Jean de Verchin, chevalier, sénéchal de Hainaut, etc.;

6° Marie de Luxembourg, mariée au comte de Vandemont;

7° Jeanne de Luxembourg, la Demoiselle, comtesse de St.-Pol.

LES LUXEMBOURG.

29. Wallerand, 1371, fils de Mathilde de Chatillon et de Guy de Luxembourg.

30. Philippe, 1415, de Bourgogne, petit fils de Wallerand.

31. Jeanne, 1430, la demoiselle, 7° enfant de Mehault de Chatillon.

32. Pierre Ier, 1431, fils de Jean et neveu de Jeanne.

33. Louis Ier, 1433, fils de Pierre, marié à Jeanne de Bar, comtesse de Soissons; et en deuxièmes noces à Marguerite de Savoie, sœur de la reine de France Charlotte. Du 1er mariage :

1°. Jean, comte de Marles et de St-Pol;

2°. Pierre; comte de St-Pol;

3°. Antoine, comte de Roussy, marié à Antoinette, comtesse de Charny, et ensuite à Françoise de Croy. De sa 1re femme il eut une fille, Philippote de Luxembourg, mariée à Jean de Châlons, prince d'Orange;

4°. Charles, évêque de Laon;

5°. Jacqueline, mariée à Philippe de Croy, comte de Portian, etc.

Du 2e mariage :

1°. Louis, comte de Ligny, grand chambellan de France, marié à la princesse de Salerne;

2°. Agnès, religieuse de Ste.-Agnès, à Gand.

34. Jean II, 1475, fils aîné de Louis Ier.

35. Pierre II, 1476, frère de Jean II.

36. Marie Ire. 1481, fille de Pierre II, mariée en 1483 à Jacques de Savoie comte de Romont; en 2e noces, à François de Bourbon, comte de Vendôme; — de ce 2e mariage :

1°. Charles duc de Vendôme, marié à Françoise, fille de René duc d'Alençon, de laquelle il eut : — 1° Jean duc d'Enghien, tué à St.-Quentin en 1557; — 2° Antoine de Bourbon, duc de Vendôme, qui épousa Jeanne d'Albret, reine de Navarre, et fut père de Henri IV, roi de France et de Navarre; — 3° Louis, prince de Condé; — 4° Charles, cardinal et archevêque de Rouen, fait roi de France, par Mayenne, un légat du pape et la Ligue, sous le nom de Charles X; 5° etc., etc.

2°. François de Bourbon, comte de St.-Pol;

3°. Henri, cardinal, etc.;

4°. Antoinette, mariée au duc de Guise.

LES BOURBONS.

37. François Ier, 1534, fils de Marie de Luxembourg et de François de Bourbon; il épousa Adrienne d'Estoutteville.

38. François II, fils de François Ier, mort âgé de 12 ans, en 1546.

39. Marie II, sœur de François II, née en 1539, mariée d'abord à François de Clèves, duc de Nivernais; en 2e noces, à Jean duc d'Enghien fils de Charles de Vendôme et petit-fils de Marie de Luxembourg; en 3e nôces, à Léonor d'Orléans, duc de Longueville, en 1563. — De ce mariage :

1°. Henri d'Orléans, qui épousa Catherine de Gonzague, de

Clèves, etc., dont il eut un fils, — Henri d'Orléans, héritier du comté de St.-Pol après son oncle.

2°. François d'Orléans, comte de St.-Pol.

LES D'ORLÉANS.

40. François III, d'Orléans, 2e fils de Marie de Bourbon et de Léonor d'Orléans, marié à Anne de Chaumont, veuve de Charles d'Escars, prince de Carency, fille de Godefroy baron de Chaumont, marquis de Fronsac, et de Louise de Lustrac.

41. Henri, 1631, fils de Henri d'Orléans, petit-fils de Marie de Bourbon, et neveu de François III, filleul et cousin de Henri IV. Il se maria d'abord à Louise de Bourbon, fille de Charles de Soissons, de laquelle il eut deux fils qui moururent enfans, et une fille. Il épousa en 2e noces Anne-Géneviève de Bourbon, fille de Henri, prince de Condé. — Du 1er mariage :

Marie d'Orléans, héritière du comté de St.-Pol, après les frères du deuxième lit.

Du 2° mariage :

1°. Jean-Louis-Charles d'Orléans, comte de St.-Pol.

2°. Charles, Paris d'Orléans, comte de St.-Pol.

42, Jean-Louis-Charles, 1643, fils de Henri.

43. Charles-Paris, 1669, frère de Jean-Louis-Charles.

44. Marie III, fille de Henri, née en 1625; mariée en 1959 à Henri de Savoie, duc de Nemours, etc., mort sans enfans.

Le comté fut par elle vendu à Louis de Melun.

MELUN ET ROHAN-SOUBISE.

45. Louis II, 1705, de Melun, prince d'Épinoy, duc de Joyeuse; fils de Louis de Melun, qui acheta le comté, et d'Elisabeth de Lorraine; il épousa en 1716, Armande de la Tour d'Albret, fille de Théodose de la Tour d'Auvergne duc d'Albret.

46. Charles II, 1724, duc de Rohan, prince de Soubise, né en 1715 de Louis-François-Jules de Rohan et d'Anne-Julie-Adélaïde de Melun sœur de Louis II mort sans enfans.

— 1789. Révolution-Française.

ESPÉRANCES.*

Or, Polois, ce n'est pas tout que de vous avoir conté le passé et le présent de cette ville, notre mère! Pourquoi son histoire n'embrasserait-elle pas aussi l'avenir? Est-il déplacé, après avoir dit ce qu'elle fut, de rechercher ce qu'elle pourra devenir; ce que je la ferais, si pouvoir égalait vouloir! Donc écoutez mes espérances.... Si ce sont des rêves, ce sont les rêves d'un cœur tout à son pays, et vous les lui laisserez; si ce sont des probabilités, c'est à vous de tâcher à les réaliser.

Bâtir maisons à côté de maisons, sans songer aux agrémens de l'habitation, aux jouissances du luxe, aux émotions de la vie, c'est indifféreuce ou imprévoyance. Voyons s'il n'est pas possible d'améliorer, d'animer St.-Pol; si notre position et notre entourage ne sont pas propres à l'agrandir, à lui donner plus d'importance. La machine ne demande-t-elle qu'un moteur pour marcher? appliquez-y une main vigoureuse et qu'elle marche!

D'abord,—car avant tout c'est aux pauvres qu'il faut songer, à ceux-là que Dieu à faits nos frères pour qu'ils nous donnassent leur travail, et que nous leur rendissions en retour quelque peu des douceurs de la vie; — d'abord serait-il impossible d'imiter l'exemple qui nous est donné par d'autres villes, et de fonder parmi nous une de ces institutions qui doivent assurer à la classe laborieuse le pain et le repos du vieil âge? Mais, dites-vous, des fonds de première mise sont nécessaires pour l'établissement d'une caisse d'épargne où seraient reçues et admises à travailler et à fructifier jusqu'aux moindres économies de l'ouvrier. C'est vrai, et c'est cette considération qui déjà deux fois cette année 1833 a noirci les boules du conseil municipal et fait rejeter la proposition du Mayeur. Mais voyez donc, Polois! Ils fructifieraient aussi les fonds que vous avanceriez pour cet établissement. Tout l'or que vous y consacreriez rapporterait son produit ordinaire, produit légal, légitime, et pur, et béni! Mais encore fut-il perdu, perdu tout-à-fait et à toujours, dites, n'est-ce rien que les bénédictions de l'infortune et le souvenir d'une bonne action; non d'une bonne action incertaine et passagère, mais d'un bienfait permanent et sûr. Allons, St.-Polois, que l'ouvrier notre frère sache où il pourra placer le morceau qu'il coupera à son pain quotidien pour le mettre en reserve.

Puis, après que vous aurez songé aux besoins de sa vie physique, songez un peu aussi aux besoins de sa vie intellectuelle et morale. Créez —et ceci sera plus facile, car la première mise ne va pas à deux cents francs, — créez une bibliothèque cantonnale où l'artisan puisse venir passer les heures que son travail laissera vides, et s'instruire de ses droits comme homme, de ses devoirs comme citoyen, de ses intérêts comme père de famille. Placez à côté de cette bibliothèque, dans une des salles de votre hôtel de ville, le musée commencé dans le silence par un jeune homme obscurément laborieux et utile *; qu'il surgisse

enfin du milieu de vous des instituteurs dévoués qui consacrent leurs loisirs à ajoutei quelque chose aux connaissances de ceux que le besoin et le travail manuel ont arrachés trop tôt à l'éducation!

Ce sera bien sans être toute fois assez, car toutes les classes de la société ont à présent faim et soif d'instruction. — Votre institution communale peut devenir grande et vigoureuse; mais bien jeune encore, bercez son enfance, soutenez ses premiers pas, aidez-la à vaincre les préjugés qui l'entraveraient dans l'introduction d'idées nouvelles, d'améliorations utiles, soit pour l'esprit, soit pour le corps. — Et cependant ne négligez pas de tenir l'autre main à cet établissement des Sœurs de la Providence, où vos filles vont se former aux qualités et aux talens de leur sexe. — Efforcez-vous surtout d'attirer et de retenir parmi vous les artistes dont les talens avivent et embellissent la vie; et quand tout cela sera fait, croisez-vous les bras un instant; et, contens de votre ouvrage, vous direz : — « C'est bien. » —

Tournez-vous alors; et, après avoir travaillé aux hommes, travaillez aux pierres.

Pourquoi ces rues tortueuses et inégales? pourquoi ces voies étroites et anguleuses? Que ne traçons-nous un plan d'alignement qui concilie la salubrité, le coup d'œil et l'intérêt des particuliers? L'exécuter sera le fait de ces derniers, et en moins de tems que vous ne le pensez peut-être. — A moi donc, ouvriers, à moi tous! prenez-moi pics et pioches, abattez ce vieux mur qui se penche au fond de la cour du collége, sur la rive gauche de la Ternoise, et prolongez la rue des Bouchers jusqu'à nos délicieuses promenades des fonds. Et d'une....... — C'est la Rue Espérances! D'un autre côté maintenant! renversez cette vieille masure en face de la rue des Monts, et ouvrez là une communication directe avec le marché aux Moutons. De là, et quand ce marché sera bien déblayé, bien nivelé, vous irez à l'extrémité de la rue des Carmes percer une rue et une route en droite ligne sur Cantereine.— Maintenant, administrateurs présens et futurs

et passés aussi, que font ces maisons qui étranglent la rue et le pont d'Hesdin, et en rendent le passage si malpropre et si incommode? Ne trouveriez-vous pas convenable de les égaler au sol? Pourquoi n'en ferait-on pas autant à celles qui là haut gênent l'entrée du côté de Béthune? Et puis, dites encore; est-il bien rationel de laisser votre marché aux chevaux juché sur la pointe d'un mont? Pensez-vous qu'il soit bien placé loin de toute habitation où vendeurs et acheteurs puissent au besoin s'abriter et conclure. M. Daverdoing a-t-il fait planter ces belles rangées de châtaigners pour les exposer à être écorchés par le fer d'un cheval ou la dent d'un mulet? Dans vos marchés d'hiver, d'ailleurs, à votre grande foire de janvier par exemple, croyez-vous que le propriétaire d'une belle monture soit tenté de lui aller casser les jambes sur la neige raboteuse et le verglas de vos accés roides et escarpés? Eh bien donc! descendons. Et tenez: là bas près de la chapelle du St.-Esprit est une belle plaine; faites-y l'acquisition d'un terrain; tous vos marchés se toucheront alors; les abords en seront faciles, l'emplacement commode, et les amateurs pourront à leurs choix lancer leurs coursiers sur l'une des trois routes de Boulogne, de Montreuil et de Paris. Cela serait-il un pire?

— Fort bien, direz-vous; mais l'argent? — Le marché même peut vous le donner; voyez : auparavant les troupeaux abondaient aux foires de Pernes et ne connaissaient point les vôtres; vous leur avez fait place, et ils ont afflué chez vous. Les octrois s'en sont accrus; ils ont payé la place. Il en sera de même de ce qui vous est proposé. L'excédent des recettes servira ou à solder l'emprunt, si vous faites un emprunt, ou à vous dédommager des revenus de vos bois, si vous faites face à la dépense par une coupe forcée. Rejetez-vous ces moyens? Offrez à un particulier, à une compagnie, une partie des droits perçus sur chaque bête, pendant un tems fixé, et un beau jour en se réveillant, la ville se trouvera propriétaire sans emprunt, sans coupe forcée, sans dépense extraordinaire.

Mais, compatriotes, vous avez bien un autre moyen d'attirer

chez vous les étrangers et d'augmenter vos ressources. Ce moyen vous l'avez depuis long-tems sous la main et vous le laissez inutile. Je veux parler de vos eaux minérales. Souventes fois elles ont été examinées, décomposées, analysées; il y a eu des enquêtes d'autorité, des rapports de chimistes : Eh! qu'importe? était-ce bien là tout ce qu'il fallait faire? peut-être non! Pourquoi l'un de vous, ou quelques uns de vous n'ont-ils pas élevé, sur l'emplacement même ou près de nos sources ferrugineuses, un édifice élégant, propre, commode, hôtel garni avec table d'hôte et salles de bains et billard ?pourquoi n'en a-t-on pas répandu la renommée dans quelques grandes villes? pourquoi n'a-t-on pas mis quelques médecins de réputation et étrangers à même d'en apprécier les propriétés et de les faire connaitre? Le succès eut été lent peut-être dans l'abord, mais infaillible dès le troisième été. En effet qu'y a-t-il en ce genre, à quatre-vingts, à cent lieues de rayon, hors les boues de St.-Amand, où l'espoir de la guérison peut seul surmonter le dégout du malade et lui donner le courage de s'y plonger? Vos environs ne peuvent-ils pas le disputer à ce qu'ont de charmant les alentours des bains les plus renommés? Où y a-t-il un air plus pur et plus salubre? Quelle promenade vaut mieux que nos Fonts? Quel bois est à la fois plus élégant et plus pittoresque que St.-Michel? Heuchin et Belval n'ont-ils pas leurs sauvageries? Ramecourt ses sapins et l'ombreuse vallée qui mène à Pronay? — Vous touchez à Paris, à Amiens, à Lille, à Bruxelles, à Londres même sur la route de laquelle vous êtes placés, sans compter les populeuses villes du Nord et de la Belgique, dont les malades et les amateurs trouveraient, à venir chez vous, utilité, agrément, économie. En faut-il d'avantage pour attirer?

O Polois, Polois! vivez donc, si vous voulez qu'elle vive, votre petite ville. Remuez-vous, si vous voulez qu'elle se remue. Déjà de vos frères vous ont ouvert la route. Voyez-vous la fumée que vomit cette cheminée géante à un quart de lieue de vos habitations; c'est une usine au sucre. Regardez ces maisons qui montrent autour de vous leurs rouges chaperons; les pannes qui les

couvrent sont sorties de la manufacture de M. Duchemin. Le savon qui blanchit votre linge est pris à la fabrique de M. Roussel. C'est quelque chose que tout cela sans doute; mais votre position vous permet, vous ordonne de faire plus. Quoi ! Roubaix, Tourcoing embourbés dans des marais, sans abords, sans issues, ont pu en peu d'années pousser leur population au-delà de vingt mille âmes, percer des routes, élever des monumens; et vous, vous ne le pourriez pas? Ouvrez donc cette carte et regardez : Saint-Pol est là au point milieu du département ; Arras, Béthune, St-Omer, Boulogne, Amiens y descendent par cinq belles routes, qui font d'elle comme le rayon d'une étoile. Eh bien ! que ces cinq routes deviennent à la fois comme des suçoirs et des débouchés : que notre cité soit tout ensemble un entrepôt et un centre de production. Supprimez les jachères; encouragez la culture des plantes oléagineuses, du colzat, de l'œillette, nos olives à nous, et les vents de vos collines agiteront les bras des cordoirs qui s'élèveront nombreux dans le voisinage des moulins de Callimont. Utilisez les riches toisons que vous fournit l'arrondissement : établissez des filatures, des fabriques de tissus ; vous en avez bien eu autrefois ; une de vos rues en a même long-temps retenu le nom de Calendre et les bâtimens existent encore; pourquoi n'en auriez-vous plus aujourd'hui ? Osez, et le succès couronnera vos efforts. Car ici les transports sont faciles, la main-d'œuvre peu coûteuse, les moteurs abondans de toutes parts ; la terre demande à faire jaillir des sources : le courant qui glisse inutile sous le pont du Brûle se réjouirait des services qu'il rendrait ; et la Ternoise, dans sa course rapide, semble l'ouvrier qui se précipite au-devant du travail. N'avez-vous pas remarqué que la pente de sa vallée est tellement inclinée qu'à chaque six cents pas on pourrait se ménager une chûte suffisante pour faire agir une roue. Mettez donc à profit et ce que vous donne votre terre et ce que vous promettent vos vents, vos eaux et vos routes. Avec le travail s'introduira l'aisance, avec l'aisance de nouveaux moyens de vous agrandir.

Puis, vienne le jour où l'état fera l'abandon du monopole, et

la Ville-Nouvelle avec ses bruits d'ateliers, de voitures, de roues industrielles, et les noirs vomissemens des volcaniques fournaises.

Dans tout ce circuit, c'est un mouvement qui ne saurait guère se reposer et faire silence. Négocians, administrateurs, commis de magasins, ouvriers se rendant au travail, ouvriers quittant les ateliers pour un instant de repos, jolies promeneuses, hommes affairés et flaneurs, tout cela fourmille. Le lord Anglais que vous ont amené le paquebot ou le chemin de fer par Thérouenne, ou la route de Boulogne par Fruges, et le banquier dont la santé s'est usée aux voluptés qui tuent ou au calcul des hasardeux coupons de la Bourse, frisent de la roue de leurs calèches la longue amazone bleue de la blanche lady au voile vert, qui est venue comme eux prendre les eaux, et qui s'en va par le boulevard bercer une douce et longue rêverie au bois, sous vos allées des soupirs et des souvenirs; tandis que de bilieux Flamands et Belges fumant le tabac polois, cherchent dans le Faro et le Louvain fabriqués à St.-Pol une distraction aux potions sanitaires, mais sans saveur, que fournit la Fontaine Henri Lemaitre.

Puis tout ce monde, lord Anglais, banquier, lady, Belges et Flamands, naturaliste chargé de pirites de fer et de cuivre sulfuré, de papillons, de cristallisations et de plantes, tout ce monde se rend au bel hôtel garni avec deux étages et balcon au 2e, qui les attend au-dessus même de vos sources tant précieuses, et qui occupe tout un côté de votre Place de la Santé. Et le soir les amateurs de musique, de drames, de tragédies, de vaudevillles, de décors, iront en face au Théâtre de la Gaîté autour duquel bruissent journellement les halles où jamais il n'est vacances.

Mais nous qui arrivons après deux siècles d'exil, — ainsi que l'amant imprudent qui veut tout voir d'abord, et qui effeuille son bonheur sous un froissement unique de ses doigts en délire, — nous sommes avides de connaitre tous les charmes nouveaux de notre jeune mère, pour ainsi dire née aprés nous.

Nous courons visiter les élégantes fontaines de la rue d'Arras et des Lavoirs; la marchande et riche rue de Paris qui va droite et animée de l'Hôtel des Eaux à Cantereine. Entre cette rue, celle des marchands, la Ruelle et la petite Place, nons nous plaisons à regarder un bel Hôtel-de-Ville en face duquel apparait démasqué et débarrassé des nippes qu'on avait jetées autrefois au hasard en avant de lui, l'édifice fondé il y a huit siècles par Guy de Chatillon pour le soulagement de l'humanité souffrante et misérable; ce qui du reste ne veut pas dire que le gouvernement de l'an 2000 envoie ses fonctionnaires directement à l'hôpital.

Après que nous nous sommes arrêtés devant tout cela; que nous avons visité ce qu'on peut en visiter à l'intérieur, nous voulons jouir d'un coucher de soleil sur notre demeure tant coquette; nous voulons voir s'il est plus beau que jadis; et nous courons à l'ancienne Place de la Sénéchaussée. L'antique rue des Comtes a retrouvé passage et nous mêne au belvédêre du Château-Neuf, à un Kiosk malignement à demi caché entre les arbres et le feuillage, sur la base de la Tour-Plombée, au milieu d'un jardin anglais beau au 21[e] siècle comme au 19[e], où il était l'un des plus remarquables qu'on pût voir dans tout le Nord de la France. De là nous pourrions contempler à notre aise et mieux que du boulevard, la ville de 1800 et la Nouvelle Ville. Mais nous nous trouvons au milieu de ce qu'a de plus exquis, de plus fashionnable, de plus opulent, de plus aimable, la société du département et des pays étrangers nos voisins. Car de riches malades sont venus demander la santé à nos eaux, à nos campagnes, à nos bois; les pouvoirs qui nous environnaient, ont cherché dans notre situation géographique, dans le centre de l'étoile formée par nos routes et notre canal, des correspondances plus faciles, plus rapides. Ce jardin, c'est le temple de la beauté; cette base de grés et de cîment éternel qui soutint le donjon féodal, c'est le piédestal du plaisir et de l'amour. Là règnent sur leurs concitoyens et sur leurs hôtes charmés nos aimables Poloises, heureuses et dignes de leur doux empire.

— O ma petite ville, que j'aime tant à rêver heureuse et belle! j'ai voulu vous rendre vos vieux habits de puissance et de gloire. Oh! dites à votre fils : « Merci! » et vous ferez un homme bien content. Que de fois en me promenant le soir, au clair d'une douce lune, sur votre Château-à-Croix, j'ai cru vous voir sommeillante incliner pour me caresser la noire chevelure du bosquet du Châteaux-Neuf! et je rentrais paisible et satisfait de vous avoir cru sourire, et ma nuit était bonne, allez, ma petite ville.....

C'est qu'alors, dans mon repos, je vous voyais comme autrefois, reine des cités qui vous environnèrent et défendant de vos flancs et de votre sang le nom de France qu'on vous disputait. Ou bien je lisais dans l'avenir ce que vous serez; car vous redeviendrez grande au moins !

Et vous, Polois mes frères, et vous aussi mes compatriotes et étrangers nos voisins, vous profiteriez tous de l'agrandissement de mon petit St.-Pol.

O ma petite ville, j'ai voulu vous rendre vos vieux habits de puissance et de gloire ; je vous ai rêvée heureuse et belle ; Oh! dites à votre fils qui s'en va, — car il le faut, — dites-lui bien : « Merci ! » et vous ferez un homme content, et sa nuit sera bonne, allez, ma bonne petite ville !

Adieu, Saint-Pol !!!....

Advienne que pourra. — Mais, Dieu, oh! veille sur elle !!

NOTES.

(Causes et suites du siége de St.-Pol, tirées des notes de l'abbé Ricouart.)

Par le traité de Madrid confirmé en 1529 par celui de Cambrai, François Ier céda la souveraineté de l'Artois à Charles-Quint, qui en avait déjà la propriété comme héritier des ducs de Bourgogne.

Charles voulant affermir sa domination, exigea le serment des vassaux, même celui du comte François de Bourbon, dans la persuasion que le comté de St.-Pol relevait de celui d'Artois ; il fut refusé. Charles-Quint ordonna le siége de St.-Pol. Le roi François Ier y fit mettre 4,500 hommes, et le sieur

de la Paletière eut le commandement du château avec 1,000 fantassins. Le siège se fit en 1737 et dura un mois. Puis une trève fut concluc entre les deux rois; St-Pol revint à François 1er, à condition qu'il ne le ferait pas rétablir. — La condition ne fut pas exécutée; car la guerre ayant repris en Artois après le raité de Crespy en 1544, St-Pol se trouva de nouveau soumis à Charles Quint, ptuis à Philippe II, son fils, malgré même le traité de Câteau-Cambrésis (1559).

Le traité de Vervins (1598) laisse entrevoir que cette ville avait été remise à ses vrais comtes; car il n'y est question que de la mouvance et teneur féodale. Les ducs de Longueville (Orléans) en jouissaient à l'exception de la Chatellenie de Frévent encore aux mains de l'Espagne, comme il résulte d'un acte de 1603.

La guerre recommença en 1635 entre la France et l'Espagne. Un officier espagnol brûla St-Pol, et les habitans furent dispersés et ne revinrent qu'en 1640, après la paix d'Arras et la conquête d'une partie de l'Artois. Alors seulement ils purent couvrir de paille et de chaume leurs débris.

Par le traité des Pyrénées en 1659, St-Pol fut définitivement à la France.

Vers l'an 1620, des commissaires des deux rois de France et d'Espagne avaient examiné les pièces et jugé que le comté de St-Pol mouvait de celui de Boulogne, et par conséquent appartenait au roi de France.

En 1707, au mois de janvier la mouvance du comté de St-Pol fut par Louis XIV attachée à sa personne et à celle de ses successeurs, à cause de sa couronne et de sa grosse tour du Louvre, à la charge pour les propriétaires du comté de payer 10 fr. de relief dans les cas échéans.

Recherches de l'Abbé Ricouart.

Il y a depuis quelques années une manufacture considérable de calmande, prunelles et autres étoffes de soie et de laine, une calandre et teinturerie. La ville doit aux bienfaits des états de la province d'Artois cette nouvelle branche de commerce.

Le comté de St-Pol a en sa justice, garde et ressort les abbayes de Blangy, Auchy, Clairmaret, St-Jean de Theroanne, Ste-Marie-au-Bois-les-Ruisseauville, St-Crépin-en-Haye de Soissons, Notre-Dame de Boulogne, Messonnel-en-Flandre, le mont St-Eloy, etc.

La sénéchaussée est une juridiction féodale et supérieure qui a le même exercice que les grands baillages de l'Artois.

Sa juridiction s'étend sur 280 et tant de villages, bourgs et hameaux, relevans en fiefs et arrière-fiefs du comté de St-Pol.

PERSONNAGES REMARQUABLES.

Parmi les hommes cités comme célèbres par Turpins et nés à St.-Pol ou dans le comté, nous citons :

1° Philippe Bellevalet, Polois, chanoine à Béthune, qui traduisit en vers lyriques les psaumes de David, imprimés en 1565;

2° Hugues Froideval, médecin, qui écrivit sur l'art de conserver la santé, imprimé en 1568; sur les bains et l'usage des des bains, 1565;

3° Pierre de Croix, né à St.-Pol, 1540, grand théologien, frère prêcheur à St.-Omer;

4° Ferréole ou Ferry de Locre, pasteur de St.-Nicolas à Arras, auteur de la Chronique Anacephalæasis, 1606, — Chronique belge, — Catalogue des écrits d'Artois, — Histoire des comtes de St.-Pol, — Miscellanées épigrammatiques; anagrammes, chronologie, vers, etc. ; — Paraphrase des proverbes de Salomon, — Eloge funèbre de Mathieu Moullart, évêque d'Arras, 1600, — Ferréole mourut en 1616;

5° Philippe de Caverel, Polois, bénédictin, abbé de St.-Waast, fondateur du collége de St.-Waast à Douai, et des jésuites d'Arras;

6° Nicolas-Joseph Laverdure, vice-chancelier de l'université de Douai, né à Fruges. Il fut soixante ans professeur; auteur d'un traité de la probabilité, de la récidive et de la contrition, etc. ; mort en 1717;

7° Vincent Nicolle, né à Rollencourt, professeur au collége de St.-Thomas à Douai, au collège royal; traducteur de St.-Thomas, — auteur de la synopse de diverses questions résolues pour l'histoire sacrée de l'ancien et du nouveau testament, 1725;

Auxquels nous ajouterons :

8° Lamiot, lazariste, missionnaire, né à Autigneul près St.-Pol, en 1765, mort à Macao (Chine) le 5 juin 1831. Il jouit d'une assez grande considération à la cour de Chine, il y fut assez influent pour opérer dans l'empire des changemens favorables à l'instruction du peuple. Il envoya entre autres choses à ses frères de St.-Lazare la statistique de la Chîne, et un livre sacré que les initiés de Confutzée ont seuls le droit de lire ;

9° Dominique-François Hannon, né à St.-Pol le 4 août 1757, prêtre, vicaire-général de la Congrégation de la Mission, supérieur-général des filles de la Charité ; auparavant professeur de philosophie, puis de théologie à Metz ; prisonnier ensuite avec le cardinal Pacca et autres dans la forteresse de Fenestrelle ; mort à Paris en 1816, 24 avril ;

10° Bénoît-Joseph Labre, né à Amettes, mort en odeur de sainteté ;

Et encore :

11° Bacler d'Albe, originaire de St.-Pol, colonel du génie, qui se distingua dans la campagne d'Egypte : on a donné dernièrement (1833) son nom à l'ancienne rue des Chanoines, auparavant rue Bethghaget ;

Pour notre époque :

12° Decorbehem, juge de paix, fils du dernier lieutenant général de la Sénéchaussée, auteur d'un ouvrage intitulé *dix années de ma vie*

Et, puisque Turpin a bien consigné, dans sa liste d'hommes qu'il appelle célèbres, les noms d'auteurs d'écrits perdus ou tout au moins inconnus, nous espérons qu'on ne nous fera point un reproche de *camaraderie*, si nous citons le nom de notre ami d'enfance :

13° Bruno Dauvin, né à St.-Pol en 1808, docteur en médecine, auteur, avant l'âge de 23 ans, de plusieurs mémoires sur sa spécialité, mémoires qui ont obtenu les éloges des docteurs Louis et Andral.

QUATRIÈME PARTIE.

QUELQUES ENDROITS VOISINS DE SAINT-POL.

Presque tous les endroits dont il va être parlé dans cette quatrième partie doivent l'antique auréole, dont ils furent ceints au front, à des monumens réligieux; d'autres à quelque donjon féodal. Leurs noms viendront se placer ici selon que les renseignemens arriveront et sans classification aucune.

LE CHATEAU DE SAINT-MARTIN.

C'est une charmante promenade que le bord de la Ternoise, irrégulier, tortueux, large, étroit, morcelé comme le pain d'un enfant; charmante promenade que celle des Fonts. Par fois vous pouvez voir refleter au fond de l'eau le bois de St.-Michel avec son église et sa grosse tour blanche; et, quand vous l'avez remontée jusqu'à sa source, vous trouvez là encore plaisir des yeux et plaisir de l'âme. A côté de la niche de marbre où fut sans doute jadis un saint ou un chevalier en guise de nymphe de Ternoise, se dessine un fossé bien ancien qui cache maintenant sa laideur sous des ronces. Au-dessus de la source, sur une pelouse fraiche entourée de bois, qui s'étend devant une maison dont les formes extérieures accusent par quelques parcelles une certaine vétusté, des Polois vont à une demi lieue de chez eux faire tournoyer d'épais nuages de fumée et rafraichir d'un peu de bierre leur gosier altéré par la pipe. Vous ne sauriez rien trouver de mieux aux bois de Fleury et de Meudon. En face de cette maison et le long du vieux fossé, court un mur chancelant, laissant de tems en tems s'en aller sous lui quelques parties de

lui-même. Derrière ce mur, à une très petite distance, au milieu de cours, de prairies et de jardins enfermés par le fossé et la rivière, un corps de bâtimens assez considérable et rajeuni par une couche de jaune et de vert regarde le midi; et défendu qu'il est du nord par les monts et les bois, ayant un peu l'œil sur le lever et le coucher du soleil, il se recueille silencieux dans sa volupté; son enveloppe de verdure et de bocages lui donnent mille harmonieuses musiques, chatouillant les feuillages et branches des bois qui mollement tressaillent aux aubades de leurs zéphirs. Aux échos et résonnances de quoi vous y oyez les oiselets concerter de mille fredons voltigeans que de çà que de là, et sans cesse aiguiser leur ramage, et, en danses de Machabées et satires, badizer, sauter, tourner, retourner, et rien observer plus constamment qu'une inconstante cadence. Voilà de grands plaisirs (*)

Eh bien ! ce corps de bâtimens, c'est le château de St.-Michel; c'était l'habitation de l'intendant des sires de Bailleul, qui avaient la leur, eux, vis-à-vis la source de Ternoise et ces deux réunies formaientle château de St.-Martin. Il naquit on ne sait quand, ni de qui. Son antiquité toutefois n'est point contestée. Celui qui le possédait en 1283, se nommait Hues d'Ocoche, lequel on trouve achetant alors de Godefroy, chanoine et gardien de St.-Sauveur à St.-Pol, le moulin d'Asnel auchâteandeSt.-Martin. (**) Ce même Hue fortifia le château et l'habita en 1292; le comte de St.-Pol lui donna droit de chasse dans ses forêts, droit conservé par les seigneurs de Bailleul qui devinrent dans la suite possesseurs de ce domaine. En 1460, Gauvain de Bailleul et Gillette de Saveuse, sa femme, restaurèrent de nouveau leur demeure: il y avait alors quatre tours, aux coins du corps de logis appuyé presque contre le mur extérieur et dont la façade s'étendait le long de la cour avec l'entrée au milieu et deux beaux vergers vis-à-vis. (***)

* F. de Locre, hist. chronol. de St.-Paul en Ternois, p. 66. — ** Turpin. — *** F. de Locre; cet auteur n'est point d'accord avec la tradition qui fait des bâtimens tournés vers la route d'Arras l'habitation de l'intendant, comme il a été dit.

Au mois de mai de l'an 1537, un parti de l'armée flamande-bourguignonne campée à Aubigny surprit ce fort, enleva les hommes qui le gardaient. La garnison poloise lui courut sus et reprit ses frères. Mais bientôt autre chose survint. Le 10 juin même année, par un dimanche matin, on vit à travers les arbres et le feuillage des armes étinceler; on entendit des chevaux hennir; et cinq hommes, qui avaient été laissés là pour fermer les portes le soir et les ouvrir le matin, furent cernés et pris d'emblée et sans avoir eu le tems de penser à capituler. L'armée impériale commandée par le comte de Bures ne s'arrêta point, elle allait assiéger St.-Pol. Bures établit ce jour là son quartier général au château de St.-Martin, où, quelques semaines auparavant, François Ier avait eu le sien.

Puis, après la prise de St.-Pol encore, il ne fut pas sans voir des armes et sans recevoir de tems en tems quelques chiquenaudes, le pauvre petit château, compagnon de la petite ville en proie aux ongles de deux batailleurs dont les fils héritèrent de leur acharnement sur ce pays. Enfin en 1638, les Français, qui venaient conquérir Béthune et Pernes, reprirent aussi définitivement St.-Martin.

Une dame de Hormes (car le château devint propriété de la famille de Hormes) l'incendia parce que, dit l'indulgence, elle ne le trouvait pas à sa guise; parce que, dit la chronique scandaleuse, il y avait brouille entre M. de Hormes et Mme de Hormes, au sujet d'affaires de ménage, de secrets enfin, de choses qui ne se passent guères qu'entre le coucher et le lever du soleil.

Eugène Beauharnais et Hortense sa sœur habitèrent ce château pendant environ trois mois à l'époque de l'acte ci-après : « Ernestine-Anna-Eugénie-Hortense Bailly, née le 20 octobre 1792 (an 1er de la république française) à 3 heures du soir en légitime mariage de Raymond, cuisinier, et de Jeanne-Baptiste Goubau, de la paroisse de St-Thomas-d'Aquin, y demeurant habituellement, a été baptisée le lendemain par moi, vicaire de St-Pol soussigné; elle a eu pour parrain *Ernest de Salm Hyrbourg*, représenté par *Eugène Beauharnais*, et pour mar-

.aine *Anna Roche*, représentée par *Hortense Beauharnais*, l'un et l'autre de la ville de Paris, libres et soussignés, avec le père de l'enfant. — Signé : Eugène Beauharnais. Hortense Beauharnais. Raymond Bailly. Turlutte, vicaire. (Extrait des registres de St-Michel.)

Maintenant il est toujours là, le Château, témoignant] d'une certaine grandeur; il a toujours son fossé, quelque pan de mur, la Ternoise à ses pieds, le bocage qui halène des murmures et des odeurs si suaves et qui chante de si harmonieuses musiques autour de lui; mais il a perdu son pont-levis, ses tours, sa féodale puissance, sa vie; il est inhabité, et,si quelque fois un bruit se fait entendre dans ses cours désertes, c'est le meuglement d'une vache, et une fois par an, la voix des enchérisseurs qui achètent des portions de la coupe du bois, et qui peuvent aller se rafraichir ensuite au cabaret, près de la source, ancienne demeure du garde de St.-Martin.

A quelques centaines de pas de lui, il avait une sœur, l'église de St.-Michel, perchée au haut d'un côteau, à l'entrée du bois; elle eut pour bienfaiteurs les seigneurs dudit château. Cette église fut fondée, disent les traditions populaires, à l'entrée du bois et au bord de l'ancienne route de St.-Pol à Arras, en l'honneur de la Vierge Marie. Car un soldat revenu de fort loin et rapportant une petite image de la Vierge, à laquelle il avait grande dévotion, lui éleva en cet endroit une pauvre chapelle. Des miracles opérés par cette image firent qu'on voulût lui bâtir une église. Mais on la commença de l'autre côté de la rivière, et jamais on ne put l'y achever, parce que le travail du jour disparaissait chaque nuit. On prit le parti de consacrer à la Vierge une demeure au lieu où son protégé l'avait placée d'abord. Il y a peu d'années la foule y abondait encore de près et de loin en pelérinage, le jour de Notre Dame de Mars. Il est une autre tradition sur l'origine de ce pélérinage, origine beaucoup moins reculée que l'autre. Dans les vingt premières années du dix-huitième siècle, un nommé Lane, attaché à la maison du sire de Bailleul, étant allé en Brabant avec son maitre qui alors y

avait sa demeure, en rapporta pour l'église de St.-Michel une petite madone qui opéra sans doute quelques miracles, et que chaque année, le 25 mars, on exposait sur un autel à la vénération générale. Cette exposition a lieu encore, quoique les pelérinages soient bien moins nombreux. Mais l'image n'est plus l'ancienne; elle a été détruite vers 1793, ainsi que la grosse cloche, présent des sires de Bailleul, et la table d'albâtre que Maximilien de Bailleul fit mettre il y a un peu plus de deux siècles sur l'autel de la Vierge. Mais tout cela *jà piéça* est évanoui par les guerres et révolutions.

Au pied de l'église et du côteau est une fontaine qui porte ses petits flots limpides et vifs à la Ternoise qui les reçoit en passant à mille pas environ. C'est la fontaine de l'ermitage. La tradition ne dit plus rien qui explique l'origine de cette dénomination. Un petit nombre des anciens du peuple ont connu une habitation au haut du faubourg d'Arras, sur la droite de la grande route, un peu au-delà de la ligne du cimetière. Là, vivaient deux hommes qu'on appelait les Ermites. A certains jours de l'année, ils assistaient à des processions et portaient la croix. Ils recevaient pour cela une quantité déterminée de pots de bierre, qu'ils avaient soin de boire avant de retourner chez eux pour n'être pas contraints à la taxe de l'octroi et parce que pauvres ils n'avaient pas de baril, et que d'ailleurs leur cabane était trop petite pour en contenir, et que leurs vœux de pauvreté et de mendicité leur défendaient d'avoir des provisions en réserve. L'ivrognerie héréditaire et la luxure reconnues par tout le monde de chacun des habitans de la sainte cellule, firent qu'elle fut détruite plusieurs années avant la Révolution Française, et que les Ermites furent privés de la vénération accordée à leur demeure par bien des malheureuses jeunes filles, et des moyens d'étancher leur soif, et de l'espoir d'avoir des successeurs peut-être de leurs œuvres. Ainsi, il y eut bien ermitage, mais ce ne fut pas au bois de St-Michel. Toutefois nous autres jeunes gens, nous nous rappelons avoir vu et enjambé dans notre enfance, au dessus même de la source de l'Ermitage, en travers

du ravin, un arbre peut-être jeté là et noirci par le tems, mais qui avait certainement beaucoup de ressemblance avec une poutre de charpente.

Le bois de St-Michel offre des promenades charmantes, des endroits très agréables pour les haltes et les déjeûners ou collations, des sîtes variés et de fort jolies vues. Il touche aux bois de Raucourt, Roillecourt, Averdoing d'un côté, et de l'autre au bois de la ville donné aux habitans par une comtesse de St-Pol, et à ce qu'on appelle actuellement la forêt. C'est encore un plaisir de voir, au sortir de cette forêt vers le nord, apparaître brillant de sa robe blanche toute neuve le joli château de Bryas, bâti il y a quelques années par un descendant des anciens comtes de ce nom. M[me] la comtesse de Bryas a eu la bonté de me témoigner le regret de n'avoir plus sous la main des pierres retrouvées dans un vieux château démoli depuis peu. «Des inscriptions qu'elles portaient prouvaient que l'habitation de la famille des comtes de Bryas avait été réédifiée quatre fois sans compter l'érection d'un château par un ancêtre dont le nom n'est pas connu: 1° une Jeanne de Bryas rebâtit l'ancien château; 2° il le fut encore par un Bryas, archevêque de Cambrai, en 1765; 3° le nouveau fut bâti par le père du dernier comte un peu avant la révolution de 1792 et détruit presqu'aussitôt qu'achevé; 4° le dernier comte le réédifia en 1823. » * C'est celui-ci qu'on aperçoit du bord de la forêt et de plusieurs lieux assez éloignés autour de St-Pol. Les armes des comtes de Bryas sont à faces sablées, surmontées de trois cormorans couronnés **.

LA TERNOISE.

Petite Ternoise, ton nom doit suivre celui du chateau de St-Michel, puisque tes eaux lui font une si jolie petite ceinture verte, claire ou cressonneuse, et que tu fus avec lui Française ou Espagnole. Est-il vrai que tu sois de noble origine, toi aussi?

* Lettre de madame de Bryas.
** *Idem.*

qu'il t'ait fallu, pour berceau, fort et donjon? et que tu aies laissé une première source obscure dans la bourbe de Terna pour qu'on oubliât ta naissance au sein de la fange et qu'on ne te vît plus que sortant du sein de la splendeur? Ou bien serait-il vrai que jamais la boue de Terna ne salit tes eaux; et que toujours tu jaillis de là où nous te voyons apparaitre, et qu'un château s'éleva près de toi parce que ton destin était de refléter les puissances du moyen âge, en te faisant contempler par elles?

Quelle que soit la poésie de notre Ternoise, le positif est qu'un assez grand nombre de personnes pensent, à cause de son nom, qu'elle eut sa source à Terna, village à environ deux lieues de St.-Pol, d'où en effet un ravin court jusqu'au château même de St.-Michel. Cette croyance n'a cependant pas été anciennement partagée par tous; et telle ne parait pas avoir été la pensée de Ferry de Locre quand il écrivait dans son hist. chronol. de St.-Paul en Ternois, p. 4: « Après la fontaine de Lisbourg, peut se vanter le surjon qui gazouille au pied du château de St.-Martin, lequel donnant de son coulant parmi bois et prairies et faisant tourner un moulin *à deux jets d'arc du lieu de sa naissance*, (le moulin d'Asnel), va déjà formé en rivière ondoyant à travers la ville St.-Paul, sans se faire quasi voir, roulant ses eaux au-dessous du Grand Marché à l'ombre des voûtes qui la couvrent; et de là, prenant toujours de nouveaux accroissemens, salue et bénéficie plusieurs villages (qu'il énumère) jusqu'à ce que, quelque peu par de là Hesdin, au pont St.-Loup (St.-Leu), elle se plonge au sein de la rivière de Canche, y perdant quant et quant son nom qui est Ternois. » Elle est très féconde en truites, ajoute le chroniqueur, et nous dirons aussi qu'au mois d'août 1333, on en prit une sous la voûte de l'Hôtel-de-Ville, pesant 5 livres 1/2 ou 6 livres.

La source du château de St.-Martin est presque continuellement couverte de cresson, comme elle l'était autre fois au point que, au dire de F. de Locre, « le village que premier elle rencontre, portait encore, en 1613, le nom de Cressonnière. »

PERNES.

La petite ville de Pernes est située à trois lieues N.-E. de St.-Pol, trois S.-O. de Béthune, au pied d'une colline qui s'élève rapidement ver Lillers, et sur la Clarance, entre Bailleul et Camblain deux des forts principaux du comté de St.-Pol. C'était la plus forte et la plus ancienne place dudit comte, ayant trois portes pont-levis, dont une reste tremblottante et menaçante; une ceinture de murailles et de fossés remplis d'eau; un château bâti en pierres de tailles, avec fossés pleins d'eau et pont-levis, contre la ville *, sur une élévation qu'on remarque sur la gauche à l'entrée de la route de Paris dans Pernes. Le Capitaine commandant le château avait droit de guet sur les villages voisins, et percevait quatre deniers sur les héritiers de chaque décédé **. Nous avons vu qu'une amende était imposée à ceux des villageois voisins de St.-Pol, qui manquaient à venir faire le guet sur la Tour plombée; il parait que la même coutume existait dans tout le comté et pour tous les châteaux.

Cette ville assise au milieu d'un charmant paysage varié par des fontaines, des vallons, des prairies, des collines ornées d'une verdure vigoureuse, contenait, au dire de Salomon-le-Sage environ 200 maisons; elle avait dans ses murs un couvent de religieuses Francisquines; hors des murs et presque appuyé contre, un couvent de Récollets; et sur une colline, son église paroissiale.

La police de la ville et les biens communaux étaient administrés par un sénat composé de : un mayeur et six échevins élus par les bourgeois selon la coutume du comté, un procureur, un greffier; le sénat avait pour suppôts deux sergens à verges. Il y avait plaids chaque semaine, avec sceaux aux causes au profit du Mayeur; les appels se faisaient par-devant le lieutenant commis par le comte, assisté des hommes de fiefs de la châtellenie; ce tribunal avait un sergent à cheval pour les exploits. La maltotte, c'est-à-dire les deniers communs provenant de la vente

* Ferry de Locre. — ** Turpin.

en détail des boissons et ceux provenant des fiefs de la châtellenie, étaient employés aux travaux publics, comme l'entretien des édifices et des murailles de la ville.

Les revenus de la ville et de la châtellenie de Pernes étaient en 1620 affermés à 1,300 livres; les prés flottés valaient par an 400 livres; la *Cense* de Sachin et les terres qui en dépendaient, lesquelles touchaient à la ville, rapportaient par an 1,000 livres. Le tout montait donc à 2,700 livres, sans toucher aux droits seigneuriaux, amendes, confiscations et autres casuels.

Pernes avait un marché chaque semaine, le Samedi. Son franc-marché de chaque mois n'est pas d'ancienne date. Il s'y tenait par an deux foires d'un jour; l'une à St-Nicolas de mai, l'autre à St.-Luc, 18 octobre *. Il s'y vendait une grande quantité de bestiaux et surtout de moutons, comme encore. Il se faisait en outre journellement à Pernes un petit commerce de *sayettes* et de fil, et un plus considérable d'une espèce de petites étoffes qu'on appelait *rotures* employées alors à des doublures et à des ciels de lit.

Pernes essuya bien des calamités et de bien des genres :

— En 1369, la guerre. — Le comté de St.-Pol ayant été confisqué par le roi de France au détriment de Wallerand de Luxembourg marié à une princesse anglaise, les Anglais, sous prétexte de rétablir le comte dans ses domaines, fondirent sur l'Artois et incendièrent Pernes.

— En 1459, la fortune mauvaise. — Le feu ayant pris dans un des faubourgs, le vent porta sur la ville l'incendie qu'il fut impossible d'arrêter; furieux, il se répandit partout et il consuma la plus grande partie des maisons.

— En 1593, le mépris des hommes. — Pernes fut notre Sibérie. Les Espagnols, maitres de St.-Pol qu'ils pressuraient de mille manières, y exilaient les mécontens.

— En 1724, un incendie encore. — Toutes les maisons qui entouraient la place et le couvent des religieuses furent la proie des flammes.

* Turpin.

Maintenant Pernes est un endroit petit, assez mal bâti, rarement propre, et toujours au milieu de son beau paysage.

Il y a quelque tems Pernes avait espéré une vie nouvelle. On avait cru qu'une veine de houille existait au voisinage. Cet espoir des Pernois a été détruit par les conclusions des ingénieurs, et leurs actions sont demeurées inutiles.

PAS.

Pas, à deux lieues et demie de Doulens, six Sud-Ouest d'Arras, était anciennement une petite ville cachée comme aujourd'hui au fond d'une vallée étroite. Comme toutes les places situées snr les frontières des états, elle eut à souffrir horriblement des guerres continuelles de la France contre les princes voisins. Elle était défendue par un château fort et superbe, à la place duquel il s'en est élevé un tout jeune et élancé, le vaniteux! sur la vieille base pour se faire admirer.

La châtellenie de Pas, achetée au seigneur d'Heilly ou d'Amchy par le comte Louis de Luxembourg qui l'incorpora à son comté, mouvait en premier chef du comté de St.-Pol. Il y avait justice et officiers comme dans les autres châtellenies et de plus un bailly commis par le comte de St.-Pol, avec dix livres de gage *; un prévôt; une juridiction; un mayeur, six échevins, un greffier; des sergens; marchés et foires. Salomon-le-Sage, huissier de la chambre d'Artois, y a compté, avant 1600, plus de 200 maisons **.

La seigneurie de Pas était une des principales baronies du comté de St.-Pol; elle avait douze pairies et plusieurs vassaux considérables, parmi lesquels des vicomtes. Son bailliage fut réuni à la couronne de France par les articles 35 et 41 du traité de paix des Pyrénées en 1659..

Les revenus en étaient de 6,662 livres; mais des parties avaient été aliénées, d'autres chargées et hypothéquées, de sorte qu'il faut supposer une assez forte déduction.

* Turpin. — ** Ferry de Locre, hist. chronol. des comtes, pays et ville de Saint-Paul-en-Ternois, édit. de 1613, page 17.

Il y avait à Frévent un moulin au drap affermé à trois cent seize livres par an.

Les gros revenus de la châtellenie, sans le casuel de rotures, amendes, etc., étaient d'environ 5,111 livres.

La châtellenie de Frévent est celle qui demeura la dernière en propriété aux comtes de St-Pol; ce qu'on voit par le jugement rendu le 8 mai 1690 par le conseil d'Artois dans le procès survenu à ce sujet entre le comte Charles-Paris d'Orléans et le sieur de Thibauville.

Frévent n'a plus maintenant le nom de ville; mais, grâce aux manufactures de Cercamp et de Rollepot, ses voisines, et au passage des voitures de Calais à Paris, il en a la vie au moins autant que Pernes; et peut-être, si St.-Pol demeure engourdi dans l'inaction, le commerce enrichissant, embellissant et peuplant Frévent, l'élévera de beaucoup au-dessus de son antique métropole.

NOTE.

Les mêmes constitutions avaient été données aux autres châtetellenies ainsi qu'aux seigneuries de Celers, Valhuon, Siracourt. Les quatre autres seigneuries étaient : 1° Camblain, près de Pernes; 2° Risbourg à 4 lieues de St.-Pol et 3 de Thérouanne; 3° Ergny-St.-Julien, à une lieue de Thérouanne; 4° Arville, entre Doullens et Beauquesne, sur l'Authie. — Arville était autrefois fermé de murailles; Charles-le-Chauve et Louis-le-Bègue y vinrent souvent et y séjournèrent, pour se livrer au plaisir de la chasse dans les bois environnans *.

* Turpin.

CERCAMP.

Hugues V de Campdavaine, comte de St.-Pol, batailleur, hargneux et violent à ce qu'il parait, ayant assassiné Robert, comte de Ponthieu son parent, brûlé par ses feux grégeois un prêtre à l'autel dans la ville de St.-Riquier, tué de sa propre main un autre prêtre offrant le sacrifice de la messe, parce que celui-ci avait osé blâmer la conduite au moins blamable dudit comte Hugues, fut enfin pour tout cela excommunié en 1131. On voit que l'anathême ne fit pas d'abord sur lui grand effet, puisqu'il ne vint à résipiscence et qu'il ne fut absout qu'après plusieurs années, en 1137. Sa pénitence fut d'élever trois monastères, l'un desquels à Cercamp, primitivement Chercamp (Carus Campus), et de donner pour chacun un terrain propre et suffisant, situé sur une rivière.

Cercamp est dans le comté de St.-Pol, à dix minutes au-delà de Frévent, sur la route d'Albert.

« Il est assis, dit Ferry de Locre, sur le fleuve de Canche qui lui sert de très-grande commodité, remplissant ses très-larges viviers vers le midy, pour l'entretenement et rafréchisment des poissons, et comme par droit de passe-port, lui donnant de ses délicieuses truictes. Ses bois lui sont au diamètre vers le nort, desquels annuellement on tire très ample prouision. » (Hist. chronol. des comtes, pays et villes de St.-Paul en Ternois, p. 27.)

Hugues alla chercher un abbé et des moines en l'abbaye de Citeaux, * comme on le voit par ces vers trouvés et copiés dans la bibliothèque de ce monastère par Ferry de Locre :

L'an mil cent trente-quatre et trois,
Pour auoir gloire souueraine,
Regnant Louys sur les François,
Et Innocent en cour romaine,
Le noble comte Hues Campdavaine

* Citeaux dont relevaient 3600 couvents, et propriétaires du clos Vougeot. — Masselin.

Alla quérir en Auxerrois
Abbé et couvent qu'il amaine
Cy servir Dieu, le roy des roys.

L'abbaye de Cercamp possédait 12,000 arpens de terre labourable, 2,000 de pâturages, des bois, etc.; et, dans son église, entre autres richesses, une moitié du manteau de Charles-Quint, donné par ce prince à l'église paroissiale de St.-Pol. (Voir 1re partie, — chap. 4, — § VI.

Ces immenses possessions ne suffirent pas toujours, puisqu'on voit qu'en 1262, il y eut lieu à une restauration de Cercamp, dont les moines s'étaient dispersés pour une disette à laquelle on ne sait quelle cause attribuer *.

Campdavaine ne se contenta point d'avoir donné le terrain, il construit logement et église pour les moines; il répandit dans tout ce monastère la magnificence; des bâtimens vastes, extérieurement beaux, riches à l'intérieur, attirèrent les regards d'un grand nombre de hauts personnages, excitèrent en eux le désir de dormir leur sommeil éternel sous ce monument superbe. Plusieurs comtes de St.-Pol y furent enterrés, entre autres le fondateur Hugues V et Béatrix de Flandre, son épouse; Guy de Chatillon et Mehault de Brabant, son épouse. Le tombeau de ces derniers était au milieu de la nef de l'église, haut de deux pieds, recouvert en cuivre doré et orné d'azur et de gueule, armes de St-Pol et Chatillon. Cet écusson était environné de pierreries; sur le tombeau apparaissaient en bronze les statues dorées du comte et de la comtesse **. Le tombeau de Béatrix était d'un marbre très simple. Des messes annuelles étaient ordinairement fondées en l'église de Cercamp par les princes qui voulaient y avoir sépulture et prières; et le prix de chacune de ces messes était un lot de vin ***.

Ce qui nous reste de cette abbaye, déchirée et broyée par la marche de la civilisation, et par l'art manufacturier destructeur des beaux arts, témoigne encore de ce qu'elle fut au tems de sa splendeur.

* Turpin. — ** Ferry de Locre. — *** Ferry de Locre.

En 1559, Henri II, roi de France et Philippe II, roi d'Espagne, eurent à Cercamp une entrevue pour traiter de la paix; une trève de deux mois y fut conclue et précéda le paix de Cambray.

L'abbaye de Cercamp eut, dans un espace de 592 ans depuis sa fondation jusqu'à 1729, quarante huit abbés parmi lesquels:

— Jean, 32e abbé, 9e du nom, qui éleva un superbe clocher en aiguille, tailladé et découpé comme tous les édifices du moyen-âge ou de la renaissance *. Le clocher et le toit de l'église furent, en 1558, brûlés par la foudre. **

— Antoine Géry et Louis Lelièvre, 44e et 45e abbés. — Ceux-ci ayant été nommés par le roi d'Espagne, le roi de France, au pouvoir duquel était alors Cercamp, y nomma ensuite un de ses aumoniers, l'abbé Picot, à qui le pape refusa les bulles. Picot céda alors l'abbaye au cardinal Mazarin, qui remplaça l'autorité que devaient lui conférer les bulles du pape par les piques et les mains des soldats qu'il y envoya pour piller la maison et se faire payer les revenus de l'abbaye. Le ministre d'Etat de Lionne, ambassadeur à Rome, obtint les bulles pour son fils, — Juste-Paul de Lionne, 46e abbé.

— Guillaume Dubois, cardinal, ministre de France, nommé 47e abbé par le régent duc d'Orléans.

Le 15 juillet 1729 fut nommé 48e abbé de Cercamp Louis de Bourbon-Condé, comme de Clermont, prince du sang, etc. etc. — Il était âgé de 15 ans. *** Les revenus étaient si beaux!

Mais tout cela s'effaça quand le Peuple Frençais fit disparaître dans son épouvantable colère tout ce qui avait eu richesse et puissance. Les plus beaux monumens mêmes éprouvèrent les effets de ce frénétique amour d'égalité qui moissonnait, impitoyable faucheur, tout ce qui présentait un front au-dessus du niveau de Marat. Une puissance nouvelle s'éleva pyramidale sur le simoûn de 93 et l'affaissa, et lui dit : = Tu t'arrêteras là. — Et le peuple français s'accoutuma à marcher grave et digne dans sa route de magnanimité et de sagesse.

* Balzac. — ** Ferry de Locre. — *** Ferry de Locre; Artois.

Alors ce qui restait des monumens antiques, religieux ou autres, fut utilisé de mille manières. De vastes bâtimens subsistaient a Cercamp, solides et se mirant dans une eau abondante; cette eau jaillit sous des roues qui la comprimèrent et auxquelles elle imprima le mouvement qui se communiqua dans l'intérieur de toutes ses chambres, salles, cours, etc.

En 1824 ou 1825 le baron Fourment, propriétaire de Cercamp, y établit une filature de laine; et pour cela il fit disparaître tout ce qui restait d'antique; des pans de murs de l'église et de l'abbaye moururent quand naquit la filature. Aujourd'hui 907 ouvriers y sont employés, dont 356 enfans, 194 femmes, 357 hommes, gagnant par journée de travail 45 centimes, 75 centimes et 1 franc 50 centimes. La perfection des produits de la filature l'a élevée, surtout depuis trois ans, au premier rang. — Le moteur est une roue hydraulique. — Le mécanisme des métiers est cité comme l'une des plus belles inventions du siècle, ainsi que celui d'Auchy. — Un appareil à vapeur, au moyen d'une chaudière à haute pression, sert à conduire de l'eau dans tout l'établissement, afin d'arrêter les progrès des incendies qui pourraient s'y manifester.

BLANGY.

Blangy est un gros village situé à 3 lieues à l'ouest de St-Pol, sur les bords de la Ternoise. Une femme religieuse, Ste-Berthe, y fonda un couvent de filles en 682; il fut détruit par les Normands en 884, et restauré seulement à la fin du 10e siècle, ou au commencement du 11e. Des auteurs attribuent cette restauration, qu'ils placent en 1032, à une dame nommée Hersenne, et à Roger, comte de St-Pol. L'année précédente 1031, deux clercs étaient allés chercher en Allemagne le corps de Ste-Berthe; ils se firent ensuite moines réguliers de St-Benoit; et depuis, cette maison fut habitée toujours par des Bénédictins*.

* Ferry de Locre. Chron. Belge.

Il y avait eu en 1730 quarante-cinq abbés ; celui d'alors s'appelait François de Lafosse, natif de Béthune. Longtems les abbés de Blangy furent élus parmi les moines de Fécamp en Normandie. Depuis 1600, ils portèrent crosse et mitre, et conférèrent les ordres dans leur maison. Ils avaient, bien avant ce tems, le titre de comtes de Blangy.

Les fondateurs et bienfaiteurs furent Ste-Berthe, Arnauld comte de Boulogne, Ide sa fille, Bauduin Boutin, la dame de Scurque, Jacques et Isabelle de Labroie, Bauduin de Griboval, Gille de Roult, dame Jeanne de Framecourt, Robert d'Ambercourt.

On raconte un nombre infini de miracles opérés par la sainteté de la fondatrice. Maintenant encore on court à Blangy en pélerinage, en partie de plaisir, en promenade de curiosité, (ce qui de nos jours est tout un) à la fête de Ste-Berthe et pendant toute la neuvaine. D'aucuns prétendent voir encore l'ornière faite pas la roue du chariot qui portait le corps de la sainte. Quand on a terminé les labours dans ce champ, l'ornière reparait, disent-ils.

RUISSEAUVILLE.

On voit sur la gauche de la route d'Hesdin à Fruges, à 4 lieues d'Hesdin, les ruines d'une abbaye qui fut très riche et très célèbre. Locrius dit dans sa Chronique Belge que l'origine en est inconnue, qu'elle fut rétablie en 1099, après les incursions des Normands, dans la forêt de Créquy, par Ramelin de Créquy né de Ricchilde, fille de Hugues, l'ancien comte de St-Pol, premier des Campdavaine. Turpin pense qu'elle fut fondée par ce Ramelin de Créquy, et il s'appuie de l'épithaphe de celui-ci, qu'il a lue dans le cœur de l'église de Ruisseauville. Elle fut établie en l'honneur de la vierge Marie, et s'appella Ste-Marie-au-Bois.

Les chanoines réguliers qui l'habitaient possédaient 377 arpens de terre labourable; 20 arpens de paturages. * Un cha-

noine de cette maison écrivait en 1541 que les biens étaient diminués de beaucoup; qu'on en avait mesuré l'*enclos* et qu'on avait trouvé seulement 15 arpens.

D'abord nous savons bien que cette maison a été plusieurs fois détruite; le mur d'enclos a été déplacé; mais qu'importe que les campagnes soient en-deça ou au-delà d'un mur; elles n'existaient pas moins, quoiqu'en exprime la complainte du pauvre chanoine. Et puis, voyons le reste : la ferme de Sar, 300 mesures de terre labourable; — une à Planques, 60 mesures; — une à Beaurain, 112 mesures; — une au Boulonnais, 200 mesures de terre labourable et 50 de bois; — une autre au même pays, 180 arpens cultivés, 200 non cultivés, 20 de bois. ** Il n'y avait certes pas de quoi craindre famine et besoin de mendier; combien ne vivraient pas, n'étant pas chanoines, avec 1067 arpens de terre et 70 de bois?

Outre Ramelin de Créquy, cette maison eut pour bienfaiteurs: Galon de Pas, Arnauld de Renty, Galon de Berguebeneuse, Hugues d'Azincourt, Adellide épouse du seigneur d'Alembon, Jean de Chatillon comte de St-Pol, et son épouse Jeanne de Fienne.

De 1099 à 1725, il y eut 42 abbés, l'un desquels Adrien Harlin (1596) était né à St-Pol. Le 42e obtint du pape Benoit XIII le droit de porter la mitre et les autres ornemens pontificaux.

AUCHY.

En 654 un homme de famille distinguée, nommé Adroald, riche et sans enfans, afin d'acheter des prières pour son âme et de gagner le ciel, donna la campagne de Sithieu à St-Bertin, en présence de St-Omer, évêque de Thérouanne. Puis, il lui donna aussi la campagne d'Auchy, située à une lieue au nord de l'ancien Hesdin, sur la Ternoise. St Bertin commença bientôt à

* Extrait de la chambre de Paris le 12 juillet de l'an 1522. — ** Turpin. Mém.

bâtir au bord de cette rivière une maison de prière. Un autre personnage riche et puissant aussi lui épargna ce soin : c'était Adalsguar, fils de Vagon comte de Ponthieu et de Robressa comtesse d'Hesdin, fille de Robert ou Robrès comte de Boulogne. Cet Adalsaguar fit construire en 673 * l'église d'Auchy et quelques cellules et donna à cette fondation le nom d'Auchy-au-Bois. Sa nièce Sicchedis, fille de Batefroid et de Frameuse s'y fit religieuse avec plusieurs autres jeunes filles. Plus tard cet établissement s'accrut et fut habité par des moines de St-Sylvain. ** L'église fut détruite par les Danois en 881, et long-tems après encore par Guermond et Isembart en 1067, et rétablie en 1072 par Enguerrand, comte d'Hesdin, l'un des Bannerets Atrébates de Philippe Ier, lequel Enguerrand fonda dans le même tems le prieuré de St-Georges sur la Canche, aux portes de l'ancien Hesdin. Le monastère d'Auchy-au-Bois, dabord consacré à la B. V. Marie et à St-Pierre apôtre, habité par des vierges, ensuite habité par les moines de St-Sylvain et dénommé Auchy-les-Moines, souffrit comme tous ses voisins des incursions des Normands, puis des guerres entre la France et la Flandre et l'Espagne, et enfin de la dévastation de 1793. Après cette époque, le village porta bien encore le nom d'Auchy-les-Moines, à cause du tems passé, mais il fut quelquefois et il est bien plus régulièrement appelé Auchy-les-Hesdin.

Ensuite lorsque le commerce et l'industrie s'établirent travailleurs et infatiguables sur les débris des cellules et dans les réfectoires de l'oisiveté, alors, à Auchy-les-Hesdin, prit naissance en 1804, et marcha et grandit une filature. Depuis 1819 ou 20, c'est le coton qui y est travaillé par 500 ou 600 ouvriers recevant par journée de 25 centimes à 3 francs, sur lesquels sont retenues les amendes imposées aux inattentifs. De cette maison dépend, entre autres établissemens de ce genre, une manufacture de calicot, située à Hesdin, dans les bâtimens d'un ancien couvent de récollets. M. Grivel, chef, directeur et propriétaire

* Ferry de Locre, Chron. belge. — ** Turpin.

associé de la maison d'Auchy manque encore d'ouvriers ; il en attire des environs et de lieux éloignés, et leur donne de l'emploi ; et pour qu'ils pussent se loger, trente ou quarante petites maisons au toit de pannes rouges, au foyer propre, ont été bâties par lui depuis deux ou trois ans au-dessus du village, en un endroit appelé Belle-Vue. C'est lui aussi qui a habillé à ses frais la plus grande partie des trois cents hommes de la garde nationale rurale d'Auchy.

Le moteur est une roue hydraulique comme à Cercamp. La force motrice est égale à celle de 40 ou 50 chevaux. Le mécanisme des métiers est tout-à-fait remarquable.

Il ne reste plus rien du monastère que l'église avec deux petites tourelles et les caves.

ROLLEPOT, BOUBERS, ETC.

Puisque nous avons parlé de plusieurs endroits où se trouvent établies depuis un plus ou un moins grand nombre d'années des manufactures plus ou moins considérables, nous avons ainsi pris peut-être l'engagement de dire quelques mots d'autres maisons dont l'importance n'a pas encore atteint ou ne doit pas atteindre celle des maisons dont nous venons de parler. — Ainsi Boubers, Rollepot, Ramecourt, etc......... ═

Boubers était un village sans importance, inconnu parmi ses frères, si ce n'est qu'il possédait dans sa boue située à 3 lieues de St-Pol et sur la droite de la route de Paris, un château appartenant au comte de Lasteyrie du Saillant, chambellan de l'empire et préfet de Munster. Le peuple fit aussi son irruption dans ce domicile de la grande propriété et y intronisa le travail, ayant pour signe de ralliement en étendard le nom de M. Ternaux, celui qui, pour fonder une fortune colossale, emprunta, dit-on, un ou deux écus de six francs. M. Ternaux établit donc une filature de lin dans ce qui avait été le Château de Boubers, où on faisait même travailler des enfans, dont une moitié dormait depuis une certaine heure jusqu'à une autre

heure, où des ateliers ils passaient aux leçons d'instituteurs capables de leur enseigner au moins l'écriture et la lecture; l'autre moitié les remplaçait à tour de rôle. La mort est venue s'opposer aux développemens que M. Ternaux voulait donner à sa filature; l'activité est morte aussi, le village de Boubers a perdu peut-être ainsi toute sa vie.

Rollepot est un hameau appartenant et attenant à Frévent. Il y a une filature de lin, appartenant à MM. Garnier et Cie, donnant du travail à 300 ou 400 personnes. Le moteur est une roue hydraulique. Les ouvriers y sont salariés à l'équivalent des ouvriers de Cercamp.

D'autres endroits sont ou doivent être occupés par l'industrie, soit à cause de leur situation auprès des grandes routes, comme Ramecourt près de St-Pol, soit à cause de leur position sur des rivières, comme l'ancien prieuré de St-Georges et l'ancien couvent des Récollets à Wail, sur la rivière de Canche.

Une fabrique de sucre a été établie tout contre le château de Ramecourt, il y a peu d'années, et marche maintenant.

Le prieuré de St-Georges attend depuis plusieurs années l'activité qu'on lui promet tous les jours.

Les Récollets de Wail, sis à côté d'une vieille et misérable masure qu'on appelle quelquefois encore avec une certaine pitié le Château du Valentin, transformé en habitation particulière depuis nombre d'années, n'attend qu'un propriétaire industrieux pour lui fournir son eau miraculeuse de St.- Fiacre, qui pourrait être utilisée par une bonne roue motrice, quoiqu'elle n'ait pas long cours, mais aussi devant être réellement propriété de l'acheteur de la maison même. Presque tous les anciens bâtimens existent avec leurs bases et construction simpiternelles comme savaient les faire ceux qui voulaient durer toujours.

LES PRIORÉS OU PRIEURÉS.

Maintenant que nous avons fait connaitre les grandes maisons religieuses dont les débris donnèrent le jour aux grandes

maisons travailleuses, nous ferons plaisir à quelques uns peut-être en parlant de maisons religieuses secondaires.

Tous les grands monastères avaient un nombre plus ou moins grand de succursales. C'était quelquefois des abbayes moins riches ou d'un ordre inférieur, souvent des couvens de femmes, et souvent aussi des Prieurés, nom dont l'étymologie n'est pas le mot français prières, mais bien le mot latin *prior*, premier, attendu qu'au bon tems jadis on ne donnait à rien en France des noms français. Il exista dans le comté de St.-Pol, au voisinage de la ville, beaucoup de ces maisons; voire :

Ligny-sur-Canche, à trois lieues vers l'Ouest de St.-Pol, fondé vers 1095. On voyait encore en 1613 au chœur de l'église * le tombeau en marbre de Jacques de Brimeux, seigneur de Ligny et Grigny, fait chevalier de la toison d'or, en 1429, par Philippe-le-Bon, comte de Flandre, quand ce prince épousa Elisabeth de Portugal.

Framecourt à une lieue et demie de St-Pol, au sud, à quelque pas et à droite de la route actuelle de Paris. Cette maison a été conservée en entier; on l'appelle le château de Framecourt; son nom fut jadis Vulfraimcourt. ** Elle fut fondée en 1084, du consentement de Gérard, évêque des Morins, cédant à la prière d'un *soldat* *** nommé Achard.

Les moines devaient payer 12 deniers par an le Jeudi-Saint à la métropole des Morins. Gérard leur donna à desservir, en en recueillant les revenus, la chapelle de Hautecloque située à un bon quart de lieue de là aussi à droite de la route de St.-Pol à Paris sur laquelle route a vue, par une avenue qui pourrait être belle, un misérable petit château se délabrant chaque jour, inhabité, sans souvenir, appelé le château de Hautecloque. Achard donna séjour aux moines de Vulfraimcourt dans sa maison ou ville de Sains, c'est-à-dire village de Sains situé de l'autre côté de la grande route et où se voit un ancien château, avec le quart de cette Villa (village).

* Ferry de Locre. — ** F. de Locre; Turpin. — *** Turpin.

Aubigny. — On ne connait ni le fondateur ni l'époque fixe de la fondation du prieuré d'Aubigny. Il fut habité d'abord par des chanoines réguliers. Alvisius, évêque d'Arras, donna cette maison aux moines de St.-Eloi, qui en étaient fort peu éloignés. C'est depuis lors qu'elle fut appelée prieuré. Aubigny est, chef-lieu de canton à cinq lieues de St.-Pol, trois et demie d'Arras.

Pas. — Le prieuré de Pas, anciennement collégial de chanoines réguliers, fut fondé par Anselo de Pas, ne sais quand. En 1138, Alvisius transforma cette collégiale en prieuré qu'il donna au monastère de St.-Martin des champs, sis à Paris. *

Bailleulet, fondé vers 1120 par Godefroy de Roillecourt, à deux lieues au midi de St.-Pol; — Sarton; — Œuf, à une lieue et demie vers le Sud-Ouest **; il y a environ quinze ans, le lundi de la carmesse ou fête du village, Œuf éprouva un terrible incendie qui dévora un tiers des maisons; — Framecourt; — et autres que *je loge soubs le toict du silence*, à l'exemple de Ferry de Locre, et pour 5, 301 raisons : la première c'est que ne saurais rien dire de plus; la deuxième, c'est qu'inutilité est mère d'ennui.

* Turpin. — ** Fery de Locre.

HISTOIRE NATURELLE.

GÉOLOGIE ET MINÉRALOGIE.

(EXTRAIT D'UN RECUEIL D'OBSERVATIONS ET RECHERCHES FAITES PAR AUG. SAUVAGE DE St.-POL.)

Les terrains qui avoisinent St.-Pol, considérés sous le rapport de l'agriculture, sont d'une qualité médiocre, rarement supérieurs, mais au moins aussi rarement stériles. Dans les endroits les plus élevés (et il en est beaucoup dans ce sol inégal) on ne trouve qu'une terre rocailleuse qui ne peut-être percée que par de fortes racines. Aussi presque tous ces lieux sont boisés. Ce genre de productions est d'une consistance dure et serrée; et, quoique tous les arbres soient sarmenteux, le charronnage et la construction en général en tirent des matériaux d'une grande solidité. Sur le penchant des côteaux, les prairies artificielles sont généralement répandues..... Le blé est cultivé dans presque tous les terrains, ainsi que toutes les espèces de céréales. Mais ici, comme partout, les chaumes sont plus forts et plus beaux dans les lieux bas; la graine y vient en plus grande quantité. — Les terres basses sont en grande partie employées à la culture du tabac; néanmoins cette plante, obtenue sur les hauteurs,

a pour certains amateurs un goût plus agréable et aussi plus sec. C'est ce qu'on appelle *tabac de Marnettes*.

— ..... La couche superficielle est partout à peu près la même : le terrain appelé *Marnettes*, sur les hauteurs au Nord-Est de St.-Pol, doit cette dénomination à sa composition d'*humus* en petite partie et de beaucoup de débris de *marne* (qu'on appelle *moëlon*) qui rendent cette terre légère et poreuse donnant facilement passage aux sucs nourriciers absorbés par les plantes.—Dans ces terrains il n'y a point d'intermédiaire entre la surface du sol et la craie.

Dans les lieux bas la terre a une couleur noirâtre due à la grande quantité de *détritus* dont elle est remplie. C'est aussi ce grand amas de matières nutritives qui lui fait donner de si beaux produits.

...... Sur le penchant des côteaux, terre argilleuse et d'une pâte tenue, et malgré cela d'une consistance poreuse ; l'argile est quelquefois jaune ou rouge, quelquefois noirâtre. Cette dernière couleur est probablement due à quantité de *pyrites martiales* ou de *fer sulfuré* qu'on y trouve.

...... Dans les parties les plus élevées : terre rocailleuse, peu d'*humus*. — Les hauteurs de St.-Michel, Walhuons, Bours ; et au Sud-Ouest, Ramecourt, Œuf, Willemans ; à l'ouest, le Parcq, Auchy-lez-Hesdin, etc., peuvent être rangées dans cette catégorie. — Belval, au Nord de St.-Pol, possède beaucoup de débris de grés ; il en est de même de Siracourt au sud-ouest. On y ouvrirait peut-être avec succès quelques carrières, comme on l'a fait pour Ricametz et Roillecourt.

..... La seconde couche est souvent de la *craie* ou *marne*. Dans quelques localités pourtant, après l'*humus* vient une espèce d'*argile sablonneuse* dont la couche a quelquefois une profondeur de plus de 20 pieds. Elle précède immédiatement la craie, qui dans d'autres endroits est presque à la surface du sol. En général, on la rencontre de 4 à 10 pieds de profondeur.

—..... Dans l'argile se trouvent quelquefois des *pétrifications* ou des *empreintes*. Elles sont néanmoins plus communes dans les

cailloutis. Les plus remarquables sont : du *bois*, des *pachytes* des *annelides* et des *oursins* qu'on trouve aussi comme *fossiles* dans la *marne*.

..... Le chimiste peut trouver dans les environs de St.-Pol, bien des terres et plusieurs sels, des acides. Nos fontaines minérales sont encore un vaste sujet d'études.

Le minéraliste, amateur de cristallographie, trouve là aussi : 1° dans les *métalloïdes solides infusibles fixes*, des *quarz* à cristaux fortement exprimés, des *tufs* avec cristallisations quelquefois bien nettes; des *agathes*; des *géodes siliceuses*, *terreuses*, *mousseuses*, etc., très curieuses; des *dendrites* ou *pierres figurées* et *bulbeuses*; — 2° dans les *oxides* un peu solubles, des *spath* et autres accidens calcaires, des *stalactites*; — 3° dans les métaux *autopsides (électro-positifs)*, le *fer en pyrites* : quelquefois on le trouve mêlé à des cristaux de *quarz*; il leur donne alors une belle teinte violette; quelquefois aussi le *fer en pyrite* forme une *géode* dans laquelle une *coquille fossible* et aussi *ferrugineuse* présente un noyau mobile; d'autres pyrites de fer portent des empreintes de différens coquillages, tels que *pecten*, *coq-et-poule*, etc.; — le *fer hydroxidé* ou *limoneux*; — 4° dans les bitumes, la *houille*; — 5° dans les charbons, des *lignites*; — 6° dans les roches tendres, la *marne* (qui renferme quantité de fossiles tels que : *oursins*, *ananchites*, *galérites*, *planorbes*, *vis*, *limes-écaileuses*, *coq-et-poules*, *térébratules*, *cardinm*, *pectinites*, *tellines*, *pachytes*, etc., etc.); des *schistes*; — 7° dans les roches hétérogènes, des *pouddhings* qui peuvent aussi être classés dans les *quarz*.

Parmi les *pétrifications* les plus communes se voient des *seiches*, des *oursins*, des *spatanghes*, *(stellérides)*, plusieurs autres coquillages, du *bois*, des *polypiaires*, tels que *fongie*, *agarice*, *turbinolopse*, *lichenopore*, *ocellaires*, *dactylopore cylindracé*, quelques *actinozoaires madréporés*....

Pour l'*entomologiste*, il y a des *lépidoptères* très curieux et rares; on y prend le *paon*, l'*io*, des *bombices*, le *miroir*, des *argus*, des *sphinx* : parmi les *coléoptères*, on trouve le *cerf-*

volant, l'un des plus gros insectes ; enfin on y recueille parmi toutes les classes d'insectes des raretés propres à enrichir même de belles collections.

..... Le botaniste peut dans un herbier renfermer plus de *quatre mille* plantes seulement des environs de St.-Pol.

..... Enfin, l'amateur d'histoire naturelle en général, trouve dans le voisinage de St.-Pol, avec quelques recherches, beaucoup plus d'objets à faire une collection, qu'on ne le croirait d'abord : — Des *oiseaux* à robe éclatante, tels que le *Loriot*, le *Chardonneret*, le *Martin-Pêcheur*, etc.; parmi les *quadrupèdes* outre les plus communs, on rencontre le *Renard*, des *Loups* en petit nombre, il est vrai ; la *Loutre* au moins aussi rare ; des *Belettes* en bon nombre, des *Loirs* ou *Croque-Noisettes*, qui nous représentent en petit les formes gracieuses et la gentillesse des écureuils qui nous manquent. — Parmi les *reptiles malfaisans*, il n'y a guère que la *vipère* heureusement assez rare et dont probablement le venin n'a guère de force dans un climat aussi tempéré. —

LE PUITS DE BOYAVAL. — L'ARBRE DE FLERS.

Parmi les curiosités naturelles du pays, on peut citer le *puits de Boyaval*, qui a cela d'extraordinaire, que sans humidité extraordinaire il déborde, ou qu'on n'y atteint pas l'eau au contraire sans grande sécheresse. Il y a dans le pays croyance populaire que quand il déborde à former des ruisseaux dans les rues du village, cela présage un été très sec ; et que quand l'eau est tout à fait basse, cela présage au contraire des pluies trop abondantes. Or, le fait est que :

La sonde donne 100 pieds de profondeur à ce puits, qui a son ouverture en forme d'entonnoir renversé. Peut-être est-ce le cratère d'un ancien volcan Il serait intéressant pour cette raison d'étudier la terre des environs. Tous les objets qu'on y a jetés n'ont reparu dans aucune des fontaines d'alentour. Au fond doivent se trouver des ouvertures latérales qui, si elles

n'ont pas une sortie sous-marine, l'ont du moins très éloignée du puits. Ce qui appuierait cette opinion—que ces eaux ont une sortie sous-marine — c'est qu'on remarque que les dégorgemens arrivent par un vent de nord-ouest, position géographique de la Mer du Nord. Par rapport à cet endroit. Toutefois l'eau n'est pas salée; il serait possible que, dans un tel voyage, il y eût distillation......

— Boyaval est un village situé à deux lieues Nord-Ouest de St.-Pol.

— *L'Arbre de Flers.*— Il y a à deux lieues Sud-Sud-Ouest de St.-Pol un village sur la place duquel s'élève un tilleul remarquable par sa grosseur. Son âge est inconnu; peut-être date-il de l'ordonnance de Sully de planter un arbre sur la place principale du lieu. Sa circonférence est de 17 à 20 pieds au collet de la racine; le tronc, à une hauteur de 12 à 15 pieds, a une divergence ou gerbe magnifique, dont une des principales ramifications a été coupée il y a quelques années, parce qu'on prétendit qu'elle endommageait une partie avancée des bâtimens du château, en face duquel l'arbre est planté. Les branches couvrent une superficie de plus de 21 ares; on assure qu'il contient au moins 75 stères de bois. — Cet arbre semble être la réunion de plusieurs qui se seront comme soudés en poussant. Ce qui appuie cette opinion, ce sont des enfoncemens dans tout le pourtour du colosse. Ces enfoncemens sont si bien marqués (et on ne pourrait dire que ce sont des trous ou creux; l'arbre est en pleine végétation;) qu'au jour de la fête du village, les ménestrels s'y logent pour économiser encore une place aux *bons villageois dansans* qui viennent former bien des quadrilles sous les épaisses et immenses branches........

TEMPÉRATURE. — MOEURS.

A ces observations géologiques, zoologiques et minérales, nous n'ajouterons que quelques mots.

St.-Pol jouit d'un air pur, léger, assez vif. Les vents y sont très inconstans et d'effets variés, sans doute à cause de la dis-

position des hauteurs qui l'environnent; jamais ils ne sont malsains; les pluies fréquentes, peut-être causées par le voisinage de la mer et les immenses marais de la partie Ouest-Sud-Ouest du Pas-de-Calais, même de la Picardie et de la Normandie. Mais l'humidité disparaît rapidement et ne pénètre que bien rarement dans les bâtimens, dans les hivers sans gélées par exemple et dans les dégels, absence complète de toute exhalaison malfaisante. Les orages n'y sont point très fréquens et durent peu; la foudre y est tombée une fois de mémoire d'homme, elle a incendié la ferme de Caillimont, à l'extremité du faubourg de Béthune; les pluies d'orage y causent quelquefois des dégats, entrainant les jeunes plantes de tabac le long des coteaux jusque sur le bord de la Ternoise. Mais on n'a que bien rarement à déplorer ces accidens. Quelle que soit la pureté de l'air, le choléra, ce monstre qui apparaissait amené par on ne sait quel conducteur, rendu plus terrible par on ne sait quelle cause, a emporté 34 victimes sur 64 qu'il attaqua.

— Les Saint-Polois sont généralement fiers avec les leurs, caressans auprès de tous les étrangers venant remplir des places dans leur ville; extrêmement peu ou point du tout entreprenans par manque de moyens, ou par crainte de la non réussite, crainte qui s'invétère chaque jour parce qu'aucun ne tente et par conséquent ne peut réussir; c'est peut-être pour cela que les améliorations en tout genre s'y feraient si difficilement; grands parleurs, et du moins en apparence, apathiques. Se levant le matin, vaquant à leurs affaires en bourgeois paisibles et terminant la journée à l'estaminet auprès d'une pinte (1/2 litre) de bierre et d'un jeu de carte, quelque fois auprès du *Constitutionnel*, et fumant du tabac. La vie manque à St.-Pol; et c'est ce qui fait que les jeunes gens vont de bien bonne heure chercher une distraction à la monotonie de leurs jours, dans la fumée du tabac de contrebande Polois et dans le verre de bierre de Louvain fabriquée à St.-Pol, et n'aiment guère, après avoir bâillé tout un long soleil, à s'emprisonner auprès de leur lampe, étudiant littérature, histoire, sciences exactes,

politique et toutes autres minuties plus ou moins peu divertissantes. Autant vaut d'ailleurs aller écouter les récits des vieilles moustaches que frisèrent les canons Russes et Prussiens et Autrichiens et..... et..... enfin n'importe.

Nous avons vu un côté de la médaille; et nous semblons l'avoir montré avec une certaine complaisance. Mais hâtons-nous de la retourner, car ce n'est pas à nous qu'il appartient de médire de nos concitoyens; ce n'est pas à nous, non certes, pas à nous qui avons trouvé parmi eux amitié, franchise, cordialité, sentiment de nos peines quand un souffle malfaisant nous flétrissait au cœur, bienveillance générale qui nous donna le courage de persévérer, de nous roidir contre les misérables entraves qu'on nous jetait aux pieds de bien haut, pour broyer notre ame et arrêter là notre existence, ce n'est pas à nous qui avons vu que pour faire sortir les Saint-Polois d'une espèce de sommeil léthargique qui jeta son suaire sur notre petite ville en 1537, il suffit qu'un danger imminent saisisse un compatriote pour éveiller leur ame en frappant vivement la vue, pour que se montre tout d'un coup le courage le plus intrépide et la générosité la plus vraie et la moins calculée. Non, nous ne devions pas négliger de retourner la médaille, et si nous avions montré d'abord le côté qui n'était pas le plus beau, c'est qu'on aime à se débarrasser plus vite d'un fardeau incommode qu'à jeter à la mer ses trésors. Ce qui manque à St.-Pol, c'est le commerce, l'industrie; c'est la vivacité, l'activité; c'est la vie. Oh! tu l'auras, va, ma petite ville, cette vie que je te rève, mais une vie... vivante, au moins; une vie de bonheur, une vie splendide, bruyante, joyeuse; une vie de feu! Que j'en voie l'aurore, seulement! Adieu! Adieu, te crie encore ton fils devenu Normand!

TABLE DES MATIÈRES

CONTENUES DANS CE VOLUME.

Pages.

TROISIÈME PARTIE.

QUATRIÈME PARTIE.

FIN DE LA TABLE.

Arras. — J. DEGEORGE, imprimeur, rue du Bloc, N° 88.

